START

ARC-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 21 March 75 REDUCTION 26.5

OPERATOR / OPERATEUR E Istead EXPOSURE / EXPOSITION 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll- 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6110)

File 332-1, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teachers - General Administration. 1892, 1914 - 1916, 1927 - 1938, 1945 - 1949.
File 332-3, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teacher's Salaries. File jacket only.
File 333-1, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1893 - 1930.
File 333-1, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1930 - 1938, 1945.
File 333-3, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934.
File 333-5, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Plans). 1890 - 1920.
File 333-5, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1920 - 1933.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

2 letters

Ottawa, May 11, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant enclosing report on the Temiskaming Indian School for the month of April and stating that there are ten children attending the school who are not members of the band.

In reply I have to ask you to be good enough to state whether these ten children you refer to are Indianns or whites, and, if they are Indians, the band they belong to.

The Department is in receipt of a communication from Miss Delorme, the teacher of this school, in which she applies for this position for next year. She has been informed that the Department will be glad to have her take charge of this school again next year.

n.f.d.

Your obedient servant,

D. C. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 1

INDIAN AGENT'S OFFICE 509245

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1918

North Temiskaming.

May 20th/18 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152209/I
DATE
May 11th/18
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In reply to the above I beg to say that the ten children attending the Temiskaming Indian School are Whites and half breeds who should attend the white school but for one reason or another prefer attending the Indian school.

I am sir,

Your obedient servant,

J. A. Renaud
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
MAY 29 1918

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209/1

Ottawa, May 30, 1916.

Sir,-

In reply to your letter of the 20th instant I have to ask you to be good enough to state whether there is a white school that the white and half-breed children who are at present attending the Temiskaming school could attend and, if so, why they do not go there.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209/1

OXD

August 20, 1918.

Sir,-

I beg to advise you that Miss Delorme, teacher of the Temiskaming Indian school, who called at the Department a few days ago, stated that she would leave to take up her duties at the school again on Monday, the 2nd proximo, and would arrive in New Liskeard the next afternoon. I have to ask you to be good enough to make arrangements to have someone meet her there on Tuesday afternoon, September 3rd, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209/1

September 3, 1918.

Sir,-

In reply to that portion of your letter of the 25th instant in regard to the education of your children I beg to say that the Department will have no objection to your children attending the Indian school at Temiskaming, but it is considered that you should pay a small amount for their education.

Forwarded from Thorneloe 254017/35-

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mr. W. H. Thorneloe,
North Temiskaming P.O.,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

September 4, 1918.

Sir,-

The Department is in receipt of a communication from Mr. W. H. Thorneloe of North Temiskaming P.O., Que., in which he states that there is no school which his children can attend where they can learn English, with the exception of the Indian school.

Mr. Thorneloe is being informed that the Department will have no objection to his children attending the Indian school at Temiskaming, but that it is considered that he should pay a small amount for their education.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Temiscaming Nord. 16 Octobre 1918

Je soussigné, Armand Beausejour médecin demeurant à Nord Temiscaming déclare avoir autorisé Mademoiselle Delorme à fermer l'école de la Reserve Indienne à cause de l'épidémie de grippe qui sevit dans la paroisse et qui a déjà pris quelques victimes.

Dr. Armand Beausejour

Left in the Dept by Miss Delorme, teacher of Temiscaming School, Oct. 19/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, October 22, 1915.

Sir,-

Miss Delorme, teacher of the Temiskaming Indian School, called at the Department a few days ago and stated that the school had been closed by the doctor's orders on account of the epidemic of grippe.

This school should not remain closed any longer than is absolutely necessary and I have to ask youto be good enough to advise the Department when it may be re-opened in plenty of time to notify Miss Delorme, so that there will not be any delay in her taking up her duties again.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/

November 21, 1916.

Sir,-

In reference to official letter of the 22nd ultimo in regard to the closing thm of the Temiskaming Indian School on account of the epidemic of grippe on the reserve I have to ask you to be good enough to ascertain from the doctor when this school may be re-opened and advise the Department, so that Miss Delorme, the teacher, may be informed when she should take up her duties there again. You will be good enough to attend to this matter at once.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, November 29, 1915.

Sir,-

I beg to refer you to official letter of the 21st instant, in which you were asked to ascertain from the doctor when the Temiskaming Indian School may be re-opened and advise the Department.

Kindly let the Department know at once the date on which this school may be re-opened.

N.E.A.

Your obedient servant,

J. D. [illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF IND. AFFAIRS
DEC 16 1918
RECORDED

f. North Temiskaming.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152209/I
AND Nov. 29th/18
TO DATE OF THIS LETTER

Dec. 13th/18 191

617374

Sir,—

In reply to the above I beg to say that almost all the Indians are moved in the bush for the winter. At present there are only two children that could attend school and that family expect to move away. I believe it is better to keep the school close until after the holidays and then I could ascertain of the number of children who could attend school during the winter and report to the Department.

I amsir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, December 18, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, in which you state that you believe it is better to keep the Temiskaming School closed until after the holidays, as almost all the Indians are moved in the bush for the winter and at present there are only two children that could attend school and that family expect to move away.

In reply I beg to say that, in view of your remarks, Miss Delorme, the teacher, is being informed that this school will not be re-opened until after the Christmas holidays.

Kindly ascertain as soon as possible the number of children who could attend this school during the winter and advise the Department. As soon as you obtain this information you should at once notify the Department.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/2

Ottawa, January 3, 1919.

Sir,-

I beg to refer you to official letter of the 18th ultimo in which you were asked to ascertain the number of children who could attend the Temiskaming Day School during the winter and advise the Department.

The Department would like to receive this information at once.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 8 1919
REGISTRY

North Temiskaming. ...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. I52209/I
ALSO Dec. 18th/18
TO DATE OF THIS LETTER

...January 1st/19 191

518149

Sir,—

In reply to the above I beg to say that untill the 1st of April next all the Indians are in the bush and no children of school age will attend school. School should be closed intil the first of April next.

I am sir,

Your obedient servant,

J. Renaud
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, January 9, 1919.

Sir,-

I beg to inform you that, as the Department has not received a reply to official letters of the 16th ultimo and the 3rd instant, in which you were asked to state the number of children who could attend the Temiskaming Day school during the winter, Miss Delorme, the teacher, who called at the Department today, has been instructed to reopen the school. She will leave for New Liskeard tomorrow night and will be ready to take up her duties at the school on Monday morning next.

1.2.8.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1

152209-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

inl ong[illegible]k.hg ·tcl . . jkl mi

North Temiskaming

JAN 16 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AND
TO DATE OF THIS LETTER

January 14th/19 ... 191

518496

Sir,—

I beg to acknowledged receipt of your letter of the 9th inst. no I52209/I which letter was received this day. On the Ist of January I have answered your letter of the I8th ultimo as follows.

In reply to the above I beg to say that until the Ist of April next all the Indians are in the bush and no children of school age will attend school. School should be closed until the first of April next.

I have answered your letter of the I8th ultimo before I received your letter of the 3rd inst.

If Miss Delorme was to open the school on MondayJanuary I3th I have not seen her yet nor heard that she was up.

am sir,

Your obedient servant,

J. Desmarais

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

15-2209-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskamijg 518523

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Jan. 15th/19.. ...191

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 17 1919
RECORDS

Sir,—

I beg to advise the Department that Miss Delorme has arrived at North Temiskaming on the 14th Inst. in the evening, and has called at my office this day. She will open the school tomorrow afternoon. As stated in my letter of the 1st inst. there will be two childrem attending shhool. Miss Delorme has decided to keep the school open only in the after noon of each day until more children are being able to attend.

Hoping that asme will be satisfactory,

I am sir,

Your obedient servant,

J. W. Kennedy

Indian Agent,

The Secretary,

Dept| Indian Affaire,

Ottawa.

SCHOOLS
JAN 18 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

152209/1

Ottawa, March 25, 1919.

Sir,-

It has been reported to the Department that there are some Indian children who are not members of the Temiskaming Band attending the school and that fees have been collected from them and that they have been charged for books which have been given them from the school supplies.

The Department would like to know whether this is the case and, if so, what has become of the money, as none has been sent to the Department. It is not the wish of the Department that Indian children should be charged fees, even if they are not members of the band, and any Indian child attending the school should be furnished free of charge with school books and supplies, as these are furnished by the Department for that purpose.

If you will refer to official letter of the 4th of September, last, you will see that Mr. Thorneloe, who applied for permission to send his children to this school, was informed that he would be allowed to do so on his paying a small fee for their education. No authority has ever been given to make a charge for Indian children.

Your obedient servant,

J. D. McL...

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

152209/1

Ottawa, March 27, 1919.

Madam,-

It has been reported to the Department that there are some Indian children who are not members of the Temiskaming Band attending the school and that fees have been collected from them and that they have been charged for books which have been given them from the school supplies.

I have to ask you to be good enough to state if this is the case and, if so, who has collected the money and what has be-come of it.

It is not the wish of the Department that Indian children should be charged fees, even if they are not members of the band, and any Indian child attending the school should be furnished free of charge with school books and supplies, as these are furnished by the Department for that purpose. If any white children are attending the school, a fee should be charged for them.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Delorme,
[redacted],
Temiskaming Indian School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUELIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209

523162

North Tenderbundle, Que.,

April 7th, 1910.

Secretary Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Sir:

I, Margaret Delorme, engage to teach school in District Tenderbag, of the Municipality of Nebelle for ten months commencing the fourth of September, 1911. I further agree to do my best to carry out all the regulations for the management of the school.

Your obedient servant,

Margaret Delorme,

Teacher

North Tenderbundle,

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, April 30, 1919.

Madam,-

In reply to your letter of the 25th instant I beg to say that the Department will be glad to have you take charge of the Temiskaming Indian school again next year.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Delorme,
Teacher,
Temiskaming Indian School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, April 30, 1919.

Sir,-

A communication has been received from Miss Margaret Delorme, teacher of the Temiskaming Indian school, in whihh she applies for this position for next year.

Miss Delorme has been informed that the Department will be glad to have her take charge of this school again next year.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Resaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

152209/1

Ottawa, December 22, 1919.

Madam,-

I beg to inform you that it has been decided, as requested by you while you were in the Department on the 19th instant, to allow the annual holidays at the Temiskaming Indian Day School to be taken during the months of January and February, next, and to keep the school open during the following July and August. You will be good enough to inform the Parish Priest at Temiskaming of this change being made.

It is hoped that you will be ready to re-open the school on or about the first of March, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Delorme,
Luskville,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-1

SCH JAN 31 1920 35255

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 19 1920 RECORDS

North Pinistraming
Jan 14-1920

L. D. McLean Asst Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa Canada.

Sir:

I have been requested by the Chief J. H. McBride to apply for the position of School Teacher, for the coming terme Sept. 1920.

I am a graduate of the Moosers Training Class. of Moosers, New York. County of Wellington, graduated in the year of nineteen hundred and Eleven. I aught one year in Moosers. N. Y. and coming over to spend summer with relations, stayed, and aught one year in White River Ontario. The following year. I got married, since I have often been asked by the Indians to try and obtain the position of teacher Some time ago I wrote to the State Department of New York to renew my certificate, I am forwarding you the answer, also certificate, which is renewable should I wish to teach in New York State.

Yours respectfully

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I live half a mile from the shool and have been staying here since I have been married, six years ago. I did not try for the place before I felt that I could safely undertake the position and make a success of it.

Should you wish for references The Teachers of Moores Training Cass Moores N.Y and the shool secretary Joseph Shuely White River Ontario, would gladly furnish them to you.

Hoping to receive a favorable reply, and please, understand that I am ready to furnish you with any informations concerning my training and qualifications in regards to teaching the Indian School. I am

Very Truely
Irene Lafrance Provencher
North Timiskaming
Pontiac Co. P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

152209/1

Ottawa, January 20, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant applying for a position as teacher upon the re-opening of the schools after the summer holidays, on or about September 1st, 1920, and enclosing a certificate of your qualifications from the Sate of New York.

In reply I beg to say that, with regard to the school at Temiskaming, to which it is presumed you refer, the Department has no knowledge at the present time that there will be a vacancy. Miss Delorme, who is at present teaching, has given no intimation that it is her intention to give up her duties. If, however, she should do so your application will receive consideration.

The Department is unable to tell you of what vacancies there may be for teachers in any of its Indian schools next September. It might be well for you to again make application about the first of July, next, when the Department will have knowledge of any vacancies that will occur and where new teachers will be required after the summer holidays.

The certificate which you forwarded is being returned herewith.

Your obedient servant,

[redacted]

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Irene Lefrance Provencher,
North Temiskaming,
Pontiac Co., Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

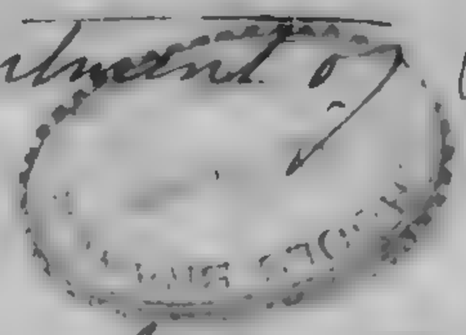
H.

Immediate

152209-1

South Zemi Manitoba
Feb 24th 1920

Secretary Department of Indian Affairs





Sir:-

536724

We had to close school our school up here on account of the "flu"
The teacher had an attendance of 15 pupils since the school reopened the second day of February. All the pupils are sick with the "flu" so the school closed monday noon the twenty-third. She does not know what to do as we have no Agent.

So kindly answer at once and let her know what to do so if she should go home for awhile. I do not think that we will be able to reopen it for a while. We will have Miss D'eloume mail unto me here from you so we would like her to be our teacher again for we feel sorry for the girl for we know it is not her fault for her

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] Jail away from home to answer
this charge when I am ready to decide

Your obedient servant

John George [redacted] Bride
Chief

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, February 27, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant, in which you state that the Temiskaming School has been closed on account of the influenza and ask whether the teacher should go home, as you do not think the school can be re-opened for a while.

In reply I beg to say that it is considered that the teacher should remain on the reserve, as, no doubt, the worst of the epidemic of influenza there will soon be over and she will be able to re-open the school. While the school is closed she might be able to help in the homes of some of the Indians who are sick.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Chief John George McBride,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15=209 1

537877

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
TREATY

North Temiskaming
March 24, 1920.

Secretary Department of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Sir,-

I, Margaret Delorme engage to teach school in District Temiskaming of the Municipality of Ratelle for ten months commencing the first day of Sep. 1920.

I further agree to do my best to carry out all the regulations for the management of the school.

I am sir.

Your obedient servant
Margaret Delorme
Teacher
North Temiskaming
Que.
(Indian School)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, March 30, 1920.

Sir,-

On the occasion of your visit to Temiskaming I have to request that you will visit the Indian day school, which is taught by Miss Margaret Delorme, and inspect the work she is doing in the class-room.

Miss Delorme has applied for re-appointment during the next school year, beginning September 1st, 1920, and the Department will be pleased if you will advise as to whether you consider she should be retained as teacher of this school. The Department will be pleased if you will furnish a full report regarding the work done at this school.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

C. C. Parker, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

2 letters

Ottawa, March 30, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant, in which you offer your services as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year, beginning September 1st, 1920.

In reply I beg to say that an officer of the Department will visit Temiskaming in the near future, and you will be informed later regarding your request to be engaged for another year.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Delorme,
Teacher,
Temiskaming Indian Day School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15220-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1920
REGISTRY

North Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

April 10th 1920. 19

538855

Sir,—

The school-teacher Miss M. Delorme has requested me to make inquiries concerning pupils not belonging to to the band who are attending her school, and also for others who wish to do so.

As there is no other school teaching the english language but the Temiskaming School the parents of these children are anxious to have their children attend it. Please advise me if the Department is willing to allow these children to attend this school and if so what charges are to be made, also if ### children with indian blood are to charged for books.

I am Sir,

Your obedient servant,

D. A. McDonald,

Acting Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

April 12th 1920. 19

38851

Sir,—

Miss M. Delerme teacher of Temiskaming day School requests that she be allowed to teach Saturdays for the remainder of school term in order that she may close school when the usual number of school days have been taught. Please advise if the Department approves of this.

I am Sir,

Your obedient servant,

W. A. Mc Donald

Act'g Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/1

Ottawa, April 19, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant requesting to be informed on behalf of the teacher of the Temiskaming Indian Day School whether white children should be permitted to attend in the classroom with the Indian children and stating that there are a number of of such children whose parents are anxious to have them taught English.

In reply I beg to say that, provided these children will not interfere with the instruction being given the Indian children and that there is accommodation for them and the teacher will undertake the work, they may be permitted to attend. A fee at the rate of $1.00 per month for each child should be collected by you from the parents and forwarded to the Department. Books and stationery will be provided for the Indian children only. The parents of the white children who attend should provide the necessary school books and supplies for their own children.

With reference to the teacher's request, mentioned in your letter of the 12th instant, to be permitted to teach on Saturdays for the remainder of the school term, in order that she may close school when the full number of school days have been taught, I beg to say that the Department cannot consent to this arrangement. It would not be fair to the children to compel them to attend school on Saturdays. The the teacher should keep the school open during the regular hours only. You will be good enough to inform her accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

D. A. McDonald, Esq.,
Acting Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
548574

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
Que.
November 30th.1920

Sir:-

Enclosed please find school report for the Temiskaming day school which I trust will be found in order,

I beg also to be allowed to make a few recommendations regarding the conducting of this school which at the present time is not very satisfactory.

I would suggest that the two months vacation be given in the winter instead of the summer say from the 21st. of December till the first of February,and the schoolrun continuously during the summer. A large number of the Indians of this district leave the village every fall and go into the bush for the winter,taking their families with them. This deprives the children of their education for that period and,by the time they get good and well started to school in the spring the school closes for the summer vacation and,after the school reopens they take another short course and then away for the winter.

By running the school continuously during the summer months the children would have a larger percentage of schooldays in the year and would have a much better opportunity of getting an education. There is quite a few pupils attending the school at present but they are mostly all white peoples children residing in close proximity to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the school.

I would also recommend that some form of compulsory attendance be enforced as the Indians here are very lax in sending their children to school.

Your obedient servant

William A Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean Esq,

Asst.Deputy and Secretary

Dept.of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa, December 6, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo enclosing your report on the Temiskaming Indian Day School for the month of November, last.

Regarding your recommendation that this school be closed during the months of January and February for the annual vacation and conducted during the summer months when the Indians are back on the reserve I beg to say that the Department will approve of this being done. You may inform Miss Delorme, the teacher, that she is to take holidays during the above two months and be prepared to re-open the school on the first of March, next, and teach continuously during the [redacted].

Regarding the white children who attend I beg to say that the Department consented to their doing so, provided they do not interfere with the instruction being given the Indian children and that there is accommdatoon for them and also that the teacher would undertake the work. A fee at the rate of $1.00 per month for each child was to be collected from the parents and forwarded to the Department. Books and stationery are only provided for the Indian children and the parents of the white children who attend are expected to provide the necessary school books and supplies for their own children. I should be pleased to hear whether any fees have been collected from the white parents by the late agent, the teacher or yourself and, if so, if you are aware what disposal was made of the money so collected.

The question of enforcing the regulations regarding compulsory attendance will receive consideration when the school re-opens after the first of March, next, provided the Indian parents do not see that their children attend regularly.

Your obedient servant,

William H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEC 9 1920

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
Que.
Dec.8th.1920 548607

Sir:-

In reply to your letter No.35-1-1 of the 6th. inst.I beg to say that the instructions re the closing of the Indian School will be followed.

Regarding the fees to be collected from the white children I may say that I have not as yet collected any myself,and I will inquire of Mr.McDonald the first time I see Him.

I think that Miss Delorme Collected some fees during the summer and I will inquire of her what disposition she made of them.

Your obedient Servant
William H.Lewis
Indian Agent.

J.D.McLean Esq,
Asst.Deputy and Secretary
Dept.of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
P.Q. 549524

December 30th.1920.

Sir:-

At a council meeting of the Temiskaming Band held on the 27th.inst.the matter of the way in which the Temiskaming day schools conducted was discussed at some length.

There was 36 members present and 32 out of the 36 recommended a change of school teachers,as they claim the present teacher Miss Delorme is not giving the attention she should do to her duties,and they ask me to write to the Department and get them a new teacher.

It is reported to me that the teacher does not arrive at the school punctual,as she gets there any time between 9 and 10 o'clock in the forenoon and since I have held the office of Agent the school has been closed at 3 o'clock every afternoon,and quite a few days the school teacher has not presented herself at the school house at all the children having had to return home.

It is hard to learn children to be punctual unless they are given an example by the teacher,and I believe it is required by the Department that the school be open from 9a.m. till 4 p.m.

I would also like to know if the parish priest has any thing to do with the affairs of the Indian School.

I advised the teacher of the Departments decision to close the school for the 2 months vacation in January & February on condition that the school be open during July and August,as per Letter No.35-1-1 of the 6th.of December but she informs me that she would not teach these two months.

Under the circumstances I would recommend that Miss Delorme be transferred to some other agency or that she be given to understand that the school hours are from 9 a.m. till 4 p.m. and every day as I would like to see the school brought to a higher state of efficiency.

There is also some French taught in the school which the Indians do not want as the majority of the scholars cannot read or write English yet.

I regret to have to report this matter as I believe this state of affairs has been brought about by the indifference of previous agents in regard to the school. Referring to the disposition made of the fees collected from the white children.I took the matter up with Miss Delorme who promised to give me an account of the same at the end of the term,but she left without doing so.

Your obedient servant,

William C. Lewis

Indian Agent

J.D.McLean Esq.

Asst.Deputy and Secretary.

Dept.of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa, January 6, 1921.

Madam,-

The Department is informed that, at a council meeting of the Temiskaming Band, the matter of the way in which you conduct the Temiskaming Indian Day School was discussed. The Indians claim that you do not give the attention you should to your duties and request that the services of a new teacher be engaged. They state that you do not open the school punctually, arriving at the school in the morning any time between nine and ten o'clock, also that the school was closed at three o'clock every afternoon and that quite a few times you did not appear at the school-house at all and the children had to return home.

The Indians seem dissatisfied with your work and the attention you have been giving to your duties. It would, therefore, appear in the best interests of all concerned that you tender your resignation, as it will not be possible for you to render good services in future when it would appear that you have not the confidence of the Indian parents. I shall be pleased to hear from you at an early date in the matter.

Authority was granted last spring to permit the attendance of white children on payment of a fee at the rate of $1.00 per month for each child. It is understood that a portion of these fees were collected by you and I shall also be pleased to hear from you as to what disposition you made of the fees you collected.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Delor[illegible]
Lusk[illegible],
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-1

2 Letters

Ottawa, January 6, 1921.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo, in which you inform the Department of the opinion arrived at by the members of the Temiskaming Band in council regarding the manner in which the day school is conducted by the present teacher, Miss Delorme, and request that the services of another teacher be engaged.

In reply I beg to say that the Department is taking this matter up with Miss Delorme and it is hoped that in the near future a decision will be arrived at regarding the continuing of her services and you will be advised in due time.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

William H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa, January 14, 1921.

Sir,-

In further reference to your letter of the 30th ultimo regarding the services of the teacher of the Temiskaming Indian Day School I beg to say that Miss Delorme, the teacher, called at the Department a few days ago regarding this matter. It has been decided to allow Miss Delorme to continue until the end of the present school year, namely,- June 30th, next, and the Department has no objection to the school re-opening as soon as the Indians have returned to the reserve.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

William H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-1

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
P.Q. 55042.
January 24th.1921

Sir:-

I am in receipt of a Letter from Miss M. Delorme of Luskville, teacher at the Temiskaming Indian day school, in which she enquires whether there are enough children for her to re-open the school on the first of February. She also informs me that the Department is anxious to have the school re-opened as soon as possible.

At the meeting of the band held at Christmas I notified the members of the Departments decision to close the school for the 2 months vacation in January and February, and keep it open in July and August as per letter No.35-1-1 of Dec.6th.1920, of which arrangment they were all well satisfied. Since then there has been two more families that have left for the bush and I doubt very much that were the school to re-open on the first of next month whether there would be more than 2 or 3 Indian pupils.

I have advised Miss Delorme to that effect also adding that if the Department is desirous of re-opening the school with such a small attendance I have nothing to say in the matter.

Your obedient servant,

William A. Lewis
Indian Agent.

J.D.McLean Esq,
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa, January 26, 1921.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant with reference to the request which you received from Miss M. Delorme, teacher of the Temiskaming Indian Day School, to re-open the school on the first of February, next.

In reply I beg to say that, while the Department would like to see this school re-opened at the earliest date, it would be of very little use for the teacher to begin duties when only two or three children would attend. You are in the best position to judge as to when the school should re-open, taking into account the number of children that would be likely to attend, and, if you consider that it would be better to wait until the first of March, next, before the school is re-opened, this arrangement will meet with the approval of the Department. You may arrange with Miss Delorme to re-open the school as soon as a sufficient number of the Indians return and you may inform her accordingly. I shall be pleased to hear from you later as to the date on which the school re-opens.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

William H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
Que,
February 2nd.1921

55087

Sir:-

In reply to letter No.35-1-1 of the 26th.inst. I beg to inform the Dept.that Miss Delorme came up and opened the Temiskaming day school on the first of Feby. before I got back from Hunters Point,although I advised her by letter on the 19th.of January that I did not think it advisable to re-open the school before the first of March.When I recommended that the school be closed for the months of Jan.and Feb. I did so in the best interest of the Indians as I did not think the available number of pupils left on the reserve warranted the expenditure of keeping the school open,and that more benifit would be derived by keeping the school open during July and August when all the Indians are at their homes.

There are now 4 Indian scholars if they all attend,and 2 or 3 white children. The teacher appears to think that the agent has no business interfering in the school affairs.

Your obedient servant,
William A. Lewis
Indian Agent,

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa, February 5, 1921.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant informing the Department that Miss Delorme re-opened the Temiskaming Indian Day School at the beginning of the present month and that there is a very small attendance of Indian pupils.

In this connection I beg to say that Miss Delorme called at the Department and stated she was proceeding to Temiskaming. She was informed that the Department had no objection to her re-opening the school as soon as a sufficient number of Indian children returned, but that she was not to do so until you and herself were satisified that there were enough children to warrent the school being re-opened. She stated that she intended visiting relatives until such time as she would re-open the school.

Although there is a small attendance it might be as well to allow her to continue teaching, as it is understood that it is her intention to give up duties at the end of the present school year.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

William H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

North Temiskaming,
February 4th 1921.

Secretary Department of Indian Affairs.

551251

Sir:

The school was re-open this week with an attendance of seven scholars of the band.

Next week will have three more, that are at home now.

Sincerely
Margaret Delorme
Indian Teacher
North Temiskaming
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 9 1921

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
[redacted] Que.

July 5th. 1921

557528

Sir:-

I beg to enclose report of the Temiskaming Indian day school for the month of June. I regret to have to say that conditions have not improved any regarding the management of this school since I made a report concerning same on the 30th.of December last.

There is altogether too much time lost by the teacher of this school,too many holidays for no apparent reason. Last winter I recommended that,in the interest of the children it would be better to take the two months vacation in January and February,and keep the school open all summer. The school was closed during January and the teacher should have stayed during July.Instead of that she closed the school on the 21st.of June 9 days before the end of the month,now the children are running around forgetting what little they learnt during the Spring quarter and in the winter the majority of them will be away in the bush.

Regarding Miss Delormes capabilities as a teacher I have nothing to say as I believe she is a first class teacher when she is at it,but the school is closed too many days when it should be open.

Your obedient servant,

W.A.Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

JUL 12 1921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

559513

Ruskville August 29 th

Secretary Department of
Indian Affairs.

Sir —:

I Blanche Delorme engage to teach at the Nouvelle Kamiskaming Indian day school for ten months commencing the sixth day of September 1921. I hold a Model Diploma for both languages and a Palmer Method Certificate. The reason that I am sending my application in is is that my sister resigned

Your servant.
Blanche Delorme
Ruskville
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliotheque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa. September 1, 1921.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo, applying for the appointment as teacher of the Temiskaming Indian Day School to succeed your sister.

In reply I beg to say that the Department will accept of your services as teacher of this school. It is noted that you will be prepared to commence duties at that place on September 6th, next. You will be allowed the same salary as your sister, namely, $600.00 per annum, which will be supplemented by the bonus provided by law. Until further notice the bonus due teachers of Indian day schools will be paid at the rate of $15.00 for each teaching month.

Last year Mr. Agent Lewis recommended that the Temiskaming School be closed during the months of January and February for the annual vacation and conducted during the summer months when the Indians are back on the reserve.

Your appointment as teacher at the Temiskaming Indian School is being made on the understanding that you will carry out the above arrangement?.

The Department is advising Mr. Agent Lewis of your appointment and that the annual vacation will be taken during January and February next.

Your obedient servant

A. F. MacKenzie.
Acting Assistant Deputy and Secretary

Miss Blanche Delorme
Luskville, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa. September 1, 1921.

Sir,-

Owing to illness, Miss Margaret Delorme is unable to again take charge of the Temiskaming Indian Day School and the Department is appointing her sister, Miss Blanche Delorme, as teacher at the same salary. She will take charge of this school on September 6th, next.

Miss Blanche Delorme's appointment is being made on the understanding that this school is to be closed during the months of January and February for the annual vacation and conducted during the summer months next year. This arrangement was recommended by you in your letter of November 30th, last.

Your obedient servant

A. F. Mackenzie.
Acting Assistant Deputy and Secretary

William H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AND
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

December 13th. 1921 19

563527

Sir,

In reference to letter No.35-1-1 of the 1st. of September last, I beg to say that Miss Blanche Delorme, teacher at the Temiskaming Indian Day school, informs me that she was advised by the Department to keep the school open during the months of January and February, if the attendance of scholars warranted it.

If such is the case, I would be pleased to know what number of scholars the Department considers would be enough to keep the school open these two months. Regarding the above matter I beg to report that there are at present 7 pupils attending school belonging to the band, 6 girls and 1 boy. This number is augmented by a number of children of Indian origin, who do not belong to the band, also 4 white children. The majority of the members of this band are now in the bush, and I am sure that after Christmas, the attendance of the members children will not average more than 3 or 4. I may also add that the Council of the band and the majority of the members are in favor of the 2 months vacation being taken in the winter time.

I wish to place these facts before the Department before closing the school at the end of the month.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean Esq,
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

OTTAWA, December 20th, 1921.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, with reference to the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that when Miss Blanche Delorme was appointed teacher she was informed that this school was to be closed during the months of January and February for the annual vacation and continued during the summer months, when the Indians are back on the Reserve. She was further informed that her appointment was made on the understanding that she would carry out the above arrangement.

From the reports received, it is considered that there is not sufficient children in the vicinity of the school during the months of January and February to warrant the school being continued and that better results would be obtained by keeping the school open during the summer. The report now submitted by you confirms the Department in the above opinion, and this school is to remain closed during the months of January and February, next.

It is also noted that the Council of the Band and the majority of the members are in favour of the annual vacation being taken during the winter.

If this letter reaches you before Miss Delorme leaves for the Christmas holidays, you will be good enough to inform her of the Department's decision in the matter. Should she visit the Department during the holidays she will also be informed accordingly.

R.T.F.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

7

35-1-1.

Ottawa, December 30, 1921.

Sir:

In further reference to official letter of the 20th instant, regarding the closing of the Temiskaming Indian Day School during the months of January and February, next, for the annual vacation, on account of there not being sufficient Indian children to attend, I beg to say that Miss Blanche Delorme, the Teacher, called at the Department a few days ago regarding this matter. She was informed that it had been decided to keep the school closed during the above mentioned two months, unless the Indians returned from the bush and there would be a sufficient number of children to warrant the school being opened at an earlier date.

Miss Delorme's address is Luskville, Que., and, when in your discretion, you consider there are sufficient children to re-open the school, you should communicate with her, and she will be prepared to return to Temiskaming and re-open the school. She would like to start work about the first of February, which would allow her to take the month of August as summer holidays, as she does not wish to teach continuously during the summer months.

This matter will be left in your hands, and if the Indians return sooner than expected, you can let Miss Delorme know so that she can start work any time in February. If, however, sufficient children do not return until the first of March, the school should not be re-opened before that date.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

APR. 1922
RECEIVED

North Temiskaming, Que.

April 15th, 1922 19

No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

568635

Sir,—

I beg to inform the Department that the teacher of the Temiskaming Indian day school, Miss Blanche Delorme, has been absent from the school since the 7th, inst. for no apparent reason, and without permission. On the 6th. inst a holiday was given to the children, owing to the fact the the schoolhouse was required for a special meeting of the Temiskaming band, made necessary by a visit to North Temiskaming, of Mr. J.D. Chene, the Departmental Engineer, but the school was to open again on the 7th. Since that time however it has been closed.

This teachers predecessor, her sister, had a fashion of closing the school whenever she thought that she needed a holiday, and the present teacher is commencing the same system. The Indians are making complaints to me daily about the school being closed for no reason, and claim it is no use sending their children to school as they dont learn anything. There are a few mild cases of Influenza among the white people in the village, but not among the Indians and the village school has been open continuously.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

I would be pleased if the Department will advise Miss Delorme to be more diligent in the discharge of her duties, as it is apparent that she has no interest in her work, and the children are not making any progress under her tuition.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

A.F. MacKenzie, Esq.
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

OTTAWA, April 21st, 1922.

Madam, -

The Department is informed that you have been absent, without permission and for no apparent reason, from your duties as teacher of the Temiskaming Indian Day School since the 7th instant.

On the 6th instant, a holiday was granted owing to the fact that the schoolhouse was required for a special meeting of the Band, but you should have resumed work again the next day. We understand that since that date school has not been open. The Indians are making complaints about the frequent closing of the school for no apparent reason.

It is also reported that the children are not making any progress in their studies, and that you take little or no interest in the work.

The Department has decided that it is advisable, when you have completed the present school year, that a change of teacher be made. Your services will, therefore, not be required after that time. We desire to obtain the services of a more fully qualified teacher for the important work at Temiskaming. We are informing Mr. Agent Lewis accordingly.

It is expected that during the remainder of your engagement as teacher of this school you will have the school in operation each regular teaching day, and you should not close it for any purpose without first receiving the permission of your local Indian Agent.

Your obedient servant,

J.D.

R.T.F.

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Blanche Delorme,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA, April 21st, 1922.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant with reference to the services being performed by Miss Blanche Delorme, teacher of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to enclose herewith copy of a communication which we are today sending Miss Delorme. It is considered, in the interest of the work, that it would be advisable to obtain the services of a more fully qualified and efficient teacher at the end of the present school year.

As it would be difficult to obtain the services of another teacher at the present time, it is hoped that Miss Delorme will remain and complete the present school year.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Tremiskaming Ont. Feby 23rd 1922

35-1-1

568810

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
APR 26 1922
RECORDS

Secretary Department of Indian Affairs
Ottawa

Sir

I returned upon about and was much disappointed at the offering receiving that-
they were one hundred (100.00) and Thirty (30.00)
Robins.

I came back here on the 22nd of January and could not return school until the first of February and have to say twenty five dollars Received for board and this arrangements were that I was to teach for the last time and did taught during my Easter holidays and will teach on July for the balance of school days.

My sister always returned full pay and taught the missing as I am doing.

Hoping to receive the balance very
by return as I am much obliged
Without the need to remain
Yours truly
North Tremiskaming
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

OTTAWA, April 27th, 1922.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant, with reference to the amount of salary which you received as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the quarter ending March 31st, last.

In reply I beg to say that you were paid salary for the months of February and March, and as the school was closed during the month of January, payment of salary and bonus for that month was not made. When you complete your service at this school at the end of the present school year, any balance of salary due you will then be adjusted, and you will receive the full amount to which you are entitled. If you remain until the end of July, to make up for the month school was closed in January, full yearly salary and bonus will be paid.

As you were informed by official letter of the 21st instant, owing to the desire to obtain a more fully qualified teacher, your services will not be required after the end of the present school year, and the reason salary was not allowed for January was that, in view of the change of teacher to be made, it was not known whether you would remain for the full month of July. After, as stated, you have given up duties we will adjust and pay any salary due you to the date of your retirement.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland

J. D. Sutherland,
For Supt. of Indian Education.

Miss Blanche Delorme,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

North Vancouver
Sept 26/99.

568982

DEPT. OF INDIAN A...
MAY 1 ...

Secretary, Dept of Indian Affairs
Ottawa

Sir,

I am directed by Special Officer Scrivener and I was surprised to learn that such complaints of school children were without apparent reason.

The school has been closed four days and the reason is that it was said one of the children had the scarlet fever. On this account I was requested by Special Officer Scrivener to write you Sir, and ascertain if you could grant permission for the children to attend school again.

Awaiting your answer

I remain Sir
Yours obediently
Edwin Pierre Pennington

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

OTTAWA, May 2nd, 1922.

Madam, -

Replying to your letter of the 26th ultimo, with reference to the termination of your services as teacher of the Temiskaming Indian Day School at the end of the present school year, I beg to say that the Indians made complaints about the school being closed, and they also complained that their children were not making any progress in their studies.

As you were informed by official letter of the 21st ultimo, the Department considers it advisable that a change in teacher be made at this school. We have found that when the Indians are not satisfied, although the services of a teacher may be satisfactory, no progress can be made when the attitude of the Indians is unfavourable, as it appears to be in your case. Your services will, therefore, not be required after the end of the present school year.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Blanche Delorme,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Memorandum for File:

Mr. Agent Lewis, N. Temiskaming, who visited the Department today, was authorized to endeavour to obtain the services of Miss C. Honan, formerly teacher of the Hunter's Point R. C. Day School, to take charge of the Temiskaming Day School after the summer holidays.

He was further instructed to rent a house near the school for teacher's quarters, also that he could purchase a small amount of furniture, if required, to make it comfortable for the teacher.

Mr. Lewis is to let the Department know the success with which he meets in renting and fitting up the house and in obtaining the services of Miss Honan.

Ottawa, July 7, 1922.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

38-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1922
RECEIVED

Bear Island.
July. 17. 1922

572567

Wm. Russell Esq.
Indian Department
Ottawa. Ont.

Sir.

I have received the Mr. Lewis that my application for North Temiskaming Indian Day school has been accepted for which I thank you.
Please advise me if the Teachers Residence is attached to or apart from the school house also if the Dept. will furnish it and also the salary you will pay me -
Thanking you in advance -

I am
Yours Etc
(Mrs) Shanan
Beardsland
Temagami. Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

OTTAWA, July 21st, 1922.

Madam: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant.

In reply I beg to say that the Department will accept your services as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year, to begin duties on or about September 4th, next. The salary allowed will be at the rate of $650 per annum, plus any bonus provided by law.

Regarding a residence, I beg to say that Mr. Agent Lewis is purchasing a house, which will be moved onto the school grounds, fitted up and placed in good condition. We will also provide a reasonable amount of furnishings. It is expected that Mr. Lewis will have the house moved and fitted up in time for you to occupy the same upon your arrival to take up duties.

We are informing Mr. Lewis that your appointment has been approved, and also of the amount of salary allowed.

If you require any further information, you should communicate direct with Mr. Lewis.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
for Asst. Deputy & Secretary.

Miss C. Honan,
Bear Island, Temagami,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-1.

OTTAWA, July 21st, 1922.

Sir: -

The Department is in receipt of a communication from Miss Catherine Honan in which she states that she will accept the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year. She is being informed that her appointment as teacher of this school is approved, and that the salary allowed will be at the rate of $650 per annum, plus any bonus provided by law. She is also being informed that she should take up duties on the 5th of September, next, also that you are arranging for a suitable residence for her.

The Department is pleased that Miss Honan has accepted this position and trusts that she will meet with every success in the work at this school.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
for Asst. Deputy & Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-5-1

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 22 1922
RECORDS

Indian Agent's Office,
North Temiskaming, Que.

July 18th.1922

372690

Sir:-

In reply to official Letter No.35-5-1 of the 15th.inst.I beg to say that Miss Honan has accepted the position of teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Miss Honan would like to be provided with a residence at the school,as it is difficult to find a suitable boarding place close to the school, which is a mile and a half from the village,and the road is very bad in the fall and winter months.

I took this matter up with Mr.Sutherland on my recent visit to Ottawa,also wrote a letter on the 12th.inst.with reference to a suitable building that I could secure for a teachers residence.

Your obedient servant,

W.N.Lewis

Indian Agent.

A.F.MacKenzie,Esq,
Acting Asst,Deputy and Secretary
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

OTTAWA, July 25th, 1922.

Sir: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant, informing the Department that Miss Honan has accepted the position of teacher of the Temiskaming Indian Day School.

In this connection I beg to refer you to official letter of the 21st instant, in which you were informed that we had a communication from Miss Honan to that effect, and that her appointment was approved.

It is hoped that you will be able to arrange for the purchase, removal and fitting up of the house for a residence for Miss Honan by the time the school re-opens on or about September 1st, next.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
for Asst. Deputy & Secretary.

afm.

W. H. Lewis, esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 8 1922
RECORDED

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.....

September 5th, 1922..... 19

Sir,—

574495

I beg to report that Miss Honan arrived at North Temiskaming on Saturday the 2nd. inst. to be in readiness to open the Temiskaming Indian day school, for the coming season.

The school was commenced this morning with a good attendance of scholars. The house purchased for a teachers residence is ready for occupation, and the furniture purchased has been moved into the house, and the teacher appears to be well satisfied with the arrangments made on her behalf.

I have been advised by Miss McGuire that she was proceeding to Hunter's Point on Monday the 4th. inst. to be ready to open the Hunter's Point R.C. Indian day school on the 5th. inst. I had given her the necessay instructions as to the best way to get there, also secured a suitable place for her to board.

In reference to the Long Point summer school, as there are quite a number of Indian children still attending school, I have advised Mrs. Amesse to keep the school open till the end of September, as instructed in official letter No. 35-4-1 of the 13th. of May last.

Your obedient servant,

W. N. Lewis
Indian Agent.

J.D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, September 9, 1922.

Sir,-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 5th instant informing the Department that Miss Catherine Honan, who was appointed teacher of the Temiskaming Indian Day School, arrived on the 2nd instant, and that the school opened on the 5th instant, with a good attendance.

We hope that Miss Honan will meet with every success in her work in this school, and that there will be a decided improvement, both in attendance and in results achieved in the classroom, under Miss Honan.

It is noted that the house which was purchased as a teacher's residence was in readiness for occupation when the teacher arrived, and that she is well satisfied with the arrangements made on her behalf.

It is also noted that Miss McGuire, who was appointed teacher at the Hunter's Point Roman Catholic Indian Day School, will arrive and be ready to open the school on the 8th instant, also that you have obtained a suitable place for her to board.

It is noted that the Long Point summer school will be kept in operation until the end of the present month, as there are a sufficient number of Indian children attending to warrant the school being continued.

R.T.

Your obedient servant,

[redacted]

Assistant Deputy and Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Copy original on file 35-1-6.

Ottawa, July 12th, 1923.

Sir:

The Department has received a communication from Miss Catherine Heron, teacher of the North Temiskaming Indian Day School, in which she states that she will accept the position as teacher of this school for the next school year, and resume duties after the present summer holidays.

We know that you will find the teacher's house, located in a good state of repair, also as usual, fuel delivered, it is trusted that there will be no complaints from the teacher regarding these matters.

Your obedient servant,

(Sgd.) O. Scrimgeour

A. S. Williams,
For Asst. Deputy and Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-1

Ottawa, March 28, 1924.

Sir,-

The Department is in receipt of a letter from Miss Catherine Henan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, in which she applies for an increase in her salary.

Please report on this request and state if you consider, in view of the work done at this school, Miss Henan should be granted an increase.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

M. F. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1924

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ADD:

North Temiskaming, P.Q.

March 31st, 1924 19

R.

Sir,—

I beg to enclose monthly report of the Temiskaming Indian Day school for the month ended March 31st. In connection with this school I have been requested by the teacher Miss Honan to ascertain if the Department will furnish her with an assistant during the 4 summer months of May and June, and September and October. She gives as her reason for asking for assistance that there are 5 or 6 more children that will attain school age this spring, and owing to the progress made by the pupils during the past two years, there are now too may classes for her to attend to as she desires. It is anticipated that there will be 40 scholars attending this school during the summer months and the teacher would like to have an assistant to teach standards 1 and 2.

(1923) Sept 4 5-31 Dec 48-26 Practically Attendance doubled lately.

Kindly advise me what to do in this matter.

Your obedient servant,

W. D. N. Lewis.

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

38-1-1.

Ottawa, April 5, 1924.

Sir:

I have your letter of the 31st ultimo, with reference to the appointment of a second teacher at the Temiskaming Indian Day School for the months of May, June, September and October. The attendance at this school has increased considerably since Miss Honan's appointment and I note that you anticipate an attendance of 40 during the summer months. However, before intelligent consideration can be given to this request that a second teacher be appointed, I should be pleased to learn what classroom facilities could be arranged for the extra class and if more seating accommodation will be required. You might also intimate whether or not Miss Honan or yourself could nominate a second teacher for this summer activity.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1924
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, P.O.

April 5th, 1924 19

Sir,—

I beg to acknowledge receipt of official letter No.35-1-1 of the 28th.ultimo,regarding Miss Honan's application for an increase in her salary,as teacher of the Temiskaming Indian Day School,and in reply would say.

On the 31st.of March I made a visit to the Temiskaming school at which time Miss Honan requested me to ask the Department to provide her with an assistant during the summer months,which I did in letter enclosed with the monthly report of this school on the 31st.ult. During my visit she did not nor has ever made any reference to an increase in her salary. I am pleased to be able to report to the Department that Miss Honan is an excellent teacher who takes great interest in her work,and the scholars have made very marked progress since she took over this school.

If however the Department provided her with an assistant,which would necessarily reduce the work she would be called upon to perform,I consider that she has no cause to complain of her present salary,but if she would carry on alone as before,I would be pleased to recommend and think she deserves an increase.

Your obedient servant,

W.N. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean,Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, P.Q. [illegible]

April 9th, 1924 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ADM.
TO DATE OF THIS LETTER

R.

Sir,-

In reply to official letter No.35-1-1 of the 3rd.inst.regarding the appointment of a second teacher at the Temiskaming Indian Day School for the summer months,I beg to say that at present there is accommodation for 48 scholars in this school.There are 24 desks each of which seats two children. The school building is large enough for the two classes without any overcrowding,but the only drawback would be in the fact that the two classes would have to be conducted in the same room,as the school-house is in one apartment. To overcome this it would be necessary to construct an addition to the school as the present building is not suitable to partition off into two rooms. In reference to the nomination of a second teacher I beg to say that there are two or three teachers here that have previously taught in Indian summer schools that would be able to undertake this work.

I would consider that the best plan would be to give Miss Honan an increase in salary as recommended to the Department in my letter of the 5th.inst.and let her carry on alone this year, and if the present high attendance continues, consideration could be given to the enlargment of the school building at a later date.

Your obedient servant,

W. A. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean,Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, April 15th, 1924.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letters of the 5th and 9th instant, regarding the appointment of a second teacher at the Temiskaming Indian Day School and an increase in salary to Miss Honan, the present teacher.

In reply I beg to say it is considered that Miss Honan can carry on the work alone this year, and, if the present high attendance continues, consideration could be given to the enlarging of the school to provide accommodation for a second classroom at a later date.

In view of the excellent work that Miss Honan is performing, and the large number of pupils in attendance, the Department will approve of an increase being granted in her salary from the 1st instant. She will be granted an increase of $50 per annum from that date, which will make her salary at the rate of $700 per annum, payment of which will be based on the ten teaching months in the year. Besides salary, she will also receive any bonus provided by law. It is hoped that, in view of this increase, Miss Honan will undertake to carry on the work at this school without the assistance of another teacher. You will be good enough to inform her of the increase in salary allowed her from the 1st instant.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 233-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN OFFICE

At Fl. Jeanniathaung

Aug 31st 1923

Dear Sir

At a Meeting held by the Jeniathaning band. The Indians have decided not to accept any more white children to their school. M. Pascal carrier whose children have been always going to that school asked me to write to the dept. to ask a permit to continue another year.

Your obedient servant

J. Caza

M. J. D. McClean
Assistant Deputy & Secretary
Dept of Indian affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, September 4, 1925.

Sir:

I have your letter of the 31st ultimo, in which you inform the Department that the Temiskaming Indian Band have passed a resolution that no more white children be allowed to attend the Temiskaming Indian Day School. I note that Pascal Carrier has asked that his children be allowed to continue going to this school for another year. Please discuss this matter with Miss Homan, the teacher, and make a joint recommendation to the Department.

Your obedient servant,

D. J. Scott

D. J. Scott,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

North Timiskaming Ont.
Feb 9th 1925
35-1-1

DEPT. OF
FEB 11 1926
RECORD

Superintendent of Indian Affairs
Ottawa

Mr J. D. McLean

Dear Sir

I am writing to ask you if our children can go to North Temiskaming Indian day school, we have been living here 18 years, when our children & the Indians told me to send them to the Indian school last september 2 or 3 of them Kicked about the white children & had them stop going to school. I asked the teacher if she would take our children and she told me if the band paid them in she would teach them I asked the most of the band and they say they never had a vote to put them out. We live about 200 yards from school the children never went to any other school are advanced in english it is about 2 miles to the other schools & they teach every french, They have taken in white children that dont belong to the place all after saying they shouldnt went white children. The most of the Band told us to write and ask you & not bother with the Chief. The Agance Mr Cote

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

—ald me to write he cant see why
one white child cant go to school as well
as the other. as we are far from other
school. will you kindly answer
and let us know, if to hope the
children can go to school as we
have small children to no other
school. near.

yours truly
Rev Pascal Carriere

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, February 12th, 1926.

Madam:

I have your letter of the 9th instant, requesting that authority be granted to permit your children to attend the Indian day school at Temiskaming.

In reply I beg to say that we are requesting Mr. Agent Caza to furnish a report regarding your request. I would inform you that, at a meeting held by the Temiskaming Band, the Indians decided that white children should not be allowed to attend their school. In this connection I would point out that this Department is not responsible for the providing of educational facilities for the children of white parents. If, however, the Agent and Teacher recommend that your children be granted authority to continue their attendance, favourable consideration would be given to your request. When we have the Agent's report you will be further advised.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Pascal Carrière,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

55-1-1.

Ottawa, February 12th, 1926.

Sir:

I beg to refer you to official letter of September 4th, last, in which you were requested to discuss with the teacher of the Temiskaming Indian Day School the question of allowing the children of a white man named Pascal Carriere attend that school. The Department is now in receipt of a communication from Mrs. Carriere stating that her family have resided for a period of eighteen years within a distance of about 200 yards from the school, and that, as it is about 2 miles to the nearest white school, she wishes authority to have her children admitted to the Indian school. In this connection, it is noted that at a meeting of the Band it was decided not to accept white children into their school.

Please discuss with the teacher the matter of allowing the children of Mrs. Carriere to attend the Indian school, and make a recommendation to the Department as to whether you and the teacher would approve of their being allowed to attend or not.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Confidential

North Pamuskaming
Feb 16. 1926

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1926
RECORDED

Wm. A. Lennie
Supt. of Indian Education
Ottawa. Ont

DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

Sir:

I have the honour to acknowledge the receipt of your communication to me per Wm. Caza, Agent, re Recent Canadian children and to submit to you the following report.

(1) I have no objection to their admission to the school provided the Indians have no (2) Boys (Indians) are in favour of my teaching them as the Indians are very much divided by the band

(3) If parents or guardian should the desire grant an unconditional permit to the children.

(4) In any [illegible] the best solution of the problem would be to refer it to the Chief and the councillors.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

personally, I do not like the family very much, but, consider the children entitled to some education if their admittance could be agreeably arranged with the local authorities.

Hoping this may be satisfactory -

I remain Sir
Your most obedient
Humble Servant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, February 20th, 1926.

Sir:

With further reference to the request which has been made by Mrs. Pascal Carriere for permission for her children to attend the Temiskaming Indian Day School, I have to request that you will place this matter before the Band in Council at the earliest opportunity and obtain a resolution stating definitely whether they approve of these children being granted permission to attend or not. If permission is granted by the Band, the amount of fees, if any, that would be charged for the tuition of these children should be stated in the resolution.

I would point out that this Department is not responsible for the providing of educational facilities for the children of white parents, but we will be guided in the matter by the decision of the Band in Council.

Please give this matter your early attention in order that the question as to whether these children will be admitted or not can be finally decided.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 22 1926
RECORD

North Temiskaming Que.

No.
ADD

Feb.19th,1926 19

SCHOOL
24

Sir,—

In reply to official letter of Feb. the 12th (no35-1-1) I beg to say that Mrs. Carriere is telling the truth and I see no reasons why her children should not allowed to attend the Indian School. Miss Honan the school teacher has no objection to accept them, but she does not like to do so against the will of the Indians. It is for this reason that the joint recommendation asked in official letter no 35-1-1 of Sept.4th was not sent. The Chief has lately accepted to school the child of a white man. I asked him how he could take upon himself the responsability to to take that child while they Band had decided not to take any and that they refused to accept Mrs. Carriere's children. He answered, Well, I dont think Mrs. Carriere has ever ask permission The Indians are not very serious, The movement ## against white children was made by Willie Pelson and the Chief and I believe that the majority of the Indians would now be in favour of the Carriere children being allowed to their school and I would be pleased if the Department will give authority to that effect.

J. D. McLean Esq.
asst. Deputy and Secretary
Deptt. of Indian affairs

Your obedient servant

Z Caza Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-1.

Ottawa, February 24th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, with further reference to the request made by Mrs. Pascal Carriere for permission for her children to attend the Temiskaming Indian Day School. Your letter has crossed in the mail our communication of the 20th instant. It is noted that the teacher and yourself have no objection to accepting these children, but that the teacher does not like to do so against the wish of the Indians.

Before finally deciding this matter, you should carry out the instructions contained in our letter of the 20th instant, and obtain a resolution from the Band in Council at the earliest opportunity stating definitely whether they approve of these children being granted permission to attend or not. When we receive this resolution of the Band, we will then be in a position to deal with Mrs. Carriere's request.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 16 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No .....
ALSO
.....

North Temiskaming Que.

March 12, 1926 19

Sir,—

In reply to official letter no 35-1-1 of Feb. the 24th I beg to say that at the last meeting of the Temiskaming band only 5 members were present, it is almost impossible to have a large meeting of the Indians during the winter, it will be another two or three weeks before we can have a good meeting and have the Indians vote on Mrs Carriere's request. I will then make a full report to the Department.

Your obedient servant

J Gaza
Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO

North Temiskaming Q...

April 5th, 1926 19

Sir,—

Referring to official letter no 35-1-1 of February the 24th. I beg to inform the Department that at a meeting of the Temiskaming band, the chief and 22 members being present.

On a proposition to admit Pascal Carriere's children to ###### the Temiskaming Indian Day School, a vote was taken 12 members were against and 4 members in favour, the other members would not vote. Last year Mrs. Carriere said to somebody that she had much treuble to keep her children clean because the Indian children were lousy. Some Indians were informed of that, and it is the cause of ### all the trouble. If the vote had been secret, I have good reasons to believe that the vote would have been diffrent.

I may add that the Chief voted againet the preposition.

Your obedient servant

J Gaza
Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, April 8th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 15th instant, informing the Department of the result of the vote taken at a meeting of the Temiskaming Band regarding the request made by Mrs. Pascal Carriere that permission be granted for her children to attend the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say it is noted that, as a result of the vote taken, 12 members were against allowing the admission of the Carriere children and 4 were in favour, the Chief having voted against the proposition. As a result of the vote taken, the Department cannot approve of their admission at the present time. You will be good enough to inform all parties concerned accordingly. As pointed out to you in our letter of February 20th, last, this Department is not responsible for the providing of educational facilities for the children of white parents.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reed 35-1-1 North Temiskaming
May 7. 1927

MAY 12 '27

Mr. Russell Scott
Superintendant of Indian Education
Ottawa. Ont.

SCHOOLS BRANCH
MAY 12 1927

Sir:-

I have the honour to inform you that circumstances render it imperative that I should discontinue teaching in North Temiskaming Indian school after the expiration of the present scholastic years.

My intention was to take a position as book keeper at the expiration of the present term, but, my widowed sister from Alberta has written me that she would like to live a year with me; consequently I would consider remaining in the Indian Service provided I could get a position near a railway station and be accomodated with a Teacherage roomy enough for two people.

My chief objection to this place is its lack of railway communication with a railway town. Last March, when I had Spanish

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Influenza and was hanging between life and death for five days, the state of the roads made it impossible for either doctor or nurse to get here. Even my sister from Kailey bury, seventeen miles from here, could not come in.

I expect that you will recive an official visit from Father Evain in the near future. If you would be so kind as to discuss this matter with him, he would probably know of a position that would suit my sister and me.

Hoping that my resignation will not inconvenience you in the least, and thanking you for past favours.

I remain
Yours Respectfully
Catherine Honan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 16th, 1927.

Madam:

I have your letter of the 7th instant, informing the Department that it is your intention to give up duties as teacher at the Temiskaming Indian Day School at the end of the present school year, viz. June 30th, next. In reply I beg to say that the Department regrets that you have found it necessary to discontinue teaching at this school, and your resignation is accepted from the date above mentioned.

Relative to your request to obtain a position as teacher in a school nearer to railway facilities, I beg to say that at the present time we are not aware as to what vacancies there will be for teachers for the next school year. We will discuss this matter with Father Evain on the occasion of his next visit to the Department. In the meantime, your application has been placed on file and will receive consideration should the services of a teacher be required at a school near railway facilities and where good living accommodation is provided.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Catherine Honan,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 16th, 1927.

Sir:

The Department has received a communication from Miss Catherine Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, in which she states that it is her intention to discontinue her duties as teacher at the end of the present school year, viz. June 30th, next. The Department, while regretting the necessity for her to give up duties at this school, has accepted her resignation from the above date.

You should take up, in due time, with Rev. Father Evain, the question of obtaining a properly qualified teacher to succeed Miss Honan and to begin duties when the school reopens after the coming summer holidays, on or about September 1st, next. The name, qualifications and experience of the teacher nominated should be forwarded for the approval of the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

L. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. July, 7, 1927

SCHOOLS BRANCH
JUL 8 1927

R

Sir,

I beg to enclose Return ###### of the Temiskaming Indian Day School for the Quarter ended June 30, 1927.

It is probable that Miss Honan will consent to teach another year, I will inform the Department in a few days, as soon as I will get a definite answer.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. July 16,1927

Sir-

JUL 2[illegible] 1927

I beg to inform the Department that Miss Honan is making application to teach another year in the North Temiskaming Indian Day School, I hope she will be re-appointed by the Department.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

X

Ottawa, July 21, 1927.

Sir:

I have your letter of the 16th instant, informing the Department that Miss Catherine Honan will resume duties as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next academic year. In reply I beg to say that the Department is pleased to approve of the re-engagement of Miss Honan, to begin duties when the school re-opens after the present summer holidays, on or about September first, next. The salary allowed will be at the same rate as she previously received. Please advise Miss Honan of the Department's approval of her re-appointment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

E. Cora, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

FEB 16 1928

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR COTE, dated October 20th, 1927, on his inspection of the Temiskaming Indian Day School.

Original on File 35-1-6.

The teacher requests that she be replaced by a person of experience; she wishes to discontinue her teaching in the Summer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

SCHOOLS BRANCH
FEB 20 1928

FEB 21 1928
RECORDS

Lachine
13 February 1928

Department of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I learned by Mister Côté School (Inspector) that Miss Catherine Manon will discontinue teaching in the Indian School at North Pierogamont

I am happy to offer you my services to take her place in September next. I have an Elementary diploma for Quebec, 4 years experiment 23 years of age. and I speak English

Respectfully yours
Mathilda (X) Acime
Emerson
Limoges

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, February 22nd, 1928.

Madam:

I have your letter of the 13th instant, applying for the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year, beginning September 1st, and stating the qualifications and experience which you possess.

In reply I have to inform you that the Department requires a teacher for this school having higher academic qualifications than you possess, and will, therefore, be unable to accept your services.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Mathilda Racine,
Guerin,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

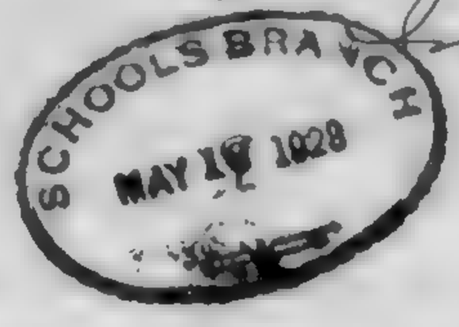
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

North Temiskaming
May 10. 1926.



A. G. A. Fenn
Superintendant of Education
Indian Department.
Ottawa. Ont.



Sir:-

I have the honour to tender you my resignation as teacher of the North Temiskaming Indian Day School - said resignation to take effect at the end of the present scholastic year (June 30)

Thanking you for past favours and hoping that my resignation will not inconvenience you,

I remain
Yours Resp'y
Catherine Horan
North Temiskaming
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 19th, 1926.

Madam:

I have your letter of the 12th instant, tendering your resignation as teacher of the Temiskaming Indian Day School to take effect at the end of the present school year, viz. June 30th, next.

In reply I beg to say that your resignation is accepted. The Department regrets that you are giving up duties at this school, where your services have been entirely satisfactory.

We are informing Mr. Agent Caza that you are terminating your services on the above mentioned date.

Your obedient servant,

Sgd T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Catherine Honan,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 19th, 1928.

Sir:

I have to inform you that Miss Catherine Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, has tendered her resignation to take effect at the end of the present school year, viz. June 30th, next. The Department is accepting her resignation with regret.

Miss Honan should prepare and forward, through your office, at the end of the quarter, a return showing the attendance, days taught, etc., in order that payment of the salary due her to the termination of her services can be made. The address to which her cheque should be sent should be stated on the return.

You should keep in mind the question of securing the services of a qualified teacher to succeed Miss Honan for the next school year, to begin duties on or about September 1st, next. If you are unable to obtain the services of a teacher, the department will arrange to do so from the applications which we have on file. You might advise the Department as to whether you can secure a teacher or whether you desire that we do so.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

July 13, 1928.

MEMO FOR FILE:

Mr. Agent Caza, who recently visited the Department, recommended that Miss GLORY CHARBONNEAU be appointed teacher at the Temiskaming Indian Day School, to succeed Miss Honan for the next school year. The agent states she was fully qualified and would request salary at the rate of $90 per month. He is requesting her to forward an application for the position.

SCHOOLS BRANCH
1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-1

COPY

OFFICE OF THE PUBLIC SCHOOL INSPECTOR,

VANKLEEK HILL, Ont., July 18, 1925.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Miss Glory Charbonneau has taught successfully for the last three years in a school in my inspectorate. On all my visits I found her discharging her duties faithfully and efficiently and her candidates have made a good showing on the High School Entrance examination.

She should be able to do satisfactory work in any school for which her certificate is valid.

(Sgd.) A. McVicar, B. A.,
Public School Inspector,
Prescott and Russell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 17, 1928.

[redacted]:

Referring to conversation with you while at the Department today, I have to inform you that your appointment as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next academic year is approved. You should arrange to begin duties on September 4th, next, the date the school re-opens after the present summer holidays. The salary allowed you will be at the rate of $90 per month for the 10 teaching months in the year.

We are informing Mr. Agent Casa, North Temiskaming, of your appointment, and requesting him to give you any assistance he can in your work at this school. You should forward all your requests for school supplies or any other requirements through the office of Mr. Casa.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Miss Glory Charbonneau,
[redacted],
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 17, 1928.

Sir:

Relative to conversation with you while you were at the Department, with reference to obtaining the services of a teacher for the Temiskaming Indian Day School and recommending the appointment of Miss Glory Charbonneau, I beg to inform you that Miss Charbonneau visited the Department today. Her qualifications appear satisfactory and the Department has approved of her appointment, to begin duties on September 4th, next. The salary allowed her will be at the rate of $90 per teaching month.

Miss Charbonneau will report to you upon her arrival at Temiskaming and you should give her every assistance you can as she takes up duties at this school. We understand that she forwarded an application to you for the position. It will not be necessary for you to send this on to the Department.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

J. D. Gaza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 11 1928
RECORDS

North Temiskaming Que,Oct,8 1928

Sir-

I beg to inform the Department that Miss Glory Charbonneau,teacher of the Temiskaming Indian Day School is sick in the Haileybury Hospital,she left eight days ago.It was expected that she would be back in a few days but I was informed to-day that she will not be able to be back to reopen school before the 15th instant.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 12, 1928.

Sir:

I have your letter of the 8th instant, informing the Department that Miss Glory Charbonneau, teacher of the Temiskaming Indian Day School, had, through illness necessitating her receiving hospital treatment, closed the school on the 1st instant, and that she will not be able to reopen same until the 15th. The Department regrets the illness of this teacher and hopes that she will have recovered her health and will be able to resume classroom work on the date mentioned.

When preparing her return for the current quarter, Miss Charbonneau should state definitely thereon the dates between which the school was closed on account of her illness.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1929
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Aug. 5th 1929

SCHOOLS BRANCH
AUG 9 1929

Sir-

I beg to inform the Department that I have the application of Miss Eugenie Prevencher for the position of teacher of the Temiskaming Indian Day School. Miss Prevencher is 27 years old, she has a third class diploma, The parish priest knows her family and strongly recommends her as well as myself.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, August 9, 1929.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, nominating the services of Miss Eugenie Provencher for the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year and stating the qualifications which she possesses.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of Miss Provencher, with salary at the rate of $65 per teaching month. Please inform her of her appointment, and arrange with her to begin duties when the school reopens after the present summer holidays, on September 3rd, next.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Corza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Timiskaming Dep.

The spelling of the teacher at this school as shown on the requisitions would indicate that her knowledge of English is inadequate for this school. — Mr. Farrin suggests a desire to have this entry placed on file

Shelby Rheaume
Jan. 17/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, April 19, 1930.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your annual report for the last fiscal year on the Temiskaming Indian Day School.

Relative to your remark "When hired for a certain amount you should be given that amount and not deceived like I have been ", I have to say that the Department is at a loss to understand this remark. I would point out that your services were engaged at the rate of $55 per teaching month, and Mr. Agent Caza was so informed at the time of your appointment. You have been paid salary at that rate since the 1st of September, last. You have only a third class diploma, and the salary you receive compares favourable with that paid to teachers in white schools having your qualifications.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Miss Eugenie Provencher,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 19 19[illegible]

Notre Dame du Nord Que, May 16, 1930

Sir-

SCHOOLS BRANCH
MAY 20 1930

I beg to inform the Department that I received an application from Miss Catherine Honan for the position of teacher of the Temiskaming Indian Day School and Miss Provencher informed me that she will not teach after the expiration of the present scholastic year. I would be pleased if the Department will accept the application of Miss Honan to commence her duties in Sept.next.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 30, 1930.

Sir:

I have your letter of the 16th instant, informing the Department that you received an application from Miss Catherine Honan for the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year, beginning on or about September 1st, 1930, to succeed Miss Eugenie Provencher, the present teacher, who has informed you that she will give up duties at the end of the present school year.

In reply I have to say that you should obtain Miss Provencher's resignation in writing and forward same to the Department. If she gives up duties, the Department will be pleased to approve of the appointment of Miss Honan to commence duties when the school reopens after the coming summer holidays. The salary allowed Miss Honan will be at the rate of $85 per teaching month. After you have received Miss Provencher's resignation, you may inform Miss Honan of her appointment and arrange with her to begin duties on the date mentioned. The Department understands that she met with success in the work when she formerly taught this school.

Your obedient servant,

Sgd A. S. Williams

A. S. Williams,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord
(Temis 94, 1930
May 23 1930

35-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 4 1930
RECORDS

N. J. Mackenzie
Esq. Secretary,
Indian Affairs, Ottawa

SCHOOLS BRANCH
JUN 5 1930

SCHOOLS BRANCH
JUN 7 1930

Sir,

I feel grateful to your favorable attention to the accounts enclosed in my last report. All matter must be transferred to the agent of Thorny Hill, perhaps you would lead me back to his protection, where on account of his limited power right to nothing can be attained, so I thank you very much!

My services were engaged at $ 90. per teaching month. As I had been teaching for a period of two months I was informed that my wages had fallen to $ 85. but in the same time I was promised a raise in the near future if I should give satisfaction in teaching

35-1-1. Notre Dame du Nord, May 23, 1930

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I felt discouraged for I had a sort of impression that my services were not appreciated although I was doing the greatest care possible,

However I tried to improve what I was already good, methode Ettemadi Father Crave and Mr. Laya himself wrote upon my register the best report a teacher can expect, perhaps they only meant to be nice to me, Nevertheless expected a raise in my wages for sure, but now I realize that I have been not only deceived but fooled since the very first day of my enrollement.

I don't think that Mrs. Laya meant to play that comedy but I do think that he has not been informed in due time. I do not wish to accuse anyone however is responsible for I should hesitate this, for mixed up matters

I remain,

respectfully yours

Eugénie Boucher (Miss)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-1.

Ottawa, June 7, 1930.

Madam:

I have your letter of the 23rd ultimo, in further reference to the rate of salary paid you as teacher at the Temiskaming Indian Day School during the present school year.

In this connection I have to say that in August, last, Mr. Agent Casa forwarded your application, stating your qualifications, and asking that your appointment be approved. No mention was made in his letter as to the rate of salary you were to receive. The Department replied to Agent Casa, approving of your appointment, with salary at the rate of $85 per teaching month, and he was requested to inform you accordingly. We are, therefore, unable to understand where you received the impression that you would receive $90 per teaching month. The Department understands that you intend resigning at the end of the present month.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Eugenie Provencher,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, June 7, 1930.

Sir:

The Department has had correspondence with Miss Eugenie Provencher, teacher of the Temiskaming Indian Day School, relative to her salary. Miss Provencher appears to be under a misapprehension as to the amount of salary she was to receive for her services. She states that she understood she was to be paid $90 per teaching month. In this connection I would refer you to your letter dated August 5, 1929, stating that you had received her application and that both the parish priest and yourself strongly recommended her appointment. The Department informed you in reply that approval was granted for her appointment and that the salary allowed would be at the rate of $85 per teaching month, and you were requested to inform her accordingly. In the correspondence exchanged with you there was no question raised regarding payment of salary at the rate of $90 per teaching month.

I shall be pleased if you will inform the Department whether you gave Miss Provencher to understand at any time that she was to receive salary at the rate of $90 per teaching month. The Department considers that, as she has only a third class diploma, the salary allowed her compares more than favourably with that paid teachers in neighbouring white schools having the same qualifications. You might also state if she has handed you her resignation as requested by official letter of the 30th ultimo.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. Cuoq, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord
June 11 1930

J. C. Mackenzie
Asst. Deputy and Secretary

SCHOOLS
JUN 16 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 19[illegible]
RECORDS

Dear Sir,

In connection with your letter June 7, I have to say that I'm sorry, for not having been able to explain you understand, where I received the impression of a better salary.

When I began teaching here, I understand I was supposed to know anything about my wages until October? Well, I shall try to explain once more. = From August to October I had an impression of $ 75,00 = From October to Easter I had the impression of $ 83,00 with a big raise at the end. From Easter till now I have the impression, that someone played a trick on me and I'm figuring

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sir

I received your note, but I received your message. I accept my mistake and apologize and I accept that I am wrong for teaching outside of the reserve. I will not make the same mistake again. I will tell you the truth.

Sir there was a mistake I don't know why I should be made to suffer for one whole day the same amount as I received Lebret Centre School where $90. were offered me because I was already engaged to teach here for the same amount.

Now I feel that you understand the impression I desire that you are just and instead of working against me you will help me because you know now that I am right.

I will discontinue teaching here, simply to give someone else a chance, Returning I take it Sir.

Respectfully Yours

Eugene Faurschou

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

27

THIS ~~IS 25-1-1~~

CLOSED

PLEASE SEE

~~35-1-1-A~~

27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6110)

File 332-1, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teachers - General Administration. 1892, 1914 - 1916, 1927 - 1938, 1945 - 1949.
File 332-3, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teacher's Salaries. File jacket only.
File 333-1, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1893 - 1930.
File 333-1, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1930 - 1938, 1945.
File 333-3, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934.
File 333-5, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Plans). 1890 - 1920.
File 333-5, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1920 - 1933.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LE NO. 333-1 2-32, 28-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEMISKAMING

DAY SCHOOL

GENERAL

CROSS REFERENCE

35-1-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
11/2/49	[illegible]	[illegible]	[illegible]	E1	20878	CRG	10/2
	do	2/3	[illegible]	E2	11164	EM	25/2
	Ca	10-9-49	AGM	E7	Now		
7/10	PA	7/10	[illegible]	E1	2382 Ans. 333-11	CRG	7/10
	PA	17/3/50	EM	E	17441	[illegible]	16/3
			[illegible]	E5	Note plan		
	[illegible]	23/-	[illegible]	E2		[illegible]	
	[illegible]	18/8	dm	E-1	4408	CRG	17-3
	PA	6/9/50	EM	E	Telegram	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	15/9	am	E2	Note	E	
	BF	22/9	am	E7	Note B.F.	AM	15/7
	[illegible]	4/10	am	E7	19443	[illegible]	18 E 30
	[illegible]	26/10	am	E7	off B.F.	EM	30/7
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	E2		EM	23/10
	PA	29/11/	afb	E1	1621 V	CRG	29/11

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-1

CHARGED OUT			RETURNED		
TO	DATE	BY	DATE	C.R.	FILED BY

No. 35-1-1 A

35-1-1 CLOSED

Department of Indian Affairs

19

TEMISKAMING DAY SCHOOL

GENERAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quin 2 - 1930

Sir

I am to certify that I wish to discontinue teaching in the South Timiskaming Indian Day School.

Yours Respectfully,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1930
OFFICE OF
INDIAN AGENT RECORD

Notre Dame du Nord Que, July 3, 1930

SCHOOLS BRANCH
JUL 8 1930

Sir-

I beg to enclose report of the Temiskaming Indian Day School for the quarter ended June 30, 1930 also the resignation of Miss Eugenie Provencher.
Referring to official letter no 35-1-1 of June the 7th, I do not exactly remember I have told Miss Provencher about her salary, but I am positive I did not promice her she would get $90.00 per month, when I informed her that she was appointed for the position of teacher of the Temiskaming Indian Day School, it was by telephone and I do not believe there was any question of her salary. It is possible also that Miss Provencher who has the same diploma as her friend Miss Charbonneau was expecting to get the same salary as her. Miss Charbonneau had three years experience and she had none. As I have said to Miss Provencher, if there has been a misunderstanding about the salary, it was up to her to mention this when she received her cheque for the month of September and not wait at the end of the school year.
I have just received a letter from Miss Honan informing me that she will be ready to assume duties the 1st of Sept. if the Department will give her the position of school teacher for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

J Hoyza

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, July 9, 1930.

Sir:

I have your letter of the 3rd instant, enclosing the resignation of Miss Eugenie Provencher as teacher of the Temiskaming Indian Day School. In reply I have to say that her resignation is accepted to take effect at the end of June, last. The Department has noted your explanation regarding the salary she was to be paid for her services during the past school year. It will not be necessary to take any further action in this regard.

The Department will approve of the appointment of Miss Catherine Honan, with salary at the rate of $85 per teaching month, as stated in official letter of May 30th, last. You should inform Miss Honan accordingly and arrange with her to begin duties when the school r opens after the present summer holidays on September 2nd, next. Please give her any assistance you can in her work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, April 7, 1931.

Madam:

I have your letter of the 31st ultimo, requesting that, in the event of a change being made in the teacher at the Temiskaming Indian Day School, you receive a transfer to an equally advantageous position in the Indian school service.

In reply I have to say that, insofar as the Department is aware, no change is contemplated in the teaching services at this school. Should, however, a change be made, the retention of your services in another school would receive favourable consideration.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Catherine Honan,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, April 16, 1931.

Madam:

I have your letter of the 11th instant, in further reference to your request that, should there be a change in teacher at the Temiskaming Indian Day School, you receive a transfer to another Indian school.

In this connection I have to say that the Department has received no intimation from Mr. Agent Caza regarding the engagement of a Sister of the Grey Nuns' Order to carry on teaching duties at this school. It is extremely doubtful if this change could be made owing to lack of proper living facilities for a Reverend Sister. Unless there is a very strong demand made for the change, it is unlikely that your services will not be required at this school for the next school year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Catherine Honan,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF INDIAN AGENT

3J-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 23 1931
RECORDS

Notre Dame du Nord Que. April 22, 1931

Sir-

I beg to inform the Department that the Grey Nuns who have taken charge of the ##### White School in Notre Dame du Nord have put in their application to have charge of The Temiskaming Indian Day School. The Nuns had sent in their application before Miss Honan last year but the Parish priest was afraid that their residence might not be ready in time and advised me to recommend Miss Honan to the Department. Miss Honan informed me that she applied to the Department for another School, I would be pleased if the Department could get a good school for her because she is a good teacher and gets along fine with the Indians.

Your obedient servant

Indian Agent

A. F. MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, April 24, 1931.

Sir:

I have your letter of the 22nd instant, regarding a change in teaching service at the Temiskaming Indian Day School. It is noted that the Grey Nuns who have recently taken charge of the white school at Notre Dame du Nord have made application to perform the teaching duties at this school.

In this connection I have to say that this is the first intimation the Department has received from you regarding this change in teachers, and, before approving of same, we would require further information. Please state the distance the Sister who would teach the Indian day school would have to travel each day from the Sister's residence, which it is presumed is located in Notre Dame du Nord; also the name of the Sister who would take charge of the Indian school, and the professional qualifications and experience which she possesses. The recommendation of yourself and the Rev. Father Evain regarding this change in teacher is also required.

I may add that the Department recently received a communication from Miss Honan, the present teacher, regarding the above change. She was informed that, should there be any change, the retention of her services in another school would receive favourable consideration.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. Oxxa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

30.1-1

North Dennis Reserve

Miss C Hinman will remain another year & then perhaps Sister

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E.A.D.

35-1-1.

SCHOOLS BRANCH
JUL 9 1931

July 9, 1931.

MEMORANDUM FOR FILE:

Mr. Arent Cass, who recently visited the Department, stated that Miss Catherine Honan would resume duties for the coming school year at the Tenilkaming Indian Day School. The question of engaging the services of the Grey Nuns to take charge of this school could be considered after the end of the coming school year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Notre Dame du Nord - Que.

May 22. 1933

SCHOOLS BRANCH
MAY 27 1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 '33
RECEIVED

To The Secty
Indian Department
Ottawa. Ont

Sir,

I have just received a communication from Mr. Cayas Indian Agent for North Temiskaming School, informing me that the question of engaging a Grey Nun as teacher for the N.T. Indian School is to be referred to the Department in the near future.

I am writing to ask if you would be kind enough to advise me on what grounds the request for a change of teacher is made, as I am certain that the members of the Band are opposed to having a nun as teacher and reading the Dept. now the Band is asked for any explanations

Thanking you in advance,

I am
Yours Respy
Catherine Finnan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 27, 1933.

Madam:

I have your letter of the 27th instant, regarding the question of engaging the services of a Grey Nun as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the coming school year.

In reply I have to say that this matter is receiving consideration, but no decision has yet been made.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Catherine Honan,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

A.X'b.

Ottawa, May 27, 1933.

Sir:

The Department has received a communication from Miss Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, regarding the question of engaging the services of the Grey Nuns to teach this school as from the beginning of the next school year. You will remember discussing this matter during your recent visit to the Department. Miss Honan states she is certain that the members of the Band are opposed to having a Nun as teacher.

I shall be pleased to have a report, together with your recommendation, as to whether you consider it in the interests of the work at this school to make a change in teaching services. Please state if the Order of the Grey Nuns would provide the services of a Sister having the necessary qualifications. In making a decision regarding the employment of a Reverend Sister as teacher, the Department will be guided by your recommendation. Your early reply is desired, as if a change is made, it will be necessary to inform Miss Honan in due time that her services will not be required next year.

Your obedient servant,

[illegible]
Secretary.

2. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, May,27,1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 30 1933
RECORDS

Sir-

R.

Re. Temiskaming Indian Day School. I beg to inform the Department that since I am back from my last visit to Ottawa, I have met Miss Honan the school teacher. She does not seem to care very much about her position but she says that it is up to the Indians to decide if they want a nun to teach or not and if an election was held and the Indians would vote for a nun, she would resign without any hard feeling.
I mentioned the fact to the Department that Miss Honan was giving a bad direction to the Indians. They have been getting here, artificial teeth, glasses, medical care, food supplies, hay for their horses and cattle, seed grain and seed potatoes, foot-wear and clothing. They have been getting all this when their white neighbours have to do without it and a large number ## would need it more than the Indians because they are almost starving. When the Indians are treated this way, they should be told that they are not well treated.
I also met Sister Superior and she could send a Sister having a Quebec First Class Diploma and about ten years experience, her native language is English and this is important for there is very little English taught in this school.

I know it is the desire of the Department to get a teacher with a Second Class Diploma. If the one the Superior offers is not satisfactory for this year, I could ask the Superior General in Ottawa to visit the Department and make other arrangements.
I informed Miss Honan that I was sending my report to the Department and that teachers were not elected by the Indians who know very little about education. As I have already mentioned to the Department, Miss Honan has been getting her pension for many years.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept.of Indian Affairs
Ottawa

1 50

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 29/1905.

2

The Teacher do not want any white children. She has enough of the reserve pupils. They whites make trouble in the Indian day school.

Enrol = 40
avg. for year 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 29. 1933.

(1) They remember of the Indian agent to have a Grey Nun teacher.

Chief Mary Wabi

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 24. 1933

Would like to send my daughter to Business College —

Parent of Child Barry Wabasca

Was Married 2nd Jan 1/33

He was informed that his daughter has not sufficient education to take Course

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord - Que -
May 29. 1933

To The Inspector of Indian Reserves -
Ottawa. Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1933
RECORDS

R.

Sir,

The Chief has asked me to inform you that he and all the members of the Band are opposed to the engagement of a Grey Nun as teacher for the ensuing scholastic year. Sisters have taught here once before and the Indians' impression is not favorable to their return.

The Band as a whole are desirous to have a French Catholic teacher as promised to make when you were here last autumn as they have many questions to discuss with you.

Trusting I am not intruding too much on your kindness.

I remain
Yours Respy
Catherine Horan
Indian Day School
North Temiskaming Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, May,29,1933

SCHOOLS BRANCH
JUN 1 1933

Sir-

In reply to official letter no 35-1-1 of the 27th inst,concerning the Temiskaming Indian Day School. The Department must have by this time my letter of the 27th inst, I find it strange on the part of Miss Honan to act as she does. The question of having the Nuns here was decided once after an understandind with the Department,with the Sisters,with the Parish Priest and Miss Honan herself who had decided to give up teaching. As the Municipalite of Notre Dame du Nord could not get ###### ready in time to receive the Nuns this same year,arrangements were made for Miss Honan to teach another year and it seems that she made up her mind now to keep her position as long as possible.
As Rev. Father Lagrevol is saying, it seems that Miss Honan should not complain for she has been teaching for many years and getting her pension at the same time. I believe she is taking a risk and it is the reason why I mentioned the fact to her as I have said in my last letter.
Last year the Chief came in my office in very band humour,the teacher was just after telling his wife that the Indians should be paid in cash for what work we get them to do instead of relief. The Chief who is one of the three or four Indians who are trying to help themselves knows how hard it is to get the Indians to do any work. I had been told several times that if the Indians did not do any better the teacher was partly to blame for it but I never paid any attention to it before.
It is true that the majority of the Indians are not in favour of having a Nun to take charge of their school for the reason that their children would not get as many presents as they are getting from the teacher,this is the principle reason they are giving. I believe that Miss Honan is getting a petition signed by the Indians to be sent to the Department.
Rev. Father Lagrevol as well as myself is in faebur of having a Nun to replace Miss Honan.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Rosaire Que -
May 29, 1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 6 1933
RECORDS

To The Honorable
J. Bryson.
Fort Frontenac. Que -

Dear Sir,

I have just received a letter from the Indian Dept. informing me that consideration is being given to the engagement of a Sister for the Indian School and the Clergy asked me to ask now to use our influence with the Dept. to prevent the engagement of the Nun as they had refused and before and were not satisfied with Them.

The question in a nutshell is this: the Nuns are taking a mile from the school and won't continue teaching the French School unless they get the Indian School; so it is really to help out the French people that the Agent is trying to have the Nun engaged. I hardly think that we can

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

considering the opposition of the Indians
I know it is useless for me to write
Hon. Reid as all the French people
here are his staunch supporters and
the poor Indians have no votes.
I have given nine years service
and the Indians are satisfied to have
my services retained for the ensuing
year,
Hoping that you and yours
are in the best of health and
I am not intruding too much on
your kind time,
I am dear
Yours faithfully
C. Gorian
Indian Reserve
Victoria Island Nfld.
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

June 5th. 1933.

Dear Sir,

I beg to acknowledge the receipt of letter dated the 29th. ultimo from Miss C. Honan, addressed to yourself with reference to the prospect of the engagement of a Grey Nun for the Indian school at Notre Dame du Nord, Que.

In reply I beg to say that such a proposal has been made from time to time but no such change has yet been decided upon. I may say that we are securing some further information in connection with this matter to enable the Department to determine whether such a change would be in the interests of the Indian school.

You may assure Miss Honan that the representations contained in her letter will be given every consideration.

Yours very truly,

D. C. Scott

Acting Deputy Superintendent General.

A.S.W.

Hon. George Bryson,
Fort Coulonge,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

June 2, 1933.

MEMORANDUM

Dr. McGill.

For some time, consideration has been given to a change in the teaching services in the Indian day school on Temiskaming Reserve, No. 19, located at the head of Lake Temiskaming, in the Province of Quebec. At the present time this school is taught by a lay teacher, Miss Catherine Honan, who has been in our employ for a considerable time. It is considered that it would be in the interests of the work to place the teaching services under the control of the Grey Nuns, who have offered to provide a Reverend Sister having the necessary qualifications. There is an enrolment of 44 children, and the average attendance during the last fiscal year was 30.

Miss Honan, who is an elderly woman, is popular with the Indians, as she is in the habit of presenting gifts to the children. The Agent states that she has been advising the Indians they are not receiving proper treatment in the way of relief supplies and also in other matters. Both the local parish priest and Indian Agent recommend that the services of Miss Honan be dispensed with and that arrangements be made with the Grey Nuns to supply a qualified teacher.

The Chief of the Band visited the Department yesterday and protested against any change being made, as he states the Band are in favour of retaining Miss Honan's services. The Agent states that the Indians are influenced by the gifts which their children receive from the teacher, and that her advice to the Indians is undermining his influence.

The question of engaging the services of a Sister of the Grey Nuns has been deferred for two years, owing to the fact that the Order did not have proper living accommodation, but arrangements are now complete for the housing of the Order in Temiskaming. On reserves where we employ Nuns as teachers, there has been marked improvement in the work in the school, in the homes and in the cleanliness and betterment of the Indians. I have taken this matter up with the Agent, and I am of opinion that a change should be made in the teaching services and that the Order of the Grey Nuns should be requested to supply a qualified teacher for the coming school year, beginning September first, next, and should be pleased to have your instructions in the matter.

D. C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

36-1-1.

Ottawa, June 12, 1933.

Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, regarding a change in the teaching services at the Temiskaming Indian Day School for the coming academic year.

The matter of having this school placed under the charge of the Nuns has been given consideration, and it has been decided to make no change at the present time. If Miss Honan desires to continue teaching during next year, the Department will approve of her re-appointment, with salary at the same rate as she is at present receiving. You may therefore inform all interested parties accordingly. Please see Miss Honan as soon as possible and ascertain from her if she will carry on teaching duties for the next school year, beginning on or about September first, next.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Dumoe du Nord,, Que. June 17, 1933.

Sir_

Referring to official letter No. 35-I-I informing me that the Department has decided not to make any change in the services at the Temiskaming Indian Day School for the coming year, I beg to say that this confirms the report brought here by the chief last week.

After the conversation I had with theDepartment on this subject and official letter No. ~~xxxxx~~ 35-I-I of May 27th, I am left with the impression that the facts have not been made clear to the Department, and I feel it is my duty to try and make things as clear as possible to the Department.

I wish to say a word about the Chief's visit to Ottawa. The last time I visited the Department, I mentioned the fact that the Chief was anxious to go to Ottawa to discuss certain matters with the Department, and asked how it could be done, so that his expenses would be paid. I thought it would be necessary to have a meeting of the band to approve of this trip, or to delegate him to go to Ottawa. I was told by the Department that the Chief was not needed in Ottawa. Furthermore, I was told that not long before ~~the~~ Chief had been returned, and had to pay his own expenses, because hehad made a trip to Ottawa without authority.

Naturally, I brought this news to the band, who had no reason to beleive that I would make a false report. I have never tried by any means to stop the Chief from going to Ottawa, and I had no reason to do so.

When Dr. Wall visited my agency, he made a report against Chief Wabie because he had criticised the vaccination of Indians. Dr. Wall offered to report him to the Deputy Minister if he was causing any trouble but I excused the Chief, whom I thought did not know the extent of his criticism.

Later on, the Chief had some trouble with Indians, and came and handed me his resignation. I encouraged the Chief, and told himto do his best and not mind the talking of others, and to remain chief of the band. I believe this proves that I have always treated the chief with kindness, and that I have nothing against him.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

On the other hand, I very often had to sooth his nerves, for he is very nervous and excitable. He wants to rush every sick Indian to the hospital. Many times I have heard the Indians say, the Chief is going to take so-and-so to the hospital, in spite of the agent or the doctor.
On one of these occassions, Dr. Beausejour was treating a young Indian for Pneumonia. The Indians### came running to me, saying this young man was dying, and that the Chief was going to send him to the hospital if I did not.

I found it necessary to call Dr. Beausejour, and have him visit this young man. To his surprise, he found the patient resting comfortably. And neither he nor his father had thought of the hospital.

Naturally, the atidude of the Chief leads me to believe , that possibly, he has exagerated the feelings of the Indians, as regards a Rev. Sister teaching.

There may be one or two exceptions, one of these is, George Polson, the son of a white man. His mother brought him to the reserve, later marrying a ~~white man~~, so that his son was accepted by the band. Lately, some Indians reported him to the department, even his father-in-law who has been chief of the bandwas telling me that by right's he should not be a member.
There would be more joy if this man was put out of the band, than if the teacher was nominated. This man is pretty wicked, and among others the Chief fears him very much.

Miss Honan whose principal occupationhas been to keep the good favors of the Indians, thought he was a good member to be looked after, and is treating him very well. She bought a cow for him, and placed his little girl in a convent. So that, in working for the teacher, he is working for himself. I see no other that would try and cause trouble.

Miss Honan was telling me, that if the Department engaged a Nun, the Indians would not send their children to school. This pretention is ridiculous and at the same time, a challenge to the Department.

We have on this reserve, about one hundred Indians who are getting relief at the rate of $ 6,000.00at least, a year. Not one family has been able to live without assistance. Would it notbe riiculous for these Indians to talk about mutiny. I am sure they do not think of that, although it would please the teacher, and everything would go on just as well without Miss Honan here.

Miss Honan has in her mind that the Indians should be their own boss, and always have the right to choose t heir own teacher. She wants the Indians

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

to be children when it iss question of work, or releif, but men when it comes to fighting her case. Miss Honan told the Preist and myself, that it wasnot a question of the position or the money, but she is fighting for the principal, that, the Indians have the right to choose their own teacher.I answered that I had been Indian Agent for eight years, and that the Department had never asked me to consult the band for the nomination of the teacher, but had always asked for a recommendation from the Parish Priest, or Missionary. I was not asked this time either, but thought it would be more charitable to see Miss Honan, Seeing that she does not need the position or the money, and that she has to make a false declaration every time she endorses her superannuation check,as she has to certify that she has not been teaching since receiving her pension.

I am under the impression that she is exposing herself to some trouble.

As I stated before, when in Ottawa, I mentioned the fact that the Chief wished to go to Ottawa, and it was not approvedof by the Department. I wish to add , that not very long before this trip,at a meeting of the Temiskaming Band, he urged the Indians to send him to Ottawato discuss certain matters with the Department.But not one showed himself in favor of his going. So that his trip was made without any authority whatever.

And it was a surprise to many, when on his returnhe mentioned the fact that his expenses had been paid. As far as the teacher is concerned it would only been a matter of a few hours to call a meeting of the band to approve of his trip if they were in favor of it.

As the Rev. ~~Father~~ Father Lagrevol informed me he would visit the Department shortly, I thought I had better wait before announcing the decision of the Department to Miss Honan.

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Your obedient servant

J Haya

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

CA V.

Ottawa, June 23, 1933.

Sir:

I have your letter of the 17th instant, regarding a change in teaching services at the Temiskaming Indian Day School for the coming academic year. In reply I have to inform you that the Department is not prepared to make any change in the existing arrangements at the present time, and you should inform Miss Honan in accordance with the decision contained in official letter to you of the 12th instant. I may add that the visit of Chief Wabie had no bearing on the decision to carry on the existing arrangements for teaching services at this school.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 Mr Taffin
Refused

Rouyn, 5 juillet 1930.

2 Honorable Dr. H.W. McGill,
Assistant Surintendant des affaires indiennes,
Ottawa, Ont.

Honorable,

Un votre bienveillance, Monsieur l'Assistant Surintendant, je prends la liberté de vous demander une faveur dont je vous serai personnellement reconnaissante.

Il y a, à la tête du lac Témiscamingue une réserve de Sauvages et ces Sauvages ont une école; serait-ce téméraire de vous en demander la direction?

Avant, je dois vous dire que j'ai servi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

les cours de l'école normale de Ville-Marie et j'ai obtenu avec distinction, à la fin de cette année, le brevet supérieur sur les deux langues: française et anglaise.

Soyez assuré, Monsieur l'Assistant-Surintendant, que si vous m'accordez la faveur que je sollicite, vous n'obligerez pas une ingrate.

J'ai l'honneur d'être,
avec le plus profond respect,
la très humble et dévouée servante.
Wina Gauthier.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

TRANSLATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
10 1933

Rouyn, July 5, 1933.

The Honourable Dr. H. W. McGill,
Assistant Superintendent of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Honourable Sir:

Seing your kindness, I take the liberty to ask you a favour for which I would be grateful to you. There is at the head of Lake Temiscaming an Indian reserve and these Indians have a school; would it be too daring to ask you for the direction of that school.

I must tell you that I have followed the course at the Normal School of Ville Marie and I have obtained at the end of this year my superior certificate with distinction in both French and English. You may be assured, Honourable Sir, that if you grant me the favour I am asking you will not be helping an ungrateful person.

I have the honour to be with deep respect,
Your humble and devoted servant,

Mosa Gauthier.

JUL 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

34-1-1.

EXIT.

Ottawa, July 20, 1933.

[redacted]

I have been directed to acknowledge receipt of your letter of the 5th instant, applying for the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School and stating the qualifications and experience which you possess.

In reply I have to say that the former teacher has been re-engaged and will resume duties when this school re-opens after the present summer holidays. There will therefore be no vacancy for a teacher at this school and your services will not be required.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss M. Gauthier,
R o u y n,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame des Neiges
Dec 14th 1934

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

DEC 1934

Sir

I am writing to you in behalf of some white people are trying to have us Indian children educated as Indian for next year I am writing to advise you that all members of the band are opposed to it as we had never once had our children get nothing but abuse from them they compelled poor Indian Children to attend church a mile or more from their homes one days that nudity should not be put out. and the children came home often with marks on them from a ruler given by the teacher and if there will be a change in teachers — would like very much to get a well trained teacher of mature years to live with a widowed mother with a child to live with her. I would appreciate it very much if the answer to this letter be sent to me as so far I have never seen an answer to a letter from mine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that was sent to the agent
Thankburg your ex cellency

I have the honor
to be Your obedient
servant
Chief [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, May 12, 1934

Sir-

I beg to enclose a letter of Miss Honan school teacher of the Temiskaming Indian Day School. It is her intention to get Mr. Royer the Inspector for the province of Quebec to come and preside the examination of two of her pupils who would try and pass their entrance.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F. MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1.

Ottawa, May 19, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 12th instant, enclosing letter from Miss Homan with reference to arrangements she is making for two children of the Temiskaming Indian Day School to try their entrance examinations.

The Department approves of her action in this regard, on the understanding that we will not be called upon to pay any expenses.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

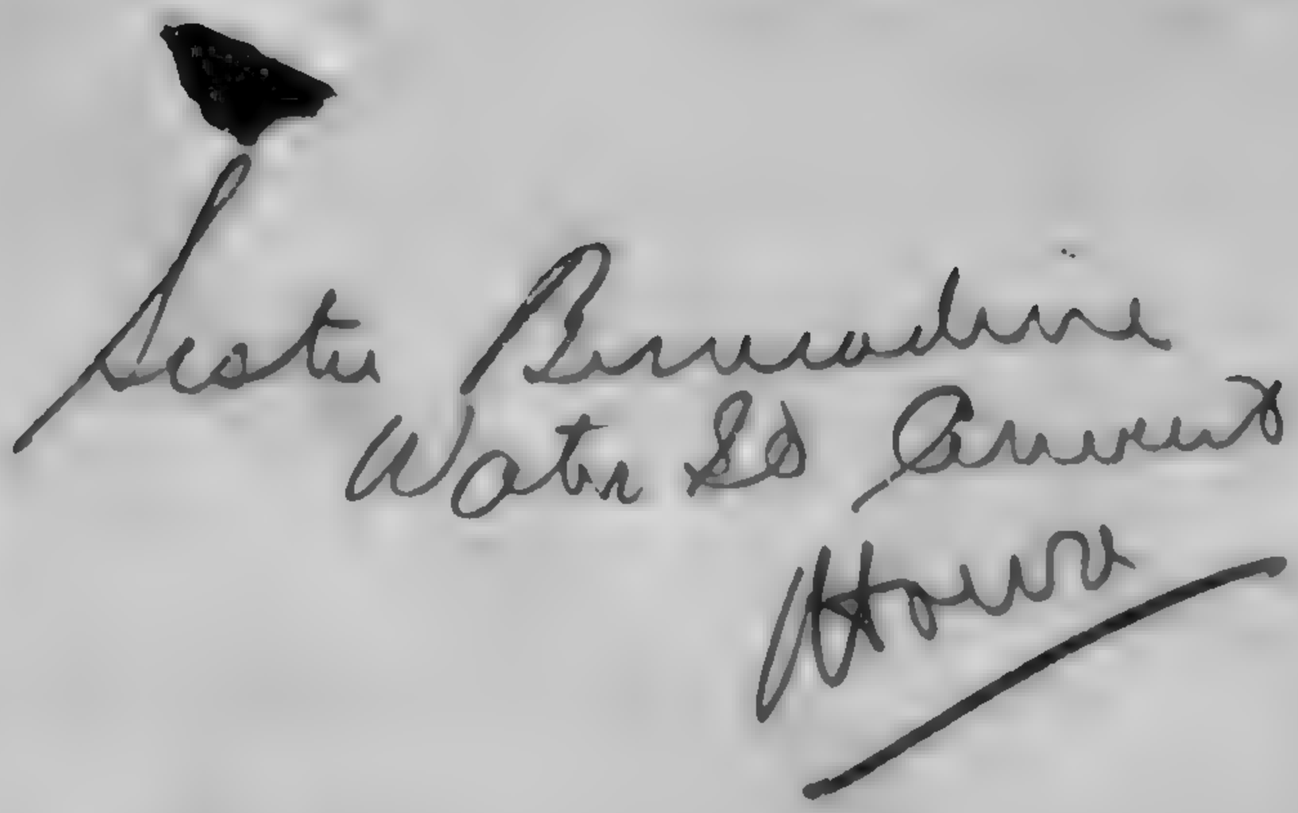
T. Case, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Ottawa, July 4th, 1934.

Sir,-

The Department has been informed that Miss Catherine Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, intends to give up duties. Please let me know, at once, if you have received her resignation. If so, you should state whether you recommend that a lay teacher be appointed or whether you consider it preferable to have a member of the Grey Nuns appointed teacher as suggested in your letter of May 29th, 1933.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie Esq

~~A. F. Mackenzie.~~
Secretary.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Notre Dame du Nord: Ont.
June 29th 1934

To The Secretary
Indian Department
Ottawa Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 30 1934
RECORDS

JUL 1934

Sir:-

Having been informed that the Indians of North Temiskaming Reservation are very much in favor of my engagement as teacher for the Indian School recently vacated by Miss Hogan, I respectfully tender you my application for appointment as teacher for the ensuing scholastic year.

Though I am not a certificated teacher I passed my Entrance and had a year's Convent training and am confident that I am capable of efficiently teaching all the subjects required by the Course of Study for Indian Schools as also on the Quebec program of Primary studies.

I am a resident of North Temiskaming for the past thirty years and am therefore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

familiar with the Local Conditions. which is an invaluable asset to an Indian teacher:

Hoping my application will be favorably Considered. and thanking you in advance

I am

Yours Respectfully

Miss J. R. Monaghan.

Notre Dame du Nord.

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"Ste Anne du Nord.
June 27. 1934

To The Secretary,
Indian Dept.
Ottawa. Ont.

Sir.

I regret that owing to the continued illness of a widowed sister. I am compelled to relinquish teaching for one year, at least, consequently I respectfully tender you my resignation as teacher of the Indian Elementary School, North Temiskaming. Quebec.

Thanking you for past favours,

I am

Yours Respectfully

Catherine Doman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1934

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, July, 2, 1934

Sir-

I beg to enclose Quarterly report of the Temiskaming Indian Day School for the Quarter ended ### June 30, 1934.

I am enclosing also the resignation of the teacher Miss Honan. I am informed that two or three applications have been sent directly to the Department for the position of teacher in this school.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1934
RECEIVED

Notre Dame du Nord Que, July, 9,1934

Sir-

In reply to official letter no 35-1-1 of the 4th inst, I beg to inform the Department that I recommend the appointment of a member of the Grey Nuns for the position of teacher of the Temiskaming Indian Day School for the coming school year.

The Department must now have in hands the resignation of Miss Honan that was mailed the 2nd inst.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.McKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord
July 9th 1934

To The Honorable
The Superintendant
of Indian Education
Indian Dept
Ottawa. Ont

Sir,

We the undersigned members of North Temiskaming Band, respectfully petition for the engagement of Mrs Jk. Monnetan as teacher of the North Temiskaming Indian day school for the ensuing Scholastic year.

Yours Respectfully

Augustine Chabie
Chief

Ed Polson
Jos Chevries
Christie Simpson
Jacob Chief
Jean Chief
John McBride
Ben Chabie
Alex Cheurier
Jos. Chevrier

Tom Stanger
Adam Stanger
Jairus Stanger
Alfred McBrien
Jos. Polson
Willie Polson
Angus McBride
B. Jr. Chabie
Alex Polson
Richard Polson
George King
Edward King
John King

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

July 13, 1934.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General.

The Department has received the resignation of Miss Catherine Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School (Reserve No. 19, Electoral District of Pontiac). This is effective June 30th.

The Indians at this point are Roman Catholic, and both the local parish priest and Indian Agent recommend that a member of the Grey Nuns be appointed as teacher of this school. I understand that this order is in charge of the white school at Notre Dame du Nord. I would appreciate your concurrence in the appointment of a member of the Grey Nuns' Order.

Acting Deputy Superintendent General.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

35-1-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

July 17, 1934.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General.

The Department has received the resignation of Miss Catherine Hearn, teacher of the Tendeskeang Indian Day School (Reserve No. 19, Electoral District of Pontiac). This is effective June 30th.

The Indians at this point are Roman Catholic, and both the local parish priest and Indian Agent recommend that a sister of the Grey Nuns be appointed as teacher of this school. I understand that this priest is in charge of the white school at Notre Dame du Nord. I would appreciate your concurrence in the appointment of a sister of the Grey Nuns' Order.

A.S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

35-1-1

OFFICE OF INDIAN AGENT

INDIAN BRANCH
MAR 04 1937
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Feb, 22nd 1937

Sir-

I beg to inform the Department that the teacher of the Temiskaming Indian Day School is sick with the Grippe so as half of the Indians of the Temiskaming band, so that the school is closed and will probably not be reopened before next Monday.

There are no serious cases and Docter Chabot believes that in a few days most of the Indians will have recovered. Possibly that other Indians will get the decease also but in most cases it is a matter of three or four days.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
75-35-

35-1-1 EXD

Department of Indian Affairs Ont.

Notre Dame du Nord, Que., March 8, 1937.

Sir:

I beg to inform the Department that during the month of February nearly all the Indians have been sick with Influenza. The Temiskaming Indian Day School was closed for 8 days. The school was reopened on March 1st as most of the Indians were better. There has been no very serious cases and at the present time only a few are sick.

x x x

J. Caza.

Indian Agent.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
P. 35

Ottawa, Ont., June 17, 1938.

Dear Sir:

Re: Timiskaming Agency

I beg to submit the following report of inspection made on June 7th, 1938, of the above agency.

x x x

R

The Indian school was also inspected. The premises are very clean and attractive, the children look bright, healthy, and are neatly dressed. They all have individual drinking cups. Sister St John, their teacher, deserves credit for her good work and her efficiency. Twenty-five children are registered. The average attendance is twenty, and we found present on our visit, fifteen boys and seven girls.

x x x

Jude Thibault.
Inspector of Indian Agencies
Quebec Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 35-1-1

ORIGINAL ON
N-31

QUARTERLY REPORT ENDING MARCH, 1945, ON TEMISKAMING AGENCY

xx xx xx

Welfare:

A new school should be built on the reserve at Notre Dame du Nord, and also one at Long Point.

xx xx xx

H. Lamothe,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

77-35

INSPECTION OF TIMISKAMING INDIAN AGENCY

xx xx xx

The old school house will need replacing in a very near future, however it should be built on a more central place a short distance south of the present site. Sister Jean, of the Grey Nuns, is doing real good work with the Indians, and has had also successful results with Indian women, whom she has been receiving on saturdays, training them in sewing, remodelling old clothing. Such missionary work is going a lot of good and brings about better understanding of what the Department is doing for the Indians. Las year, a sewing machine was sent there, and I was very pleased upon my visit to see young girls work made on the machine.

xx xx xx

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

EXTRACT
ORIGINAL ON

Notre Dame du Nord, Que.:
January 21st, 1946.

Agent's Report for the three months ending December 31, 1945.

xx xx xx

FEB

Education:

I would advocate that a summer school be opened for the Indians from Sand Point, have a teacher not only able to teach the three R's but teach them cleanliness in themselves and in their homes. The school in Notre Dame du Nord is so cold that arrangements should be made to build a new one.

xx xx

Robert Lanctot
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 333 - 1 VOL. 2

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

FILE NUMBER 333 - 1 VOLUME 2

SUBJECT TEMISKAMING

DAY SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM JUNE 1930

TO DEC. 1945

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 2-32, 25-1 VOLUME 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6110)

File 332-1, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teachers - General Administration. 1892, 1914 - 1916, 1927 - 1938, 1945 - 1949.
File 332-3, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teacher's Salaries. File jacket only.
File 333-1, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1893 - 1930.
File 333-1, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1930 - 1938, 1945.
File 333-3, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934.
File 333-5, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Plans). 1890 - 1920.
File 333-5, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1920 - 1933.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 35-1-3

Department of Indian Affairs

19..

Temiskaming Dugout.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Vote 242 - 4

Agency of Temiscamingue

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1913

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Sister Monica Temiscamingue	Temiscamingue	350 00	87 50	St. Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter..... 65

No. days School was open..... 57

No. holidays..... 8

Grant asked for..... $87.50

Remarks:

10.7.13

J.O.L

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE, 423327

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
AND
TO DATE OF THIS LETTER.

Lucky 7/13 191..

Sir,—

Enclosed please find
Indian Relief Voucher for
Quarter ended June 30/13.

Yours obt
H. Graham
Ind. Agt.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 - 3

Province of Quebec

Vote (1883-4)
Agency Ft Temiskaming
District

Department of Indian Affairs

434908

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheques is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	400 00	100 00	Sister Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter. .. 22
No. days School was open. .. 20
No. holidays .. 2
Grant asked for .. $100.00

Remarks:

Salary of Sister Monica increased to $400.00 per year from July 1/13.

CERTIFIED CORRECT
13.10.13

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated: payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152269-3

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Lytton, B.C., Dec. 9, 1913.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. . . . . .
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

434908

Sir,—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	400 00	100 00	Sister Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter . . . 59
No. days School was open 55
No. holidays 4
Grant asked for $100.00

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

10-1-14

J.O.L

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J. E. Renaud
Supt. or Agent.

Note.--The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiskaming	$400 00	$100 00	Sister Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter 66

No. days School was open 55

No. holidays 9

Grant asked for $100.00

Remarks:

CERTIFIED CORRECT
8-4-14
J.O.L

SCHOOLS Br.
APR 8

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J. A. Kennedy
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	400 00	100 00	Sister Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter ..... 65 .....
No. days School was open ..... 53 .....
No. holidays ..... 12 .....
Grant asked for ..... $100.00 .....

Remarks:

CERTIFIED CORRECT
3-7-14
J.V.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

R. A. Kennedy
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED October 30th 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Shaba Monica	Timiskaming	$400 00	100 00	Shaba Monica Lake Timiskaming, P. Q.

No. of School days in quarter 22
No. days School was open 21
No. holidays 1
Grant asked for $100.00

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
9-10-14

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

H. O. Rowand

Supt. or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	$400 00	$100 00	Sister Monica North Temiskaming P.Q.

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 56
No. holidays 10
Grant asked for $100 00

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
T. I. O.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st ... 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	$400 00	$100 00	Sister Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter .. 64
No. days School was open .. 59
No. holidays .. 5
Grant asked for .. $100.00

Remarks :

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

J. A. Renaud
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	$400 00	100 00	Sister Monica North Temiskaming P.Q.

No. of School days in quarter 57
No. days School was open 54
No. holidays 3
Grant asked for $100 00

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
9-7-15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Inspector or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Quebec

37

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED. September 30th 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	$ 400 00	$ 100 00	Sister Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 21
No. holidays 45
Grant asked for $100 00

Remarks :

10.11.15
J.D.B

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J. A. Kinaud
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue	$400 00	$100 00	S. Monica North Temiskaming P. Q.

No. of School days in quarter 58
No. days School was open 48
No. holidays 10
Grant asked for $100.00

Remarks :

CERTIFIED
5-1-16

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J. A. Renaud
Inspr. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st ..1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Victor Monica	Temiscaming	$400 00	$100 00	Victor Monica South Temiscaming P. Q.

No. of School days in quarter 65

No. days School was open 50

No. holidays 15

Grant asked for $100

Remarks :

Received Feb 1st 10-4-16

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscamingue School	$400 00	$100 00	Sister Monica — Via Temiskaming P.Q.

No. of School days in quarter 65
No. days School was open 54
No. holidays 11
Grant asked for $100.00

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

17-7-16

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

[illegible]
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscaming	$400 00	100 00	Sister Monica North Temiskaming P.Q.

No. of School days in quarter . . 90
No. days School was open 19
No. holidays . . . . . .
Grant asked for . . . $100 00

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
A.L.
10-10-16

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J A Burnard
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tsuu Khanny Indian School

No. of account .....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Sister Veronica

DATE			AMOUNT
1916			
Dec.	28	Authorized by Dept. Letter No. ... .dated	
		For salary & rations ending Dec. 31/16 at 400. per year	15 / 100 00

3.1.17

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... O'Leary

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

Fort Lumsden
Dec 28/16 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed please find school return for quarter ended Dec. 22/16, and also report for December 1916. I had no forms for teacher's salary, and I am inclosing an account on the ordinary forms for her salary, hoping that the Department will approve same for this time.

I am Sir.
Your Obedient Servant.
J. A. Kennedy
Indian Agent.

The Secretary
Dept. Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31, 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sister Monica	Temiscaming	$400 00	$100 00	Sister Monica South Temiscaming P.Q.

No. of School days in quarter 63
No. days School was open. 61
No. holidays 2
Grant asked for. $100.00

Remarks:—

Cert.

7/4 P.7

R.P.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

R. Coleman

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Violet Monica	Temiscaming	$400 00	$100 00	Violet Monica North Temiscaming P.Q.

No. of School days in quarter 55
No. days School was open. 55
No. holidays 0
Grant asked for. $100.00

Remarks:—

7.7.17

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J. A. Ruddock
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ..... Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ..... September 30 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Hilda A. Stanton	Temiscaming	$600 00	$54 00	Pd.for 18 days
				Teacher
				North Temiscaming
				Que.

No. of school days in quarter
No. days school was open.
No. holidays
Grant asked for

Remarks:--

Miss Stanton appointed teacher at $600.00 per annum.
Began duties September 5, 1917.

Certified Correct

A. S. D.

18 / 10 / 17.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended October 31 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Hilda A. Stanton	Temiscaming	$600 00	$66 00 Pd. for 22 days	Teacher North Temiscaming Que

No. of school days in quarter .....
No. days school was open. ..
No. holidays
Grant asked for

Remarks:—

Miss Stanton resigned October 30, 1917. Pd for 22 days

Certified Correct

30 / 10 / 17.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ..... Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ..... December 31 ..... 1917.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Miss M. Delorme	Temiskaming	$500 00		
			$25 00	Advance on salary

Go. I. a Renaud
Indian Agt.
North Temiskaming
Que.

No. of school days in quarter
No. days school was open.
No. holidays
Grant asked for

Remarks:—

Miss Delorme appointed teacher at salary of $500.00 per annum. Began duties November 12, 1917.

Certified Correct

20 / 12 / 17

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ..... Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ..... December 31 ..... 19..17

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Miss M. Delorme	Temiskaming	$500 00		
			$75 00	P4. 30 days
	Less advance		25 00	
			$50 00	Bal. due

No. of school days in quarter

No. days school was open.

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

Miss Delorme appointed teacher at salary of $500.00 per annum. Began duties November 12, 1917. Paid for 30 days.

Certified Correct



24 / 12 / 17.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

B/

15-2209

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 22 1918
RECEIVED

509119

North Temiskaming
May 20th 1918

A. Hb
Sn. d. B.

Secretary Department of Indian Affairs.

Sir,—

Kindly send Miss Margaut Lebrun, teaches Temiskaming Indian school a check of twenty-five dollars by doing so you shall oblige

Margaret Debrun
Teacher
North Temiskaming
Indian School
P. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted]of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHER'S SALARIES

For Quarter ended June 30 ~ 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret DeLorme	Temiskaming	$500 00		
			$25 00 Advance	

J. A. Renaud, Esqr,
Indian Agent
North Temiskaming,
Que.

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks:

Certified Correct

Marie Brown

25 / 5 / 16

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/3

Ottawa, May 25, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant asking the Department to send you a cheque for $25.00.

In reply I beg to say that a cheque for this amount, being an advance on your salary as teacher of the Temiskaming Indian School for the current quarter, is being sent to Mr. Agent Renaud.

Your obedient servant,

MARTIN BENSON

In charge of Schools Branch.

Miss Margaret Delorme,
[redacted]
Temiskaming Indian School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1229-3

Temiskaming

510253

DEPARTMENT OF INDIAN
JUL 26 1919

June 18th 1919

Secretary Department of Indian Affairs

Sir,-

Kindly send me another cheque of twenty-five dollars, & by doing so you shall oblige

Margaret Delorme.

Your obedient servant
Margaret Delorme
Teacher
North Temiskaming
Indian School
P. Que

P. S.

Please send as soon as possible.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of .... Que

Department of Indian Affairs

TEACHER'S SALARIES

For Quarter ended June 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Temiskaming	500 -	$ 25.00	2nd advance on salary

G. La Renaud
Indian agt
North Temiscaming
Que

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks:

20.6.18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-3

Ottawa, June 20, 1918.

Madam,-

In reply to your letter of the 18th instant applying for a second advance of $25.00 on your salary for the June quarter as teacher of the Temiskaming Indian Day School, I beg to inform you that a cheque for that amount is being sent to Mr. Agent Renaud.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

Miss Margaret Delorme,
Teacher,
Temiskaming Indian Day School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHER'S SALARIES

For Quarter ended June 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Temiskaming	$600 00		
			$150 00	
Less two advances			50 00	
			$100 00	Amt. due

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:

The Temiskaming School was closed for the March quarter on account of diphtheria and Miss Delorme was transferred to the Chetlain School on the understanding that she was to go back to Temiskaming after the Easter holidays, at same salary as was allowed her at Chetlain, namely, $600 per annum.

Certified Correct

2 / 7 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked shall be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of ..... QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ..... September 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Temiskaming	$600 00	$150 00	

No. of school days in quarter
No. days school was open.
No. holidays.
Grant asked for.

Remarks :—

Certified Correct

M. L. B.

10 / 10 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Temiskaming	$600 00		
			$50 00	Advance on Salary

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays.
Grant asked for.

Remarks :-

Certified Correct

A. D.

21 / 11 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Que

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Dec 31st 1918.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Restigouche	$ 600 -	$	
			150 00	
	Less advance		50 00	
			100 00	amt due

No. of school days in quarter

No. days school was open.

No. holidays.

Grant asked for.

Remarks :

23.12.18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of... Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31 19 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Marjorie L. Delorme	Pt. St. Charles Reserve	60 00	15 00	[illegible]

No. of school days in quarter ..60..
No. days school was open.....49..
No. holidays.....
Grant asked for...$150.00.....

Remarks:—

School reopened Jan. 20 Enrol 20. There were children to attend school
The school was closed two days on account of storms.

M. L. B.
3. 4. 19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

[signature]
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 - 3

525069

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 7 1919
RECORDS

North Temiskaming
June 5 1919.

Secretary Department of Indian Affairs.
Ottawa
Ont.

Sir:-

Will you kindly send me a cheque of fifty dollars, & by doing so you shall oblige.

Your obedient servant.
Margaret Delorme
Teacher
North Temiskaming
Que

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JUN 10 1919

P. S. Please send as soon as possible.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] ... ... QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended .... JUNE 30, 1919 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Timiskaming	$600 00		
			$50 00	Advance on salary

Teacher,
North Timiskaming
Que.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :

Certified Correct

10 / 6 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended JUNE 30, 1919 .19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Timiskaming	$600.00		
			$150 00	
	Less advance		50 00	
			$100 00	Amt. due

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :

Certified Correct

2 / 7 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
R 3 1919
REGISTRY

Province Quebec.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 27 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	Keith Temiskaming	600.00	100.00	Miss M. Delorme will call for cheque at Dept.

No. of School days in quarter 58
No. days School was open. 58
No. holidays 8
Grant asked for. 100.

Remarks:—
The school was closed three days, Cause:
1st Ascension Day
2nd King's Birthday
3rd Children that attended school that day. Day of the Examination was on the 27/6/19

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

J. A. Rumuel
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

99.8.13.

Nw. Lumsharning

R. July 12th 1914

Sir,—

Enclosed please find school report for 9 months ended June 30th/14.

I am Sir.
your obedient Servant.

J. A. Russell
Ind. Agt.

The Secretary
Dept. Ind. Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 19 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	South Temiskaming	$600.00	$150.00	Mr J A. Renaud

No. of school days in quarter 22
No. days school was open... 21
No. holidays..... 1
Grant asked for..... $150.00

Remarks:—

School reopened Sept. 2. The school was closed one day count: Labor Day.

CERTIFIED
M. E. B.
3-10-19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

J. A. Renaud
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3/

152209

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 2 1919
RECEIVED

South Temiskaming
Sep. 30, 1919

Secretary Department of Indian Affairs

Sir,—

Kindly send cheque as soon as possible & by doing so you shall oblige

Your obedient servant
Margaret Delorme
Teacher.
South Temiskaming
Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3
152209

533812

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1919
RECORDS

North Temiskaming, Dec 9, 1919.

The Secretary Department Ind. Affrs.
Ottawa, Can.

Dear Sir:

Would you kindly send in my name a cheque for Fifty ($50.00) Dollars on account.

By complying with my request you will greatly oblige.

Yours respectfully
Margaret D. Horne
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	TEMISKAMING	$600 00		
			$50 00	Advance
				Teacher, North Temiskaming, QUE.

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks :

Certified Correct

M. J. D.

12 / 12 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

hor. Pennsauquin Dec. 15-1919

Je soussigné déclare que Mademoiselle M. Delorme a été sous mes soins depuis le 4 Decembre jusqu'à date; souffrant de rhumatisme et nevralgie causes par le froid dont elle a souffert en faisant la classe.

D. A. Beausejour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of [redacted]

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended [redacted] 31, 1919, 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	TEMISKAMING	$600 00		
			$150 00	
Less advance			50 00	
			$100 00	Amt. due

Teacher
Box 61 Temiskaming
Ont.

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks :-

Certified Correct

M. J. B.

19 / 12 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1920
RECORDS

North Temiskaming
Feb. 9, 1920
537406

Secretary Department of Indian Affairs
Ottawa
Ontario

Sir.—Will you kindly send a cheque of twenty-five ——— $\frac{xx}{100}$ Dollars for accident.

By doing so you shall oblige

Your obedient servant
Margaret Delorme
Teacher
Temiskaming Indian School
North Temiskaming
Quebec.

SCHOOLS BRANCH
MAR 15 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ..... QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ... MARCH 31, 1920 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	TIMISKAMING	$600 00		
			$25 00	Advance
				Teacher, North Timiskaming Que.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :-

Certified Correct

H.J.B.

15. 3 . 20.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31 1925

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Debonne	Temiskaming	$600 00	$150 00	M. Debonne. R. Temiskaming Quebec
Less Advance			25 00	
			$125 00	Amt. due.

No. of School days in quarter... 61
No. days School was open. 25
No. holidays.....
Grant asked for... $126.50

Remarks:— During quarter received a cheque for $25.00.

CERTIFIED CORRECT.
M. J. B.
8-4-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

D. A. McDonald
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

April 1st 1920, 19

Sir,—

Enclosed please find voucher in favor of Miss Margaret Delorme for $125.00 for teacher's salary during quarter ending March 31st.

I am Sir,

Your obedient servant,

Act'g Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. Ed. P.E.I.

35-1-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 15 1928
RECORDS

Lennie Lemieux-Canning
March 10, 1928

540314

Secretary Department of Indian Affairs
Ottawa
Ontario

Sir.—
Will you kindly send me a cheque of twenty five ——— $\frac{xx}{100}$ Dollars for account.
By doing so you shall oblige
Your obedient servant
Margaret Delorme
Teacher
Lennie Canning Indian School
North Lennie Canning
Que

SCHOOLS BRANCH
MAY 17 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Brooks
to Ottawa N.B. 13

152209-3

Ottawa, May 17, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt pf your letter of the 10th instant, requesting an advance of $25.00 on your June quarter salary as teacher of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that a cheque for the above amount will be sent you.

In connection with these advances I beg to inform you that it is not the rule of the Department to make advances on salary to the teachers in its Indian day schools, as the Auditor General objects to these advances being made each quarter. Your salary, in future, can only be paid quarterly upon receipt of returns of attendance.

You should endeavour to arrange your financial affairs so that it will not be necessary to ask for these advances as such requests cannot in future be complied with.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

Miss Margaret Delorme,
Teacher,
Indian Day School,
North Temiskaming,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended JUNE 30, 1920 192 ..

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	TEMISKAMING	$600 00		
			$25 00	Advance

Teacher,
North Temiskaming,
Que.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:

Certified Correct

M. L. D.

18 / 5 / 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rogers Delorme	Semis Kaming	100.00	$ 100.00	Rogers Delorme
Advance			25.00	
			125.00	Amt. due.

No. of school days in quarter 55
No. days school was open. 42
No. holidays 8
Grant asked for $ 126.00

Remarks:—

During quarter received a cheque of $ 25.00.
Kindly send my cheque to North Semis Kaming

CERTIFIED CORRECT
H. L. B.
6-7-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

D. C. McDonald
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. . . . . .
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

June 30th 1920. 19

Sir,—

Enclosed please find voucher amounting to $ 125.00 in favor of Margaret Delorme, for teachers' salary for quarter ending June 30th.

I am Sir,

Your obedient servant

D. A. McDonald

Acting Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	South Temiskaming	$100 00	$150 00	Margaret Delorme

No. of school days in quarter ...62...

No. days school was open...21

No. holidays ...1

Grant asked for...$150.00

Remarks:—

(Last Day)

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
4-10-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 2 1920
REGISTRY

North Temiskaming, Que.

September 30th, 1920.

Sir,-

Enclosed please find voucher amounting to $150.00 in favour of Miss Margaret Delorme for Teachers' salary for quarter ending September 30th.

I am Sir,

Your obedient servant,

D.A. McDonald,

Acting Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 8 1920
RECORDS

Dr. Duncan Campbell Scott
Ag. D.

South Temiskaming
December 7th 1920

548603

Secretary Department of Indian Affairs

Sir,

Kindly send a cheque of $50.00 (fifty dollars)
and by doing so you will oblige

Your obedient servant
Imagine Delorme
Teacher
South Temiskaming
Que.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31.1920. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Amount which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	TEMISKAMING	$600.00	$50.00 (Advance)	

Teacher,
North Temiskaming,
Que.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

Certified Correct

M. J. B.

10 / 12 / 20.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted] QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1920 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Amount paid on account
Margaret Delorme	Timiskaming	$600.00		
			$150.00	
	Advance		$ 50.00	
			$100.00	Bal. due

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

Certified Correct

M. J. B.

23 / 12 / 20.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 14 19 21

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Marjorie Delorme	Lenwick Fleming	$ 600 00	150 00	

No. of school days in quarter 53
No. days school was open 29
No. holidays 7
Grant asked for $ 150.00

Remarks:—

School reopened February 2nd.
The school was closed during Measles. No children to attend school.
The school was closed a second time Measles.
"Small Pox" closed March 14.

RECEIVED MAR 22 1921 M.I.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

William A. Lewis
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

38-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 18 1921
RECORDS

555052

FD

Loth Lemio Fishing
May 11th. 1921.

Secretary Department of Indian Affairs

Sir:-

Kindly send a cheque of twenty five dollars. ($25.00)

By doing so you shall oblige

Your obedient servant
Margaret Delorme
Teacher
Loth Lemio Fishing
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30, 1921 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Amount of Salary	Amount due	Amount which Cheque is to be sent
Margaret Delorme	TEMISKAMING	$600.00		
			$25.00	

(Advanced)

Teacher,
North Temiskaming.
[illegible].

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks :—

Certified Correct

M. J. B.

17. 5. 21.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Marguerite Delorme	Lennoxville	$600 00	150 00	
	Lennoxville		25 00	
			$125 00	amt due

No. of school days in quarter 64
No. days school was open. 61
No. holidays 3
Grant asked for $125.00

CERTIFIED CORRECT
M. D. B.
30-6-21

Remarks:—

The Reason we do certify that Mr. Lennox has taught the Indian Reserve school. Lennoxville is as Mr. Delorme & that he has to the examinations of the Pupils. The qualification is correct. The Examination is Good And Just in. Summer holidays have been very satisfactory considering that a large number of children are missing - School for the larger Part of the Year is Satisfactorily.

A. P. Raleigh Agent.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

William A. Lewis
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 ... 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address of Teacher to which Cheque is to be sent
Blanche Delorme	North Temiskaming	600 00 ~~60 00~~	$7 00 (Pd. for 19 days)	North Temiskaming Que

No. of school days in quarter 21
No. days school was open 19
No. holidays 1
Grant asked for

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
6-10-21

Miss Marg. Delorme resgd June 30th. succeeded by her sister Blanche. Began Sept? 6/21

I Hereby Certify that this Voucher is correct

J. N. Lévis
Inspector.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

95-1-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1921
RECORDS

Solicitor

North Temiskaming Que. 5th/21

363428

The Department of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Sir —

Please send me fifty dollars $50.00, and in doing so you will oblige Blanche Delorme
Teacher on the Temiskaming Reserve

Blanche Delorme
North Temiskaming
P.Q.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1921 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Amount withheld (Reason to be given)
Blanche Delorme	TEMISKAMING	$600 00	$50 00	

(Advance)

Teacher,
North Temiskaming,
QUE.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

Certified Correct

A. J. B.

12, 12, 1921.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 30, 1921 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Voucher to which Cheque is to be sent
BLANCHE DELOFEU	TEMISKAMING	$600 00	$250.00	
		Less advance	50.00	
			$200.00	Amt. due

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

CR. Handed to teacher

Certified Correct

W. J. B.

24, 12, 21.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

North Tomiskaming April 3/22

567834

DEPT. OF INDIAN
APR 5 1922
RECORDED

Secretary Department of Indian Affairs

Ottawa

Sir —

Kindly send me a ticket
for pickerel Talka as soon as
possible and I have to pay my board
monthly so by doing so you will
oblige

Your obedient servant

R Cauchie

Teacher

North Tomiskaming

Ont

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 6 1922
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31st 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant of Salary	Amount due	Amount to be paid on Requisition
Blanche Delorme	Temiscaming Indian Day School	$600 00	[redacted]	N. Temiscaming $150 00

No. of school days in quarter 65
No. days school was open 43
No. holidays
Grant asked for $150.00

Remarks :

School closed during January. 2 months.

CERTIFIED CORRECT

I Hereby Certify that this Voucher is correct

W. H. Lewis
Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

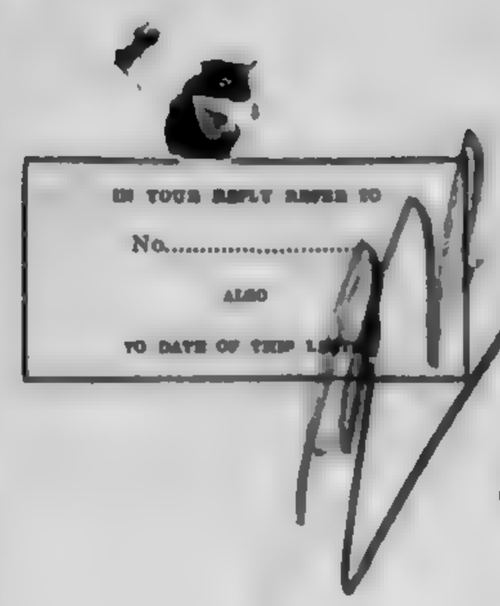
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE



DEPT OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1922
RECORDS

North Temiskaming, Que. April 6th, 1922 19

Sir,—

I beg to enclose monthly report of the Temiskaming Indian Day school for the month ended March 31st.

In further reference to this school I beg to say that in the application for the teachers salary for the quarter ended on March 31st, made on the 5th. inst. the amount due was stated to be $180.00 which is for the full quarter.

This school was closed during the month of January, and was open for two months only, but the teacher informs me that she was advised by the Department that her salary would be paid for the full quarter. If such is the case the application is correct, if not the amount due should be $120.00 for the two months that the school was open.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

J.D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1922
RECORDS
371480

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROBAR SAFETY FILM

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended JUNE 30. 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Amount of Salary		
Blanche Delorme	TEMISKAMING	$600 00		
		$50 00		(Advance)

Teacher,
North Temiskaming,
Que.

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holiday
Grant asked for

Remarks :

Certified Correct

Jm. J. B.

24. 6. 22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. Agt.

Note.—The number of school days in the quarter, not the number of days for which payment is asked, should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of..... .... Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended JUNE 30, 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Amount [illegible]	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Blanche Delorme	TEMISKAMING			
		$600 00		
			$273 00	
	Less advance		50 00	
			$223 00	Bal. due

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

Miss Delorme began duties September, 1922. Having taught the required number of days the above amount is due to complete her salary for the year.

Certified Correct
M. J. B.
8. 7. 22.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30th. 1922 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Miss Catherine Honan,	Temiskaming Indian Day School	$650 00	$54 16	North Temiskaming Que.

Duplicate

No. of school days in quarter 20
No. days school was open 19
No. holidays 1
Grant asked for

Remarks : --

I would be pleased to know if this teachers salary is on a ten teaching months basis, or on a yearly basis as advised in official letter No.35-5-3, JDS-G of the 11th. of August, as the teacher claims that if it is on a yearly basis that she should be paid for July and August.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

W. A. Lewis
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

October 2nd, 1922 19

Sir,—

I beg to enclose Monthly Report, and Quarterly Return of the Temiskaming Indian Day School, for month ended September 30th.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED [redacted] 30/22 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TERIEXAMINE	$650 00	$162 50	

REMARKS:—

Miss Honan transferred from Hunter's Point R. C. School.

Salary $650.00 per annum

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. J. B.

9. 10. 22.

FORM 16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Dec. 31 1922.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Amount of Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Catherine Horan	Temiskaming	650 00		
		50 00 advance		

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :- -

CERTIFIED CORRECT

12-12-22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF Quebec.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Dec. 31. 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	Temiskaming	$650 00		
			$162 50	
	Less Advance		50 00	
			$ 112 50	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/1/23

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Kenan	TEMISKAMING	$650 00	$162 50	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

H. J. B.

19-4-23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEKIESKANZIS	$650 00	$162 50	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. J. B.

29. 7. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$650 00	$65 00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. J. B.

9. 10. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ... Ontario ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	Temiskaming	$650 00	$195 00	

REMARKS :

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

W. J. B.

9. 1. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31. 1924. 192 .

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$650 00	$195 00	

CONT'D

REMARKS :

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14. 3. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEMISKAMING DAY SCHOOL

Salary of Miss Honan increased to $700.00 per annum from April 1, 1924.

Letter April 15th, File 35-1-1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$700 00		
			$210 00	

Teacher,
North Temiskaming,
[redacted]

REMARKS

Salary increased to $700.00 April 1, 1924.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 9. 7. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED [redacted] 30, 1924 192.....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	[redacted]
Catherine Henan	[redacted]	$700 00	$70 00	

REMARKS :—

[redacted] and found correct.

6, 10, [redacted]

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924. 192.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TOBIQUE	$700 00	$210 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 8, I, 25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....MARCH 32, 1925.....192 ..

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Kenne	[illegible]	[illegible] 00	$210 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

9, 4, 25

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1925. 192...

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Homan	TEMISKAMING	$850 00	$100 00	
	(Advance)			

REMARKS: —

[redacted]
found correct.
[redacted]

8, 6, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... JUNE 30, 1925. .... 192 ..

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	[redacted]	$850 00		
			$255 00	
	Less advance		100 00	
	Balance due		$155 00	

REMARKS:—

As the bonus has been discontinued salary has been increased from April 1st by $150.00 for the ten teaching months.

EXAMINED and found correct.

[signature]

July 7, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming
35-1-3 July 11. 1926

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 15
RECORDS

R

Indian Agent
Duty Indian Affairs
Ottawa. Ont

Sir:-

I have the honour to acknowledge the receipt of Cheque No. 1669- for which I thank you.

I respectfully call your attention to the fact that said cheque No. 1669- was drawn for "66." in contract of $110 due me; therefore if bonus be not included in the cheque, I am over paid by $43.

I shall hold cheque awaiting instructions from you-

Yours Respectfully.
Catherine Honan
Teacher Indian School)
North Temiskaming
Que -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

Ottawa, July 17, 1925.

MADAM,-

In reply to your letter of the 11th instant, I beg to say that payment of the bonus to teachers of Indian day schools was discontinued from March 31st, last.

Beginning on April 1, 1925, the amount formerly allowed as bonus is being included in the regular salary and, therefore, the cheque recently sent you in payment of the June quarter salary was correct.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Catherine Honan,
North Temiskaming,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED... September 30 1925

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Homan	TEMISKAMING	$850 00	$85 00	

REMARKS:-

EXAMINED and found correct
29. 10. 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

Form 114

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....December 31st 192 5

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT.
Catherine Kenan	TEMISKAMING	$850	00			
				$255	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

7-1-26

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, ..192.6

[redacted]	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	[redacted]
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19. 4. 26

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mattawa Temiskaming
June 17. 1926

Felix A. Francis
Supt. of Indian Education
Ottawa Ont.

Sir,

If convenient to you, would you kindly advance me fifty dollars on the Salary for present quarter. Hoping I am not asking too much and thanking you in advance.

I am
Yours obedient servant
Catherine Hogan
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	Temiskaming	$350 00	$255 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21. 6. 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th 192 6

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Hansen	Temiskaming	$350 00	$88 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1410. 25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Kenne	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS: —

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

Examined and found correct.

5/2/27.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC .. ..

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ... March 31st, ... 1927.

[illegible]	NAME OF SCHOOL	[illegible] OR [illegible]	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH [illegible]
Catherine Honan	TEMISKAMING	[illegible] 00	$255 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/4/27.

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

---COPY---

(Original on #35-1-1.)

Ottawa, May 16th, 1927.

[redacted]

The Department has received a communication from Miss Catherine Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, in which she states that it is her intention to discontinue her duties as teacher at the end of the present school year, viz. June 30th, next. The Department, while regretting the necessity for her to give up duties at this school, has accepted her resignation from the above date.

You should take up, in due time, with Rev. Father Evain, the question of obtaining a properly qualified teacher to succeed Miss Honan and to begin duties when the school reopens after the coming summer holidays, on or about September 1st, next. The name, qualifications and experience of the teacher nominated should be forwarded for the approval of the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

35/1-3

E. Cain, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 192 7.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Kapesh	TEMISKAMING	$650 00	$255 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/7/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, ... 192 7.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Kenan	TEMISKAMING	$650 00	$85 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/10/27.

FORM 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov. 29. 19

Dear Sir

I am in urgent need of money, & would appreciate it very much if you would forward me one hundred dollars on ape of salary for Dec. quarter.

Hoping I am not asking too much, and thanking you in advance

I remain

Yours Respy.

Principal Indian Day School

Indian Training School

Brandon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00		
	Advance		$100 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/12/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00		
			$255 00	
	Less Advance		100 00	
	Bal. due		$155 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3d: 1-3

-- COPY -- (Original on # ~~35-1-1.~~)

Ottawa, May 19th, 1928.

[redacted]

I have your letter of the 12th instant, tendering your resignation as teacher of the Temiskaming Indian Day School to take effect at the end of the present school year, viz. June 30th, next.

In reply I beg to say that your resignation is accepted. The Department regrets that you are giving up duties at this school, where your services have been entirely satisfactory.

We are informing Mr. Agent Cass that you are terminating your services on the above mentioned date.

Your obedient servant,

Sgd T.R.L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Catherine Honan,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming
May 20. 1925

W3

Mr. Russell T. Bruce
Supt. of Indian Education
Ottawa. Ont.

Sir:-

Being in urgent need of money, I am writing to ask if you would be me the favour of forwarding by return mail fifty dollars.

Hoping I am not asking too much and thanking you in advance.

I am
Your obedient servant
Catherine Howard

Jan 27/25
Ans
$50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00		
	Advance		$ 50 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/5/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Nonen	TEMISKAMING	$850 00		
			$255 00	
	Less Advance		50 00	
	Bal. due		$205 00	

Bear Island,
Temogami, Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

35-1-3.

Original on 35-1-1.

Ottawa, July 17, 1928.

Sir:

Relative to conversation with you while you were at the Department, with reference to obtaining the services of a teacher for the Temiskaming Indian Day School and recommending the appointment of Miss Glory Charbonneau, I beg to inform you that Miss Charbonneau visited the Department today. Her qualifications appear satisfactory and the Department has approved of her appointment, to begin duties on September 4th, next. The salary allowed her will be at the rate of $90 per teaching month.

Miss Charbonneau will report to you upon her arrival at Temiskaming and you should give her every assistance you can as she takes up duties at this school. We understand that she forwarded an application to you for the position. It will not be necessary for you to send this on to the Department.

Your obedient servant,

[signature]

Acting Asst. Deputy & Secretary.

E. CAZA, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED... September 30th, ...192...8.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Glory Charbonneau	TEMISKAMING	$900 00	$90 00	

REMARKS:—

Miss Glory Charbonneau appointed teacher with salary at the rate of $90 per teaching month. Began duties September 1st, 1928.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

35. 1. 3

(Original on No. 35-1-1.)

Ottawa, October 12, 1918.

Sir:

I have your letter of the 8th instant, informing the Department that Miss Glory Charbonneau, teacher of the Temiskaming Indian Day School, had, through illness necessitating her receiving hospital treatment, closed the school on the 1st instant, and that she will not be able to reopen same until the 15th. The Department regrets the illness of this teacher and hopes that she will have recovered her health and will be able to resume classroom work on the date mentioned.

When preparing her return for the current quarter, Miss Charbonneau should state definitely thereon the dates between which the school was closed on account of her illness.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED... December 31st. 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Glory Charbonneau	TEMISKAMING	$900	00			
				$270	00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Glory Charbonneau	TEMISKAMING	$900	00			
				$270	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Clory Charbonneau	TEMISKAMING	$900 00	$270 00	North Temiskaming. P.Q.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

-- Original on ....# 35-1-1. --

Ottawa, August 9, 1929.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, nominating the services of Miss Eugenie Provencher for the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year and stating the qualifications which she possesses.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of Miss Provencher, with salary at the rate of $65 per teaching month. Please inform her of her appointment, and arrange with her to begin duties when the school reopens after the present summer holidays, on September 3rd, next.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, November 20th, 1929.

Sir,-

Official letter of August 9th, last, approved the appointment of Miss Eugenie Provencher as teacher of the Temiskaming Indian Day School, with salary at the rate of $85 per teaching month. It was understood that she would begin duties about September 3rd, last, but, as yet, the Department has not received the return for the month of September. If Miss Provencher was in charge of the school during that period, she should prepare and forward a return at once. If not, you should advise the Department whether or not this school is in operation at the present time.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

T. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que. Nov 24, 1929

Sir-

In reply to official letter no 35-1-3 of the 20th inst, I beg to inform the Department that Miss Provencher was under the impression that her report was to be made at the end of December only. I told her two weeks ago that she had to send her rport for the month of September, she made a mistake in making her first repotr and I had to return it to her and it was the cause of more delay.
The report is being forwarded to the Department to day.

The 9th instant, I sent to the Department a requisition for material for the Temiskaming Indian Day School and the teacher informed me that the material asked for has not been received. I would be pleased to know if this requisition has reached the Department.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 29.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Eugenie Provencher	TEMISKAMING	$850 00	$85 00	
				North Temiskaming, P.Q.

REMARKS:—

Miss Eugenie Provencher appointed teacher with salary at the rate of $85 per teaching month. Began duties September 1st, 1929.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

[signature]

29/11/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Eugenie Provencher	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/1/30.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.... March 31st, 1930. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Eugenie Provencher	TEMISKAMING	$350. 00	$255. 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

784-30

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Eugenie Provencher	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	Sturgeon Falls, Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9/7/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I write to inquire if you would not be kind enough to push my claims for the last Term. I am here at Sturgeon Falls. I am here for my Summer Course. and I am in need of money very badly.

Hoping to remain
sincerely yours

Eugene Tremblay
Sturgeon Falls Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY -- 35-1-3.

(Original on # 35-1-1.)

Ottawa, May 30, 1930.

Sir:

I have your letter of the 16th instant, informing the Department that you received an application from Miss Catherine Honan for the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year, beginning on or about September 1st, 1930, to succeed Miss Eugenie Provencher, the present teacher, who has informed you that she will give up duties at the end of the present school year.

In reply I have to say that you should obtain Miss Provencher's resignation in writing and forward same to the Department. If she gives up duties, the Department will be pleased to approve of the appointment of Miss Honan to commence duties when the school reopens after the coming summer holidays. The salary allowed Miss Honan will be at the rate of $55 per teaching month. After you have received Miss Provencher's resignation, you may inform Miss Honan of her appointment and arrange with her to begin duties on the date mentioned. The Department understands that she met with success in the work when she formerly taught this school.

Your obedient servant,

Sgd. A. S. Williams

A. S. Williams,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

35-1-3

(Original on # 35-1-1.)

Ottawa, July 9, 1930.

Sir:

I have your letter of the 3rd instant, enclosing the resignation of Miss Eugenie Provencher as teacher of the Temiskaming Indian Day School. In reply I have to say that her resignation is accepted to take effect at the end of June, last. The Department has noted your explanation regarding the salary she was to be paid for her services during the past school year. It will not be necessary to take any further action in this regard.

The Department will approve of the appointment of Miss Catherine Honan, with salary at the rate of $85 per teaching month, as stated in official letter of May 30th, last. You should inform Miss Honan accordingly and arrange with her to begin duties when the school reopens after the present summer holidays on September 2nd, next. Please give her any assistance you can in her work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ... [redacted] ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ... September 30th. ..... 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00	$85 00	

REMARKS:—

Miss Catherine Honan appointed teacher with salary at the rate of $85 a teaching month. Began duties September 1st, 1930.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

11/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1/1/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT [redacted]		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Homan	[redacted]	$850	00	$255	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

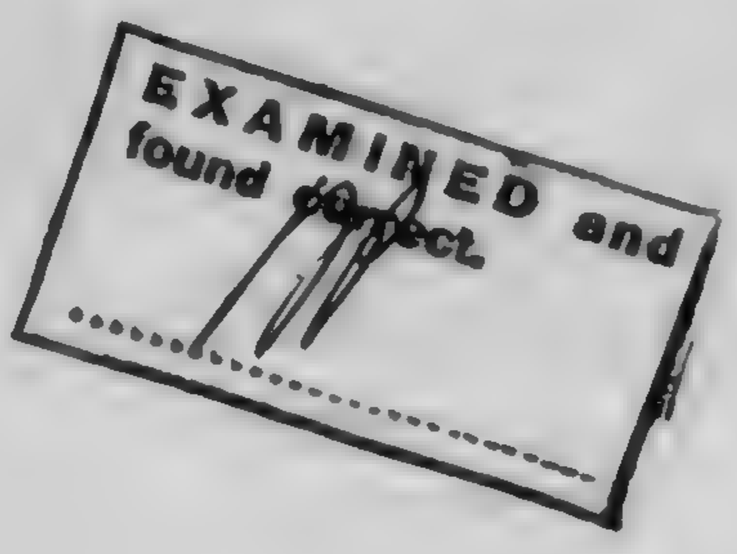
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... June 30th, 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR [redacted]	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS: --



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th. 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Hogan	TEMISKAMING	$850 00	$85 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord -
Dec. 14. 1921

Mr. Russell T. Fenwick
Supt. of Indian Education
Ottawa Ont.

Sir,

[illegible]

[illegible]

[illegible]

PROVINCE OF..... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Homan	TEMISKAMING	$950 00	$255 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/12/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

55-1-3

Ottawa, December 16th, 1931.

Madam,-

With reference to your letter of the 14th instant, I beg to say that the Department is arranging to forward your December quarter salary cheque so as to reach you by the date the schools close for the Christmas holidays, viz., the 22nd instant.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Catherine Homan,
Teacher,
Timiskaming Indian Day School,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

Notre Dame du Nord - Que -
Nov 2. 1932

INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1933

Supt. Indian Affairs
Dept. of Indian Education
Ottawa Ont

Sir,

Being in urgent need of money, I would appreciate it very much if you could forward my cheque for quarter ending March 31 1932 by return mail thanking you in advance,

I have the honour to be
Your obedient servant
Ludger Nolan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Honan	TEMISKAMING	$850 00	$255 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

Note: Return not received.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/5/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, May 4th, 1932.

Sir,-

The Department is in receipt of a letter dated the 2nd instant, from Miss Catherine Homan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, requesting her cheque for the quarter ended March 31st, last.

The reason for the delay in forwarding her cheque is due to the fact that the Department has not yet received her March quarter return. As it is presumed that she conducted the school during the March quarter, her cheque is being forwarded to her but I would request you to at once secure and forward to the Department the March quarter return.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Rec'd. Trans. 15/5/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Noman, Notre Dame du Nord, Que.	TEMISKAMING	$850 00		
			$255 00	
	Less 10%		25 50	
	Amount due		$229 50	

REMARKS: —

35/260.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or authorized by [illegible]. I certify that the charges are fair and just. [illegible] account has been previously certified by me to [illegible] I recommend payment.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT

23/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ... September 30th, ...19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Homan, Notre Dame du Nord, Que.	TEMISKAMING	$650 00		
			$65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$76 50	

38/260.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

6/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Homan,	TEACHER	$350 00		
Notre Dame du Nord, Que.			$285 00	
	Less 10%		28 50	
	Amount due		$256 50	

Vote 201.

Agency 35/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

FORM 14

12/1/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

Notre Dame du Lac
April 1. 1933.

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1933
RECORDS

Secretary
Indian Affairs Branch
Indian Department
Ottawa Ont.

Sir:

I would appreciate it very much if my cheque for last Term could be forwarded before Easter Holidays as it urgently needed.

Thanking you in anticipation,

I have the honour
to be
Your Most
Obedient Servant
Notre Dame du Lac
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Nonan, Notre Dame du Nord, Que.	TEMISKAMING	$300 00		
			$225 00	
	Less 10%		22 50	
	Amount due		$202 50	

Vote 201.

Agency 35/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

5/4/33.

Form 13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Rowan, Notre Dame du Nord, Que.	TEMISKAMING	$250 00	$125 00	
	Less 10%		12 50	
	Amount due		$112 50	

Vote 188.
School 333.
Allot. 260.
E. H. 213.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

6/7/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1923.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
[redacted]				
Notre Dame du Nord, Que.	TEMISKAMING DAY	$250 00		
			$83 00	
	Less 10%		8 30	
	Amount due		$75 30	

REMARKS: —

Vote 128.
School 333.
Allot. 260.
E. R. 778.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's Office
M. O'M.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/10/23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-3

Notre Dame du Nord. Que.
Dec. 12. 1933

DEC 14 1933

Dominion Lands

To The Secretary,
Indian Affairs Dept.
Ottawa Ont.

Sir,

Being in urgent need of money, I would appreciate it very much if Salary cheque for term (either in whole or part) could be forwarded to my address on or before Dec. 21. My quarterly report will be mailed on the evening of the 22nd.

Hoping I am not asking too much and thanking you in advance,

I have the honour to be
Your obedient servant
Pacifique Toman
Indian Reserve
Notre Dame du Nord.
Que -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH [illegible]
Catherine Honan,	TEMISCAMING DAY	$650 00		
Notre Dame du Nord,			$256 00	
Que.	Less 10%		25 60	
	Amount due		$229 50	

Vote 186.
School 333.
Allot. 260.
E. R. 1131.

Voucher in duplicate desired
Total [illegible]
for Accountant to pay.

14/12/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Catherine Kenea	TEMISKAMING DAY	$250 00		
			$250 00	
	Less 10%		25 00	
	Amount due		$225 00	

Send cheque to Z. Cain, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Vote 108.
School 333.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
N. O'M.

8/3/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

— COPY —

(Original on # 35-1-1.)

Ottawa, July 25, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 9th instant and previous correspondence in connection with the vacancy at the Temiskaming Indian Day School, I beg to say that the Department has decided to appoint a member of the Grey Nuns as teacher for the academic year 1934-35.

Rev. Sister John of the Eucharist has been selected. She is fully qualified, holding both Ontario and Quebec certificates. Her salary will be at the rate of $65 a teaching month. Please give her every possible assistance.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

(See Memo to Treasury Branch on No 3 of Undertaking Register)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 333-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEMISKAMING DAY SCHOOL

SALARY PAYMENTS

CROSS REFERENCE

35-1-3

Original Received	P.A. or B.P.	Date	Initials	Referred to	For Remarks	Initials	Date
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

FILE NO. 333-3

SCHOOL SERIES

R 3871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6110)

File 332-1, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teachers - General Administration. 1892, 1914 - 1916, 1927 - 1938, 1945 - 1949.
File 332-3, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teacher's Salaries. File jacket only.
File 333-1, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1893 - 1930.
File 333-1, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1930 - 1938, 1945.
File 333-3, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934.
File 333-5, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Plans). 1890 - 1920.
File 333-5, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1920 - 1933.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 3[illegible]

Department of Indian Affairs

19..

333-5
S VOL.1

VOL I

Timiskaming

Building Supplies &c &c
Timiskaming School.

S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa 15th July 1884

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter dated 15th July, requesting a report, & plans, & estimate of cost of a small church to be erected on the Indian Reserve at Sarnia.

I have accordingly had the matter under consideration, & have to report that the building would be about an acre or so on the east side of the Church, and the probable cost of the building complete would be $ 300 three hundred dollars. Of building according to drawings and specifications sent me by the present time in 1884, the only difference would be in the building with bricks instead of plastering. The same building can be made a great deal cheaper now than in 1884 for the reason that material can be got in the lake, whereas it would have to be brought up from Mattawa at great cost.

I have the honor to be
Your obedient servant

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1900

Sir

The Supt. General of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I enclose Report of Indian School on Temiscamingue Reserve for Month of June.

The Pupils are making good progress in reading and writing, I have also to state that the School House is getting old, and requires to be rebuilt in a more convenient place

JUL 14 1900

I have the honor to be Sir
Your obedient servant.
A McPhail
Indian Agent

My Attention
I received
Lucey recommend
McBride be appointed
receive report - our to
to School house
probable cost - &
to erect
to put it
John McLean
14/7/00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO CORRESPONDENCE BRANCH

7 F 156

Wm A. McBride.
Indian Agent.
North Temiscamingue
P.Q.

August 12, 1890.

Sir,

I have to ack. the rect. of your letter of the 31st ultimo stating that the cost of the proposed new school house at Temiscamingue would probably be $300.00; and in reply I have to inform you that you should advertise for tenders for building the school, and in the Edvt. you should state that the Dept will not bind itself to accept lowest or any

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

109466

North Temiscamingue
2nd Sept 1890

To
The Hon. Superintendent General of
Indian Affairs
Ottawa

Sir

having carefully looked over plans & specifications of the school house for Indians Reserves Temiscamingue — after carefully calculating every thing for and to complete the same school house in question I find it can not be done for less than $640 (four hundred dollars) for to complete the same according to plans and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Specification at the Indian Agent -

I herewith Tender and would bind myself to complete schoolhouse on Timiscaming Indian Reserve for the Sum of $400 (four hundred dollars) before first of June 1891. - Providing my tender is accepted I would refer you to your Agent, of the reason for inability. -

Yours
Obdt Servt.
A. Smiller

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

109463

3

North Temiscamingue
4th Sept. 1890

To,
The Secretary
Dept of Ind Affairs
Ottawa

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter dated 12th August, No 98,156. referring to the proposed new School house, and in reply I have to inform you that I have advertised for tenders, and the following names are the tenderers, the School house to be completed not later than 1st Sept 1891.

Tenderers.

James King	Sen	$ 340 00
James King	Sen	" 325 00
John King	Sen	" 305 00
Graham Miller,		enclosed $1.

I have the honor to be Sir
Your obedient servant,
[illegible]
Indian

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

Department of Indian Affairs,

To Deputy Minister

Ottawa, 29th June 1890 18

Wrote off to Agent Chisholm Ogilvie & Co. re
Enclosing the names of tenders for the
proposed erection of a new School House
on the Lac des Deux Montagnes Reserve & beg to
report that on the 8th July last I received
a telegram stating that the School House was getting
old & required to be re-built on a more
convenient place.

In another letter dated the 21st of the same
month he reported that the most central
& convenient locality would be about
an acre or so on the East side of the
School & that the probable cost of the
building complete would be $300.00,
the building to be erected according to
Plans & Specifications sent by the Dept
in 1884 with some slight differences.
The tenders are as follows viz -

Chas McPhail Esqr		$340.00
James Kenny	do	$250.00
John Kenny	do	$100.00
A Mullen		$400.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

To . . . . . Department of Indian Affairs,

. . . . . Ottawa, ... 18

There is no Parliamentary appropriation for this expenditure, but if approved by the Dept. provision might be made in the Estimates for 1891-92 as the business would not be completed before the 31st March next.

I would respectfully recommend that the Plans & Specifications referred to be returned to the Dept for further examination in order to ascertain whether the proposed [illegible]

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memorandum

Department of Indian Affairs

To Dep. Supt. Genl. Ottawa, 26 Feb. 1890

The Lamacaminque Ind. have an Open Credit Capital $2345.96 and interest $16.33 13

18 Feb 90

Supt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

To Mr. Macfarlane

Department of Indian Affairs,

Ottawa, 26th Feb'y 1874

Please ack Agent McPhail's letter of the 4th inst. and request him to forward enough to return to this Dept the Plans & Specifications ~~sent him by the Dept on the 18th inst 1874~~ in order that they may be compared with the Tenders now in for the proposed Manse of the New School House

referred to in your letter of the 31st July last

for D.L.L.

RECEIVED
SEP 28 1874
CORRESPONDENCE BR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO
CORRESPONDENCE BRANCH
98156

Answer req^d

R. Sutton

D.I.A.

Honble A. McBride Esq
Indian Agent.
North Temiscamingue
P.Q.

Sept 29th 1890.

Sir,

I have to ack. the
rec^t of your letter of the
4th inst. with enclosures relative to
the tenders received
by you for the proposed erection
of a new school house
at Temiscamingue
and in reply I have
to request that you
will return to the Dep^t
the plans and specifications
referred to in your
letter of the 31st July
last in order that
they may be compared
with the tenders

I am &c.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

110479

North Somerset
9th Oct 1890.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1890

No. 2 Dft 15 Oct 90

The Hon.
The Supt General of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I have to acknowledge receipt of your letter dated 29th Sept. No. 98156, referring to the Plans and Specification of the proposed new School house, which I send you by this mail, as I stated previously the difference will be, that instead of plastering with lime the ceiling will be boarded and painted

I have the honor to be Sir
Your obedient servant

A McBaicle
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

To The Deputy Minister Department of Indian Affairs,

Ottawa, 25 October 1890

Re Semiscaminique Ind. Reserve School Building & Tenders for Construction

I beg to state that I consider that the amount of $300- the reasonable for the construction of the above school building.

And with reference to the Ind. Agent's letter of 31st July & 9th Oct. about plastering with lime I would recommend that one inch or 3/4 inch boards tongued & grooved and planed would do equally as well for the ceiling of the sides and ceiling of the school but the lumber must be free from black knot and cracks and carefully put on. I would also suggest that Mr. King should have the recommendation of Mr. Agent McBride before the contract is given to him.

Respectfully submitted

W. R. Austin

Return plan & specification
McBride.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO
CENTRAL REGISTRY & CORRESPONDENCE BRANCH.

~ 98156

Answered

A. McBride Esq.
Indian Agent.
North Temiscamingue
P.Q.

Oct. 29th 1890.

Sir,

I have to ack the
rect. of your letter of the
9th inst. enclosing
Plan & Specifications
(returned herewith) of the
proposed new School
House on the Temiscamingue
Reserve; and in reply
I have to inform you
that the sum of $300.00
is considered reasonable
for the construction
of the building but before
the contract can be
awarded to Mr King
you should forward a
recommendation as to
his

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

his ability to carry
out the work satisfactorily.

As regards the proposed
change from plastering
with lime to ceiling
with boards, it is
considered that one inch
or 3/4 inch boards
tongued & grooved and
planed will do
equally as well for
ceiling the sides and
ceiling of the schoolhouse,
but the lumber should
be free from black
knots and cracks and
it must be carefully
put on

Yours &c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 28 1890

111552

Chief Simpson Mayo
Tenio Cameron
20th November 1890
Cons. Mr. Mayo
28 Nov 1890

The Honorable.
The Supt. Genl of
Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I have to acknowledge the receipt of your letter dated 29th October No. 98156. with Plan and specification of proposed new School house. and in reply I have to inform you that. John King Senr. is a carpenter. House Carpenter. by trade and is quite competent to carry out the work. Sates Factor I have also to state the site proposed do not suit the majority of the band. so the present site chosen is about three acres from where first proposed.

I have the honor to be
Sir
your obedient servant

A McBride
Indian Agt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

To the Deputy Minister

Department of Indian Affairs,

Ottawa, 5/90

Re, Semiseaminque School house.

To Authorize Contract drawn

Application for Advance

Please find attached hereto application of Mr. John Augustine of Semiseaminque for an advance of $200— on the building of the proposed School House, and I would therefore respectfully recommend that he be given authority to draw and that advances from time to time be made him on the certificate of Mr. Agent [illegible] for material supplied and work accomplished but the entire advance on the building not to exceed more than $200— until the final payment be made.

Respectfully Submitted

W. A. Austin

To Accountant for report as to condition of the Affairs of the Semiseaminque Band

Dear 4/90

Cr. of Capital $2345.9
Cr. Interest $1671.12

R. J. Dalton
for Acct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO
C... BRANCH.

6/8756

Ans. 29-

A. McBride Esqr
Indian Agent
North Tamiscamingue

P

December 13, 90

Sir,

I have to ack
the receipt of your
letter of the 20th ult.
with reference to the proposed
New School House on
the Tamiscamingue
Indian Reserve, and beg
~~to inform you that~~
~~no~~ a Plan, Form of Contract
and Bond to accompany
same
by Mr John King Esq
and the Tenders for
the erection of the School
House in accordance
with the Plans and
Specifications must
reach me by the 31st inst
when received
they will be forwarded to
the

A. Sproat.

A.N. McL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MEMORANDUM.

To Deputy Minister — Department of Indian Affairs.

Ottawa, [illegible] 189[illegible]

Re- Forms of Tenders and Contract for the construction of Agency-House on the Temiscamingue Ind. Res. Enclosed you will find a duplicate herewith. They appear to be incomplete in the following particulars:

1 Seals should be placed at all the places indicated.

2 The witness as to the signature of John King Senr. should sign the Contract at the place reserved for his signature in each copy.

3 The Commissioner or Justice of the Peace before whom the Affidavits appear to have been taken should sign them all in each copy.

4 The blank spaces after the words "finish the" in the 22nd line from the top of the Contract in one copy have not been filled in.

Hamt Bowell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RECEIVED. 9815-6

A. McBride Esq
Indian Agent
North Tenniscamingue

Q

March 5th 1891

Sir,

The Council and Trustees of the Roman Catholic Church of the proposed new School House in the Tenniscamingue Indian Reserve have returned herewith for amendment in the following particulars

(Here copy pencil memo of Mr Bray pencil A to B)

Seals to be affixed & attested each signature are enclosed herewith

Your obt Servt

A. Forbes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

98156

A. Jn. C. Bridel Esq.
Indian Agent
South Temiscamingue
P. Q.

April 22nd 1891

Sir,

I have to inform you that the Contract & Bond in duplicate for the construction by Mr. John King Sr. of the Temiscamingue Indian School house have been received by the Dept. without the covering letter, but they send a paper to be satisfactory and in future you will be good enough to forward all such or any other documents with a covering or explanatory letter

I have

Upon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I have also
to inform you that
the Contract & Bond
now appear satisfactory
and the work of
construction may
now proceed.

Yours &c.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Duplicate
2.10.1
2.11.92

131691

North Semiscamingue
13th October

RECEIVED
OCT 21
1892

To
The Honble
The Supt General of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I enclosed, form with account of amount due to Robert King, for School House, which is now finished.

I have the honor to be Sir
Your obedient servant

A McBride
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8105 C

9 Nov 1892

Memo.

Deputy Minister

I beg to report that the Contract & Bond for building the Temiscamingue School House were signed on the 11th of Feby. 1891, and that the building was to be completed "on or before the first day of Sept. 1891". The time-limit was thus exceeded and I respectfully recommend, that a duplicate copy of Bond & Contract (duly signed) be forwarded to Agent McBride, that his attention be drawn to the fact that the time limit was exceeded by one year, that he be requested to ascertain the cause or causes of delay and transmit the information to this Dept. He should also certify whether the building has been erected in accordance with the plans & specification

Approved
T.D.

OTTAWA
NOV 8 1892
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

T D Green

Corresp Branch — Please have contract signed before sending it to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

115209

Know all Men by these Presents,

THAT

of the Indian Reserve of Lac des Commissaires

in the County of Pontiac

of the Township of Litchfield

in the County of Pontiac

and

of the Township of Litchfield

in the County of Pontiac.

are held and firmly bound to the Superintendent General of Indian Affairs of the Dominion of Canada in the sum of Three hundred dollars of lawful money of Canada, to be paid to the said Superintendent General of Indian Affairs, acting for the Department of Indian Affairs of the Dominion of Canada, or his certain Attorney, Executors, Administrators and Assigns, for which payment well and truly to be made we bind ourselves, our Heirs, Executors, Administrators and Assigns, jointly and severally, firmly by these presents, sealed with our seals.

Dated this Eleventh day of February in the year of Our Lord, one thousand eight hundred and ninety one

The Condition of this Obligation is such, that if the above bounden John King. Ben. McKenzie

and James King

their Executors, Administrators and Assigns, shall in all things well and truly keep and perform the covenants, conditions and agreements specified and contained in a certain agreement bearing even date with the above written obligation and made between the Superintendent General of Indian Affairs of the Dominion of Canada and John King School Teacher of the Indian Reserve in the County of Pontiac which on the part of the said John King ought to be observed, fulfilled and kept according to the true intent and meaning thereof, then the said obligation to be void and of no effect; otherwise to remain in full force, virtue and effect.

Signed, Sealed and Delivered IN THE PRESENCE OF

Angus McBride

James D. McDonald

John King Senr

Ben. McKenzie

James King Senr

Form No. 86.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Be it Remembered that on this Eleventh day of February in the year of Our Lord one Thousand eight hundred and ninety one it is agreed by and between the Superintendent General of Indian Affairs of the Dominion of Canada, acting for the Department of Indian Affairs, of the one part, and John King school Teacher of the Indian Reserve of Temiscamingue in the County of Pontiac of the other part, in form and manner following, viz.:—

The said John King senr.
for the consideration hereinafter mentioned, for himself, his Executors and Administrators, agrees to and with the said Superintendent General of Indian Affairs of the Dominion of Canada, acting for the Department of Indian Affairs, his Executors, Administrators and Assigns, that the said John King senr.
shall or will, on or before the First day of September 1891, in good and workmanlike manner, in accordance with a plan and specification thereof lying at the Indian Office at Indian Reserve of Temiscamingue in the County of Pontiac
and according to the best of his art and skill, well and substantially erect, build, set up and finish the School House on the Temiscamingue Indian Reserve, in the County of Pontiac aforesaid, and to compose the same of such stone, brick, timber and other materials as shall be approved of by Angus McBride Esqr Indian Agent at Temiscamingue Indian Reserve In consideration whereof the said Superintendent General of Indian Affairs, acting for the Department of Indian Affairs, for himself, his Executors and Administrators, promises and agrees to and with the said John King senr his Executors, Administrators and Assigns, well and truly to pay or cause to be paid unto the said John King senr or his Assigns the sum of Three hundred dollars.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs acting as aforesaid, and the said John King senr have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered

IN PRESENCE OF

D. McNeill — L. Vankoughnet {L.S.}

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Angus McBride

James D. McDonald

John King senr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec
Township of Gouin
County of Pontiac

To Wit:

I, Ben Mc Kenzie

one of the Sureties in the foregoing bond named,

make oath and say as follows:

1. I am seized and possessed to my own use of real and personal estate in the Province of Quebec in Canada, of the actual value of Three hundred dollars over and above all charges upon or incumbrances affecting the same.

2. My post office address is as follows:

Fort Temiscamingue P.Q.

Ben Mc Kenzie

SURETY.

Sworn before me at the North Temiscamingue Post office in the County of Pontiac in the Province of Quebec this Eleventh day of February in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety one

J Mann J.P.

A Commissioner, &c., in B.R. for District of Ottawa

Province of Quebec
Township of Gouin
County of Pontiac

To Wit:

James King Senr.

one of the Sureties in the foregoing bond named,

make oath and say as follows:

1. I am seized and possessed to my own use of real and personal estate in the Province of Quebec in Canada, of the actual value of Three hundred dollars over and above all charges upon or incumbrances affecting the same.

2. My post office address is as follows:

Fort Temiscamingue P.Q.

James King Senr.

SURETY.

Sworn before me at the Fort Temiscamingue Post Office in the County of Pontiac in the Province of Quebec this Eleventh day of February in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety one

J Mann J.P.

A Commissioner, &c., in B.R. for District of Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

WITNESS.

PROVINCE OF Quebec
County of Pontiac
To WIT:

I, Angus McBride
of the Temiscamingue Indian Reserve
in the County of Pontiac
in the Province of Quebec do solemnly make oath and say
that I was personally present and did see John King Senr
Ben McKinnon and James King Senr
the obligors in the foregoing bond or writing obligatory named, duly execute the said Instrument by signing, sealing, and, as their respective acts and, deeds delivering the same; and that I am a subscribing witness to such execution

SWORN before me at the [illegible]
in the said County of [illegible] this
[illegible] day of February
A.D. one thousand eight hundred and
[illegible]

A Commissioner, &c., in B.R. for Quebec
Ottawa

Angus McBride

9-5715

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ex 19

No. 6156 A. McBride, Esq.
Indian Agent
North Temiscamingue
P.Q.

Ex'd.

Ottawa 4 1892

Sir,

I have to ack the rec'd. of your letter of the 13th Inst. transmitting an a/c for $300.00 in favour of John King for the erection of the new School House at Temiscamingue, and in reply I beg to inform you that the Contract & Bond (duplicates of which are enclosed herewith) for the erection of this building were signed on the 11th Feby 1891 and the building was to have been completed on or before the 1st day of Sept. 1891" The time limit has therefore been exceeded by one year; and you should ascertain and inform the Dept. of the cause

Order Copy & Contract to be duly signed & returned.

A. M. Burn

Notice 28-11-92 Ex'r.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

cause or causes of
delay . . . .

You should also
certify as to whether the
building has been
erected in accordance
with the plan and
specification

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF IND
DEC
3
1892

132942

Jackson Ile
Emiscamingue
24th November 1892

5.12.92
3.12.92

To
The Honble Supt. General of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I have to acknowledge the Receipt of your letter dated 7th Instant No 92/5-6, with regard to the cause of delay of the School building erected by John King, I have to inform you that the building was finished for use, and was in use from the 1st Sept 1891, with the exception of the brick chimney which was not built on account of difficulty of getting brick and lime, however this last Summer during vacation the chimney has been built, and the building completed in accordance with the Plan and Specifications

I have the honor to be Sir
Your Obedient Servant

A McBride
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

7-12-4a

a569

(7)

MEMORANDUM.

To Dept of Indian Affairs

Chief Clerk
Secretary's House
Interpreter

Department of Indian Affairs.

Ottawa 1892

(1) The a/c of the Lemieuxmingue Indians stands as follows.

Capital	$2345.96
Interest	$1706.80

(2) No provision for cost of this building was made in Estimates for Current year, I supposed from minutes of Sep 19th & Dec 4th 1890. That the intention was to make it a charge against the funds of the Lemieuxmingue Indians

W. Dalton
for Acct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

133717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

131212

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Acct.

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To A. Lumsden

DATE.			AMOUNT.	
1893. Octr.	5-	To 1600 Strips for fencing at 15/7	22	5-0
		Copy.		
		29 / 1713 $22.5-0/00 / 24-11-93-		

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

143661

North Temiscaming
9th Nov. 1893

Ind.

To The
Dept. Supt. General
of Indian Affairs
Ottawa.

Sir

I herewith enclose bill from Mr. C. Lemieux for lumber, which I certify to be correct, the lumber is to be used for fencing Schoolhouse ground, the cost is $ 29.00 for which please forward Cheque.

Yours

Obedient Servant
Abraham Miller

25/11/93
Ans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132413 140700

North Tremiscamingue
3rd August 1895

To The
Deputy Supt. General
of Indian Affairs
Ottawa

Sir

I have the honor to report that in accordance with the instructions received from the Department I have visited the Indian Reserve at Tremiscamingue for the purpose of ascertaining what kind of a school house would be required for the Indians residing thereon.

I would recommend that a single log school house, 24 ft. or 25 ft long, with 1 door 2 windows & 1 closet, the latter to be without a stove

I have &c
C.H.A. Secretary
A. Mailloux

a D.M.
14/8/93

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mr A. Milloy Esq Ind
Supt Tuscarawas
Que.

August 27 1893

Sir,

I have to ack the rec't of
your letter of the 3rd instant
stating that you have been
requested to apply for a Stove
& pipes for the Tuscarawas
Indian School & you ask I have
to inform You that a Stove &
pipes such as described by you
may be purchased & the cost
thereof sent to the Dept for
payment.

Your obt Serv't

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

14258

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1311

Quamichan Bay
4th December 1893

To the
Deputy Supt General
of Indian Affairs
Ottawa

Sir

Yours of the 25th ultimo
John A. Tait No 78156 came
to hand - containing Cheque
No 1713 - and # 22.50 in favor
of R. Lumsden, in payment
of Lumber for fencing -
I have forwarded Cheque
to Mr R Lumsden —
Thanks —

Yours
Obedient Servant
Abraham Smiles

Poo
Cop

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fort Temiscamingue
24th Sept 1893.

1.6260

C. Rankin Esq.
Hudson's Bay Co.
Montreal

My Dear Sir

I have been asking a favor from Indian Department for the Revenue Service— I received answer on the 3rd in telling me to purchase a stove etc. here, and for me to send the rect. to Department. to be paid—

Now taking the liberty to ask you to send me a stove— would like for you to send it by first opt.— send a good strong stove—

The stove is to be a single barrelled 2½ ft. long stove, fitted with 4 lugs & 1 elbow.

Please send it forward right away to P. Temiscamingue— and send me your Bill including freight &c and oblige

Yours

Lieutenant Servant.
A Miller—

P.S. Should you not have the stove on hand at present please send it as soon as possible

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

9 # 154

158260

Hudson's Bay Company:

Wallace, January 19th 1895

Sir,

I have the honor to enclose a letter from Mr Abraham Matheson (who was acting as agent for the Indians on the Skeena during 1893) requesting me to supply a boat for the Kincolith school which we did. We sent the a/c to Mr Millard for collection, and, thereon received an answer, in Victoria, Which will account for the delay in forwarding it.

I have the honor to be

Sir,

Your obedient servant

[signature]

Hayter Reed, Esq.

Indian Commissioner

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

RS-2209-S
166198

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN BRANCH.

OCT 31

I 1910/5

Dec'd/10

[illegible] 3rd October, 1910.

THIS [illegible]

Sir,

With reference to your letter of the 31st ultimo, [illegible] cost of [illegible] school premises [illegible] would like to [illegible] authorized, [illegible].

Encl.

[illegible]

Your obedient servant,

[illegible]

Secretary.

Department of Indian Affairs.

A. McBride, Esqr.,

Indian Agent,

[illegible],

P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SCHOOL BRANCH
OCT 22 1895

166959

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible] done. I have to tell him we
It is not only [illegible] done yet. But it is done but
not by Mr [illegible] Miller thought. And on E.'s
motion. Likely to cost of this [illegible] but he
could not under take to do the work, he [illegible]
that I shut on this [illegible]. Less a thing I'd
would not pay a man for his work, pay [illegible]
his work was done not [illegible], and now is done com
plete. So the man his services is the paid. He was
done the work honestly and his services to
be paid honestly.

I have the honour to be
Sir
your Obedient Servant
A McKenzie
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

E X T R A C T (original on fyle No I32413) of a letter dated I0th January I896 from Rev Father J.Me.Nedeles, North Temiscamingue, Quebec.

Dear Sir,

# # # # # # #

2nd- The school house is getting too small and is situated in a damp and unhealthy place.Dangerous for children. 3rd-It would be advisable to grant a small sum from $5 to I0 for prizes.

# # # # # # #

Your humblt servant,
(sgd) J.M.Nedeles.O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

184644

No. of Acct. 21 1897

INDIAN TRUST FUND.

15-2209-21

The Department of Indian Affairs,

To. Four Names

SUPPLY
1897 MAR 30 1897

March	18	Stove Polish for School house			25 ✓
		1 Broom	@		30 ✓
		1 Bell	@	2	00 ✓
		Repairing	@		75 ✓
		Repairing stumping Machine			75 ✓

ACCOUNTANTS
MAR 29 1897
BRANCH

Rebate c/ on the articles made out in the Invoice now here but not received by the undersigned

4 05 ✓

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

A. McBride

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15209--21

Ottawa, 5th April, 1897.

Sir,-

I return herewith the accounts recently forwarded to the Department by you, in order that they may be made out on, or attached to the regular Voucher forms, in duplicate, in the same way as has been done here with the account of Mr. J. McBride. Each account should be duly certified by you and you should state thereon the file number and the date of the Departmental letter giving authority for the expenditure.

Your obedient servant,

Acting Secretary.

A. McBride, Esq.,
Indian Agent,
N. Temiscamingue,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

185933 152209-21

North Temiscamingue
27th April 1897

To
The Deputy Supt. General of
Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANT
APR 30 1898
BRANCH.

Sir

I have to acknowledge the receipt of your letter No. 16209-21 Date 5th instant & also the accounts returned and the Department requesting me that I should state thereon the file Number and the date of the Departmental letter giving authority for the expenditure, in reply I beg to say that I was not been authorised by the Department being such an small amount. I take upon my self to purchase and repair the work and the articles were much required at the time, If I had asked first I could of been three weeks before could get an answer. that is my reason for not asking before purchasing or sending the articles. I see by the appearance of your letter the Department will not likely to pay these accounts. So I detain these accounts until I hear from you again. If the Department does not wish to pay them. I will have to pay them my self. whatever from the time the School first established here, I have furnished. Broom Soap and Scrubing Brush. stone polishing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Stone polishing. on my own account
Of course this was by own wife.

I have the honour to be
(&c
your Obedient Servant
A McBride
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152,209--21

Ottawa, 3th May, 1907.

Victoria.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd ultimo, respecting your account amounting to $4.05 for contingent expenses; and in reply I beg to inform you that if you will forward the Department an account in your own name, in duplicate, supported by Vouchers showing that the articles xxxxxx have been paid for by you, a cheque in your favour for the amount claimed will be sent you.

Your obedient servant,

Acting Secretary.

A. Morrido, Esq.,
Indian Agent,
Temiscaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

North Temiscamingue

11th May 1897

This day received through the hand of Agent. Cheque to amount seven dollar from the Department of Indian Affairs as payment for Erecting School House from first Sept. 1896 to thirty first Mars. 1897. Inliet Wittawesins

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 -21

North Temis Pamiique

[redacted] 11th May 1897

ACCOUNTANT
EXAMINED

This day received through the hand of Agent. Cheque the amount Seven dollar. from The Department of Indian Affairs. As fragment for Rebuing School house from first Sept. 1896 to thirty first Mars. 1897. Enlist Vitaruesens

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

186764

152209

21
MAY 25 1897

North Lewis Pamunique

19th May 1897

ACCOUNTANT'S
MAY 26 1897
BRANCH

Received from Chief Mc Kenzie Cannon
the sum of Seventy five cent. in pay-
ment for repairing Chief House Flag
75 ¢

31/5 John Mc Neil

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

191192

ACCOUNTANTS BRANCH OCT 5 1897

A McBride
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

186764

North Bonnie Chaudière 17th May 1877

(Received) From A McBride Senior the sum of Seventy five Cents being payment for repairing & stamping Mr. Childs for the Indians $75

James D McDonald

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

186764

North Temis Pamenigue

17th May 1877

Received from A McBride Senior
the Sum of two dollars as payment for
the Bell purchase from me. for the
School House. $2.00

S. Beaudry Pte Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

186764

North Dennis Camrique

17th May 1894

We Could from A McBride Esquire the Sum of Sixty-five Cent. in payment for the goods purchased from Me. viz One Brown Sheeting Cent. One Box Stove polish twenty-five Cent. Total 55 F

Murray & Co
P. L. M. Co

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ex. 186764

No. of Acct.

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To A McBride

1897 DATE			AMOUNT. $
May	17	Bought of E. McConnell for the School House	
		One Broom	✓ 30
		One Box Stove polish	✓ 25
		Bought of D. Brandon O.M.I. for the School	
		One Bell	✓ 2 00
		John McBride employed repairing School House Door	✓ 75
		James McDonald employed repairing Stumping Machin. use of Reserve	✓ 75
		Total	$ 4 05

Paid Cash

4/1/97

3/6/97

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just

A McBride

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

172307 No. of Acct. .....

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To Wm McBride

DATE.			AMOUNT.
1897			
Oct	28	For plastering school house and white washing it 3½ days work.	4 55
		Also banking up earth all round the building 1 day	1 30
		Oct 49 Pay to Ind. Act	1402 85 Sent 8 Nov. 97
			5 85

I hereby certify that ~~the articles here been received~~, the services performed, and that the prices are fair and just.

Sgd A. McBride .....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Department of Indian Affairs.

Ottawa, [illegible] 189[illegible]

MEMO. [illegible] 192307 192303

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Exed.

Sir,

I [illegible] Union [illegible]

[illegible] to it. [illegible]

I [illegible] year [illegible]. I [illegible]

I [illegible] it would be advisable to have some

[illegible] by the Department (a supply of which is [illegible])

[illegible] in the [illegible]. The [illegible]

the [illegible] [illegible].

In this matter I may point out to you that

instructions [illegible] to be sent to [illegible]

[illegible] in writing.

[illegible]

[illegible].

A. Hoey, Esq.,

[illegible],

[illegible], D.?.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

192308 152209-21

3.5%

Acct

[illegible] Office [illegible]

L. Beaudry Esqre Ottawa

[illegible] } A McBride

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

192308

S. Beaudry Per O'Neil.

A. McBride

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

193597 *No. of Acct.*

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To [illegible]

DATE.			AMOUNT.	
October	25	[illegible]	3	50

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

A McBride
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

193597 15-1-209-21

North Temiscamingue 4th December 1897

To

The Secretary, Deputy of
Indian Affairs
Ottawa

Sir

I have to acknowledge the receipt of your letter No. 15220 9/21 dated 10th ultimo and account returned asking document should be made up in duplicate on the proper form and the authority for the purchase of a Clock for School should be quoted. In reply I beg to state that in my letter No. 15208/5 dated 6th October last I stated as per instructions

in due time

I have the honour to be
Your obedient Servant
A McBride
Indian Agent

de 49
Pay to
pas acct
Sent 20 dec 97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Acct.

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To

DATE.			AMOUNT.

I hereby certify that the articles have been received, ~~the services performed~~, and that the prices are fair and just.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Acct. 138015

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To Rev. L. Beaudry, O.M.I.

DATE.			AMOUNT.
Feb	25th	Mass Manuscript Books.	
		Mass Books.	
		Mass Books.	
		2611	

I hereby certify that the articles have been received, ~~the services performed~~, and that the prices are fair and just.

A. McBride

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

196045

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

196015

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-5

196515

North Tonnis Cannington

17th March 1898

ACCOUNTANTS
MAR 23 1898
BRANCH.

To
The Secretary Department of
Indian Affairs
Ottawa.

Sir

I beg to inform you that Mr. Operations
Chemist of Toronto would be required for the Indi
an Exhibition which takes place Toronto during
September. Should this visit be necessary
for Indians would the Government pay the
per diem allowance and travelling expenses
of Mr. [illegible]

I have the honour to be
Sir
Your obedient servant

A. McNeil
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152000/5

Ottawa, 24th March, 1898.

Sir,

In reply to your letter of the 17th instant, respecting the articles which are required from time to time for use in the Indian School in your Agency, I beg to inform you that you should make requisition as ~~when~~ necessity arises to purchase ~~the~~ ~~any~~ particular articles required as the Department does not wish to give general authority such as you desire..

Your obedient servant.

A. M. McNEILL,

Assistant Secretary.

A. McBride, Esqr.,

Indian Agent,

North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1

195532 No. of Acct.

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To M. J. Malone General Merchant.

DATE.			AMOUNT.	
1897		Department of Indian Affairs Ottawa		
December.	15th	Bought of M. J. Malone. General Merchant		
2	Brooms	@ .35		70 ✓
2	Whisk Brushes	" 2.50		5.00 ✓
6	Bars Soap	" .10		1.00 ✓
			1	60 ✓

2506 Dec 4 9 Paid Dec 21/Feby 98

Steel-21

Dec 4 9 Paid Dec 21/Feby 98

I hereby certify that the articles have been received, ~~the services performed~~, and that the prices are fair and just.

A McBride
Agent.

North Temis Camingue
10th February 1898

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 — 21

198045

ACCOUNTANTS
MAY 9 1908
BRANCH.

MAY

Noted, for inquiry

36

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN YOUR REPLY REFER TO
6D. 3 Pt. 1
ALSO THE DATE OF THIS LETTER

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA.

Ottawa 8th June 1898.

To the accountant.

As requested, I inspected the closet built by Wm McBride in the School yard at Temiscamingue Indian Reserve.

The work has been well done and the description given by Mr. agent McBride is correct.

The price stated appears to be high and it could be built for less money by a white man in a locality where lumber could be procured at a fair price, but considering the whole matter I would recommend the payment of the account.

Geo. L. Chitty.
Timber Inspector

Recd 10 June

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

200383 No. of Acct.

INDIAN TRUST FUND.

1-2209-5

The Department of Indian Affairs

Ont To George McBride

JUL 18 1898

1898 DATE.			AMOUNT.	
May	16	For white washing School house. and fencing. Logs fell. logs work. and sawing lumber &c. and fill hole		2 00

Pd Voucher No 307 Cheque 21 July 98

ACCOUNTANTS JUL 19 1898 BRANCH.

I hereby certify that ~~the articles have been received~~, the services performed, and that the prices are fair and just.

J McBride

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 5

6681

Ottawa 21st January 1915

2nd Semiscanniscau.

To the Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Sir:-

I herewith enclose account in duplicate of sales effected by you on my behalf during the month of December 1914 amounting to $ 21.15 as authorized by you in your letter of the 7th inst. Kindly acknowledge receipt of same.

Thanking you for your goodness in granting this favour

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

[illegible]

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

206446 *No. of Acct.*

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To W. J. McKay

DATE.			AMOUNT.	
18	98			
June	20th	To soap for Indian school		13
"	30	" " "		25
Sept	23	" 1½ yds oilcloth @ 40		60
"	23	" 1 box stove Polish		15
"	23	" 1 stove Brush		35
"	23	" 1 pail		25
Oct	26	" 2 slates & Schoolbooks		14
Jany	1899	" 11 soap @		28
"	"	" 1 broom		35
Feby	1	" 2 door locks @ 40		80
"	1	" 1 Axe Handle		25
"	1	" 1 damper for School Stove		15
		" 1 Drinking Cup for School		15
		" 1 fire shovel		15
		" 1 axe (forest King brand)	1	00

Pay Acct 2272 Dec 11 '99

$5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A McBride

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5

Pat

Ft Temiscamingue Ont
Febry 2nd 99

206446

Department of Indian Affairs.

Ottawa FEB

To M. J. Malone

1898						
June	20th	To soap for Indian school			13	
"	30	" Soap " "			25	
Sep	23	" 1½ yds Oil Cloth for school table			60	
"	"	" 1 box stove polish			15	
"	"	" 1 Stove brush			35	
"	"	" 1 pail			25	
Oct	26	" 2 staples for school door			14	
1899						
Jany	7	" 4 Soap @ 7			28	
"	"	" 1 broom			35	
Febry	1st	" 2 Door locks @ 40			80	
"	"	" 1 Axe Handle			25	
"	"	" 1 Damper for school stove			15	
"	"	" 1 Drinking cup for school			15	
"	"	" 1 stove shovel for stove			15	
"	"	" 1 Rope (for sticking drawer)			1 00	
						5 00

2272

For Temiscamingue Reserve School

M. J. Malone

ACCOUNTANT
FEB 3 1899
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 5th Feby. 1899

Aut 20644/5 20644/6

ACCOUNTANTS
FEB 8 1899
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153300/6

Ottawa 11th February, 1899.

Madam,

I beg to return herewith the account which accompanied your letter of the 28th ultimo, and I have to refer you to official letter of the 14th December last (File No 153300) in which you were distinctly informed that the Department did not wish to furnish any thing in the nature of a feast to the pupils of the Temiscamingue Indian School , but that the sum of $10.00 might be expended in the purchase of prizes . The Department regrets that you have seen fit to incur the expenditure charged for in the account above referred to on your own responsibility in direct opposition to the instructions ~~referred to~~ given you, thus compelling the Department to decline to be answerable for payment.

In future kindly communicate with Mr. A. McDonald, of North Temiscamingue, on all ~~Indian~~ matters relating to agriculture and he will bring the same to the notice of the Department.

Your obedient servant.

Secretary.

Miss Marion J. Legge ,

Teacher Indian School,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Return of Labour on the Iemisseminique Reserve School House
for Banking, Plastering & Whitewashing School House
for week ended 6th October 1899

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. RECEIVED FEB 21 1900

219374

NAMES.	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked.	Price per day.	Amount of Wages.	RECEIVED PAYMENT.
Isaac McBride		/	/	/	/	/	5	1 00	5 00	

ACCOUNTS

WITNESS: Ezevier his x mark Lafrance

I hereby certify that the services have been performed, and that the prices are fair and just.

Adam Burwash Agent.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

220997 No. of Acct.

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To. M J Malone
Mohawk

DATE.		AMOUNT.
1899		
Oct 13th	To repairing School Clock	1.25
14th	" soap for school	.25
	Tobacco	.25
	Nails	.05
	1 bbl	1.00
	1 Blue	.25
	2 glasses @ 10	.20
	1 empty pork bbl	.25
	2 Pails	.25
	1 Reel	.05
1900		
Jan 1st	1 Gt tin pail (for drinking pail)	.35

Ord 49
Pay M J Malone
Mohawk
1/4/1900

302 & 303
Sent April 17th 1900.

$2.91

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burnett
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

220997

The Department of Indian Affairs

To [illegible]

1899				
July	1	[illegible]		
Sept	"	[illegible]		
Oct	19	Agent		
"	"	Mail,		0
"	"	1 letter		1
"		Note		
"	"	2 Stamps		2
"	"	1 envelope, [illegible]		1
"	"	2 Copies		
"	20	Agent		
"	20	Mail,		0
Dec	1	[illegible]		
				$2.91

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-220 5-5

220997

The Department of Indian Affairs

To W. R. McKay

Mr. Malone.

1894			
July	1st	To Cash for Sundry School Contl.	1
Sept	14th	" Cash for Stationery	50
Oct	19th	Received	50
"	"	Nails	05
"	"	1 Pail	10
"	"	Glue	05
"	"	2 Glass " @ 10	20
"	"	1 Carpet Tack Pail	50
"	"	2 Brooms	25
"	"	Received	05
	1895	Nails	06
Dec	1st	1 Cyl Lamp for drinking fail	25

ACCOUNTANT'S BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

4291

W. R. McKay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1522 00/3.

Ottawa, 28th. December, 1900.

Sir,

I return herewith the Voucher in Mr. F. Belanger's favour amounting to $8.50 which you forwarded recently, and I have to request that you will kindly amend the same by stating on the face thereof for what purpose the supplies charged for were furnished. You should also quote the authority if any, for the outlay.

Your obedient servant,

Secretary.

A. Burwash, Escr.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-5

230114

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 17 1901
SCHOOLS

North Temiscamingue
Temiscamingue Reserve
December 1900

ACCOUNTANT'S
JAN 18 1901
BRANCH.

Sir,

I have been talking to Mr. McCarragher about the school children on the Indian Reserve, he thinks it would be a good thing if we had some books and pictures to distribute to the children as prizes, for regular attendance and general progress at the end of the year - that is the last of June.

If the Dept. approved of the plan that five dollars would purchase quite sufficient - for the purpose and I trust the Dept. would undertake to make the purchases and forward them in ~~time for~~ June.

If the children knew that there would be some prizes given at the end of June for regular attendance and general progress I think it would be an inducement to them to do their best

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

1 Deed
Are there further
orders?
2 Schools
Yours
for this
Yes
Sir

SCHOOLS.
JAN 24 1901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

152303-------5

H.x'd.

OTTAWA,24th January,1901.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo; and in reply I beg to say that the sum of $[illegible].00 may be expended in the purchase of prizes to be awarded the pupils of the North Temiscamingue Indian school for regular attendance and progress at the end of the June quarter.

Your obedient servant,

[illegible]

Acting Secretary

Adam Burwash,Esq.

Indian Agent,

North Temiscamingue,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

220335 No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To F. BÉLANGER VILLE MARIE.

DATE.			AMOUNT.	
1903	5	window blinds @	2	00
	1	arm chair	2	75
	1	alarm clock	1	75
			6	50

Supplies for Indian School

Authorized 10th Sept. and 8th Nov. 1900, No. 152209 —4

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, ~~the work performed~~ and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burnett
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15220 9-5

P.E.I

15220 9/5

230396

Acct

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 1901

Tenniscamingue Reserve
North Tenniscamingue
Jan. 16th 1901

Sir

Yours of the 29th Dec. 1900, just to hand, and in reply I beg to inform you that the supplies purchased from H. Belanger viz for the Indian School on Tenniscamingue Reserve, and my authority for purchasing a chair was a letter from the Dept. dated 10th Sept. 1901, No. 15220 9 ..... 4 and for the Clock and window blinds in a letter dated 8th Nov. 1900, No. 15220 9 4

a/c 49
Rec'd
Acct

Jas. Acct
22
Sent
5 Feb

Your obedient servant
Adam Kurwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-5 233901

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

~~Dr'd.~~

The Department of Indian Affairs,

To Oshawa Ont

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 15 1901 SECRETARY
INDIAN BRANCH APR 16 1901 BRANCH

DATE.			AMOUNT.	
1901				
March	30	1 Writing Desk for Indian School	8	10 ✓
		1 Frame for Blackboard cloth	2	50 ✓
		1 Hat Pegs for Teacher's	2	50 ✓
		Repairing Desks & Doors School	1	50 ✓
			14	00 ✓

(100)

For Indian Day School at North Shawanaga Muskoka and platform authorized by Dept. of Indian Affairs 8th Nov: 1900 No. 152209.....4

dc 49
Bay 118
Account
3020
Sent 19 Apl

Jas

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam L Buswell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153205-5

234194

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 17 1901

D.X.H. Lennoxanningue Reserve
Pt. St. Lennoxanningue
6th May 1901

Sir

I would you kindly send me a supply of Pay-list forms 144, also forms for Agents monthly report respecting Schools

Your obedient servant
Sidney Dunwash
Indian Agent

12 Forms No. 144
18 " 19
Sent 23/5/1901

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANT
MAY 18 1901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5 28485

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

Dublin

The Department of Indian Affairs,

To M. Malony

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUN 7 1901

DATE.			AMOUNT.	
1911				
Nov	30	School Supplies.		
		1 Bal Alum Block 12		03
		2 Scrub Brushes 30		30 ✓
		4 Cakes Soap 24		24 ✓
		1 Cyt thin pail with Covers 35		35 ✓
		2 Bars Sunshine Soap 14		14 ✓
		1 Broom 35		35 ✓

ACCOUNTANTS JUN 7 1901 RANCH

49 Pack Hay 1 3 5-31

Seed grain 10 [illegible]

Paid 1 4 1

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burnash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15270 f-5 + 235520

Ex'd

I want very much to get a print of

Messrs D. & J. Sadlier & Co.
Booksellers, Stationers &c
1669 Notre Dame at
Montreal

Ottawa 27th June 1901

Gentlemen

I beg to inform you that this dept has rec'd three parcels from you, containing (evidently) school material, and as the dept has given you no orders for such may I ask that you will kindly explain the matter

Yours &c

S. Stewart.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

235599

North Temiscamingue
6th June 1901

Messrs D. & J. Sadlier & Co.
Montreal

Gentlemen

Your favor of 25th ult. to hand.

Please send books to the value of $5.00 equal number of those at 10¢ & 15¢. as I wish to have them to distribute at the end of June as prizes to the pupils of North Temiscamingue Indian School. I enclose you my authority for purchasing these books, also form for the C/C which has to be in duplicate, and returned to me for my signature

Yours very truly
Adam Burwash
Indian Agent
North Temiscamingue
Que

20 X 10 = 2 00
20 X 15 = 3 00
5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Established 1842 P. O. Box 1007 Telephone Main 1927

D. & J. Sadlier & Co.

PUBLISHERS
BOOKSELLERS
STATIONERS

Importers of
Church Ornaments, Vestments,
Statuary, Religious Articles.

1669, NOTRE DAME ST.

Montreal

15120 Q

235599

Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont

Dear Sir, In reply to your favor Q 235-520 we enclose letter received from Adam Bernard Indian Agent, North Temiscamingue. He encloses a letter from the department dated in February which we returned to him as instructed. The books were mailed direct to N. Temiscamingue. Is this what you have reference to?

Very truly yours
D. & J. Sadlier & Co.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 29 1901

SCHOOLS.
JUL 6 1901

2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA, 9th July, 1901.

Sir,

Referring to previous correspondence relative to prizes for the North Temiscamingue school, I beg to say that the books ordered by you for this purpose from Messrs Sadlier & Co, of Montreal were in error forwarded by that firm to the Department instead of to you. As the Department was unaware of the contents of the parcels, the firm was written to and when its reply was received the school had been closed for the holidays.

The Department regrets this error on the part of Messrs Sadlier and the consequent delay in the receipt of the books, will but will forward them to you with the request that you will be kind enough to see that they are distributed to their winners immediately upon the re-opening of the school after the summer holidays.

Your obedient servant,

J. Hugh Gleeson

Secretary

Adam, Burwash, Esq.

Indian Agent,

North Temiscamingue,

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18220-------3

Ex'd.

OTTAWA 9th Jul/,1901.

Gentlemen,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo with further reference to books ordered from your firm as prizes for the North Temiscamingue Indian school; and in reply I beg to say that the books in question were not mailed direct to the school,as stated in your letter,but to the Department,as you will see from the enclosed label of one of the parcels.They are now too late for distribution to their winners as the school has been closed for the summer holidays,but will be forwarded to the Agent to be given the pupils when it is re-opened

Your obedient servant,

Sgd Reginald Rimmer

Actg. Secretary

Messrs D.& J.Sadlier & Co.

1663 Notre Dame St.

Montreal

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P. O. Box 1007

Established 1842.

USE SADLIER'S DOMINION ILLUSTRATED CATHOLIC READERS, HISTORIES AND SPELLERS.

Approved by the Archbishop of Toronto and the other Catholic Bishops of Ontario.

Montreal, June 22 1901

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.,

236655

School Books,
Blank Books,
Prayer Books and
Miscellaneous Books,
Headless Copies, Globes,
Maps, Slates,
Chalk, Lead Pencils, Ink,
Pen Holders,
Paper and Envelopes,
School Rulers,
Slate Pencils.

Altar Missals, Hervaries,
First Communion Pictures,
Wax Tapers,
Wax Candles,
Incense, Lace Pictures,
Prayer Beads,
Medals, Crosses,
Scapulars, Fonts, Statues,
Stations of the Cross,
Pictures for Framing
Mourning Pictures.

Bought of D. & J. Sadlier & Co.

Publishers

BOOKSELLERS AND STATIONERS

Importers of Church Ornaments, Vestments, Statuary and Religious Articles

Folio :
Terms : Net Cash.
Conveyance :

1669 NOTRE DAME STREET.

Order #152209 ... 5 January 24, 1901

✓	12	Small Board Books	05	60	
✓	1	Father Tuck's comic Series	05	15	
✓	1	" Dolly Dear Series		05	
✓	8	Child's Prayers #2	05	40	
✓	3	Boy Comic Series Linen	10	30	
✓	9	Jesus my Love #3	10	90	
✓	1	Play and Pleasure Series		15	
✓	9	Little Path #4	15	135	
✓	6	Board Cover Books	20	120	5 00
		Post			54
					5 54

Sent to Adam Burnash
Indian Agent, North Temiscaming
P Q

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 236685

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To D. & J. Sadlier & Co.

DATE.			AMOUNT.	
1911				
June	22	12 Small Board Books	05	60
		1 Father Finch's Cosy Corner Series		05
		1 " Dolly Dear " linen		05
		8 6 Childs' Prayers #2	@ 05	40
		3 Cosy Corner Series linen	10	30
		9 Jesus my Love #3	10	90
		1 Play and Pleasure Series		15
		9 Little Path #7	15	1 35
		6 Board Cover Books	21	1 20
				6 00
		Postage		54
				6 54

6 54

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burwash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5 23665

152209-----5

North Temiscamingue.
Temiscamingue Reserve
24th July 1901

Rec'd

Asst

Sir

I beg to acknowledge the receipt of the books from Messrs D. & J. Sadlier & Co. intended as prizes for School children, Temiscamingue Reserve, authorized by Dept. of Indian Affairs on Jan. 24th, 1901, No. 152209-----5

If it would not make any difference to the Dept., please send charges direct to Messrs Sadlier & Co. Montreal

1.9
Paid Mff
Wadt

I have the honor to be
Your obedient servant
Adam Burnwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLIO 2nd 2nd 152209-5

ESTABLISHED 1842

P. O. Box 1007

STATEMENT

Montreal. Aug 19 1901

D. & J. Sadlier & Co.

Publishers, Booksellers, Stationers,

1669 Notre Dame St.

Importers of
Church Ornaments, Vestments,
Statuary, Religious Articles,

Department Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Accounts settled on the 1st of every month.

June	12	To Merchandise as per invoice rendered.	5 54	

RECEIVED PAYMENT
Aug 19/01
D. & J. SADLIER & CO.
per Mos
Many Thanks

ACCOUNTANTS
AUG 19 1901
OTTAWA

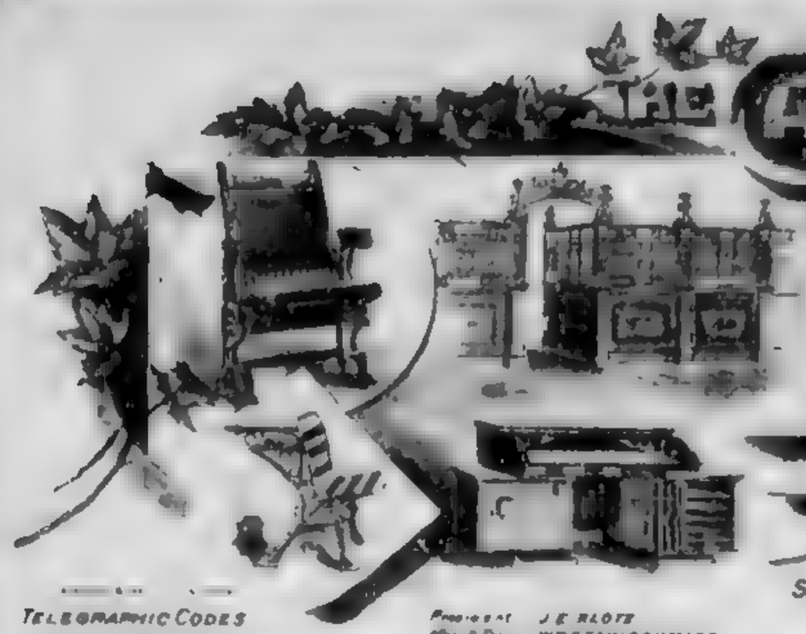
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

239097



THE CANADIAN Office & School Furniture Co Limited.

CAPITAL STOCK $100,000.

MANUFACTURERS OF
OFFICE, SCHOOL, CHURCH, LODGE & OPERA FURNITURE.

BANK, OFFICE, HOTEL, AND JEWELRY STORE, COURT HOUSE FITTINGS.

A SPECIALTY.

SUCCESSORS TO Wm STANLSCHMIDT & Co

TELEGRAPHIC CODES
A.B.C. 4TH EDITION.
WESTERN UNION.

PRESIDENT J.E. BLOTE
MGR. & TREAS. WM STANLSCHMIDT
SECRETARY F.H. STANLSCHMIDT
SUPERINTT J.N. NICKLER

Preston, Ont. August 19th 1901

[illegible]

Dear Sir:-

We enclose you herewith circular of our "[illegible]" AUTOMATIC School Desks, the latest and best desk - with the exception of our "Adjustable" desk - on the Canadian or American Markets.

These were the first desks selected by the Government for the CANADIAN EDUCATIONAL EXHIBIT at the PARIS EXPOSITION, and were awarded the SILVER MEDAL the highest award given on school desks.

We were for the SEVENTH time awarded the contract for the desks for the TORONTO PUBLIC SCHOOLS, amounting this year to over $11,000.

During the last two years we sold over 28,000 of these desks, supplying in Canada about THREE-FOURTHS of the desks required during that time.

We can supply these desks securely packed K.D. f.o.b. cars here at the following prices, viz:-

Single Desks		Single Rears	
No 1 or 2	$3.25	No 1 or 2	$2.55
" 3 or 4	3.00	" 3 or 4	2.35
" 5 or 6	2.75	" 5 or 6	2.15
Double Desks with Entire Seats		**Double Entire Rears**	
No 1 or 2	$3.90	No 1 or 2	$3.00
" 3 or 4	3.60	" 3 or 4	2.75
" 5 or 6	3.30	" 5 or 6	2.50

Double desks with separate seats, same as shewn in cut in upper part of page five of circular, 80¢ per desk net extra to prices of double desks with entire seats, same as shewn in lower part of page four of circular.

The freight rate to your nearest station will be about ¢ per single desk, and about ¢ per double desk.

Trusting to be favored with your esteemed order, which shall have our prompt attention, we are,

Yours truly,

THE CANADIAN OFFICE AND SCHOOL FURNITURE CO., Limited

Mgr. & Treas.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13220 f. 5

239007

North Tennobalaminque
Temiscamingue Reserve
24th Sept. 1901

Sir

As the desks in the Indian School are not very good, I think it advisable to get new ones. I enclose you price list from a Co. in Preston.
We would require sixteen double desks. equal number of Nos. 3, 4, 5 and 6.

Your obedient servant
Adam Barwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

7 10. 07

Purchase from Colonial Trustees address
& Executors Stuart above furniture
& Limited of Preston Ont
on the Last for Son
Patronage

9 10 1901

[illegible] Colonial Secretary
[illegible]
Toronto

Sir

I am directed by Deputy
Superintendent General Indian
Affairs to acknowledge receipt of
your letter of the 5th inst. and
to say that the Department will
not be responsible for any
payments made to Indians
unless they are authorized
by the Department.

I am
Sir
Your obedient servant
[illegible]
Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA, 8th October, 1901

Sirs,

I have to request that you will be good enough to forward for the use of this Department your catalogue and price list of school furniture.

Your obedient servant,

J. STEWART

Asst. Secretary

The James Smart Manufacturing Company

Brockville

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-----5

OTTAWA, 8th October, 1901.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th ult inst asking that sixteen double desks be furnished for the Temiscamingue school; and in reply, I beg to say that you are hereby authorized to order the number in the sizes required from the James [illegible] Company of Brockville, Ont.

Your obedient servant,

S. STEWART

Asst. Secretary

Adam Burwash, Esq.

Indian Agent

North Temiscamingue,

Q.e.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

The PARAGON School Desk



These desks are now made WITH SOLID GLUED JOINTS in back and seat, and highly finished rubbed and varnished.

Equal in appearance and superior in strength to all others.

Manufactured by

The James Smart Mfg. Co., (Limited)

BROCKVILLE, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"Paragon" School Desks

Are thoroughly well known throughout the entire Dominion, being in use in hundreds of schools, and are universally recognized as the strongest and most comfortable, least expensive and most satisfactory generally of all the desks in the market.

Castings are extra heavy, of good spread on floor, giving firmness to the seat, and are finished in finest black baking japan. Our extended experience as iron founders for over thirty years, enables us to surpass all competitors in the quality and finish of our castings; they are a special feature in our desks.

Woods, as generally furnished, are Ash, rubbed and varnished; other woods, such as Ash and Walnut, Cherry and Maple, can be furnished if required, at extra prices. They are attached to irons by a tongued and grooved joint in addition to *screws*—the strongest fastening known.

The Backs and Seats have solid glued and dove-tailed joints, making them as strong as if cut out of one piece of wood, and are properly curved to enforce a correct position on the part of the pupil.

Seats fold, to permit of sweeping between. The hinge for this purpose is strong and cannot break, and is absolutely noiseless.

Ink Wells, either with handsomely nickel-plated covers lying flush with the top, or with raised covers, bronzed or nickel plated as preferred, are furnished with each desk. Quotations will be made for either style, as desired.

Desks may be shipped either "set up" or "knocked down." In either way we pack them so that they will come to hand in perfect order. Freight is lower when they are shipped "knocked down," and for long distances the difference will more than pay the cost of setting up, which is a work of no difficulty whatever.

Prices and further particulars furnished promptly on application.

"Paragon" School Desks



View of Row of Paragon Desks in Position.

This cut shows Double Desks with Double Seats, each accommodating two pupils.

List of the Different Sizes Made:

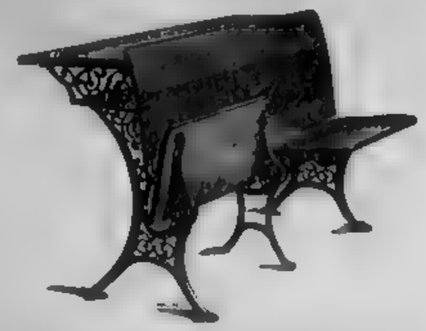
No. 1	High School, for pupils	15 to 20 years.
No. 2	Grammar, "	12 to 15 "
No. 3	Intermediate, "	10 to 13 "
No. 4	" "	8 to 11 "
No. 5	Primary, "	5 to 8 "
No. 6	" "	4 to 6 "

Dimensions:

	No. 1	No. 2	No. 3	No. 4	No. 5	No. 6
Height to Top of Desk	30	28¾	26½	24½	23	21½ in.
Height to Front of Seat	17¾	16	14½	13½	12¼	11 "
Length of Single Desk	24	24	21	21	18	18 "
Length of Double Desk	42	42	42	42	36	36 "
Width of Top	16	15	14	13	12	11 "
Space occupied	32	31	29	28	26	25 "

Starting or back seats without desks, one required at end of each row, as per cut, supplied in all the sizes.

"Paragon" School Desks



Double Desks with Individual Seats.

Each seat rising independently.

Made in five sizes, Nos. 1, 2, 3, 4, 5. For dimensions see opposite page.

Single Desks with Single Seats.

In 6 sizes, Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6.

For dimensions see opposite page.

Address all Orders and Inquiries to

THE JAMES SMART MFG. CO., LIMITED,

BROCKVILLE, ONT.

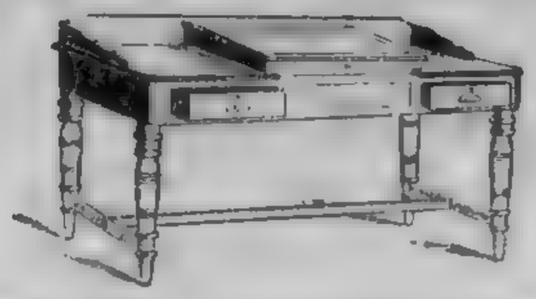
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

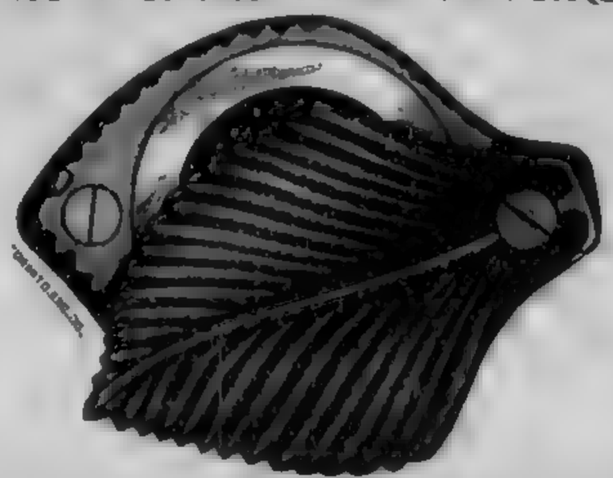
Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEACHERS' DESKS



Made of Wood to match seats. Oil finish.

INK WELLS AND COVERS.



This cut shows the style of Ink Wells, with raised Covers, furnished with "Paragon" School Desks, either Berlin-bronzed or Nickel-plated, as ordered.
Ink Wells with Flush Covers, Nickel plated, may also be had if wanted.



School Benches or Hall Settees

Ash Woods.
Oil Finish.
Japanned Castings
With or without arms,
any length.

Park Settees or Garden Seats

Length,
7 ft. 6 inches.
Ash Woods.
Japanned Castings.
Other lengths to order



Address all orders and inquiries to

The James Smart Mfg. Co. (Limited)
BROCKVILLE, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15220-5

245057
No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 15 1902

Fixd.

The Department of Indian Affairs,

To M. J. Malone

DATE. 1902			AMOUNT.	
		For Obajuekegeshkawanzhkoh School		
Oct	21st	1 Scrubbing & Brushes	20	
		3 bars Soap @ 7c	21	✓
Nov.	23rd	2 balls Stove Polish	10	✓
Jany.	6th	6 Stove Pipes @ 12½	75	✓
"	"	1 Elbow @ 25	25	✓
Feby	27th	1 pt Tin Pail 25	25	✓
		1 Aggeth cup @ 15	15	1.91 ✓
		Total	$1.91	$1.91

ACCOUNTANTS
MAR 13 1902
BRANCH

Paid 13 March 1902

Given on my own responsibility

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ludger Burnett
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 24725

INDIAN TRUST FUND.

Temiscamingue Reserve

The Department of Indian Affairs,

To Chs Lamondon May 3rd 1902

DATE.			AMOUNT.	
May	3	To Draft on Head Office at Lumsden.	13	11
1901 Nov.	4	To Cash paid on Contract for Threshing Mill, from Ottawa to N.T.	1	25—
1900 Oct.	15	1 Mass & Lumsden Crupo		30
			14	66

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burwash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No/15220-----5

Temiscamingue Reserve
No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs. To The James Smart M'f'g. Co. 1763
To ~~Adam Burnwash~~ Brockville
~~North Temiscamingue~~ Ont

DATE.		AMOUNT.
1910		
Dec	2	
4	School Desks Double #3 @ 285	11.40
4	" " " #4 @ 270	10.80
4	" " " #5 @ 260	10.40
4	" " " #6 @ 255	10.20
3	Starters #3 " 235	7.05
		49.85

4 Mos. OR 3% Disc. 30 Days.

49.85

3417

The above School Desks are for the Temiscamingue Indian School and the purchase was authorized by the Dept. of Indian Affairs on the 8th of October 1910 No. 15220-----5

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burnwash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5

21725½

North Temiscamingue
Temiscamingue Reserve
3rd May 1902

Sir

Those School Desks were ordered last October but were not shipped in time to reach Temiscamingue before navigation closed, so they remained at Gordon Creek during the winter. they have just reached North-Temis-camingue since navigation opened

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

ACCOUNTANTS
MAY 9 1902
BRANCH.

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

49 copy.

Rec'd May 12 1902
Sent 13 May 1902

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

D.X.E. Ottawa, 9th May 1902

Adet 247254 & 247255



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

182209----5

Ex'd.

OTTAWA, 30th July, 1902

Sir,

I beg to inform you that Mr MacCarragher, teacher of the Temiscamingue school, who called at the Department the other day, stated that the school buildings requires certain repairs before the winter, such chinking, banking, repairing plaster, etc. The Department would like to know what repairs are actually required and the probable cost thereof.

Mr MacCarragher says that he often has difficulty about securing a proper supply of firewood as the Indians are rather negligent about furnishing it. The Department would like to know how many cords are required for the winter's use and the cost for which it could be laid down at the school.

Be good enough to attend to these matters at once as the repairs should be made before the re-opening of the school.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary

Adam Burwash, Esq.

Indian Agent,

North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15220 9-5

250513

15220 9----5

DEPARTMENT OF INDIAN AFF
JUL 31 1902

Mattawa Temiscamingue
Temiscamingue Reserve
8th August 1902

Sir

Your favor of the 30th July is to hand and in reply to inquiries about School building I beg leave to inform you that the building requires a little plastering, whitewashing and banking. I think the cost of repairs, or labour to school house should not exceed eight dollars probably less. There is no time on hand at present on Reserve to do anything about building.

FILED
AUG 1

It requires twelve cords of two-feet wood for the winter's use and could be laid down at school house for $1.00 per cord if 2-ft.; or $2.00 for full cord cut two feet in length

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

Ottawa, 16 August 1902

Accountant.

Please see under. Are there funds for the necessary repairs and the purchase of twelve cords of firewood?

Yours truly
M. McLean

ACCOUNTANTS
AUG 19 1902
BRANCH.

A. E. Forbes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

182209-----5

OTTAWA, 21st August, 1902

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant and in reply I beg to say that you may have the repairs in the way of plastering, whitewashing and banking required for the Temiscamingue school done as soon as possible but the cost should not exceed your estimate of $8.00.

You may also purchase the twelve cords of wood required for the winter's use.

Your obedient servant,

S. STEWART

Asst. Secretary

Adam Burwash, Esq.

Indian Agent,

North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152202-5

I.N.A.

Ottawa, 3rd January, 1902.

Sir,-

I return herewith a voucher which reached the Department recently in favor of John McBride which amounts to $7.50 for work performed in repairing the Temiscaming School House. It will be necessary for this voucher to be rendered in detail so as to show specifically what work was done for the amount charged.

Your obedient servant,

Secretary.

A. Burwash, Esq.,
Indian Agent,
N. Temiscaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-----5

152209-5
256012

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND.

Temiscamingue Agency

The Department of Indian Affairs,

To John McBride

DEC 26 1902

DATE.		AMOUNT.
1902		
Dec 11	~~Repairing School House~~	$ 50
	Banking School House	1 50
	Plastering and Whitewashing same	6 00
		$ 50

ACCOUNTANTS JAN 26 1903 BRANCH

Repairs authorized by D.S.G.I.A. Indian Affairs 21st August 1902

Sent 5 Jan 03

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

William Lawrence
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15220 g-5

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND.

Temiscamingue Reserve

The Department of Indian Affairs, 273079

To Adam Burwash

DATE.			AMOUNT.	
1903 Dec.	5	Paid James King Sr. for glazing windows and putting lock on School-house door	1	25 ✓
1904 Jan	18	Paid M. J. Malone for school supplies consisting of the following		
		3 Panes Glass 10		30
		1½ lbs Putty .8		12
		2 Steel Locks 25		50
		2 Knobs 25		50
		Glass		10
		12 Cords of Wood 1.00	12	00
				1477

15220 g---5

Permission was given by Dept. on the 21st of August 1902 to purchase stove for School

d/c 47

Recommended for Payment

Approved 138 Account

Sec't 20 June

J.W.S. 11/6/04

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burwash

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON
2.5.4.00.9/35

271136

APR 20 1904

71928

Ans
Oct 15

North Timiskaming
March 21st 1904

The Hon Supt General
of Indian Affairs.
Ottawa.

Sir:-

x x x

We no longer have any school or a master to teach. To my knowledge Mr McCarragher was quite faithful in conducting the class and no serious complaint had been made against him. Nevertheless, since his departure complaints have been made and reasons have been alleged why the parents did not send their children to school. It is certain, that the school was poorly attended, out of from 40 to 50 children of school age one could hardly find more than 10 or 15, who went there. Our Indians, who had this school conducted by the sisters some years ago, and, who remember and still see the good, that they derived from them, desire to have the sisters again and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

271136

and, with this object, they have earnestly asked Your Honour the favour of using part of the money, that they have on deposit in Ottawa, to build a house for these Nuns, who, at the same time, would attend to their sick and would be able, for that purpose, to keep two or three beds at their disposal. This would be by far the best use the Indians could make of their money for the future of their children.

× × ×

(sgd) Isidore Drain O.M.I.
Missionary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

71,928

OTTAWA, 2nd May, 1904:-

The Deputy Superintendent General:-

Rev. Father Evaim, missionary at North Temiscamingue, asks that permission be given the Indians to use a portion of their funds to build a house for the accommodation of the nuns who are to take charge of their school, and which would also furnish accommodation for a certain number of sick Indians.

The question of building a hospital at N. Temiscamingue was before the Department last when year, when it was decided that it could not see its way clear to sanction the necessary expenditure. The nuns are now to be placed in charge of the school and they want a home.

The Temiscamingue Indians have about $14,000:00 to their credit and it would take about $1,000.00 to put up a suitable building. A Resolution for this purpose was passed by the Band in April 1903 and the same reasons for not giving it now hold good as were in force then.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

71,929

ACCOUNTANTS
MAY 13 1904
BRANCH

OTTAWA, 6th May, 1904:-

Rev.Sir,

In reply to that portion of your letter of 24th March last, in which you state that the Indians at North Temiscamingue wish to obtain permission to use a portion of their funds to build a house for the accommodation of the Nuns who are to take charge of their school, and which would also furnish accommodation for a certain number of sick Indians, I beg to say that the Department regrets that it cannot grant this application.

Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Rev. Isidore Evain, O.M.I.
Missionary,
North Temiscamingue,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

71528 13

EXTRACT.
ORIGINAL ON
254007 33

272262

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 23 1904

North Temiscamingue
May 15. 1904.

ACCOUNTANT
MAY 25 1904
BRANCH

Ord Agy

Re 71928. I am also pained that our Indians cannot use a small portion of their funds to assist us in building a house for The Sisters; but we hope against hope.

Acts

x x x

(Sgd) Jos Evain O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

71928

Dept. of Indian Affairs, 323796

Ottawa, 29th June, 1904

Memo. for the Deputy Minister :-

In respect to a house for School Teacher, North Temiscamingue Reserve :-

The Band has passed a resolution to give a grant of $1000.00 to the Society of the Good Shepherd for the erection of a building on the reserve to accommodate nuns. Two of these are attending to the household affairs of the Church, one is expected to come in as teacher for the reserve and one as a nurse for the Indians and adjoining settlers. The Band is very desirous of making this grant.

The Chief after conversation with yourself is inclined to think that the Band would recognize that for it as a municipal organization to make a grant in this way might be injudicious.

But a residence for a teacher is an urgent necessity and the Chief submits that the Band should put up a teacher's residence to be owned by itself, which, so far as it conveniently can, may be used by the nun who is going to assume the duties of school teacher and any associates of hers that may choose to occupy it with her.

He considers, however, that it should be clearly understood that this house is for the purposes of a school teacher and for any such school teacher as may from time to time be appointed.

He feels sure of the concurrence of the Band in this project.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

MEMORANDUM:

Deputy Supt.General.

The Department has properly, I think, refused a grant of $1000.00 for building a nunnery on the Temiscamingue Reserve. If, however, the proposition should take the form of a suitable residence for a teacher for the school there would be no serious objection to it. The policy of the Department is to furnish quarters for school teachers in districts where it is difficult for them to obtain proper accomodation. The matter might be considered, if it comes up again, in this form.

Sir

Supt.

Ottawa, 30th June,1904.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

71,928

OTTAWA,13th July,1904:-

Sir,

In connection with previous correspondence relative to the application of the Temiscamingue Band to expend $1000.00 from their capital for the building of a nunnery on their reserve,which was refused by the Department some time ago,I beg to say that if the application should take the form of an application for a suitable residence for the teacher there,it might then be considered,as the Department is not averse to furnishing quarters for school teachers in districts where proper accommodation cannot be obtained.

Your obedient servant,

J.D.McLean

Secretary

A.Burwash,Esq.

Indian Agent,

North Temiscamingue,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

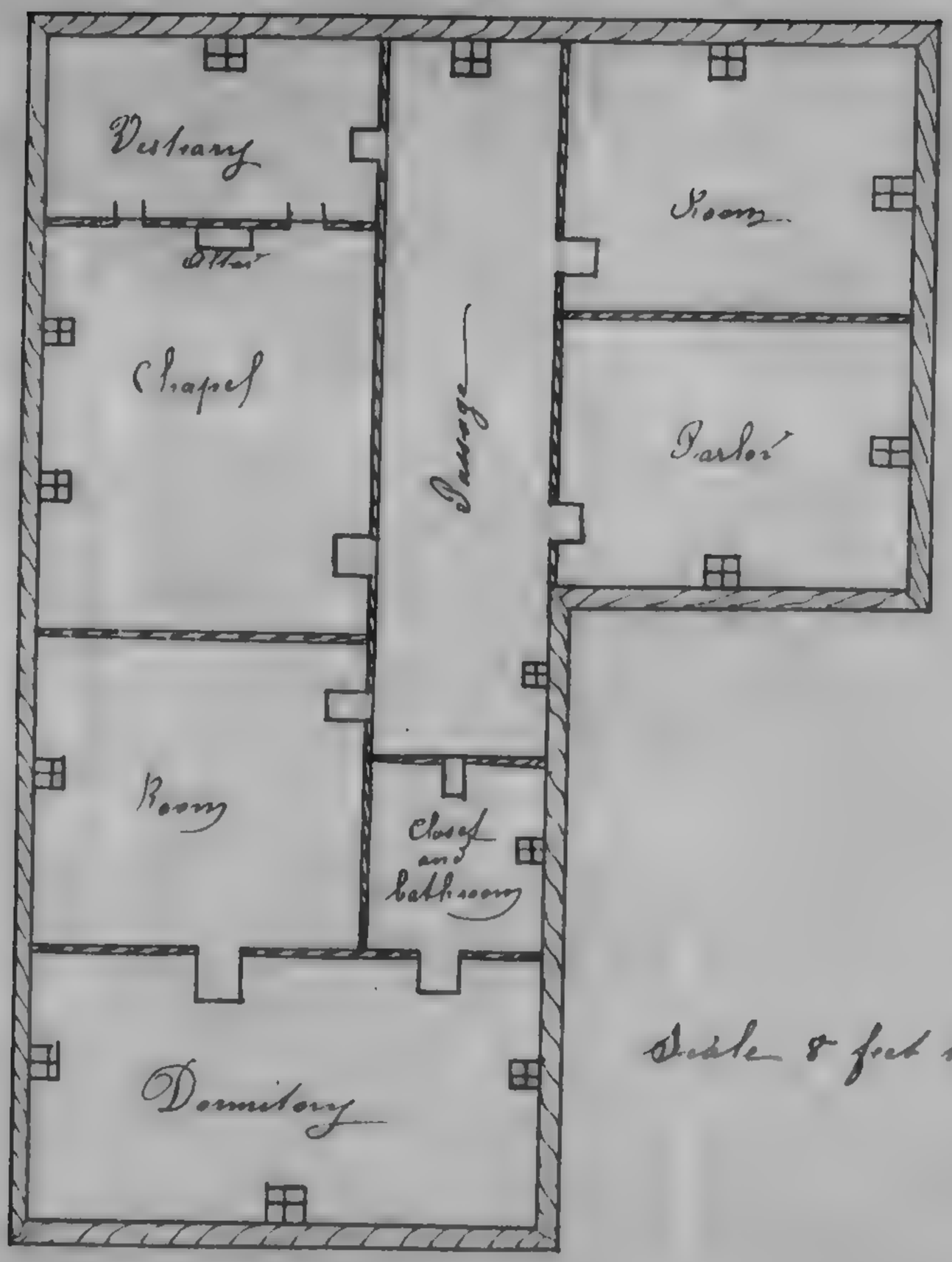
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

279013

2nd floor



Scale 8 feet to my inch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

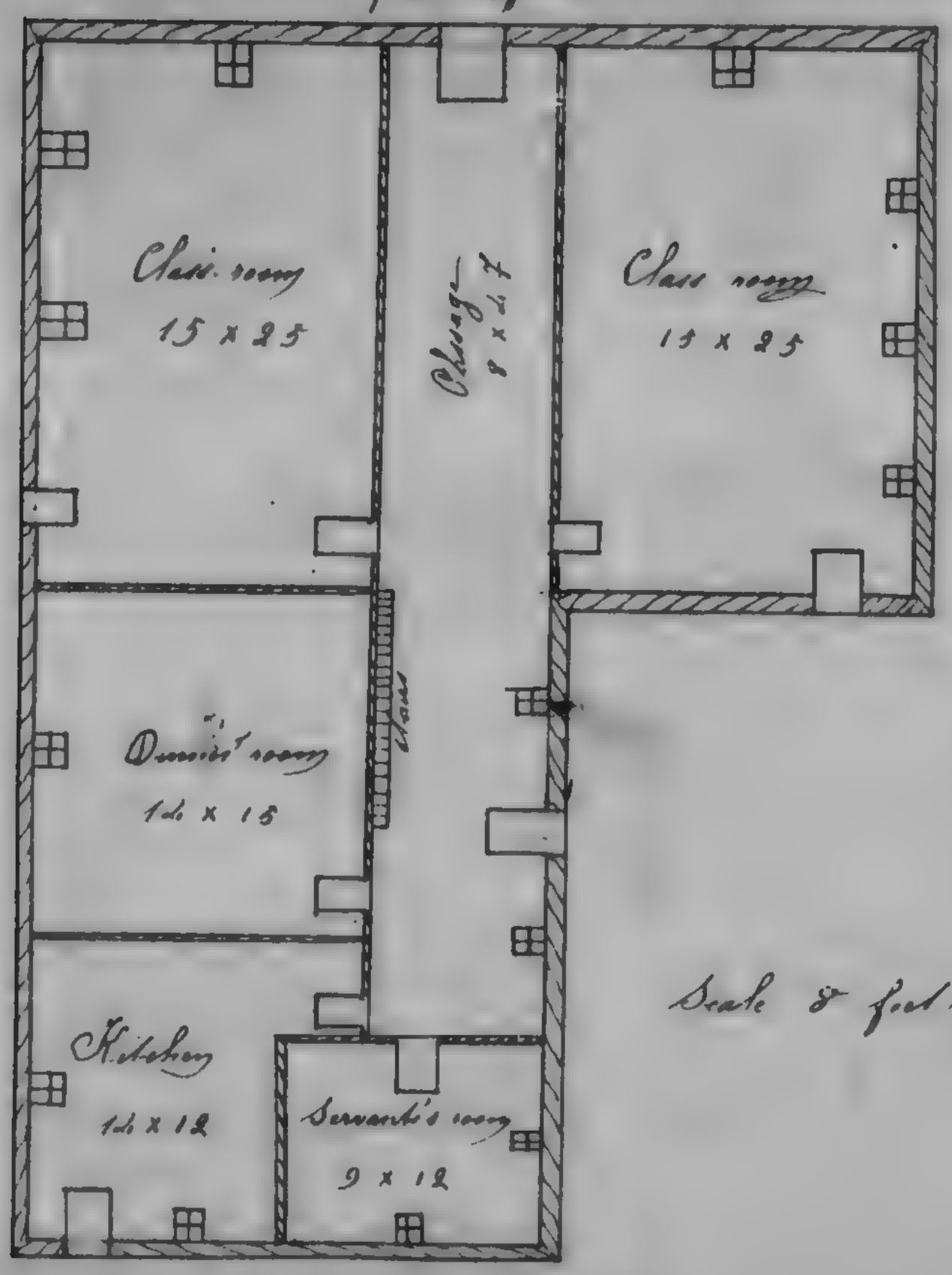
2

Plan of a projected

School and Convent 279013

North Temiscaming

, 1st floor



Scale 8 feet to an inch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C. et M. I.

27913

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1904

North Timiscamingue
Ville Marie, Co. Pontiac, P.Q. 23 November 1904

To the Superintendant of Indian Affair
Ottawa

Dear Sir,

Mr. John King chief of the Indians of North Temiscamingue Reserve tells me that at the request of the Indians of this Reserve you have consented to build a Convent for the nuns teaching indian children here and that you ask me to draw a plan for this projected Convent. I therefore, at the request of the chief, send you, here enclosed, a combined plan of a school and convent. The actual school is an old building which need to be renewed besides having the inconvenience of being situated on low land, far away from the projected convent, which must necessarily be built close to the church and would be in a more central place for all indian children if it was built near the church. For all these reasons I thought it was better to include the school in the Convent building.

You will see also that I have provided for two cloak rooms in the Convent. The nuns tell me that

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C. et M. I.

279013

Ville-Marie, Co. Pontiac, P.Q. 190

just now the daily average assistance at the school is from 35 to 40 children and that they expect to have an average assistance of 50 children in the spring when all the indians will be back from the bush. You understand that 50 children in one class is rather too much for one class The number of children might yet increase later on. Moreover we are going to organize a School Municipality here for white people and, if possible, would like to unite with Indian Department to have only one school for white and indian children which would be far cheaper and better for both parties.

I wish therefore to know if the Department could not grant us a certain sum of money, and with that money and money voted by the school Municipality of North Temiscamingue or subscription made amongst white people we would build the School and Convent according to the included plan or any plan suggested by the Department; at the conditions however that if later on the School was not found satisfactory to Indians and that Indians for good reasons were willing to have a separated school for themselves we would guarantee to refund all the money voted by the Indian Department for the school and convent which would remain then the property of the School Municipality of North Temiscamingue

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

L. J. C. et M. I.

279013

Ville-Marie, Co. Pontiac, P.Q. 190

Thus the money granted by the Department would be well secured and we could have a first class school which would be all at the advantage of young Indian children who can but gain to be in contact with white children. Another advantage would be to have two classes in the same school which would permit to divide children according to their capacities and give them consequently a better chance to make good progress.

I hope therefore that these propositions will be acceptable to the Department so much the more as Indians are in favor of it.

I am just here mentioning an idea which might be modified more or less later on I would like to know what are the intentions of the Department regarding this important matter A thing that is certain is that Indians are well satisfied with the nuns and that since the nuns are in charge of the school the children have attended the school more regularly and have made greater progress than ever since the school exist here. It is greatly desired that this state of affairs continue and for that we must provide a home for the teaching nuns.

Hoping that you will take this affair into serious consideration and that I will have the pleasure to hear soon from you

I remain Yours most sincerily
A. Laniel O.M.I. Parish Priest of
North Temiscamingue

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

71928

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, 30th November, 1904

The Deputy Superintendent General:-

Rev. Father Laniel of North Temiscamingue submits plans ~~and~~ of a projected school and convent to be erected at that place. The Department has declined to accede to the wishes of the Indians to grant $1000.00 from their capital funds for building a ~~n~~ nunnery on their reserve, but Mr Agent Burwash was informed that if the application took the form of a suitable residence for the teacher, it might be considered. The plan submitted provides for two new class-rooms in the convent building. You will see that it is the intention of the nuns to take white pupils and have a graded school. The last quarterly return showed an enrollment of 49 Indians with an average attendance of 22. It would be no disadvantage to the Indians to mingle with the white pupils and having two class-rooms would also be for their benefit.

Father Laniel states that if the proposed school is found unsatisfactory to the Indians, the Church would guarantee to refund all the money contributed by the Band towards this building, which will be the property of the proposed School Municipality of N. Temiscamingue.

If you approve~~of~~ this project the plans would appear to be suitable.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~21899~~

DXH

OTTAWA, 2nd December, 1904

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd ulto. submitting plans for a school house and convent which you propose to erect on the North Temiscamingue Indian reserve and towards which you wish the Department to contribute $1000.00 from the capital funds of these Indians. In reply I beg to say to say that you have apparently been misinformed as to the intention of the Department, as up to the present ime, it has not consented to assist in building a convent, and it is not favorable to the proposition submitted by you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Rev. A. Lanial, O.M.I.

North Temiscamingue,

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15720-5

279768

Schools

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1904

Caughnawaga, Dec. 16th 1904

The Hon. Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sir,

On behalf of the Settlers at North-Temiskaming, County of Pontiac in regard of the School, I beg leave to expose the following proposition: The School is too small; the Settlers, as well as the Indians, are desirous to retain the services of the religious Sisters who have been giving the teaching for the last few months; but they cannot reach that desire satisfied unless they build a suitable School which would be at the same time a residence to the teachers. The Settlers of that School Section on both side of the river are presently few; the pupils of the tribe are the majority. Nevertheless, the contribution would be equal; the public interest of the place would require a building of a value of about $4000.00, on such a plan as to provide for the lodgement of the Teachers and for two separate classes for the elementary and for the superior teaching. The share required from the tribe would be $2000.00 for the building, the present annual salary of the teacher for the teaching,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

279768

about $300.00, and half of the cost needed for the entertaining of the School. —
The Settlers would Contribute the other $2000.00 for the building; the other half of the cost for the entertaining of the School and a Mensual rate of taxation according to the number of their pupils.
If the number of the Indian pupils show an increase over the actual number, an extra Contribution for each new pupil based on the actual average cost of each pupil, would be called upon.
Should a disagreement occur between the two parties on the proposed Contract, and the grievances, after an enquest, be found Sufficient for its annulation, the trustees for the Settlers' School section would return the money contributed by the tribe for the building of the School and the purchase of the ground.
The Counsel of administration for the execution of the Contract, would be represented by the chief of the Council of the Tribe, and by the procedure of the trustees for the Settlers and would be presided by the Superior Oblat Father.
Praying You to take this proposed Agreement into Your Consideration and to recommend it to the Council of the tribe,
I have the honor to be
Your Servant
A Bourbonnais ptre O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

Department of Indian Affairs.

OTTAWA,19th December,1904

The Deputy Superintendent General:-

Mr Bourbonnais,M.P.writes on behalf of the settlers of North Temiscamingue who are anxious to have a combined school for Indian and white children to be placed under thecharge of the nuns who are now teaching there. If the Department approves of this scheme,it would be necessary to have new school quarters as the present building,which is only 18 by 20 ft.is too small to accommodate all the Indian children who should attend, white children as well. The return for Sept. quarter shows an enrollment of 49 children with an average attendance of 38,which must have overtaxed the seating capacity of the school. The propositiom submitted by Mr Bourbonnais calls for a contributiom of $2000.00 from the Temiscamingue Band,which is double the amount asked by the priest for this purpose. The Band voted $1000.00 for a suitable dwellingfor their teacher and this is quite as much as their funds will stand. They have not voted this money as a contribution to a nunnery,or a combined schoolhouse and residence for the nuns,and if such a building is put up,the present schoolhouse will be left on their hands.

The $300.00 already contributed by the Government towards the salary of a teacher should be sufficient if there was a combined school as the white settlers should make up the difference. As a usual

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

thing the Indians are not in favor of having their children educated at white schools or in conjunction with whites, and they have not so far intimated their desire to do so in this case. I see no objection to the children being educated together, but a joint ownership of the building would likely cause trouble, as the Indians would contribute most of the money and have the least to say in its management.

As the matter now stands, the proposition before the Department is for the Indians to take $1000.00 fro their capital, which is only about $13,000.00 for the erection of a teacher's residence. The Department votes $300.00 for a salary and the Indians pay for the maintenance of the school. I

It seems to me that this proposition is more in the interests of the Church and the white settlers than the Indians.

Schools

In Brunstrom's letter should be taken & he must be advised that no further action is to be taken until a report is forwarded by Dept

Martin J Grouse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-----5

Hx O.

OTTAWA, 30th December, 1904

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant submitting a proposition from the settlers of North Temiscamingue to have a combined school for Indian and white children under the charge of the nuns who are now teaching there; and in reply I beg to say that the scheme as proposed is one which cannot at present be favorably considered by the Department.

Your obedient servant,

Secretary

A. Bourbonnais, Esq. M.P.
Coteau Landing,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Note

Corre re salary
of Missionary on
file N°- 285.367

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

295657

Resolution passed by the Semiscaminque Band in Council on the 3rd. March 1906

Moved by John King
Seconded by John B. McBride

That the Band is of the opinion that it is necessary to build a new school house and that it should be ready for occupation when school opens after the summer holidays, and to place it near the centre of the settled part of the reserve on Lot 21, B.Z. and that the Dept. of Indian Affairs be requested to grant sufficient funds from our Capital account to erect said building, and that the school house now in use be sold to Wm. Thos. Murray

Carried unanimously

I hereby certify that the above is a true copy of Resolution passed by the band

Adam Burwash
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAY 9 1906

15220 5

Mattawa Semiscamingue
Semiscamingue Reserve
16th March 1906

295657

Sir

Enclosed please find Resolution passed by Semiscamingue Band respecting new school house, the building now in use is not near the centre of the reserve that is settled by members of the band, nor is it large enough for the children of school age that are members of the Band, Mr. Murray has told the Band that he will purchase the old building

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Department of Indian Affairs,
Ottawa, March 30, 1906.

The Deputy Superintendent General:-

Mr. Agent Burwash incloses a resolution passed by the Timiskaming band for the erection of a new school-house on their reserve and the Indians request that sufficient funds be taken from their capital account to put up a suitable building. The capital funds of this band amounted to $14,512 on June 30, last.

Last year the resident missionary applied for a grant of $1,000 from the band's funds for the erection of a teacher's residence, to be expended by the Oblate Fathers, on the condition that they build a suitable residence for the nuns who are now teaching the Indian children upon the reserve. This application was not approved of by the Department, and they have put it in this form, apparently to overcome the difficulty.

I think before dealing with this matter the Agent should be asked to describe the kind of building proposed to be erected, with a rough estimate of the cost.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152200-5

Hlx'd.

Ottawa, 3rd April, 1906.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 16th ultimo enclosing a resolution passed by the Tobaccaningue Band for the erection of a new school-house on their reserve, and in reply I beg to inform you that before any action can be taken by the Department in the matter it will be necessary for you to forward a rough plan giving the size and description of the building to be erected, together with an estimate of the proposed cost.

Your obedient servant,

Secretary.

A. Burwash, Esq.,
Indian Agent,
H. Tobaccaningue, P.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15220-5

15220-5

29757½

1903

North Semiseaminque
Semiseaminque Reserve
9th May 1906

Re roofs &c

Sir

In reply to your favor of the 5th of April respecting size and cost of school house I beg to state that the building would require to be twenty-four feet by thirty feet and the estimated cost Five Hundred Dollars, this estimate is for a ballon frame, for I do not care for a log building as tamarac or spruce logs after being flattened and while drying do crack clear through to the centre from each side sufficient to let the wind pass through

I would suggest for the outside of building that there be one ply of rough lumber then felt paper and then clapboarded, for the inside one ply of rough lumber then felt paper again then dressed lumber. For the roof I would suggest steel shingles I consider that it would be necessary to have three windows on each side

SCHOOLS BRANCH
MAY 15 1906

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1906
SURVEYS.

SCHOOLS BRANCH
MAY 26 1906

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No 152.209 5

Plan of Temiscamingue. Sc

Plan No. 102

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

File 152,209-5.

Department of Indian Affairs, Ottawa.

B I L L O F Q U A N T I T I E S .

Day School, Temiscamingue, Indian Reserve, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

LIST OF QUANTITIES.

To [illegible] School, Quebec.

Footn 21 C Ct. 1 [illegible] _____

111 C" x 8" [illegible] 3 x 9 : 540 Ct. _____

Frame work 8" x 4" - 12 Ft long [illegible] 1 Station _____

Joists O.F. 50 C" (1" - 1" _____

" Ceiling Ft. [illegible] x 10 - 4 = 1, [illegible] Ft _____

" Collar ties [illegible] 8" x 4" - 21 = 168 _____

[illegible] 50 C" x 4" - [illegible] = 1,000. _____

[illegible] 50 C" x 4" - [illegible] _____

[illegible] 1,000 + 1,000 + 1,000 = 1,000 _____

" " roof 1,400) _____
" " floor 800)

[illegible] 1,400) _____
[illegible] 1,000)

[illegible] 1,400 _____

[illegible] 2 _____

[illegible] 9 _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152205½

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 26 May 1906

W. Ogilvie

Please make an appropriate plan and specifications for the Temiscaming school building — frame - cedar shingles, not steel as requested by the agent — Total cost to be about $800

T. Boucq

5 July 1906

W. Benson

Plan and specifications are herewith in duplicate — and bill of quantities — ~~Boyx~~ together with an additional copy of the plan which should remain on the file.

T. Boucq

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15[illegible]/5

Ottawa, July 10, 1906.

Sir,-

Referring to your letter of May 9, last, and previous correspondence on the subject of the proposed erection of a new school-house by the Temiskaming band, I beg to say that plans and specifications for a suitable building for this purpose are inclosed herewith, and you will be good enough to call upon builders or other competent mechanics in your neighborhood who would be likely to tender for this work, with a view to obtaining from them offers for the completion of the building according to the plans and specifications.

You should send all tenders received to the Department, with your recommendation as to the ~~xxxxx~~ standing of the tenderers and their ability to put through the contract.

Upon receipt of this information you will be further advised.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,

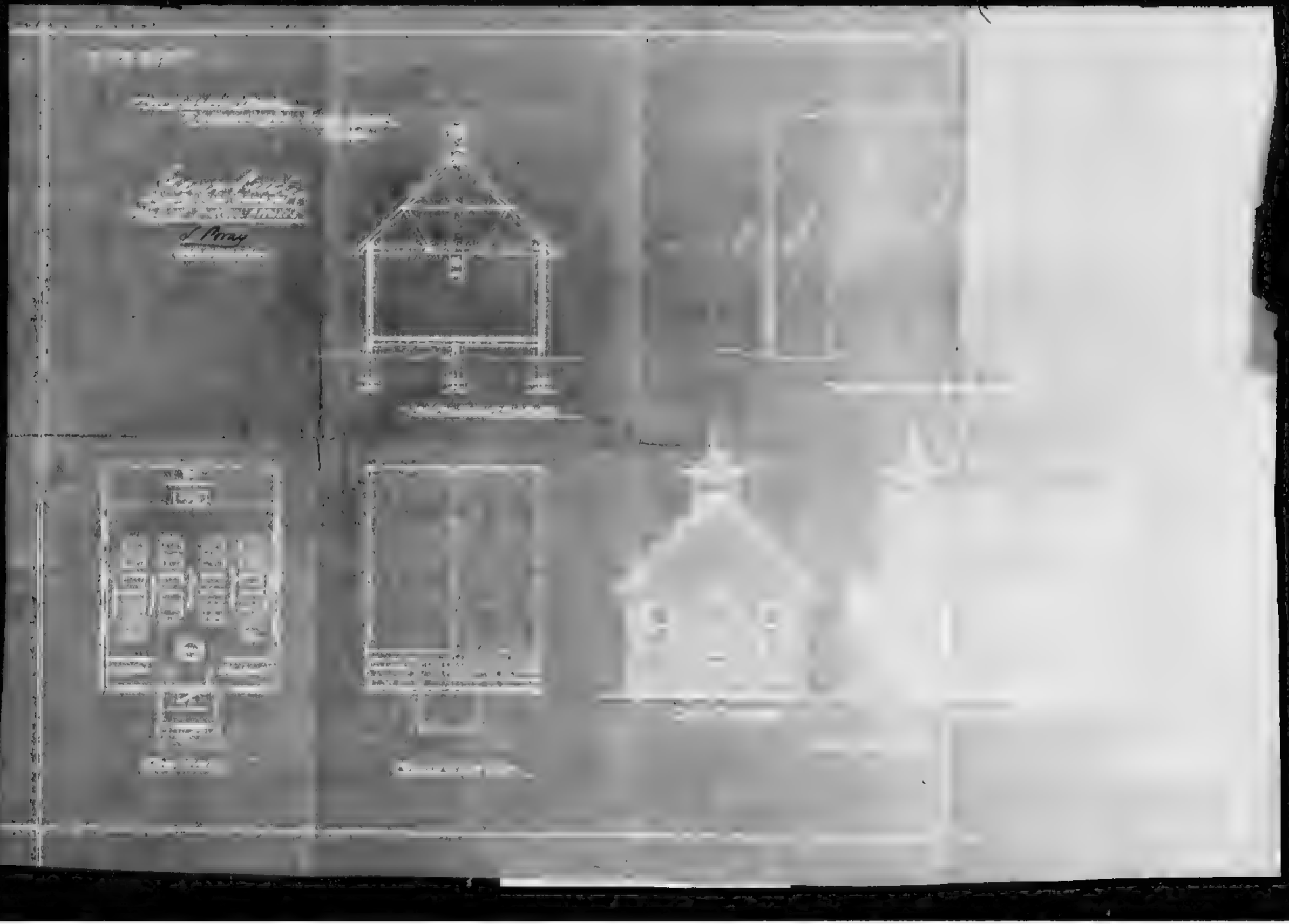
Indian Agent,

N. Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON

Extract :-

333356

North Temiskaming, Sept. 30/06.

Mr. Burwash.

Dear Sir : -

I beg to tender for the erec-

tion.....

and for the school-house complete as per plans and specifications furnished by Department of Indian Affairs the sum of $1300.00.

Isaac McBride.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT.
ORIGINAL ON
20621 11

15-2209-5-

Extract :-

303556

Temiscamingue Reserve,

North Temiscamingue, 9th October, 1906.

Sir : -

I enclose you the only tender..... and for the erection of a school-house, File 152,209-5, the amount for school-house being $1300.00. There is so much building being done that nearly all the building contractors appear to have all they can do.

I may state that Isaac McBride is a member of the Temiscamingue Band and I believe that he is capable of doing the work in a satisfactory manner, but it is quite probable that he would require some funds before he could complete the buildings, he has not mentioned that matter as yet.

Your obedient servant,

Adam Burwash,

Indian Agent.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OCT 15 1906

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OCT 19 1906 SURVEYS.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

J.P. Ojibris - Kindly state if this is a reasonable tender for the work

T.B.

The Tender appears to be very reasonable the estimate of the Building was about $800.00 and should not exceed $1000.00

R.M.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/6

COPY

Ottawa, October 30, 1906.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th inst. inclosing a tender for the erection of a new school-house on the Timiskaming reserve from Mr. Isaac McBride, a member of the band, for the sum of $1,300.

In reply I beg to say that, as the amount of the tender appears to be excessive, it being estimated that the cost of the building should not exceed $1,000, the Department would not be justified in accepting the tender. The work, therefore, will have to remain in abeyance until the Spring, when building operations will, most likely, not be so extensive.

Your obedient Servant,

E. Stewart

Asst. Secretary.

Adam Burwash, Esq.,

Indian Agent,

N. Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209/5

Schools

Temiscamingue Reserve
North Temiscamingue
2nd May 1907

Sir

Last October 9th the 30th you wrote me respecting a school house. I had sent in a tender by Isaac McBride for the erection of a school house, but his tender was considered excessive by the Dept.
The band desire me to call the attention of the Dept. to the matter & calling for tenders for the erection of a school house now, so that it might be completed by the time school would start after the summer holidays

Your obedient servant
Aidan Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

153309/5

Ottawa, May 8, 1907.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd inst. with reference to the erection of a new school-house for the Temiskaming band, tenders for which were asked for last summer, and in reply I beg to say that, as the only tender then received was considered too high, you should again call for tenders in accordance with the plans and specifications already sent you and submit any offers received to the Department for consideration.

Your obedient Servant,

[redacted]

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,
Indian Agent,
N. Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

13220 9/5

157705.5

Temiscamingue Reserve
North Tomiskaming, 7th August 1907
P.O.

316145

Sir

According to instructions of the 8th of May 1907 I called for tenders for the erection of a new schoolhouse and have received two which I enclose, one from John King Jr. a member of the Temiscamingue Band, for $1100.00 and the other from Robert King who is not a member of the Band (although he is an uncle of the former) for $950.00. Of the two the latter is the better carpenter and considerable cheaper also

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
AUG 12 1907

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming, 7th August 1907

P.O.

31145

I, Robert King of North Temiscamingue
desire to submit a tender for the building
of a school house on the Temiscamingue
Indian Reserve. According to plan submitted
by Dept. of Indian Affairs. I would undertake
to construct upon a building for the sum
of $960.00

Robert King

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

316145

Dept of Indian Affairs
Ottawa Ont.

I John King of the Township of Gage in the County of Manitoulin and Province of Ontario Beg to make the following tender.

I will build the Four school House according to Plans and specifications handed to me By the Department — for The sum of Eleven Hundred Dollars.

Payable Following. Three Hundred Dollars as soon as Lumber Laid on the ground, and Four Hundred Dollars when the Half of the work will be done — And the Balance of 600 six Hundred dollars Payable as soon as Contract completed

Yours &c

John King

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I52309 /8.

Ottawa, August 13th., 1907.

Sir,-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 7th instant enclosing tender for the erection of a new School-house on the North Temiscamingue Reserve, and in reply I beg to say that before accepting Mr. King's tender (which is the lowest) the Department would wishes you to obtain a conveyance of the proposed site to the King. A blank form of deed is sent herewith for this purpose. You will be good enough to describe the piece of land chosen for the site by metes and bounds, and it should contain not less than half an acre and be on ground which permits of being drained, and where water can be obtained.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 320592

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To

DATE		AMOUNT.
	Indian School Supplies	
	1 Veil 35¢	1
	2 yds 16" Duck	32
	2 yds 16" Duck	32
	2 yds 16" Duck	32
	2 yds 16" Duck	32
	1 Veil	1
	2 yds 16" Duck	2 40

152209/5.

157205-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 21 1917

Semiacamingue Reserve
North Temiscamingue
19th Dec. 1917

321342

Sir ...

I beg to inform you that Mr. Robert King has completed the new School House on the Temiscamingue Indian Reserve. I have been to see it and as near as I can judge he has built it according to plan sent by Dept. I consider that he has done his work well.

I also wish to inform the Dept. that after consulting the Chief and Councillors I requested Mr. R. King to erect a water closet for the use of the children attending school. the closet is also completed.

School is now being held in the new building

The contract price for the school house is $950.00 and Mr. King is charging $40.00 extra for the water closet. making a total of $990.00 which I trust you will kindly forward to him, as the parties that supplied him while he was putting up the building are desirous of getting their money

Your obedient servant
Aidan Burnrath
Indian Agent

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 31 1907

990 00

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-5

321577

Dept of Ind
DEC 28 1907

Tenniscamingue P.O.
North Tenniscamingue
24th December 1907

Sir,

I wish to inform you that there are six double desks more required for the Indian School at Tenniscamingue Reserve, one of the above number being a back seat, or desk

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

314,175-1

2a Communique [Note] Schools

Plans + specifications for school for Grand and Sub-Agent Burwash from London July 10. 06.

A London was received dated. Sept 30. 06. this being considered by council. was declined. and agent instructed. that Tenders would be asked. when conditions were more favorable.

May. 8. 07. Agent instructed to obtain tenders this being sent to this Department. Tenders $950 — from Robert King.

Aug 13/07 Agent was written requesting him to obtain tenders for Schools which it was proposed to build schools. Plans were returned to this communication not filled, recently dated. Dec 31. 07 after the completion of the building.

As authority appears to have been given the Agent to proceed with the erection of the building. and there is no correspondence on file from the date of May 13. 07. until the letter of Agent - stating in Sept — that building were completed and asking for payment of same.

The Agent believes that the work is well done and states that the buildings are according to the plans + specifications Tenders Judges.

Rhm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153705-5

3-21184

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. Kahnawake Reserve

The Department of Indian Affairs.

To Wm. F. Macleod

DATE.		AMOUNT.	
1907	For Indian School		
Nov 29	6 Kettles for pres 12 ½		75
	1 ½ Boxes Horse Nails		60
	1 Axe Broad Knife		05
	1 Pail Pail		20
	1 Pail Pail 25 lbs (Plain Tags)		40
	1 Box Do 125 lbs Plain Tags		75

A/c 49

Recommended for Pay

Approved. 6 Dec 1907

Supt

12/1/08

4271

Ch. Asst Jan. 16 08

2 80

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. Burnett Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152,209-5

Ottawa, January 16, 1908.

The Deputy Superintendent General.

I have to report that on Tuesday last I made an inspection of the new Indian Day school recently erected at North Temiscamingue Indian Reserve for the Band there.

The building is of frame erected according to plan and specification. The work is well done and the material supplied fair with a few exceptions.

The drop siding is rather rough and knotty some, which are dead and showing through the paint. The interior has been oiled one coat instead of being painted three coats of lead and oil as specified. It will be necessary to give the interior walls two additional coats of oil to satisfactorily complete and this should be done during the Easter holidays to prevent interference with the school which is now open.

A small portable platform for teachers' use has been put in instead of the stationary one extending entirely across the room as shown on the plan, as the teacher preferred the smaller one.

The porch entrance, and steps leading thereto are of rough planking instead of matched flooring which, however, answers the purpose equally as well and the difference in cost is immaterial.

The W.Cs. erected in rear of the school are substantially built and the price charged is reasonable. The school lot should be fenced also a division fence put up dividing the ward so as to separate the entrance to W.Cs. as both are built under one roof, the doors being within

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

a few feet of each other without any screen or divided approach to the entrance.

The school required six additional seats, five ordinary and one back seat only, one dozen ink wells for the desks now in use and a globe for illustrating the maps, etc.

The Agent informed me that the necessary papers assigning the occupants rights and improvements made on the school site to the Department had been signed and forwarded some months ago and as these have apparently miscarried other papers will be executed if sent to the Agent.

I would recommend that the Contractor be paid the amount of his contract and extra for the W.Cs.,less one hundred dollars to be retained until the completion of the oiling of interior walls and ceilings,when the balance should be paid him.

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

153,809/5

Ottawa, 21st January, 1908.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to state that a resolution has been passed by the Timiskaming Band of Indians in favour of charging to their capital the cost, namely, $1100.00, of providing a new school-house to replace the old one on their reserve, in the County of Pontiac, Province of Quebec, the new building being necessary owing to the smallness, dilapidated condition and inconvenient situation of the old one.

As the work when completed will be in the nature of a permanent improvement and properly repayment capital, the undersigned begs to recommend that, under the provisions of section 90 of the Indian Act, authority be given for the expenditure thereon of the above mentioned sum from the capital at the credit of the Timiskaming Band of Indians, which amounts to $22,821.00.

Superintendent General
of Indian Affairs.

21
21
23
2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1876

RETURN TO
CORRESPONDENCE BRANCH.

Wm A. McBride
Indian Agent.
North Tennessamingue
P.Q.

July 15 1890

Sir,

I have both the
rect. of your letter of
the 3rd inst, enclosing
a Report on the
Tennessamingue Indi
School for the month
of June last, and in
reference to your
remark that the
house should be
in a more comm
place, I have to request
that you will report
on the proposed building
of the school house stating
the probable cost of the
same and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152,201/5

New school-house, Tiniswaming Indian Reserve.

...

Tenders were called for, and the lowest - $950 - accepted.

The building itself has actually been completed; but, since the contract was let, water closets have had to be built, at a cost of $40 extra; a fence will have to be placed round the school lot, another one is required to separate the passageways for boys and for girls to the W.C.s; some additional seats, a desk and a globe, have been found necessary, and there may be some other small additionments. These items will bring the amount required up to the $1100 asked for in accompanying Memo. to Council.

The old school-house was in bad shape, was too small for the number of school children on the reserve and was awkwardly situated at one side of the reserve; whereas the new building is larger and is situated in the centre of the settled portion of the reserve. The intention is to dispose of the old building.

There are about 43 school children (26 boys & 16 girls) on the reserve.

31 Jan., '08.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Canadian Pacific Railway Company's Telegraphs

TERMS AND CONDITIONS

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2 which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message. This is an unrepeated message, and is delivered by request of the sender under these conditions

R. B. [illegible], Asst. Supt., Winnipeg, Man. A. W. BARBER, Supt., Toronto, Ont.
J. W. [illegible], Supt., Vancouver, B.C. JNO. F. RICHARDSON, Supt., Montreal, Que.
J. [illegible], Supt., Winnipeg, Man. P. W. SNIDER, Supt., St. John, N.B.

JAS. KENT, Manager Telegraphs, Montreal.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 5 1908
REGISTRY

260

8202 Ra. Do. 7

North Temiskaming, Que., Feb. 3

32954

J.E.McLean,

Secy. of Engine Affairs, Ottawa.

Robert King anxiously waiting school contract cheque.

Thos. Murray

5 P.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Great North[illegible]

OF CANADA

It is agreed between the sender of the following message and this Company, that said Company or for any error in the transmission or delivery of an unrepeated telegram, whether happening from [illegible] or for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, but [illegible] the Company will repeat back any telegram for [illegible] received for sending and repeating.

[illegible] transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount [illegible] charge per repeated message, viz.: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for [illegible]

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward [illegible]

only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are proved [illegible] sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message [illegible] assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt. the telegram for

No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT, Presid[illegible]

READ THE NOTICE AND AGREEMENT AT THE TOP.

PLEASE WRITE PLAINLY	Sent No.	Sent By.	Rec'd By.	Time Sent.	Time Filed.	Check.

Send the following message, subject to the above terms, which are hereby agreed to.

Ottawa, 4th February, 1903.

To Thos. Murray, (give sufficient address)
North Timiskaming, P. Q.

Cheque for school contract been forwarded.

J. D. McLean
(Charge Indian Dept.)

Direct Connection with WESTERN UNION TEL. CO. CABLE SERVICE to all

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C.155.

Certified copy of a Report of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 11th. February, 1908.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1908

3-3-19

On a Memorandum, dated 31st January, 1908, from the Superintendent General of Indian Affairs, stating that a resolution has been passed by the Timiskaming Band of Indians in favour of charging to their capital the cost, namely, $1100.00, of providing a new school-house to replace the old one on their reserve, in the County of Pontiac, Province of Quebec, the new building being necessary owing to the smallness, dilapidated condition and inconvenient situation of the old one.

The Minister recommends,- as the work when completed will be in the nature of a permanent improvement and properly represent capital,- that, under the provisions of Section 90 of the Indian Act, authority be given for the expenditure thereon of the above mentioned sum from the capital at the credit of the Timiskaming Band of Indians, which amounts to $22,821.00.

The Committee submit the same for approval.

Rodolphe Boudreau

Clerk of the Privy Council.

The Honourable

The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 18 1908

32-108

Nanny Cathy
Mount Pleasant
July 15th 1908

L. D. McLean Esq
Chief Clerk & Accountant
Dept Indian affairs
Ottawa
Dear Sir

Re Robert King, a pupil from the Dept on account of his having taken Consumption but I understand there is still a chance that he may recover sufficiently to be able to attend school. I was at the School house yesterday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

and it appears to me to be
much furnished in a good work-
man like manner, I advise
Ryan to enable to build the
house, and there was quite dry
frame left in the cheque
to enable me, if I got an
order from him in the Fall
for which sum look to deduct
would the Chief send me
a cheque through DIA Ryan
- work for the Agency and I
would pay upon delivery
the materials are coming to the
house now, I am John Lang

Yours obedy
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153209/6

Ottawa ,30th February, 1908.

Sir,

With reference to the contract awarded to Mr Robert King for the erection of the Indian Day School at your Agency, and the work done in connection therewith,I beg to say that the Department has been asked to pay the balance due the contractor. Payment of the contract price,less $100.00, has already been made,and one hundred dollars is being retained, upon the recommendation of the Department's Architect,until the completion of the oiling of the interior of the walls and ceilings of the building. When this work is satisfactorily done the Department proposes to make payment in full. Kindly advise the contractor.

Your obedient servant.

Secretary.

A. Burwash,Esqr.,

Indian Agent,
North Temiscamingue,P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152309(5

Ottawa ,20th February, 1908.

Sir,

With refererse to your letter of the 15th instant, regarding the Indian day school, building recently erected by Mr Robert King under contract for the Department, I beg to say that $100.00 of the contract price has been retained from Mr King upon the recommendation of the Department's Architect, Mr Ogilvie, who reported in the matter,until the completion of the oiling of the interior walls and ceilings of the building. When this work is satisfactorly completed the Department proposes to make payment in full.

Your obedient servant.

Secretary.

Thomas Murray, Esqr,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

153300/5

M.E.A.

Ottawa, February 39, 1908.

Sir,-

Mr. Ogilvie, the Architect of this Department, who recently inspected the new Timiskaming school building, reports that some additional seats are required.

You will be good enough to consult with the teacher and ascertain the sizes of the desks needed, when the matter of supplying them will receive consideration.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,
Indian Agent,
N. Timiskaming, Que.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15230 f

Return of Labour on the Temiscamingue Reserve in removing school desks and
School material from old School house to new one. 936937
For week ended 14th December 1907

NAMES.	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked.	Price per day.	Amount of Wages.	RECEIVED PAYMENT.
Isaac McBride & Team							1	1	4 50	4 50
William McBride							1	1	2 00	2 00

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 24 1908

ACCOUNTANTS

496 - 4 50
521 - 12 5

Mc H
Indian Interpreter
Temiscamingue

Approved
J. P. C. S. Commissioner

Secd. Chief

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed, and that the prices are fair and just.

William Burnath Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152 209-5

327662

Murray City, May 9, 1908.

Sir,-

Mr. Robert King, who had a contract for building the North Temiscamingue Indian School, completed the work with the exception of finishing the painting, for which $100.00 was retained from his contract price, but he has since done the painting, because I supplied him myself with the paint, and the school was adjourned for the necessary time to enable him to do the work. I know personally that it has been done in a proper and workmanlike manner.

Mr. Burwash, the Indian Agent, met with an accident and hurt his foot, and has not been able to visit the school. At least, I think not, and possibly there has been no report from him to the Department.

King is a poor man and wants the balance due on his contract, so I would ask you to see that it is sent him as soon as possible.

Yours truly,

Frank Pedley, Esq.,
Deputy Superintendent General of
Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

153309-5

Ottawa, 13th May, 1908.

Sir,-

With reference to your letter of the 9th instant, I beg to say that the balance due on the Mort Tomiscamin ue school building has been held pending satisfactory completion of the building. The Department is now in communication with the Indian Agent, Mr. Burwash, and when a report is received from him the matter of payment will receive attention.

Your obedient servant,

Secretary.

Thos. Murray, Esq.,
Murray City,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153209-5

Ottawa, 14th May, 1908.

Sir,-

With reference to letter to you of the 20th February [illegible] In [illegible] day school erected at your [illegible]y and the balance of 100 due thereon, I have to request that you will kindly report to the Department stating whether the work on the building has been properly completed. When the letter referred to was written the inner walls and ceiling of the building had not been painted or oiled. Be good enough to state whether this work has since been done and if so whether it is satisfactory. If all the work has been properly completed you should submit a voucher in Mr. King's favor for the balance due.

Your obedient servant,

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,
Indian Agent,
[illegible], P.E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

X52209 / 5.

DXH

Ottawa, June 2nd., 1903.

Sir,-

With reference to your letter of the 14th of May and previous correspondence regarding the contract for the Indian Day School at your Agency, I must say that the Department is dissatisfied with your treatment of this last matter. If the work has been performed by the contractor he should be paid, and if this is the case you should at once forward a voucher in Mr. King's favor. Your delay in this matter, which has been before you since the 20th of February, seems inexplicable.

Your obedient servant,

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,
Indian Agent,
N. Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

1132 - 329315

Semiocanning Reserve
North Semiocaminque
12th June 1908

Sir

I beg to inform you that the school house is now completed the inside has been painted and the other parts has been fixed that required fixing. The painting has been done some time but there were some clapboards that had sprung out owing to having swollen and fibrishing nails had been used the heads ~~and~~ had drawn through the wood, this part of the work was not done before this week.

Please send balance due Robert King, Contractor

Your obedient servant
Adam J Burwash
Indian Agent

1176
Rec'd June 17th 08
The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Ack 49 Cap.

$1000

Rec'd Dept. Indian Affairs
Ack for a
that the
[illegible]
Contractor
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153809-5

With Cheque.

Ottawa, 18th June, 1902.

Sir,-

With reference to your letter of the 12th June and previous correspondence, I beg to enclose herewith cheque No. 1178 for $100.00 in payment of the balance due Mr. Robt. King, the contractor who erected the school house on the Temiscamingue Reserve. In this connection I have to refer you to the concluding portion of official letter of the 14th May in which you were told that you should submit a voucher in Mr. King's favor for this balance of $100.00. Kindly send in such a voucher without delay. It should bear your certificate to the effect that the work has been completed according to contract.

Your obedient servant,

Secretary.

A. Burwash, Esq.,
Indian Agent,
N. Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15'2209-5

330169

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

Temiscamingue Reserve

The Department of Indian Affairs,

To Robert King

DATE.			AMOUNT.	
1908				
June	12	Balance due on Indian School House	100	00

1176

I Hereby Certify that I have looked over and examined the building carefully and that it is now completed according to contract; the ceiling and walls inside have been painted and all other work suggested by Mr Inspector Agilvie while up during winter, has been completed in a satisfactory manner

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burwash

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.

13'2209-5.

13220 f. 5

Copy

Dominion Lands Agency
Fort Qu'Appelle
Assa
JUL 2 1908

Dennis-Kamsack Reserve
North Touchwood
29th June 1908

DIXO

330169

Sir

Yours of the 18th inst received and Cheque No 1176 $77.100 in favor of Robert King, being balance due on Indian School House.

The building is now completed in a satisfactory manner, all work suggested by the Inspector Agibie while up during winter last past has been done the ceiling and walls inside have been painted, I have looked over and examined the building carefully and find everything in connection with the building as it should be and according to contract

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Mrs M Glass
Regina
to Chief Agent
re 1176

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-5

336321

Immediate

Semiscamingue Reserve
North Semiscamingue
16th November 1908

Sir

Would you be kind enough to send up six school desks, each desk capable of accomodating two children, three of the desks should be the smallest size, for the youngest children and the three others a larger size, one of the larger desks a back one

There are also six blinds wanted for the windows

Three No. 5
Three No 4
One Larger No 4

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152309/5

Ottawa, November 20, 1908.

Sir,-

I have to request that you will be good enough to ship by freight, charges prepaid, to New Liskeard, Ont., addressed to Mr. Adam Burwash, Indian Agent, N. Temiscamingue P.O., Que. three No. 5 and three No. 4 double school desks, with one rear seat No. 4.

The Agent should be notified when the desks are shipped and the account, induplicate, should be forwarded to him to be certified, with instructions to send it on to the Department for payment.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

L. W. Hutchison, Esq.,
Wellington St.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

337929 No. of Account

INDIAN TRUST FUND. Temiscamingue Reserve

The Department of Indian Affairs,

To

DATE.		AMOUNT.

a/c 49

Recommended for Payment

Insp. 4/11/09

St. Louis Forks & Road

3933

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burwash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1909

ACCOUNTANTS BRANCH
JAN 16 1909

Sarnia Reserve 16th January 1909

333/5

Sir

Enclosed please find Resolution passed by the Sarnia Reserve Band voting the sum of $35.00 from their funds for the purpose of erecting a wood shed near the Indian School House, the building is necessary to keep the wood dry and from being covered with snow in the winter season

Your obedient servant
Adam Burnside
Indian Agent

The Secretary.
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

6

383182

Resolution passed by the Tenniscamingue Band in Council on the 2d January 1907

Moved by William Nelson
Seconded by Benjamin McBride
That the Band vote the sum of Thirty-five Dollars from their funds for the purpose of erecting a wood shed in connection with the Indian School
Carried unanimously

I hereby certify that the above is a true copy of Resolution passed by the Band

Adam Burwash
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152360/3

Ottawa ,18th January, 1902.

Sir,

Referring to your letter of the 13th instant, with enclosure, relative to the proposal to erect a wood-shed near the Indian School house,I have to request that you will state the size of the proposed building,and how you propose that the work shall be done, whether by day labour or by contract.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

Secretary.

Adam Burwash, Esq.P.

Indian Agent,

North Temiscamingue,P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209/5.

152209-5

ACCOUNTANT
MAR 1 1909
BRANCH

INDIAN
FEB 27 1909
RECEIVED

Temiscamingue Reserve
North Temiscamingue
25th February

Sir

Your favor of the 18th ultimo relating to the erection of woodshed in connection with Indian School received

I beg to state that when Chief King visited the Dept. last November he gave a description of the woodshed and a plan was drawn by the Dept. of the building and a copy is now in the Chief's possession. he was given the contract at that time by the Dept. to erect said woodshed and I was notified to that effect

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I32809 / 8.

Ottawa, March 3rd., 1909.

Sir,-

In reply to your letter of the 25th ultimo I have to say that when the woodshed therein referred to is completed you should forward a voucher, duly certified, for payment. It will be necessary for you to certify to the fact that the work has been done in a satisfactory and workmanlike manner.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Secretary.

Adam Darveau, Esq.,
Indian Agent,
North Bonaventure, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-2209-5

No. of Account

Quebec

INDIAN TRUST FUND. Lemieux Reserve

344715

The Department of Indian Affairs.

To Adam Burwash

DATE.			AMOUNT.	
1908				
June	12	Freight on School Stationary from Ottawa	35	✓
July	18	" " "	35	✓
"	"	" " "	35	✓
Dec	12	" on School Desks from Haileybury to New Liskeard	35	✓
		" " " " New Liskeard to Lemieux	75	✓
1909 Jan	5	Cleaning Stove Pipes in Indian School	75	✓
		Placing Desks in Position " "	75	✓
			365	✓

ACCOUNTANT'S BRANCH MAY 5 1909

Ck. Sent May 11 '09

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Adam Burwash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 345133

INDIAN TRUST FUND

Temiscaming Reserve

The Department of Indian Affairs,

To D. C. Malone Esq

1906			AMOUNT.
July		Soap 25	25 v
		Pail 30	30 "
		Crubbrush 20	20 "
		Soap 25	25 "
Sept		broom	20 "
Oct May 6th		Soap 15	15 "
		6 pairs Blinds @ 40	2 40 "
		broom	30 "

The above supplies were for Indian School

874

415

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. Adam Burwash
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3 845873

Temiscaming Reserve
Gratuity Temiscaming
Oct 28 1904

ACCOUNTANT'S BRANCH
MAY 29 1905

Sir,

Would you be kind enough to grant the sum of Five Dollars from the funds of the Band, and forward same check to that amount, to be sent up and distributed amongst the school children as prizes at the Examination of the school term

Your obedient servant
Adam Burnard
Indian Agent

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153309/6

Ottawa, June 4, 1909.

Gentlemen,-

I have to request that you will be good enough to furnish this Department with books, to be given as prizes to the pupils of the Timiskaming school, to the value of $5.00. These books will be selected by an officer of the Department.

The account, in duplicate, should be forwarded to the Department for payment.

Your obedient Servant,

[redacted]MOLEAN

Secretary.

James Hope & Sons,
Booksellers,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPOSITORY OTTAWA AUXILIARY BIBLE SOCIETY.
47 & 49 SPARKS AND 18 & 20 ELGIN STREETS.

PHONE 1253.

Dept. of Indian Affairs OTTAWA, June 8th 1909

BOUGHT OF JAMES HOPE & SONS,

BOOKSELLERS AND BOOKBINDERS,

IMPORTING AND MANUFACTURING STATIONERS

- - BOOK AND JOB PRINTERS. - -

TERMS CASH. CURRENT ACCOUNTS RENDERED MONTHLY.

36 Prize Books for Timiskaming School Nest $5.00

Note 242 4/ Inv. recommended for 106 Inv. 106

Books received & cheque sent June 14th

Charles Pedley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return to Colonial Secretary.

C.X.H

Ottawa, June 9, 1909.

Sir,-

I beg to advise you that the prize books for the Timiskaming school are being sent you by mail to-day in four parcels.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Quet

15220-1.5

548808

ACCOUNTANT'S
JUL

Both Limestone July 17/09

L.D. McLean
Sec. Ins.

Dear Sir. Last fall the members of Blue Bond had voted for thirty-five Dollars to build a wood shed and Mr. John King took the job. Now the shed is completed according to Plan and is enclosed. I have no letters to refer to about it but hope you know all about it and that no clique to come came until he sent at once for John King.

Yours truly
Edward
Indian Agent

Enclosed find account for the above mentioned work duplicate filed.

21/40

e49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15%,209/5

Ottawa, 24th July, 1909.

With cheque

Sir,-

Referring to your letter of the 17th instant, I beg to enclose herewith cheque No. 2140 for $35.00 in payment of Mr. John King's account for the erection of a wood shed on the Temiscamingue Reserve.

I have to request that in future you will be particular when submitting accounts for payment to forward them in duplicate.

Your obedient servant,

Per Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Sch Dept Sept 7 1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

351103 SEP 9

Sir,-

Referring to your letter of

No.

There are a few repairs at the Kuudaah School House to be done.

One door is off. some boards off Stock B the school and roundaw B-kindle, must be put on. Will I have the work done

Yours truly
R. A. Renaud
Indian Agent.

SCHOOLS BRANCH
SEP 13 1909

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152309/5

Ottawa, September 15, 1909.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th inst. with reference to certain repairs needed to the Timiskaming school, and in reply I beg to say that you may have them attended to and purchase the blinds for the windows.

In future it would be well when making a requisition for repairs,etc., to give at the same time an estimate of the cost. In this case, as the repairs are urgent, they may be attended to at once.

Your obedient Servant,

E. STEWART

Secretary.

J.A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
N. Timiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. .....
Farm No. .....
Treasury No. .....

Department of Indian Affairs

To William M. Pride
Fort Simpson Yukon

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Nov	6	Authorized by Dept Telegram No. 152209/5 By cleaning stove pipes and chimney at the Indian school House	1 50
		TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. A. Reynard
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Fort Simpson

Nov. 6 1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152209/5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Ex'd
33412

Sir,—

Referring to your letter of Oct. 11/09

No. 152209/5-

Enclosed find account of William McBride for cleaning stove pipes and chimney at the Indian school house

Your obedient
servant
[illegible]
Indian Agent

d/c 49
Ack. 12/11/09
3933-
Sub-No. 17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

359092 9K49

The Department of Indian Affairs.

To Theodore Taza

DATE. 1910		AMOUNT.
	Authorized by Dept. letter No.	
Feb. 8	Bought from him 1 pr chaps for the Stone ah school	4 00 ✓
	1 snow shovel for to clear the steps and the necessary Meals	2 00 ✓
	Sent a Young Indian Letter Glue Came Back	50 ✓

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R O'Reilly

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-109-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Nanaimo B.C.

Feb 8/10 190

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

ACCOUNTANTS
FEB 10 1910
OTTAWA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1910

59092

Sir,—

Referring to your letter of

No.

Enclosed find account to the amount of $46.00 for Blankets. Although these articles were bought, there having arisen circumstances which kept them back they will be charged for because it is necessary to have them. I remain

Your very obedient

Servant

[illegible]

Indian Agent

a/c 49

Inv 1

19/2/10

3-3746

Sup. Feb. 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209

Extract original on file No 201727.

EXTRACT.
ORIGINAL ON
201727

North Temiskaming,

April 4th.1910.

Schools

361974

x x x x x x xxx x

Moved by John Gee.McBride,seconded by William McBride that the sum of $10.00 be voted for to buy prizes for the school children,to be distributed on examination day. All members in favor.

x x xx x x x x x x

(sgd) J.A.Renaud

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, April 9th, 1910.

Sir,.

Referring to the Minutes of the meeting of the Temiskaming Indian Council I beg to say that the Resolution to expend $10.00 in the purchase of prizes for distribution to the children on Examination day is approved.

The account should show in detail the articles purchased with prices.

Your obedient servant,

Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

A/c 49

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To D. & J. Sadlier, Pleo

DE64 [illegible]

DATE 1910		AMOUNT.
June 27	Authorized by Dept. letter No. ..... To invoice of books received.	9.82

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Chisholm

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15'2209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

Mr H. Lennox

June 27 1911

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 15'2209/5-
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,— Ark

356471

Referring to your letter of Apr. 9/11

No. 15'2209/5-

Enclosed find account as per above numbered letter, to the amount of $9 82 Cents

Thanking you I am obliged

J. A. A. Lennox
Ind. Agt.

P.S. Also enclosed find account for Freight to the Books & Canoe for the sum of $9 03.

J.A.L.

a/c 49
Recommended for payment
7/7/11

1811

Supt. Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Acct 15-2209-5

No. of Account 3E6413

JUL 2 1910

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To A. W. Ramsay Agt 49

DATE.		AMOUNT.
	Authorized by Dept. letter No.	
1910 June 21	To Prizes on Books for prizes for the children of the Indian School	1 35 ✓
June 27	~~To Prizes for Cross~~	~~7 60 ✓~~
		~~9 02~~
		1 35

Rec. July 13 1910

Recommended for payment

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. W. Ramsay

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, 18th July, 1910.

Sir,

With reference to the voucher which you submitted rendered at $8.03 in your own favour, I beg to say that the first item thereof, freight on books, has been paid by cheque No 1819, which is going forward. A separate voucher should have been issued for the freight on the canoe, as accounts for expenditure in connection with the school should not be confused with other expenditure.

The receipt for freight on the canoe is returned herewith in order that you may attached it to a voucher form, duly certified, and transmit to Headquarters.

The account from the Canadian Canoe Co should also be attached to a voucher form, certified. It is returned herewith for that purpose.

Your obedient servant.

Secretary.

J.A. Renaud, Esqr.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

School garden

10.00 to clean grounds.
our own men.

5.00 Moving closets

Moving Woodshed (NO)
door & locks on shed.

pail & cups.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, September 14, 1920.

MEMORANDUM:-

Acting Deputy Superintendent General.

Mr. Agent Renaud, who called at the Department this morning, reports that the Temiskaming school grounds should be cleared. They are at present covered with shrubbery. He estimates the cost at $10.00. The school grounds are fenced and the building is a new one and I think this work should be done.

He further states that the closets are too far distant from the building and suggests that they be moved nearer at an estimated cost of $5.00. I would recommend that the Agent be authorized to have this work done and also to have a door and lock placed on the school woodshed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

EXD.

Ottawa, September 15, 1910.

Sir,

Referring to the request made by you yesterday for certain improvements to the Temiskaming school grounds I beg to say that you are hereby authorized to have the grounds cleared and also to have the closets moved to a more suitable position. The location of these should be chosen by yourself. The expenditure in connection with this work should be kept within the limit of $15.00, if possible.

The Department is not in favour of complying with the request of the Indians to have the woodshed removed from the rear of the building and placed in the front of the lot. You may also have a door made for the woodshed and purchase a lock as well as the pail and cups that are needed.

for le
DSin

Your obedient servant,

[illegible]MCL

Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dept of Indian Affairs Oct 23/10

In 152209/5

152209½

Secretary Indian Affairs Ottawa

3709 29

DEPARTMENT OF IND. AFFAIRS OCT 26 1910

Sir. Referring to letter No 152209/5 of Sept. 15/10. Enclosed find vouchers in favour of Isaac Pride for the sum of $17.92. I have expended the sum referred to, but it was impossible to have the work completed. Hoping that the department will be satisfied and that a cheque will issue at once. I am Sir,

Your obedient servant

J. C. Brugger C.
Asst. Agt.

Isaac Pride
Has done the work
Have not got the cheque
Isaac Pride

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

153209-5

Ottawa, 7th October, 1910.

Sir:-

Referring to your letter of the 3rd instant and the account therewith submitted for $17.92 in favour of Isaac McBride, I beg to say that it will be necessary for this account to be rendered so as to show details of the work done, and time occupied on the same. Dates should be given. The account is returned herewith.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Secretary.

J.A.Ronaud Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT.
ORIGINAL ON
File 371 067.

15-2209

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1910

3,1[illegible]8

School

North Temiscaming, Oct. 1st. 1910

x x x

Moved by Jean Kassimkijik, seconded by Isaac McBride that a bell be bought for the School-house at a price of about $2.00. All in favor,

x x x

(sgd) J.A. Renaud,

Indian Agent .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

37190

The Department of Indian Affairs,

370929 a/c 49

To Isaac McBride

DATE 1910		AMOUNT.
Oct. 3	Authorized by Dept. letter No. 163209/5 of Sept 15/10 By making the necessary improvement in the school yard and supplying material for same. amounting to —	$ 17 92
1	Drum 8 days @ $1.75 per day	$14 00
1	Horse " @ 50 " "	3 50
100	lbs. lumber @ $18.00 per M	1 80
2	lbs. nails @ 3½	7
1	Axe	1 50
1	Hammer	2 50
1	Pick	50
1	Saw	50
2	Chisels @ 10	20
1	Square	15
	$ 17.92	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152209-05 Ottawa, Oct. 18/10.

The Secretary Treasurer
Indian Affairs
Ottawa.

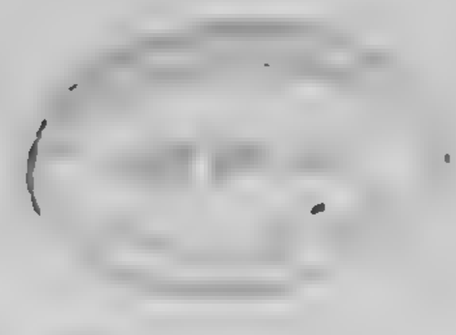
37190

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1910

Add

Sir:- Referring to letter dated 7/10 No 152209-05. Enclosed please find voucher and account in detail of same. Kindly credit the collection to my account.

I have the honour
to be
Sir
Your obedient servant



35-5-2

Cust. Off. 28 Oct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

D.X.H.

Ottawa, November 4, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19t ultimo, and in reference to the purchase of a bell for the Temiskaming school I have to ask you whether it would not be advisable to place a small bell in the belfrey on the building rather than on a post in the yard as suggested.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND.

5,338

The Department of Indian Affairs,

To J. A. Renaud

DATE. 1910		AMOUNT.	
	Authorized by Dept. letter No. 152209/4 of September 21		
Nov.	15. To 2 doz slates bought for the Summerstown Indian school	2	40

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Renaud

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

S.

S.2209/14

1S2209

LXH 37328

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 18 1910
OTTAWA

North Tennskaming Nov. 15/10

The Secretary Treasurer
Indian Affairs
Ottawa.

Sir. Referring to Miss Sept. 21/10-
No 1S2209/4. Enclosed please
find vouchers for the plates
which I have bought for the
Timiskaming Indian School.

I am Sir.
Your obedient Servant

J. A. Renaud

Ind. Agt.

ACCOUNTANTS
NOV 19 1910
BRANCH

No 49
Intended for

21/11/10

4035

Secr. Nov 23rd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Furnishing

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To E. N. Moyer Esq

DATE. 1912		AMOUNT.	
	Authorised by Dept. letter No. ....dated		
Apr 10	For one Blackboard for Furnishing Indian School	6	99

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152204-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Copy

Ponemah Man. April 12 1904

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

4 JUN 06

Sir,—

Referring to your letter of

No.

England Clinic Print. made
an Loss of S. E. Snyder for one
Blackboard furnished to the
Ponemah Boarding School
as requested by Supt Pepper.
I am Sir,
Your obedient Servant.
J. E. Edmond.
Ind. Agt.

School file
O/C 4/6
Memoed
8/5/06
Pay...
Cred.
T. B. ...

3145

23/4/06

Cust. Officer 9 de

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Timiskaming Band

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND. 402633

The Department of Indian Affairs.

To Isidore Faucamet

DATE.		AMOUNT.
1912		
Apr. 24	Authorised by Dept. letter No. .....dated	
	For cartage and affixing black boards in Indian School.	$1.00

784

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Birtle Manitoba

June 3rd 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

40480

Referring to your letter of

No.

Miss Jennie Teacher in the Birtle Planing Mill School wishes to buy pigs for her pupils, and has requested me to ask the Department to grant the sum of $15.00 for that purpose. The band in the form of their petition is herewith and of their funds.

I am
Your obedient Servant
Indian Agent

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUN 5 1912

SCHOOLS BRANCH JUN 6 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15220 ½

1. Acgel
2. D. III.
3. Secy

Ottawa, June 6, 1912.

Sir,-

Replying to your letter of the 3rd instant I beg to say that the sum of $15.00 may be expended in the purchase of prizes to be distributed to the children of the Temiskaming School at the end of the current quarter. The account should show in detail the articles purchased with prices.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 Tunnelling Board.

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

406483

The Department of Indian Affairs,

To A. McKenzie

Ottawa, E. D.

DATE. 1911		AMOUNT.
June 15	Authorized by Dept. letter No. ..... dated. For tunnelling Audimidebeat One Brown	35 -

on voucher

Cheque sent Dept. Railways & Canals

ACCOUNTANT JUL 6 1912 BRANCH

Approved 9/7

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED,
D. C. G. of I. A.

Cur. July 11 3-09

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. McKenzie
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Treasurer's Office

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To W. E. B. Lake & Son
40140J

DATE 19.12		AMOUNT.
July 10	Authorized by Dept. letter No. 3220/8 dated June 6/12 For $1.85 as per attached invoice for school prizes	$ 8 85

673

Sent July 23rd. Dept.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. L. [illegible]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tinnutanning Band

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

401400

To D & J Sadlier & Co.

DATE. 1911		AMOUNT.
July 10	Authorised by Dept. letter No. 15224/15 dated June 6/12 To goods as per attached invoice for school purposes	8 36 66

674

sent July 23rd to Agt.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Ochk

Ben McGinnis Agency

June 10th 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

40/400

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 12 1910

ACCOUNTANTS
JUL 16 1910
BRANCH

Sir,—

Referring to your letter of

No.

Enclosed please find voucher for books bought for prizes for children at Ind. School.

I am Sir.

Your obedient Servant.

J. A. Renaud

Ind. Agt.

The Secretary
Dept Indian Affairs
Ottawa

RECOMMENDED FOR PAYMENT
417 Accountant
APPROVED.
D. S. G. of I. A.

2 Receipts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Temiskaming Band

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND. 408425

The Department of Indian Affairs.

To Rev. Lister Monnica

DATE.		AMOUNT.
1912		
Aug. 1	Authorized by Dept. letter No. .....dated For freight paid on freight books as per enclosed bill	$ 1/10

Please forward the check direct to Lister Monnica North Temiskaming Que.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 3

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Nakawawlaneeng

Augt 1st/12 191

No. 408425

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,

ACCOUNTANTS AUG 6 1912 BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AUG 3 1912

Enclosed please find a voucher in favor of Sister Superior Fisher of the Indian School, for freight paid on prizes sent for the school children. Please forward the check direct to her address.

I am Sir
Your obedient Servant.

J. A. Thomas,

Ind. Agt.

a/c 49

Sister Superior
Fisher
Indian School
Lac La Ronge
Sask.

2303

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15209-5

Lumsden Band

No. of Account 04e49

411497

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To A. Dupuis

DATE 1912		AMOUNT.
	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated	
Sept 2	For Lumsdaming Indian School.	
	1 broom 40	
	1 brush .15 L.A.D.	0.55 ✓

ACCOUNTANTS OCT 1 1912 BRANCH

04e49 1917

Ord. 2/10/17

3344

Cust. Off. 7cw

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. Dupuis

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Department of Indian Affairs

Ottawa, Oct. 17th 1912

School Vote

To draw cheque for $16.00 in favour J. Reeves - Chiefs Secty refunding to Trust Funds a/c '49 for expenditure by cks 783, 784 for Oct. Sch.

W.M.C.

1272

Superintendent Dec. 14th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXH

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 1439

Bank of Montreal,

$ 16.00 *Ottawa,* Oct. 14th 1912

RECEIVED from Dept. Cheque 1272

on account Indian Funds

the sum of Sixteen - - -

Timiskaming Band.

No. of Account 417170

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Sister Superior

DATE.			AMOUNT.	
1912		Authorized by Dept. Letter No. ... dated ...		
December	27th	For quarter ending Dec. 31st Sister Monica, teacher of the Temiscamingue School, North Temiskaming P. Q.	87	50

Duplicate

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T. Tiernan

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I 15:3309-5

Fairbanning Branch

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs, 417170

To Lake d'Eguieu

			AMOUNT.	
		Authorised by Dept. Letter No. ..... dated		
Dec.	27th	For quarter ending December 31st	87	50
		Sister Monica, teacher of the Temiscamingue School North Temiskaming P.Q.		

Teacher's salary
Paid on no 3.
this file
J.D. Sutherland

ACCOUNTS BRANCH
JAN 4 1913

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.D. Sutherland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Lumsdaine Bros

No. of Account 504

Date

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To Lumsdaine Bros. Ltd. Winnipeg

DATE.			AMOUNT.
1913			
Oct.	22	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated	
		Extras on one Top Books for Fund. Indian Report	.60

JWS

1811

Lum. Oct. 28/3

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. H. Paull Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 29 1913

435586

Ottawa Oct 29/13

The Secretary
Dept Ind. Affairs
Ottawa

Sir,

I have the honour to forward herewith a memorandum from the Secretary of the Department of Marine and Fisheries, relative to the application of Chief Joseph Bale, of Pointe Bleue, Lake St. John, Que., for a grant of $100.00 to assist him in the erection of a church at that place.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Deputy Superintendent General.

Chief Joseph Bale
Pointe Bleue
Lake St. John
Que.

24/10/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lumthumny Band

No. of Account Sch bole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A Dupuis

DATE		AMOUNT
1913	438567	
	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated	
Dec 8th	Indian School.	
	1 Gal Cil Can .25 / 1 Gal E. Oil .30	.55 ✓
	1 Yd Lamp Wick .05 / 1 Lamp Chimney .10	.15 ✓
		.70 ✓

The articles were for Indian School

Jus

Lum. Dec. 22/13

2412

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15220 - 5

DEC 15 1913

Ottawa Dec 13th 13

438567

Sir,

Enclosed please find vouchers
in favour of Chiefs, for
mileage & subsistence at Edmonton
Treaties.

Yours &c,
for Dept. of Indian Affairs,

Secretary.

Ottawa

Dec 15 1913

ACCOUNTANTS
BRANCH

The Secretary
Dept. Ind. Affairs
(Treaty)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fwnx Lanny Band

15-2209-Sc

No. of Account Sch

vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A Dupuis

DATE			AMOUNT	
1914				
		Authorized by Dept. Letter No. ..... dated ...		
Jan	9	Indian School.		
		To 1 Bronco & 1 Cornish Bull	[illegible]	60
				60

2939

Sch Vote Dept Can 27/1/14 Jas

Sch Vote

Pay Insts.

23/1/14

44097

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. Dupuis

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153209-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

48109

MAY 28 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Nacaimish Day
May 20/14 191

Nacaimish day coming close, and we must think about buying prizes for the school children.

The Band is no good buying for about 2 or 3 dozen prizes for the school children.

Let me know the exact amount we shall require.

Yours obedient servant,

J. A. Motherwell

Indian Agent.

Nicola Valley Agency.

SCHOOLS BRANCH
MAY 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, May 29, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25th instant in reference to prizes to be given to the children attending the Temiskaming School at the end of the present term.

In reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding $10.00 for this purpose.

Your obedient servant,

J. D. M[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152709-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

South Dunbarton Agency

August 11th 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,— No. 45122

Enclosed please find
voucher in favor of
Indian school children
at Kamloops, from 30th June 14,
to
30th July 14,
for
your absolute Receipt

Yours

Ind. Agt.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

A 0

15200-A

Ottawa, 23rd July, 1914.

Sir:-

I am in receipt of your letter of the 17th instant, with which you forwarded an account from Messrs. D.&.J.Sadlier & Co.; and in reply I return the account herewith. It should be amended so as to show the date on which the goods charged for were supplied. The prices of goods in each case should be furnished. Seemingly Messrs. Sadlier & Co. did not submit a detailed account.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J.A.Renaud Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Folio 160

ESTABLISHED 1842

P.O. Box 2666

STATEMENT OF ACCOUNT

Ste Monica

MONTREAL, July 1, 1914

Sisters of the Sacred Heart,

North Semiskaming,

In Account with

Due

D. & J. SADLIER & CO.

Publishers of School, College and Technical Books

Importers of Religious Articles

TERMS { Accounts to be settled on the first of each month. Payable at par in Montreal.

12 WEST NOTRE DAME ST.

June	9	*To Merchandise as per Invoice rendered*	9 20

2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Education

No. of Account 340
Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To D. M. Sadlier Esq.

DATE		AMOUNT
1914		
Aug 17	Authorized by Dept. Letter No. . . dated	
	Provision of books and school requisites for children as per list	$9.20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 15-2209-5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

452190

Sir,—

11/8/14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

North Temiskaming.

Nov.24th /14

191...

468409

Sir,-

At the meeting of the Teniskaming Band of Indians held on November the 23rd /14 a resolution was passed in connection with the building of a small cupboard to place the school books, the present one not being large enough to contain all the books, this was done on the request of the teacher Sister Monica.

This work will not cost very much, so I hope that the Department will approve of it.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
NOV 27 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, November 27, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant in which you inform the Department that at a recent meeting of the Temiskaming Band a resolution was passed to provide a small cupboard for the use of the Temiskaming school.

In reply I beg to say that this resolution is approved and you may have this cupboard built. The work should be done as cheaply as possible and you shou ld forward vouchers in duplicate for the expenditure incurred.

Your obedient servant,

D. M[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq..
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Lunenburg Band

No. of account. State Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. Dufresne Esq

DATE 1915		AMOUNT	
	Authorized by Dept. Letter No. dated.		
28 Mar	23 Indian School 2 Bars Soap @ 10 Brownie		.50
			.50

4508

Ens. Chief 13 1/5

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A Dufresne
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming

April 2nd /15 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
TO DATE OF THIS LETTER.

466010

Sir,-

Enclosed please find vouchers in favour of A. Dupuis , one for soap and one broom for the Temiskaming Indian School, the other for provisions supplied to Joe Paul and Isidore Simpson who were sick and could not provide for their family.

By the Explanation already given the Department re those two Indians I hope that the vouchers will be paid.

I am Si r,

Your Obedient Servant,

J. D. Rudd

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Farmington Band

No. of account. Sch Pole

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To John McBride Esq.

DATE.			
1913			
	Authorized by Dept. Letter No. 52209/25 dated. Oct. 27/14		
Apr 20	For Lumber cupboard for Indian School		
	2 days wages		3 50 ✓
	1 Gln paint		60 ✓
	hinges nails, & lock.		50 ✓
	1 Lumber		$ 1 50 ✓
			6.10 ✓

Cheque 27/5 Jno.

483

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. A. Kennard
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15 2209 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Tomiskaming, ... 191...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. I 52209/5 of Nov. 21th/14
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

April 20th/15

467248

Sir,-

Enclosed please find vouchers in favour of John McBride for# the building of a cupboard for the Indian School amounting to the sum of $6.10.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Sale Date
PAYMENT
26/4/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I 15209-5

Letter

Tenuskaming

No. of account

INDIAN TRUST FUND 45523

The Department of Indian Affairs

Sch Note

R. Dennis Esq

DATE 1915		AMOUNT	
	Authorized by Dept. Letter No. dated		
April 14	Indian School 1 Gals Paint. For Indian school		35
			35

Sch Note

[illegible] 7/5/15

Exp. Vouch 68/15

170

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. O. Renaud

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lummahaummy Band

No. of account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. E. Blake & Son

DATE 1911		AMOUNT
July 11	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated ..... For ~~text~~ Prize books bought for the pupils of the Lytton Indian School	$ 10.95

1223

Vancouver 23/.5-

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Lenard

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157209-5

E

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming

July 15 1915 191.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
THE NAME OF THIS LETTER.

Sir,—

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 17

ACCOUNTANTS'
JUL 20 1915
BRANCH

Enclosed please find an account in favor of W. R. Blake &Son for prize booke bought for the pupike of the Temiskaming Indian School and destributed to them on June 30th.

I hope that the Department will approve of my action in buying prize books for the pupild.

I am Sir,

Your Obedient Servant.

J. D. Reeves

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
JUL 21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

158209-5.

Ottawa, July 23rd, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th, instant, enclosing an account of $10.95 in favor of W.R.Blake and Son.

No authority was secured by you for this expenditure. However, the account has been paid, but the Department wishes it to be distinctly understood, that, in future, no accounts will be paid unless authority for the expenditure has been obtained.

Your obedient servant,

J. D. [illegible]

Assistant Deputy and Secretary.

J.A.Renaud, Esq.
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 3
1915

orth Temiskaming, ...

..July 30th/15 ..... 191..

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

471496

Sir,—

The Temiskaming Indian School need repairs and painting in order to protect the building the building was erected 7 or 8 years ago and has never been painted since and now the paint is almost all out and bad weather will soon dammage the building if not painted at once.

Cold come from the foundation and it should be repaired by putting one ply of paper and a match board over all around the building.

Hoping that the Department will approve of this expense.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. A. Kennedy
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
AUG 5 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, August 5, 1915.

Sir.-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo stating that the Temiskaming Indian School needs repairs and painting.to protect the building.

In reply I have to ask you to submit a detailed estimate of the cost of the repairs required and also of the painting.

Your obedient servant,

D. C. [illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15227

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming, ...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. I52209/5
of Aug 5th/I5
TO DATE OF THIS LETTER.

Sept. 9th/I5 ..... 191.

I73173

Sir,-

The cost for repairing the Temiskaming School will be as follows, viz,-

450 ft of match lumber.....	$ I0.00
I00 lbs of white lead,.....	I0.00
I/2 gal of green paint.....	2.00
5 gal. paint oil	6.25
2 paint brushes...	I.00
25 lbs. finishing nails....	I.50
6 days labour one man....	I2.00
Total	$42.75

I am Sir,

Your ObedientServant,

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

Ottawa, September 13, 1915.

Sir,-

In reply to your letter of the 9th instant I beg to say that you may have the Temiskaming School building repaired and painted and the cost should be kept within your estimate of $42.75.

Your obedient servant,

Sgt. J. D McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Terminating Band

No. of account Sch. Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John Geo McKenzie

DATE 1914			AMOUNT	
Nov.	22	Authorized by Dept. Letter No. 47209/15 dated Sept. 13/15 - 4 days work Painting and pulling boards around the 2nd Reboral C I D Indian	6	00

2842

Rec. Nov. 27/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. D'Aremond
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tsuu Tsawwassen Band

No. of account 140 Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Willie Paloose

DATE 1915			AMOUNT
Nov	22	Authorized by Dept. Letter No. 52209/15 dated Sept 13/15. 5 days work Painting Indian School @ 1.50	7.50 ✓
		2841 ✓	
		Cancelled 27/12.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tuscarora Band

No. of account 564

Date

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Jas Stanyon

DATE 1915			AMOUNT
Nov	22	Authorized by Dept. Letter No 152209 dated Sept 13/15. 4½ days work Sanitary Indian School @ $1.50	$6 75

2440

Tusc. Sch. 27/3

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J A Brennan

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Furnishing Fund

No. of account... Oak 206

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A Dumont Esq

1915			AMOUNT	
		Authorized by Dept. Letter No. 42204/15 dated Sept 13/15		
Sept	17	Indian School		
		3-25# Tins Pure White Paint @ 2.75		8 25
		7 Gals Boiled Paint Oil 1.25		8 75
		6½ # Dried Powdered Green Paint .30		1 95
		2 Paint Brush .50		1 00
			#	19 95
	25	25# [illegible]		1 25
		111# [illegible]	#	[illegible]
				25 05
				26 36

Received Oct. 27/15 J.S.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A Dumont

Agent.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kwakiutl Band

No. of account 304

Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E. Langlois

DATE			AMOUNT
1915			
Nov	11	Authorized by Dept. Letter No. 15220 dated Sept 13/15.	
		500 ft B matched cedar @ $18.00 per M.	$9.00

2839

Nov. 27/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. A. Langlois

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming, ...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. I52209
ALSO

Nov. 22 /15 ..... 191.

of Sept. 14th/15

Sir,-

Enclosed please find five accounts expenses painting and repairing Indian School.

The cost exceed the estimate but I had estimated on putting only one coat of paint and to make a good job I have had two coats put on and the time in my estimate was not sufficient to do all that work, so I hope the Department will approve of the accounts namely,-

A. Dupuis.....	$ 25.09 ✓
C. Langevin.....	9.00 ✓
James Stanger.....	6.75 ✓
John McBride.....	6.00 ✓
Willie Polson.....	7.50 ✓

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. E. Dellaire

Indian Agent.

The Secretary,

Dept; Indian Affairs,

Ottawa.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5

Lummy Band

Sch Vote

No. of account

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1915

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C. Dupuis Esq

DATE 1915			AMOUNT	
		Authorised by Dept. Letter No. .... dated		
Nov.	8	Indian School.		
		4 lights glass 14x28 30/120 2# Putty 5/10	1	30 ✓
	11	1 Broom 35 2 Brooms 70 5/10		45 ✓
		1 Scrub Brush		30 ✓
			$ 2	05 ✓

Sele Scate
Pay
10/12/15

3012
Cert Dec 18/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C A Brummond
Agent.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tunnelling Bund

No. of account Acct. Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Thos McBride

DATE 1915.			AMOUNT
Dec	7	Authorized by Dept. Letter No. 152209 dated Sept 13/15 To 1 day's work when repairing Indian school	$1 50

3137
Sent Dec. 24/15.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Edmonds
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming, 191

Dec. 9th/15 191

Sir,—

Enclosed please find two accounts one in favor of Enos. McBride for $ 1.50 work at the school when making the repairing and one for $ 8.75 in favor of John Wabie for 5 cords odf stove wood furnished to Mary Sorel an old destitute Indian Woman,

I am Sir,

Your Obedient Servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Sch Date Pay Dec 18/12/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-2209-S

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming, ...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

June 3rd/16 ..... 191...

Sir,—

482472

At a meeting of the Temiskaming Band of Indians held this day the following resolution was passed, VIZ;

Moved by John McBride seconded by Willie Polson that the sum of $ 10.00 be voted and used to purchase prizes for the school children and same to be taken frm the funds of this Band.

All members in favour.

I am Sir,

Your obedient Servant,

J. A. Rimouski

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

482470

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

NorthTemiskaming, ... 191

June 3rd/16

Sir,—

At a meeting of the Temiskaming Band of Indians held on this day the following resolution was passed VIZ;

Moved by Willie Polson seconded by John McBride, that the necessary sum be taken from the funds of this Band for the purpose of painting the inside of the Indian School house, work to be done during the summer vacation. That the cost of the said work would be about $ 35.00.

All members in favor.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

E. A. Rimmond

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152,209-5

Ottawa, June 5th., 1916.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 3rd instant, in which you report that at a recent meeting of the Temiscamingue Band a resolution was passed to the effect that the inside of the Indian school house be painted during the summer vacation; and in reply I beg to say that it is observed that while you state that the cost of the work will be about $35.00, you have failed to make a recommendation in the matter. It is desired that you will report at once stating whether you consider it necessary to have the proposed work done. I may say that the funds at the credit of the band are not sufficient to admit of the expenditure in question being charged to them. If the work is done, the cost will have to be charged to a Parliamentary appropriation.

Your obedient servant,

J. McL...

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, Que.

Return to Sec. Br.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152,209-5A.

Ottawa, June 15th., 1916.

Sir,-

In reply to your letter of the 3rd instant, I beg to say that an expenditure of five dollars may be incurred in the purchase of prizes for the Indian children attending the Temiscamingue School. An account may be submitted to the Department in due course, for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Renaud Esq.,
Indian Agent,
North Temiscamingue, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 15 1916

North Temiskaming, June 13th/16 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152,209 of June 8th/16
ALSO

Sir, 182783

In reply to the above I beg to say that this school has not been painted since it was built 8 years ago and consequently it is very dirty and not in a sanitary condition and I recommend that same be painted in the inside.

I ma Sir,

Your Obedient Servant,

F. O. Kennedy
Indian Agent.

The Secretary,
Dept Indian Affairs,
Ottawa.

Size 33 x 24
1905 built
Class room 30 x 22
5 windows

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN
JUL 21 1916

North Temiskaming, ...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. I52,209-5A
AND
Of June I5th/I6
TO DATE OF THIS LETTER.

483014 June I9th/I6 ..... 191....

Sir,

In reply to the above I beg to say that I have waited foran answer until the Ist inst, but then having no answer I thought I would order the prizes so that they could reach here in time for the examination and the order will amount about $ 9 or I0. which is more that the sum authorized by th Department.

If the reply had been received sooner I would have ordered for the sum of $ 5.00 only, but as it was customery in the years past to incure an expenditure of $ I0.00 for prizes I have done the same for the present year, but if it is the wish of the Department I can arrange to only give half the prizes this year and keep the other half for next year.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. O'Gorman

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian, Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

152209-5

Ottawa, June 23rd, 1916.

Sir:-

In reply to your letter of the 19th instant, I beg to say that in view of the fact that there is only a small number of children in attendance at the Temiskaming School, the Department will not sanction an expenditure of more than $5.00 for the purchase of prizes, which amount, I may say was specified in letter to you of the 15th June.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J.A.Renaud Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, P.Q.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Tuscarora Band

No. of account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To D.F. Sadlier Esq

DATE 1916		AMOUNT
July. 4	Authorized by Dept. Letter No. 52209/16 dated June 23/16 Forfeiture took for the pupils on the Indian School as per account attached and dated June 19/16	667

668

Sent July 12/16. J.D.S.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Emmanuel
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-J

INDIAN AGENT'S OFFICE,

North Temiskaming, July 5th/16 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152,209/5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.
of June 23rd/16

Sir,-

Enclosed please find voucher in favor of D&J.Sadlier & Co,.for prize books sold for the punils of Temiskaming Indian school, rendered at $6.67.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. A. Rumuel
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Temiskaming Band

No. of account 40 1/2 Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. D. K. Lamarche

DATE 1916		AMOUNT
July 4	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated ..... For supplies furnished for Indian school as per account attached and dated June 7/16	.50 ✓

1021
July 28/16

Sch Date Pay
8/7/16

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. D. K. Lamarche
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BOUGHT OF **J. P. RANGER,**
General Merchant
NORTH TEMISKAMING, P.Q.
County of Pontiac.

5/

15209

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 1916

In account with Dept. of Indians Affairs

OTTAWA Ont.

~~CREDIT~~	For Indian school.		
1916 June 7	1 broom @ 40	2 Bars soap @ 05¢	50
		Total	.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS NOV 13 1916

North Temi[illegible]ming,
Nov. 10th/16

The Secretary,
Dept, Indian Affairs. 488382
Ottawa.

Sir;

At the visit of Mr. Parker, Inspector of Indian Agencies, I have had the pleasure to accompany him to the Indian School and he has note#d that the stove is partly broke and a new stove is imposing, therefore I will ask the Department authority to purchase a new one. It will need an ordinary box stove 30in.long and same can be procured here at the price of $ 10.00 or $ 11.00.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. A. Edmond

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209-5.

2 letters

Ottawa, November 17th, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th, instant, requesting authority to purchase a new stove for the Temiskaming day school.

In reply, I beg to say that you may purchase a new stove at a cost not to exceed your estimate of $11.00.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

J.A.Renaud, Esq.
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Tuscahaumy Band

No. of account 5ch 606

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To The Hudson Bay Fuel Co. Ltd.

DATE 1916			AMOUNT	
Dec.	7	Authorized by Dept. Letter No. 52209 5 dated Nov. 17/16		
		To slow bought for Tuscahaumy School as per account attached	5	10 00

2639
sent Dec. 14/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E A Rawlands
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

15-2209-5

North Temiskaming.

Dec. 7th/16

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC. 12 1916
REGISTRY

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152209-5
Nov. 17th/16
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed please find a voucher in favor of The Geo. Taylor Hrd. Co. Ltd. for a stove bought for the Temiskaming school, rendered at $ 10.00.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. Dokmaud
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Stove note
Pay
13/12/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tuscarora Band

No. of account Acct 2010

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J. P. Ranger

DATE 1917			AMOUNT
Jan	5	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated	
		5 lengths stove pipe	1 00
Feb	24	1 Broom, 1" 2 twine 10	60
			1.60
		Account attached	
		3950	
		Rec'd March 7/17	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Ranger

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152 109-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming,

Feb. 28th, 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 2 1917

Sir,—

Enclosed please find voucher in favor of J. P. Ranger for goods supplied for the Temiskaming Indian school rendered at $ 1.60.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. D. Edmond

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Sch Date Pay 3/13/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Timiskaming Band

No. of account 4Sch

Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. Dupuis

DATE			AMOUNT
1917			
May 3	Authorized by Dept. Letter No 1V 2 209 dated 1st		
	For 1½ Doz slates as per		$
	bill attached		1.80

87

Sent 9/5/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. O. Runnels

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/3

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, ...

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152209/35
AND
TO DATE OF THIS LETTER

April 7th/17

May 3rd/17

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 7 1917

ACCOUNTANT'S BRANCH
MAY 8 1917

Sir,

Enclosed please find voucher in favor of A. Dupuis for slates bought for the Temiskaming Indian School, rendered at $1.80.

I Am Sir,

Your Obedient Servant,

J. A. Renaud

Indian Agent,

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa

Sale Date 1917-18
Pay
5/5/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Lumsdammy Band

No. of account... 4 Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Leslie Gaylor Hdl. Co.

DATE		AMOUNT
1917		
Oct 6	Authorized by Dept. Letter No. by Inspector Parker dated 1 pc Galv. Arch 30 x 60" to put under stove in Indian Labour House	$ 1/20

1482
Sent 20/9/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

New Liskeard, Sept. 7th 1917.

2746

A885

FILLED BY

CHECKED BY

THE GEO. TAYLOR HARDWARE CO., LIMITED

NEW LISKEARD, COBALT AND COCHRANE

Wholesale and Retail Dealers in All Kinds of Shelf and Heavy Hardware

Lumbermen's, Railroad, Miners' and Settlers' Supplies

To DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

TERMS: Cash in 30 days C/o J.A. Rinand. Nth. Temiskaming. Que.

Sept.	6	1 pc. Galv. Iron 30x60"	1 20

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132209 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AND
TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 17 1917

North Temiskaming,

Sept. 11th/17 191

Sir,—

Enclosed please find a voucher in favour of The Taylor Mrd. Co., for a piece of Galv. Iron to put under the stove at the Indians school this was authorized ### by inspector Mr. Parker when he visited Temiskaming last spring.

Account is rendered at $ 1.50.

I am Sir,

Your Obedient Servant,

J. Ducharme
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Sale Note
Pay
J.W.S
18/9/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tunshaunung Agency

No. of account: Schools

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Marguerite Delorme

DATE			AMOUNT
1917			
Nov.	22	Authorized by Dept. Letter No. 122709 dated Nov. 10th/17	
		To amount for furniture sent to Tunshaunung on Nov. 10th/17 —	125.
		Stored at C. Delhalle which according to receipt was sent —	1 50
			2 44
		Sent 27/11/17.	
		2457	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Hurdman
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN TO REPLY REFER TO
No.
AIMI
TO DATE OF THIS LETTER

North Dumfries
Nov 22, 17 191

Sir,—

Enclosed please find voucher in favour of Miss Margaret Welsh amounting to $2.45.

Yours &c.
Chas Sheffield Surrogate

per A. Brunning

Per. Sec'y.

A. M. Lindsay
Dep. Ind. Agent
Brantford

Poor Copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Tuscarawas Band

No. of account. 1 J 15

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Edward Tuscarawas

DATE		AMOUNT
1918.		
May 11	Authorized by Dept. Letter No. 152209/4 dated Apr. 13th/18.	
	1 Haywood Striking Clock for Indian school as per enclosed invoice.	8 00
		mcn

REPORT NO. 40
MINUTE NO.

6110

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2209-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

R.

North Temiskaming.

June 27th/1918

191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. ... ...
AND
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed please find voucher in my favour amounting to $ 5.00 for a clock bought for the Temiskaming Indian School.

I am sir,

Your obedient servant,

J. A. Renaud

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

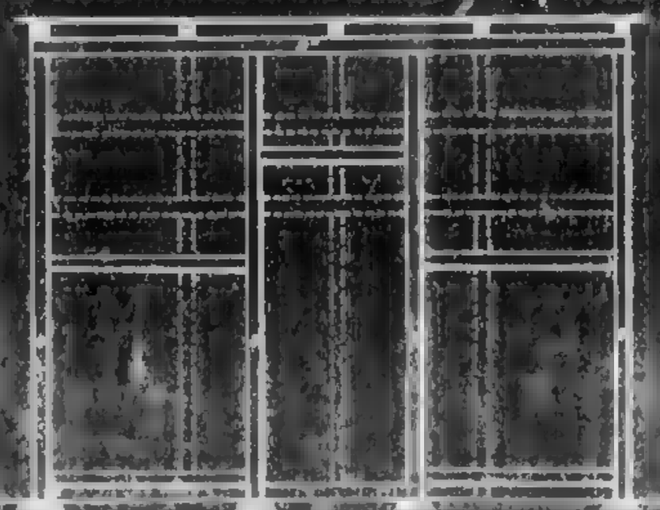
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLAN of WOOD SHED
showing scantling construction



PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2-09 SH

511046

Kindly send

[EX 3]

a file of

blue cover

envelopes

to this

office.

Thank you

Yours truly 152209-5a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from requisition for supplies for Timiskaming School forwarded under cover of letter dated June 7th, 1919, from Agent Renaud. Original on 152209/4.

Sir,-

Kindly send some prizes for the last of this quarter.

Margaret Delorme
Teacher

J. A. Renaud
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209/5

IXH

Ottawa, June 13, 1919.

Sir,-

In reference to the teacher's remarks on the requisition for supplies for the Timiskaming school, forwardedunder cover of your letter of the 7th instant, in which she asks that some prizes be sent for the last of this quarter, I beg to say that you may expend a sum not exceeding $5.00 in the purchase of prizes to be given at the end of this term to the pupils of this school.

You should forward detailed accounts, in duplicate, properly certified, for the expenditure incurred for this purpose.

Your obedient servant,

Lyd A. J. MacKenzie

Asst. Deputy and Secretary.

R.E.D.

J. A. Renaud, Esq.,
Indian Agent,
North Timiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE 91

AGENCY..... No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ....

DATE		AMOUNT
1919		
Aug 24th	Authorized by Dept. letter No. 153209/5 dated June 18th/19.	
June 24th	To prizes purchased for the pupils of the Indian school as per account attached	$5.00
	These were purchased by Miss M. Delaney the teacher	
	3466 Aug 30/19.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J A Russell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

orth Temiskami ...

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 27 1919 RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO No I52209/5 ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Aug. 2[illegible]th 19 191

June 13th/19

ACCOUNTANT 1919

Sir,—

Enclosed please find voucher in favour Rev ,Father G. Bellemore for prizes purchased by the teacher Miss. M. Delorme for the Tem iskaming pupils, amounting to $ 5.00,

I am sir,

Your obedient servant,

J. A. Ruaud

Indian Agent,

The Secretary,

Dept. IndianAffairs,

Ottawa.

a/c 49 ... 461

Dec 30/19.

Accountant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 233

MINUTE NO. .....

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....Dupuis..Frere.....

DATE			AMOUNT
		1920 Authorized by Dept. letter No.152209/4 dated April 9th	
1920			
April	13	8 Slates for Temiskaming School	.75

Sent 18/6/20 2309

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. A. McDonald
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming June 1st 1920

Master of Indian Affairs

Ottawa

DUPUIS FRERE

MARCHAND GÉNÉRAL

Nord Temiskaming. P. Q.

Conditions

1920

April	13	5 Plates		.15		.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3J-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

JUN 16 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
THE DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

June 14th, 1920. 19

ACCOUNTANTS BRANCH

Sir,—

Enclosed please find voucher amounting to .75¢ in favor of Dupuis Frere, for 5 slates purchased for Temiskaming school.

I was authorized by letter No.152209/4 of April 9th to purchase 1 dozen slates for this school but this was all I could procure. The merchants are unable to get any more in stock at present.

I am Sir,

Your obedient servant.

D. A. McDonald.

Acting Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

a/c 49

RECOMMENDED FOR PAYMENT

Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1920

North Temiskaming, Que.

July 12th 1920

ACCOUNTANT
JUL 14
BRANCH

Sir,—

Enclosed please find voucher amounting to $10.33 in favor of Rev. Father Paquette, for prizes purchased for Temiskamidy School.

If the Department does not approve of this expenditure the Rev. Father is willing to bear the expense himself.

I am Sir.
your obedient servant
D.A. McDonald
acting Indian Agent.

The Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, July 16, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant enclosing a voucher amounting to $10.33 in favour of Rev. Father Paquette for prizes purchased for the children of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that, as no authority was granted for this expenditure, this account cannot be paid. The Department, in the past, has granted authority for an expenditure of $5.00 only for prizes for this school and, in view of the fact that there was no Agent to request authority for the expenditure, the Department will be disposed to allow the sum of $5.00 towards these prizes, if you will forward a voucher, with a receipt from Father Paquette attached for that amount.

It is to be understood, however, that no accounts can be paid in future without authority first being obtained for the expenditure.

The vouchers submitted by you are returned herewith.

Your obedient servant,

[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

D. A. McDonald, Esq.,
Acting Indian Agent,
North Teniskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Rev. Father Paquette

DATE 1920			
		Authorised by Dept. letter No. 35-1-5 dated July 16 1920	
Sept.	10	For prizes purchased for Semi-Annual Indian Day School	$5.00

4257
Sept 15/17/20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. A. McDonald
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Tenniskaming. Sept. 10th 1920

Received from the Department of Indian affairs
the sum of five dollars & 5c. for some of
the prize, purchased for the children of the
Tenniskaming Indian Day school.

O. Geo. Paquette O.M.I.
Sup. & P.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SEP 18 1920

North Temiskaming, Que.

September 10th, 1920.

Sir,-

Enclosed please find voucher amounting to $5.00 in favor of Rev. Father Paquette. for prizes purchased for Temiskaming Indian Day School, authorized by letter No. 35-1-5 dated July 16th, 1920.

I am Sir,

Your obedient servant,

D.A. McDonald

Acting Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

af 49

RECOMMENDED FOR PAYMENT

Accountant.

APPROVED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-5

This is a true copy

Poor copy!

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6110)

File 332-1, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teachers - General Administration. 1892, 1914 - 1916, 1927 - 1938, 1945 - 1949.
File 332-3, part 1	Seven Islands Agency - Seven Islands Day School - Teacher's Salaries. File jacket only.
File 333-1, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1893 - 1930.
File 333-1, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers - General Administration. 1930 - 1938, 1945.
File 333-3, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934.
File 333-5, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Plans). 1890 - 1920.
File 333-5, part 2	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1920 - 1933.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. ~~35-5~~ A

5 closed

Department of Indian Affairs

19...

Feniskaming

Building supplies

Lenno Kaming Sch

333-5

VOL 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The [illegible]ent of Indian Affairs,

To.....William Polson,.....

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov.19th.	To 1 days work fixing Storm windows and stove pipes at Indian School	$4-00

(1) 22w 26/20

No 5869

[illegible]y that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed [illegible] fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item [illegible]ed just charge against the Government of Canada.

William R. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

30-1-5

Indian Agents Office

North Temiskaming,

Que.

November 19th. 1920.

Sir:-

I am enclosing 2 vouchers to cover some work I was obliged to get done at the school.

There was 84 panes of glass broken in the storm windows and the stove pipes were full of soot and badly fixed.

I bought the glass from Lamothe to fix the windows and hired William Polson to do the work.

The soap and lye I got for the janitress to scrub and clean up the school house .

In future I will write for authority to do similar small jobs but this was a matter that needed immediate attention.

Your obedient servant,

William H. Lewis

Indian Agent

J.D.McLean Esq.

Asst,Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa

a/cnt 9

Accountant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

REPORT NO. 790. 35-1-5

MINUTE NO.....

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 23 1920
ACCOUNTS

The Department of Indian Affairs,

To.....Charles Lamothe.....

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
Nov. 19th.	To 4 Window panes 14 by 28 to replace broken ones on Indian schoolhouse,	$3-20
	To 2 bars soap and 1 can Lye for scrubbing Schoolhouse,	-39
		$3-59

5851.

Rec'd 25/11/20

a/ 47

Accountant.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

William H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nord-Témiscamingue, Qué., Nov 19 [illegible]

Dept of Indian Affairs
Ottawa

DOIT

Chs. Lamothe

Marchand Général

Conditions

Nov	11	4 windows glass 14x28 @ 80	3	20	
		2 tins soap 12		24	
		1 can Lye		15	
					3 59

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Dupuis Freres,
North Temiskaming, Que.

DATE 1921		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
Apr.18.	To 8 slates supplied for use in the Temiskaming Indian Day school	$2.00 ✓

1st

Sent 27/4/21

912

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

William A. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fairs.

19...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Indian Agents Office,
North Temiskaming,
Que,
April 15th.1921

APR 20 1921

Sir:-

I beg to enclose voucher in favor of Dupuis Freres of North Temiskaming, for 8 slates purchased by me for use in the Temiskaming Indian day school.

These slates were urgently needed as I dont think the purchase autherized in letter No.152209/4 of the 9th. of April 1920, was ever made.

Your obedient servant,
William A. Lewis
Indian Agent.

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account ... Vote 2687

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Z. Casa & Casa
North Temiskaming, Que

DATE 1921		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
Dec. 6th.	To 1 broom, 1.00 1 Scrubbing brush .30 2 bars soap, .16¢	$1.46
	Purchased for the use of the caretaker of the Temiskaming Indian day school for school cleansing purposes.	

2688 Ind Affairs 1921

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Etat de Compte

Folio [redacted] Nov 17 1921

M. Dept of Indian affairs

per W. D. Lewis

Doit à Gazette Age

Conditions:

Oct	15	1 broom	1.	00	
		1 Scrubbing brush		30	
		2 soap		16	
			1.	46	

Pd

To Temiskaming Indian day school

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
1921

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, Que.

December 6th. 1921 19

No.
ANSD
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of Caza & Caza, Merchants, of North Temiskaming, for 1 broom 1 Scrubbing brush, and 2 bars of soap, purchased by me for the use of the caretaker of the Temiskaming Indian day school, for school cleaning purposes.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

J. D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1922
REGISTRY

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
AND
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que. ...

January 4th, 1922. 19

Sir,—

564401

I beg to report that there are some small repairs needed on the Temiskaming Indian schoolhouse. There are three doors that require some fixing, and the stove pipes need taking down and cleaning.

As this would be a good time to have this work done while the school is closed, I would be pleased if the Department would give me the authority to put a man to do it.

The whole thing would entail an expenditure of about $5-00.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, January 9, 1922.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 4th instant, reporting the need of a number of small repairs to the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that you may make the necessary arrangements to have the repairs made to the three doors requiring them, and you may also have the stove pipes taken down and cleaned. This work should be done at the lowest possible cost, and, when completed, you should forward properly certified vouchers covering the expenditure incurred. This should be attended to while the school is closed for winter holidays.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Acte Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To John G.McBride,
North Temiskaming,Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 55-1-5 .... dated Jan.9../22	
Jan.20	To 2 days work,Jan.16th.and 17th. at $2.50 per day,	$5.00
	Repairing doors and cleaning stove pipes etc.at the Indian schoolhouse North Temiskaming,Que.	

3538
Acte 31/1/29.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. S. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

January 20th, 1922 19

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of John G.McBride for 2 days work, doing repairs at the Temiskaming Indian day schoolhouse, autherized in Departmental letter No.35-1-5 of the 9th.inst.

Your obedient servant,

W. A. Lewis

Indian Agent.

Sale Date
RECEIVED FOR PAYMENT
JAN 26 1922

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

95-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

INDIAN
APR 13 1922

North Temiskaming, Que.

April 8th, 1922 19

No.
ABO
TO DATE OF THIS LETTER

568194

Sir,

I beg to recommend that in the interests of economy, that it would be advisable to give the Indian schoolhouse a coat of paint this spring.

It has been a number of years since the schoolhouse was painted last, and the woodwork is now commencing to show signs of deterioration. If the exterior only is painted it would cost, together with the little repairs that are needed to the woodwork, about $50.00. If the interior is painted as well it would cost around 80.00 or 85.00, but tenders could be called from the members of the band, and maybe it could be done cheaper. As the surface to be covered is quite a size, the cost of the paint would be the biggest item.

There also needs to be provided 6 new window blinds, as these in use have done service since the school house was erected, and are now in a dilapitated condition.

Kindly advise me if the Department would authorize any expenditure for this purpose.

Your obedient servant,

W. H. Lewis
Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

36-1-5.

EXD

April 19, 1922.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 8th inst., with reference to the painting of the exterior and interior of the Indian school house, I beg to say that the Department approves of this work being done, the cost not to exceed your estimate of $85.00.

Competitive prices should be obtained for both labour and material. You may also purchase six new window blinds after obtaining competitive prices.

Your obedient servant,

(A. F. MacKenzie)
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 9

CR. A/C. 10.1

V/F No.

No. of Account Sale

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Charles Lamothe,
North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 35-1-6 dated Apr.19/22	
May 3rd.	To 6 Window blinds purchased for the Temiskaming Indian Day School @ 1.00 ea.	$6.00

Sent May 11/22

305

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called April 21th 1922 by letter phone Due April 27th 1922 Opened April 27th 1922 by A St Laurent

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE: J F Ranger	Chas Lamothe	Cayer & Cyr	Dupuis Frere		REMARKS
6 Wooden Pails	1.60 each	1.00 each	1.10 each	No Quotation		Inferior Quality
		Chas Lamothe 6.00				

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed [illegible]

Dept. of Indian Affairs

DATE April 21st/22 City or town Ottawa Province Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Charles Lamothe
North Tennessaüming

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1922
RECORDS

North Temiskaming, Que.

May 3rd, 1922 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
1520
TO DATE OF THIS LETTER

EXD

R

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of Chas. Lamothe, North Temiskaming, for 6 Window blinds purchased for the Temiskaming Indian Day school, also abstract of tenders called for same.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT
9/15/22

A. F. MacKenzie, Esq.

Acting Asst. Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Temiskaming Reserve.

For week ended May 20th 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Robert King				/	/		2	50	2 50	
Robert McBride				/	/		2	50	2 50	
Alfred King				/	/		2	50	2 50	
									7 50	

Painting Indian Schoolhouse.

Temiskaming Indian day school

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. H. Lewis

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Temiskaming Reserve

For week ended ... May 27th ... 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Robert King	/	/	/	/	/	½	6	2 50	15 00	
Robert McBride	/	/	/	/	/	/	6	2 50	15 00	
Alfred King	/	/	/		½	/	4½	2 50	11 25	638
									41 25	

Painting Temiskaming Indian day school house

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Temiskaming Reserve

For week ended June 2nd 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Robert King	½						½	2 50	1 25	
Robert McBride	½						½	2 50	1 25	

Painting Temiskaming Indian day school house

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. A. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1922
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

June 6th, 1922 19

570652

ACCOUNTANTS
JUN 8 1922
BRANCH

Sir,—

I beg to enclose returns of labour performed in the painting of the Temiskaming Indian day school house, on the Temiskaming reserve, authorized in official letter No. 35-1-5 of the 19th. of April last. I have not yet received the account for the material purchased for this work.

I was unable to get competitive prices for this labour as these were the only Indians available that could do this work, the balance either being busy farming, or working on the river drives.

The school has been painted on both the inside and the outside, which has added a great deal to the appearance and the durability of the building.

Your obedient servant,

W. A. Lewis

Indian Agent.

A. S. Williams, Esq.

Acting Asst. Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
A. King
A. H. Richard
Jas. ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL à Nord Témiscamingue Q.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
DIRECT DES MANUFACTURES

VITRE
UNE SPECIALITÉE

DISTRIBUTEUR DE
BEAVER BOARD

VENDU A Mr W. H. Lewis pour le département des Indiens.

FACTURE No. 41 En 20. Nov^bre 1922. CONDITION: Cash

162	lbs	[illegible]	X 1^ct	2	54
6	gls.	huile de lin cuite	X 1.50	9	00
1½	"	térébenthine	X 1.50	2	50
6	lbs	ultra chrome green	X .75	4	50
1	lb	vandyke brown		—	85
¼	lb	ultra marine blue		—	25
2	pieces	= 1.40 + .38 + .12 = 1.90 = 1 piece		1	60
			Total	47	04

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. .....
MINUTE NO. 15-3048

No. of Account Hobbs Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert,
North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No. 38-1-5 dated Apr. 19/22	
May 20.	To 162 lbs. White lead at .17¢ lb.	27.54
	6 Gallons of boiled linseed oil at 1.60 per gallon	9.60
	1½ gallons of turpentine @ 1.80 gall.	2.70
	6 lbs. of dry chrome green @ .75¢ lb.	4.50
	1 lb. of Vandyke brown color @ .85¢	.85
	¼ lb. dry blue,	.25
	2 paint brushes @ .55¢ each	1.10
	1 paint brush @ .38¢	.38
	1 paint brush @ .12¢	.12
		$47.04

716
Sent June 20/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called May 15th 1922 by letter / phone Due May 19th 1922 Opened May 19th 1922 by W H Lewis

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	J P Rangé	Thos Lamothe	A Robert	Cayen & Cayen		
Standard white lead by the lb	22c	20c	17c	No Quotation		
Boiled linseed oil by the gallon	1 60	None in stock	1 60	None in stock		
Turpentine by the gallon	None in stock	None in stock	1 50			
Dry colors by the lb	None	None				
Chrome Green			25c			
Prussian blue			1 50			
Brown			15c			
		Alphonse Robert 47-04				

NOTED
15-30.48
JUN 17 1922

UNDERLINE TENDERS ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W H Lewis

Dept. of Indian Affairs

Date May 22/22 City or town N Temiskaming Province Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Agents Office,
North Temiskaming, Que.

June 12th, 1922

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 15 1922
RECORDS

Sir:-

I beg to enclose voucher in favor of Alphonse Robert, of North Temiskaming, Que. for material purchased to paint the interior and exterior of the Temiskaming Indian day school-house, also abstract of tenders called for same. I regret to say that this work cost $13.00 more than my estimate of $85.00, this was caused by my under estimation of the amount of material that would be needed also to there being considerable repairing needed on the woodwork. As considerable time has elapsed since this schoolhouse was painted, it took a good deal more paint than I had expected.

The interior was painted a pale green color, trimmed white, the exterior white, trimmed with green, and the foundation sheeting from the ground about 3 feet up dark brown.

I had some difficulty getting tenders for this material, as there was not much in stock in the local stores, and I preferred to purchase locally for the reason that I could get it as required, and not have any left over after the work was completed. As it is I have the 4 paint brushes in stock.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

J. D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT No. 128

UNITE No. _____

No. of Account 56

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To F.A.Blouin,
North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 152209-4 dated Sept.14th.	
Sept.21.	To 36 Slates at .20¢ each.	$7.20
	Purchased for use in the Temiskaming Indian Day School.	

1950
Int 29/9/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.H.Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Témiscamingue Nord, Ont., Sept 21 1922

Mr The Deputy of Indian Affairs
Ottawa

DOIT A **F. A. BLOUIN**

EPICERIE ET BOUCHERIE

CONDITIONS: .....

36 Sales d'oeufs		7 20
		$ 7 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

2

INDIAN AGENT'S OFFICE

SEP 1922

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

September 22nd, 1922 19

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of F.A.Blouin, of North Temiskaming, for $7.20. being for 36 slates purchased for use in the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

W H Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.

Asst. Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

130

No. of Account 1.2.U.C

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Charles Lamothe,
North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 152209-4 dated Sept. 14/22	
Sept.28.	To 2 Water Pails at .55¢ each	$1.10
	Purchased for use in the Temiskaming Indian Day school.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

OCT.

Office of the Temiskaming Indian Agency,

October 3rd. 1922

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers Nos....., amounting to $ 1.10

in favour of Charles Lamothe, North Temiskaming, Que.

for 2 Water Pails, for Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 152209-4 dated Sept. 14th. 1922

Your obedient servant,

W. N. Lewis
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 6

No. of Account Sale Voucher

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J.P. Ranger, North Temiskaming, Ont.

DATE		AMOUNT
1922		
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
Oct.23.	To supplies purchased for school cleansing purposes.	2.13

Sale Voucher 28/22.
2551

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Timiskaming, Oct. 4, 1922.

Department of Indian Affairs.,

In Account With

J. P. RANGER — GENERAL MERCHANT

-SCHOOL-

1922			
Sept. 14	2 bars soap	.09	.18
	2 Brooms	.90	1.80
" 30	1 can lye	.15	.15
	Total		2.13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1922
RECORDS

North Temiskaming, Que. 19

October 23rd. 1922

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of J.P.Ranger, of North Temiskaming, Que. for supplies purchased for school cleansing purposes.

Your obedient servant.

W. H. Lewis

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.
Acting Asst, Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE FROM

NEW LISKEARD Dec. 12th. 22 19

INVOICE NO. 3858

ORDER NO.

FILLED BY

CHECKED BY

SHIPPED VIA

THE GEORGE TAYLOR HARDWARE LIMITED

NEW LISKEARD, COBALT AND COCHRANE

Wholesale and Retail Dealers in All Kinds of Shelf and Heavy Hardware

Lumbermen's, Railroad, Miners' and Settlers' Supplies

To Dept. of Indian Affairs,

TERMS: Cash in 30 days W.H. Lewis, H. Temiskaming, Ont.

2	only Window Blinds,	2 00
1	" Stove Pipe Damper	20
		2 20

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS HAMPTON ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account. Fels
Wale

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To The George Taylor Hardware, Ltd.
New Liskeard, Ont.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
December 12.	To 2 Window blinds complete	2.00
	To 1 Steve pipe damper	.20
		$2.20

Jwl

Purchased for the extension to the school teachers residence at the Temiskaming Indian day school house.

3525
Rec'd 29/12/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. S. Hill
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-3

INDIAN OFFICE

At North Temiskaming, Que.

December 20th, 1922 19

Sir:-

I beg to enclose voucher in favor of The George Tayler Hardware Co.Ltd.for 2 window blinds and 1 steve pipe damper,purchased for the extension to the school teacher's residence at the Temiskaming Indian day school house.

Your obedient servant,

W. H. Lewis
Indian Agent.

J.D.McLean,Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Tenniscoming July 13, 1923

Indian Department in act. with

Hazel Cye

June 13	1 broom		90	
	1 scrub brush	1	25	
	2 soap	15	18	
	2 Cans Lye		30	
	1 pail bolt		45	
			2.08	

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account... Ack Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To... T. Casa & Casa, North Temiskaming, Que.

DATE 1923		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
Sept.13.	To supplies purchased for school cleansing purposes for the Temiskaming Indian Day school, and padlock for the school teacher's house,	2.08

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-1-5

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 18 1923
RECORDS

Office of the Temiskaming, *Indian Agency,*

R

September 13th. *19* 23.

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 134-8, *amounting to $* 2.08.

in favour of Z. Caza & Caza, North Temiskaming, Que.

for Supplies for school cleansing purposes, Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

Sch Inte

APPROVED FOR PAYMENT
.....
APPROVED
.....
ACCOUNTANT
Pan
Jno
Sept 19/23

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Tomiskaming, Que. Dec 14 1923

M. D. Ft of Indian Affairs
Ottawa

ACHETÉ DE
BOUGHT OF

E. DUPUIS

Marchand General | General Merchant

Conditions : Comptant ou intérêt 8% à 30 jours
Terms : Cash or interest 8% at 30 days.

1923		
Dec 14	10 Yds Toweling @ .30	3.00
	For Indian School	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

No. of Account 40c Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E. Dupuis,
North Temiskaming, P.Q

DATE 1923		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
Dec.17th.	To 10 yards of roller towelling at .30¢ per yard.	$3.00
	Purchased for use in the Temiskaming Indian school-house.	

4-4-4-4
Invoice 28/12/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

O. St. Louis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

December 17th. 1923

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 172 8, amounting to $ 3.00

in favour of E. Dupuis, North Temiskaming, Que.

for Towelling for Temiskaming Indian school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert, North Temiskaming P.Q.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Feb. 5th.	To 3 panes of glass 14 x 28" @.40¢ for replacing broken ones in storm windows at Temiskaming Indian school	1.20
	1 lb. of 1" nails.	.15
		$1.35

Mun Jet. 11/24.

5356

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1924
REGISTRY

Letter No.....

Office of the Temiskaming. *Indian Agency,*

February 5th. 19 24.

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos......192..8....., *amounting to $*.....1.35.....

in favour of .....Alphonse..Robert,North..Temiskaming,P.Q.

for...material..for...repairing..windows,Temiskaming. school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... .....*dated*.....

Sch Vote Pay Dist. 9 12 24

Your obedient servant,

W. A. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sale Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E.Dupuis,
North Temiskaming,P.Q.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Feb,5.	To 1 pair of strap hinges and screws	.50
	2 Steve pipe elbows,at .40¢ each.	.80
		$1.30

For Temiskaming,Indian school-house.

Sent Feb. 11/24.

5355

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.D.Scott

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

FEB 8 1924

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

February 5th. *19.24*

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 183 8 *, amounting to $* 1.30

in favour of E.Dupuis, North Temiskaming, P.Q.

for material for repairs to school house Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *dated*

See note
Paid
J.L.S.
9/2/24

Your obedient servant,

W.N.Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Temiskaming reserve.

For week ended January 5th. *192*4

All payments to be made in presence of person signing as witness.

Job 606

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Thos. McBride	1	1					2	2 50	5 00	

Repairs to Temiskaming Indian school-house.

Jno J

Sent agent 11-2-24.

5354

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. H. Lewis

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IF YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

FEB 8 1924

.....North Temiskaming, P.Q.

February 5th. 1924 19

1924

Sir.—

I beg to enclose vouchers in favor of E.Dupuis of North Temiskaming, for hinges and stove pipe elbows, Alphonse Robert, for glass and nails, and return of labour for 2 days work done by Thomas MaBride.

These expenses were incurred in small repairs to the Temiskaming Indian school-house, and teacher's residence. The storm windows on the school had to be repaired, the stove pipes cleaned out, and the elbows replaced by new ones, and the doors on the out-buildings repaired. I also had to get a box stove put up in the teacher's house, for which purpose I purchased a tee pipe, and the stove I used is the one that was in the jail house.

The cross cut saw purchased was for Basil Simpson, the blind destitute Indian of the Temiskaming band. I furnished him with 6 loads of length wood last fall, but he was unable to cut it up as his saw was entirely worn out. He informs me that it was 10 years ago that the Department bought him the last saw.

Your obedient servant,

W. D. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. February 14th 1924

Received from W.H. Lewis

the sum of Official Cheque No 5354 — 5 00/100 Dollars

2 days work repairs to Tenniskeaming schoolhouse

Thomas McBride

$5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1924
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ADM.
TO DATE OF THIS LETTER

February 14th. 1924 19

R

Sir,—

I beg to enclose receipt for official cheque No.5354 .The return of labour was not returned with the cheque.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Témiscamingue Nord, Ont., April 23. 1924

M. Chief of Indian Affairs

Ottawa.

DOIT A **F. A. BLOUIN**

EPICERIE ET BOUCHERIE

CONDITIONS:.....

1 brown.		7lbs.
1 Pail.		75
		$1.50

for Indian School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1 Sch. Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.A.Blouin, North Temiskaming, P.Q.

DATE		AMOUNT
1924		
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
Apr.26.	To 1 Broom	.75
	" 1 Galvanized Water Pail	.75
		$1.50
	For use at the Temiskaming Indian Day School	

Mar 5 - 5 - 24.

484

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.C.T. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1924
RECORDS

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

.....April 26th.....*192*4

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....207-S.....,

amounting to $.....1.50.....*in favour*

of.....F.A.Blouin, North Temiskaming, P.Q.....

for Pail and Broom for Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated*.....

RECOMMENDED FOR PAYMENT
1/5/24

Your obedient servant,

F.A. Blouin

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
MAY 1 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs 22/11/24

In Account with J. P. Ranger.

Oct 31.	Order For I. School.		
" "	1 Broom .50 : 1 Scrubs :		$1.00
" "	2 B Soap .01 1 Can Lye 15 :		.33
			$1.33

Total $1.33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 4e5e

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J.P.Ranger, North Temiskaming,P.Q.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
Dec.1st.	To supplies purchased for school cleansing purposes .Temiskaming Indian Day School.	$1.33

3514
31-1-25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.P.Ranger
Agent.

J.W.Shore

...airs. ...6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-9

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency;*

acct

December 1st. 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 319 R,

amounting to $ 1.33 *in favour*

of J. P. Ranger, North Temiskaming P.O.

for supplies purchased for cleaning Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Paid Jan 5

Letter No......*dated*.....

Your obedient servant,

W. D. D. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Tamiskaming

January 10th 1925

Left of Indian offices
Ottawa

In a/c J. T. McBride

To 30 assorted toys at 25 cts.
each

$ 5.00

For christmas tree at Indian
School house

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 2-5-1

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John Geo. McBride,
North Temiskaming, P. Q.

DATE		AMOUNT
1925		
	Authorised by Dept. letter No..... .....dated.....	
Jan 13	To 20-25 cent assorted toys, purchased for Christmas tree at the Temiskaming Indian Day School.	$5.00

Mar 31-1-25
5513

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Lewis
Agent.

J. P. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

...tter No.....

JAN 19 1925
RECORDS

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

.....January 13th, 1925 .....*192*....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...327...R....,

amounting to $.....5..00.....*in favour*

of John Geo, McBride, North Temiskaming, PQ.....

for ...Toys for Christmas tree at Temiskaming Indian Day School-house.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....*dated*.....

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming,P.Q.

February 9th.1925

Department of Indian Affairs,
In account with

J.P.Ranger, General Merchant.

Dec.9th.Order for supplies for Indian School.

1 Axe,1.50 1 Handle .50	2.00
1 Snow shovel 1.00 1 Wash tub,2.00	3.00
1 Broom .85 1 scrub brush .15	1.00
7 bars soap .50 1 can lye .15	.65
	$6.65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J.P.Ranger, North Temiskaming, P.Q.

DATE 1925		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No..... dated.....	
Feb.11th.	To supplies purchased for use at the Temiskaming Indian Day School.	$6.65

Sent 19/2/25

5843

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.H.Lewis
Agent.

J.W.Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming,.....Indian Agency,

February..11.th.1925.....192....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....342..8.....

amounting to $.....6..65.....in favour

of.....J..F..Ranger..North..Temiskaming..P..O.....

for.....supplies..for..use..in..the..Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. & T. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account ... Sale Dupts

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John G. McBride, North Temiskaming, P. Q.

DATE 1925		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No..... dated	
May 6th.	To 1½ days work at $3.00 per day.	$4.50
	Repairs to School-house-Temiskaming.	

Sent 11-5-25

771

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. D. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1925
RECORDS

agt

May 6th. 1925

ACCOUNTANTS
MAY 9 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 385 8,

amounting to $ 4.50 in favour

of John G. McBride, North Temiskaming P.O.

for 1½ days work at Temiskaming Indian Day School -

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 1935
RECORDS

June 13th, 1935.

MEMORANDUM FOR FILE.

Miss Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, who visited the Department today, requested that supplies be furnished for a midday meal for the pupils for the period between November 1st to April 30th in each year, as follows:

Tea,	Sugar,
Cocoa,	Klim,
Biscuits,	1 Large Granite Pot.

She also requested that the teacher's residence be banked inside. The flooring would have to be taken up around the sides for the purpose. She stated that it would take the work of a man for approximately two days. She was given authority to have this work done. She will pay the man and send her account to the Department.

She also requested that a plot of ground be purchased to enlarge the playgrounds. A request will be found on file regarding this matter.

J. D. Sutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1a/e Date

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To George Polson,
North Temiskaming, P. Q.

DATE 1925		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No..... dated.....	
June 18th.	To 240 ft. Lumber purchased for putting a veramdah on the school teachers residence, Temiskaming. @ $40.00 p.m.	$9.60

Ent 24-6-25

1386

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the materials has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED
found correct.
J.W. Shore
.....

W. N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1925
RECORDS

At North Temiskaming, P.Q.

June 18th, 19 25

Sir:-

I beg to enclose voucher No.414 C in favor of George Pelson, of North Temiskaming for lumber supplied by him for the purpose of constructing a verandah and other improvements to the school teachers residence at the Temiskaming Indian School-house at North Temiskaming, P.Q.

George Pelson spoke to Mr.Conley about this matter during his visit here last spring, but Pelson has been away since that time and has recently returned and I did not know the exact amount of lumber that he supplied.

Pay

Your obedient servant,

M.G.N. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
JUN 1925

1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 504

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To John McBride, North Temiskaming, P.Q.

DATE 1925		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
June 22nd.	To 6 days work at $3.00 per day.	$18.00
	Digging and casing a well at the Temiskaming Indian Day School	

Sent 30-6-25

1521

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct. J.P. Shore

W.A. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account ...Refs 3[illegible]

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Jean Morin, North Temiskaming, P.Q.

DATE		AMOUNT
1925	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
June 22.	To 200 ft.B.M. of Lumber at $30.00 p.m.	$6.00
	For casing for well at Temiskaming Indian Day School-house.	

Sent 30-6-25

15 20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct
J.W. Shore

W.N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1925
RECORDS

At North Temiskaming, P.Q.

June 22nd, 1925 19

Sir:-

I beg to enclose vouchers in favor of John McBride and Jean Morin respectively, for labor and material purchased for the purpose of constructing a well for the Temiskaming Indian Day School house and teacher's residence.

This well was very badly needed as it was very inconvenient for the teacher to have no water near. It seems to me to be a good well as a good stream of water was struck, and the well has been cased in and a cover put on at a total expense of $24.00.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN OFFICE

At N. Jeanne Kenning

Sept 10th 1925





Miss Honan the teacher for the Indian day school of Jeanne Kenning is in need of a stove. She has nothing but an old stove used for many years by the Indians
I would be please to know if the Department will authorize me to buy her one

Your obedient Servant

J. D. McLean
assistant Deputy and Secretary J. Caza
Dept of Indian affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, September 14, 1925.

SIR,-

In reply to your letter of the 10th instant, I beg to say that you may purchase a suitable stove for the Temiskaming Indian Day School at as reasonable a cost as possible. Before making the purchase you should secure competitive prices and purchase from the firm quoting the lowest price. A certified account, in duplicate, covering the cost of the stove, should be forwarded to the Department for payment. To this account should be attached a list of the firms asked to quote and the prices quoted.

In future, when recommending any expenditure, you should furnish an estimate of the probable amount involved.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Act. Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN OFFICE

At N. Tomiskaming

Sept 22 1923

Sir,-

Referring to official letter No 35-1-5 of Sept. the 14th. There is a new style of stove sold by Belanger Co. that can be used as a hot stove and a cooking stove in the winter and as a cooking stove using small wood in the summer. It is the only company selling this style of stove and as Miss Hansen would be very pleased to get one of these. I thought I would write to ask for permission to buy one. The price would be $42.25 delivered in the town.

Your obedient servant

J. Caza

Indian agent

J. D. McLean esq.-

asst. Deputy and secretary

Dept of Indian affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, Sept. 24, 1925.

Sir:

In reply to your letter of the 22nd instant, I have to say that you may purchase the stove mentioned in your letter for the Temiskaming Indian Day School, at a cost not to exceed $42.25.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

E. CAZA, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

No. of Account 49

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN
OCT 8
RECEIVED

The Department of Indian Affairs,

To .....

EXD

DATE		AMOUNT		
1925	Authorized by Dept. letter No..... dated.....			
Oct. 8	Thomas Cheevier 2½ days with team @ $5.	4995	12	50
	Alex Cheevier 2½ days with team @ $5.	4996	12	50
	John Cheevier 1½ days labor @ $3.	4997	4	50
	Work of ditching, banking and filling in Yard & shoreline Pumphouse Old Account No. 8/10/75			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46k

Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Wilfrid Perron

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No..... dated.....		
	1 Store for the Tomiskaming Indian Day School	42	25

Inv Oct. 31 '25

3873

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

J. Cuzner
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN OFFICE

At N. Tamiskaming

Oct 24 1925

Sir

I am enclosing vouchers in favour of Wilfrid Perron of North Tamiskaming for $42.25 for a Stove for the School Section of the Tamiskaming Indian Day School.

J. D. McLean
asst. Deputy and Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Pay J.W.S.

Your obedient servant

J. Caza

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1925
RECEIVED

At Temiskaming, Que. Nov. 14 1925.

No. 9

Sir

Miss Horan is telling me that the Department promised to furnish tea or coffee to the children of the Temiskaming Indian Day school. I would be pleased to receive instructions from the Department regarding this proposition.

J. D. McLean esq
asst Deputy and Secretary
Dept of Indian affairs
Ottawa

Your obedient servant
J. Caza
Indian Agent

CHARLES BRANCH
NOV 19 1925
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5

Ottawa, November 19th, 1925.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, relative to the furnishing of supplies for a midday lunch for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the quantity of tea, cocoa, sugar, klim or milk powder required to give a hot drink to the pupils for the period from December 1st to April 30th, next. You may also purchase a small quantity of soda biscuits or hard tack. The expense for the purpose should be kept down to the lowest possible point. It is not intended to provide the pupils with a full midday meal. The purpose of the lunch which the Department will supply is to augment the lunch brought by the pupils from their homes each day.

You may also purchase and have delivered one large granitesare pot.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sale
Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Wilfrid Perron

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No..... dated.....		
	1 box Stove for the Semiahmoo Indian Day School	22	00

Sept 7-12-25

4533

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

J. Coza
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1925
RECORDS

Earth Temiskaming

Nov. 30 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Agt

R

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting to $12.00 in favour of W. M. Perron for one bot stove for the Temiskaming Indian Day School. The old stove is broken Mr Perron allowed $4.00 for it, he sent it to the blacksmith shop to be repaired and expect to be able to get something from the buck more. Mr Perron is the only one who had a bot stove large enough for the school.

J. D. McLean Esq
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Your obedient servant
J. Cyr
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 14
REGISTRY

North Tenisksming

Dec 10 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

Miss Horan, teacher of the Temiskaming Indian Day School is telling me that the amount of $5.00 was given last year for a treat to her pupils at Christmas. I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of the same amount this coming Christmas.

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Your obedient servant
J. Caza
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, December 14th, 1925.

Sir:

Replying to your letter of the 10th instant, I beg to say that the Department will approve of an expenditure not exceeding $5 in the purchase of supplies for a treat to the pupils of the Temiskaming Indian Day School at Christmas.

Please obtain itemized accounts, in duplicate, from the merchant from whom the purchase is made. These accounts you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward to the Department for payment.

Please inform the teacher of the amount authorized.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming

John George McBride

to Indian Department.

10 lbs	box	Candy	@ 20 cts	$2.00
4 "		"	@ 30 "	1.20
7 "		"	@ 25 "	.75
				$4.95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 5378
Orde

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J. G. McBride

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No 15-1-5 dated Dec 14 1925		
	Candies for the pupils of the Temiskaming Indian Day School	4	95

5378
Dec 15-1-26

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.
J. W. Scott
.....

J G McBride
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-37

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1926
RECORDS

At.....Nord. Temiskaming Que.

.....Jan. 4th..... 19.26.

Sir

I beg to enclose vouchers amounting to

~~five dollars~~ $4.25 in favour of J. C. McBride candies

supplied for the pu pils of the Temiskaming

Indian Day School.

Pay

Your obedient servant

Z Caza

Indian Agent

J. D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANTS
1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming Que.....

April 5,1926 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I would be pleased to know if the Department will autherize me to buy the fellowing articles for the Temiskaming Indian Day School. 1 water pail
1 granit basin
1 dipper
5 yds towlings.

Your obedient servant

J Gaza

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, April 8th, 1926.

Sir:

Replying to your letter of the 5th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following supplies for the use of the Temiskaming Indian Day School:

1 Water Pail,
1 Graniteware Basin,
1 Dipper,
5 Yards Towelling.

When the purchase has been completed, you should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF
MAY 14 1926
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming Que.

May 7, 1926 19

SCHOOLS BRANCH
MAY 15 1926

Sir,—

I beg to enclose a requisition for a screen door, a kneading pan and a fleur can for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School. I would be pleased to know if the Department will autherize this expenditure.

Your obedient servant

J Gaga

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept.of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, May 15th, 1926.

Sir:

Replying to your letter of the 7th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and installation of a screen door and a kneading pan, with cover, for the Temiskaming Indian Day School. Please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

We are not prepared to supply the flour can asked for by the teacher.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

North Temiscamingue, Qué. May 18. 1926.

M. [redacted] St. Indian Affairs

Ottawa

Doit à

O. Lamothe & Cie

Marchands Généraux

Successeurs de Chs Lamothe.

Abitibi	1	gallon Lait	50	
	1	Savon	70	
	1	Sucre	35	
	5	lbs Tabac	90	$2.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1010

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To D. Lamothe & Co.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 35-1-5 dated April 9, 1926	
	Supplies for the use of the Temiskaming Indian Day School	2 45
		26
	Cent 28-5-26	
	1066	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. H. Shore

D. Lagace
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming Que.

May 18th, 1926 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting to $2.45 in favour of O Lamothe & Co for supplies to the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Supplies; wood &c for
Quarantining Indian Homes
to be paid from a/c 49

4/6/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

110

a/c 49

Cheque in favour of Receiver General
for $47 (47.45) 4 1/2 refunds to Education
Vote a/c CK 1066 for 2 4 1/2 supplies
and CKO 812 & 813 for wood

2163
1-6-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5-

7rd 2063

Ind

50

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

NO. 8689

Dept 84
A.F.M.

Bank of Montreal,

$ 47.45

Ottawa, June 5th, 1926.

RECEIVED from Dept.

on account Indian Funds.

the sum of Forty seven 45/100 ..... *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

Signed in Triplicate,

Ent'd.

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1st Butte a/c 119

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Henry McBride

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
	4 days work erecting the fence of the School yard	12 00

3116
and 12/9/26
to Cyk.

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hogan
Agent.

J. W. Shaw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1 afe

INDIAN TRUST FUND

afe 119

The Department of Indian Affairs.

To ...Chief ...Edmonton...

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No..... .....dated.....	
	6 days--work ..... @ $3.00	18 00
	Erecting the fence of the School yard	
	3115 and 12/7/26 to Supt.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Gaza
Agent.

J. M. Lloyd
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 26
RECORDS

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

July, 5, 1926 19

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting ## to $18.00 and $12.00 in favour of Alex Chevrier and Henry McBride for the erection of the fence of the school yard. What ever fence that was there had to be taken off and put in the line and a new fence had to be erected on the land that was bought last fall to enlarge the school yard.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

No. of Account Acct. Book a/c 49

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To C. Chalut

DATE		
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
	Repairing of gates for the School yard	50

3114
rec'd. 12/7/26
to Dept.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Lagasse
Agent.

J. A. Lucas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1926
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

July 5th, 1926 19

R

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting to fifty cents in favour of Olivier Cholet of North Temiskaming for the repairing of the gates of the school yard.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept.of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

d c 49

No. of Account Acte Indte

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J. D. Truscott

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
	30 rods wire fence	20 40
	5 lbs Staples	40
	for the school yard	20 80

3113
rest 12/7/26

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hoey Agent.

J. A. Markle

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiscaming P.O., Juin 15 1926

M Affaires Indiennes Dépt.

Doit à J. D. TRUDEAU

		30 sod fence Akin			
		5 lbs staples	20.	10	
				40	
			20.	50	

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
7 1926
RECORDS

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ADDD

July 5th, 1926 19

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting ######## to $20.50 in favour of J.D.Trudeau of North Temiskaming for wire fence supplied for the school yard of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 21c 49

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Willie Falcon

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No..... dated.....	
	Repairing the well of the Fisher Raming Indian Day School 2 days at 3.00	6.00
	3729 and 7/8/26 to Agt.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible] and found correct.

J. McKee
.....

J. Hoey
..... Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

31-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 3 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO

North Temiskaming P.Q.

July 29th, 1926 19

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting to to $6.00 in favour of Willie Polson for work done at the well of the Temiskaming Indian School . The well that was made before was much too large and not deep enough. A box about one third the size of the first one was made and put inside of the old one and the parts betwee the two boxes was filled with sand,it was also put about four feet deeper.The water is very good and the teacher is very satisfied.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFF.
AUG 19 1926
RECORDS

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Aug 17th, 1926 19

97

Sir

I beg to inform the Department that ##### Doctor Wall(during his official visit to North Temiskaming) found defective eyesight common among the pupils of the Indian school and recommended as a remedy that a slate blackboard be substituted for a worn out hyloplate now in use, Also that the windows be re-modelled so as to allow ventilation at the top and bottom as he attributed certain constitutional ailments prevalent among the pupils to lack of proper ## ventilation. The size of the blackboard in use is ### 3 ft. by 8 ft.

Referred to 35-1-4 Aug 24/26

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 21, 1926.

Dist

I have your letter of the 17th instant, informing the Department that Dr. Wall recommends, as a remedy to prevent defective eyesight among the pupils, that slate blackboard be substituted for the one at present in use, also that the windows be remodelled to provide ventilation.

In reply I beg to say that we do not supply slate blackboards to Indian day schools. We are, however, placing an order with the Government Stationery Office here to forward to the teacher's address a Lithoplate blackboard, 6' x 3'. When this arrives, you should arrange to set it up in the class-room in the place of the present worn out Hyloplate board.

I shall be pleased to hear further as to what you would recommend be done in the remodelling of the windows in order that they will provide ventilation at both the top and bottom. You should give the approximate cost of any work in having these windows remodelled. When we have this information, consideration will then be given to authorising you to have the work carried out.

Your obedient servant.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. B. A. A. arm

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 20h Forte

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Tom McBride

DATE		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No..... .....dated.....		
	2 hrs. work for the installation of a blackboard in the Temiskaming Indian Day School	30	.60

List 26.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Gaza
Agent.

J. McShane

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

INDIAN OFFICE

North Temiskaming Que.

At.....

Sept.28th, 1926

..... 19.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 2 1926
RECORDS

Sir:-

I beg to enclose vouchers amounting to 60/ in favour of Tom/s McBride for work done at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1926
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1617
Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Isaiah Thompson

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
	Transportation of a blackboard from Nanaimo Sidney to North Tsimiskamy Blackboard for the T.J.D. School		75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. Caza
Agent.

J.W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

38-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1926
RECORDS

INDIAN OFFICE

At North Temiskaming Que.

Oct. 4. 926 19

Sir-

I beg to inclose vouchers amounting to 75¢ in favour of Odilon Champoux of North Temiskaming for the transportation of a blackboard from [redacted] New Liskeard to North Temiskaming. The black board is for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Matériaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P.Q., 6 sept 1926

Vendu à M Josigne Gagnon

Acct. No. Commis Compte Rapporté
"Le Droit", Ottawa, Ont.

Le Département Indien

2 vitres Double

14 X 30 X 30¢ 1.00

1.75

No 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. Gibbons Esq Hobart, ...

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No ..... dated ...	
	2 pairs of glass for the Tamia Kamiya Indian Day School	1 00

List 37

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent.

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To...Aylmer...Ont.....

DATE		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No..... .....dated.....		
	2 pages of glass for the Iroquois Indian Day School	1	00

List 37

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hogan
Agent.

J. M. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. Nov. 19,1926

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.00 in favour Alphonse Robert of North Temiskaming for window glasses for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient Servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANT'S OFFICE
NOV 23 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 13

North Temiskaming Que.Dec,7,1926

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize again this year,an expenditure of $5.00 each for a treat to the children of the Temiskaming Indian Day School, the Hunter's Point Indian Day School and the Brannan Lake Indian Day School for Christmas. The teachers of these diffrent schools have asked for the same favour again this year.

DEC 9 1926 CHOCLE BRANCH

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, December 13, 1926.

Sir:

I have your letter of the 7th instant, requesting authority to incur an expenditure for the purpose of providing a treat for the children of the Temiskaming, Hunter's Point and Bremner Lake Indian Day Schools.

In reply I beg to say that you may incur an expenditure not exceeding $5 for each school in the purchase of suitable supplies. This amount should not be exceeded in each case, and you should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure for each of the schools separately.

Please advise the teachers accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. Cass, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Tomiskaming, Que., Dec 11th 1926

M [redacted]

ACHETÉ DE
BOUGHT OF

E. A. DUPUIS

Marchand General | General Merchant

Conditions : Comptant ou intérêt 8% à 30 jours
Terms : Cash or interest 8% at 30 days.

[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	

No. of Account Ach

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. Dreyer

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
	For the Tenniskaming Indian	
	Day School	
	2 bars Soap	15
	1 scrubing brush	25
	1 Broom	90
		1.30

Sent 20-12-26.

4308

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. McShane

A. Draper
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 14 1926

North Temiskaming Que. Dec.20,1926

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.30 in favour of A Dupuis of North Temiskaming for supplies to the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

J Goza

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANT
DEC 1...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Joseph Seguin

DATE		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No. 35-1-5 dated Dec 13, 1926		
	Voucher for a Treat to the Children of the Semiahmoo Indian Day School	5.	00

Sch 5423

Allowed Ck. Number

J Indian Agent 10/27.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Gaya

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nord Témiscaming
27 Déc 1926

Vendu à Mons Jh. Lazie

20 paquets de gommes	à 5¢	$	1.00
20 barts de chocolats	à 5¢		1.00
100 bonbons à la	¢		1.00
12 liv de pommes	à 8¢		1.00
2 douz oranges	à 50¢		1.00
		$	5.00

Joseph Lauzon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for the school.

Chloride of Lime to disinfect the Toilet.
2 doz. clothes-hooks
1 door latch

Requisition for the Teacherage.

4 cream window-shades
1 clothes-line
1 doz. clothes-hooks.
~~1 door latch~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. May 25,1927

Sir-

I beg to enclose a requisition for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School for:
4 cream window shades,1 clothes line and 1 doz of clothes hooks.

And also a requisition for the school for:
Chloride of Lime,2 doz clothes hooks and 1 door latch.

I would be pleased to know if the Department will authorize this expenditure.

Your obedient servant

J Haya
Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, May 30th, 1927.

Sir:

Replying to your letter of the 25th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following supplies for the use of the Temiskaming Indian Day School:

4 Window Shades, of the size required,
1 Clothes Line,
½ Doz. Clothes Hooks,
2 Tins Chloride of Lime,
1 Door Latch.

Please forward properly certified vouchers in the usual manner covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

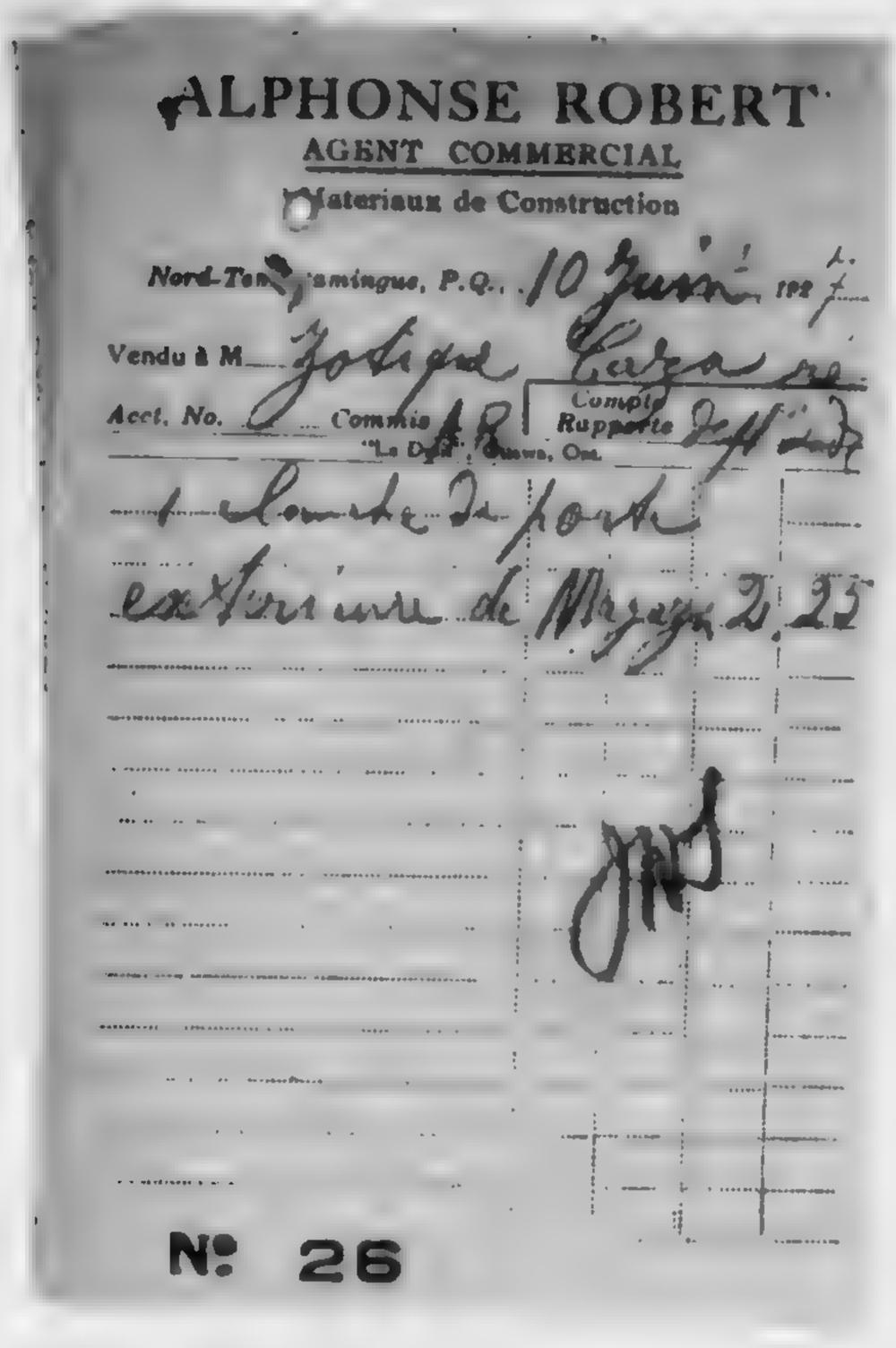
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY


ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction
Nord-Temiscamingue, P.Q., 10 Juin 1922
Vendu à M Joseph Caza
Acct. No. Commis
Compte Rapporté
"Le Droit", Ottawa, Ont.
1 Corde de bois
extérieure de Mazana 2.25
No 26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To. A. Glasgow Robertson

DATE (1927)		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No..... .....dated.....		
June 10	1 heavy door latch for the Semiahmoo Indian school	2	25

Sept 18-6-27.

2096

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

FORM No. 100

A. Glasgow Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

35-1-5

North Temiskaming Que. Aug. 14, 1927

ACCOUNTANT
AUG 16 1927
OTTAWA

AUG 16
REGISTRY

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $2.00 in favour of Alphonse Robert of North Temiskaming for one heavy door latch for the Temiskaming Indian Day School. The door lock was broken and I think that the only thing that will stand is a heavy latch like the one bought.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Indian Trust

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. Caza

DATE		AMOUNT
1927	Authorised by Dept. letter No.....dated.....	
	for The Temiskaming Indian Day School	
Sept 21	1 padlock	50
	1 door hasp	15
		65
Sept 21	3 bars Soap 15¢ (large)	45
	1 broom	75
	1 scrubbing brush	10
	Bank 29-9-27.	2 05

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

J. Caza
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

North Temiskaming Que. Sept. 23, 1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $2.05 in my favour for material bought for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. Dec, 3, 1927

SCHOOLS BRANCH
DEC 7 1927

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of $5.00 each for the schools of North Temiskaming, Hunter's Point R.C. and Brannan Lake Indian Day School. This would be for a treat to the children of these diffrent schools at Christmas.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, December 7, 1927.

[redacted]

Replying to your letter of the 3rd instant, I beg to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 in the purchase of supplies for a treat to the pupils at Christmas at each of the Temiskaming, Hunter's Point R.C. and Brennan Lake Indian Day Schools.

Accounts, in duplicate, should be obtained, and these you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and send to the Department for payment. A separate voucher should be prepared covering the expenditure for each of the schools.

Your obedient servant,

Sgd. T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Yorkton

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Mrs E. Hadaman

DATE 1927		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No. 33-1-9 dated Dec 7 1927	
Dec 22	Caution for a tract to the children of the Touchwood Indian Day School	5 00

Dept 19-1-21

5346

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

J Haga
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Fond Temiscamingue Dec, 22, 1922

Jas. E. Hodgson sold to Dept of Indian Affairs.'

10 lbs mix. candies	.20¢	2.00 ✓
20 bars chocolate.	.06¢	1.00 ✓
8 lbs candies	.25¢	2.00 ✓
		$ 5.00 ✓

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. Jan. 14, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $5.00 in favour of Mrs. E Nadeau of North Temiskaming for candies supplied ###### for a treat to the children of the Temiskaming Indian Day School at the occasion of Christmas.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

SCHOOLS BRANCH
FEB 17 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1928
RECORDS

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR COTE, dated October 20th, 1927, on his inspection of the Temiskaming Indian Day School.

Original on File 35-1-6.

Apart from the schoolhouse there is a shed 8' x 10'.

A toilet with 2 separate seats.

A house 33' x 16' with two rooms and a stove but the chimney is too low and smokes.

The schoolhouse would need to be painted inside and outside.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, February 17th, 1928.

[redacted]

The Separate School Inspector, who recently visited the Temiskaming Indian Day School, states that the school building requires to be painted, both inside and outside, also that the chimney is too low and smokes. Early next spring you should draw the attention of the Department to the painting of this building, stating the approximate cost of having the work done and how you would propose to have it carried out - whether by contract or day labour. You might also inform the Department regarding the chimney, and state whether [redacted] would advise that the same be raised or not, in order to overcome the difficulty mentioned by the Inspector.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Case, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

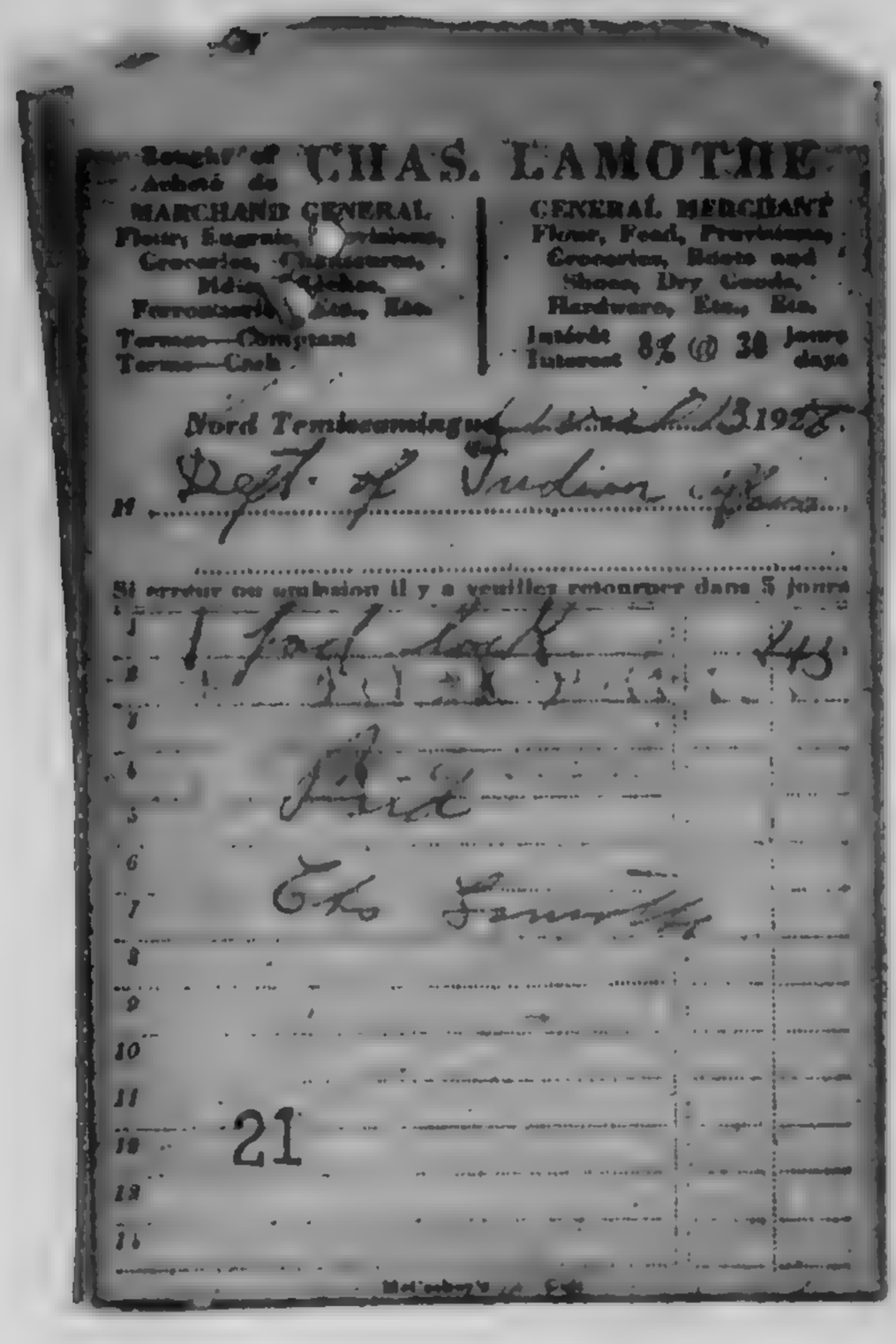
No. of Account Lake Dauphin

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J. Guyon

DATE 1928		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
April 13	1 yr rent of Lot for the Dominion Indian Day School	45-


Boughts of
Achetés de

CHAS. LAMOTHE

MARCHAND GENERAL
Flours, Engrais, Provisions,
Groceries, Tinwares,
Mélasse, Molasses,
Ferronnerie, Etc., Etc.
Termes—Comptant
Terms—Cash

GENERAL MERCHANT
Flour, Feed, Provisions,
Groceries, Boots and
Shoes, Dry Goods,
Hardware, Etc., Etc.
Intérêt 8% @ 30 jours
Interest days

Nord Temiscamingue, le 13 1928

M Dept. of Indian Affairs

Si erreur ou omission il y a veuillez retourner dans 5 jours

1 Ford Truck 45
2
3
4
5 Tire
6
7 To Fennette
8
9
10
11
12 21
13
14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, April, 21, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to 45¢ in my favour for one pad lock bought for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1928
RECORDS

North Temiskaming Que, May 22 1928

SCHOOLS BRANCH
MAY 28

Sir-

Referring to official letter no 35-1-5 of Feb. the 17th I beg to inform the Department that Mr. Alphonse Robert of North Temiskaming offers to take the contract to paint the inside and the outside of the Temiskaming school, including the porch, storm windows, the teacher's desk and a cabinet for the sum of $224.50, two coats of paint to be put all over.
There is no doubt that the work could be done a little cheaper by day labour but it is hard to get men around here on whom we can depend to do good work.
Mr. Robert has painted the agency house last year and has done very good work and I am of the opinion that it is better to give him the contract as well for the school.
I believe that the best time to have this work done is after the closing of the school for summer holidays.
I do not believe the chimney has to be raised but it will have to be repaired at a cost of about $3.00.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, May 26, 1928.

Sir:

I have your letter of the 22nd instant, furnishing an estimate of the cost of painting the interior and exterior, including the porch, storm windows, teacher's desk and cabinet, of the Temiskaming Indian Day School with two coats of paint.

In reply I beg to say that you may arrange with Alphonse Robert to carry out the painting required, he to provide the material and labour for the sum mentioned, viz. $224.50. You should see that a good grade of paint, oils, etc., is used and that two coats of paint are applied. You should also see that the work is satisfactorily performed. After this painting has been completed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, for the amount due.

It is noted that the chimney requires to be repaired, at a cost of about $3, and you may also arrange to have this work done.

Your obedient servant,

Kirkfield Sgd. T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nord Témiscamingue, 17 mai 1926

Ord.

Ministère des affaires Indiennes

Gouvt Fédéral, Ottawa

ACHETÉ DE **O. LAMOTHE & CIE**

Successeurs de Chs Lamothe

MARCHANDS GÉNÉRAUX

Sept. 6/26	Par Schemer	
	2 vitres	40
	1 lb matige	10
	1 cadenas	50
	1 contre plaque	25
	3 feuilles "	60
		185

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Lake Bote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C. Lamothe & Cie

DATE			AMOUNT	
1926				
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Sept	6	Material supplied for the Temiskaming Indian Day School	1	85

35-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, June 6, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.35 in favour of O Lamothe & Co for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANT
JUN 9 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1st vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To. Constant Delhalle

DATE			AMOUNT	
1928				
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
April	1	Transportation of one box of books for the Semiahmoo Indian Day school	1	25

1st June 26/28

1552

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Thorne

J. Hoya
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN
JUN 21 1928
REGD

North Temiskaming Que, June 19, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.25 in favour of Constant Delhalle of North Temiskaming for transportation of one box of material for the Temiskaming Indian Day School from New Liskeard to North Temiskaming. The price ######## is high but the roads were very bad at that time.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN
JUN 21 1928
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, June 19, 1928

Sir-

I beg to inform the Department that some repairs are needed at the Temiskaming Indian Day School.
When it was built, some sheating was put around the wood foundation about 2 ft. high, one half being in the ground, this sheating is now rotton and should be pulled off and replaced, I believe the best would be to put a good heavy paper and cedar shiplap. The cost of material and labour would be about $30.00. I would be pleased to know if the Department will authorize this expenditure. As the school is to be painted in a few weeks it is important that this ## repair be done before.

SCHOOLS BRANCH
JUN 21 1928

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, June 21st, 1928.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, relative to the condition of the sheeting around the wood foundation of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that the Department will approve of having this sheeting removed and replaced with good heavy paper and cedar shiplap. We note that you estimate the cost of the material and labour to be approximately $30. This work should be carried out before the painting is undertaken. An account, in duplicate, properly certified, should be forwarded covering the cost.

Your obedient servant,

D. Scott

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

ACCOUNTANTS
JUL 6 1928
JUN 22 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10

CANADA

No. of Account 1c/1c

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John King

DATE		AMOUNT
1928	Authorized by Dept. letter No 25-1-5 dated June 21, 1928	
July 9—13	Labour at the Temiskaming Indian Day school 5 days at . . . 3.00	15.00
		15.00

JMH

2257

Journ Jr Cy 28-1-28

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

J Hoey
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40

CANADA

No. of Account 2a4u

INDIAN TRUST FUND

R

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert

DATE		AMOUNT
1924	Authorized by Dept. letter No. 25-1-3 dated June 21, 1928	
July 4	Material supplied for the Temiskaming Indian Day school	19 80
		225-8
		July 25/28

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

Matériaux de Construction

Nord-Temisca[illegible]e, P. Q., 4 Jan 1928

Vendu à M. Jobidon Eastman ave

Acct. No. Commis AE Compte Rapport Statement

350 pds shiplap sprce - -
no. 1. pitwood 16.10
10 # Cond arc. 2½ - 20
1 roll paper - 2 -
Hercules XXX 3.00
$ 19.80

22

McCarthy Systems - Gelt 11-17-31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Nord Temiskaming Que, July 16 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $19.80 in favour of Alphonse Robert for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

Also vouchers amounting to $15.00 in favour of John King for labour done at the same school.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL à
NORD TEMISCAMINGUE, P. Q.

Matériaux de Construction de toutes sortes directs des Manufactures. Vitres importées : Une spécialitée de vitres en couleurs et ornementales, vitraux plombés et miroirs.
Distributeur de BEAVER BOARD.

VENDU A M.r Zotique Gauvreau Dépt affaires Indiennes

Facture No D.A.I. ..... le 11 Août, 1928 Conditions : .....

	pour peinture fini a l'école		
	Indienne extérieure et intérieure		
	tel que soumission,	22	50
	pour peinturage fondation Boisonné		
	1 gal peinture gris Verandah		90
	10 hrs ouvrage à	5	00
	réparage d'une cheminée, briques, chaux	3	00
	réparage chassis et chassis double		
	8 vitres Double 14 x 28 x 35¢ =	2	80
	ouvrage 1 hr	—	60
	Total	$ 240.	80

J.M.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sch. Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert

DATE 1928		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated May 26, 1928 / 33-1-5 June 26, 1928		
Aug 11	Painting of the Jeniskaning School house, inside and outside double windows etc...	224	50
	Painting of skirting around wood foundation	9	90
	Repairing of Chemney	3	00
	Repairing of windows and 8 panes of glass	3	40
		240	80

2660
Aug 20/28.

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

EXAMINED and found correct.
J M Moore

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Nord Temiskaming Que, Aout 15, 1928

AUG 17 1928
RAIO

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $240.80 for the painting of the Temiskaming ## School house, the repairing of the chimney and windows.

I was of the opinion that there should have been no extra charge for the the painting of the shiplap around the foundation, Mr. Robert tells me that when the arrangement# was made, the sheeting around the foundation was rotten and was not supposed to be painted.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 3011 Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Geo Gibson

DATE 1928		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Sept 24	1½ days work to mow the grass in the school yard and putting the yard and buildings in good order for the opening of the school 3.00	4	50

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1928
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, Sept 19 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $4.50 in favour of George Patton for labour done in the Temiskaming school yard and at the buildings to put things in good order for the opening of the school. It took more time than I expected for I thought the work would be done in one day.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

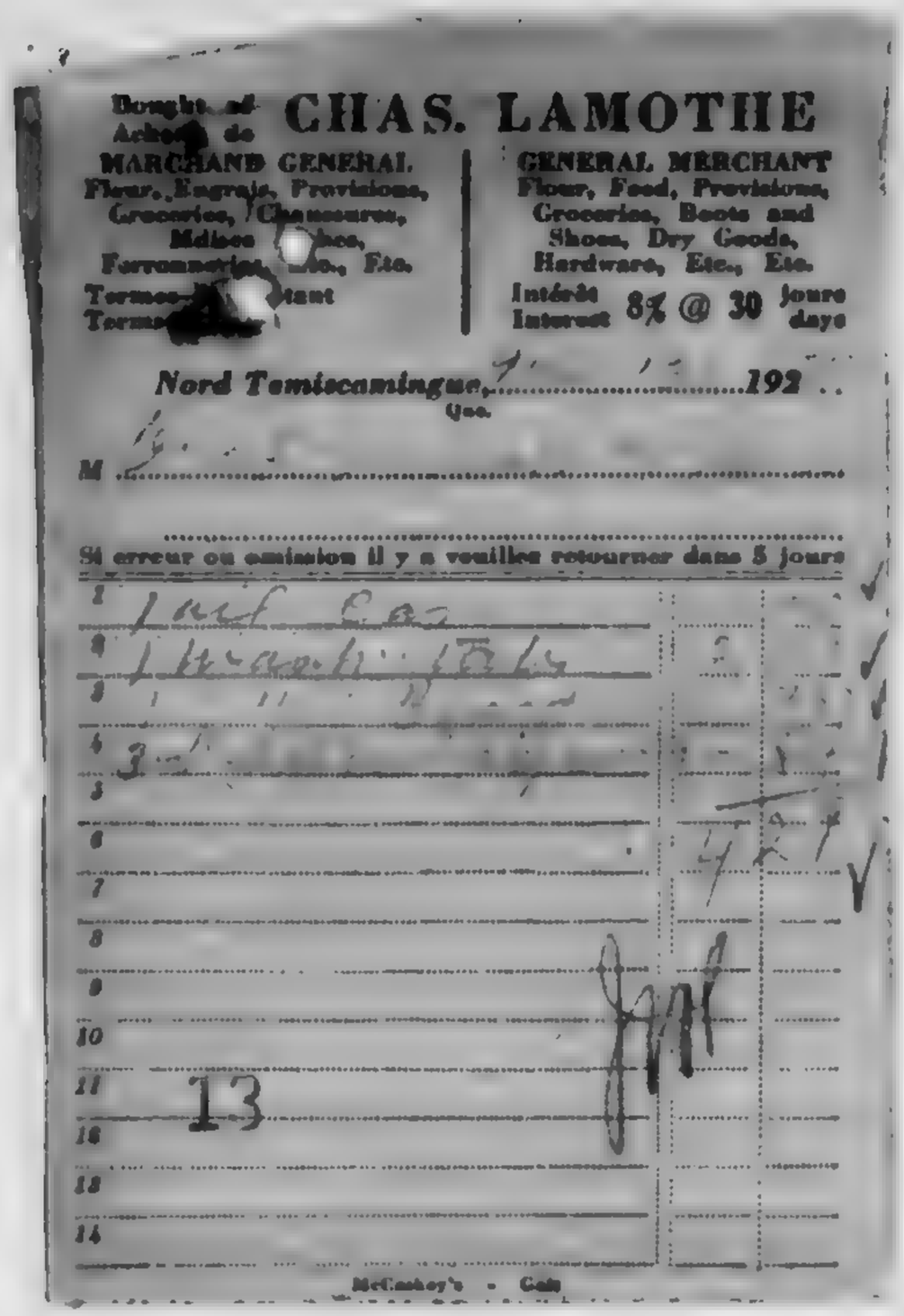
SEP 21 1928
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Bought of
Achet[illegible] de

CHAS. LAMOTHE

MARCHAND GENERAL
Fleur, Engrais, Provisions, Groceries, Chaussures, Mdlses [illegible]hes, Ferronneries, [illegible]c., Etc.
Termes-[illegible]tant
Terme[illegible]

GENERAL MERCHANT
Flour, Feed, Provisions, Groceries, Boots and Shoes, Dry Goods, Hardware, Etc., Etc.
Intérêt 8% @ 30 jours
Interest 8% @ 30 days

Nord Temiscamingue, Que. ..... *192* ..

M .....

Si erreur ou omission il y a veuillez retourner dans 5 jours

1 1 auf Eau
2 1 Wash Tub
3
4 3
5
6
7
8
9
10
11 13
12
13
14

McCaskey's - Cash

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Lake Scott R

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Chas. Farmaka

DATE		AMOUNT	
1928			
	Authorized by Dept. letter No. 35-1-8 dated Nov. 8. 1928		
	Supplied to the Teacher of the Temiskaming Indian Day School		
Nov. 13	1 oil can	1	00
	1 wash tub	2	00
	1 " board		75
	3 bottle stove pipe 15		54
		$4	29

Serv. Nov. 1928.
Serv. Nov. 1928.
4 6 0

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Kaye
Agent.

FORM No. 100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF INDIAN AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1928
RECORDS

North Temiskaming Que, Nov 14, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $4.29 in favour of Chs. Lamothe for material supplied to the teacher of the Temiskaming Indian School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35—1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, Nov. 22 1928

Sir-

I beg to inform the Department that a private toilet closet is needed for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School. Up till now she has been using same one as the children but it is very unhandy, for the winter being too far from the house. The cost for labour and material would be about $20.00, I would be pleased to know if the Department will authorize this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 27, 1928.

Sir:

Replying to your letter of the 22nd instant, I beg to say that the Department will approve of the erection of a private toilet for the teacher of the Temiskaming Indian Day School. It is noted that you estimate the cost of the labour and material to be about $20. You should arrange to have this work carried out as soon as possible, keeping all expenses as low as possible.

When this work is completed, please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost of the material and labour in erecting the toilet.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caron, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1928
RECORDS
OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, Nov 28 1928

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of five dollars each for a treat to the children of the following schools; North Temiskaming Indian Day School, Brannan Lake Indian Day School and Hunter's Point R.C. Indian Day School.

Your obedient servant

Haga

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, December 4, 1928.

Sir:

Replying to your letter of the 26th ultimo, I beg to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 in the purchase of supplies for a treat to the pupils at Christmas at each of the Temiskaming, Hunter's Point R. C. and Brennan Lake Indian Day Schools.

Accounts, in duplicate, should be obtained covering the expenditure incurred. These you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and send to the Department. A separate voucher should be prepared covering the expenditure for each school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN.

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. Okas, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

CANADA

No. of Account Sch. Quebec

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Geo. Colson

DATE 1928			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 35-1-5 dated Nov. 27, 1928		
Dec	5-7 10-11	Labour done, erecting a private closet for the teacher of the Temiskaming Indian Day School 4 1/2 day at 3.00	13	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40

CANADA

No. of Account Sch

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Chas. Robert

DATE		AMOUNT	
1928			
	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated Nov. 27, 1928		
Dec 5	Material for the erection of a private toilet for the teacher of the Temiskaming Indian Day School	15	21

Received 22/28

3649

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. N. Thorne

Haya
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P. Q., 5 Nov 1923

Vendu à M. [illegible]

Acct. No. ..... Commis [illegible] Compte Référence

132 pds	clous de 6 pouces	8	58
120 pds	clous de 4 pouces	5	76
5 ✱	clous [illegible]	—	35
2 ✱	" "	—	12
1	[illegible]	—	15
1	[illegible]	—	25
		$ 15	21

45

Mc[illegible] Systems - Cobalt 11-17-81

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

35-1-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1928
RECORDS

North Temiskaming Que, Dec 18 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $15.21 in favour of Alphonse Robert for material supplied for the erection of a private ## toilet for the teacher of the Temâskaming Indian Day School.
Also vouchers amounting to $13.50 in favour of George McBride for the erection of this private toilet. The material and labour have both cost a little more than I expected but a good and neet job was done.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bought of / Acheté de

L. A. DUPUIS

Grocer, Merchant — Marchand Général

PROMPT ET HABILE SERVICE PAR TÉLÉPHONE

Conditions / Comptant — Terms: Cash

North Temiscamingue, Dec. 18 192 3

M

	Montant Rapporté			
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8			5.	00
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

4

DOMINION SALES BOOK CO., LTD., MONTREAL, HARBOUR 6063

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To L. A. Dugnais

DATE 1928		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 25-1-5 dated Dec. 4, 1928	
Dec 18	Supplies for a treat to the pupils of the Temiskaming Indian Day School	5 00

JWS

Dept 5-1-29.

5912

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Gaza
Agent.

J. Wishart

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 1 1929
RECORDS

North Temiskaming Que Dec 28 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $5.00 in favour of L.A.Dupuis of North Temiskaming for candies supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School to treat her pupils at the occasion of Christmas.

Your obedient servant

J Gaza

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANT
JAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 5610

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert

DATE		AMOUNT	
1929	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Dec 10	6 studdings 2X4X16 @ 56¢	3	36
	For the Temiskaming Indian Day School		
	Jwd		
	Acct 7-2-29 6823		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Haga
Agent.

FORM No. 109

J. M. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

Materiaux de Construction

Nord-Temiscaming, P. Q. 1 Oct 1924 192..

Vendu à

Acct. No. Commis Compte Emporte

1 Dito Fournaise
6 colonnes 2x4x16'
Prime 4 Fonte x 56 = 3 36

18

McCaskey Systems - Galt 11-17-24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

...TMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

FEB 5 1929

Notre Dame du Nord Que Feb,2,1929

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $3,36 in favour of Alphonse Robert of North Temiskaming for lumber supplied for the erection of a private toilet for the teacher of the Temiskamin Indian Day School. It would have been a little cheaper if it had been possible to get rough lumber.
An account has already been sent to the Department but this item has been left out.

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Your obedient servant

Indian Agent

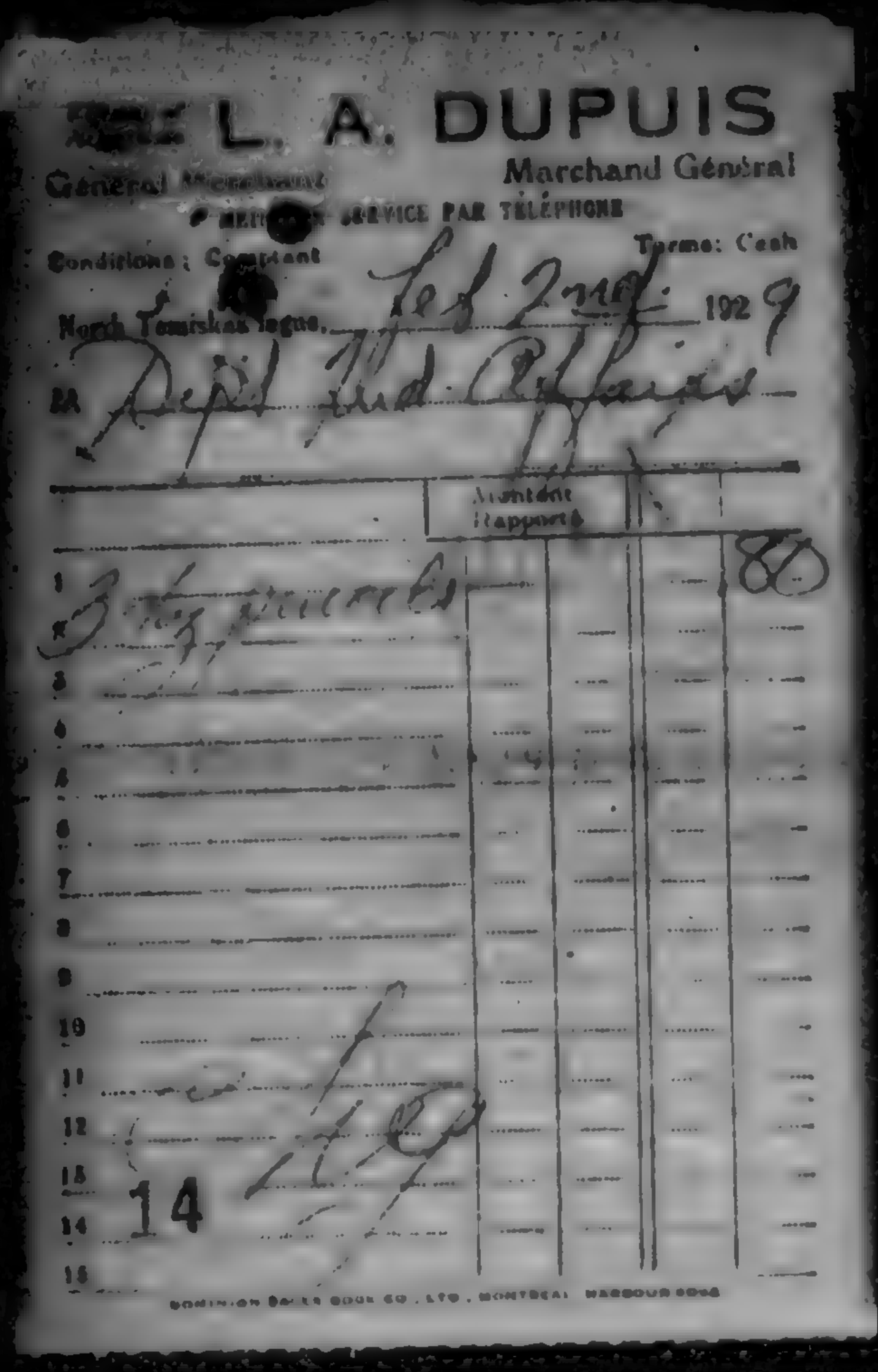
...5 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


L. A. DUPUIS

Marchand Général

General Merchant

SERVICE PAR TÉLÉPHONE

Conditions : Comptant

Terms: Cash

North Temiskaming Ingue. 1er Juillet 1929

DA Dépôt Ind. Pikogan

	Montant Rapporté			
1				80
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

DOMINION BLANK BOOK CO. LTD. MONTREAL WARBOUR 6004

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1 Tehr

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. A. Dupuis

DATE			AMOUNT	
1929				
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Feb	2	For the Temiskaming Indian Day School 3 dy Asst females		80

Inst 18-2-29.

7052

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. H. Gage
Agent.

FORM No. 100

J. H. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1928
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Feb, 13 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to 80¢ in favour of L.A.Dupuis for 3 doz of lead pencils supplied to the Temiskaming Indian Day School. These were bought because the teacher informed me that she had not received the ones ordered from the Department. the date is not correct because these pencils were bought last fall.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1eb

Date

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Tom McBride

DATE 1929			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Feb	1	Labour done at the Temiskaming School and at the school Teacher's residence 9 hours at 30¢	2 70

Sent Agent 18-2-29

7051

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

J Hogg
Agent.

FORM No. 100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1929
RECORDS

Notre Dame du Nord Que Feb.13 1929

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to ### $2.70 in favour of Tom McBride for labour done at the Temiskaming Indian Day School and at the school teacher's residence. The work consisted in cleaning the steve pipes at both places, also the chimneys, repairing the door of the wood shed ###.and other small repairs.

Your obedient

J Gaza

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANTS
FEB 16 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1929
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Aug. 6 1929

Sir-

I beg to inform the Department that a floor is needed in the Temiskaming Indian Day school. The cost to put a good floor in b.c.f. and to oil it two or three times before the opening of the school would ## be about $100.00.
I would be pleased to know if the Department will autherize this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

AUG 10 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, August 12, 1929.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, informing the Department that a new floor is required in the Temiskaming Indian Day School building and giving an estimate of the cost.

In reply I have to say that the Department will approve of your arranging for the installation of a new floor. You should purchase a good grade of material, and arrange for the labour. The cost should be kept as low as possible, and should not, if possible, exceed your estimate of approximately $100 for the material and labour and giving it two or three coats of oil. This work should be completed before the school reopens, and you should forward a certified account, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J.F.C. A.G.M.

J. Cass, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John King

W. Duncan Mc Kay

Inc

DATE 1929	SERVICE	AMOUNT
	To just a floor in the Lomiskaming St school house	
Aug 19-24	6 days at 3.00	18.00

L. L. Shaw

Insp agr 9-9-29.

3052

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Gaza

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que. Sept 3 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 104 ,

amounting to $..18.00.....in favour

of.....John King

for ....putting a new floor to the Temiskaming Indian School house.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....35-1-5..... dated.....Aug.12,1929.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Geo. Graham

N. D. Dog Band

Lac

DATE 1929	SERVICE	AMOUNT
	To rent a room floor in the Ermineskin Indian School house	
Aug 19–29	5 days at 3.00	15.00
	L. L. Shane	
	Rent Aug 9-9-29.	
	3051	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Gaya Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1929
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Sept.3 *192*9

SEP 5 1929
BRANCH

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 105 ,

amounting to $ 15.00 *in favour*

of George Polson .

for putting a new floor in the Temiskaming Indian School house.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* August 12,1929

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

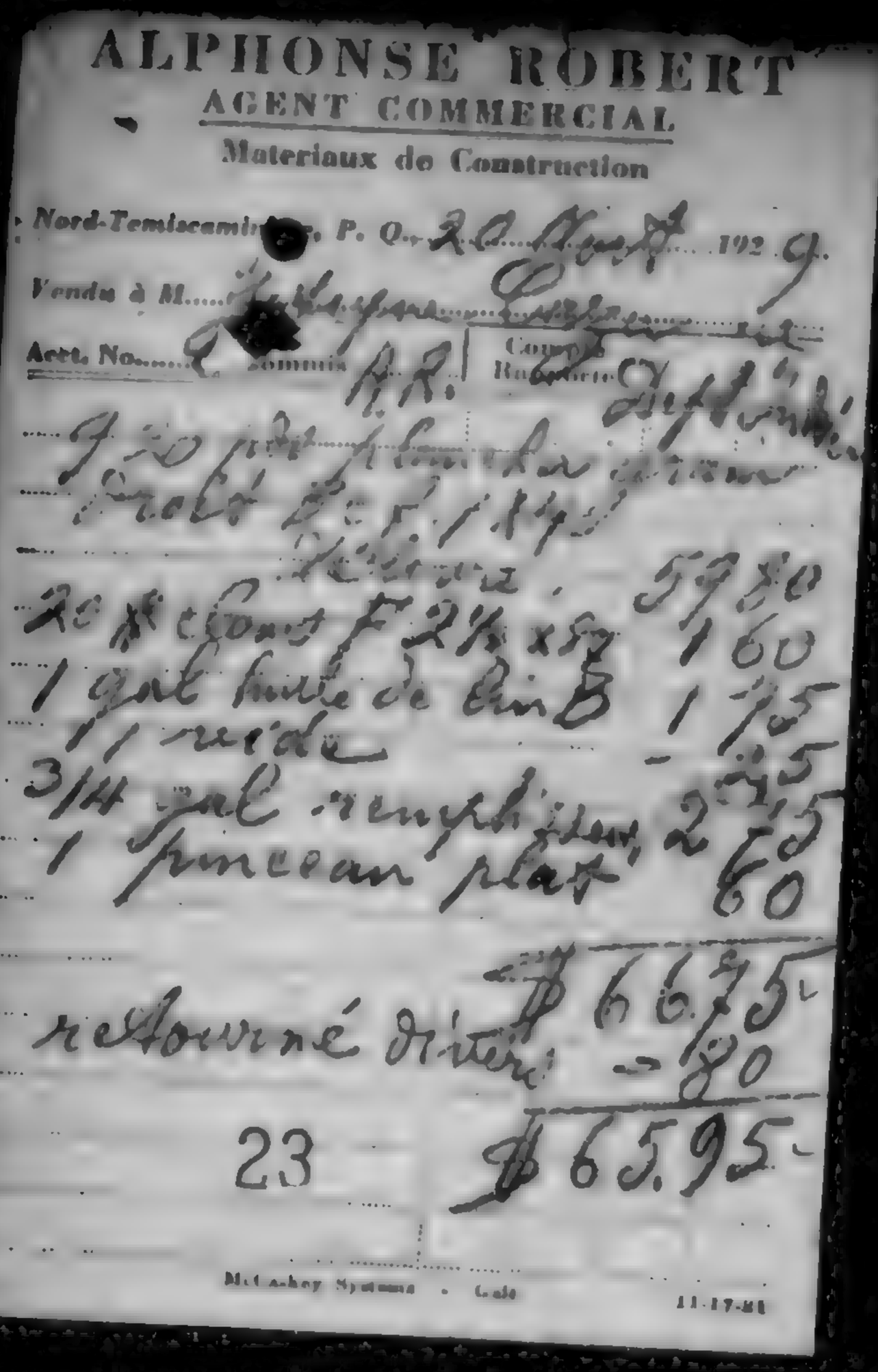
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction
Nord-Temiscamingue, P. Q. 20 Nov 1929
Vendu à M. [illegible]
Acct No. [illegible] Commande R. R.
3 Poêles Acme Extra
Poêle Superior
Acme Comet F 24 x 57 1 60
1 gal huile de lin B 1 75
1 reide
3/4 gal vernis clear 2 25
1 pinceau plat 60
Retourné Poêle - 80
23 $65.95
McKinley Systems - Guelph 11-17-81

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No..

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Superintendent Robertson
N. D. Indian Board
Ottawa

DATE 1929		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	20	Material for a floor for the Temiskaming Indian Day School	65.	95

EXAMINED and found correct.
A. L. Thane

Sept 16/9/29

3208

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hoey
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1929
RECORDS

[redacted]ter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que Sept 3 *1929*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......103....., *amounting to* $...65.95..... *in favour of*.....Alphonse Robert.....

for material supplied for the installation of a new floor at the Temiskaming Indian Day School building.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 35-1-5 *dated* August 12,1929

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5-

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1929
OFFICE OF INDIAN AGENT
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Sept 27 1929

Sir-

I would be pleased if the Department will authoriz
me to buy for the####### teacher of the Temiskaming Indian Day School,
1 broom, 1 dust pan, 1 dish pan, 3 plates.
For the school, 1 broom and a dust pan .

Your obedient servant

Indian Agent

J.D McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, October 1st, 1929.

Sir:

Replying to your letter of the 27th ultimo, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following supplies for the use of the Temiskaming Indian Day School and teacher's residence:

2 brooms,
2 dust pans,
1 dish pan,
3 plates.

Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Cas[illegible], Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Oct 22, 1929

Sir-

I beg to inform the Department that the teacher of the Temiskaming Indian Day School complains that the water in the well that was dug some years ago for the teacher is bad, Miss Honan, the former teach made the same complaint, the well was emptied several times and the water always gets bad, it must be on account of the wood that was used for the box, the well is much too large also for the small quantity of water that is needed.
George Polson, an Indian of the Temiskaming band offers to dig a well and supply the lumber for $15.00, he would go and get green balson in the bush and would use for the box, it is the only kind of wood that does not give a bad taste to the water, he dug a well two years ago for Widow Simpson and the water is the very best, it is there that the teacher gets her water at the present time but it is too far to go in the winter. I would be pleased if the Department will authorize me to get Polson to dig a well for her at the price above mentioned.

Your obedient servant

J. Haya
Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, October 25, 1929.

Sir:

In reply to your letter of the 22nd instant, I beg to say that the Department approves of your having George Pelson dig a well and supply the lumber for the sum of $15 at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

31-1-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Oct 30, 1929

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize me to buy a clock for the Temiskaming Indian Day School, a Big Ben Alarm clock would do.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, November 2, 1929.

Sir:

Replying to your letter of the 30th ultimo, I have to say that you may arrange for the purchase of an alarm clock, of the Big Ben type, for the use of the Temiskaming Indian Day School. Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

T. Cass, Esq.,
Indian Agent.
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiscaming P.Q
9 November

Department of Indian Affairs
Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1903
DOCUMENTS

Dear Sir,

I was told that the teacher that was here last year obtained $5.00 five dollars from the Department to buy candels for the pupils if it is true I wish to apply for same, and beg to remain

Sincerely yours

Eugene Provencher
Indian Day School
North Temiscaming P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 15, 1929.

Madam:

I have your letter of the 3rd instant, requesting a grant of $3 to buy candy, etc., for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

In this connection I have to ask that you will forward your request through the office of your local Indian Agent, Mr. Z. Caza, Notre Dame du Nord. All requests in future regarding matters in connection with your school should be forwarded through Mr. Caza's office, as it is necessary that his recommendation accompany same before consideration can be given.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Eugenie Provencher,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

Marchand de Sèches, Chapeaux de Dames

Spécialité pour Dames

Caraquet 192

M

7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. . . .

Treaty No. . . . . .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Gaya

Notre Dame des Lac Sask

Inc.

DATE 1929		SERVICE	AMOUNT	
Oct	4	Material supplied for the Semiahmoo Indian Day School and the Teachers Residence.	3	05

Inst 28-11-29.

~~250~~ 5261

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 82.

J. W. Shore

J. Gaya

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Nov. 19 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......152.....,

amounting to $.....3.05.....*in favour*

of Z. Caza

for ....aterial bought for the Temiskaming Indian Day School and the teacher's residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......35-1-5..... *dated*....Oct. 1st 1929.....

Your obedient servant,

J Gaga

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 1 ... 4
Treaty No. ... Ch

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Henry Colson

DATE 1929		SERVICE	AMOUNT
		Labour done at the Tenniskaming school house and at the teachers residence Cleaning the stove pipes in both places, banking the house and doing some repairs.	
Oct	1	2 days at 3.00	6 00 ✓
"	2		
		Dwf	
		Acct 3-12-29.	
		5432 TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and [illegible]
[illegible] CCTC.
Authorized

Agent.

Form 82.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1929
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

November 27 *19*29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 156 ,

amounting to $ 6.00 *in favour*

of Henry Polson of Notre Dame du Nord .

for lhour done at the Temiskming school house and at the teacher's residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Nov 24, 1929

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of $5.00 each for a treat at the occasion of Christmas to the children of the Temiskaming Indian Day School, the Prannan Lake Indian Day School, the P.E.Indian Day School of Hunter's Point and the Woolf Lake Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, December 3rd, 1929.

Sir:

Replying to your letter of the 24th ultimo, I have to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 for each of the Brennan Lake, Temiskaming, Hunter's Point R.C. and Wolf Lake Indian Day Schools in the purchase of supplies for a treat for the pupils at Christmas.

Please forward an itemized account, in duplicate, covering the expenditure incurred for each of these schools separately.

/

Your obedient servant,

T. R. MacInnes.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 64h

Treaty No. 120

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Henry Lobsinger

Notre Dame du Lac

Que.

DATE 1929	SERVICE	AMOUNT
Dec 2	well dug at the Lewiskamig Indian Day school	15 00
	Cert 12-12-29. 5613	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hogan
Agent.

Form 82.

J. McShane

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

CANADA

...ter No. .....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Dec. 2 *19* 29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 158 ..... ,

amounting to $ 15.00 ..... *in favour*

of Henry Polson .....

for to dig a well at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 ..... *dated* .....

Your obedient servant,

J Haga

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

Marchandises Sèches, Chapeaux de Dames,
Spécialité pour Dames

Terrebonne Nord, Dec 7 1929

M Indian Dept

By order of Chief

Return Act 3 25

42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 46h
Treaty No. Vote

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Ludovic Dupuis
N. D. du Sault
Que

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Dec	7	1 alarm clock for the Iroquois Indian Day School	3	25
		12-29.		
		17		
		5x28		
		TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 56h
Treaty No. Vote

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Indian Supervisor
N. D. Lean Head
Sask

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929				
Dec	7	1 alarm clock for the Tonnishaming Indian Day School	3	25

17-12-29.

5828

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible] and found correct.
J. W. Shore
.....

.....Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEC 13 1929
RECORD

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Dec 11 *192*9

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 172 ,

amounting to $ 3.25 *in favour*

of Ludovic Dupuis of Notre Dame du Nord

for alarm clock supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov. 2. 1929

Your obedient servant,

Haya

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

Marchandises Sèches, Chapeaux de Dames,
Spécialité pour Dames

To St Domingue Nord. Dec 18 1929

M [illegible]
By school teacher

to 1 lb candy	4	05
100 candy	1	00
	5	05

Cty

21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 96/h

Treaty No. ... ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Ludovic Dupuis

Notre Dame du Nord

Que

DATE 1929		SERVICE	AMOUNT	
Dec	18	Candles supplied to the pupils of the Temiskaming Indian Day School	5	00

Acct 8-1-30.

6479

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

APPROVED and
[illegible]
J. W. Shore

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

35-1-5

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Dec 28 *19* 29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 195 ,

amounting to $ 5.00 *in favour*

of Ludovic Dupuis of Notre Dame du Nord

for candies supplied for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec. 24, 1929

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Jan.11, 1930

Sir-

I would be pleased if the Department will autherize me to buy a broom, a scrubing brush and 4 bars of soap for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, January 16, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 11th instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of one broom, one scrubbing brush and four bars of soap for the use of the Temiskaming Indian Day School. Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

U.C. 18

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE

UNITÉS SANITAIRES DE COMTÉS

COMTÉ... D.E. TEMISCAMINGUE.....

Date...21 novembre 1929...

Rapport de l'Officier médical et de l'infirmière de l'Unité sanitaire du comté de Témiscamingue ..... sur les écoles de la municipalité scolaire de Notre-Dame du Nord ..... et les élèves qui les fréquentent, après la visite au cours du mois de novembre 1929.

	ECOLE NO indienne	ECOLE NO.	ECOLE NO.
Nombre de classes	1		
" d'enfants examinés	20		
" " porteurs d'amygdales hypertrophiées	12		
" " " de ganglions cervicaux	6		
" " " de végétations adénoïdes	0		
" " " de goître	0		
" " souffrant de la vue	2		
" " " de l'ouïe	0		
" " " du nez	0		
" " " de la gorge	0		
" " " de la peau	0		
" " " de la gale	1		
" " " de dents cariées	14		
" " en dessous du poids normal (10%)	5		
" de dents cariées	33		
Moyenne de dents cariées par enfant	1.65		
Nombre de défauts corrigés	0		
CLASSE:-conditions sanitaires			
Cubage:-	~~bonne~~ 317 c.		
Eclairage:-	~~assez bon~~		
Ventilation:-	~~bonne~~		
Lavage:-	mensuel		
Balayage:-	ruot.à sec		
Vestiaire:-	hors de cl.		
Ameublement:-	bon		
Propreté:-	bien		
Eau:-	puits c.b.		
Récipient à eau:-	ch.découv.		
Gobelets:-	tasse com		
Cabinets de toilette:-	mobile c.b.		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

U.C. 16 A

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE

UNITÉS SANITAIRES DE COMTÉS

Témiscamingue.

..... GRAND TOTAL .....

Ecole indienne, Notre-Dame du Nord.

Nombre d'écoles visitées	1
" d'enfants examinés	20
" " normaux	0
" " non vaccinés	0
" " porteurs de défauts physiques	20
" " " d'amygdales hypertrophiées	12
" " " de végétations adénoïdes	0
" " " de ganglions cervicaux	6
" " " de goître	0
" " souffrant de la vue	2
" " " de l'ouïe	0
" " " du nez	0
" " " de la gorge	0
" " " de la gale	1
" " " de la peau	0
" " " de dents cariées	14
" " en dessous du poids normal de (10%)	5
" de dents cariées	33
Moyenne de dents carriées par enfant	1.65
Total des défauts physiques	40
Moyenne de défauts physiques par enfant	2

DEFAUTS CORRIGES:-

Nombre d'amygdales enlevées ou traitées	
" de végétations adénoïdes enlevées	
" de ganglions cervicaux traités	
" de goîtres améliorés ou guéris	
" de troubles de nutrition améliorés	
" " " de la vue "	
" " " de l'ouïe "	
" " " du nez "	
" " " de la gorge améliorés	
" " " de dents extraites ou plombées	
Total des défauts corrigés	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. JEANNOTTE, M.D.
DIRECTEUR-MÉDICAL

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE

Unité Sanitaire du Comté de Témiscamingue

Villemarie, Qué., 12 décembre 19 29

Monsieur E. Caza, agent des Indiens,

Notre-Dame du Nord, Qué.

Cher Monsieur,

Sur demande du révérend Père Evain, nous avons visité l'école indienne lors de notre inspection scolaire à Notre-Dame du Nord, et je suis heureux de vous en soumettre le rapport.

Permettez-moi de vous dire qu'il serait dans l'intérêt des écoliers que le balayage soit fait humide, et non pas à sec. De plus nous recommandons la chaudière couverte ou fontaine à robinet, et la tasse individuelle, plutôt que la tasse commune et la chaudière découverte.

Veuillez me croire,

Votre tout dévoué,

Albini Jeannotte M

Officier médical.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

35 1 - 5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 30 1930
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Jan 27, 1930

Sir-

I beg to enclose a report of the medical officer who visited the Temiskaming Indian Day School.
In all the white schools, the children are ###### their own cups to drink, that is a cup for each child, special pails are made with a cover and an outlet so that the children will not dig in the pail with their cups. If it is the wish of the Department that these rules be followed in our Indian School, I would be pleased if authority was given to buy one of these special pails.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, January 31, 1930.

Sir:

I have your letter of the 27th instant, enclosing the report of the Provincial Medical Officer who recently visited the Temiskaming Indian Day School. His recommendation that a covered pail for drinking water and individual drinking cups be used has been noted. I shall be pleased if you will furnish an estimate of the cost of supplying a pail of the type as recommended by the Medical Officer, and state whether you consider it necessary that individual drinking cups be used, and, if so, what arrangement could be made to see that each child would always use the cup provided for him or her.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

E. Dana, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

Marchandises Sèches, Chapeaux de Dames
Spécialité pour Dames

Tél. Lamingue Nord

Mon 15 1903

M

3 bar soap 18
1 Broom 60
1 Scrubbing brush 30
1.08

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .

Treaty No. ... ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Ludovic Dugas

Maitre Drama du Nord

Que.

DATE 1930	SERVICE	AMOUNT
Jan 18	Material supplied to the Temiskamin Indian Day School	
	3 bars soap 6	18
	1 Broom	60
	1 scrubbing brush	30
		1.08

Sent 7-2-30.

7336

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible] and
found correct.

[illegible]
4/7/30

Agent.

Form 82.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Letter No.....

CANADA

35-1-5

DEPT. OF INDIAN A...
FEB 9 1930
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan 29 *19* 30

I enclose herewith Vouchers Nos. [redacted] ,

amounting to $ 1.08 *in favour*

of Ludovic Dupuis of Notre Dame du Nord Que.

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Jan 30, 1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 11 1930
RECORDS

Notre Dame du Nord Que. March 7,1930

1930

Sir-

Referring to official letter no 35-1-5 of Jan. the 31st I beg to inform the Department that I have made inquiries and the plumber who will open his shop in a few days would charge $5.00 for a good size cover pail with an outlet as required for the school. A drinking cup could be brought by each child. I spoke to some of the Indians about this and they would like to give it a trial, I believe it will be a good thing, so much more so that Dr. Wall always recommends to Indians to drink much water.

Your obedient servant

J Haga

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, March 12, 1930.

Sirs

I have your letter of the 7th instant, giving an estimate of the cost of supplying a covered drinking pail for the use of the Temiskaming Indian Day School.

In this connection I have to say that you may arrange for the purchase and delivery at the school of a covered pail with faucet. We note the cost will be approximately $5. After this has been supplied you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

It is noted that a drinking cup could be brought by each pupil, and the Department will approve of this arrangement being carried out, and you may inform the teacher accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. Okas, Esq.
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No... 46a

Treaty No... ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Taylor

I. D. du Lac

Que

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Feb	8	Paid to arthur Therriault for one parcel of books bought for the Temiskaming Indian Day school	5.0

J.W.S

Cheque 12/30.

Ferd Lapointe

492

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

J.N. Thore

J. Taylor Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

R

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, March 31 *19.30.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 247... *.....,*

amounting to $. 50 *..... in favour*

of Z. Caza Indian Agent *.....*

for amount paid to theriault for transportation of a parcel for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated..... .....

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

35-1-5

Notre Dame du Nord Que, April 1, 1930

SCHOOLS BRANCH
APR 14 1930

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of one dollar to buy paint .The teacher of the Temiskaming Indian Day School would like to paint the lower part of the windows of the school house in order to stop the pupils from looking outside. The school house is only a few steps from the main road.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, April 14, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 1st instant, I have to say that you may incur an expenditure of $1.00 to purchase the paint required by the teacher of the Temiskaming Indian Day School for the lower part of the windows. You should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL.
Materiaux de Construction

Nord-Temiscaming P. 20 Février 1930

Vendu à M. l'Etablissement des Frères

Acct. No. ..... Commis ..... Compte Rapporté N D Du Nord

1 Fenêtre Française ainsi	- 80
1 Fenêtre	- 30
	110
	1105

3

McCaskey Systems - Galt 11-17-31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 76h

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Alphonse Robert

N.D. des Bois

Lac

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
April	20	1 bot paint	80
		1 paint brush	30
		for Semiahmoo School.	1 1 0

35-1-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 28 1930

Ticket No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. April 24, 1930 *19*....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 266 ,

amounting to $ 1.10 *in favour*

of Alphonse Robert of Notre Dame du Nord Que.

for paint supplied for the Temiskaming Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* April 14, 1930

Your obedient servant,

J. Braza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 416

Treaty No. ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. Lamarche .....

H. Dickson Ford

Esq

DATE 1920		SERVICE	AMOUNT	
April	28	Made for the Temiskaming Indian Day School.		
		1 galvanized pail with tap	4	50

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que. May 1st 1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 273 ,

amounting to $ 4.50 in favour

of Ubald Gamache

for a galvanized pail with tap made for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Jan. 21 1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

...RTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Aug 5, 1930

Sir-

RECEIVED
AUG 8

I beg to inform the Department that a chimney is needed on the residence of the school teacher of the Temiskaming Indian Day school, the house needs also to be plastered and small repairs to the house are needed. Some repairs to the wood shed, the private clasets of the Temiskaming Indian Day School school. The cost for all this work and material would be about $30.00 I would be pleased if the Department will authorize this expenditure.

Your obedient servant

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

Ottawa, August 6, 1930.

Sir:

I have your unsigned letter of the 5th instant, stating that repairs are required to the chimney of the teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School, and also that some repairs are required to the residence, woodshed and closets.

In this connection I have to say that you may arrange to have these repairs carried out before the school reopens after the present summer holidays. It is noted you estimate the cost of this work, including labour and material, to be approximately $30, and this amount should, if possible, not be exceeded. After the work has been completed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

Materiaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P. Q.

Vendu à M.

Acct. No.....Commis.....Expédié

Bois 2 x 4 x 12 — 72
2 x 4 sans aucune défectuosité 12
2 x 6 Bevelled planks 12 50
200 ft. Drop Dol. 4 00
2 rouleaux de cheminée 60
Bois roulant 3/4 6 20
10 pds de Bonde — 50
1 gal. [illegible] 1 50
1 pinceau [illegible] — 60
1 balai [illegible] — 45
18 [illegible] 3 60
1/2 gal. [illegible] 2 50

40 Jwl

[illegible] 84

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 46b

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Alphonse Robert

N. D. des Lacs Band

Lac

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Aug	13	Material supplied for the Lemieux Indian Day School and the Teacher's residence	30 84

EXAMINED and found correct.

[signature]

13-9-30

3091

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature] Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Letter No.....

CANADA

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Sept 6, 1930
19....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 394

amounting to $ 30.84 *in favour*

of A. Robert

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School and the teacher's residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 1612

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Geo. Graham

N.D. Lac La Ronge

Sask.

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
aug 13-	12	Labour to make repairs at the Jemis Lanning Indian Day School and at the teachers residence.	
		9 days @ 3.00	27 00
		Rec'd 12-9 30	
		3663	
		TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore ..... Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 10 1930
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Sept. 8 *19.30*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 395 ,

amounting to $ 27.00 *in favour*

of George Polson

for repairs at the Temiskaming Indian Day School house and the teacher's residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* August 8, 1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPART / INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF INDIAN AGENT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1930
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, Sept 13, 1930

SCHOOLS BRANCH
SEP 17 1930

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to buy 2 doz clothes hooks and to have a stand made for water tank. For the Temiskaming Indian Day school.
The hooks and the stand would cost about $1.50.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5.

Ottawa, September 17, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 13th instant, I have to say that you may arrange for the purchase of two dozen clothes hooks and to have a stand made for the water tank at the Temiskaming Indian Day School. It is noted you estimate the cost to be approximately $1.50.

After the hooks have been supplied and the stand erected, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 0ck

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To T. Desjarmais .....

R. D. Hamilton Esqr.

Dear .....

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT	
Sept	20	Material supplied to the Teacher of the Temiskaming Indian Day School	17	43

35 / 5

CANADA

Letter No.....

SEP 29 1930
RECEIVED

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Sept 20, 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 401 ,

amounting to $ 17.43 *in favour*

of Ludovic Dupuis of Notre Dame du Nord

for material supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-8 *dated* Sept, 17, 1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Vol. No. Sch

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Gagnon

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	4	Paid to C. Perreault for transportation of 1 box of books for the Semiahmoo Indian Day School.		50

13-11-30

5306

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Gagnon
Agent.

Form 52.

J. W. Thorne

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

...ter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Nov. 7 *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 435 ,

amounting to $ .50 *in favour*

of Z Caza

for amount paid to T. Perreauld for transportation of 1 box of books for the Temiskaming Indian Day School . .

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Nov 24, 1930

Sir-

I would be pleased to know if the Department will a authorize an expenditure of five dollars for a treat at Christmas to the pupils of each of the Indian Day Schools of the Temiskaming Agency.

SCHOOLS
NOV 27 1930

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.Mackenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. George Lolson

H. D. Ken Reid

Esq

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Oct	1.	Supplies for a stand for the water tank of the Vanikoming Indian Day school.	
		1 lb nails	07
		1 Board	35
		Labour 2 hours at 30	60
			1 02
		TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. . ...

Treaty No. ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To George Cotton
F. D. Indian Agent
Que

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	1	Supplied for a stand for the water tank of the Temiskaming Indian Day School.		
"	1	1 lb. nails		07
		1 board		35
		Labour 2 hours at 30¢		60
			1	02
		TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Nov 24, 1930
19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 466 ,

amounting to $ 1.02 *in favour*

of George Polson

for material and labour to make a stand for the water tank of the Temiskaming Indian Dan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Sep 17, 1930

Your obedient servant,

Gaza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 27, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 24th instant, I have to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 in the purchase of supplies for a treat at Christmas to the pupils at each of the Indian day schools in the Temiskaming Agency, viz., Temiskaming, Brennan Lake, Hunter's Point and Wolf Lake.

After the purchase has been made, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred for each of the above schools separately.

Your obedient servant,

H. MacKenzie,
Secretary.

Z. Gaza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Speaded for the Exchange

~~Knocked~~

1 Crow Shovel

1 Hoe & spud

1 box Stove Polish

C. Horan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

35-1-5

DEC 8 1930

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Dec 4, 1930

Sir-

I am enclosing a requisition from the teacher of the temiskaming Indian Day School for a snow shovel, a bed spread and a box of stove polish. I would be pleased if the Department will give me authority to purchase these articles.

SCHOOLS BRANCH
DEC 10 1930

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.Mackenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5.

Ottawa, December 10, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 4th instant, enclosing a requisition from the teacher of the Temiskaming Indian Day School for supplies for the use of the school, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following: 1 snow shovel, 1 bedspread and 1 box stove polish. After the purchase has been made, please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 10b

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Gaya

H. D. du Gordin

Dec

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Dec	20	Transportation of a blackboard & from Rem Lisheard and delivered To The Indian School	1 00

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Dec. 20 *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 493 ,

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Z Caza

for amount paid to T. Perreault for transportation of a blackboard for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Vote No. 1614

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Clinton Hardcastle

N. Dame du Port

Que

DATE 1910		SERVICE	AMOUNT	
Dec	22	For a treat for the pupils of the Semiskaming Indian Day School		
"	24	40 lbs candy @ 5¢	2	00
		30 lbs apples @	2	10
		90 " 1¢ stick		90
			5	00

Dept 21-131

7256

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Haga Agent.

Form 52.

J. McShane

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ETAT DE COMPTE

Folio..... Dec 22 1930

M. Département des Affaires Indiennes

Notre Dame du Nord

Doit à Olivier Nadeau

Conditions: .....

Dec	22	40 Chocolate bars	2	00		
		30 lbs apples 7	2	10		
		90 / Estick		90		
			5	00		
					Paid	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the ....Temiskaming..... .....*Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que .Jan 9 *19*..30

Sir,

*I enclose herewith Vouchers Nos.*513 ... ...,

*amounting to $*5.00 ....*in favour*

of....Olivier Nadeau.....

for dainties for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

*Letter No.*35-1-5 *dated*.....November 27th,1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

Vote No. 46h
Treaty No. 40te

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Hoey Esq
H.D. Indian Board
Ind.

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Dec	23	Transportation of one box of books for the Semiahmoo Indian Day School.	3.0

7 3 6 4
Sent 23/12/31.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hoey
Agent.

Form 52.

J.W. Thorne

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-3

CANADA

Letter No.....

JAN 14 1931

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan 12 *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 520 ,

amounting to $ 50¢ *in favour*

of Z. Casa

for amount paid to A Delhaie for transportation of a box of books for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

J Gaza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 14k
Treaty No. 2811

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Ludovic Dufresne
W. D. Ste Agathe
Que.

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Dec	31	Material for the Lemiskaming Indian Day School.	
		1 broom	65
		5 soap.	25
			90
		7370 Acct 23/1/31.	
		TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Gaya
Agent.

Form 52.

J McShane

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dec 31 30

[illegible]

[illegible] 15
[illegible] 15
30

92573-15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 17 1931
RECEIVED

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Jan 15,1931
19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......523.....,

amounting to $...20.....*in favour*

of.....Ludevic..Dupuis.....

for.....material...supplied...for...the...Temiskaming..Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 1464

Treaty No. Paid

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Hoyes

W. D. Lee Road

Lee

DATE 1931	SERVICE	AMOUNT
	Lead pencils for the Tenniskaming Indian Day school 6 dz @ 40	2 40
		2.40 50 2.90 7369 Sent 23/1/31.
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hoyes Agent.

Form 52.

J. Arthurs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan 12 *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 519 ,

amounting to $ 2.40 *in favour*

of Z. Caza

for lead pencil supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

CANADA

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, April 2 19 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 513 ,

amounting to $ 5.00 *in favour*

of Mrs A. Jones of Hunter's Point Que.

for candies supplied to pupils of the Hunter's Point R.C. Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov 27, 1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hunter'sPoint, Que. Mar. 11th 1931

Mrs. A. Jones

in account with

Dept of Indian Affairs

Christmas Treat for Hunter's Point Indian Day Pupils

Candy 4 lbs at .25c $1.00

Candy 5 lbs at .30c $1.50

Peanuts 10 lbs at .25c $2.50

Total $5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Miss C. Jones

Hunters Point

Lac

DATE 1931		SERVICE	AMOUNT
March	11.	~~From a treat~~ Christmas treat for the pupils of Hunters Point Indian day school	5 00

8707

EXAMINED and found correct.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

3J-1-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 22 1931
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, July 20,1931

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to purchase 1½ yd of table oil cloth for the teacher of the Temiskaming Indian Day School at the cost of $1.00.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 27th, 1931.

Sir,-

Replying to your letter of the 20th instant, I have to say that you may purchase 1½ yards of table oilcloth for the teacher of the Temiskaming Indian Day School and have same delivered when the school reopens after the present summer holidays. Please forward a certified account, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Z. Cana, Esq..
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOUS GARANTISSONS LE BAUME DE MYRRH DE HANFORD OU NE VOUS COUTE RIEN

POUR

Ecorchures
Rondes
Calfatages
Tranches
Coupures de Broche
Blessures de Clou
Etc.



POUR

Coupures
Brulures
Douleurs
Torticolis
Mal de Gorge
Core
Etc.

Entorses Efforts Meurtrissures Enflures Bosses

Est Indispensable dans chaque Famille

Notre-Dame du Nord, Que. January 19 1931

M Julien Richard

EN COMPTE AVEC

Ludovic Dupuis

Marchand Général

1 ½ yd table oil cloth		99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliotheque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. . . ..

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Ludovic Duplessis

R. D. du Rond

Que

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931		
	To the Teacher of the Temiskaming Indian Day School	
	1½ gal Kerosene oil @ 66c.	99 ✓

35-1-5

Agent

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 27 1931

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. July 30 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 614 T. Fils

amounting to $ 99¢ *in favour*

of Ludovic Dupuis

for table oil cloth supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* July 27 th 1931

Ack'd Voucher pd

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

Materiaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P. Q. 19 31

Vendu à M. Jos. Lapointe

Acct. No. ..... Commis A.R. | Compte Rapporté

50 feet 1x8 cedar rate
x 6 ——————→ 3.00
3 x finishing mould 12½ = -24

$3.24

19

Mid-Valley Systems - Montreal 11-17-31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 8Ch

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To A. G. Thomas Robertson
H. D. Indian Guard
Sue.

DATE 1931		SERVICE	AMOUNT	
Sept	1	Lumber supplies for the Construction of seats for the Ft Lemeskaming Indian Day school	3	24

Thomas

Sept Oct 14/31.

3527

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Oct 7, 1931
19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 697 ,

amounting to $ 3.24 *in favour*

of A Robert of Notre Dame du Nord

for lumber supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

deliver pay eq

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 464.

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To George Polson

DATE 1931	SERVICE	AMOUNT
Sept-1-3	Labour. To repair the school house. the teacher's residence the cleaning of the well and the construction of seats for the children who are more ######## numerous than before.	
	2½ days at $3.00	7 50 ✓

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Oct .7, 1931
.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...596. ....,

amounting to $....7..50.....in favour

of.....George..Polson..... ....

for repairs done at the Temiskaming school house, at the teacher's residence and the construction of seats for the Temiskaming school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. [illegible]

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Haga

N.B. Lac Ste Anne

Que

DATE 1931		SERVICE	AMOUNT
Oct.	9	Paid to J. Lerreault for transportation of one bot of material for the Remaining School.	75-✓

Rec'd Oct 28/31

EXAMINED and found correct.

[signature]

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Haga Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

NIPISSING AF
OCT 24

Temiskaming
Office of the.....*Indian Agency,*

N.Dame du Nord Que, Oct. 22, 1931 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 706 ,

amounting to $...75.....*in favour*

of Z. Caza

for amount paid to T.Perreault for transportation of a box of material for the Temiskaming School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated*.....

Your obedient servant,

Z Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Nov, 25, 1931

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of $5.00 for each school of the Temiskaming agency for a treat to the pupils at the occasion of Christmas.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 30, 1931.

Sir:

Replying to your letter of the 25th instant, I have to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 in the purchase of supplies for a treat to the pupils at Christmas at each of the Indian day schools in your Agency, viz., Temiskaming, Brennan Lake, Hunter's Point and Wolf Lake.

After the purchase has been made, you should forward itemized accounts, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred for each of the above schools separately.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 14

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Ludovic Dussin

Fort Dauphin Road

Sask

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931	Candles supplied for the pupils of the Fenwick Indian Day School	5-00

16-1-32

A Ahmaung

5 00 TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS
NOTRE DAME DU NORD, QUE.

Lindsay Ont

Dec 22

[illegible] 100

[illegible] 100

[illegible] 100

[illegible] 100

[illegible] 40

✓

5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan, 7 *19*31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 798 ,

amounting to $ 5.00 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for candies supplied for a treat to the pupils of the Temiskaming Indian Day School at the occasion of Christmas.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov, 30, 1932

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1932	Paid to C. J. Delhalle for transportation of one box of books for the Semiskeming Indian Day School	.75
	15-2-32	
	Quad) 13/2/32	
	6558	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

F.X'D.

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N.Dame du Nord Que, Feb, 8, 1932 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 838 .....,

amounting to $: 75 .....in favour

of Z. Caza .....

for amount paid to Emile Delhalle for transportation of one box of books for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du ..ord Que. Aug. 20,1932

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $12.00 for the installation of a ventilator at the Temiskaming Indian School House. This has been recommended by the Provincial inspector and also by the doctor of the Unite Sanitaire.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

E X' L.

Ottawa, August 25, 1932.

Sir:

Replying to your letter of the 20th instant, I have to say that you may incur an expenditure not exceeding approximately the sum of $12 in installing a ventilator at the Temiskaming Indian Day School building.

After this work has been completed, please forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Oct, 26, 1932

SCHOOLS BRANCH
OCT 26 1932

Sir-

I beg to inform the Department that some repairs are needed at the Temiskaming school house and also at the residence of the school teather. The labour can be done by Indians who are getting relief supplies but material consisting of lumber, paper, nails etc... to the amount of $15.00 would be needed. I would be pleased if the Department will give authority to this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F. MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, October 28, 1932.

Sir:

I have your letter of the 26th instant, regarding the repairs required to the school building and teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School.

In reply I have to say that the Department will approve of you arranging for the purchase of the materials required, consisting of lumber, paper, nails, etc., to an amount not exceeding approximately $15. Please forward an itemized account, in triplicate, covering the cost. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and forward for payment. The labour in carrying out the repairs should be performed by Indians who are obtaining relief supplies.

I would refer you to official letter of August 25th, last, authorizing an expenditure of approximately $12 in installing a ventilator on the school building. If this work has been carried out, you should forward a properly certified voucher, in triplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Wabd Gananoque

R. Dasne Asst Supt

Ont

DATE 1932		SERVICE	AMOUNT
~~Oct~~			
Sept.	29	Installation of 2 ventilators in the Gemiskaming School house	12 00

VOTE 207
AGENCY 35
ALLOT 243

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M40

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 3 1932

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Oct,31,1932
19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ###### 112 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Ubald Gamache of Notre Dame du Nord Que.

for instalation of a ventilator in the Temiskaming school house.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* August 25th 1932

Your obedient servant,

Agaja

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

38-1-3

OFFICE OF
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
ONTARIO AND QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, November 15th, 1932.

MEMORANDUM:

Mr. Sutherland.

Miss C. Homan, Teacher, North Timiskaming Indian Day School requires 8 Window Shades, standard size, for the class-room. She also wishes to be supplied with a barrel of Dust Bane. I do not consider this necessary, but the shades are recommended. Agent Cass, if authorised, can purchase locally.

no

J. McGoodwin

INSPECTOR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 16, 1932.

Sir:

Mr. Inspector McCookin, who recently visited the Temiskaming Indian Day School, reports that 6 window shades are required for the classroom.

I have to request that you will arrange for the purchase and installation of 6 window shades of the size required. Please obtain an account, in triplicate, covering the cost. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and forward for payment. The purchase and installation of these shades should receive your early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

N. Dame du Nord Que, Nov, 22, 1932

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize this year an expenditure of $5.00 for each school of my agency for a treat to the pupils at the occasion of Christmas.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F. MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 24, 1932.

Sir:

Replying to your letter of the 22nd instant, I have to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 in the purchase of supplies for a treat at Christmas to the pupils of each of the Indian day schools in the Temiskaming Agency, viz., Temiskaming, Brennan Lake, Hunter's Point and Long Point.

After the purchase has been made, you should forward an itemized account, in triplicate, covering the expenditure incurred for each of the above schools separately.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Cara, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-J

November 14, 1932.

Sir:

I inspected the North Timiskaming agency on the 7th-9th instant and beg to submit the following report.

x x x

I visited the Timiskaming Day School and found conditions very satisfactory. The average attendance is 30 with 40 pupils on the roll. The teacher has excellent discipline in the classroom. The pupils look robust and tidy. They are given Cod Liver Oil daily during the winter months and have all been vaccinated. The agent reports that very good progress is being made by the pupils at this school.

The school buildings are in good repair with the exception of the closets. The boys' and girls' closets are in the same small building, separated only by a single board partition. I found the boys' side in a filthy unsanitary condition, a menace to health. There should be a new closet built with two seats and placed on another location at some distance from the other for the girls' use. I recommend that this be done. The present arrangement is not good.

x x x

Thos. McCaskin.

Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, November 25, 1932.

Sir:

Mr. Inspector McCookin, in a report on his recent visit to the Temiskaming Indian Day School, has drawn attention to the condition of the boys' and girls' closets. He states these closets are in the same building, separated only by a single board petition, and that the boys' side is in a filthy, unsanitary condition.

If weather conditions permit, you should have these toilets cleaned and placed in a sanitary condition. You should have this work carried out as soon as possible, forwarding an account, in triplicate, properly certified, covering the cost, which should be kept as low as possible. It may be possible for you to arrange to have Indians on the relief list do this work without expense to the Department.

The Inspector has recommended that two seperate toilets be built next Spring, on another site, one for the boys and one for the girls. You might draw this matter to the attention of the Department early next Spring, stating the type of toilet you would recommend be erected and the approximate cost of the material and labour. We will have no funds this year to build new toilets.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mem 12 2

[illegible]

LUDOVIC DUPUIS

3 NOTRE DAME DU NORD SUD

[illegible] 11.25

15 [illegible] 1.50

150 [illegible] 2.25

9/15.00

80225- 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... Ludovic Dupuis

St. Donat Que

DATE 1932	SERVICE	AMOUNT
	Material supplied for the residence at the Temiskaming Indian Day School	15 00

VOTE 251
AGENCY 35
[illegible] 243

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

DEC 20

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Dec, 16, 1932
....., 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 184,

amounting to $15.00 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for material supplied for the residence at the Temiskaming Indian School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Oct, 28, 1932

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Ludovic Dupuis
R. D. Lac Ste Anne
Que

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1932				
Dec	14	Material supplied for the Teaming Indian Day School	8	16

VOTE 307
AGENCY 35
ALLOT 285

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

DUPLICATE FOR FILE

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

NOTRE DAME DU NORD, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan, 14 *19* 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 219 ,

amounting to $ 8.16 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov. 18, 1932

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.. ....

Treaty No.. .. . .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....O. Kadeau.....

J. Dana Agt Ford

Que

DATE 1922	SERVICE	AMOUNT
Dec 22	Candles supplied to pupils of the Tammakamin Indian Day School at Christmas	5 00

VOTE 201
AGENCY 3/5
ALLOT 285

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Achats de O'Meara

Pte Rouge du Fond Duc

Dec 22/32

2 Bls bonbons @ 2.00	4.00
1 no bonbons assortis	4.00
	8.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

CANADA

JAN 21 1933

Office of the.....Temiskaming..... *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan. 19, 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...222..... ,

amounting to $5.00.....*in favour*

of O. Nadeau of Notre Dame du Nord Que.....

for candies supplied to pupils of the Temiskaming school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....35-1-5..... *dated*....Nov. 24, 1932.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que## Jan. 19,1933

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to supply to the teacher of the Temiskaming Indian Day School: 1 washboard.
For the school, 1 broom,1 scrubbing brush,1 dust pan and soap.
This expenditure would be about $2.00.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, January 26, 1933.

Sir:

Replying to your letter of the 19th instant, I have to say that you may arrange for the purchase of the following equipment for use at the Temiskaming Indian Day School and teacher's residence: 1 washboard, 1 broom, 1 scrubbing brush, 1 dustpan and a small quantity of soap. It is noted you estimate the expenditure to be approximately $2.

Please obtain an itemized account, in triplicate, covering the cost. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and forward for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Indian Agency Dauphin

Fort Dauphin Manitoba

June 6th

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
	Material supplied for use at the Fort Dauphin Indian Day School.	2 00

VOT 207
38
28

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate to be detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

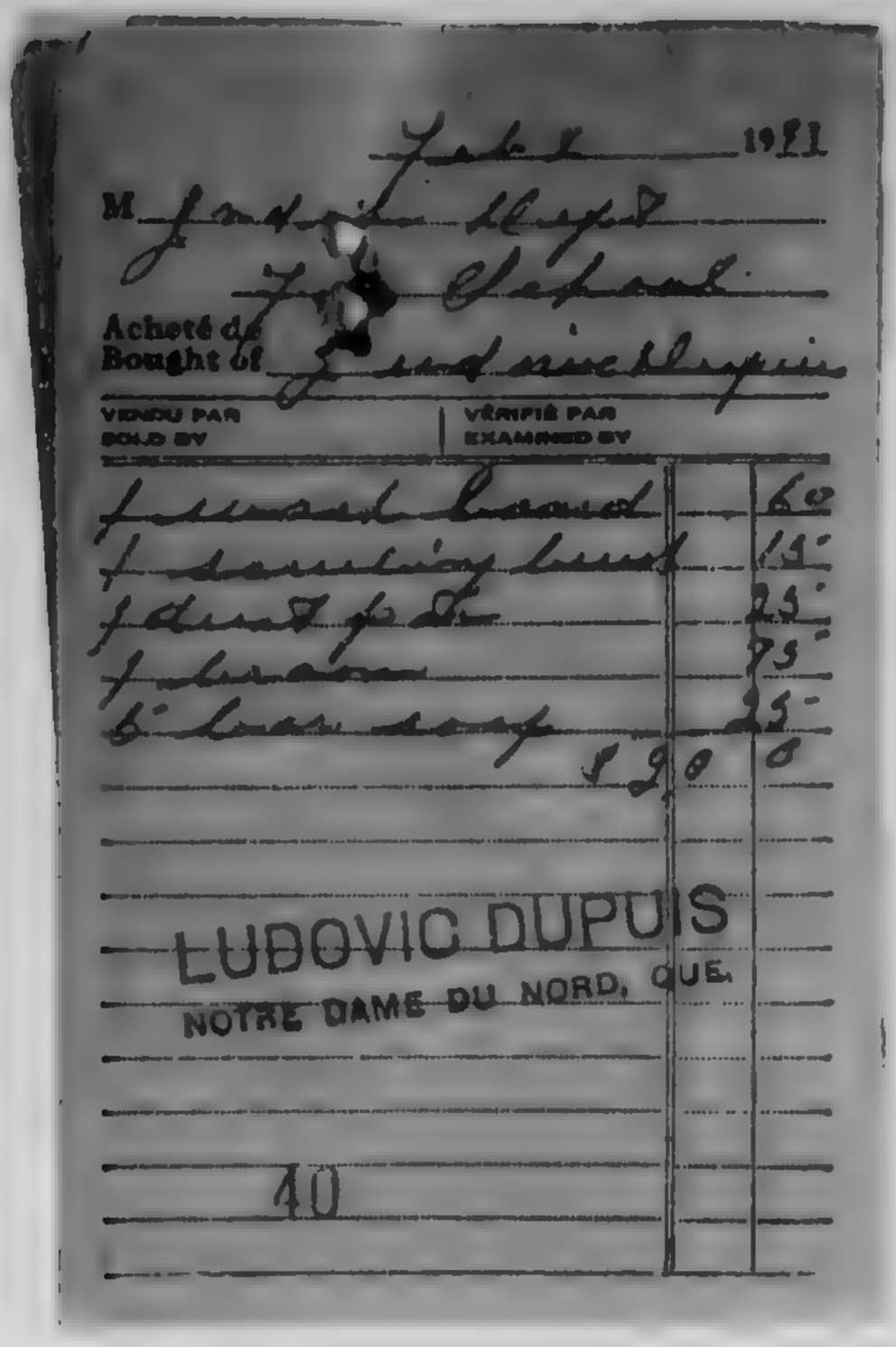
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca


Feb 1 1921

M Ludovic Dupuis

Ft Qu'Appelle

Acheté de
Bought of Ludovic Dupuis

VENDU PAR SOLD BY	VÉRIFIÉ PAR EXAMINED BY		
1 sweet bread			60
1 dancing bust			15
1 hat pin			25
1 shawl			75
6 bar soap			25
		£2	0

LUDOVIC DUPUIS
NOTRE DAME DU NORD, QUE.

40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

35-1-5

FEB 7 1933

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Ville Marie du Nord Que, Feb, 2 *19* 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 250 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Ludevic Dupuis

for material supplied for use at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Jan. 26,1933

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mr Dawson Esq
Ottawa

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1933				
Jan	13	Paid to A. Robert for Window glass for the Cowichan Indian School.		40

VOTE 207
ACCT'Y 3/8
285

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, Feb, 6 19 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 253 ,

amounting to $##### 40¢ in favour

of Z. Caza

for amount paid to A. Robert of a window glass for the Temiskaming Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. H. Gage Esq. Inspr. Ind. Affrs.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933	Paid to A. Legendre for transportation of one Sick & Destitute Indian from Island to Cowichan	3.50

VOTE AGENCY 30 35 240

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to buy.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. H. Gage Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 24 1933
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que., March 21, 1933

Sir Echoes Creek

I enclose herewith Vouchers Nos. 311 .....,

amounting to $ .50 *in favour*

of Z. Gaza .....

for amount paid to W. Legendre for transportation of one box of ########## books for the Temiskaming School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Gaza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

INDIAN AFFAIRS
APR 20 1933

Notre Dame du Nord Que, April 17, 1933

Sir

I have a requisition from Miss Catherine Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School for 4 pillow case and a table oil cloth and I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of $2.75 for this purpose.

Yo ur obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, April 22, 1933.

Sir:

Replying to your letter of the 17th instant, regarding the requisition from the teacher of the Temiskaming Indian Day School, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of 4 pillow cases and a table oilcloth, and have same delivered at the school. It is noted that the cost of the above supplies will be $2.75.

Please obtain itemized accounts, in triplicate, covering the cost, which you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible]

35-1-5 [illegible]

PLEASE SEE VOL. 9

35-1-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6110, file 333-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 333-5, part 3	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 333-5, part 4	Temiskaming Agency - Temiskaming School Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (plans). 1938 - 1947.
File 333-8, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1904 - 1905, 1922 - 1932.
File 334-1, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - General Administration. 1914 - 1917, 1930 - 1931, 1940 - 1949.
File 334-3, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Teacher's Salaries. 1914 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-5 Vol. 3

NO. ~~35 1 5~~ ~~35 1 5~~ CLOSED

Department of Indian Affairs

TEMISKAMING DAY SCHOOL

BUILDING, ACCTS. &C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....

DATE	SERVICE	AMOUNT

VOTE: 188

AGENCY: 33

SCHOOL NUMBER: 3

ALLOT 387

ENCUMB. REQ'N No. 236

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

for

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

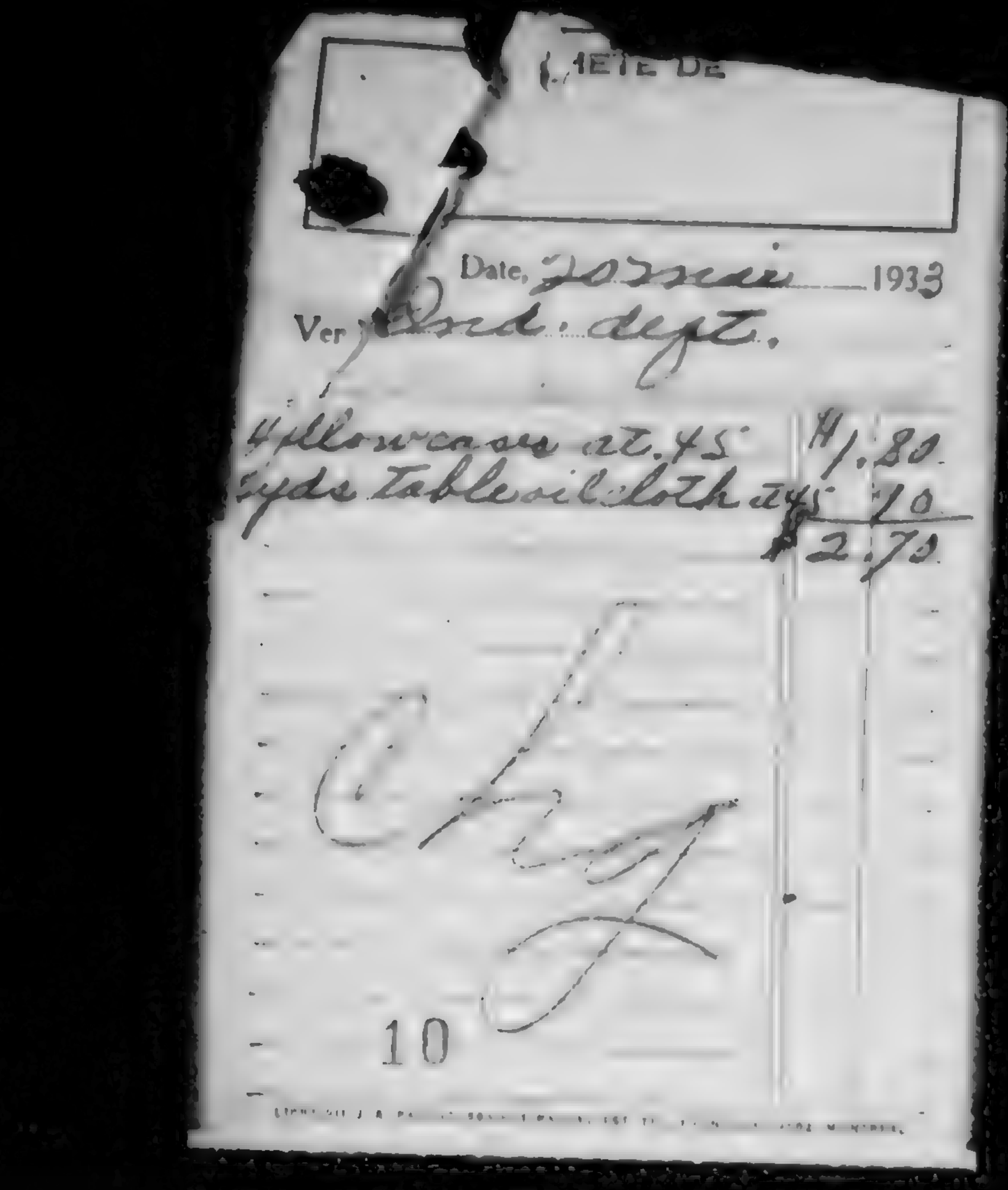
.....
Agent.

2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

..... 19..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 380 .....,

amounting to $ 2.70 ..... in favour

of .....

for .....

of the .....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 ..... dated .....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

U.C. 15

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE

UNITÉS SANITAIRES DE COMTÉS

COMTÉ Du Témiscamingue

Date juin 1933.

Rapport de l'Officier médical et de l'infirmière de l'Unité sanitaire d u comté de Témiscamingue sur les écoles de la municipalité scolaire de N.D. du Nord (E.indienne) et les élèves qui les fréquentent, après la visite au cours du mois de novembre 19 32.

	ECOLE NO.	ECOLE NO.	ECOLE NO.
Nombre de classes	1		
" d'enfants examinés	26		
" " porteurs d'amygdales hypertrophiées	11		
" " " de ganglions cervicaux	20		
" " " de végétations adénoïdes	4		
" " " de goître	1		
" " souffrant de la vue	3		
" " " de l'ouïe	0		
" " " du nez	0		
" " " de la gorge	0		
" " " de la peau	0		
" " " de la gale	0		
" " " de dents cariées	6		
" " en dessous du poids normal (10%)	2		
" de dents cariées	33		
Moyenne de dents cariées par enfant	1.269		
Nombre de défauts corrigés	26		
CLASSE:-conditions sanitaires	Bonnes		
Cubage:-	216 '		
Eclairage:-	1/6		
Ventilation:-	fenêtres		
Lavage:-	mensuel		
Balayage:-	journalier à sec		
Vestiaire:-	en classe et en dehors		
Ameublement:-	2 pup. à baisser		
Propreté:-	bien		
Eau:-	mauvaise		
Récipient à eau:-	fontaine sanitaire		
Gobelets:-	individuels		
Cabinets de toilette:-	fosses propres		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

U.C. 15 A

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIENE

UNITÉ SANITAIRE DE COMTÉS

Comté de ....Témiscamingue

Municipalité Scolaire de ..... Ecole indienne ...(N.-D. du Nord)

GRAND TOTAL

Nombre d'écoles visitées	1 Classes	1
" d'enfants examinés		26
" " porteurs d'amygdales hypertrophiées		11
" " " de ganglions cervicaux		20
" " " de végétations adénoïdes		4
" " " de goître		1
" " souffrant de la vue		1
" " " de l'ouïe		0
" " " du nez		0
" " " de la gorge		0
" " " de gale		0
" " " d'autres maladies de la peau		0
" " " de dents cariées		8
" " en dessous du poids normal (10%)		2
" " normaux		1
" " non vaccinés		0
" " porteurs de défauts physiques		25
" de dents cariées		33
Moyenne de dents cariées par enfant		1.269
Total des défauts physiques		49
Moyenne de défauts physiques par enfant		1.884

DEFAUTS CORRIGES:-

Nombre de dents extraites ou obturées	44
" d'amygdales enlevées ou améliorées	7
" de végétations adénoïdes enlevées	1
" de ganglions cervicaux améliorée ou guérie	5
Cas de vision améliorée	1
Nombre de goîtres améliorés ou guéris	1
Trouble de l'ouïe amélioré	0
" de la gorge amélioré	1
" du nez amélioré	0
Troubles de nutrition améliorée	4
Dentition partiellement améliorée	4
Maladies de la peau améliorées	0
Gale disparue	0
Total des défauts corrigés	26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE

Unité Sanitaire du Comté de Témiscamingue

A. JEANNOTTE, M. D.
OFFICIER MÉDICAL

Ville-Marie, Qué., 14 juin 1933.

Monsieur Z. Caza,
Représentant des Indiens,
Notre-Dame du Nord, Qué.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de l'inspection médicale et sanitaire faite, au cours de l 'année, à l'école indienne.

Vous pourrez vous rendre compte qu'il y a un changement notable dans la condition physique de vos écoliers.

Je vous félicite également de l'amélioration sanitaire que vous avez pu obtenir à cette école, et il est à souhaiter que les défectuosités existant actuellement disparaîtront avec le temps, principalement la mauvaise eau que boivent les enfants.

Veuillez bien me croire,

Votre tout dévoué,

Albini Jeannotte M.D.

Officier médical.

AJ/ML

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

N. Dame du Nord Que, July 31st 1933

SCHOOL BRANCH
AUG 5 1933

INDIAN AFFAIRS
AUG 3 1933
RECORDS

Sir-

I beg to enclose a report of Dr.Albini Jeannotte who made the inspection of the Temiskaming Indian Day School.
As it appears on the report, all the children have been vaccinated.

According to this report, the water used for the school is bad, I do not understand this because it is a new well and it is clear sand water. However, I will inquire from Dr Jeannotte to find out what is the trouble and will report later, that is before the opening of the school in Sept.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 16th, 1933.

Dear Sir,-

Kindly convey to Doctor Jeannotte the thanks of the Department for his inspection of the Indian Day School at Notre Dame du Nord. It is difficult to judge from his report whether there are still some pupils who urgently require attention. A good deal of corrective work appears to have been done. You might discuss this matter with Doctor Jeannotte and Doctor Beausejour together and advise the Department further.

Yours truly,

A. F. Mac[illegible],
Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P. Q.

EW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

35-1-5

SEP 30 1933

OFFICE OF
INDIAN AGENT

N. Dame du Nord Que, Sept, 28, 1933

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of 90¢ to buy a water pail for use at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept, of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, October 3, 1933.

Sir:

In reply to your letter of the 28th ultimo, I beg to say that you may purchase one water pail for use at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Q u e.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ... .

Treaty No. ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... .....

.....

. . ..

DATE	SERVICE	AMOUNT
[illegible]	[illegible]	[illegible]

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use.

Vote..... 188

School Number... 333
240
.....
224
.....

AUDITED
FOR PAYMENT
OCT 16 1937
ACCOUNTS BRANCH
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que. Oct,12,1933

19.....

Sir,

*I enclose herewith Vouchers Nos...*532 ,

amounting to $....35 *in favour*

of.....Z...Caza

for.....transportation...of...material...for...the...Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

AUDITED FOR PAYMENT OCT 16 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT INDIAN AFFAIRS

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Inspector Dongleman

Brandon Man

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
	Supplied To The Lower Fort Garry Indian Day School 1 Window 1 Door	90 30 1,20

AUDITED FOR PAYMENT
NOV 23 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote..... 188

School Number..... 333

of..... 287

P. O. No..... 1189

Total Value in dollars and cents detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

MARCHAND GENERAL

NOTRE DAME DU NORD, 2 Août 1923

M Indian Department

1 Centre Jail		90
1 Collar		30
		$1.20

2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRA
NOV 21 1933
H

35-1-5 part 3

CANADA

AN AFFAIRS
20 1933

Letter No.....

Office of Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, Nov. 17, 1933 19....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ###### 577 ,

amounting to $ 1.20 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Oct. 3rd 1933

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Dec, 21,1933

Sir-

I beg to inform the Department that it has been the custom of the Indians of the Temiskaming band to give a dance in the school house every time there is an election for a chief.

I mentioned this fact to the late Mr.Ferrier once when in Ottawa and he told me that the Department was opposed to any dances taking place in the school house.

// As an election is to take place the last day of this month, I would be pleased to be advised by the Department on this subject.

The parish priest is opposed to these dances by the Indians and I do not believe they bring much good to them.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, December 27th, 1933.

Sir,-

I have your letter of the 21st instant, regarding the holding of a dance by the Indians of the Temiskaming Band in the school building on the occasion of the election of a chief on the last day of this month.

In reply I beg to say that the Department cannot approve of the holding of dances in the schoolhouse and I would request that you inform the Indians of the band accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

35 1 5

N. Dame du Nord Que. Jan. 3,1935

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $1.35 to purchase,1 broom,1 scrubbing brush and 5 bars of soap for the use at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

A. F. MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, January 8, 1934.

Sir:

Replying to your letter of the third instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of one broom, one scrubbing brush and five bars of soap, for use at the Temiskaming Indian Day School. Please obtain an itemized account, in triplicate, covering the cost. This, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Q u e.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Jan 3 1934

Miss Tenas

Teacher of Training School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1933			
Dec 24	20 lbs candy @ 20¢ lb		$4 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord, P. Q., Janv 3 1934

Miss Kenan

Teacher of Tenniskaming School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1933			
Dec 29	20 lbs candy @ 20¢ lb		$4 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. J. Turner O.M.I.
N. Dame de Lourdes
Que.

DATE 1923	SERVICE	AMOUNT
	Supplied to Miss Horan for pupils of the Tenniskaning Indian Day School.	
	20 lbs of Candles at 20ct.	4 00
	TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay 1/20	
	Vote.....	1 88
	School Number.....	333
	Allot.....	258
	.....	113
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY FILM

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Indian Agent
N. Battleford Sask
Dec.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
	Supplied to Miss Horan for pupils of the Training Indian Day School.	
	20 lbs of Cornstarch @ 20¢	4 00

I certify that the articles charged in this account have been received in good condition, that the services and prices are correct according to contract authority ..... or, if not by contract, that the charges are fair and just and that the services have been rendered by .....

Vote..... 1 88
School Number..... 33 33
A. G. 25
E. R. No 1134

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Esquimalt .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1913	Supplies to Indian Home for twelve months ending 30th June 1913	
	1 Year at $400 per annum	400 00

I hereby certify that the articles noted in this account have been received in good condition, that the quantities and prices are according to contract authority and that the account is correct.

..... or, if not by contract, that the quantities and prices are fair and reasonable and justly chargeable to the Department.

Vote 188

School Number 333

A.O. 258

P. No. 1435

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

SCHOOLS BRANCH

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Jan, 4, 1933
19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 620 ,

amounting to $ 4.00 in favour

of Caza Freres of N.Dame du Nord Que.

for candies supplied for pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-5-5 dated Dec. 15th 1932

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Janv 10 1934

M. Temiskaming Indian School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1	heavy broom		90
1	scrubbing brush		25
5	soap		25
	total	1	40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To .....

DATE 1934	SERVICE	AMOUNT
Jan 10	[illegible]	
" 10	[illegible]	40
		14
		00
		140

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate to be attached
for Accountant's [illegible]

100

Vote	158
School Number	323
Allot	287
E. D. No.	1139

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan,10,1934

19.....

Sir,

*I enclose herewith Vouchers Nos.*624 ,

*amounting to $*1.40 *in favour*

of Caza Freres,Notre Dame du Nord Que.

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

*Letter No.*35-1-5 *dated*Jan, 8, 1934

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ....

Treaty No. ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ....

....

DATE 1924		SERVICE	AMOUNT	

Vote 155

School Number 333

Pupil 28

I. R. No 1134

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Notre Dame du Nord, P. Q. Temiscamingue 2 1934

M. Département des Affaires Indiennes

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Janv 27	21	Feuilles de tuyau @ 15¢	3	15
" "	1	Clef de tuyau		25
" "	1	rouleau broche @ tuyau		05
			3	45
Fév 3	1	Can Lye		15
			3	60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

Office of the Teaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Feb.5,1934 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 659 .....,

amounting to $ 3.60 .....in favour

of Caza Freres .....

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. ..... dated .....

The teacher sent the Chief to tell me that it would be ###### a risk to wait any longer to change this stove pipe and this is the reason I did not write for authority.

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOL BRANCH
FEB 14 1934

31-1-J
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 14 1934
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Feb,8,1934

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $60.00 to purchase material for the construction of a wood shed for the Temiskaming Indian Day School.

######## At each end of this shed a private toilet would be placed,one for the boys and one for the girls because the ones in use at the present time are not convenient and can not be kept in good condition.

The labour would be done by Indians who are getting relief.
It is absolutely necessary to have a large wood shed because we have to make a provision of stove wood for a part of next winter because the wood is at a long distance now and there is no summer road to go after it.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, February 20, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 6th instant, I beg to say that, provided the work can be done within the next month and the account covering the expenditure forwarded to the Department before the end of March, you may incur an expenditure not exceeding $60 in the erection of a woodshed at the Temiskaming Indian Day School.

It is noted that it is your intention to place the toilets at each end of this woodshed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Carr, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3J-1-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS
FEB 4

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 14 1934
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Feb, 12,1934

Sir- Re. Mr. Belleau.
Please order 20 lbs yarn and supply

I would be pleased if the Department will forward to me in New Liskeard Ont. 20 lbs of yarn. This would be delivered to the teacher of the Temiskaming School who is teaching the girls to knit and at the same time, stalking are badly needed by children and a few women of the band.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

ORDER No.
REQ'N No. 403

February 23 34

Messrs. Bates & Innis,
Carleton Place, Ontario

L. Caza, Indian Agent,
New Liskeard, Ontario

L. Caza, Indian Agent, Notre dame du Nord,
Quebec.

20 lbs	Wheeling Yarn, assorted colours	.57½

BLB

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre. Dame du Nord, P. Q., 193

M. Dept of Indian Affairs for
Semiskaming School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Juin 1	1 stove pail		75
	1 white lamp chimney		50
	1 scrubbing brush		25
	1 broom		60
		2	10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... [illegible] .....

[illegible] .....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1934		Initial		
May	1	[illegible]	2	10

Vote..... 176

School Number..... 333

Allot..... 287

E. R. No..... 2024

TRIPLICATE FOR FILE

28-6-34

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 82

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Mai, 23 *19.34*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 771 ,

amounting to $ 2.10 *in favour*

of Caza Freres

for material supplied for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-4 *dated* March 16th, 1934

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS
JUL 16 1934

OFFICE OF INDIAN AGENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, July 12,1934

Sir-

Referring to official letter no 35-1-5 of the 20th of February. I beg to inform the Department that it was not possible to build ### a woodshed at the Temiskaming Indian Day School during the month of March. I would be pleased if the Department will give authority to have this done during this summer and will authorize the same amount of $60.00 for this purpose.

Your obedient servant

J Gaga
Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary,
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 16, 1924.

Sir:

With reference to your letter of the 12th instant, I beg to say that you may have the new woodshed built at the Temiskaming Indian Day School, at an amount not to exceed $60.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

H. Cain, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

CANADA

Vote No. ....

Treaty No. .. ..

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Paid to J. Perreault for Transportation of material for the Fencekeeping Indian Day School.	35-

Vote.....176..

School Number.....333.

Allot.....290....

F. R. No 2027

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached 10-9-34

for Accounting Purposes

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-J

CANADA

SEP 8 19..

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que.

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 906 ,

amounting to $ .38 *in favour*

of Z. Caza

for paid to T.Perreault for transportation of material for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 8 1934
OFFICE OF
Ottawa

Notre Dame du Nord Que, Sept, 7,1934

Sir-

I would be pleased if the Department will give authority to purchase for the Temiskaming Indian Day School.

1 broom 90¢
3 bars soap 15¢
1 clock $2.00.

Your obedient servant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, September 10th, 1934.

Sir,-

With reference to your letter of the 7th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase of 1 broom, 3 bars of soap and 1 clock for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes
Acting Secretary.

M. Cain, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Sept 13 1934

M. Dept of Indian Affairs Ottawa

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Sept 13	3	soap			15
" "	1	Brace			90
" "	1	Clock		2	00
				3	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. .....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT

Vote.....176.

School Number.....333.

Allot.....287

E. R. No.....2372.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher dated 18.9.34

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

SEP 17 1934

CANADA

SEP 15 1934
RECORDS

Letter No.....

R

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Sept,13,1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......921.....,

amounting to $.....3.05.....*in favour*

of.....Caza Freres N. Dame du Nord Que.....

for.....material supplied for the Temiskaming Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......35-1-5.....*dated*.....Sept, 10,1934.....

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

AFFAIRS
SEP 21 1934

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Sept, 19, 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 927,

amounting to $ 28.80 in favour

of J.B. Delay

for 1200 ft of lumber supplied for a wood shed supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated July 16th, 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-2-5.

BX M.

Ottawa, September 26, 1934.

Sir:

With reference to your voucher No. 927 covering the cost of lumber purchased for a woodshed at the Temiskaming Indian Day School, I beg to say that, owing to the requirements of our Accounting Branch, it is found necessary to return this voucher.

You should obtain from the per[illegible] who supplied the lumber an account on the letter head of the firm. This should be attached to the voucher and it should then be returned for payment.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

ENC.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ....

Treaty No. ..

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1934		
	1200 ft of lumber @ 24.00 per thousand	28 80

OCT 11 1934

Vote..... 176

School Number..... 333

Allot..... 243

E. R. No..... 2373

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher 21-9-34 attached

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... *Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord, - Septembre 17 - 1934

J. B. Delay. former of Notre Dame du Nord

in account with - J. Caza -
agent - Dep: of Indians Affs:

34
Sept 17. delivered. 1200' BM. lumber ground by. matchew
@ $24 per 1000' — = $28.80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

[redacted]
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Oct, 4, 1934

Sir-

As requested in official letter no 35-1-5 of Sept. the 28th I am enclosing the account supplied by Mr Delay.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary,
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

N'd. c. Dame du Nord, P. Q., Oct 17 1934

M Le Témiscaming Indian day School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Oct 5	4	rools	roofing paper	2.25	9	00
	42	Lbs	nails 2½"	@ .6¢	2	52
	28	"	" 4"	@ .5¢	1	68
	10	"	" 3"	" .6¢		60
	2	"	" 6"	@ .6¢		12
	1	pair	hinges			50
	1	door	catch			25
	1	"	lock			45
					15	12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ....

Treaty No..... .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Inspector.....

N. Battleford.....

.....Sask.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1934			
Oct	5	Material supplied to build a woodshed for the Sweetgrass Indian Day School	15-12

Vote.....176.

School Number.....333

Allot.....243

E. R. No.....2373

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to sign. 24-10-34

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming ..... Indian Agency,

N. Dame du Nord Que. Oct. 17 19 34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 954 ..... ,

amounting to $ 15.12 ..... in favour

of Caza Freres .....

for material supplied to build a wood shed at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 ..... dated ..... July 16th 1934 .....

It was expected that the lumber of an old shed could be employed for this new shed but it was not good enough and this is the reason that this shed cost $5.00 more than it was expected it would cost.

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Bord, le 15 octobre 1934

Le Dep: des affaires indiennes à Ottawa
par march. livrées sur ordre de Mr. Cayen agent local

Doit à Mr J B Delay

— 250' planche embouveté @ $24.00 le 1000' = $6.00 —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ... .

Treaty No..... ... .

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. B. Deluge
N. D. Lan Narrows
Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1934	250 ft of lumber supplied for the construction of a verandah at the Temiskaming Indian Day School.	6	00

Vote..... 176
School Number..... 333
Allot..... 243
E. R. No..... 2373

DUPLICATE FOR FILE
24-10-34
Duplicate detached

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. B. Deluge
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Indian Agent *Indian Agency,*

N.Dame du Nord Que, Oct, 17,1934 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 952 ,

amounting to $ 6.00 *in favour*

of J.B.Delay of Notre Dame du Nord Que.

for lumber supplied to build a woodshed at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 31-1-5 *dated* July 16th 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fond Du Lac
Oct 1, 1934

Dept. of Indian Affairs
ows to Sandy King
980 ft of lumber at $16.00 15.68

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No..... .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....

N. Z. Indian Agency

.....Ont.....

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT	
		Supplies to build a verandah at the Kenora Indian Day School.		
Oct	1	980 ft. Lumber @ $16.00	15	68

Vote.....176.....

School Number .....333.....

.....243.....

.....2373.....

TRIPLICATE FOR FILE

29-10-34

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 62

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

SCHOOLS BRANCH
OCT. 24 1934

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming ..... Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Oct, 18, 1934 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 953 ,

amounting to $. 15.68 in favour

of Sandy King

for 980 ft of lumber supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated July 16th 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Oct, 23,1934

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to hire a man for 3 days at $2.50 per day,do make some repairs at the Temiskaming Indian Day School.A platform has to be made also for the one in use is rotton and dangerous. All these repairs can be done with the lumber left of the woodshed that was built recently.

This work can also be done by an Indian carpenter that we have on this reserve.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 1, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 27th ultimo, I beg to say that you may employ an Indian carpenter for three days at $2.50 a day to make the necessary repairs at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

333

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame d[illegible]rd, P. Q. 27 Octobre 1934

Ordre de M. Joseph Gagné

Acct. No. ..... Commde ..... Compte Rapporté

Au Dépt. Affaires Indiennes			
Voir D. 18 X 28		-	40
1 ☆ marche		-	13
			53
voir D. 18			

McCaskey Systems - Calt 9-18-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Reserve .....

..... Province .....

....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1934	Teacher's Salary for month of October 1934	40 00
		13 00
		53

Vote 176

School Number 333

Agt 243

Inv No 2373

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher 8-11-34

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Oct, 29, 1934
..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 959 ,

amounting to $ 53¢ in favour

of Alphonse Robert of N.Dame du Nord Que.

for a window glass and putty supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To James King
M. Duncan Graham
Esq.

DATE 1934	SERVICE	AMOUNT
	Labour done at the Tenniskaming Indian Day School.	
	3 days at 2.50	7 50

Vote.....176.
School Number.....333.
.....243.
.....2550.

TRIPLICATE FOR FILE
13-11-34 Attached

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Boyce
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

EX D.

Notre Dame du Nord Que. Nov, 7 19.34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 981 ,

amounting to $ 7.50 in favour

of John King

for labour done at the Temiskaming Indian Day School.
3 days at $2.50 per day.

This expenditure was authorised by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Nov. 1, 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ....

N. Dickson Kerr

Secy

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1934				
Nov.	26	Paid to T. Perreault for transportation of School Material from the Fennichaney Indian Day School.		35

Vote 176

School Number 333

..... 220

..... 2027

DUPLICATE FOR FILE

5-10-34

Voucher in duplicate attached

for Accountant to sign

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, Dec, 3, 1934 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....25.....,

amounting to $.....38..... in favour

of.....Z....Caza .....

for ...paid for transportation of material for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

MAR 1

Notre Dame du Nord Que. March 1,1935

Sir-

I would be pleased if the Department will give authority to supply for the Temiskaming Indian Day School, 1 washing basin at 25¢ and 5 bars of soap at 5¢ per bar.

Your obedient servant

Indian Agent

...

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6

Ottawa, March 6, 1935.

Sir,-

With reference to your letter of the first instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of one wash basin and five (5) bars of soap, to the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., April 2 1935

M. Temiskaming Indian Day School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

March 9		
	5 bars of soap @ 5¢	25
	1 Wash Basin	25
		50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.. [illegible]

DATE		SERVICE	AMOUNT
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
		[illegible]	
		[illegible]	25-
		[illegible]	25-
			50

TRIPLICATE FOR FILE
9-4-31

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible]

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, April 4, 1935 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 170 .....,

amounting to $ 50 ..... *in favour*

of Caza Freres .....

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* March 6 ,1935

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que. May.20.1935

Sir

I would be pleased to know if the Department will give authority to purchase for the Temiskaming Indian Day School. One water tank or Water cooler and 2½ doz of white granit cups so that each child will have its own cup. The teacher says that if the Department will supply these cups that she will put a number on each cup. The cost of all this would be $8.50.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, May 28, 1935.

Sir:

Replying to your letter of the 20th instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery to the Temiskaming Indian Day School of one water cooler and 2½ dozen white granite cups.

Please obtain an account, in triplicate, covering the cost, which you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. It is noted that the approximate cost of the above authorized equipment would be $8.50.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q. ... June 6 1935

M. Dept of Indian Affairs Ottawa

for Temiskaming School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

June 4			
	1 water cooler	4	60
	30 white granit cups @ 13¢	3	90
		8.	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. . . . . .

Treaty No. . . . . .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To [illegible]

[illegible]

[illegible]

DATE	SERVICE	AMOUNT
[illegible]	[illegible]	[illegible]

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to note.
11-6-31

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 12

R

JUN 11 1935

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Juin 8, 1935 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 242 ,

amounting to $ 8.50 *in favour*

of Caza Freres

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* May, 28th 1935

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 1935
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, June 10,1935

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of two dollars to purchase material for the construction of a stand and of shelves and hooks for the use of the water cooler and cups that were supplied to the Temiskaming Indian Day School. The work would be done by an Indian who is getting relief.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.A'l.

Ottawa, June 14, 1935.

Sir:

Replying to your letter of the 10th instant, I have to say that you may incur an expenditure of appreximately $2.00 to purchase the material for the construction of a stand on which to place the water cooler and to put up shelves and hooks for the cups, at the Temiskaming Indian Day School. The work should be performed by an Indian on relief. When it has been completed, you should forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred. You should state the length of time employed and the rate paid.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Z. Cana, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame Nord, P. Q. 15 Janvier 1935

Ordre de M. Joseph Edgar Dubé

Acct. No.	Commis AR	Compte Rapporté	
36 fp 1/2 x 6 pouces no 1			1.44
3 Bouchons			- 60
1 Fleau F 2½			- 8
			2.12

20

McCaskey Systems - Gelt 9-13-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ... ...

Treaty No. ... .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ... Chief Norman Robert
H B ... Reserve
... Dec

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1933			
	Material supplied for the Tenniskwong Indian Day School.	2	12

CANADA

Letter No.....

JUN 20 1935
RECEIVED

Office of the Temiskaming .....Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, June 18, 1935
..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 248 .....,

amounting to $ 2.12 ..... in favour

of Alphonse Robert .....

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated June 14th 1935

##########

Your obedient servant,

J Gaza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Juin 20 1935

M. Ecole Indienne

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1	Cadenas		50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .. ..

Treaty No.. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. [illegible] ... ..

[illegible] ....

DATE 1923	SERVICE	AMOUNT
June 14	Hauled to the Landing 2 Tons hay	
	1 Ton Coal	5.00

TRIPLICATE FOR FILE.
10-7-23
Voucher in duplicate detached
[illegible] to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature] .....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1935
RECEIVED

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Juillet 3,1935 *19*.....

OLOGRAPH
JUL 10 1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 258 .....,

amounting to $ .50 *in favour*

of Caza Freres

for a pad lock supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 21-35 *dated* June 17th

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

(27) Timothy hay

-30-

(36) clusters.

$5-00

Nov 1/- Mar 31 } Timothy. Mixed

5 x 5 = $25.00

10 - Nov 6 - 2 wells

15 Nov 5 - 3 wells

FT 5 - Nov 24 Fruits

5 - Nov 3 Trees

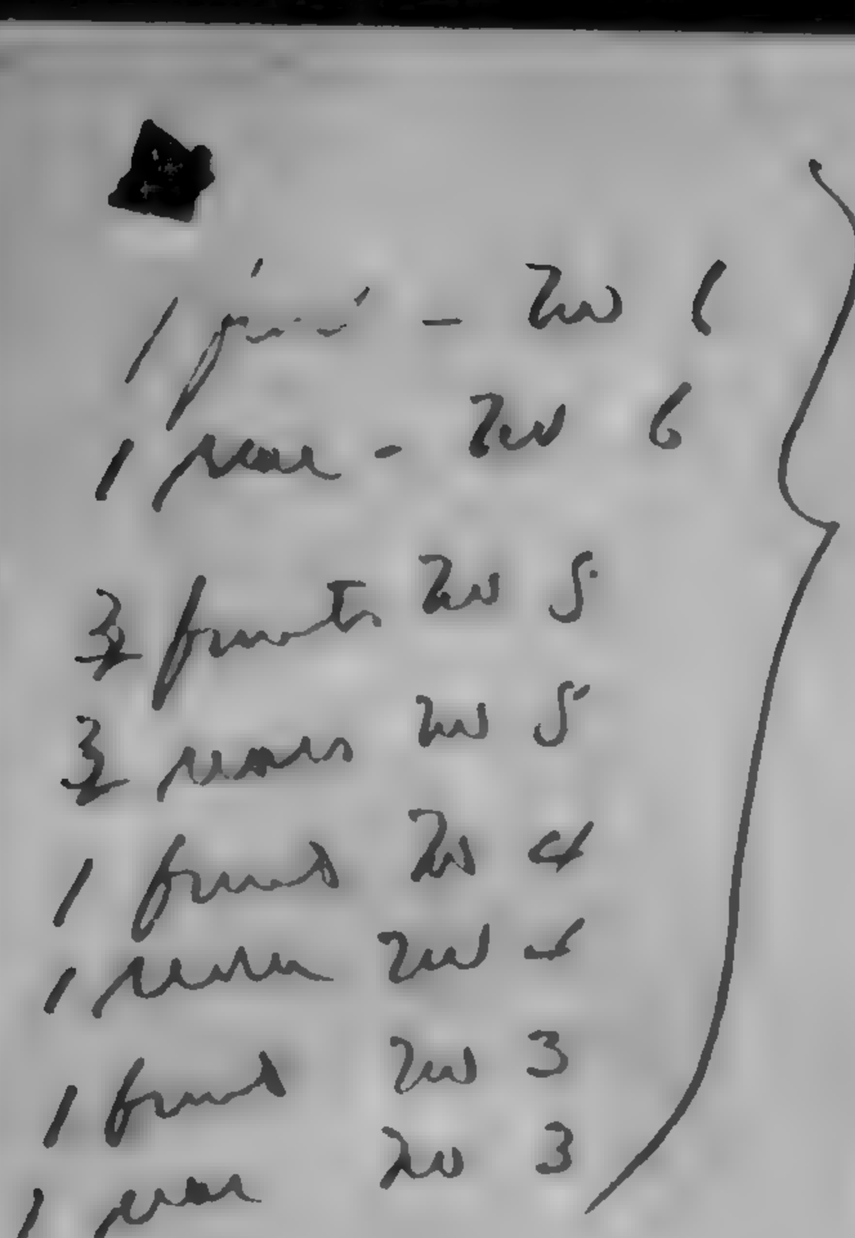


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, August 19, 1935.

MEMORANDUM:

MR. PARKER.

The following single school desks are required for the Temiskaming Indian Day School:

10 desks, No. 6,
15 " , No. 5,
5 " , No. 4,
5 " , No. 3.

1 front, No. 6,
1 rear, No. 6,
3 fronts, No. 5,
3 rears, No. 5,
1 front, No. 4,
1 rear, No. 4,
1 front, No. 3,
1 rear, No. 3.

They should be shipped to Z. Caza, Esq., Indian Agent, New Liskeard, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

[redacted]
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 35-1-5.
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
[redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, August 19, 1935.

MEMORANDUM:

MR. PARKER.

The following single school desks are required for the Temiskaming Indian Day School:

10 desks, No. 6, 1"
15 " , No. 5,
5 " , No. 4,
5 " , No. 3.

1 front, No. 6,
1 rear, No. 6,
3 fronts, No. 5,
3 rears, No. 5,
1 front, No. 4,
1 rear, No. 4,
1 front, No. 3,
1 rear, No. 3.

They should be shipped to Z. Caza, Esq., Indian Agent, New Liskeard, Ont.

H. J. Bolan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

ORDER No.
REQ'N No. 1451

August 20th, 35

E. H. Moyer Company Limited,
106-108 York Street,
TORONTO 2, Ontario.

E. Cass, Indian Agent,
New Liskeard, Ontario.

E. Cass, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Quebec.

10	No. 6	Desks	New	Empire	Sanitary	Single	$7.00
25	No. 5	Desks	"	"	"	"	7.00
2	No. 4	Desks	"	"	"	"	7.25
2	No. 3	Desks	"	"	"	"	7.25
1	No. 6	Front	"	"	"	"	6.50
1	No. 6	Rear	"	"	"	"	6.50
1	No. 5	Fronts	"	"	"	"	6.50
1	No. 5	Rears	"	"	"	"	6.50
1	No. 4	Front	"	"	"	"	6.50
1	No. 4	Rear	"	"	"	"	6.50
1	No. 3	Front	"	"	"	"	6.50
1	No. 3	Rear	"	"	"	"	6.50

bbk

5% discount

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

EVERYTHING FOR THE SCHOOL

TORONTO · WINNIPEG · SASKATOON · EDMONTON



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 22

106 - 108 York Street
Toronto 2, Ont.

August 21st, 1935.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Attention of Mr. C. A. Parker,
Purchasing Agent.

Gentlemen:-

We wish to acknowledge with thanks your order No. 1431 for Pupils' Desks to be shipped to Mr. Z. Casa, Indian Agent, New Liskeard, Ont., with documents to Mr. Casa at Notre Dame du Nord, Quebec.

This quantity will be subject to a discount of 5%, and freight charges will be prepaid to New Liskeard.

This shipment will go forward promptly.

Yours very truly,

MOYER SCHOOL SUPPLIES, Limited,

H. W. Smith

GRS/LRD. General Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 27 1935

Notre Dame du Nord Que, Aug, 24,1935

Sir

I beg to inform the Department that a new roof is needed to the school house of the Temiskaming band. This was made nearly thirty years ago and is getting in a pretty bad #### condition. I believed it could be repaired in the few places that it leaks but the shingle is getting so bad that it would not be safe to leave it another year.

I have seen Mr. A. Robert ,a contractor who has the contract to put a roof on a school that is being built here at Notre Dame du Nord.

Mr. Robert would be willing to put a roof of sheet iron (tole economie) on the Indian school house for $152.30, This would be put over the shingle, that would be according to Mr. Robert a protection for the sheet iron.

Much of this sheet iron is used around here for roofing and gives good satisfaction. I would be pleased to know if the Department will give authority to this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Ottawa, August 29th, 1935.

Sir,-

With reference to your letter of the 24th instant, I beg to say that, owing to lack of funds, the Department is unable to authorize the expenditure required for a new roof on the Temiskaming Indian Day School. You may arrange to have the roof repaired, keeping the cost as low as possible.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

L. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, August 29th, 1935.

Sir,-

An order has been placed with E. N. Moyer Company Limited for new desks for the Temiskaming Indian Day School. These desks are being shipped addressed to you at New Liskeard, Ont. Please communicate with the freight agent at that point and have him notify you when the desks arrive. You should then arrange to accept delivery and have the desks placed in the school.

It has, also, been decided to allow the sum of $5.00 a month for the period November 1st, 1935, to March 31st, 1936, in order that a midday lunch may be served to the pupils of the Temiskaming Day School. The teacher should be requested to state what supplies she needs for this purpose.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ... .

Treaty No. ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. ....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec 31	Cost of Teacher's Board for Examination of Pupils for the Semi-Annual Indian Day School	4, 50

TRIPLICATE FOR FILE

5-9-35

Voucher in duplicate detached

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Sept, 2,1935

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 301 ,

amounting to $ 4.50 *in favour*

of Z. Caza

for paid to Theophil Perreault for transportation of school desks for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

Z Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Telephone ELgin 2548

All claims against this Bill must be made upon receipt of Goods



E. N. MOYER COMPANY

LIMITED

"Canada's School Furnishers"

106-108 York Street

TORONTO, ONTARIO

School Furniture - School Supplies

Educational Equipment

"Everything For The School"

Kindly refer to Order number

[illegible]

Your 6/1652

Sold to

Secretary — Dept. of Indian Affairs

Post Office

Shipped to [illegible]

Terms [illegible] Date Aug. 20/58

Salesman M

[illegible]						
10	No. 0	New Empire Single Desks			7.00	70
20	No. 1				7.00	140
30	No. 2				7.00	210
40	No. 3				7.00	280
10	No. 4					
20	No. 5					
30	No. 6					
40	No. 7					
10	No. 8					
20	No. 9					
30	No. 10					
40	No. 11					
10	No. 12					
20	No. 13					
30	No. 14					
40	No. 15					
10	No. 16					
20	No. 17					
30	No. 18					
40	No. 19					
10	No. 20					
20	No. 21					
30	No. 22					
40	No. 23					
10	No. 24					
20	No. 25					
30	No. 26					
40	No. 27					
10	No. 28					
20	No. 29					
30	No. 30					
40	No. 31					
10	No. 32					
20	No. 33					
30	No. 34					
40	No. 35					
10	No. 36					
20	No. 37					
30	No. 38					
40	No. 39					
10	No. 40					
20	No. 41					
30	No. 42					
40	No. 43					
10	No. 44					
20	No. 45					
30	No. 46					
40	No. 47					
10	No. 48					
20	No. 49					
30	No. 50					
40	No. 51					
10	No. 52					
20	No. 53					
30	No. 54					
40	No. 55					
10	No. 56					
20	No. 57					
30	No. 58					
40	No. 59					
10	No. 60					
20	No. 61					
30	No. 62					
40	No. 63					
10	No. 64					
20	No. 65					
30	No. 66					
40	No. 67					
10	No. 68					
20	No. 69					
30	No. 70					
40	No. 71					
10	No. 72					
20	No. 73					
30	No. 74					
40	No. 75					
10	No. 76					
20	No. 77					
30	No. 78					
40	No. 79					
10	No. 80					
20	No. 81					
30	No. 82					
40	No. 83					
10	No. 84					
20	No. 85					
30	No. 86					
40	No. 87					
10	No. 88					
20	No. 89					
30	No. 90					
40	No. 91					
10	No. 92					
20	No. 93					
30	No. 94					
40	No. 95					
10	No. 96					
20	No. 97					
30	No. 98					
40	No. 99					
10	No. 100					
20	No. 101					
30	No. 102					
40	No. 103					
10	No. 104					
20	No. 105					
30	No. 106					
40	No. 107					
10	No. 108					
20	No. 109					
30	No. 110					
40	No. 111					
10	No. 112					
20	No. 113					
30	No. 114					
40	No. 115					
10	No. 116					
20	No. 117					
30	No. 118					
40	No. 119					
10	No. 120					
20	No. 121					
30	No. 122					
40	No. 123					
10	No. 124					
20	No. 125					
30	No. 126					
40	No. 127					
10	No. 128					
20	No. 129					
30	No. 130					
40	No. 131					
10	No. 132					
20	No. 133					
30	No. 134					
40	No. 135					
10	No. 136					
20	No. 137					
30	No. 138					
40	No. 139					
10	No. 140					
20	No. 141					
30	No. 142					
40	No. 143					
10	No. 144					
20	No. 145					
30	No. 146					
40	No. 147					
10	No. 148					
20	No. 149					
30	No. 150					
40	No. 151					
10	No. 152					
20	No. 153					
30	No. 154					
40	No. 155					
10	No. 156					
20	No. 157					
30	No. 158					
40	No. 159					
10	No. 160					
20	No. 161					
30	No. 162					
40	No. 163					
10	No. 164					
20	No. 165					
30	No. 166					
40	No. 167					
10	No. 168					
20	No. 169					
30	No. 170					
40	No. 171					
10	No. 172					
20	No. 173					
30	No. 174					
40	No. 175					
10	No. 176					
20	No. 177					
30	No. 178					
40	No. 179					
10	No. 180					
20	No. 181					
30	No. 182					
40	No. 183					
10	No. 184					
20	No. 185					
30	No. 186					
40	No. 187					
10	No. 188					
20	No. 189					
30	No. 190					
40	No. 191					
10	No. 192					
20	No. 193					
30	No. 194					
40	No. 195					
10	No. 196					
20	No. 197					
30	No. 198					
40	No. 199					
10	No. 200					
20	No. 201					
30	No. 202					
40	No. 203					
10	No. 204					
20	No. 205					
30	No. 206					
40	No. 207					
10	No. 208					
20	No. 209					
30	No. 210					
40	No. 211					
10	No. 212					
20	No. 213					
30	No. 214					
40	No. 215					
10	No. 216					
20	No. 217					
30	No. 218					
40	No. 219					
10	No. 220					
20	No. 221					
30	No. 222					
40	No. 223					
10	No. 224					
20	No. 225					
30	No. 226					
40	No. 227					
10	No. 228					
20	No. 229					
30	No. 230					
40	No. 231					
10	No. 232					
20	No. 233					
30	No. 234					
40	No. 235					
10	No. 236					
20	No. 237					
30	No. 238					
40	No. 239					
10	No. 240					
20	No. 241					
30	No. 242					
40	No. 243					
10	No. 244					
20	No. 245					
30	No. 246					
40	No. 247					
10	No. 248					
20	No. 249					
30	No. 250					
40	No. 251					
10	No. 252					
20	No. 253					
30	No. 254					
40	No. 255					
10	No. 256					
20	No. 257					
30	No. 258					
40	No. 259					
10	No. 260					
20	No. 261					
30	No. 262					
40	No. 263					
10	No. 264					
20	No. 265					
30	No. 266					
40	No. 267					
10	No. 268					
20	No. 269					
30	No. 270					
40	No. 271					
10	No. 272					
20	No. 273					
30	No. 274					
40	No. 275					
10	No. 276					
20	No. 277					
30	No. 278					
40	No. 279					
10	No. 280					
20	No. 281					
30	No. 282					
40	No. 283					
10	No. 284					
20	No. 285					
30	No. 286					
40	No. 287					
10	No. 288					
20	No. 289					
30	No. 290					
40	No. 291					
10	No. 292					
20	No. 293					
30	No. 294					
40	No. 295					
10	No. 296					
20	No. 297					
30	No. 298					
40	No. 299					
10	No. 300					
20	No. 301					
30	No. 302					
40	No. 303					
10	No. 304					
20	No. 305					
30	No. 306					
40	No. 307					
10	No. 308					
20	No. 309					
30	No. 310					
40	No. 311					
10	No. 312					
20	No. 313					
30	No. 314					
40	No. 315					
10	No. 316					
20	No. 317					
30	No. 318					
40	No. 319					
10	No. 320					
20	No. 321					
30	No. 322					
40	No. 323					
10	No. 324					
20	No. 325					
30	No. 326					
40	No. 327					
10	No. 328					
20	No. 329					
30	No. 330					
40	No. 331					
10	No. 332					
20	No. 333					
30	No. 334					
40	No. 335					
10	No. 336					
20	No. 337					
30	No. 338					
40	No. 339					
10	No. 340					
20	No. 341					
30	No. 342					
40	No. 343					
10	No. 344					
20	No. 345					
30	No. 346					
40	No. 347					
10	No. 348					
20	No. 349					
30	No. 350					
40	No. 351					
10	No. 352					
20	No. 353					
30	No. 354					
40	No. 355					
10	No. 356					
20	No. 357					
30	No. 358					
40	No. 359					
10	No. 360					
20	No. 361					
30	No. 362					
40	No. 363					
10	No. 364					
20	No. 365					
30	No. 366					
40	No. 367					
10	No. 368					
20	No. 369					
30	No. 370					
40	No. 371					
10	No. 372					
20	No. 373					
30	No. 374					
40	No. 375					
10	No. 376					
20	No. 377					
30	No. 378					
40	No. 379					
10	No. 380					
20	No. 381					
30	No. 382					
40	No. 383					
10	No. 384					
20	No. 385					
30	No. 386					
40	No. 387					
10	No. 388					
20	No. 389					
30	No. 390					
40	No. 391					
10	No. 392					
20	No. 393					
30	No. 394					
40	No. 395					
10	No. 396					
20	No. 397					
30	No. 398					
40	No. 399					
10	No. 400					
20	No. 401					
30	No. 402					
40	No. 403					
10	No. 404					
20	No. 405					
30	No. 406					
40	No. 407					
10	No. 408					
20	No. 409					
30	No. 410					
40	No. 411					
10	No. 412					
20	No. 413					
30	No. 414					
40	No. 415					
10	No. 416					
20	No. 417					
30	No. 418					
40	No. 419					
10	No. 420					
20	No. 421					
30	No. 422					
40	No. 423					
10	No. 424					
20	No. 425					
30	No. 426					
40	No. 427					
10	No. 428					
20	No. 429					
30	No. 430					
40	No. 431					
10	No. 432					
20	No. 433					
30	No. 434					
40	No. 435					
10	No. 436					
20	No. 437					
30	No. 438					
40	No. 439					
10	No. 440					
20	No. 441					
30	No. 442					
40	No. 443					
10	No. 444					
20	No. 445					
30	No. 446					
40	No. 447					
10	No. 448					
20	No. 449					
30	No. 450					
40	No. 451					
10	No. 452					
20	No. 453					
30	No. 454					
40	No. 455					
10	No. 456					
20	No. 457					
30	No. 458					
40	No. 459					
10	No. 460					
20	No. 461					
30	No. 462					
40	No. 463					
10	No. 464					
20	No. 465					
30	No. 466					
40	No. 467					
10	No. 468					
20	No. 469					
30	No. 470					
40	No. 471					
10	No. 472					
20	No. 473					
30	No. 474					
40	No. 475					
10	No. 476					
20	No. 477					
30	No. 478					
40	No. 479					
10	No. 480					
20	No. 481					
30	No. 482					
40	No. 483					
10	No. 484					
20	No. 485					
30	No. 486					
40	No. 487					
10	No. 488					
20	No. 489					
30	No. 490					
40	No. 491					
10	No. 492					
20	No. 493					
30	No. 494					
40	No. 495					
10	No. 496					
20	No. 497					
30	No. 498					
40	No. 499					
10	No. 500					
20	No. 501					
30	No. 502					
40	No. 503					
10	No. 504					
20	No. 505					
30	No. 506					
40	No. 507					
10	No. 508					
20	No. 509					
30	No. 510					
40	No. 511					
10	No. 512					
20	No. 513					
30	No. 514					
40	No. 515					
10	No. 516					
20	No. 517					
30	No. 518					
40	No. 519					
10	No. 520					
20	No. 521					
30	No. 522					
40	No. 523					
10	No. 524					
20	No. 525					
30	No. 526					
40	No. 527					
10	No. 528					
20	No. 529					
30	No. 530					
40	No. 531					
10	No. 532					
20	No. 533					
30	No. 534					
40	No. 535					
10	No. 536					
20	No. 537					
30	No. 538					
40	No. 539					
10	No. 540					
20	No. 541					
30	No. 542					
40	No. 543					
10	No. 544					
20	No. 545					
30	No. 546					
40	No. 547					
10	No. 548					
20	No. 549					
30	No. 550					
40	No. 551					
10	No. 552					
20	No. 553					
30	No. 554					
40	No. 555					
10	No. 556					
20	No. 557					
30	No. 558					
40	No. 559					
10	No. 560					
20	No. 561					
30	No. 562					
40	No. 563					
10	No. 564					
20	No. 565					
30	No. 566					
40	No. 567					
10	No. 568					
20	No. 569					
30	No. 570					
40	No. 571					
10	No. 572					
20	No. 573					
30	No. 574					
40	No. 575					
10	No. 576					
20	No. 577					
30	No. 578					
40	No. 579					
10	No. 580					
20	No. 581					
30	No. 582					
40	No. 583					
10	No. 584					
20	No. 585					
30	No. 586					
40	No. 587					
10	No. 588					
20	No. 589					
30	No. 590					
40	No. 591					
10	No. 592					
20	No. 593					
30	No. 594					
40	No. 595					
10	No. 596					
20	No. 597					
30	No. 598					
40	No. 599					
10	No. 600					
20	No. 601					
30	No. 602					
40	No. 603					
10	No. 604					
20	No. 605					
30	No. 606					
40	No. 607					
10	No. 608					
20	No. 609					
30	No. 610					
40	No. 611					
10	No. 612					
20	No. 613					
30	No. 614					
40	No. 615					
10	No. 616					
20	No. 617					
30	No. 618					
40	No. 619					
10	No. 620					
20	No. 621					
30	No. 622					
40	No. 623					
10	No. 624					
20	No. 625					
30	No. 626					
40	No. 627					
10	No. 628					
20	No. 629					
30	No. 630					
40	No. 631					
10	No. 632					
20	No. 633					
30	No. 634					
40	No. 635					
10	No. 636					
20	No. 637					
30	No. 638					
40	No. 639					
10	No. 640					
20	No. 641					
30	No. 642					
40	No. 643					
10	No. 644					
20	No. 645					
30	No. 646					
40	No. 647					
10	No. 648					
20	No. 649					
30	No. 650					
40	No. 651					
10	No. 652					
20	No. 653					
30	No. 654					
40	No. 655					
10	No. 656					
20	No. 657					
30	No. 658					
40	No. 659					
10	No. 660					
20	No. 661					
30	No. 662					
40	No. 663					
10	No. 664					
20	No. 665					
30	No. 666					
40	No. 667					
10	No. 668					
20	No. 669					
30	No. 670					
40	No. 671					
10	No. 672					
20	No. 673					
30	No. 674					
40	No. 675					
10	No. 676					
20	No. 677					
30	No. 678					
40	No. 679					
10	No. 680					
20	No. 681					
30	No. 682					
40	No. 683					
10	No. 684					
20	No. 685					
30	No. 686					
40	No. 687					
10	No. 688					
20	No. 689					
30	No. 690					
40	No. 691					
10	No. 692					
20	No. 693					
30	No. 694					
40	No. 695					
10	No. 696					
20	No. 697					
30	No. 698					
40	No. 699					
10	No. 700					
20	No. 701					
30	No. 702					
40	No. 703					
10	No. 704					
20	No. 705					
30	No. 706					
40	No. 707					
10	No. 708					
20	No. 709					
30	No. 710					
40	No. 711					
10	No. 712					
20	No. 713					
30	No. 714					
40	No. 715					
10	No. 716					
20	No. 717					
30	No. 718					
40	No. 719					
10	No. 720					
20	No. 721					
30	No. 722					
40	No. 723					
10	No. 724					
20	No. 725					
30	No. 726					
40	No. 727					
10	No. 728					
20	No. 729					
30	No. 730					
40	No. 731					
10	No. 732					
20	No. 733					
30	No. 734					
40	No. 735					
10	No. 736					
20	No. 737					
30	No. 738					
40	No. 739					
10	No. 740					
20	No. 741					
30	No. 742					
40	No. 743					
10	No. 744					
20	No. 745					
30	No. 746					
40	No. 747					
10	No. 748					
20	No. 749					
30	No. 750					
40	No. 751					
10	No. 752					
20	No. 753					
30	No. 754					
40	No. 755					
10	No. 756					
20	No. 757					
30	No. 758					
40	No. 759					
10	No. 760					
20	No. 761					
30	No. 762					
40	No. 763					
10	No. 764					
20	No. 765					
30	No. 766					
40	No. 767					
10	No. 768					
20	No. 769					
30	No. 770					
40	No. 771					
10	No. 772					
20	No. 773					
30	No. 774					
40	No. 775					
10	No. 776					
20	No. 777					
30	No. 778					
40	No. 779					
10	No. 780					
20	No. 781					
30	No. 782					
40	No. 783					
10	No. 784					
20	No. 785					
30	No. 786					
40	No. 787					
10	No. 788					
20	No. 789					
30	No. 790					
40	No. 791					
10	No. 792					
20	No. 793					
30	No. 794					
40	No. 795					
10	No. 796					
20	No. 797					
30	No. 798					
40	No. 799					
10	No. 800					
20	No. 801					
30	No. 802					
40	No. 803					
10	No. 804					
20	No. 805					
30	No. 806					
40	No. 807					
10	No. 808					
20	No. 809					
30	No. 810					
40	No. 811					
10	No. 812					
20	No. 813					
30	No. 814					
40	No. 815					
10	No. 816					
20	No. 817					
30	No. 818					
40	No. 819					
10	No. 820					
20	No. 821					
30	No. 822					
40	No. 823					
10	No. 824					
20	No. 825					
30	No. 826					
40	No. 827					
10	No. 828					
20	No. 829					
30	No. 830					
40	No. 831					
10	No. 832					
20	No. 833					
30	No. 834					
40	No. 835					
10	No. 836					
20	No. 837					
30	No. 838					
40	No. 839					
10	No. 840					
20	No. 841					
30	No. 842					
40	No. 843					
10	No. 844					
20	No. 845					
30	No. 846					
40	No. 847					
10	No. 848					
20	No. 849					
30	No. 850					
40	No. 851					
10	No. 852					
20	No. 853					
30	No. 854					
40	No. 855					
10	No. 856					
20	No. 857					
30	No. 858					
40	No. 859					
10	No. 860					
20	No. 861					
30	No. 862					
40	No. 863					
10	No. 864					
20	No. 865					
30	No. 866					
40	No. 867					
10	No. 868					
20	No. 869					
30	No. 870					
40	No. 871					
10	No. 872					
20	No. 873					
30	No. 874					
40	No. 875					
10	No. 876					
20	No. 877					
30	No. 878					
40	No. 879					
10	No. 880					
20	No. 881					
30	No. 882					
40	No. 883					
10	No. 884					
20	No. 885					
30	No. 886					
40	No. 887					
10	No. 888					
20	No. 889					
30	No. 890					
40	No. 891					
10	No. 892					
20	No. 893					
30	No. 894					
40	No. 895					
10	No. 896					
20	No. 897					
30	No. 898					
40	No. 899					
10	No. 900					
20	No. 901					
30	No. 902					
40	No. 903					
10	No. 904					
20	No. 905					
30	No. 906					
40	No. 907					
10	No. 908					
20	No. 909					
30	No. 910					
40	No. 911					
10	No. 912					
20	No. 913					
30	No. 914					
40	No. 915					
10	No. 916					
20	No. 917					
30	No. 918					
40	No. 919					
10	No. 920					
20	No. 921					
30	No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

ORDER No. 1451
REQ'N No.

OTTAWA, August 20th, 1935

To E. N. Meyer Company Limited,
106-108 York Street,
TORONTO 2, Ontario.

SHIP TO E. Cass, Indian Agent,
New Liskeard, Ontario.

Important.- Indian Agent will COMPLETE THIS RECORD BY ENTERING HEREON QUANTITIES OF EACH ARTICLE AS ARE DELIVERED.

	SIZE	DESCRIPTION				
10	No. 6	Desks	New Empire	Sanitary	Single
12	No. 5	Desks	"	"	"	"
5	No. 4	Desks	"	"	"	"
5	No. 3	Desks	"	"	"	"
1	No. 6	Front	"	"	"	"
1	No. 6	Rear	"	"	"	"
3	No. 5	Fronts	"	"	"	"
3	No. 5	Rears	"	"	"	"
1	No. 4	Front	"	"	"	"
1	No. 4	Rear	"	"	"	"
1	No. 3	Front	"	"	"	"
1	No. 3	Rear	"	"	"	"

O. K.
Haya

I hereby certify to receipt of goods, as above specified, in good condition.

Haya INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

Overcharges will be refunded only on presentation of original paid freight bill.
Original paid freight bills should accompany claims for overcharge, loss or damage.
All freight will be subject to published tariffs.
The surrender of the original "Order or Bill of Lading" properly endorsed shall be required before delivery of goods consigned to Order.
Inspection of goods covered by "Order" Bill of Lading will not be permitted unless provided by law or unless permission is endorsed on the Original Bill of Lading.

Timiskaming STATION Aug 30 19[illegible] Sheet No.

Customs Report No. In Pro No.

M

FORM 1548

To the **TEMISKAMING & NORTHERN ONTARIO RAILWAY** Dr.

For transporting the undermentioned freight billed from Timiskaming

Date of W. B. W. B. No. Pro No. Car No. Initial

SHIPPER	No. of Pkgs.	ARTICLES	WEIGHT	Rate	FREIGHT	ADVANCES	PREPAID	Total to Collect
	18	[illegible]						
		[illegible]						
	50	[illegible]						
[illegible]	1	[illegible]	1710	[illegible]	19 60	[illegible]	1 [illegible]	
[illegible]	1	[illegible]						

Date 19[illegible]

Received Payment

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ..

Treaty No. ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ....

....

....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	18/9/36	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

3d-1-k

Letter No. .....

Temiskaming

Office of the .....*Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Sept,10,1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 315 .....,

amounting to $ 309.22 .....*in favour*

of E.N.Moyer Company Limited Toronto 2 Ont. .....

for ... School desks supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Dcpartmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. [illegible] Ottawa, Ont.

[illegible]

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT	
Sept	5	Cash for 1 Cage for Canaries & Stamps for the same from Miss Reed	2	50
Sept	9	Cash for Return of the same Cage to Miss Reed per [illegible]	4	00
		[illegible]	1	00
			7	50

TRIPLICATE FOR FILE

26-9-33

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible]

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

35-1-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, Sept, 19, 1935

.....19.....

SCHOOLS BRANCH
SEP 20

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 324,

amounting to $ 10.00 in favour

of Z. Caza

for Paid for shingles and labour at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated August 29th 1935

Your obedient servant,

Z Caza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

FILE
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Nov, 6,1935

Sir

I would be pleased if the Department will give authority to supply a broom to the Temiskaming Indian Day School at the price of 90¢.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED
NOV 8 1935
REGISTRY

Notre Dame du Nord Que, Nov, 6,1935

Sir

I would be pleased if the Department will give authority to supply a broom to the Temiskaming Indian Day School at the price of 90¢.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 13, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 6th instant, I beg to say that you may purchase one broom for use at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1935
REGISTRY

Notre Dame du Nord Que, Nov, 12, 1935

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $5.00 to buy for the Temiskaming Indian Day School: 1 tea kettle, 1 dish pan, towling, soap etc... The teacher has begun to ser a mid-day lunch and these articles are necessary.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, November 16, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 12th instant, I beg to say that you may incur an expenditure of $5 in the purchase of a tea kettle, dish pan, towelling and soap for use at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1935
Records

Notre Dame du Nord Que. Nov. 28, 1935

Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorize anything this coming Christmas for a treat to the pupils of the Indian School of my agency.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.Mackenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, December 2nd, 1935.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 28th ultimo, you may expend the following amounts for Christmas prizes at the Indian day schools in your agency:-

Hunter's Point	-	$4.00
Brennan's Lake	-	4.00
Long Point	-	4.00

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

J. A. Cass, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not.e. Dame du Nord, P. Q., Nov. 25 1935

M. Indian Agent

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Nov. 5	10 [illegible]		70
	10 [illegible]		1 00
	2 [illegible]		40
	10 " [illegible]		1 65
Nov. 10	7 " [illegible]		1 30
			$4.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not.e- Dame du Nord, P. Q., Jan 28 1935

M [illegible]

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Jan 15	1	[illegible]	3 25
	1	[illegible]	5
	1	[illegible]	1 45
	1	[illegible]	50
	1	[illegible]	50
	1	[illegible]	[illegible]
	1	[illegible]	1 10
	1	[illegible]	75
			7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Eye Witness .....

Indian Agent

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1933				
Jan	1	Material supplied to the Musketaw Indian Day School	6	95
Feb	5	Supplies to the Musketaw Indian Day School for a Hot Lunch for the children	4.	95
			11	90

DUPLICATE FOR FILE

Voucher No. 2.12.3.5 attached

to Account No. 1/-

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 193'
RECOR

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Nov. 28,1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....382 - 384.....,

amounting to $.....11.90.....*in favour*

of.....Caza Freres.....

for.....material supplied to the Temiskami ng Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...35-1-5..... *dated*.....Nov. 1 1935.....
35-15 Nov.13 1935
35-1-5 Aug.29,1935

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1935
RECORDS

3J-1-J

Notre Dame du Nord Que, Dec, 17,1935

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $1.50 to purchase one axe and one axe handle for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

H Cayen

Indian Agent

A. F. MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

Ottawa, December 26, 1935.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 17th instant, you may arrange for the purchase and delivery of one axe and handle for use at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Jan 7 — 1936

M. [illegible]

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ...

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. .....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Dec	7	Boat supplies to Mr. Swanston from Mr. Wood per Indian Agency	3	16

TRIPLICATE FOR FILE

13.1.36

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

JAN 10

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan, 8, 1936 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 426 ,

amounting to $ 5.06 *in favour*

of Caza Freres

for food supplied to the Temiskaming Indian Day School for mid-day lunch.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Aug, 29th *dated* 1935

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Janv 1 1936

M Louis Lavigne Indien

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1935					
Dec 23	10	lbs	Pure de Canada	20¢	2 00
" "	10	"	Chocolat Triple	20¢	2 00
					$ 4 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To [illegible]

.....

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT	
Dec	13	Supplies to Tuscarora Indian Day School as per attached list		
		[illegible]	2	—
		[illegible]	2	00
			4	00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher 13-1-36
Voucher in duplicate is dispensed with by Auditor to [illegible]

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1936

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan, 7, 1936 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 424 ,

amounting to $ 4.00 *in favour*

of Caza Freres

for candies supplied to the pupils of the Temiskaming Indian Day School at Christmas.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec. 2, 1935

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Jan. 7 1936

M. Louis Lamothe, Indian Agent

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1936

Jan 2 / Balance from Statement $1.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. ... .

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ... .

... .

.. ..

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
		1 50

TRIPLICATE FOR FILE

13-1-36

for Accountant (Audit)

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan, 7, 1936 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 423 .....,

amounting to $ 1.50 *in favour*

of Caza Freres

for 1 axe and axe and handle supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec, 26th 1935

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., Dec 4 1936

M. Tenisteamenq Indian Scout

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

Jan 3	2 lbs Cocoa @ 25¢		50
	12 " Tobacco @ 15¢	1	80
	10 " Tobacco Cut @ 15¢	1	50
	12 " sugar @ 7¢		84
		4	64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To .....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan 3	Supplies to Lac La Ronge Day School for Chief	1 60

TRIPLICATE FOR FILE
12-2-36
Duplicate detached

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 508

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

-35-1-5

CANADA

EXD

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Dâme du Nord Que, Feb, 5, 1936 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 453 ,

amounting to $ 4.54 *in favour*

of Caza Freres

for food supplied to the Temiskaming Indian Day School for mid-day lunch .

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated* August 29th 1935

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., March 3 1936

M. Dept. of Indian Affairs

Tanistamiag Indian School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1936

Fev	3	15 lbs - biscuits	@ 15¢	2	25
		3 " - butter	@ 30¢		90
		6 Cans - milk	@ 10¢		60
		2 lbs - bacon	@ 25¢		50
		10 " - sugar	@ 7¢		70
				$	4. 95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936	[illegible]	4 95

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to audit

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

REX'D.

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, ##, March 2, 1936
19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 475,

amounting to $ 4.95 in favour

of Caza Freres

for food supplied to the Temiskaming Indian Day School
~~for mid-day lunch.~~

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Aug. 29th, 1935

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame du Nord, P. Q., March 27 1936

M. Louis Fleming Indian Agent

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

March 2	To cash		10
10	"		10
5	"		10
15	"		35
5	"		80
		5	15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Agent Fraser

St. Duncan Lax Kwal

Que

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
	Supplied to the Semiahmoo Indian Day School for use of Lunch for the months of March	
	2 lbs cocoa at 25	40
	10 " sugar " 6	60
	5 " peanut butter 18	90
	15 lbs biscuits 15	2 25
	8 Cans milk 10	80
		5 05

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher No. 3 dated 31.X.36 detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

APR 21

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, April 1st, 1936

EXD.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 516,

amounting to $ 5.05 in favour

of Caza Freres

for ###### food supplied for mid-day lunch for the pupils of the Teniskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Aug. 29th 1935

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To .....

.....

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Jan	2	For the High Court re Examination of the Eye of Indian for the enucleation into Do Lake		50

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que. May, 7, 1936 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 860 .....,

amounting to $ .50 .....*in favour*

of Z. Caza .....

for Paid to Theophil Perreault for transportation of one box of school books for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental
From New Liskeard to Notre Dame du Nord .
Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Z. Caza

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame d[illegible]ord, P. Q., 28 Mars 1936

Ordre à M. Souscription pour couvrir toiture

Acct. No..... Commis A.R. Compte Rapporté Ecole

des Tuiles ci-dessus Nous avons
du Nord, en bon
galvanisé étamé 5 cô[illegible]
gauge 28 moyen ondulation
droite et une bonne
échantillon et longueur
des instructions y compris
Le coût de la couverture
et pratique au prix
de (159.00) cent
cinquante neuf dollars
net F.O.B. Ferme
3.P

McCaskey Systems - Galt 9-18-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 1936
RECORDS

Notre Dame du Nord Qué, June 10th 1936

Sir-

I beg to inform the Department that a new roof is needed at the Temiskaming Indian Day School house. This roof was repaired last year but it is again leaking in several places.

Mr. Alphonse Robert offers to put a roof in galvanized economic iron for $152.00 (En tole galvanise economic) The first roof was in shingles but it is very old having been made nearly 30 years ago. It would cost less to have the roof made of shilgles again but it is hard to gett good shingle around here. Most of the people are now making use of galvanized iron. Kindly advise me.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

TEXT

Ottawa, June 15th, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 10th instant, the Department considers that it would not be advisable to place a galvanized iron roof on the Temiskaming Indian Day School.

Please let me know what it would cost to shingle the roof of this building. You should state the cost of the material and labour. Can Indian labour be secured or will it be necessary to engage a white carpenter? On receipt of your reply, definite instructions will be issued to you.

Yours truly,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 28 1936
RECORDS

Notre Dame du Nord Que. June 27,1936

Sir-

In reply to official letter no 35-1-5 of the 15th inst, I beg to inform the Department that it would not cost over $100.00 to shingle the roof of the Temiskaming Indian Day School. Indian labour can be secured.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Eq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

D.I.A.

Ottawa, June 30, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 27th instant, you may arrange for shingling the roof of the Temiskaming Indian Day School.

It is noted that the total cost will not exceed $100 for material and labour. It is also noted that Indians will be employed to do the work.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Date, 4 [illegible] 193[illegible]

M [illegible]

Acct. No ____ Clerk ____

	Account Forwarded			
[illegible]				
[illegible]				
10				

Your account ruled to date. If error is found, correct at once.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ....

....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1936			
Jul.	11	Supplies for the Tenakee Indian Day School	
		1 Lamp & Shade, complete	3 40

TRIPLICATE FOR FILE
24-7-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 24 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, July 21 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 624,

amounting to $ 54.40 in favour

of Jos Belanger Notre Dame du Nord. Que.

for 17 squares of shingles supplied for the roof of the Temiskaming Indiab Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-5-1 dated July 25, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame Nord, P. Q. 15 Jan 1936

Ordre de M. Forteiture Coeur

Acct. No. Commis HR. Compte Rapporté 44.40

Il fait certificat d'arrivée de deux rol de 1x6 et 4 de 2x8 pour cette Intreme.

41

McCaskey Systems • Cdn 9-12-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. [illegible]

[illegible]

[illegible]

DATE	SERVICE	AMOUNT
[illegible]	[illegible]	
	Timber cutting for the year ending 31st March 1936	15 00

TRIPLICATE FOR FILE
24. V. 36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1936
REGISTRY

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, June, 20, 1936
.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 622 *,*

amounting to $ 2.88 *in favour*

of Alphonse Robert

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-5-1 *dated* June 15, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord, P. Q., July 21 1936

M. Dept of Indian Affairs
Indian School

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

July	6	4 lb.	nails	4"	@ 6¢	24
"	"	5 "	"	3"	@ 6¢	30
"	"	40 "	"	1½"	@ 7¢	2 80
July	13	28 "	"	1½"	@ 7¢	1 96
						5.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To .....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
		$ 30

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
24. X. 26

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

JUL 23 1936

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, July 21, 1936 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 630 ,

amounting to $ 5.30 *in favour*

of Caza Freres

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..35-5-1..... *dated*.....July 26, 1936.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

DXII

Ottawa, July 24, 1936.

Dear Sir:

The Department finds it necessary to return the account which you submitted in favour of George Polson. Each voucher should state the exact date on which this man was employed.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

ENC.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To .....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT

35 5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1936

Letter No.....

R.

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, July 21, 1936 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 628 ,

amounting to $ 17.50 *in favour*

of Richard Polson

for labour done at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-5-1 *dated* July 25, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To .....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT

TRIPLICATE FOR FILE

4.8.36

Voucher in duplicate attached

for Assessment to [illegible]

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent

'06

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1936
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, July 21, 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 629,

amounting to $ 22.50 *in favour*

of George Polson

for labour done at the Temiskaming Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-5-1 *dated* July 25, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SEPT 7
1936
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, July 30,1936

Sir-

EX'T

Referring to official letter no 35-1-5 of July the 24th ,I am returning herewith vouchers no 628 and 629 with the dates mentioned as required.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Notre Dame du Nord Que, Nov, 5,1936

DEPT. OF INDIAN AFF.
NOV 7

Sir-

I beg to inform the Department that on Oct, the 5th,I sent a requisition for school material for the Temiskaming Indian Day School.The teacher informs me to day that this did not come yet. Possibly this requisition has been overlooked.

I would be pleased to know if the Department will authorize an expenditure of $5.00 a month again this winter to serve a midday lunch to the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

J Gaya
Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept.of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

EX'D.

Ottawa, November 10, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 5th instant, the Department will allow the sum of $5.00 a month, for the period November 1st, 1936, to March 31st, 1937, in order that a midday lunch may be served to the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. ... Oct. 15 19 56

M ... Teaching Indian Day School

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

1	broom	60
1	scrubbing brush	20
4	soap .05	20
		$ 1.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Case Freres

N. Dame du Nord

Que.

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT
Oct.	19	Material Supplied for the Temiskaming Indian Day School	1.00

DUPLICATE FOR FILE
13.11.36
Voucher in duplicate returned
to payee

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

EX'D.

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Nov, 9,1936

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 721 ,

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Caza Freres

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ~~Dept~~ 43 *dated* Oct 15, 1936

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1936
RECORDS

Notre Dame du Nord Que. Nov,.10,1936

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $2.00 to purchase stove pipes and a stove pipe damper for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

A?F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

38-1-5

EX'D.

Ottawa, November 17, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 10th instant, you may spend $2.00 in the purchase of stove pipes and a stove pipe damper for the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

Z. Cass, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5.

EX'D.

Ottawa, November 19, 1936.

Dear Sir:

You may expend the following amounts for Christmas prizes at the Indian day schools in your Agency: -

Hunter's Point	-	$4.00
Brennan's Lake	-	4.00
Long Point	-	4.00.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Notre Dame du Nord Que, Nov, 20, 1936

Sir-

Referring to official letter no 35-1-5 of Nov, the 19th 1936. I notice that the Temiskaming Indian Day School is not mentioned and I would be pleased to know if the amount of $4.00 for Christman prizes will also be authorized for this school.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D. 35-1-5.

Ottawa, November 24, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 20th instant, you may expend an amount of $4 in the purchase of Christmas prizes for the children attending the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

2. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. Nov. 21 19 36

M. Dep. of Indian Affairs, Ottawa.

Indian Day School.

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

1936

Nov.	20	1 stove pipe damper		25
		1 elbow		30
		10 stove pipe .15	1	50
			$ 2	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Cana Freres .....

.....R. Dame du Nord.....

..... Que.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
Nov 21	Stove pipes supplied to the Temiskaming Indian Day School.	2 05
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

..... Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

EX'D.

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Nov, 20, 1936 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 740 .....,

amounting to $ 2.05 ..... *in favour*

of.....Caza Freres.....

for.....stove pipes supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......35-1-5..... *dated*.....Nov. 17th 1936.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. Dec. 1 19 36

M. Tom Fleming Indian Day School

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

Nov. 12	5	lbs.	Cocoa	.20	60
	10	"	Sugar	.07	70
	5	"	Peanut butter	.18	90
	8	Cans	milk	.10	80
	12	lbs.	biscuits	.15	1 80
					$ 4 80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Casa Freres
M. Dame du Nord
Que.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT	
Nov. 12	Food supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday lunch for the pupils.	4	80
	3.12.36		
	TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No. 747

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1936
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Dec, 1, 1936 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 747 ,

amounting to $ 4.80 *in favour*

of Caza Freres

for food supplied for midday lunch for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov. 10, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. Jan. 11 ..... 19 37

M. Indian Day School

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

1936				
Dec.	20	20 lbs. mixed candy @ 20¢	$ 4	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .... .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Casa Freres
Notre Dame du Nord
Que.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
Dec. 20,1936	, Candy supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School for the pupils at Christmas.	4.00
	14/1/36	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan,11,1938 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 796 ,

amounting to $ 4.00 *in favour*

of Caza Frères

for candy supplied for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov. 19, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. ... Jan. 31 19 37

M. [redacted] Day School

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

1936

Dec.	2	10 lbs sugar @ 7¢		70
		4 jars peanut butter @ 25¢	1	00
		2 lbs. cocoa @ 35¢		70
		8 cans milk @ 10¢		80
		12 lbs biscuits @ 15¢	1	80
			$ 5	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No. . .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.. Casa Freres
N. Dame du Nord
Que.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
Dec. 2,3	Supplied to Temiskaming Indian Day School for midday lunch.	5.00
	Sugar .70	
	Peanut butter 1.00	
	Cocoa 70	
	milk 60	
	Biscuits 1.80	
	5.00	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan, 11, 1937 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......795.....

amounting to $.....5.00.....*in favour*

of.....Caza Freres.....

for food supplied for midday lunch for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......35-1-5..... *dated*.....Nov, 10, 1936.....

Your obedient servant,

L Caza

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. ..... April 1 1937

M ..... Teaching Indian School

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

Jan.	2	4 jars peanut butter @ 40¢	1	60
"	"	15 lbs.sugar @ 7¢	1	05
"	"	6 cans milk @ 10¢		60
"	"	4 boxes soda biscuit @ 35¢	1	40
"	"	2 lbs.cocoa @ 18¢		36
Feb.	1	25 lbs.sugar @ 7¢	1	75
"	"	10 cans milk @ 10¢	1	00
"	"	9 lbs.peanut butter @ 20¢	1	80
"	"	3 lbs.sweet biscuits @ 15¢		45
March	1	4 lbs.cocoa @ 18¢		70
"	"	5 lbs.sugar @ 7¢		35
"	"	15 lbs.sweet biscuit @ 15¢	$2	25
"	"	10 cans milk @ 10¢	1	00
"	"	3½ lbs.peanut butter @ 20¢		70
			$ 15.	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Cass Freres
P. Dame du Nord
Que.

1937TE	SERVICE	AMOUNT
	########	
	Food supplied to the Temiskaming Indian pupils for midday lunch.	
	For the months of January, February and March	18.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

EX'D.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

P. Dame du Nord Que. April 2.....19.37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...872.....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 5 1937
RECORDS

amounting to $..15.00..... *in favour*

of.....Casa Freres.....

for.....food supplied for the pupils of the Temiskaming Indian for midday lunch for the months of Jan, Feb, March.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...35-1-5.....*dated*.....Nov...10.1937.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, Ont.,
June 26th, 1937.

EXT.

RECORDS

Memorandum:

Mr. MacInnes.

Schools.

I visited the Timiskaming Indian Day School on the 22nd instant.

The school buildings are in good condition, and well kept.

The walls of the classroom are badly in need of paint. $10.00 would cover material and labour. Indians are available to do the painting.

A teacher's desk should be provided. An old, dilapidated table is in use.

Two pieces of blackboard, 10' 4" each, with frame and chalk trough are needed to replace the old ones which are unfit for use.

Some parents complain that the teacher, Sister St. John, spends too much time teaching religious subjects and not enough on secular instruction. Her timetable shows the period of religious instruction to be from 1:15 to 1:45 p.m. She states this is not exceeded.

Average attendance is very good. The pupils are tidy, look healthy, and well cared for. Cod liver oil was given daily in the classroom from October to May.

In her September, 1936, requisition for school supplies, the teacher asked for some construction paper for classroom work. She has not received this and would like to have it supplied for the fall term.

Thos. McGoodwin

Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, July 16,1937

R

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 19 1937
RECORDS

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $1.00 to purchase window glasses for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary,
Dept. of ##########
Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 22nd, 1937.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 16th instant, you may expend $1.00 in purchasing glass for the windows at the Temiskaming Indian Day School.

Following his recent visit to the school, Inspector McCoskin states that the walls of the classroom could be painted at a cost of $10.00, this amount to cover both the cost of material and labour. You may arrange for this work.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

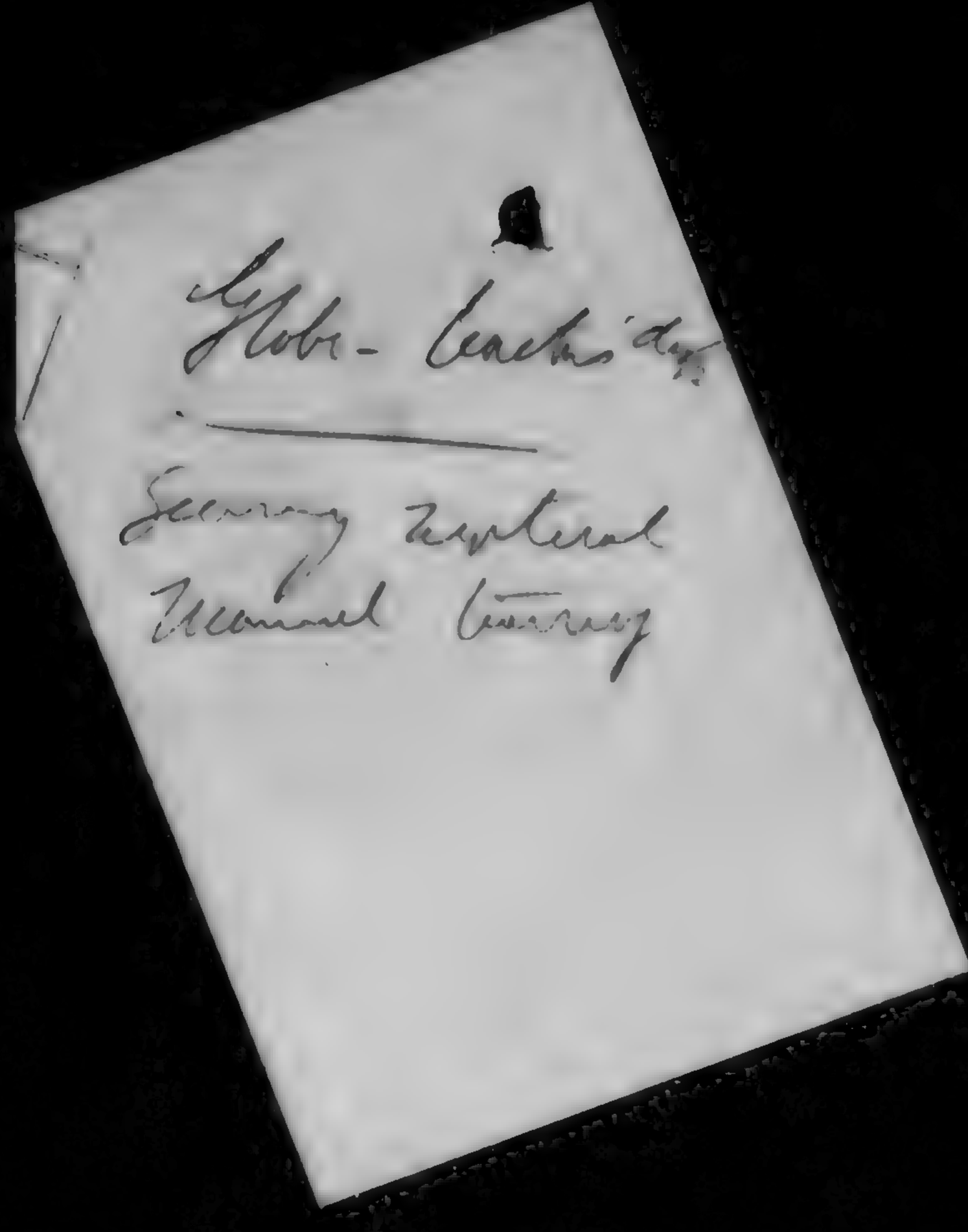
L. Gaza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 6th, 1937.

Gentlemen,-

I would appreciate it if you would quote your price on one teacher's desk No. 122, F. O. B. New Liskeard, Ontario.

You might, also, let me know your price on your teacher's desk No. 121, F. O. B. the same place.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

Globe Furniture Co.,
Waterloo,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame du Nord, P. Q. 22 Juillet 193

Ordre de M. [illegible]

Acct. No..... Commis..... Compte Rapporté

Four Scale				
2 sticks Double				
1¼" X 2½"			-	80
1¼ Surplice			-	14
Moulded 4 sides			-	25
300 pieds		M		293

Solde du no 26

McCaskey Systems • Gelt 9-38-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Alphonse..Robert.....

Notre Dame du Nord

Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1937		
July 22	Window glasses and putty supplied for the Temiskaming Indian Day School.	99

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

R

EX'D.

Temiskaming

Office of the.....*Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, July 31 *19*37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.########938

amounting to $ .99

of A. Robert

for material supplied for the Temiskaming Indian Day School.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
Received at Ottawa
AUG 3 1937
RECORDS

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* July 22,1937

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CABLE ADDRESS "GLOBE" WATERLOO
CODE A.B.C. 5TH EDITION IMPROVED

ESTABLISHED 1869.

35-1-5

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED WATERLOO ONTARIO

THIS LABEL IS A GUARANTEE OF QUALITY

MANUFACTURERS OF

Artistic Church Furniture

Pews, Pulpit Furniture, Altars,
Vestment Cases, Altar Rails,
Returns, Choir Furniture.

SCHOOL FURNITURE,
OPERA & ASSEMBLY CHAIRS.

Waterloo, Ontario,
Aug. 9, 1937.

Indian Affairs Branch
OCT 10 1937
RECORDS

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Complying with your esteemed enquiry of the 6th inst. we have pleasure in quoting you on Teacher's Desks as follows.

Teacher's Desk No. 121, in selected plain oak $25.00
" " No. 122, " " " " 29.00.

These figures are for the goods well made throughout, and of material mentioned, finished golden color, packed and crated, freight paid, and government sales tax included.

These desks are particularly well made for the purpose intended, and we guarantee you a first class job in every respect.

Your instructions will have our very best attention.

Yours very truly,

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED,

EDF:JP

Director of Sales.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY AND NOT TO INDIVIDUALS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, August 18, 1937

Sir:

An order is being placed with the Globe Furniture Company, Waterloo, Ontario, for a teacher's desk for the teacher of the Temiskaming Indian Day School. They are supplying this desk at a price of $29.00 f.o.b. New Liskeard.

I am directing the firm to ship the desk addressed to you at New Liskeard. Please communicate with the freight agent at that point in order that he can notify you when the desk arrives. You should arrange for having it placed in the Temiskaming School.

An account in triplicate will also be forwarded to you. On receipt of this it should be certified by you and forwarded to the Department for payment.

Yours truly,

H. A. Kooy,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Cass, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, August 12, 1937

EX'D.

Gentlemen:

With reference to your letter of the 9th instant, please ship one Teacher's Desk No. 122, addressed to:

Z. Cana, Esq.,
Indian Agent,
New Liskeard, Ont.

It is noted that you will supply this desk at a cost of $29.00 f.o.b. New Liskeard, and government sales tax included.

Your account, in triplicate, should be forwarded to Mr. Cana whose post office address is Notre Dame du Nord, Quebec. He will certify the account and send it to the Department for payment.

Yours truly,

H. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

The Globe Furniture Company, Ltd.,
Waterloo,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CABLE ADDRESS "GLOBE" WATERLOO
CODE A.B.C. 5TH EDITION IMPROVED

ESTABLISHED 1869.

35-1-5

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED
WATERLOO ONTARIO

THIS LABEL IS A GUARANTEE OF QUALITY

MANUFACTURERS OF

Artistic Church Furniture

Pews, Pulpit Furniture, Altars,
Sealment Cases, Altar Rails,
Lecturns, Choir Furniture.

ALSO

SCHOOL FURNITURE,
OPERA & ASSEMBLY CHAIRS.

#5 Pews

Hemlock Finish

R.

Waterloo, Ontario,
August 18, 1937.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 18 1937
RECORDS

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

We acknowledge with thanks, receipt of your order covered in your letter of August 12th, for 1 No. 122 Teacher's Desk, to be shipped to Z. Caza, Esq., Indian Agent, New Liskeard, Ont.

We have entered the order and shipment will go forward promptly.

Yours very truly,

THE GLOBE FURNITURE CO. LTD.

LH.

Per L. H.

Sales Dept.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY AND NOT TO INDIVIDUALS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.

Notre Dame du Nord Que, Aug, 21st, 1937

Sir-

Referring to official letter no 35-1-5 of July the 22nd, I beg to inform the Department that the ##### walls of the class room of the Temiskaming school house can not be painted for ###### a cost of $10.00, material and labour.

I had an experienced man to look at the school and he claims that it would take two coats to make a good job and it can not be done for much less than $40.00. Kindly advise me if the Department will autherize this amount.

Your obedient servant

Indian Agent

R.A.Hoey Esq.
Supt. of Welfare & Training.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D. 33-1-5

Ottawa, August 27, 1937

Sir:

It is noted from your letter of the 21st instant that you estimate the cost of painting the interior of the Temiskaming Indian School at an amount of $40.00. I regret that owing to lack of funds this matter cannot be attended to this year.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7582 of 15th July, 1922.

Canadian Pacific RAILWAY COMPANY

THIS MEMORANDUM is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record

SHIPPER'S NO._____

AGENT'S NO._____

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by carrier of the property described in the Original Bill of Lading at

Waterloo, Ont., [illegible] 192[illegible] From **THE GLOBE FURNITURE CO., Limited**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from WATERLOO, ONT.

To _____ Is in Cents per 100 Lbs.

If.....Times 1st	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If.....Class	If Special per.....

Consigned to [illegible] (Mail Address—Not for purposes of Delivery).

Destination [illegible] (Province or State of [illegible] County of _____

Route [illegible] Car Initial _____ Car No. _____

No. Packages	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
	Crates Jointers Work			
	Bdls. " "			
	Cases Glass			
	Boxes Hardware			
	Crates School Desks or Seats Combined Set Up			
	Crates Opera Chairs Set Up			
	Crates Church Furniture Set Up			
1	Crates Desks Set Up	200		
	Crates Camp Chairs Folded K.D.			
	Crates Church Furniture K.D.			
	Crates Castings / Crates Wood — Opera Chairs K.D.			
	Crates Wood / Crates Castings — School Desks or Seats K.D.			
	Cars			

If charges are to be prepaid write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $_____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$_____

[illegible] GLOBE FURNITURE CO., Limited, Shippers

3 09165

Per [illegible]

Per [illegible] Agent

Per [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IMPORTANT—*Caution Notice*

PLEASE READ CAREFULLY

School Desks

ACCEPTANCE OF SHIPMENT AND BREAKAGE

The goods covered by the attached invoice were receipted for by the Railroad Company as having been received by them in good condition and properly packed. Before accepting the shipment from the Railroad Company it is your duty to assure yourself that all articles enumerated on the bill of lading are included in the shipment and in good condition. To protect yourself against loss or damage in transit, check the shipment carefully with your bill of lading, noting the number of crates or packages and their condition. Any parts broken by the Railroad Company will be duplicated free of charge by us on the following conditions only:

First—The consignee must not give the Railroad Company a clear receipt for the complete shipment if there is any shortage, breakage or damage of any kind. In the event there is any shortage, or if any part of the shipment is damaged, the consignee can give a receipt for the goods if the railroad agent will make a notation on the freight bill indicating the amount of the shortage or the extent and the nature of the damage. This freight bill must be mailed to us.

If the breakage or damage is concealed and not discovered until the goods are unpacked, notify the Agent of the Railroad Company by letter or telephone to call immediately and examine the shipment. The carrier is equally responsible for "Concealed Damage" as for visible damage and when notified as suggested it places the burden of proof upon the carrier. When you have given the Railroad Company notice in the manner suggested, mail us your bill of lading and paid freight bill.

Second—When there is shortage, breakage or damage in an express shipment, request your Express Agent to furnish you receipt showing the condition in which the shipment was delivered to you.

Third—When you report shortage or breakage to us, enumerate fully and describe clearly the parts you desire replaced. In ordering standards for School Desks specify size and whether right or left, which is always determined as you sit at the desk. It is well to supplement your order by mentioning the pattern mark you will find on the piece. If several styles of desks, be sure to specify the style for which the parts are desired, particularly if wooden parts are being ordered. Care in making your order clear and complete will permit us to give you immediate service.

Fourth—All claims for shortage, breakage or damage must be made within Thirty Days and you must provide us with the necessary papers to enable us to file claim against the Railroad or Express Company, as explained in Paragraphs No. 1 and No. 2. Otherwise claim will not be allowed.

Fifth—We are not responsible for parts broken through carelessness of drayman hauling the goods or your workmen in assembling and installing.

[redacted]

The desks manufactured under this contract were constructed from thoroughly air seasoned and properly kiln-dried material and were in perfect condition when shipment left our factory. This does not mean that parts will remain perfect regardless of local atmospheric conditions. Under no condition store this furniture even temporarily in a damp room or basement nor in a partly completed structure where building material, such as plaster, calcimine, paint, etc., may be thrown over the crates. Store in a dry, well ventilated room of normal uniform temperature. The crates containing woods should rest on their ends and all crates and boxes be elevated above floor a few inches to allow free air circulation under and around them.

CLEANING AND POLISHING

Do not attempt to clean or polish the woodwork with linseed oil, turpentine, undiluted benzine, gasoline, alcohol, or anything of that kind. These materials are varnish solvents which soften the varnish and spoil the finish; nor do we recommend any one of the various furniture polishes on the market. The following is a very good cleaner and polisher, the constituents of which can usually be obtained in any paint or drug store for a few cents:

Rubbing Oil.

3 parts [redacted].
1 part Benzine.
Mix thoroughly before using.

Moisten a rag with this solution, apply sparingly to the surface and immediately rub dry with a clean dry cloth. Cheese cloth is recommended. The most effective result is obtained through the rubbing, not through excessive use of the solution.

N. B.—We maintain a SERVICE DEPARTMENT for the purpose of giving our customers all possible information and rendering any service to insure the proper installation and care of our products. If you have any difficulty in the installation and desire further information, your request will receive immediate attention. In writing please refer to the order number you will find stamped on the invoice and other papers.

Globe Furniture Company Limited

Waterloo, Ontario

Form 213-5m-M.P.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 160-20m-6 38

[redacted]

Customer No. .....

SHIPPING CHECK LIST

Sales No. 22946

Shipped to Z. Caza, Esq., Indian Agent. Date Aug. 18/37.

R. R. Station New Liskeard, Ont.

Notify ..... Post Office ..... Prov.

Via C.N.R. and T. & N.O. prepaid. Car No. .....

NO. OF CTS.	QT. EA.	TOTAL	DESCRIPTION	WGT.
1		1	#122 Teacher's Desk	200 lbs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

MANUFACTURERS OF
ARTISTIC CHURCH FURNITURE, PEWS, PULPIT FURNITURE, ALTARS, VESTMENT CASES, ALTAR RAILS, LECTURNS, CHOIR FURNITURE, ALSO SCHOOL FURNITURE, OPERA AND ASSEMBLY CHAIRS



Formerly of Wat[illegible]

Binder Folio..... .....

Ledger Folio ....

Our Order No. 22946

Your Order No.

WATERLOO, ONT., August 18/37. 19

Sold to Dept. of Mines and Resources,
Welfare & Training Service, Indian Affairs Branch,
c/o Mr. Z. Caza, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Shipped by G.N.R. & T. & N.O. prepaid, f.o.b. New Liskeard, Ont.

Terms Net 30 days....

Form 151 (10M-8-36. S.P.C.)

Interest will be charged on all Overdue Accounts

To 1 #122 Teacher's Desk ---------- $29.00

Sales tax included.

Shipped to
Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
New Liskeard, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Globe [illegible] Furniture Company

Waterloo

Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1937			
Aug.	18	Teacher's Desk supplied for the Temiskaming Indian Day School.	29.00

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, Aug, 28, 1937

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. EX'D.,

amounting to $ 29.00 in favour

of The Globe Furniture Co. of Waterloo Ont,

for Desk supplied for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 38-1-5 dated Aug. 12th 1937

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... Z. Case .....

E. Dame du Nord .....

..... Que. .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug. 28	Paid to Athanase Gelina for transportation of a desk for the teacher of the Temiskaming Indian Day School. (From New Liskeard to the Indian Reserve)	1.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay
12-10-37

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 7 1937
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Sept. 3 *19* 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 974 ,

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Z. Casa

for Paid for the transportation of a desk for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* August 12, 1937

Your obedient servant,

Haza

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

Ottawa, September 9, 1937.

Dear Sir:

I am in receipt of your voucher No. 974, amounting to $1.00, in favour of yourself, for transportation of a teacher's desk to the Temiskaming Indian Day School.

Before payment of this voucher can be made, it will be necessary for you to obtain from Athanase Gelina and forward to the Department a receipt for $1.00.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PBB.

EBC.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Notre Dame du Nord Que, Oct. 13, 1937

R

Sir-

As requested in official letter no 35-1-5 of Sept, the 9th, I am enclosing a receipt from A. Gelina for $1.00 for transportation of a desk for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School.

I noticed that this receipt had been left on my desk and sent in to the Department the next day but it seems that it has not been received.

Your obedient servant

Haya

Indian Agent

Philip Phelan Esq.
Chief, Training Division.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIX'D.

Ottawa, October 15, 1937.

Dear Sir:

With reference to your letter of October 13th, I have to say that the receipt from A. Gelina for $1.00 was not enclosed with your letter. Please forward this at the earliest possible date.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

O.E.B.

Z. Cana, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Notre Dame du Nord Que, Oct,15,1937

EX'D.

OCT 18

Sir-

Referring to official letter no 35-1-5 of Sept. the 9th and to voucher no 974 . I am enclosing herewith ######## receipt from Mr. Gelina for one dollar. I am out of luck with this dollar,I wrote another letter lately and prepared a receipt that I intended to have sign by Mr. Gelina but I believe it was put in the mail with other letters.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R. L. MacInnes Esq.
Secretary.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dupuis Frères

LIMITÉE

RUES SAINTE CATHERINE, SAINT ANDRÉ,
DE MONTIGNY ET SAINT-CHRISTOPHE

MONTRÉAL OCTOBRE 1937

MRE. SS. GRISES DE LA CROIX
NOTRE DAME DU NORD
CO. PONTIAC QUE.

Les marchandises ne sont chargées que pour l'accommodation des clients et tout debit fait durant le mois est dû et payable le 10 du mois suivant.

EN PAIEMENT REMISE, VEUILLEZ DÉTACHER LE HAUT DE CETTE FACTURE ET L'ÉPINGLER À VOTRE CHÈQUE POUR ASSURER QUE CRÉDIT SOIT DONNÉ À VOTRE COMPTE

Le dernier montant de cette colonne représente le balance due

		DÉBIT	CRÉDIT
SEPTEMBRE 1937			
30 C.P.	4 LAINE	4 92	
C.P.	2 JEUX BROCHES	60	
	5 PRES BROCHES	1 20	
	5 CROCHETS	25	
	COMMANDE C. 7303		6 97

LES CONDITIONS D'UN "COMPTE OUVERT" EXIGENT UN RÈGLEMENT EN PLEIN CHAQUE MOIS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dupuis Freres

Montreal

Voucher no 12

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT
Sept.	Material supplied to Sister St-John for the Temiskaming Indian Day School	$ 6 97
	[illegible] 4-11-37 [illegible]	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EX'D. R

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Oct,21,1937 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 12

Indian Affairs Branch
OCT 25
RECORDS

amounting to $ 6.97 *in favour*

of Dupuis Freres, Montreal

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. P. Phelan *dated* To Sister St.John, teacher when she visited the Department in August.

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

PLEASE QUOTE
FILE

N. Dame du Nord Que, Oct,30,1937

Sir-

Indian Affairs
NOV 3 1937
RECORDS

I would be pleased to know if the Department will again this year authorize an expenditure of $5.00 a month for midday lunch for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary.
Dept. of#####-#########.
Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

EX'L.

Ottawa, November 5, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of October 30, you may expend an amount not exceeding $5.00 a month in the purchase of supplies for mid-day meal purposes for the pupils attending the Temiskaming Indian Day School. This meal should be served until March 31,1938.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

EX'D.

To Z. Casa

N. Dame du Nord

Que.

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT
Nov 10	Paid to T. Perreault for transportation of a black board from New Liskeard for the Temiskaming Indian Day School.	75
	26.11.37 Voucher in duplicate detached for payment to Prov.	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

FILE

N. Dame du Nord Que, Nov, 30, 1937

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $1.00 to purchase 1 broom and soap for use at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L. MacInnes Esq.
Secretary.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

EX'D.

Ottawa, December 3, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of November 30th, you may purchase one broom and the soap that is required at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

FILE

Notre Dame du Nord Que, Dec, 4th 1937

Sir-

-400

I would be pleased to know if the Department will allow a certain amount this year for a treat at Christmas to the pupils of the Temiskaming Indian Day School, the Brannan Lake Indian Day School and the Hunter's Point Indian Day School. 400

400

Long Point. 400

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary,
Dept. of ##########
Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

EX'D.

Ottawa, December 9, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of December 4, you may authorise the expenditure of the undermentioned amounts for Christmas treats:

Temiskaming Indian Day School -	$4.00
Brannan Lake Indian Day School -	4.00
Hunter's Point Indian Day School-	4.00
Long Point Indian Day School -	4.00.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

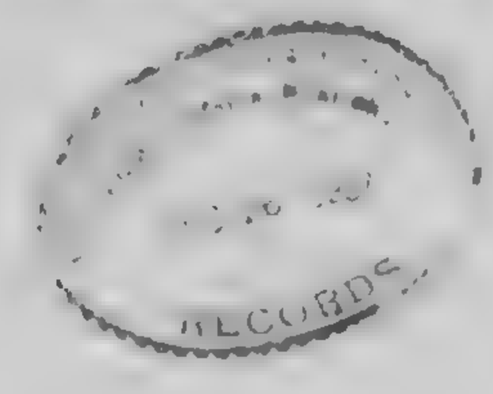
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35--1--5

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que. Dec, 14,1937



Sir-

I would be pleased to know if the Department will authorise an expenditure of $55.00 to paintthe inside walls and ceiling of the Temiskaming Indian School House. This is what Mr.A Robert ,a contractor ,would charge to ################ to put on two coats of paint, the work to be done during Christmas Holaday. Mr.Robert is known to do good work and gets most of this work that is done around here.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary.
Detp. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-5

Ottawa, December 17, 1937.

EX'D.

Dear Sir:-

With reference to your letter of December 14, you may authorize an expenditure not exceeding $55.00 in painting the Interior of the Temiskaming Indian Day School. It is noted that you can have this work done during the Christmas holidays.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Dec. 27 1937

M. Dept. of Indian Affairs, Ottawa.
Indian Day School

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

Nov.	8	10 lbs.biscuits @ 20¢	2	00
"	"	1 lb. Fry's Cocoa		60
"	"	10 " sugar @ 7¢		70
"	"	6 cans milk @ 10¢		60
"	"	1 pail Peanut Butter (5 lbs.)	1	00
Dec.	1	10 lbs.sugar @ 7¢		70
"	"	15 lbs.biscuits @ 20¢	3	00
"	"	1 " Fry's Cocoa		60
"	"	6 cans milk @ 10¢		60
			$ 10.	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR [redacted]

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE [redacted]			
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alfred Casa

ADDRESS E. Dame du Nord

Que.

Voucher no 82

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
		Supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday lunch.		
Nov.	8	Biscuits, Cocoa and other food	5	00
Dec.	1	" " 2 "	5	00
			$10	00
		500 mon		
		Ver. 2-1-38		
		TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5 R

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

DEC 31 1937
RECORDS

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que. Dec. 27 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 82 ....,

amounting to $ 10.00 *in favour*

of Alfred Caza

for food supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday lunch for the pupils.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 55-1-5 *dated* Nov. 5,1937

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Dec. 22 1937

M. Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

Indian Day School

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

Dec.	21	20 lbs. candles ##### 20¢	##### 4 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO: Alfred Caza

ADDRESS: N. Dame du Nord

Que.

Voucher no 81

THIS SPACE FOR TREASURY USE

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	S. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	21	Supplied to the pupils of the Temiskaming Indian Day School.		
		20 lbs of candy at 20¢ per lb.	4	00
		3.1.38		
		TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

R

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEC 31

Letter No.....

I.A.'D.

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Dec, 27, 1937 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 81 .....,

amounting to $ 4.00 *in favour*

of Alfred Caza .....

for candy supplied to the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec. 9, 1937 .....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMO.

ACTION.

No. 44132

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

1887.

Hayter Reed
Asst Ind Comm
23
26 Nov

Voucher 27613
Thomson & Nelson $52.67

J Lee Ch Let to Lieut Comm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-5

VOL.3

CLOSED

24/5/33 to 27/12/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 333-5, part 3	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 333-5, part 4	Temiskaming Agency - Temiskaming School Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (plans). 1938 - 1947.
File 333-8, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1904 - 1905, 1922 - 1932.
File 334-1, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - General Administration. 1914 - 1917, 1930 - 1931, 1940 - 1949.
File 334-3, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Teacher's Salaries. 1914 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO. 333-5

VOL.4 VOL.3 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

TEMISKAMING DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS &C

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILED.

THIS SPACE FOR TREASURY OFFICE

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

PAY TO Alfred Casa

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

Voucher no 86

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	6	Supplied to the Temiskaming Indian Day School		
		1 broom		75
		5 bars soap at 5¢		25
			1	00
		TRIPLICATE FOR FILE		
		Voucher No. 86 Examined		
		Int. Aud.		
		TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DM No. 506

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
JAN 7
RECEIVED

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan5, 1938 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 88 ,

amounting to $ 56.65 *in favour*

of Alphonse Robert

for To paint the Interial of the Temiskaming Indian School. A good job was done.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec. 17th, 1937

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, January 8, 1936.

Dear Sir:-

EX'D.

I find it necessary to return the account which you submitted for painting the Interior of the Temiskaming Indian Day School. In the first place you neglected to sign the voucher.

In regard to the item of $55.00 for painting the Interior of the school, it is noted that this reads, "According to contract". It will be necessary to attach to your voucher a signed letter from Mr. Robert outlining the work he did for the amount mentioned, or an account will have to be attached to the voucher showing the number of hours that he was engaged and the rate per hour.

Yours truly,

R.A. Hoey
Supt. of Welfare & Training.

encl.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M [illegible] of Ind[illegible]

Indian De[illegible]

DOIT À AL[illegible]

M[illegible]ERAL

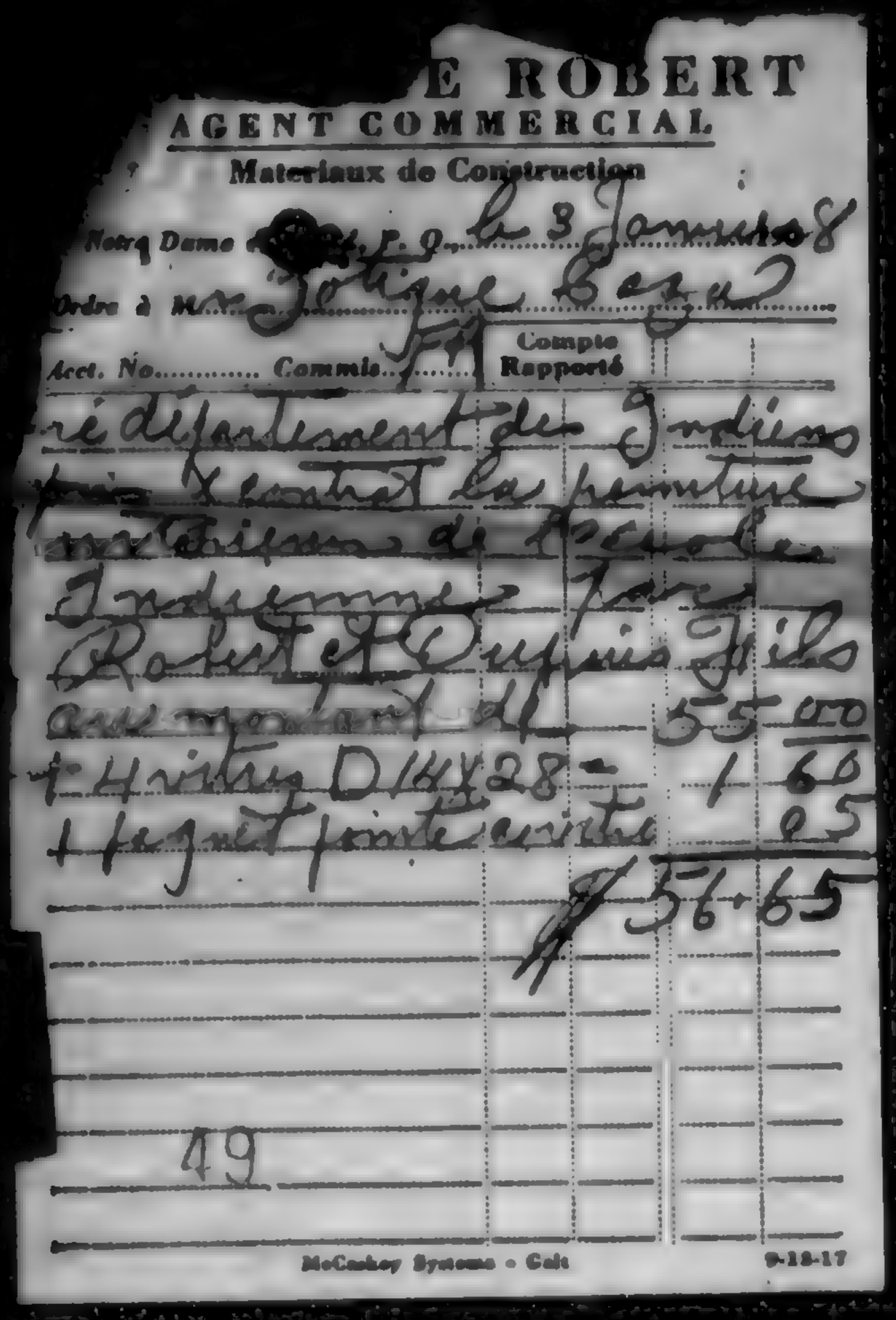
1937			
Dec.	6	1 broom 5 bars soap @ 5¢	$ 1. 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


E ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction
Notre Dame de [illegible], P. Q. le 3 Janvier 18
Ordre à M.M. Jolique Frères
Acct. No..... Commis..... Compte Rapporté
ré département des Indiens
pour Contrat de peinture
[illegible] de l'école
Indienne pour
Robert & Dupuis fils
[illegible] $ 55 00
4 Huiles D 16 X 28 - 1 60
1 Fenêtre pointe carrée 95
$ 56 65
49
McCaskey Systems • Cat 9-18-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO [illegible] Robert A Duffies Fils

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

Voucher no 88

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1938	SERVICE	AMOUNT	
Jan. 3	For painting the Interior of the Teniskaming Indian Day School	55	00
	Replacing of broken glasses, 4 at 40	1	60
	Glaziers points		5
		$56	65
	TO BE FILED 44-1-38 attached to pay.		
	TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L Caya
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que. Jan. 24,193■

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 88 ,

amounting to $ 56.65 *in favour*

of Robert et Dupuis Fils

for Painting the interior of the Temiskaming Indian Day school and replacing window glasses.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec, 17th, 1937

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7858

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

FILE

Notre Dame du Nord Jan,25,1938

REC'D.
JAN 27

Sir-

I beg to return herewith voucher no 88 with a letter from Robert & Dupuis Fils giving explanation.I ## did not ask for so many informations.

The account is signed at the bottom by Robert & Dupuis Fils and a cheque should be made in their favour.

Your obedient servant

Indian Agent

R.E. Hoey Esq.
Supt. of Welfare and Training.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Nov. 1 19 38

M. Department Indian Affairs, Ottawa.

Indian Day School

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1938				
Jan.	2	20 lbs. biscuits @ 15¢	3	00
		3 " cocoa @ 25¢		75
		8 " sugar @ 7¢		56
		7 cans milk @ 10¢		70
			$ 5.	01

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO .....

ADDRESS .....

.....

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

.....

DATE .....

DATE		[redacted]	AMOUNT	
		TOTAL		

DUPLICATE FOR FILE

Voucher [illegible] detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. [redacted]
R. 7747

.....
Agent

VOUCHER No. 114

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. .....

RECEIVED

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch,
FEB 3 1938
RECORDS

Office of the Lennie Landing Indian Agency,

Ft. Dame de Marie Que. Feb. 1. 1938.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 114 ,

amounting to $ 5.01 in favour

of Alfred Cayen

for food supplied to the Lennie Landing Indian Day School for mid day meal

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Nov. 5 1938

Your obedient servant,

J Gaye

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7038

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

R

Notre Dame du Nord Que, Feb,25,1938

FEB 28

Sir-

I would be pleased if the Department will give authority to purchase 3 doz. of hooks (to hand clothing) for the Temiskaming Indian Day School. Good strong hooks are required. I do not what they cost as there are none for sale here. Possibly they could be shipped from Ottawa.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary,
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa,
March 1, 1936.

H.Y'D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 25th ultimo you may purchase 36 coat hooks for use at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

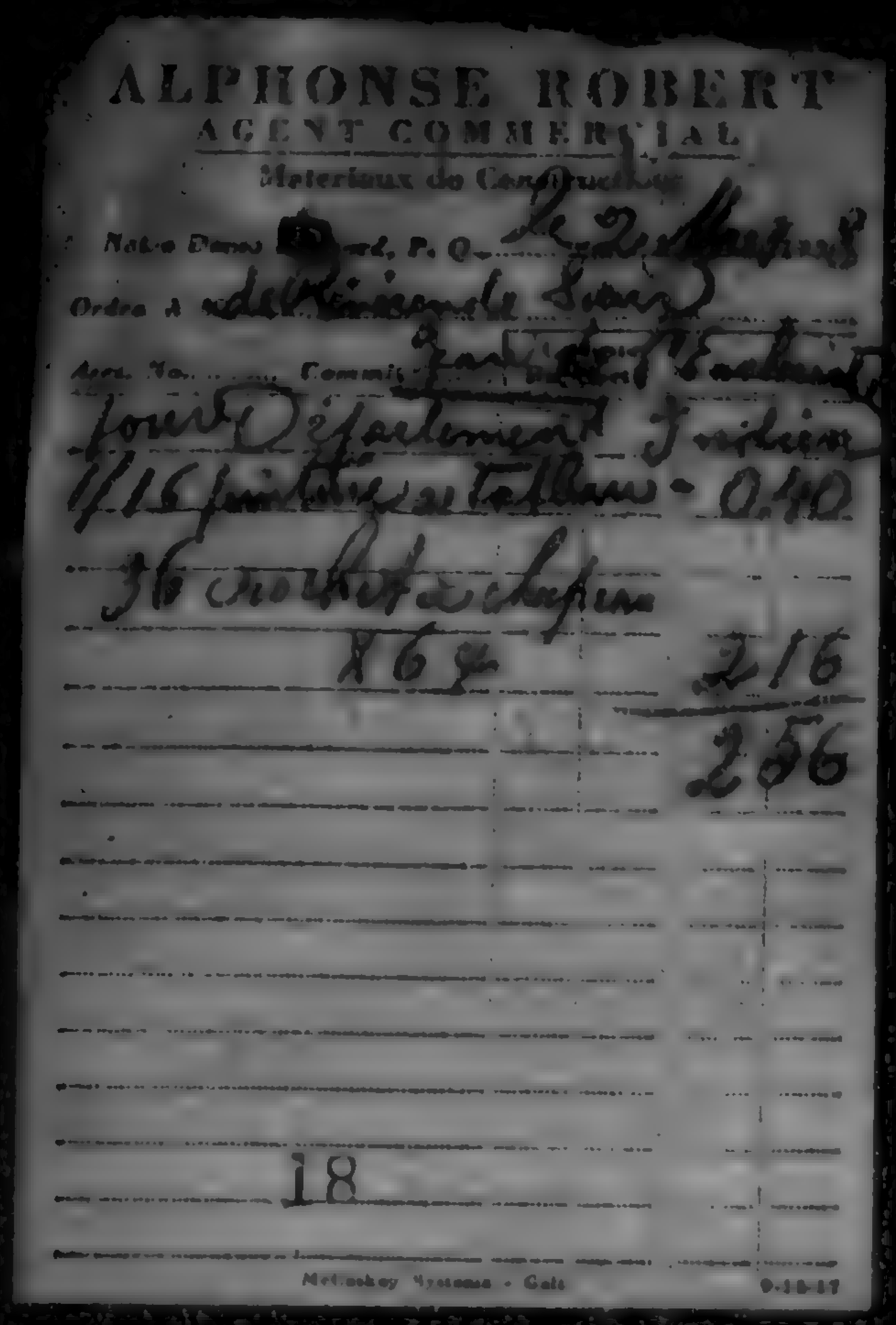
Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction
Notre Dame [illegible]rd, P. Q.
Ordre A
Acct. No. Commis
Four D'ajustement Finition
1/16 finition en tableau - 0.40
36 Moulure de chaque côté
8 6 ft 2.16
2.56
18
Metcalfe Systems - Galt
9-18-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alphonse Robert

ADDRESS E. Dane du Nord

Que.

DATE 1938	SERVICE	AMOUNT
	Supplied to the Temiskaming Indian Day School	
March 2	1 can Red paint for blackboard	40
	36 coat hooks at 6¢	2.16
		2.56
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada

FORM No. I.A. 506
R. 7747

Agent

VOUCHER No. 137

DATE June 3rd 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD.

Letter No. .....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Mar ch 5, 1938 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 159 .....,

amounting to $ 2.56 *in favour*

of A. Robert for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

for .....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* March 1st, 1938.

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7638

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. March 9 1938

M Dept. of Indian Affairs. Ottawa.

Indian Day School.

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1938				
Jan.	3	15 lbs.biscuits @ 20¢	3	00
"	"	10 " sugar @ 7¢		70
"	"	1 bb. Fry's cocoa		50
"	"	8 cans.milk @ 10¢		80
Feb.	1	1 lb.Fry's Cocoa		50
"	"	10 lbs. biscuits @ 20¢	12	00
"	"	7 cans milk @ 10¢		70
"	"	10 lbs.sugar @ 7¢		70
"	15	5½ " biscuits @ 20¢	1	10
March	1	15 lbs.biscuits @ 20¢	3	00
"	"	8 cans milk @ 10¢		80
"	"	1 lb. Fry's Cocoa		50
"	"	10 lbs. sugar @ 7¢		70
			$ 18.	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Alfred Cass .....

ADDRESS ..... N. Dame du Nord Que. .....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1950	SERVICE	AMOUNT	
	Adse supplied to the Temiskaming Indian Day school for mid day lunch for the pupils.		
	For the months of Jan. Feb. and march	15	00
	Returned for Correction See Above		
	DUPLICATE FOR FILE Voucher No. 102 detached for Accountant to pay. 12-2-50		
	TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada

FORM No. I.A. 506
M. 7747

..... Agent

VOUCHER No. 102

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
12 NOV 38

Letter No. .....

D.I.R.

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

M. Dame du Nord Que, mars le 2/1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 162 ,

amounting to $ 15.00 *in favour*

of Alfred Caza

for Food supplied for the ouvile of the Temiskaming Indian Day School. For the months of Jan. Feb. March.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35#5/ 35-1-5 *dated* Nov. 5,1938

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Revd. 1936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

FY'D.

Ottawa,
March 19, 1938.

Dear Sir:

Your voucher No. 114 dated February 1 last for $5.01 in favour of Alfred Caza covered the cost of the following articles:

20 lbs. biscuits
3 " cocoa
6 " sugar
7 cans milk

Apparently the supplies mentioned above were purchased for midday meal purposes for the month of January, 1938.

I am now in receipt of your voucher No. 162 and the first entry on the account attached to the voucher covers the cost of articles bought from Alfred Caza on January 3.

Please let me know why it was necessary to purchase additional midday meal supplies on January 3 when you had already purchased the usual quantity on January 2.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q March 28th, 1938 19

M Dept. of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa.

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

		Supplied to the Indian Day School		
Feb.	1st.	1 lb Fry's cocoa		50
		10 lbs biscuits at 20¢	2	00
		7 cans milk 10¢		70
		10 lbs sugar 7¢		70
"	15	5¼ lbs biscuit 20¢	1	10
March	1st.	15 lbs biscuits at 20¢	3	00
		8 cans milk 10		80
		1 box cocoa		50
		10 lbs sugar at 7¢		70
			$10	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alfred Caza

ADDRESS N. Dame du Nord

Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E N.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939	SERVICE	AMOUNT
	Supplies to the Temiskaming Indian Day School for Midday meal.	
	For the month of February	5 00
	For " " " March	5 00
		$10.00

3-3-39 DATE

Voucher in dublicate detached for Accountant to pay.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

Caza
Agent

VOUCHER No. 182 to replace Voucher no 162

DATE March 28th 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Mars 1e ## 29,1938
19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 182 To replace voucher 162 ,

amounting to $10.00 *in favour*

of Alfred Caza

for supplies for midday meal ######## for the pupils of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov, 5th,1938

Your obedient servant,

J Caza

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OF THE
INDIAN AGENT

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

R

PLEASE QUOTE
FILE ..

EX'D.

Notre Dame du Nord Que, March 29th, 1938

Sir-

I beg to enclose herewith voucher no 162 for supplies to the Temiskaming Indian Day School for midday meal.

Alfred Caza tells me that he did not remember he had sent in the account for January supplies and he could not find tract of this bill and he had to make a bill as well as he could remember.On my part I had placed the voucher copy in the relief file and did not notice it was a duplicate of January supply. I am sorry for this mistake.

Your obedient servant

Indian Agent

R.A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord le 28 Sept 38

Le Département des affaires indiennes à Ottawa

Soit à

M. J B Delay

2 Balançoires pour l'école indienne ——— $14.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	S. N.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

PAY TO J.B. Daley

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

Voucher no 307

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1938		
Sept. 27,1938.	2 swings made for the Temiskaming	
	Indian Day School at $7.00	14.00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher Initialled 30-9-38 detached for Accountant to sign.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 29 1938
RECORDS

Letter No. ....

Agency of the Temiskaming ..... Indian Agency,

N. Dame du Nord Que, Sept, 27, 1938 ..... 19 .....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 307 ,

amounting to $ 14.00 ..... in favour

of J.B. Delay

for 2 swings made for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-4B ..... dated ..... Aug. 2, 1938

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

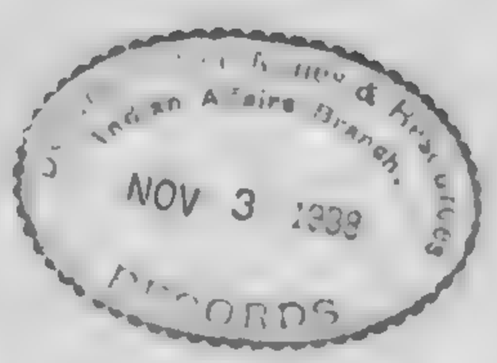
35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Nov,2,1938



Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to purchase for the Temiskaming Indian Day School:

1 broom 75¢
3 bars soap 15¢
Dustbane 25 lbs,I do not know the price of this and I do not know if it is supplied to Schools,it is asked by the Janitress for the first time

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L. MacInnes Esq.
Secretary.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILED.

Ottawa,
November 5, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant you may purchase for use at the Temiskaming Day School 1 broom, 3 bars of soap and 25 lbs. of dustbane.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Nov' 16' 1930

Sir

I would be pleased if the Department will authorise an expenditure of $10,00 to have some cupboards made at the Temiskaming Indian Day School, The teacher is asking this to be used to keep books and for other purposes,

Your obedient servant

Indian Agent

R, A, Hoey Esq,
Supt of Welfare and Training
Dept of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
November 22, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant you may expend an amount not exceeding $10.00 in building cupboards at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Mod 17. 1938

M [redacted]

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO .....

ADDRESS .....

.....

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE

ALLOT.	E. R	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		25.11.38		
		TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 5420

..... Agent

VOUCHER No. .....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 21 19[illegible]
Indian Agency

Letter No. .....

Office of the Lemieux Agency

Nov. 15th 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 350,

amounting to $ 4.10 in favour

of Alfred Eagan

for Material employed in the Lemieux Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Nov. 5, 1938

Your obedient servant,

J Gagnon

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 5420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Dec.1st 1938

Department of Mines & Res.
Indian Affairs Branch.
DEC 3 1938
RECORDS

Sir-

I would be pleased if ~~xxx~~ the Department will let me know if an allowance of $4.00 will be allowed for each school of my agency for a treat or prize to the pupils, at Christmas.

Your obedient servant

Indian Agent

H.A.Hoey Esq.
Supt. of Welfare and Training.
Dept. of Mines and Resources.
Indian affairs Branch,
Ottawa.

Temiskaming
Brennan Lake
Hunters Point
Long Point

1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
December 5, 1938.

FIX'D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 1st instant an amount of $4.00 will be allowed at each of the under-mentioned Indian day schools for the purchase of a Christmas treat for the children:

Temiskaming
Brennan [illegible]
Hunters Point
Long Point

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OF THE AGENT

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que,

Sir

1131-
15 Mar. 31

I would be pleased to know if the Department will authorise the same amout as last year for midday meal for the pupils pupils of the Temiskaming Indian Day School,

Your obedient servant

Indian Agent

H.A. Hoey Esq,
Secretary,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
[redacted]

50

[redacted]
FILE

Notre Dame du Nord Que, Dec.5,1938

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 6 1938

Sir-

I wrote before asking the Department if anything would be allowed this winter for a midday meal for thepupils of the Temiskaming Indian Day School. I advanced $5.00 for the month of November but I will not advance any more until I hear from the Department.

Your obedient servant

Indian Agent

H.A.Hoey Esq.
Supt. of Welfare & training.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
December 7, 1938.

FWD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 5th instant the Department will allow an amount of $5.00 a month for the purchase of midday meal supplies at the Temiskaming Indian day school for the period November 1, 1938, to March 31, 1939.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame d[illegible] P. Q. le 20 Octobre 1938

Ordre à M. Département Indien

Acct. No. ..... Commis FR | Compte Rapporté

confection de divers
toilettes ouvertes materiaux
pour [illegible] finir
au [illegible] 9 90
pour [illegible] diverses

Voir Journal [illegible] et Depuis
[illegible]

45

M-L-Hickey Systems - Limited 9-15-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alphonse Rebert

ADDRESS N. Dame du Nord Que.

DATE		AMOUNT	
1938 Nov. 28	Making of 2 cupboard for the Temiskaming Indian Day School.	9	90

DUPLICATE FOR FILE
10.12.38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 508
R. 8420

J Gagnon
Agent

VOUCHER No. 345

DATE Dec 5, 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Dec. 3, 1938 *19*.....

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos...365 ,

amounting to $..9.90.....*in favour*

of.....Alphonse Robert .. ..

for.....making of two cupboard for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......35-1-5.....*dated*.. Nov. 22, 1938 .....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE [redacted]			
ALLOT.	E. R.	[redacted]	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO S. Cass

ADDRESS E. Dame du Nord

Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1938				
Dec.	13	Paid to Theophil Perreault for transportation of		
		two swings to the Temiskaming School.	1	50

DATE FOR PAY. 16.12.38
Accounts attached

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

J. Hays
Agent

VOUCHER No. 372

DATE Dec. 13, 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....Temiskaming.....*Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Dec,13 *19*38

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ,

amounting to $ ...1.50.....*in favour*

of ## Z. Caza

for Paid to T. Perreault for transportation of two swings to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......55-35.....*dated*.....Aug. 31st, 1938

Your obedient servant,

Z Caza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8430

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. ..... Jan 6 ..... 19 ..

M. [redacted] .....

.....

DOIT A **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alfred Case

ADDRESS N. Dame du Nord

Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930				
Nov.	3	Food supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday meal for the pupils.	5	00
Dec.	1	Food for midday meals for same	5	00
			10	00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

for Account to Dec.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

Agent

VOUCHER No. 16.

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. .....

RECORDS

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N. Dame du Nord Que. Jan. 7, 1939

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 407,

amounting to $ 10.00 in favour

of Alfred Casa

for Food supplied to the Temiskaming Day School for midday meal for children.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Dec, 6th, 1938

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que. Jan, 9,1939

Sir-

I beg to inform the Department that the Teacher at the Temiskaming Indian Day School is asking for dishes for use at the School and I would be pleased if the Department will authorise an expenditure of $2.75 for this purpose.

Your obedient servant

Indian Agent

R.A. Hoey Esq.
Supt. of Welfare and Training.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
January 14, 1939.

D.A.H.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 9th instant you may expend an amount not exceeding $2.75 in purchasing dishes required for the Temiskaming Indian day school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. ... Jan 21 ... 1939

M ... Industrial School

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

		1 set of Rivets	2	75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alfred Caza

ADDRESS N.Dame du Nord Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE			
ALLOT.	E.R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		AMOUNT
1929 Jan. 23	Supplied to the Temiskaming Indian Day School one set of dishes.	2.75
	25-1-29 Duplicate detached for accountant to pay.	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 3420

VOUCHER No. 460 0

DATE Jan. 28,1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming ~~Ex'D~~ *Indian Agency,*

N.Dame du Nord Que, Jan.23,1939

19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 420 ,

amounting to $ 2.75 *in favour*

of Alfred Gaza

for one set of dishes for the Temiskaming Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No 35-1-5 *dated* Jan. 14th, 1939

Your obedient servant,

Gaza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Jan, 27th,1939

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to purchase 100 cedar posts for the Temiskaming Indian Day School.
It will be necessary to renew all the fence poststhis year. Possibly that the labour can be done next Spring by Indians who are getting relief.

The cost of 100 fence posts will be $10.00.

Your obedient servant

Indian Agent

######
R.A.Hoey Esq.
Supt. of Welfare and Training.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
January 31, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 27th instant you may purchase 100 cedar posts for use at the Temiskaming Indian day school. It is noted that the cost of these will not exceed $10.00.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU NORD, P. Q. 28 19 37

M. Ls Edmond Lebrun

P. M. du Nord

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1937

Déc	24	20 lbs Sugar	1	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alfred Case

ADDRESS Ile Dame du Nord Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1938 Dec.	24	Candy supplied to the Temiskaming Indian Day School at Christmas. 20 lbs at 20¢ a lb	4	00

SPACE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for accountant to check.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 107
R. 7747

Agent

VOUCHER No. 437

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Jan,28,1939 *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.... 439 ..,

amounting to $ ...4.00..... *in favour*

of Alfred Caza

for Candy supplied to the Temiskaming Indian Day School at Christmas.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec, 5th, 1938

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 5420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre Dame du Nord Que, Feb, 13,1939

Cedar Posts supplied to the Temiskaming School.

100 at 10¢ each $10.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Joseph King

ADDRESS N.Dame du Nord Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
February, 1939,		
	100 cedar posts for the Temiskaming	
	Indian Day School, at 10¢ each	10 00
	20.2.39	
	Voucher	
	for Ag't	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 457

Agent

DATE. Feb. 13th 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

FEB 18 1939

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Feb, 13 1939

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 459,

amounting to $ 10.00 in favour

of Joseph King

for 100 cedar posts supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Jan, 31st, 1939

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Revu. 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. March 6 ...19 31

M. Trading Store

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

Jan	5	4 cans cocoa	25¢	1 00		
		6 " milk	10	60		
		15 lbs sugar	7	1 05		
		17 " biscuits	14	2 38	5	03
Feb	1	20 lbs biscuits	14	2 80		
		3 " cocoa	25¢	75		
		12 " sugar	7	84		
		6 cans milk	10	60	4	99
March	1	6 cans milk	10	60		
		2 " cocoa	25¢	50		
		15 lbs sugar	7	1 05		
		20 " biscuits	14	2 80	4	95
					14	97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alfred Cann

ADDRESS Ville Marie du Nord

Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1939	Groceries supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday meal.	
	For the month of January	5.03
	For the month of February	4.99
	For the month of March	4.95
		$14.97
	Final 4-3-39	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 432

.....
Agent

DATE March 6th, 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

MAR 7 1939

the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Lord Que. March 6th, 1939

EXD.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 432 .....,

amounting to $ 14.97 *in favour*

of Alfred Caza

for groceries supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday meal for the months of Jan.Feb,March.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Dec. 7th, 1938

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Revu. 1936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

File

June 26th, 1939.

Dear Sir:

I am enclosing herewith a two-dollar bill which I fully intended leaving with you to give to the Indian woman who looks after the school.

This is for cleaning up the school after the two meetings.

Will you please have her sign the receipt and return it at once?

Yours very truly,

D.C.

General Superintendent
of Agencies.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 7 1939
REGISTERED

31-1-5

PLEASE QUOTE FILE

Notre Dame du Nord Que, July 4th,1939

Sir-

As requested in your letter of June the 26th I had the receipt of $2.00 for cleaning of school signed by Miss Simpson and same is enclosed herewith.

Your obedient servant

Indian Agent

M. M. Christianson.
General Superintendant of Agencies.
Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
PLEASE QUOTE
FILE
SEP 22 1939
REGISTERED

Notre Dame du Nord Que, Sept, 19, 1939

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $1.40 to purchase 1 broom,1 scrubbing brush and 5 bars of soap for the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Day School

T.R.L. MacInnes Esq,
Secretary,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
September 23, 1939.

D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 19th instant you may purchase for use at the Temiskaming day school 1 broom, 1 scrubbing brush and 5 bars of [illegible]

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P. Q., ... 193

M Dept. of Indian Affairs

EN COMPTE AVEC

ALFRED CAZA

MARCHAND GÉNÉRAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY USE

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alfred Caza

ADDRESS Notre. Dame du Nord, Que.

DATE			AMOUNT	
Oct.	1,	Supplied to the Temiskaming Indian Day School, 1 broom 1 scrubbing brush 5 bars soap.	1	00 35 25 40
		30-10-34		
		TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
E. 500

VOUCHER No. 218

P. Gagné
Agent

DATE Oct. 16, 1934

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 18 1939
REGISTERED

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Oct, 16, 1939

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 718 *,*

amounting to $ 1.40 *in favour*

of Alfred Caza

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Sept. 25, 1939

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6

Ottawa,
October 24, 1939.

Dear Sir:

EX'D.
A.

With reference to your voucher No. 718 for $1.40 in favour of Alfred Caza covering the cost of material supplied to the Temiskaming Indian day school I may say that the invoices from this firm were not attached to your voucher. Please secure these and forward them to the Department so that payment can be made.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Oct.27,1939



Sir-

As requested in official letter no 35-1-5 of the 24th inst, I am enclosing herewith Alfred Caza's account to be attached to voucher no 718.

Your obedient servant

Caza

Indian Agent

Philip Phelan Esq,
Chief,Training Division.
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
35-1-4

Notre Dame du Nord, Que., Nov. 11, 1939

Philip Phelan,Esq.

Sir:

Referring to official letter No. 35-1-4 of the 18th of Oct. to Sister St John of the Eucharist.

x x x

Sister St John is also asking if the department will allow anything this winter for midday meal for the pupils of the Temiskaming band.

Your obedient servant,

Z. Caza.

500 a month
Mar. 1. Mar. 31

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 16 1939
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
November 20, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 11th instant the Department will allow an amount of $5.00 a month for the period November 1, 1939, to March 31, 1940, in order to purchase material required for serving midday lunch at the Temiskaming day school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

...E OF THE
...IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
[redacted]

Notre Dame du Nord Que, Nov, 16,1939



Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $3.00 to purchase window glasses and putty for the storm windows of the Temiskaming Indian School House.

Your obedient servant

Indian Agent

T.R.L. MacInnes Esq,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa,
November 23, 1939.

END.
A.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant you may expend an amount of $3.00 in purchasing window panes and putty for the storm windows of the Temiskaming Indian day school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

PLEASE QUOTE
FILE

N.Dame du Nord Que, Dec, 7th,1939

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 9 1939
REGISTERED

Sir-

I would be pleased to know if the Department will allow anything this year for a treat at Christmas to the pupils of the schools of this agency. Temiskaming, Hunter's Point and Brannan Lake Indian Day School and the Nippawa Combined White and Indian Day School. 400 - 438

Your obedient servant

Indian Agent

T.R,L,MacInnes Esq.
Secretary,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa,
December 13, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant the Department will allow for the purchase of a Christmas treat for the pupils an amount of $4.00 at each of the schools in your Agency; namely, Temiskaming, Hunter's Point, Brannan Lake and Kippewa.

This is the last year that the Department intends to make a grant for the purpose mentioned above. Later you will be advised regarding possible methods of securing funds for the Christmas tree entertainment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-5

Ottawa,
December 13, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant the Department will allow for the purchase of a Christmas treat for the pupils an amount of $4.00 at each of the schools in your Agency; namely, Temiskaming, Hunter's Point, Brannan Lake and Kippewa.

This is the last year that the Department intends to make a grant for the purpose mentioned above. Later you will be advised regarding possible methods of securing funds for the Christmas tree entertainment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

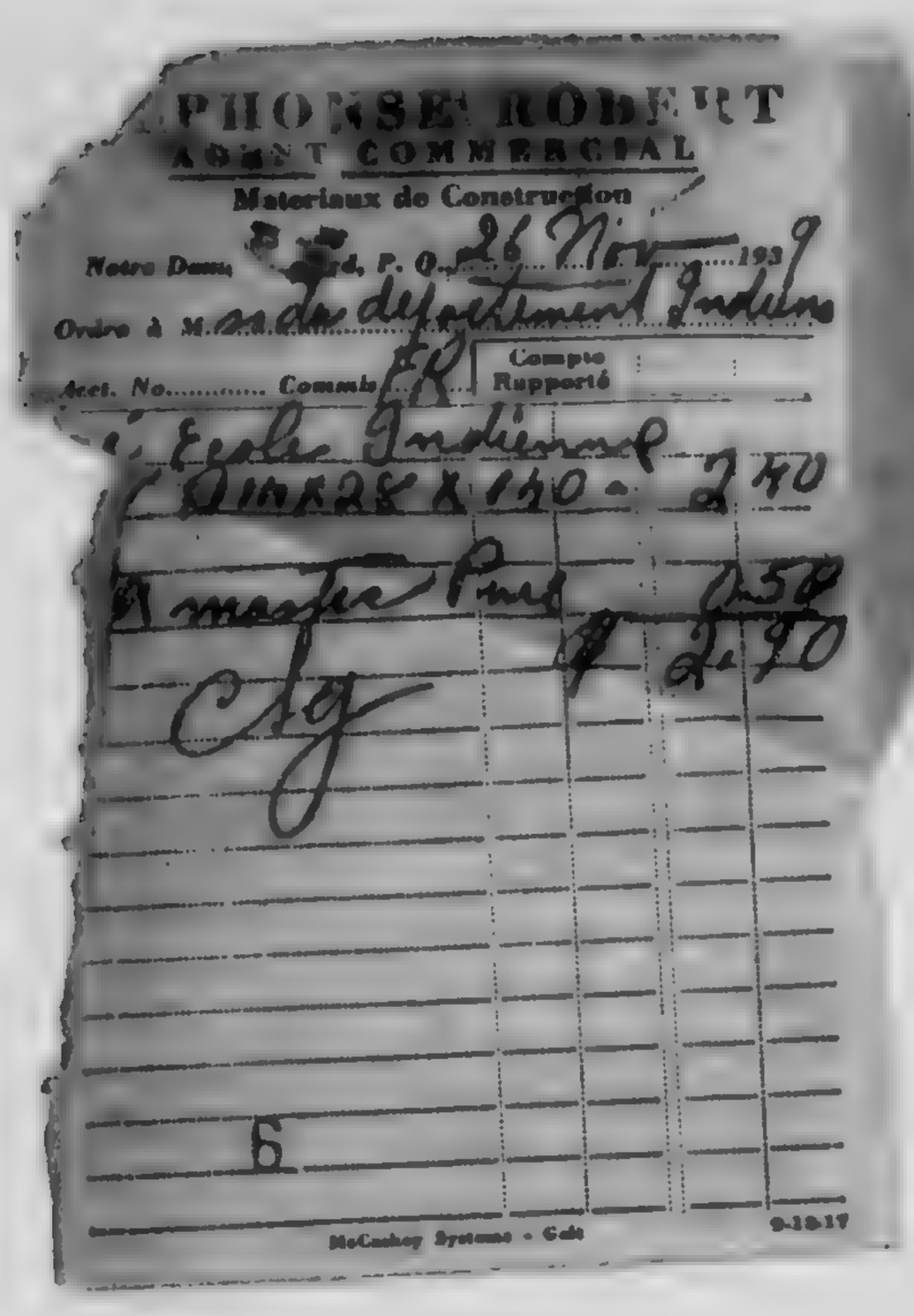
Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Notre Dame [illegible] P. Q. 26 Nov 192[illegible]

Ordre à M. [illegible] de département Indien

Acct. No..... Commis ER | Compte Rapporté

1 Ecole Indienne		
1 DIM 25 X 130		2 40
8 marque Prud		2 50
Chg		2 90

6

McCaskey Systems - Calt 9-15-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO F.F. Robert et Dupuis Fils

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 26,1939.	Window panes supplied to the Temiskaming Indian Day School.	
	Putty	2 40
		50
		2.90
	18 12 39	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

Agent

VOUCHER No. 21

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD. A.

Mines & Resources Indian Affairs Branch REGISTERED

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency*

Notre Dame du Nord Que, Dec, 15, 1939 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 771,

amounting to $ 2.90 *in favour*

of F.F. Robert et Dupuis Fils

for window panes supplied for the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Nov, 23, 1939

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9/0

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. No. 28 ..19 39

M. Indian school

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

No. 28	10 lbs cream candies		$ 10
	10 " chocolate "		2 50
			4 10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alfred Case

ADDRESS N.Dame du Nord

Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE [redacted]

ALLOT.	E. R	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	23	Candy supplied to the Temiskaming Indian Day School for a treat at Christmas.	4.00
		23-1-40	
		TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8490

..... Agent

VOUCHER No. .....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N.Dame du Nord Que, Dec,28,1939 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 787,

amounting to $ 4.00 in favour

of Alfred Caza

for Candy supplied to the Temiskaming Indian Day School at Christmas.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Dec, 13, 1939

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 30 1939 REGISTERED

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 6570

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P. Q., Dec 28 1937

M Indian day school

EN COMPTE AVEC

ALFRED CAZA

MARCHAND GÉNÉRAL

Nov 5	10 lbs sugar @ 6			60	
	2 " cocoa @ 25			50	
	6 cans milk @ 10			60	
	16 lbs biscuits @ 15		2	40	
	3 jars peanut butter @ 35			70	5 00.
Dec 1.	15 lbs sugar @ 8		1	20	
	5 cans milk @ 10			50	
	20 lbs biscuits @ 15		3	00	
	1 " cocoa			25	4 75
					9. 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Alfred Caza

ADDRESS ..... N. Dame du Nord

..... Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE [redacted]

ALLOT.	E R	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

.....

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
November 6,	Material supplied to serve midday lunch at the Temiskaming Indian Day School.	
	For the month of November	5 00
	For the month of December	4 85
		$9.85
	11-1-40	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 5420

VOUCHER No. 795

DATE 6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

35 1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 10 1940
REGISTERED

Letter No. 353

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Dec. 6, 1939 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 79[illegible],

amounting to $ 9.05 in favour

of Alfred Laza

for material supplied to Temiskaming Indian Day School for midday lunch.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Nov. 20, 1939

Your obedient servant,

[signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 1070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Notre-Dame-du-Nord, P. Q., [illegible] 193[illegible]

M[illegible]

EN COMPTE AVEC

ALFRED CAZA

MARCHAND GÉNÉRAL

[illegible]			
[illegible]			
[illegible]			
[illegible]		1	[illegible]
[illegible]		1	[illegible]
[illegible]			[illegible]
[illegible]		2	[illegible]
[illegible]		1	[illegible]
[illegible]		1	[illegible]
[illegible]		3	[illegible]
[illegible]			[illegible]
[illegible]			[illegible]
[illegible]			[illegible]
			15 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT	E R	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alfred Gaza

ADDRESS N.Dame du Nord

Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 19th,1940	Materian supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday meal.	
	For the month of January,	5 00
	" " " February,	5 00
	" " " March.	5 00
		$ 15 00
	Final	
	21-3-40	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 3/

.....
Agent

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Mines & Resources Branch
MAR 30 1940
CLASSIFIED

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

...ame du ..rd ..ue, ..arch 1..th, 19..0...

Sir, EXD. 4.

I enclose herewith Vouchers Nos. 871,

amounting to $ ...15.00... in favour

of ..lfred Caza

for ..aterial supplied for ..iday ..eal at the.... Temis..aming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated ..ov, 20,1939

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 1078

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFIC[illegible] THE
INDI[illegible]AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3d--1-5-

PLEASE QUOTE
[redacted]

otre [illegible] ref [illegible], Oct, 12, 1940

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 15 1940
REGISTRY

Sir-

[illegible] I [illegible] please if [illegible]
ill [illegible] to [illegible] to [illegible],
[illegible], [illegible] and [illegible]
[illegible] cost 16/.

Your obedient servant

J Hagan

[illegible]

[illegible] Secy.
[illegible] of Welfare [illegible] Training.
[illegible] of Mines and Resources,
[illegible],
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
October 22, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 12th instant you may purchase for use at the Temiskaming Day School 1 broom, 1 scrubbing brush and 3 bars of soap.

Yours truly,

R.A. [illegible],
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Notre-Dame-du-Nord, P. Q., Oct 15 1940

M [illegible]

EN COMPTE AVEC

ALFRED CAZA

MARCHAND GÉNÉRAL

1	[illegible]		10
1	[illegible]		15
1	[illegible]		35
			1 60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Alfred Cere .....

ADDRESS .. Notre Dame du Nord .....

..... Que. .....

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY
ALLOT	S. R	AMOUNT
TOTAL		

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1940 Oct 25th, 1940.	Material supplied to the Temiskaming Indian Day School.	1 10
	12-11-40	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 143

..... Agent

VOUCHER No. 467

DATE November 9, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EXD.

Office of the.....Indian Agency,

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....17.....,

amounting to $ 1.10 *in favour*

of.....

for.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines and Resources
NOV
REGISTERED

Form No. I.A. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-1-5



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

Ottawa,
November 18, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 13th instant you may purchase 1 roll of paper to cover the woodshed at the Temiskaming School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Chief, Training Division.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Dec. 27 1940

M. Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1940 Nov.	25	1 roll Med. Service Roofing	2.	35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY
ALLOT.	E R	AMOUNT
TOTAL		

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Alfred Cree

ADDRESS Notre Dame du Nord.

Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 25, 1940,	supplied to the Temiskaming Indian Day School. 1 roll of roofing paper,	2 35
	20:12:40	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 143

L Gauja
Agent

VOUCHER No. 422

DATE Dec. 26th, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....Indian Agency,

.....19.....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 30 1940
REGISTERED

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....402.....

amounting to $ .....*in*.....

of.....

for .....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 6070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

le 23 fév. 19 41

M Département des Aff. Indiennes, par
W. Z. Caza, Agent.
Notre-Dame du Nord,

In a/c With Donald Camacho,

Notre-Dame du Nord.

TERMS

		Réparage de poêle-				13-	
		Chap- un cadans complet				3	50
		Express				1	50
		Coulon					15
						13	55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

le 23 fév. 19 41

Département des Aff. indiennes, par
R. Cain, Agent.
Notre-Dame du Nord,

In a/c With Donald Gamache,

TERMS

		Journée de pêche [illegible]					
		[illegible]				2	50
		Journée de pêche [illegible]				2	50
		Raccords					15
		Canot					
						13	65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO [redacted] Canada

ADDRESS [redacted] N.Dame de Nord

[redacted] Ont.

[redacted]

[redacted]
TREASURY ONLY

CHEQUE NO. [redacted]

DATE [redacted]

VOTE [redacted]			
ALLOT.	E R.	[redacted]	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	[redacted]	AMOUNT
Nov. 13,1941.	Pieces to repair the stove of the teacher at the Temiskaming Indian Day School.	13.55

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 1085

Office of the ..... *Indian Agency,*

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ....., *amounting to $* ..... *in favour of* ..... *for* .....

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian Agent R.L.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 1070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Extract for 35-1-5

Original on 35-1-6

Extract from Inspector Royer's report on the Temiskaming School visited on May 26, 1941.

The school entrance needs improvements.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
June 14, 1941.

E.A.D.

Dear Sir:

In reporting on his inspection of the Temiskaming Indian Day School on the 26th ultimo Inspector Royer states that the school entrance needs improvements. Please let me know what expense would be incurred in making the repairs suggested by the Inspector.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

JUL 4 1941
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, July 2, 1941

Sir-

Re: Temiskaming Indian Day School.

In reply to official letter no 35-1-5 of June the 14th, I beg to inform the Department that repairs are needed at the school entrance and the steps should be renewed. Some repairs are needed at the private toilets and a coat of cement is needed on the roof of the teacher's residence and new posts should replace the old ones ## around the school yard.

All this work and material would cost approximately $25.00 and I would be pleased if the Department will authorize this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

R.A. Hoey Esq,
Supt. Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa,
July 7, 1941.

LTD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant you may expend an amount of $25.00 in making repairs to the entrance and steps of the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFF.[illegible] THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-3

PLEASE QUOTE
FILE

N. Dame du Nord Que, Sept, 25th,1941

Dominion of Canada
SEP 29 1941
REGISTERED

Sir

I would be pleased if the Department will give authority to purchase for the Temiskamin Indian Day School:

1 broom	30¢
1 dustpan	25¢
1 scrubbing brush	25¢
5 bars soap	25¢
1 stove pipe damper	25¢
	1.60

Your obedient servant

Indian Agent

R.A. Hoey Esq,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa,
September 30, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 25th instant you may purchase the following articles for use at the Temiskaming Indian Day School:

1 Broom
1 Dustpan
1 Scrubbing brush
5 Bars soap
1 Stove pipe damper

It is noted that these can be secured for an amount of $1.60.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Rev. Cote .....

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

DATE		AMOUNT	
	Paid for labour done at the Twoisconing Indian Day School and at the teacher's residence.		
22			
Sept. 22,	paid to John Corride for 1 day at the teacher's residence.	2.	50
Sept 16 & 19th,	Paid to Percy Cameron for 5 days work at the Twoisconing School House at $2.50 Sept 19th and 16th.	5	00
Sept 22,	paid to for Stamps for Day School Correspondence at the Twoisconing Indian [illegible]	5	00
		$12	50

25.00
12.50
12.50

16:10:41

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 606
R. 606

..... Agent

VOUCHER No. 507

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Lord ue. Oct. 14th *19* 41.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 509,

amounting to $ 12.50 *in favour*

of Z. Caza

for salary paid for labour done at the Temiskaming Indian Day School and at the teacher's residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 *dated* July 7th, 1941

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 16 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. F. ROBERT & DUPUIS FILS

AGENTS COMMERCIAUX

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q., le 16 Sept 1941

ORDRE À M. — du département des Indiens de N D du Nord

NO. DU COMPTE — COMMIS FB — COMPTE APPORTÉ — Ecole

1X5 Galvanized Screws		
a Comerture X 1.25 =	6	25
3½ fds M de P Prime no 1		
planer 4 faces X 1.50	1	08
10 fds M de P 3 Smith		
sec no 1 X 25.00	1	00
24 fds M de P 3 Smith		
sec no 1 ou 2 X 4 X 25.00	0	60
2 ✱ Clous cord ½" =	0	12
3 ✱ " " 2½ =	0	21
4 Pds M de PV Peinture		
no 2 X 4.50	0	18
20 pie no 22	$ 9	44

◆ GRANGER FRÈRES LIMITÉE — MONTRÉAL - QUÉ.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO P.H. Hotert et Dupuis Fils,

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

.....

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Sept. 16,1941.	Material supplied to repair the Temiskaming School House and the teacher's residence.	9	44
	12.50 9.44 3.06		
	16:10:41		
	TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 934

.....
Agent

VOUCHER No. 308

DATE Sept 17 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Oct. 14th, 1941.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 508,

amounting to $ 9/44 *in favour*

of P.E. Robert et Dupuis Fils,

for material supplied the Temiskaming Indian School House and the teacher's residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* July 7th, 1941.

Your obedient servant,

J Lagacé

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 18 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

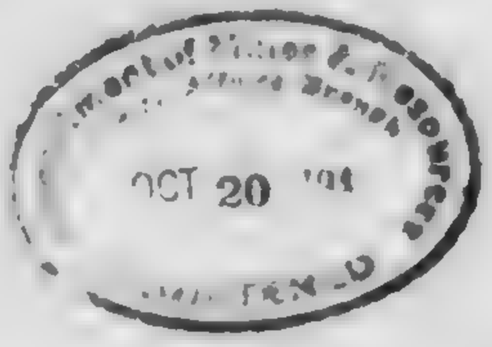
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

N.Dame du Nord Que, Oct, 10,1941



Sir-

I would be pleased to know if the Department will allow an amount of $5.00 a month for the period November 1,1941, to March 31 ,1942 for material to serve midday lunch at the Temiskaming Indian Day School,

Your obedient servant

J Gaza

Indian Agent

R.A. Hoey Esq,
Supt. Welfare & Training.
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

55-1-5

Ottawa,
October 24, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 10th instant the Department will allow an amount of $5.00 a month for the period November 1, 1941, to March 31, 1942, in order to purchase supplies for midday lunch at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Oct 23 1941

M. Indian Day School
Dept. of Indian Affairs.

DOIT A **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1941			
Oct	3	1 Broom	60
		1 Dustpan	25
		1 Scrubbing brush	25
		5 bars soap @ 5¢	25
		1 stove pipe damper	25
			$1.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alfred Cass

N.Dame du Nord

ADDRESS

Que.

THIS SPACE FOR TREASURY USE

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Oct, 3,	1941, material supplied for the Temiskaming Indian Day School.	1	60
	30.10.41		
	TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 326
E. III

Agent

VOUCHER No. 614

DATE Oct. 27 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 96

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord, Que., Oct. 27 *1941*

Sir,

514

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 1.60 *in favour*

of Alfred Gaza

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Sept. 30, 1941

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, OCT 30 1941 REGISTERED

Your obedient servant,

J Gaza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. Dec 1 1941

M. Indian Day School

DOIT À **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1941				
Nov	3	20 lb Biscuit @ 18	3	60
"	"	2 " Cocoa @ 30 ¢		60
"	"	5 " Sugar @ 9 ¢		45
"	"	4 Pure Lard @ 10		40
				5 05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME DU-NORD, P. Q. 19 11

M [redacted]

DOIT A **ALFRED CAZA**

MARCHAND GÉNÉRAL

1941				
Nov	3	20 ℔ Sucre @ 15	3	60
"	"	2 ℔ Café @ 30		60
"	"	3 ℔ Sucre @ 5		15
"	"	4 Cans Pois @ 10		40
			5	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Alfred Gaze

ADDRESS ..... N. Dame du Nord

..... Ville.

....

....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE [redacted]

ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Nov. 2,1941.	Materials supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday meal. Nov. 41	5	05
	Nov. 1-16. Marshall 5.00		
	5-12-41		
	TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 5m
E. 34

..... Agent

VOUCHER No. 5 12

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

N, Dame du Nord Que, Dec, 3, 1941 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 539,

amounting to $ 5.05 in favour

of Alfred Caza

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School for midday ~~meal~~ meal.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Oct, 24th, 1941

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 5 1941
REGISTERED

Form No. I.A. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P. Q., Jan. 5 1942

M Indian Day School
Temiskaming

EN COMPTE AVEC

ALFRED CAZA

MARCHAND GÉNÉRAL

1941

Dec 1	5 lb sugar @ 9¢		45	
	2 lb Cocoa @ 25¢		50	
	4 Cans milk @ 10¢		40	
	20 lb biscuit @ 18¢		3 60	$4.95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Alfred Case .....

ADDRESS ..... Notre Dame du Nord .....

..... Ont.

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

.....

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Dec. 1st. 1941.	Material supplied to the Temiskaming Indian Day School for ... day meal.	4	95
	D1C.		
	Mr. 31.		
	10-12 K2		
	TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

..... J Gagné
Agent

VOUCHER No. 765

DATE January 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. /

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, Jan,7 1942.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 565

amounting to $ 4.95 in favour

of Alfred Caza

for material supplied for midday meal at the Temiskaming Indian Day School,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 dated Oct. 24th, 1941

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

N. Dame du Nord Que. Mars le 13,1942

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR

Sir-

I would be pleased if the Department will give authority to purchase for the Temiskaming Indian Day School: 1 heavy broom 90¢
5 bars soap, 25¢.

Your obedient servant

Indian Agent

H.A. Hoey Esq,
Supt. Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Ottawa,
March 18, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 13th instant, you may purchase 1 broom and 5 bars of soap for use at the Temiskaming Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P.Q. [illegible] 19

M. [redacted]

DOIT À

CAZA FRERES

MAGASIN GÉNÉRAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Caen Freres

ADDRESS Notre Dame du Nord

Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
March 23,1942	Material supplied to the Temiskaming Indian Day School.	1	15
	TOTAL.		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

..... Agent

VOUCHER No. 511

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, March 25th 19 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 611

amounting to $ 1.15 *in favour*

of Caza Freres

for material supplied to the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* March 18th,1942

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P.Q. April 4 1942

M Dept of Indian Affairs Ottawa.
Material supplied to Temiskaming School.

DOIT À

CAZA FRERES

MAGASIN GÉNÉRAL

1942						
Jan.	5	5 lbs. sugar @ 9¢			45	
		4 Cans milk @ 10¢			40	
		2 lbs cocoa @ 30¢			60	
		20 " biscuits @ 18¢		3	60	5 05
Feb.	2	5 lbs. sugar @ 9¢			45	
		4 Cans milk @ 10¢			40	
		2 lbs. cocoa @ 30¢			60	
		20 " biscuits @ 18		3	60	5 05
March	2	1 lb. cocoa			30	
		3 Cans milk @ 10¢			30	
		10 lbs. seamless flour @ 18¢		1	80	
		14 " biscuits @ 18		2	52	4 92
						$15.02

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Cara Freres

ADDRESS N.Dame du Nord

Que.

[redacted] USE SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	S. R.	AMOUNT	
TOTAL			

DATE

DATE	[redacted]	AMOUNT
	Material supplied for midday lunch at the Temiskaming Indian Day School.	
Jan. 5th, 1942	material supplied,	5.05
Feb. 2, 1942	" "	5.05
March 2, 1942,	" "	4.92
		$15 02
	Final 2	
	DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

J'Edgir
Agent

VOUCHER No. 622

DATE April 4th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. [illegible]

EXT
A.

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, April 4, 19 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 621 ,

amounting to $ 15.02 *in favour*

of Caza Freres

for ~~####~~ material supplied for midday lunch at the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-5 *dated* Oct, 24th, 1941

Your obedient servant,

Caza

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 9 1942
RECEIVED

Form No. I.A. 518
Regn. 9970

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 pt 3

EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR J. THIBAULT
dated July 8, 1942.

Timiskaming School

The Sister in charge complained about frequent absences of children, whose parents are often keeping them home on the least pretext, such as gardening, hauling wood, etc.; as we have no constable on the Reserve or truant officer, I told her that she should report to Agent about the most frequent ones and it is expected that Agent should try to stop such unnecessary absences. The children are clean and neat in appearance. Due to army clothing being received, the teacher has, more than ever, tried to show the pupils how to make good use of all those things by making them over. No sewing machine is available except an old one which was borrowed two or three times from an Indian family. I recommend that one sewing machine be supplied to the teacher and kept in teacher's quarters, so that instructions can be given in making over old clothing received, to pupils and parents.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 35-1-4

August 8 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Temiskaming Indian Day School

VOTE 76 Allotment 13-415

SHIP TO The Teacher, Temiskaming Indian Day School, New Liskeard, Ont.

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		[illegible] on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Singer sewing machine No. 127-3-2, mission finish.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 55-1-5

August 3 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. 41500

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Temiskaming Indian Day School

AUG 4 1942

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO The Teacher, Temiskaming Indian Day School, New Liskeard, Ont.

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Singer sewing machine No. 127-2-2, mission finish.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— P. H. Kelly

APPROVED— D. C. Scott

Director

Form 27

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order № 14036

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.

19

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1			

Prices F.O.B. as per your of

Shipping Instructions

Vote Primary Date to be delivered:

Encumbrance No. 594

Freight or Express charges paid.

Remarks: (Report shortages, if any)

Date

Signature of Receiving Officer

RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa,
August 8, 1942.

Dear Sir:

In reporting on his recent visit to the Temiskaming Indian Day School Inspector Thibault recommended that a sewing machine be provided for the teacher so that she could give instructions to both pupils and parents in making over old clothing. We have ordered this machine and it will be sent addressed to -- "The Teacher, Temiskaming Indian Day School, New Liskeard, Ont." You should arrange with the Railway Agent at that point to notify you when it arrives and you should then take it to the school and place it in the teacher's residence.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

PLEASE QUOTE FILE

Notre Dame du Nord Que, Oct, 15th, 1942

Sir-

I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $4.00 to purchase towlings for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

R.A. Hoey Esq,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
October 21, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 15th instant, you may expend an amount of $4.00 in the purchase of towelling for use at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa,
October 23, 1942.

EX'D.
A

Dear Sir:

Purchase order 14036 was issued on August 5 to the Singer Sewing Machine Company for a new sewing machine for the Temiskaming Indian Day School. This was shipped addressed to the teacher, Temiskaming Indian Day School, New Liskeard, Ont. I presume that it has reached the school but, if not, it will be in the freight office at New Liskeard and you should arrange for its delivery to the school. Attached is the account covering the cost of this machine and as soon as the machine is received it would be appreciated if you would certify the account and forward it for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Oct, 26th,1942

Sir-

OCT [illegible] 1942

I would be pleased to know if the Department will authorize again this year an expenditure of $5.00 a month for midday meal at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

R.A. Hoey Esq,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, October 30, 1942.

EXTD

Dear Sir:

With reference to your letter of the 26th instant, the Department will allow an amount of $5.00 a month for the period November 1, 1942, to March 31, 1943, in order to purchase supplies for midday meals at the Temiskaming Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que, Nov, 11,1942

Sir-

NOV 13 1942
RECEIVED

Re: Household Science at the Temiskaming Indian Day School. I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $10.00 to purchase material.

Your obedient servant

J Kaza

Indian Agent

T.R.L.MacInnes Esq.
Secretary,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
November 16, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 11th instant, you may expend an amount of $10.00 in purchasing material for household science work at the Temiskaming Day School.

Yours truly,

H.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Z. Caza,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. Nov. 25, 1942

M. Teacher of The Temiskaming Indian School

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

Oct	26	1942 12 yds toweling @ 34¢	4	08

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	S. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Cazs Freres .....

ADDRESS ..... Notre Dame du Nord .....

Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 26th, 1942 .	towelling supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.	
	12 yds towelling at 34¢ a yard,	4.08
	26-11-42	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 778

DATE Nov 26 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P.Q. Jan 20 1943 19

M [redacted]

DOIT À

CAZA FRERES

MAGASIN GÉNÉRAL

Nov 30	3	2 lbs [illegible]	.60	
	4	4 [illegible] @ 11	44	
		4 lbs [illegible] @ 18	72	
		15 " [illegible] @ 20	3 00	476
Dec 2		4 [illegible] @ 11	44	
		4 lbs [illegible] @ 18	72	
		4 " [illegible] @ 18	72	
		15 " [illegible] @ 20	3 00	488
				9.64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to.....Caza Freres.....

Address.....Notre Dame du Nord.....

Que

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 5th, 1942.	Supplies for midday meals at Temiskaming School.	
	For the month of November,	4.76
	For the month of December, Mar. 3 5.00	4.88
		9.64
	25.11.43	

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-5 dated Oct. 30 1942

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

Voucher No. 15

Date January 20, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P.Q. March 26th, 1943 19

M [redacted] Fishamiug Indian day School.

DOIT À

CAZA FRERES

MAGASIN GÉNÉRAL

Jan 7	1 lbs Fry cocoa		40	
	4 cans of milk @ 11.		44	
	4 lbs pail honey		70	
	18 " biscuits @ 20		3 60	5 14
Feb 1	1 [illegible]		40	
	4 " pail honey		70	
	16½ " biscuits @ 20		3 16	
	2 " milk @ 11		22	
	4 " cocoa		1 52	
	1½ " biscuits @ 20		30	5 10
March 1	4 lbs cheese @ 32		1 28	
	2 lbs Soda biscuits @ 25		50	
	1 " cocoa		40	
	1½ lbs biscuits @ 20		2 80	4.98
				15 12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Cage Freres.....

Address.....Notre Dame du Nord Que.

DATE	SERVICES	AMOUNT
	Material supplied for midday meal at the Temiskaming Indian Day School.	
	For the month of January,	$5.12
	February	5.00
	March,	4.98
		15 12

Final

25.3.43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 25-1-5 dated Oct. 30, 1942

FORM No. I.A. 506
Rev. 1265

J. Cage
Agent

Voucher No. 61

Date March 25th, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPUTY SUPERINTENDENT
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Votre référence du 23rd April 1943

I would be grateful if the Department will authorize an expenditure of one dollar to purchase a copy for the Indian School.

Yours

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

APR 28 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
April 29, 1943.

Mr. Z. Caza, Indian Agent, Notre Dame du Nord, Que.

With reference to your letter of the 26th instant, you may expend an amount of approximately $1.00 in purchasing soap and a broom for the Temiskaming Indian Day School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P.Q. 19

M. ..... Simon Sarah

..... Notre Dame du Nord

DOIT A

CAZA FRERES

MAGASIN GÉNÉRAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to.....Caza Freres Enrg.

Address.....Notre Dame du Nord

Que.

Go

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 1st,1943.	Material supplied to the Temiskaming Indian Day School.	1.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-5 dated April 29th, 1943

FORM No. I.A. 506
Rev. 1265

Agent

VOUCHER No. 75 DATE Mai 4, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CHIEF OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord Que. Oct,7,1943

Some repairs are needed at the Temiskaming Indian Day School,at the wood shed and the private toilets and I would be pleased if the Department will authorize an expenditure of $5.00 for this purpose.

Z. Caza

Indian Agent

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

Mines
OCT 12 194
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
October 13, 1943.

EX'D.
A

Mr. Z. Casa, Indian Agent, Notre Dame du Nord, Que.

With reference to your letter of the 7th instant, you may arrange for the necessary repairs to the wood shed at the Temiskaming School at a cost of $5.00.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Z. Caza, Indian Agent,

Address.....Notre Dame du Nord

Que.

DATE 1943		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	15	Paid for repairs at the Temiskaming Indian Day School.		
		To Sandy King for labour	3	00
		To F. Robert & Dupuis Fils for material	1	99
			4	99
		6.12.43		

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-5 dated Oct, 13th, 1943

J. Caza
Agent

FORM No. I.A. 506
Rev. 1266

Voucher No. 145

Date Nov. 26th, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLIO.....

ETAT DE COMPTE
STATEMENT

March 9th, 1944 19

M Supplied to Temiskaming Indian Day School.

DOIT À
DR CAZA FRÈRES ENRG.

MAGASIN GÉNÉRAL

CONDITIONS NOTRE DAME DU NORD, P.Q.

March	9th, 1944	1 heavy broom	1 00	
		5 bars soap at .06	30	
			1 30	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Cass Freres Enrg.

Address.....Notre-Dame du Nord

.....Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	9	Supplies to Temiscamin Indian Day School	1	30
		EX'D. A		

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-4 dated Feb 12, 1944

.....
Agent

Voucher No. 201

Date March 11, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE

Notre Dame du Nord
July 4th, 1944.

Mr Bazil Simpson (Blind),Band no.65 has a well made since 30 years.The sides of the box are rotten and broken.

The pupils of the "Temiskaming Indian Day School" _ Notre-Dame du Nord-get the water from that well.

I would be pleased to be granted authority to make another well at the same place, at the cost of $25.00 for material and labour.

Your obedient servant

Robert Lamothe
Indian Agent

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Ottawa, July 7, 1944.

Mr. Robert Lamothe, Indian Agent, Notre Dame du Nord, Que.

With reference to your letter of the 4th instant, you may expend an amount of $25.00 for material and labour for repairing the well at the Temiskaming Indian Day School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to P.F.Robert & Dupuis Fils,

Address Notre Dame du Nord,

P.Q.

1944.

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	20	Authorised by Inspector Jude Thibault to buy for the Agency house at Notre Dame du Nord, 1 front door set and a barrel bolt as per attached account	3 25
June	30	Moving all the clothes for the Indians from Mr. Joseph Morin house to Indian Agent house and as per attached acount	4 00
July	00	Authorised by File 35-1-5, July 7, 1944 material for repairing the well at the Iroquois Kaning Indian Day School as per attached account.	8 73
			$ 15. 98

FILE 11.9.44 detached to pay.

Military

P. O. ..... VOTE 751

GENCY 35 ALLOT 07

225 E.R 4.00

Goods Received or Services Performed.
Fair and Just Approved for Payment

R. A. HOEY

VOU[illegible]

M. WALTON

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Robert Lamothe
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 70 Date September 1st, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Robert Lamothe,

Address Notre Dame du Nord,

P.Q.

1944.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	22	40 hrs work by Richard Polson for repairing the well at the Temiskaming Indian Day School as per attached receipt, at 30¢ hour	12	00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

Inf. Accountant to pay.

$ 12 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 351-5 dated July 7, 1944.

Robert Lamothe
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No 80

Date September 13, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLIO.....

ÉTAT DE COMPTE
STATEMENT

Nov. 1st, 1944 19

M Supplies to Temiskaming Indian Day School

CAZA FRÈRES ENRG

MAGASIN GÉNÉRAL

DOIT À
DR NOTRE DAME DU NORD, P.Q.

CONDITIONS.....

Nov. 1st, 1944.	1 broom	1	15
	5 soap at .05		25
	1 axe and handle	1.	75
	1 padlock		35
	1 water pail	1.	00
		4.	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Casa Freres Enrg.,

Address Notre Dame du Nord,

P.Q.

1944

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 1st	Supplied to Temiskaming Indian Day School	
	1 broom $1x	1 15
	5 bars soap at .05¢	25
	1 axe and handle	1 75
	1 padlock	35
	1 water pail	1 00
	16.11.44	
		$4 50

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-11 dated October 20,1944.

Robert Lawrence
Agent

FORM No. I.A. 108
Req. 1876

Voucher No. 131

Date November 8,1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CAZA FRÈRES

MAGASIN-GÉNÉRAL

Notre-Dame-du-[redacted] (Qué.) mai 1943

Earlton ontario

Temiskaming Indian Day School

Compte No.	Commis	Compte Rapporté $	
			1 00

34

Si cet compte n'est pas bon à date. S'il y a erreur veuillez retourner immédiatement

BRANCH FORMS LIMITED, MONTREAL, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Caza Freres,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1945.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	1st	Supplied to Temiskaming Indian Day School 1 broom and as per attached account.	$1	00
		28.6.45		
			$1	00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-11 dated October 20 1944.

Robert Lee Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 36

Date June 22, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Robert Lamothe,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1945

DATE		SERVICE	AMOUNT
Aug.	27	Paid to Mrs. Angus McBride and Mary Jane Simpson $15.00 to washed the walls and the ceiling of the Temiskaming Indian Day School from the 27th of August to the 31st and as per attached receipt.	$15 00

01-103
333-76-1
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to say.

$15 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Robert Lamothe
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No 100

Date September 21, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

N. Dame du Nord
Sept 5, 1945

Received from Mr. Lamothe
$7.50 to clean Manitenang
Indian Day School.

Mary Jane Simpson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Notre Dame du Nord, Sept. 21, 1945.

Philip Phelan, Chief, Training Division.

You will find herewith receipts in my favour amounting to $15.00 paid to two ladies who washed the walls and the ceiling of the Temiskaming Indian Day School as follows:

5 days for each lady at $1.50 per day from August 27 to 31st. This school was very dirty and they cleaned it very well.

I also bought six window spring-roller blinds for the same school at $1.00 per blind. The old ones were all worn out and burnt by the sun.

Does the Department approve of this move.

Robert Lamothe - Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 25 1945
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

85-1-5

Ottawa, September 26, 1945.

Mr. R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

With reference to your letter of the 21st instant, the Department approves your action in purchasing six window blinds for the Temiskaming School. Voucher No. 100, covering the cost of cleaning the school, is being paid.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Notre-Dame-du-Nord, P. Q., [illegible] *193*

M ~~to interning Indian day school,~~
per order of Indian Agent Motion.

EN COMPTE AVEC

ALFRED CAZA

MARCHAND GÉNÉRAL

aug 27			
	1 [illegible] 65 cts	65	
	2 [illegible] crubolin, [illegible] at 35 cts	70	
	3 bars soap at 5 cts	30	
	1 can lye 15 cts	15	1 77

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date.....

Pay to Caza Freres Enrg.e.p.....

Address Notre Dame du Nord,.....

P. Q.

1945

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	27	Materials supplied to Temiskaming Indian Day school as per attached account:		
		1 mop at 65¢		65
		2 scrubbing brushes at 35¢		70
		5 bars soap at 6¢		30
		1 can lye at 12¢		12
			$1	77

333-76-02-289
Initial Ltr from
Voucher in dupl. 43
per Accountant to Supv.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-11 ...dated October 20, 1944.

Robert Lamothe
Agent

FORM No. I.A. 506
Reg. 2146

VOUCHER No. 118

DATE October 4th, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS

NOTRE DAME DU NORD, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Philip Phulan,
[redacted]hief, Training Division, Ottawa.

My letter should read 8 window blinds, because there are 8 windows at the Temiskaming School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Ludovic Dupuis,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1945

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	6	8 window blinds bought for the Temiskaming school at $1.00 each and as per attached account.	8	00
			$8	00

333
3/-10-45
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-5 dated September 26, 1945.

FORM No. I.A. 506
Rec. 2146

Agent

VOUCHER No. 138

DATE October 24, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not.c- Dame du Nord, P. Q., June 11th, 1946 *193*

M For the Temiskaming Indian Day School.

EN COMPTE AVEC

CAZA FRERE

MAGASIN GENERAL

1946				
April 6th	1 heavy broom		1.50	
	3 soap at 6 cts		18	1.68

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date. .....

Pay to. Caza Freres.

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1946.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
April 6th	Materials supplied to Temiskaming Indian Day School as per attached account and as follows:		
	1 heavy broom	1	50
	3 bars a soap at .06¢		18
		$1	68

333.76.02.289

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 25-1-11 dated October 20, 1944.

Form No. I.A. 324
Req. 2146

Robert Hunter
Agent

Voucher No. 45

Date June 17, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Insp.—1

Département de l'Instruction publique

Province de Québec

INSPECTION DES ÉCOLES

Ville-Marie 26 octobre 1946

M. le Directeur,
Dépt. des Indiens
Mines & Ressources
Parlement-Ottawa,

331-105

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 29 19[illegible]
#273
RECORDS

Monsieur,

J'ai visité l'école de la Réserve indienne de Notre-Dame du Nord, le 21 octobre courant. La religieuse qui y enseigne, a très bien organisé ses classes. Toutefois, l'état déplorable de notre maison d'école n'est égalé nulle part dans la région. C'est un véritable taudis et depuis 11 ans que je suis inspecteur, jamais je n'ai vu quelque chose d'aussi délabré.

Si vous pouviez charger M. Dumet de faire une visite à cette école, je suis certain que vous la feriez reconstruire pour septembre 1947 — Il y a là plus de vingt enfants qui comptent sur votre vouloir de votre Département.

Votre tout dévoué,

J. A. Ricard I.E.
C. P. No 10,
Ville-Marie,
Témiscamingue.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-5-1-5

Ville-Marie, October 26, 1946.

Mr the Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

OCT 31 1946

Dear sir,

I have visited the school of the Notre-Dame du Nord, Indian Reserve, on October 21 instant. The nun who teaches there has organized her classes very well. However, the deplorable state of your school is unequalled nowhere in the district. It is a real slum and during the 11 years I have been an inspector I have never seen such a thing. If you could ask Mr Doucet to visit that school I am sure that you would have it rebuilt for September 1947.

Over twenty children rely on your department.

Yours truly,

J.A. Ricard, S. I.,
Postal Box No. 10,
Ville-Marie,
Témiscamingue.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 4 November 1946.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
NOTRE DAME DU NORD, Quebec.

The following report has been received from Inspector J.A. Ricard:-

"I have visited the school of the Notre-Dame du Nord, Indian Reserve on October 21 instant. The nun who teaches there has organized her classes very well. However, the deplorable state of your school is equalled nowhere in the district. It is a real slum and during the 11 years I have been an inspector I have never seen such a thing. If you could ask Mr. Doucet to visit that school I am sure that you would have it rebuilt for September 1947.

"Over twenty children rely on your department."

Please let us have a complete report on the condition of the Temiskaming Indian Day School. We were not aware that it is in such a bad condition as the Inspector's report indicates.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLIO

ÉTAT DE COMPTE
STATEMENT

[redacted] Oct. 15th 1946

Mto Sister St-John for the Temiskaming
Indian Day School.

DOIT À
DR Casa Freres Emrg.

CONDITIONS

Oct.	15	14 yds unbleached cotton 30 cts	4	20
		10 balls Pearl cotton at 15 cts	1	50
		10 bars soap at 7 cts		70
		1 box rinso (large)		55
		4 packages dye at 15 cts		60
		1 pair cisors at 2.50	2	50
			10	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Casa Freres Enr'g.e.

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1943.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	15	Purchasing material for household science work for Timiskaming Indian Day School and as per attached account.	$10	05

EX'D. A

333 8-11-16

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

Total $10 05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. Collet Agent

DATE October 29, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

VOUCHER No. 169

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. F. ROBERT & DUPUIS FILS

AGENTS COMMERCIAUX

MAT[illegible]UX DE CONSTRUCTION

NOTRE-DAME DU [illegible], P Q Oct 23 1916

ORDRE A M Département Indien

Mohawk Bay Reserve

No DU COMPTE COMMIS [illegible] EMPTY

5" Fonte x 10	0.50
3 Tees D 11/4 x 38	3 78
	4.28
Fret dans camp 11c	
2 Tees 1c	0.9
	11.37

10

25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to P.E.Robert & Dupuis Fils,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1946

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	23	Material bought to Repair windows to the Timiskaming Indian Day School as per attached account and as follows:		
		5 lbs putty at .10¢ per lb.		50
		3 only Glasses D14X28	3	78
		Tax.		09

35-1-5

OF THE INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord, P.Q.
November 12, 1946.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE

35-1-5 (W.T. 1)

W.S. 1

B.F. Neary, Superintendent, Welfare & Training.

Acknowledging your letter of November 4th, instant, I must tell you that the Notre Dame du Nord Reserve School is realy in a bad condition.

Department NOV 18

It is a wooden house built 50 years ago at least and is dislocating everywhere. Although they keep the fire burning, it is very uncomfortable for the children and the teacher. Moreover, it is much too narrow and I do not think we could use it as school room next winter.

I did not report on it lately because Mr. Thibault, former inspector of reserves, for the Province of Quebec, had told me that the Department was aware of the present conditions and that it was first on the list to be reconstructed after the war.

Robert Lamothe - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (N T)

Ottawa, November 20, 1946.

Dear Sir:

We have received your report of October 26 concerning the Temiskaming Indian Day School. We immediately wrote Mr. Indian Agent Lamothe with respect to this situation and have received a report from him on this school. It is quite evident that we will have to plan for a new building.

Unfortunately, Mr. Doucet is in Northern Saskatchewan, inspecting our schools there at the present time. However, we hope to have Mr. Morris, who is the Acting Inspector of Indian Agencies for Quebec and the Maritimes, visit this school in the near future and report upon the whole situation.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

J. A. Ricard, Esq.,
School Inspector,
P.O. Box No. 10,
Ville-Marie,
Temiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (W T)

EXT.

Ottawa, November 20, 1946.

Mr. Robert Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

We are in receipt of your letter - No. 35-1-5 (W T) of November 12, concerning conditions at the Temiskaming Indian Day School. Mr. Morris will be visiting your agency in the near future and will thoroughly discuss a future building program for this school with you. He has discussed the whole situation with me following the receipt of your letter.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Robert Lamothe,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1946.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Dec. 4th	Paid to labour for repairs at school windows 15 hrs at .50¢ per hour and as per attached receipt. This was for the Timiskaming Indian Day school.	$7	50

END.

333-7-1-[illegible]

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Voucher No. 205

Robert Lamothe
Agent

Date Dec 18th, 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTRE-DAME-DU-NORD, P. Q. Jan 15th, 1947 19

M..... Supplied to Temiskaming Indian Day School.

DOIT A

CAZA FRÈRES

MAGASIN GENERAL

		1 broom		1	80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Caza Freres,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1947.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	15	1 broom bought for the Timiskaming Indian Day school and as per attached account.	$1	50

B

333
1-35-1-5
Indian Affairs
Account in connection with
Day Schools to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Robert Lamothe
Agent

Item No 40

Date February 10th., 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT.4).

B.C.D.

Ottawa, May 23, 1947.

Mr. R. Lamothe, Indian Agent, Notre Dame du Nord, P.Q.

I intend to be in Notre Dame du Nord sometime during the day, Thursday, May 29th. I will let you know by wire if it will be necessary for you to meet me at the station.

A.J. Doucet,
Supervisor, Training Division.

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J.Robert Lamothe,

Address Notre Dame du Nord,

Ont.

1947.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	10	Paid for the cleaning of the Temiskaming Day school stove pipe & chimney as per attached receipts.	$3	00

CERTIFICATE FOR PAID VOUCHER (or duplicate attached) for Accountant to pay. 333-5 1947

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 28 1947 REGISTERED

TOTAL $3 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

J.Robert Lamothe
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Date May 22, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-- 1 - 5

Ottawa, June 3rd, 1947.

Surveys & Engineering Branch,
Attention: Mr. Buck

Please give bearer two sets of plans and specifications as provided for the Serpent River School. It is our intention to construct a school following these plans at Notre Dame du Nord, Temiskaming Agency.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJD/mgd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

RG.

Ottawa, June 4th, 1947.

Dear Sirs:-

Under separate cover I am sending you plans for the new school to be built at Notre Dame du Nord. You will recall the conversation I had with you re this school.

Kindly let me know your decision on this at your earliest convenience.

Yours sincerely,

A.J. Doucet
Supervisor of Training.

AJD/MCD

Messrs. Hill, Clark, Francis, Ltd.,
New Liskeard, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B.A.

35-1-5'

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

QUOTE FILE I.A. 1356-37
I.A. 1256-26

Ottawa. June 7, 1947. FILED

Re: Indian Day School.
Notre Dame du Nord,
Temiskaming Agency, Que.

We confirm having handed to your messenger on the 3rd instant, two complete sets of blue prints, Index No. 857, and two copies of our specifications, for a typical One-room day school, with teacher's accommodation.

T.S.Mills.
Chief Engineer.

B.F. Neary, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Booth Bldg.,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

JUN 11 1947

OTTAWA, ONT., 194

Miss Gould
Acct in 10 days
P.A.

Department of Mines & Resources

Room 503 Booth Bldg.,

Your order February 19,1947. Our order # 3-2-47

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
May 30	A 9392			
12	Rubber Balls	$ 6 00		
	C.N.X.Ppd.Voucher Att'd.....	44		
				$ 6 44

To:Mr.H.Lariviere,
Indian Agent,
Amos,Que.

AUDITED FOR PAYMENT
JUN 17 19[illegible]
Treasury Office
I. A. BRANCH

NOTE: This order completed.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 18 19[illegible]
REMITTANCE

325
3-2-5 Part 4 Filed
Attached

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35°-1-5°

HILL-CLARK-FRANCIS,
LIMITED
GENERAL CONTRACTORS

HCF

NEW LISKEARD, ONT.

LUMBER, SASH
DOORS AND
MILL WORK
BUILDERS SUPPLIES

Telephone P.B.X. 4000

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY TO THE ATTENTION OF

F.J. Brown

BRANCHES
TIMMINS, ONT.
KIRKLAND LAKE, ONT.
SUDBURY, ONT
[redacted] QUE
BOURLAMAQUE, QUE.

HEAD OFFICE & FACTORY
NEW LISKEARD, ONT.

June 6, 1947.

Dept. Mines & Resources,
Welfare & Training Service,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Atten: Mr. A.J. Doucet.

Gentlemen:

We are returning under separate cover plans sent to us for the school to be built at Notre Dame du Nord.

We have checked into the situation very thoroughly, both as to labour and material and key men, and regret very much that we are not in a position at the present time to undertake this work.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 19 1947
REGISTERED

Yours very truly,

HILL-CLARK-FRANCIS, LIMITED,

F.J. Brown
Chief Estimator

FJB/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Distributeurs des

[redacted], A. Ramsay & Son Co. Montreal
Couvertures [redacted]ding Products Ltd Montreal
Eastern Ste[redacted]ucts Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

Fournisseurs

Hill-Clark-Francis Ltd N. L.
J. P. O'Shea & Co. Montreal
Alex. Bremner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A. ROBERT

Spécialité : Matériaux de Construction

Notre-Dame du Nord, le 27 juin 1947

(Témiscamingue,) P. Q.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 9 1947
REGISTERED

Fils et l'Incet
(3) [illegible] Notre-Dame-du-Nord
Traduction [illegible] Branch
à Ville

Cher Monsieur

Je vous adresse le contrat
ci-inclus pour vous servir comme suit :
Si [illegible] le Gouvernement [illegible]
Fils et P. F. Robert [illegible]
[illegible] vous prêt à procéder le
contrat de vente [illegible] sur la soumission
[illegible] à vous [illegible]
accepté le prix [illegible] ($14,500.00). Ceci
[illegible] [illegible] de
[illegible] le [illegible] [illegible]
[illegible] et [illegible] 90 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Distributeurs des

Peintures, A. Lassonay & Son Co. Montreal
Couvertures, Building Products Ltd Montreal
Eastern Steel Products Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

Fournisseurs

Hill-Clark-Francis Ltd N. L.
J. P. O'Shea & Co. Montreal
Alex. Brenner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A. ROBERT

Spécialité : Matériaux de Construction

Notre-Dame du Nord, le 27 Janvier 19 47

(Témiscamingue,) P. Q.

Pour obliger, veuillez bien nous donner le montant ou plus exact renseignement que vous pouvez sur la quantité de matériaux dont vous aurez besoin pour la construction de votre maison d'école et de la sacristie, ainsi que le genre d'ouvrage que vous désirez faire exécuter. Nous vous donnerons alors notre meilleure soumission et nous espérons que vous voudrez bien nous favoriser de votre commande.

Espérant vous lire bientôt
Les Tous dévoués P. F. Robert & Fils Ltée
per Roland Dupuis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lamothe visited us this school. U.X.B.

Following contractors were approached.

(a) Hill - Clark - Francis
(b) P.F. Robert & Dupuis Fils.

Robert has built schools for provincial govt.

$13,000 — figure decided upon after conversation with Mr Buck.

Will try to persuade Robert to settle for this amount. Lamothe feels cement will settle — if we provide carload, Robert will accept.

10/7/47

---

150 x 4 = 600 sacks. minimum

to

250 x 4 = 1000 sacks.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Distributeurs des

Peintures, A. P. [illegible]ney & Son Co. Montreal
Couvertures, [illegible]ding Products Ltd Montreal
Eastern Ste[illegible]ducts Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

Fournisseurs

Hill-Clark-Francis Ltd N. L.
J. P. O'Shea & Co. Montreal
Alex. Bremner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A. ROBERT

Spécialité : Matériaux de Construction

Notre-Dame du Nord, le..... 19

(Témiscamingue,) P. Q.

Suite de la Soumission
de bâtir telle Ecole
suivant plans et devis pour le montant
de 12.650.00 Broctage exclut
douze mille six cent cinquante dollards

Cependant que nous avons
as transporter tous le matériel manufacturé
requis pour cette construction du Témiscamingue
de fer qui se trouve a 20 milles du village
Ste Eugénie dans les circonstances actuelles Que
la rareté du matériel cela occasionne une
augmentation marqué sur tous les contrats
car le tout engendre de la Perte de temps vis a vis
la main d'oeuvre

Espérant que cette soumission
sera a votre entière satisfaction
nous demeurons vos dévoués

P.-F. ROBERT & DUPUIS FILS
par François Robert
Trésorier et Gérant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Distributeurs des

Peintures, [redacted] Co. Montreal
Couvertures & Building Products Ltd Montreal
Eastern Steel Products Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

[redacted]

Hill-Clark-Francis Ltd N. L.
J. P. O'Shea & Co. Montreal
Alex. Brenner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A. ROBERT

Spécialité: Matériaux de Construction

Notre-Dame du Nord, le 14 Juillet 1947

(Témiscamingue,) P. Q.

Mr A J Doucet
Dept of Mines & Resources
Indian affairs Branch
Ottawa

Chers Monsieur

En réponse a une entente avec l'Agent des affaires Indiennes ici a Notre Dame du Nord a son retour d'Ottawa Concernant la soumission déja faite pour l'Ecole projetée tel que plans et devis. Nous serions prêts a accepter le même Contrat pour une diminution de 10% de l'estimé déja soumis représentant le pourcentage a ajouter pour divers imprévues. Ce qui ferait un montant de $13.050.00 treize milles cinquante dollards Comprenant le bocage avec service de 60 Ampères et environ 40 sorties. Ou si vous préférez le Plus sans bocage Electrique. Nous acceptons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35--1-5

[redacted] OF THE
[redacted]IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Notre Dame du Nord, P.Q.
July 15, 1947.

B.F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

With reference to our conversation while in Ottawa regarding the estimate given by the firm Robert & Dupuis for the building of a new school in the Temiskaming Indian Agency, I must tell you that they have deduct 10% of the amount previously given so their lowest tender at present would be of thirteen thousand and fifty dollars($13,050.00).

You will find herewith in french a letter from the firm Robert & Dupuis stating the reason for the deduction made.

Hoping the new offer will be satisfactory to the Department.

J.R. Lafothe
J.R. Lafothe - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 17 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

July 24th, 1947.

TO HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL:

The undersigned has the honour to report:

THAT it is immediately necessary and funds are provided in the 1947-48 estimates, Indian Affairs Branch, Mines and Resources, to construct a combined one room Indian day school and teacher's residence in the Temiskaming Indian Agency in the Province of Quebec,

THAT it is essential that educational facilities should be provided for Indian children in the Temiskaming Indian Agency and living quarters for the Indian day school teacher,

THAT Section 36 of the Public Works Act, Chapter 186, R.S.C. 1927, provides, in part as follows:

"Whenever any works are to be executed under the direction of any Department of the Government the Minister having charge of such Department shall invite tenders by public advertisement for the execution of such works except in cases (a) of pressing emergency in which delay would be injurious to the public interest.....";

THAT efforts have been made to interest builders and contractors near the said Temiskaming Indian Agency;

THAT a competent constructing firm - P.F. Robert & Dupuis Fils, Notre Dame du Nord, P.Q. - have agreed to undertake the construction of the said building for $13,050.00;

THAT it is considered that the construction of this building is a pressing emergency and it is within the exception of Section 36 above recited.

The undersigned, therefore, recommends that authority be granted for the construction of this building as outlined above, this being the only arrangement possible at the present time and it being essential that this work be undertaken at once and carried to completion in order that the building may be available for use by the time the next school term commences.

Respectfully submitted,

Acting Minister of Mines and Resources.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

Ottawa, July 24th, 1947.

PRECIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL.

Establishment of the Temiskaming Indian Day School, Temiskaming Indian Agency, Province of Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

MXD.

Ottawa, July 24th, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Enclosed is a Memorandum to Council with reference to the erection of a new day school in the Temiskaming Indian Agency. Funds for the purpose are provided in the current year's appropriation.

Mr. Doucet of the Training Division visited the Agency about a month ago and accompanied by Indian Agent Lamothe, interviewed several contractors residing near the Temiskaming Agency.

P.F. Robert & Dupuis Fils, who are reported to be reputable contractors have submitted a written offer to erect the building required according to the plans and specifications prepared by the Surveys and Engineering Branch, for an amount of $13,050.00.

It is essential that adequate school facilities be provided for the Indian children in the Temiskaming Agency and we, therefore, hope that the necessary authority can be obtained from Council.

Director.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CAZA FRERES ENRG.

MAGASIN GÉNÉRAL

NOTRE-DAME-DU-[illegible] QUE. April 24 1917

M. Indian School

COMPTE No. ___ COMMIS ___	COMPTE RAPPORTÉ		
2 pairs drawers			5 6
1 shirt			3 2
1 blanket			1 5 0
			2 3 8

35

Votre compte rendu jusqu'à date.--S'il y a erreur, veuillez retourner immédiatement.

◆ LIBRAIRIE BEAUCHEMIN LIMITÉE—[illegible] RUE SAINT GABRIEL—MONTRÉAL

INTÉRÊT 6% APRÈS 30 JOURS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Cass Freres Enrg.,

Address Notre Dame du Nord,

P. Q.

1947.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	24	Materials supplied to Temiskaming Indian Day school as per attached account:		
		2 boxes soap powder spic span		56
		1 " Oxildol		32
		1 Broom	1	50
		TOTAL	$2	38

AUDITED FOR PAYMENT AUG. 1 1947 Treasury Office A. BRANCH

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 30 1947 REGISTERED

Training Division JUL 11 1947 Cape Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Robert Lamothe
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 227

Date July 28, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GENRE DE SERVICE

Plein tarif

Lettre de jo

Dépêche de j

Lettre de nuit

Dépêche du soir et du dimanche

Indiquez par un X le genre de service désiré

PACIFIQUE CANADIEN TELEGRAPHES

Communications Mondiales

VERIFICATION

HEURE D'EXPEDITION

Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso, que j'accepte par les présentes.

(File: 35-1-5 (WT)

Ottawa, August 18th, 1947.

Mr. J.R. Lamothe,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P.Q.

ORDER IN COUNCIL PASSED CONSTRUCTION

DAY SCHOOL TEMISKAMING AGENCY BY ROBERT AND DUPUIS (STOP)

CONTRACT BEING TYPED AND WILL BE FORWARDED TO YOU

SOON ST

BERNARD F. NEARY

Chg. Indian Affairs.

Adresse et numéro de téléphone de l'expéditeur pour référence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IE/7 P.C.3112

35-1-5

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 6 AUGUST 1947

PRIVY COUNCIL
CANADA

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 24th July, 1947, from the Acting Minister of Mines and Resources, representing:

That it is immediately necessary and funds are provided in the 1947-48 estimates, Indian Affairs Branch, Mines and Resources, to construct a combined one room Indian day school and teacher's residence in the Temiskaming Indian Agency in the Province of Quebec,

That it is essential that educational facilities should be provided for Indian children in the Temiskaming Indian Agency and living quarters for the Indian day school teacher,

That Section 36 of the Public Works Act, Chapter 186, Revised Statutes of Canada 1927, provides, in part as follows:

"Whenever any works are to be executed under the direction of any Department of the Government the Minister having charge of such Department shall invite tenders by public advertisement for the execution of such works except in cases (a) of pressing emergency in which delay would be injurious to the public interest.....".

That efforts have been made to interest builders and contractors near the said Temiskaming Indian Agency;

That a competent constructing firm - P.F. Robert & Dupuis Fils, Notre Dame du Nord, P.Q. - have agreed to undertake the construction of the said building for $13,050.00; and

That it is considered that the construction of this building is a pressing emergency and it is within the exception of Section 36 above recited.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Acting Minister of Mines and Resources, advise that authority be granted for the construction of this building as outlined above.

A. D. P. Heeney.
Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-5 (WT)

Ottawa, August 22nd, 1947.

Dear Miss Wilson:-

Could you please furnish labour conditions for insertion in a contract for construction of a one room Day School and Teacherage at Notre Dame du Nord, near Temiskaming, P.Q.

If you will call local 4465, we will send a messenger for them.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Director of Industrial Relations,
Attention: Miss H.S. Wilson,
Department of Labour,
O t t a w a, Ontario.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

ENGINEERING AND CONSTRUCTION SERVICE -

CONTRACT AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the .....day of ....August.....in the year Nineteen Hundred and ....47.....A.D.

BETWEEN

P. F. Robert & Dupuis Fils.
Water Lane, Ste Foye P.Q.

hereinafter called the "Contractor", of the first part:

AND His Majesty the King, represented by the Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter called the "Minister", of the second part.

WHEREAS the party of the first part, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the party of the second part, to do, furnish and perform the work, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the work or works:

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each with the other as follows:

ARTICLE I: The covenants, clauses, provises and conditions of the Tender Form, General Instructions to Bidders, and Specifications, (embracing the General Conditions, Labour Conditions, General Specifications and Trade Specifications) together with the drawings and such additional detail drawings, shop drawings and instructions, as may from time to time be furnished, shall be as fully part of this Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and should the Contractor or Minister fail to sign them, they shall nevertheless be binding on both parties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:-

(a) to do, furnish and perform, the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in connection with the following work or works namely:-

(b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before, the date or dates following, viz:-
the .....31.st.....day of .March.....
Nineteen Hundred and .....1948.....A.D.

(c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the Specifications contained:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

(a) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract, ...
.....$ 12,050.....
.....subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.

Actual figures

(b) To make progress payments on account thereof, as provided for in the Specifications, equal to ninety per cent (90%) of the value, proportionate to the amount of the Contract, of labour and materials incorporated into the work, as estimated by the Engineer, less the aggregate of previous payments.

(c) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract, as set out in the Specifications.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed and sealed on behalf of His Majesty, by the Deputy Minister of the Department of Mines and Resources, and the Contractor, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered on behalf of His Majesty, in manner aforesaid, in the presence of:

.....

.....
Deputy Minister, Department of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by the Contractor, in the presence of:

.....
Witness

.....
Contractor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ONTARIO
COUNTY OF CARLETON
TO WIT

I.....
of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Province of Ontario, Civil Servant make oath and say:

1. That I was personally present, and saw the within instrument, and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named .....
Deputy Minister of the Department of Mines and Resources at the said City of Ottawa.

2. That I know the said ..... and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution

SWORN before me at the City of Ottawa in the County of Carleton this.....day of .....19.... A.D.
.....A Notary Public in and for the Province of Ontario

.....
(Witness)

.....
COUNTY OF .....
TO WIT

I .....
of the .....of.....
Province of .....
make oath and say:

1. That I was personally present and saw the within instrument and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named .....
Contractor at the said .....

2. That I know the said party, and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution

SWORN before me at the ..... of .... in the County of ..... this ..... day of .....19....A.D.
.....A Notary Public in and for the Province of .....

.....
(Witness)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Our Ref. No. 4 Re 13 — Ottawa, August 26, 1947.

LABOUR CONDITIONS

The following labour conditions are applicable to the work of construction of a one room day school and teacherage

at Notre Dame du Nord, P.Q.

to be undertaken for the Department of Mines and Resources

(1) No workman employed upon the said work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages, or shall work more than the number of hours, set forth in the following schedule:—

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATE OF WAGES [illegible]	HOURS OF LABOUR NOT MORE THAN Per Day	Per Week
	Per Hour	8	44
Brick and hollow tile layers	$ 1.25	"	"
Brick and hollow tile layers' helpers (mixing and tempering mortar)	.70	"	"
Carpenters and joiners	1.05	"	"
Cement finishers	.80	"	"
Cement and concrete mixer operators:			
Steam -	.80	"	"
Gas. or elec. -	.80	"	"
Compressor operators (gas. or elec.)	.80	"	"
Drivers	.60	"	"
Driver, team and wagon	.90	"	"
Drill runners	.75	"	"
Electricians (inside wiremen)	1.05	"	"
Engineers, operating, steam	.90	"	"
Engineers, crane (steam, gas. elec.)	1.10	"	"
Enginemen, stationary	.80	"	"
Hoist operators - tower (gas. or elec.)	.80	"	"
Labourers	.60	"	"
Lathers:			
Metal -	.90	"	"
Wood -	.80	"	"
Motor truck drivers	.70	"	"
Motor truck driver and truck	1.70	"	"
Ornamental iron workers	.90	"	"
Painters (spray)	1.05	"	"
Painters and glaziers	.95	"	"
Pipefitters (surface - temp. work)	.75	"	"
Pipe layers, caulkers and solderers	.70	"	"
Plasterers	1.15	"	"
Plasterers' helpers (mixing and tempering material)	.70	"	"
Plumbers and steamfitters	1.05	"	"
Riggers (general)	.75	"	"
Rodmen (reinforced steel)	.75	"	"
[illegible]:			
Felt and gravel: patent composition -	.85	"	"
Sheet metal -	1.10	"	"
Sheet metal workers	1.10	"	"
Shinglers (wood, asbestos)	.85	"	"
Steam shovel engineers	1.25	"	"
Steam shovel firemen	.75	"	"
Steam shovel oilers	.65	"	"
Shovel operators (gas.)	1.25	"	"
[illegible]	.55	"	"
Welders and burners (acetylene or elec.)	.90	"	"

N.B.—The wage rates specified above are those deemed to be current at the time this schedule was prepared. They are minimum rates only and nothing herein contained shall be considered as exempting contractors and sub-contractors from the payment of higher rates in any instance where, during the continuance of the work, such higher rates are fixed by provincial legislation, by agreements between employers and employees in the district or by changes in prevailing rates.

Where, by provincial legislation, or by agreement or current practice, the working hours of any class of workers are less than 44 per week, such lesser hours shall not be exceeded on this work, except in cases of emergency as may be approved by the Minister of Labour and then only subject to the payment of overtime rates as specified by the Minister of Labour.

A. 1.

(See next page)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the Contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the Contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour wages according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder regarding overtime and classification, the Minister of Labour may authorise and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the Contractor and any such payment shall for all purposes as between the Contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the Contractor, and the Contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid. Minister of Labour to determine disputes.

(3) For the protection of the workmen employed, the Contractor shall post and keep posted in a conspicuous place on the premises where the contract is being executed, occupied or frequented by the workmen, the Schedule inserted in this contract, also the preceding paragraph (2) and any decision of the Minister of Labour made thereunder. Schedule to be posted.

(4) The Contractor shall keep proper books and records showing the names, trades, and addresses of all workmen in his employ and the wages paid to and time worked by such workmen, and the books or documents containing such record shall be open for inspection by the Fair Wages Officers of the Government at any time it may be expedient to the Minister of Labour to have the same inspected. Books, etc., of contractor open for inspection.

(5) The Contractor shall not be entitled to payment of any money which would otherwise be payable under the terms of the contract in respect of work and labour performed in the execution of the contract unless and until he shall have filed with the Minister in support of his claim for payment a statement attested by statutory declaration, showing: (1) the rates of wages and hours of labour of the various classes of workmen employed in the execution of the contract; (2) whether any wages in respect of the said work and labour remain in arrears; and (3) that all the labour conditions of the contract have been duly complied with; nor in the event of notice from the Minister of Labour of claims for wages, until the same are adjusted. The Contractor shall also from time to time furnish the Minister such further detailed information and evidence as the Minister may deem necessary in order to satisfy him that the conditions herein contained to secure the payment of fair wages have been complied with, and that the workmen so employed as aforesaid upon the portion of the work in respect of which payment is demanded have been paid in full. Payment by contractor for labour etc.

(6) In the event of default being made in payment of any money owing in respect of wages of any workmen employed on the said work and if a claim therefor is filed in the office of the Minister and proof thereof satisfactory to the Minister is furnished, the said Minister may pay such claim out of the moneys at any time payable by His Majesty under said contract and the amounts so paid shall be deemed payments to the Contractor. Power to pay wages in default of payment by contractor.

(7) These conditions shall extend and apply to moneys payable for the use or hire of horses or teams, and the persons entitled to payments for the use or hire of horses or teams shall have the like rights in respect of moneys so owing them as if such moneys were payable to them in respect of wages.

(8) With a view to the avoidance of any abuses which might arise from the subletting of contracts it shall be understood that subletting, other than such as may be customary in the trades concerned, is prohibited unless the approval of the Minister is obtained; subcontractors shall be bound in all cases to conform to the conditions of the main contract, and the main contractor shall be held responsible for strict adherence to all contract conditions on the part of subcontractor; the contract shall not, nor shall any portion thereof be transferred without the written permission of the Minister; no portion of the work to be performed shall be done at the homes of the workmen. Subletting, etc.

(9) All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract shall be residents of Canada, unless the Minister is of opinion that Canadian labour is not available or that other special circumstances exist which render it contrary to the public interest to enforce this provision. Workmen to be residents of Canada.

A. 1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH
ENGINEERING AND CONSTRUCTION SERVICE

SPECIFICATIONS FOR STANDARD COMBINED ONE CLASSROOM INDIAN DAY SCHOOL WITH TEACHER'S QUARTERS AND TWO CLASSROOM INDIAN DAY SCHOOL WITH TEACHERS' QUARTERS

CONTENTS

GENERAL CONDITIONS..... PAGE 1.

LABOUR CONDITIONS..... " 6.

GENERAL SPECIFICATIONS..... " 10.

TRADE SPECIFICATIONS

(a) Excavation, Drainage, Backfill and Grading... " 12.

(b) Concrete Work..... " 15.

(c) Brickwork..... " 22.

(d) Carpentry and Millwork..... " 23.

(e) Miscellaneous, Rough and Finishing Hardware.. " 35.

(f) Roofing and Flashing..... " 37.

(g) Painting and Glazing..... " 38.

(h) Heating..... " 42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

D[illegible] I[illegible] ...GE..

S[illegible] ...I[illegible] ...C..

E[illegible] ...G ...[illegible] CO...TRUCTIO[illegible] ...VICE.

...ICATION.

of works to be performed and materials used in the construction of:- **For Standard Combined One Classroom Indian Day School with Teacher's Quarters and Two Classroom Indian Day School with Teachers' Quarters.**

...ERAL DEFINITIONS.

Interpretation of Terms

In this contract the following words shall, unless the context requires a different meaning, have the following meanings, respectively, that is to say:-

' is Majesty', or other words relative thereto, or of like import, shall mean and include the reigning Sovereign or the successors or assigns of the Sovereign.

'Contractor' or other words relative thereto, or of like import, shall mean and include the party or parties of the first part as in the agreement enumerated or described, jointly and severally, and their and each of their executors, administrators, successors or assigns.

'inister', or other words relative thereto, or of like import, shall mean and include the person holding the position or acting in the capacity of the inister of ...ines and Resources, for the time being, and shall include the person holding the position or acting in the capacity of the Deputy inister of ...ines and Resources, for the time being.

'Chief ...ineer', or other words relative thereto, or of like import shall mean and include the person holding the position or acting in the capacity of the Chief ...ineer, of the ...ineering and Construction Service, Surveys and ...ineering Branch, Department of ...ines and Resources.

'...ineer', or other words relative thereto, or of like import shall mean and include the ...itect or ...ineer or any person duly instructed to carry on the work, or acting under the authority of the Chief ...ineer.

'Department', or other words relative thereto, or of like import, shall mean that portion of the Department of ...ines and Resources of Canada, which the Chief ...ineer is authorized to represent in the execution of the work.

' ork' or 'orks', or other words relative thereto, or of like import, shall mean the whole of the work and materials, matter and things required to be done, furnished and performed by the Contractor, as above described, under this contract.

SITE: The Contractor must contact the ...ineer, and visit the site. He shall familiarize himself with the nature and characteristics of the site, and shall bear such facts in mind when preparing his tender.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible]: The amount of the security deposit cheque submitted by the bidder whose tender has been accepted, will be forfeited if such bidder declines to enter into a contract when called upon to do so or fails to commence work within a period of ten days after he has been notified of the acceptance of his tender.

[illegible]: The Contractor shall submit, immediately his tender is accepted, a detailed schedule of unit prices of all materials worked or in place, which shall, upon approval of the Engineer, be used as a basis for progress payments.

The prices so submitted shall be the basis for adjustments for any alterations, additions and omissions in connection with the work during the period of the contract.

There shall also be submitted at the same time a classification of costs on the basis of the schedule of unit prices submitted aggregating the total contract price.

Such classification of costs, shall be prepared so that incidental charges, such as workmen's compensation, insurance, cost of permits, etc, shall be distributed over each trade in the proportion that such trade bears to the total cost of the work.

Payment for additional or extra work

Payment for any work or additional work done, or materials or things provided, under the written orders of the Engineer, for which no price or prices are named, and which is not covered by the contract, His Majesty, in consideration and subject, as aforesaid, will pay to the Contractor the actual and reasonable cost, as determined by the Engineer, of such work, materials and things, with an additional ten per cent thereon for the use of tools, Contractor's plant, superintendence and profits.

[illegible]: All the various works are to be executed in a substantial and workmanlike manner and of the best materials of their several kinds and in accordance with the drawings, specification and instructions given from time to time by the Supervising Architect or Engineer and to the entire satisfaction of the Minister or any person delegated by him.

Rectification

Should it subsequently be found that inferior materials or workmanship have been incorporated into the works, or that the contract has been departed from in any way, the Contractor shall be responsible for making good, without expense to the Department, any defects together with any and all damages that may have resulted from such defects.

PROVIDED, notice shall be given the Contractor regarding such defects within a period of one (1) year after date of the final certificate of the completion of the work.

AND PROVIDED the period stipulated in any guarantee given by the Contractor has not expired.

Extension of time:

Any extension of time requested by the Contractor due to circumstances beyond his control delaying the work, shall be made in writing, to the Chief Engineer, at least 10 days before expiration of the contract. Any extension of time that may be granted to the Contractor shall be so granted and accepted

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

without prejudice to any rights of His Majesty whatsoever, under this contract, and no assent thereto on the part of the Contractor shall be necessary.

CONTRACTOR'S RESPONSIBILITY: The Contractor shall furnish all materials, utensils, scaffolding, equipment and apparatus and all transportation and labour that may be required for the complete and satisfactory erection of the building.

He shall be entirely and alone responsible for the work and material supplied by all sub-contractors whom he may employ. The specification for each sub-contractor's work of the various trades shall be co-operative with the general and labour conditions.

COMPETENT FOREMAN: The Contractor shall give efficient supervision to the work and shall keep at all time a competent foreman on the works, who shall represent him in his absence.

TEMPORARY BUILDINGS: The Contractor shall erect at his own expense any temporary buildings or workshop that may be required for the workmen or for the proper storage and protection of materials against damage and weather. He shall also provide an earth closet or other temporary privy as may be required for the use of the workmen, and maintain same in a clean and sanitary condition.

INSURANCE: The Contractor shall maintain and pay for fire insurance on the building in a reputable Fire Insurance Company for an amount equal to not less than Eighty per cent (80%) of the value of the work done and material delivered on the site; any loss sustained by fire to be payable to the Department and the Contractor as their joint interests may be determined.

The Contractor shall maintain such insurance as will protect him from claims any Workmen's Compensation Act and from any other claims for damages for personal injury, including death, which may arise from his operations under this contract.

PLANT: The Contractor is to furnish all transportation, labour, scaffolding, tools, derricks, ladders, moulds, patterns and all forms and materials or equipment whatsoever in connection with the same to the full extent found necessary or requisite in the opinion of the Engineer for the due and proper execution and completion of all works embraced in this contract. It shall be in the power of the Engineer to order off the premises any equipment, etc., which may be found defective, unfit or otherwise unsuitable for the proper execution of the works and the Contractor shall replace the same by a suitable and approved class of equipment, etc. Upon completion of the works, the plant shall be promptly removed from the site of the work.

CANADIAN MANUFACTURE: All material used in the erection of the building shall, as far as possible, be produced or manufactured in Canada.

DEFECTIVE MATERIAL OR WORK: No defective material, worked or otherwise, considered by the engineer to be defective, shall be used in the works. Should the engineer consider any work, performed or executed, to be improperly or insufficiently done, or consider that any work though of good workmanship has been executed with defective material, then the engineer may order the contractor to remove same and rebuild or re-execute to his satisfaction, the work or materials or both, so condemned.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If the contractor fails to comply with such orders within a stipulated time, the engineer may have executed the orders so given to the contractor, and retain all costs, expended for same, from any amounts that may be due to the contractor

INSUFFICIENT WORKMEN PLANT ETC: If the engineer, at any time, considers the number of workmen, horses, machinery and equipment or the quantity of materials, provided for the work, are insufficient for the proper progress of the work or any part thereof, then the engineer may, by written notice, order the contractor to employ or provide within a stipulated period such additional workmen, horses, equipment or materials etc as may be necessary to increase the speed of the works to the engineer's satisfaction. In the event that the contractor shall not supply all necessary workmen, horses, equipment and materials etc, as ordered by the engineer within such stipulated period then the engineer may, at his discretion, order any such additional workmen, horses, equipment and materials etc, as he deems necessary, for the proper progress of the works and charge all costs to the contractor and retain, any sums, expended, from any amounts that may be due to the contractor. The workmen, horses or equipment so provided may be subject to discharge by the contractor, but only with the consent of the engineer.

SETTING OUT OF WORK: The setting out of work shall rest solely with the Contractor who will be responsible for the same and if any discrepancies should be found he will have to alter and make good the same at his own expense.

CARE AND PROTECTION OF WORKS: The Contractor will be held absolutely responsible for the care of the works from the commencement of same to its completion. He shall provide, erect, and maintain all necessary guards, rails, fences, night lights, etc. All possible care must be taken to protect the works against accident or injury from fire, design, elements, or other causes, as the entire work is at the Contractor's risk who will be held responsible for all accidents or injury that may happen to the work or to individuals or property until the building is formally taken over by the Department. The Contractor shall take particular care of all finished work which shall be thoroughly protected from injury. Should any damage arise from any cause the same shall be made good by the Contractor to the satisfaction of the Minister.

OVERLOADING: The Contractor will be required to make good for any damage caused by overloading any construction. No load is to be placed on concrete work nor shall it be subject to blows or other strains until it has obtained its permanent set.

The Department will not be held accountable for anything injured from any cause whatsoever, incorrect, stolen or lost.

FREEZING WEATHER: During freezing weather all ingredients for concrete, cement, mortar and plaster shall be heated, before using, to a temperature of at least 40 degrees Fahrenheit. Concrete and cement finish shall be protected by adequate covering until the initial set is attained. Registers shall be installed and connected with the heating system as soon as practicable and until this is in operation such other methods as are necessary shall be adopted for complete protection of the works.

The Contractor will be required to make good any damage by frost to materials on the site or to work in place.

DRAWINGS AND SPECIFICATION: The works comprised under the contract are shown on the accompanying blueprint drawings and specifications. The drawings and specifications are intended to be used in conjunction with each other, and to provide for and comprise

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

everything necessary for the completion of the work. Any work or material shown on the drawings even if not particularly described in the specification or vice versa, is to be done or supplied by the Contractor as if it were both shown and specified.

If any portion of the work is not specified or indicated on the drawings, but is implied or may reasonably be considered as necessary to complete the work, such work is to be carried out by the contractor without extra charge in accordance with the best local practice.

Should any dispute arise respecting the true intent and meaning of the drawings or specifications the same is to be decided by the Engineer, whose decision will be final.

All lettering on the drawings is to be considered as part of the specification and contract.

In all cases figured dimensions are to be followed in preference to those ascertained by scale.

Drawings and specifications are to be protected when required, carefully used and returned to the Department at the completion of the contract.

VIOLATIONS: No deviations are to be made from the drawings and specifications without written authority from the Department and should any part of the work be altered or executed in an unsatisfactory manner it will have to be taken down and reconstructed at the expense of the contractor, and any damage that may occur from any cause shall be made good without extra expense and to the satisfaction of the Minister.

WATER SUPPLY: The contractor, when examining the site of the building, shall determine the location and character of the most convenient suitable water supply available for building operations, and make whatever arrangements that may be necessary to obtain water from that source.

REMOVAL OF DEBRIS, ETC: The Contractor shall remove from the site as directed all surplus soil, building rubbish or debris resulting from the execution of the work and at the completion of the contract shall leave the building and site in perfect condition.

STATUTORY DECLARATION: Upon completion of the works, the Contractor shall be required to submit to the Department a signed statement attested by statutory declaration showing that all works performed and materials supplied are free of all lawful liens or claims.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LABOUR CONDITIONS

Parties tendering, if called upon to enter into a contract for the work shown on the drawings or specified herein will be bound to agree and conform with labour conditions as set out under this heading.

SCHEDULE OF WAGES

(1) No workmen employed upon this work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages, or shall work more than the number of hours set forth in the following schedule:

Trade or Class of Labour	Rate of Wages not less than	Hours of Labour not more than per Day or per Week
Asbestos insulation workers		
Blacksmiths		
Blacksmiths' helpers		
Brick and hollow tile layers		
Brick and hollow tile layers' helpers		
(mixing and tempering mortar)		
Carpenters and joiners		
Cement finishers		
Cement and concrete mixer operators:		
Steam -		
Gas, or elec. -		
Drivers		
Driver, team and wagon		
Labourers		
Motor truck drivers		
Motor truck driver and truck		
Painters and glaziers		
Sheet metal workers		
Shingler. (wood, asbestos)		
Tractor operators:		
Bulldozer, etc. -		
Small -		
Watchmen		

NOTE: SEE ATTACHED LABOUR CONDITIONS.

NOTE: The wage rates specified above are minimum rates only and nothing herein contained shall be considered as exempting contractors from the payment of higher rates in any instance where such higher rates are fixed by provincial legislation or by direction of the Canada Department of Labour.

HOURS OF LABOUR

(2) The hours of labour for all classes of workmen employed upon this work shall be not more than 8 hours per day and 44 hours per week.

Where, by provincial legislation or by agreement or current practice, the normal hours of any class of workmen are less than 44 per week, such labour hours shall not be exceeded on this work, except in case of emergency as may be approved by the Minister of Labour and then only subject to the payment of overtime rates as prescribed by the Minister of Labour.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

AUTHORITY OF MINISTER OF LABOUR UNDER SPECIAL CIRCUMSTANCES

(3) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the Contractor shall adjust the wages and hours of classification of work so as to give effect to such decision. In case the Contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employee for any services performed or for any hours of labour [illegible] according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder or pertaining overtime and classification, the Minister of Labour may authorize or direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the Contractor and any such payment shall for all purposes as between the Contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the Contractor, and the Contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid.

NO WORK ON SUNDAY

(4) No work whatever shall at any time or place be carried on during Sunday, and the Contractor shall take all necessary steps for preventing any foreman or agent or men from working or employing others on that day.

SCHEDULE, ETC., TO BE POSTED

(5) For the protection of the workmen employed, the Contractor shall post and keep posted in a conspicuous place on the premises where the contract is being executed, occupied or frequented by the workmen, the schedule inserted in this contract, also paragraph (3) and any decision of the Minister of Labour made thereunder.

BOOKS AND RECORDS TO BE OPEN FOR INSPECTION

(6) The Contractor shall keep proper books and records showing the names, trades and rates of pay of all workmen in his employ and the number of hours worked by each workmen, and the books or documents containing such record shall be open for inspection by the Fair Wages Officers of the Government at any time it may be expedient to the Minister of Labour to have the same inspected.

PAYMENTS TO CONTRACTOR, STATUTORY DECLARATIONS, ETC.

(7) The Contractor shall not be entitled to payment of any money which would otherwise be payable under the terms of the contract in respect of work and labour performed in the execution of the contract unless and until he shall have filed with the Chief Engineer in support of his claim for payment a statement attested by Statutory Declaration, showing: (1) the rates of wages and hours of labour of the various classes of workmen employed in the execution of the contract; (2) whether any wages in respect of the said work and labour remain in arrears; and (3) that all the labour conditions of the contract have been duly complied with; nor in the event of notice from the Minister of Labour of claims for wages, until the same are adjusted. The Contractor shall also from time to time furnish the Minister such further detailed information and evidence as the Minister may deem necessary in order to satisfy him that the conditions herein contained to secure the payment of fair

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

wages have been complied with, and that the workmen so employed as aforesaid upon the portion of the work in respect of which payment is demanded have been paid in full.

DEFAULT BY CONTRACTOR IN PAYMENTS TO WORKMEN.

(8) In the event of default being made in payment of any money owing in respect of wages of any workmen employed on the said work and if a claim therefor is filed in the office of the Minister and proof thereof satisfactory to the Minister is furnished, the said Minister may pay such claim out of the moneys at any time payable by His Majesty under said contract and the amount so paid shall be deemed payments to the Contractor.

CONDITIONS APPLY TO HIRE OF HORSES AND TEAMS

(9) These conditions shall extend and apply to moneys payable for the use or hire of horses or teams, and the persons entitled to payments for the use or hire of horses or teams shall have the like rights in respect of moneys so owing them as if such moneys were payable to them in respect of wages.

SUBLETTING OF WORK

(10) With a view to the avoidance of any abuses which might arise from the subletting of contracts it shall be understood that subletting, other than such as may be customary in the trades concerned, is prohibited unless the approval of the Minister is obtained; subcontractors shall be bound in all cases to conform to the conditions of the main contract, and the main Contractor shall be held responsible for strict adherence to all contract conditions on the part of subcontractor; the contract shall not, nor shall any portion thereof be transferred without the written permission of the Minister; no portion of the work to be performed shall be done at the home of the workmen.

CANADIAN LABOUR TO BE EMPLOYED

(11) All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract shall be residents of Canada, unless the Minister is of opinion that Canadian labour is not available or that other special circumstances exist which render it contrary to the public interest to enforce this provision.

PREFERENCE TO EX-SERVICE MEN, INDIAN AND OTHER LABOUR

(12) In engaging labour for the work contemplated by this contract, either from the National Employment Service or from Trade Unions with which the contractor has collective agreements, the contractor shall specify that preference shall be given to competent and available ex-service men.

The contractor shall maintain and keep available for inspection by the Minister a record of the names and address of ex-service men employed, together with a record of the steps taken to implement this requirement.

Also in the execution of the work, the Contractor shall employ Indian skilled workmen and labourers from the Indian Agency in which the work is being carried out, to the full extent that such is available and competent.

Where, in addition to the above other labour is required, and insofar as it is practicable and consistent with

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

reasonable efficiency and economy first consideration shall be given to the employment of those who, if available and competent, are most in need, in the locality of the work, without any discrimination whatsoever as to their race, religion or political affiliation.

WORKMEN'S COMPENSATION

(13) At the completion of the work the Contractor must obtain from the Workmen's Compensation Board of the Province, a certificate stating that insofar as the project is concerned, his account with the Board is in good standing. This document must be forwarded to the Chief Engineer with other documents called for in the specifications.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

GENERAL SPECIFICATIONS

WORK BY CONTRACTOR

The work described in these specifications is intended to cover all material and labour required to erect, equip, and render complete for operation as provided for under the various trade headings, and as it may apply to, or as shown on the respective working drawings of:

(a) Standard Single-Classroom Indian Day School and Teacher's Quarters.

(b) Standard Two-Classroom Indian Day School and Teachers' Quarters.

WORK BY DEPARTMENT

Work not included in this contract, but which will be executed by the Department as required, consist of the following:

(a) Installation of water supply.

(b) Installation of electrical supply.

(c) Roadwork and ditching on the site.

SAMPLES

Where specified, or as may reasonably be required, the contractor shall furnish for the approval of the Department samples of materials to be incorporated into the work.

ACCESS FOR INSPECTION

Full access shall be afforded to any authorized officer of the Department for inspection of all work wherever it is in preparation or progress, and the contractor shall provide all facilities for such access and inspection. No work shall be encased or permanently covered without inspection and approval by the Engineer.

SUBSTITUTIONS

In the performance of work under the contract no type of material or equipment shall be substituted for those specified unless or until application to make such substitution, together with comparative costs, has been submitted to and approved by the Chief Engineer. Such application shall be submitted in time to allow for Departmental action on the matter without interference with, or delay in the progress of the work.

SITE CONDITIONS

It shall be necessary for all parties tendering to visit the site and acquaint themselves with site and other prevailing conditions for which they must provide in their tender. Parties tendering will be directed to the building site by the Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRA WORK ORDERS

Should any work, not included in the contract, be considered necessary or be ordered done, it shall be carried out by the contractor only after an estimate of cost has been submitted and approved and the work authorized by the issuance of an extra work order in writing by the Chief Engineer.

The cost of such work shall be based on the contractor's schedule of unit prices except where no applicable unit price is named, in which event the cost shall be estimated on the basis of Clause 56 of the General Conditions of these specifications.

Any work carried out on authority of the Chief Engineer by extra work orders shall be accounted for separately. At the completion of any item of such work, the contractor shall submit quadruplicate copies of his account, supported by invoices for material and time sheets for labour to the Engineer in charge. If the work has been carried out in accordance with the work order covering the item, at or within the accepted estimated cost, the Engineer will certify the account and forward it to the Department for payment.

ARCHITECTURAL SERVICE ADDRESS

The contractor shall address all communications, shop and record plans etc., as called for under the various trade specifications, as the contract work proceeds to the -

Chief Engineer,
Engineering and Construction Service,
Surveys and Engineering Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCAVATION, DRAINAGE, BACKFILL AND GRADING

WORK INCLUDED

The work under this heading shall include all excavation for basement, piers, footings, foundations, catch basin, tile drainage lines, and backfilling for same.

It shall also include cutting away existing banks, prominences etc., to produce graded and terraced areas in the vicinity of the building as required, and fill to produce levels called for on the drawings where finished grade levels are to b higher than existing levels.

It shall further include replacement of top soil as specified herein after grading to lines and levels as shown on the working drawings or as may be directed by the Engineer, has been carried out.

TOP SOIL

From the area around the building, which is to be graded, remove top soil to a depth of 6" and deposit where and as directed by the Engineer.

EXCAVATION

Excavation for all purposes shall conform to the shapes and shall be carried to the levels shown on the working drawings. The sides of all excavations for building shall be sufficiently clear of the outside face of basement or foundation walls to permit erection and stripping of forms and the application of waterproofing, and the laying of weeping tile drains.

Other footing excavations may be cut the next size of the footings where soil conditions permit; otherwise the excavation shall be large enough to accommodate the necessary forms.

All footings and foundations shall rest on solid undisturbed soil beds, which shall be at approximately true levels.

Where excavations for walls, piers of footings have been carried, by accident or design, to greater depths than intended, they shall be filled to the required level with concrete, as specified under Concrete Work.

All excavations shall be protected from damage by frost, accident or other cause, and shall be kept dry and free from refuse.

The contractor shall keep all excavations and basements free of water from any source whatsoever, and shall supply all pumps and labour required for the purpose.

All excavated material not required for backfill or for grading shall be moved to another portion of the site, as directed by the Engineer.

ROCK EXCAVATION

Any rock encountered in excavating shall be removed by drilling and wedging as far as possible. If blasting must be resorted to, it shall be done by experienced men, and all precautions shall be taken to ensure the safety of all persons, and to prevent damage to property.

All rough, sloping, loose or soft rock in the bottom of excavations shall be cut away leaving solid beds, and all rock projections at sides of any excavation shall be cut away so that clear space equal to other excavating previously specified is available.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Loose large boulders, which are visible or which may be encountered in excavating, are to be removed by the most convenient method either from the site or to other positions thereon, as directed by the Engineer.

SHORING

Supply and place all shoring that may be required to shore up and securely hold all banks or sides of excavations. Maintain and finally dismantle and remove it when work is completed.

BACKFILLING AT BUILDINGS

After waterproofing has been completed in accordance with the water-proofing specification and when so directed by the Engineer, fill in against the outside face of the basement walls of the Building with at least 6" of broken stone carefully placed and compacted so that weepers will not be disturbed or damaged. Over the broken stone, and to within 6" of finished grade, fill with well compacted soil. This fill to be well tamped, moistened and consolidated in layers to prevent settlement.

Backfill where necessary in basement around piers, footings and underfloor drainage lines, with excavated material as required to form level bed. Fill to be thoroughly tamped and consolidated to prevent settlement. To the top of footings over this bed spread broken stone as shown on working drawings to form base for concrete floor slab. Stone to be carefully placed and compacted to avoid injury to underfloor drainage lines.

DRAINAGE

Trenches

Trenches for drainage lines from building as specified for the accommodation of vitrified tile piping shall provide gradients as indicated on drainage details or specified under Plumbing and Drainage. Trenches shall be wide enough to permit workmen to operate.

WEEPING TILE

Lay a drain of 4" agricultural weeping tile completely around basement foundation walls at proper gradients from bottom of footings as shown on drawings and if the site requires it, upon instructions of the Engineer, run branch lines 6' 0" long running through footing or walls and under basement floor slab where indicated. Where each of these branches passes through footings or walls it shall consist of a section of 4" cast iron pipe of the same length as the width of footing or wall. Care shall be taken that concrete is thoroughly tamped around this cast iron pipe.

Weeping tile shall be laid with 1/8" open joints protected with tar paper strips 6" wide and then covered with not less than 12" of broken stone and gravel, before backfill is placed.

CONNECT DRAINS TO CATCH BASIN

Carry all tile drains from foundation footings and basement floor drains and connect to catch basin (see Concrete specification) in position shown or where directed by the Engineer.

..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VITRIFIED TILE

Lay an effluent drain of 6" vitrified salt glazed earthenware pipe from catch basin to discharge by gravity flow above grade. If the extent of this drain is not indicated, the contractor shall include in his tender price an amount for installing same to any point selected by the Engineer, within 100' 0" of the building.

Lay 4" similar tile drain, or drains if shown, from catch basin to the proper positions at basement footings and connect same to cast iron basement floor drains.

During laying, each section of vitrified tile shall be solidly supported above bottom of trench and socket-jointed with cement mortar. After jointing, solid beds of soil shall be well packed under pipes.

IRON DRAINS

Run a 4" cast iron pipe drain, or drains if shown, under basement floor from floor drains and any plumbing fixtures to outside of foundation walls under footings and connect to the vitrified tile drains, specified above, running to catch basin.

Provide and install all required Ys, bends, etc., and a C.I. trap and floor strainer to each basement floor outlet.

BACK FILLING

Back filling over all tile and iron drains shall be carefully executed with approved material in a manner to avoid disturbing pipes.

GRADING

Upon completion of the building, carefully clean up all debris, material, rubbish, etc., from the areas disturbed by building operations and grade up for a distance of 12 feet around the building to levels and lines shown on the various working drawings to the satisfaction of the Engineer.

Where terracing is required, the fill is to be thoroughly rammed and consolidated to prevent settlement.

When all grading has been completed, all graded surfaces and roads are to be covered with topsoil previously removed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

CONCRETE WORK

The work under this heading shall cover all concrete work required in the execution and completion of the concrete in the building and shall include:

(a) All labour, material and equipment required in mixing and placing concrete in footings, foundation walls, piers, floor slabs, catch basin etc., wherever shown on the drawings or hereafter specified.

(b) The supply and placing of all bolts, dowels, anchors, pipes, sleeves and miscellaneous ironware wherever required in concrete work.

(c) The furnishing and placing of reinforcing rods in basement walls and of wire mesh in basement floor slab.

(d) The finish of all cement floors.

(e) The forming, making and installation of precast lintels and thresholds.

(f) The patching of air holes and rubbing down all irregularities in exposed concrete.

FORMWORK

For labour and material in foundation formwork see Carpentry Specification.

EXTRA WORK

The contractor shall notify the Engineer in the event of footings being required to be widened or deepened. See Extra Work Orders under General Specifications.

WATER SUPPLY

The contractor shall arrange for an adequate supply of fresh water to his concrete mixer and for any other building purpose.

Water shall be clean and free from injurious amounts of oil, acid, alkali, organic matter or other deleterious substances.

CEMENT

Cement shall conform to the "Standard Specification for Portland Cement" A5 - 1940 of the Canadian Engineering Standards Association and subsequent revisions thereof. Aggregates shall conform to the "Standard Specification for Concrete and Reinforced Concrete", A23 - 1942 of the Canadian Engineering Standards Association and subsequent revisions thereof.

AGGREGATES

Aggregate shall consist of natural sand and gravel, crushed rock or other clean, inert minerals, free from alkali, organic matter or other deleterious substances.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Fine aggregate shall be sand, preferably water-washed, and shall range in size from fine to coarse within the percentages by weight as specified hereafter for ordinary watertight concretes.

ORDINARY CONCRETE

Concrete used in the basement walls of the building, the basement floor slabs and in piers, steps and all footings shall be ordinary concrete as hereunder described.

AGGREGATES

Fine aggregates shall range in size fine to coarse within the following percentages by weight:

Passing	3/8" sieve	100 per cent.
"	No. 4 "	95-100 " "
"	0.16 "	45- 80 " "
"	No.50 "	8- 30 " "
"	No.100 "	0- 3 " "

Volume removed by sedimentation not more than 3 per cent.

Coarse aggregate shall consist of crushed stone or gravel, graded within the following percentages by weight:

Passing a	1 - inch sieve	95-100 per cent.
"	" 3/4 " "	37- 70 " "
"	" 3/8 " "	10- 30 " "
"	" No. 4 " "	0- 5 " "

PROPORTIONS

The proportions of cement, fine and coarse aggregate measured dry and water for all ordinary concrete shall be as follows:-

One (1) part cement.
One and one-half (1½) parts fine aggregate.
Three (3) parts coarse aggregate (1" nominal size) and not more than five and one-tenth (5-1/10) gallons of water per sack of cement.

Note: This mixture shall have a strength in compression at 28 days of at least 2,000 lbs. per square inch.

WATERTIGHT CONCRETE

In Basement Walls of Building

All concrete in basement walls of the building above the footings shall be of watertight density using the following approximate quantities:-

The sum of separate volumes of fine and coarse aggregates shall be 3-3/4 cubic feet, measured dry, per sack of cement, using not more than 4.1 gals. of water, including surface water contained in the aggregates. The volume of coarse aggregate shall not be less than the volume of fine aggregate and not more than twice the volume of fine aggregate.

Fine aggregate should have from 10 to 30 per cent of particles passing a 50 mesh sieve and coarse aggregate made

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

up of particles graded from 1/4 inch up to not more than 1 inch. Course aggregate should be of a non-porous character.

The concrete should be of plastic consistency which can be placed without segregation of materials. In consolidating the concrete no excess water should rise to the surface.

In proportioning the aggregates, the contractor should make trial batches with the materials to be used, measuring the materials accurately and making due allowance for moisture, adjusting the proportions until suitable workability is secured. Special care shall be exercised to ensure that the concrete does not dry out during the curing period.

This concrete is designed to have a compressive strength of 3,000 lbs after 28 days.

STORAGE OF MATERIALS

Cement shall be stored in a weather tight building, the floor of which shall be raised above the ground to ensure dryness. When required by the Engineer, the cement shall be stored in such a manner as to permit ready identification of the various lots for test purposes.

Aggregates shall be delivered and stored separately. Storage shall be such as will avoid the inclusion of foreign materials.

UNITS OF MEASUREMENT

Units of measurement for all concrete shall be:

Water shall be the Imperial gallon, and for purposes of this specification 10 lbs. of water shall be taken as the equivalent of one Imperial gallon.

Cement shall be the cubic foot and for purposes of this specification, the Canadian sack of cement, weighing 7. lbs. gross, shall be regarded as the equivalent of 0.3 cubic foot.

MEASUREMENT OF AGGREGATE

The aggregate shall be measured by volume or by weight, as may be directed by the Engineer. The method of measurement used shall be such as to secure the specified proportions in each batch, due allowance being made for free moisture and bulking effect.

MEASUREMENT OF WATER

The water shall be measured by a device such that the quantity of water in each batch can be regulated to give concrete of uniform consistency in successive batches, due allowance being made for free moisture in the aggregate.

AGGREGATE MOISTURE

When tests for moisture in the aggregate cannot be made, approximate values may be based upon the following:

Very wet sand.	3/4 gal. per cu. ft.
Moderately wet sand.	1/2 gal. per cu. ft.
Moist sand about	1/4 gal. per cu. ft.
Moist gravel or crushed rock about	1/3 to 1/4 gal. per cu. ft.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MIXING

Concrete shall be mixed in an approved type batch mixer of capacity commensurate with the volume of work to be carried out. It shall be mixed to such a consistency that it will flow when agitated, but will not be so wet that the materials will separate in handling.

The ingredients shall be accurately measured for each batch and mixed as follows:-

(1) Mix cement and fine aggregate.

(2) Add coarse aggregate.

(3) Add water.

The mixing of each batch shall continue not less than two (2) minutes after all ingredients are in the mixer, during which time the mixer shall rotate at a speed of from 14 to 20 revolutions per minute, unless otherwise rated by the manufacturer and approved by the Engineer.

NO RE-TEMPERING

The re-tempering of concrete or mortar which has partially hardened, that is, remixing with or without additional cement, aggregate or water, will not be permitted.

DEPOSITING CONCRETE

Concrete shall be deposited in forms as rapidly as possible to avoid rehandling. It shall be thoroughly compacted with suitable tools and by approved means to eliminate all air bubbles and to prevent honeycombing. Pouring shall be continuous until the unit of operation, as approved by the Engineer, is complete.

Concrete in footings of basement walls shall be completed in one operation and brought to a smooth, level surface to receive membrane waterproofing in damp-proof course hereafter specified.

Under no circumstances shall concrete be removed from forms and deposited elsewhere in the work, nor shall any concrete which has partially hardened, be deposited in the forms.

JOINING

On recommencing the pouring of concrete after previous work has partially set, the surface of the hardened concrete shall be saturated with water and sprinkled with dry cement and the superimposed concrete shall be deposited in such a manner as will ensure an excess of mortar over the entire surface of the joint and a complete and satisfactory bond.

CONCRETE WALLS

Concrete foundation walls and footings shall be of full thickness and depths shown on working drawings of the building. Footings shall be laid on a solid foundation of undisturbed soil. Wherever soil has been removed below the required depth, the excavation shall be filled with concrete as before specified resting upon a solid bottom, without extra expense to the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GREEN CONCRETE

Green concrete shall not be subjected to any heavy blows or strains during the progress of the work. No wheeling or handling of concrete on partly set concrete will be permitted.

ANCHOR BOLTS

Set ½" x 12" bolts as shown on typical wall section details, with nuts and washers, to anchor the main sills of external frame walls to the concrete foundation walls. Bolts to be spaced not more than 4 feet apart. The top of the concrete walls shall be floated to a true and level finish to receive the sills of the frame walls.

SET SLEEVES ETC., IN PLACE

The contractor shall set in place as required, befo the concrete is poured, all pipe sleeves, anchors and miscellaneous ironware.

BASEMENT FLOOR FOUNDATIONS

On a solid bottom lay a bed of broken stone and gravel 5" thick to form a foundation for the basement floor slab of each building. This bed shall be well tamped and consolidated, and brought to such levels as will conform to the gradients required to drain the finished cement floors to the floor drains where indicated on the basement plans.

FLOOR SLABS

Over the broken stone floor foundations above specified, lay a slab of ordinary concrete of the thickness shown on the working drawings. The slab shall be graded to the required levels to drain the finished floors and shall be floated to an even surface ready to receive cement finish. Reinforce the basement floor slab with 6" x 6" - 3' x 3' wire mesh, placed 2" above bottom of slab.

CEMENT FLOOR FINISH

When the floor slab has hardened, but before it has thoroughly dried out, the frame partitions should be set in place as described under carpentry work, and there shall be applied a floor finish of cement, one inch thick, consisting of 1 part cement, 1 part well graded sand and from 1½ to 2 parts of pea gravel, or crushed stone graded from 1/8 to 3/8 inches. It shall be of the driest consistency, possible to work with a sawing motion of the straight edge. The addition of fine aggregate, or water, to give workability will not be permitted.

After placing the concrete, it shall be screeded to the correct slope and compacted with a wooden float, as soon as possible after screeding. Floating shall not be continued more than is necessary to bring the minimum amount of mortar to the surface for finishing. When concrete has hardened sufficiently to withstand the moderate pressure of the thumb without leaving a depression, it shall be trowelled to a smooth and even surface. Over trowelling shall be avoided and no dri r shall be used.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CONCRETE FINISH

After removal of the forms, any air holes or voids remaining in exposed concrete walls, piers, etc., shall be filled with cement mortar mixed in the proportions of 1 cement to 2 sand, and all rough surfaces rubbed down so that the concrete presents a smooth and even surface to the satisfaction of the Engineer. An excessive number of air holes and voids shall be sufficient reason for rejection of the concrete by the Engineer. All exposed concrete surfaces within the basement are to be finished to receive paint as specified hereafter.

THRESHOLDS

Form the thresholds of the grade entrances in precast concrete, with lugs and wash, in accordance with detail drawing. Concrete to be mixed in the proportion specified for watertight concrete. The exposed surfaces of the thresholds shall be rubbed with carborundum stone or wire brush until all irregularities are removed, the finished surfaces then to be thoroughly moistened and a coat of cement grout, brushed on.

GRADE ENTRANCE STEPS

Form a step to the grade entrances of the building of the dimensions shown, or ordinary concrete reinforced with 6" x 6" wire mesh and resting on a bed of broken stone, at least 12 inches thick, well consolidated down to a solid bottom.

DAMP-PROOF COURSE

Between the top of concrete footings and concrete basement walls, a damp proof course shall be formed consisting of layers of 12 lb. asphalt saturated felt mopped in place and on top with hot coal tar pitch the width of the footings to form a capillary stop.

WATERPROOFING

The entire exterior surface of all concrete foundation walls below the finished grade lines and the exterior top of footings of the building shall be given a coat of hot coal tar pitch well brushed in and or sufficient weight to render the walls thoroughly waterproof. In the angle formed by the foundation walls and footings on exterior side, mop on a strip of tarred 10 pound building felt 12" wide.

MASTIC JOINTS

At the junctions of basement floor slabs and vertical concrete surfaces form joints with an approved mastic compound.

REINFORCEMENT

All steel used as concrete reinforcement shall comply with the requirements of the C.E.S.A. Standard Specifications for intermediate grade steel, having an ultimate strength of 40,000 lbs per sq.in.

Reinforcing steel shall be clean and free from rust and coatings. It shall be accurately placed and secured against displacement by annealed wire ties or suitable clips at intersections.

FOUNDATION WALLS

The foundation walls of the building shall be reinforced with two 2-5/8" diameter rods placed at the top and at the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

bottom and lapped 2 feet at corners.

INTERIOR CONCRETE WALLS

The 8 inch interior concrete walls shall be reinforced with 1-5/8" diameter rod placed at the top and at the bottom and bent 2 feet into adjoining concrete walls.

BASEMENT WINDOWS

Reinforce the walls around the basement window openings and all doors with two 4/8" diameter rods set vertically and horizontally 2" from the faces of the jambs and of the walls, as shown on detail drawings.

All reinforcing steel when in position shall be approved by the Engineer in charge before proceeding with concrete work.

CONCRETE CATCH BASIN

Construct catch basin of ordinary concrete as previously specified to size shown on plan. Location and depth of catch basin to be determined by Engineer in charge of the work.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRICKWORK

WORK INCLUDED

The work under this heading shall include the erection of flues and chimneys in the building in the position and of dimensions shown on the working drawings; and the setting and building in cleanout doors and frames, smoke pipe, thimbles, etc., as may be required.

CHIMNEYS

From the level of the concrete chimney foundations, 2'-6" above the basement floor of the building, carry up the chimneys to a height of not less than 2'-0" above the ridge line of the building, as shown on elevations.

The chimneys where passing through the building shall be carried up in good quality well-burned common brick, laid 4 courses, including 4 joints, to measure 11". The flues from furnaces shall be provided with rectangular vitrified flue linings of the sizes shown on plans, carried up from the smoke pipe inlet to the cap of the chimney stack. Both flues of single classroom school to be so lined.

MORTAR

Mortar for all brickwork shall be composed of one part of Portland cement and three parts clean sharp sand to which may be added hydrated lime to the extent of 10 per cent by volume of the quantity of cement used.

JOINTS

All brickwork, whether exposed or concealed, shall be well bedded and with joints flushed full of mortar.

FACE BRICK

The exterior brickwork in chimney stack shall be carried up in a good grade of hard burned red face brick with weathered joints, coursed as described for common brick. Form caps to the chimney stacks as shown on elevations with precast concrete cap.

MISCELLANEOUS IRONWORK

Set and build into place all miscellaneous ironware, hereafter specified and as required, in the positions in brickwork as shown on the working drawings.

FLASHINGS

Prepare brickwork to receive metal flashings as indicated on working drawings and as specified under Roofing and Flashing.

All joints in brickwork to receive metal flashings are to be raked out to a depth of ½" and left clean for the insertion of flashing.

COMPLETION

Upon completion of the work the face brickwork shall be thoroughly cleaned down with stiff brushes and clean water.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CARPENTRY AND MILLWORK

WORK INCLUDED

The work under this heading shall cover the furnishing of material and labour for all rough and finishing carpentry in the buildings and outside privies, specified herein, indicated on the drawings, or as may be necessary for the proper completion of the work. The general extent of the work is as follows:-

(a) Setting out the work and providing all necessary shores, scaffolding, templates, bucks, blocks, nailing strips, furring, grounds, etcetera.

(b) The erection and removal of temporary privy, mixing platforms and concrete formwork, etcetera; also office and storage buildings as necessary for construction work.

(c) Framing all walls, floors, roofs, inside partitions, landings, beams, sub-floors, boarding and sheathing, including cutting for and making good after the work of all other trades as necessary.

(d) Application of asphalt felt to exterior walls and sloping roofs, bevelled siding to exterior walls and wood shingle to roofs or alternatively. The application of asbestos siding shingles to exterior walls and of asphalt shingles to roofs.

(e) Insulating frame walls and ceilings.

(f) Installing and caulking door and window frames. Installing sash, storm sash, storm doors, louvres, etcetera.

(g) Constructing and applying exterior finish for entrances, platforms, steps, and fitting and applying exterior casing for door, window and louvre openings; also corner boards, water tables, skirting boards, etc.,

(h) Installing all gypsum wall board and insulation board, strapping and interior finish to walls, ceilings and partitions.

(i) Installing all interior finish and millwork, fitting and hanging doors; installing kitchen dresser, shelving, door and window trim, baseboards, shoe strips, jamb linings, clothes closet fittings, etc.

(j) Installing all finished floors and staircases.

(k) Supplying, fitting and installing all rough and finishing hardware.

MATERIALS

All lumber and timber used in the buildings shall be square edged to size, well seasoned and dry. It shall be free from sap, shakes, wane edges, cracks, loose or dead knots and any defect that would impair its strength or durability.

Framing timbers generally shall be of merchantable spruce of B.C. Douglas fir, in Western areas, of equivalent grading.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

All exterior woodwork where exposed to view or to the weather shall be of pine or Douglas fir, dressed for painters' finish.

FORMWORK

All foundation formwork shall be of merchantable grade spruce or hemlock; shiplap to be out of 1" x 8" and framing timbers 2" x 4" S. 1S. 1E.

All formwork shall be set plumb and level and strongly wired to prevent buldging. Set in place cast iron sleeves of suitable size for all pipes passing through the concrete walls.

All shiplap boarding shall be closely jointed and the inside faces coated with non-staining mineral oil or other approved liquid before concrete is deposited, to give a smooth even finish to the concrete surface.

FRAMING TIMBERS

Framing material shall be piled in such a manner that drainage and ventilation is assured, while awaiting use.

All framing and structural timbers shall be erected in the strongest manner in accordance with the working drawings and following the best practice. All studding and joists to be set plumb and level, braced or bridged as necessary, and strongly nailed or spiked together.

Framing members shall be dressed at sawmill. The sizes named are nominal.

MAIN WALL SILLS

Provide and set in place main wall sills to carry first floor joists and exterior frame walls as shown on typical wall section. Sills to be anchored to concrete walls with anchor bolts set near ends of sills and spaced not more than 6 feet apart.

STUDDING

The studding of all exterior walls shall be framed up with 2" x 4" studs from the main sills, excepting over basement windows where it shall be supported by lintels of the depth of the joists. Studs to be spaced 16 inches on centres and doubled around door and window openings. Over the School classroom windows truss the studding with diagonal braces from the mullion studs to the wallplate. Check in a 1" x 6" ribbon board where required and set two rows of 2" x 4" girthing to classroom walls and one row to the walls of teachers quarters. Wall plates to be 2" x 4" doubled. Partitions, unless otherwise described, to be framed with 2" x 4" sills, 2" x 4" studs 16 inches on centres, and 2" x 4" heads, doubled for bearing partitions and with girthing as described for exterior walls. Frame partitions in basements shall be carried up from the cement floors to the underside of the first floor joists with 2" x 4" sills, studs and caps. Partitions to be set in place before finishing coat of cement floor is trowelled under the sill, and are to be anchored in position with 5" spikes and well nailed to joists overhead.

FLOOR JOISTS

Joists are to be doubled where they carry partitions running in the same direction, and trimming joists for stairwell,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

chimney, etcetera, will also be doubled as necessary.

Generally all joints will be set not more than 16 inches on centres. Where a variation is necessary, the spacing is to be reduced. Set joists of the dimensions shown on drawings 16 inches on centres for all floors and landings throughout the building.

CROSS BRIDGING

Set rows of 1" x 1" cross bridging not more than 8 feet apart between the joists of all floors uniformly spaced and in line.

CEILING JOISTS

Ceiling joists of the sizes shown to be set 16 inches on centres spiked to the sides of rafters. Trim ceiling joists as required for vent over Classroom and for chimney, etcetera.

BASEMENT POSTS

Set in place where shown in the basement 8" x 8" wood posts S.4.S. with 3" chamferred corners. Posts to be anchored at bottom to concrete footings with iron dowels and to be well spiked to beams at top.

RAFTERS

All rafters to be accurately cut, set true in line and securely spiked or nailed to wall plates, ridge boards and other supports.

Rafters of the main roof shall be 2" x 6" 16 inches on centres. Those over the Classroom to be trussed as shown, with braces and vertical pieces well spiked to support ceiling joists.

Rafters at overhang of eaves shall be D.4S., shaped at feet and notched over wall plate, securely nailed to side of each main roof rafter. Roof boarding at overhanging eaves to be T. & G. V-joint, as shown on typical wall section detail.

Set in place at intersection of main roofs of Two Classroom School building, valley rafters of dimensions shown, built up of 2" material well spiked together.

SHIPLAP SHEATHING

Line both sides of the exterior frame walls throughout the building and the inner side of the dwarf walls to the second storey of the Teacher's Quarters in the One Classroom building with shiplap sheathing out of 1" x 8" material.

The exterior sheathing to the building is to be laid diagonally.

Line both sides of the stud partitions in the basement fuel and furnace rooms and of first floor stud partitions which enclose Classroom and Coat rooms, also one side of stud partitions enclosing public stairways with similar shiplap sheathing.

Cover the whole of the sloping rafters of the building, with similar shiplap sheathing.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SUB-FLOORS

Lay a sub-floor of 1" x 8" shiplap sheathing upon the first and second floor joists and the staircase landings of building as required to receive finished floors. Shiplap for sub-floors to be laid diagonally.

WAXED KRAFT PAPER

Over the sub-floors of the building, before laying finished floors, apply one thickness of medium weight waxed kraft waterproof paper well lapped at joints and edges.

SADDLES

Form saddles behind chimneys as required to receive flashing.

BUILDING PAPERS

All exterior boarding to roof slopes and walls shall be covered with one layer of asphalt impregnated building felt. Felt used on roofs to weigh 15 lbs. per square, and on walls 12 lbs. per square. All felt to be well lapped at joints and edges and where used on walls to be carried behind all door and window casings, corner boards, etcetera.

ASBESTOS SIDING SHINGLES

Cover the whole of the exterior wall surfaces of the building where shown on the drawings, over the asphalt felt previously specified, with grained asbestos siding shingles, oyster grey in colour, size 12" x 24" laid with 8½" exposure. Shingles are to be laid to butt tightly against the corner boards and exterior casings of doors and windows and to be cut to fit the rakes of verges and elsewhere and nailed in accordance with the manufacturers' directions.

ALTERNATIVE WOOD SIDING

The contractor shall submit an alternative price for covering the exterior wall surfaces where shown on drawings with 1" x 8" bevelled or drop siding of B.C. Douglas fir or pine, accurately cut and closely jointed. Below the wood siding put 1½" x 10" skirting, weathered and notched as shown on typical wall section.

MINERAL WOOL INSULATION

Furnish and install mineral wool insulation in waterproof paper backed batts, and loose as required, to completely insulate the outside walls and upper ceilings of the building as noted on the drawings or hereafter specified, and placed in accordance with the manufacturer's printed instructions.

The insulation shall be installed against the back of shiplap in all exterior frame walls from top of foundation walls to roof in order to provide a continuous blanket of insulation surrounding the occupied portions of the building.

Install mineral wool insulation between horizontal ceiling joists above occupied areas and between rafters where sloping ceilings occur, with the waterproof backing on the lower side, between studs, up to ceiling insulation in gable ends

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and in dwarf walls of Teacher's Quarters in One Classroom building.

Use batts in stud walls the full thickness of the studs (3-3/4") and between rafters and ceiling joists where so required use batts of similar thickness. Elsewhere use the granulated form to fill completely all voids in the spaces to be insulated.

SOUNDPROOF INSULATION AND STRAPPING

Line the underside of the first floor joists over the workshop, manual training and sewing rooms in the basement of the building with 1" thick sound insulating wallboard, "Ten-test or equal, in sheets size 8 ft. by 4 ft. Where electric wiring is installed set in place 1" x 2" strapping at 16 inch centres below the first floor joists to conform to the requirements of such installation and to receive the ceiling board.

FIREPROOF INSULATING BOARD

Line the underside of the first floor joists over the furnace (or boiler) and fuel rooms in the basement of the building with similar 1" thick, sound insulating wallboard and at right angles to same, line the ceilings with asbestos fire proof insulating board 1/4" thick in sheets size 8 ft. by 4 ft. laid with close joints. No strapping is to be applied to these ceilings.

CAULKING

Carefully caulk around all window and door frames, and wherever else necessary to fill voids and cracks in exterior insulated walls, with oakum tightly packed in from the inner side.

GYPSUM WALLBOARD

Cover the interior surfaces of shiplap on exterior frame walls, both sides of all stud partitions from the finished floors to the ceiling joists, and the underside of floor and ceiling joists throughout the building, except as otherwise specified, with gypsum wallboard 3/8" thick in sheets 48 inches wide with all edges bevelled. Joints to be taped and filled with plaster joint filler to form smooth unbroken wall and ceiling surfaces for painters' finish. External and internal angles shall be neatly taped and filled with plaster joint filler. Nailing and jointing shall be carried out in strict accordance with manufacturers' directions.

Similarly line the strapping previously specified to the ceilings of the Workshop, Manual Training and Sewing rooms in the basement, with gypsum wallboard.

Omit gypsum wallboard within the fuel boiler and store room of the building.

MILLWORK

All mouldings and trim used throughout the building to be of stock sizes and pattern, following as closely as possible dimensions and profiles shown on detail drawings, and to the approval of the Engineer.

EXTERIOR FINISHED WOODWORK AND TRIM

All doors and windows and their trim, and all exterior moulded woodwork in entrances, cornices, etcetera, shall be of selected factory grade pine or B.C. Douglas Fir S.4S. sanded for

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

painters' finish. All other exterior woodwork where exposed to view is to be of No. 1 Common Pine of Fir of equivalent grading S.4S.

CASINGS AND ARCHITRAVES

Set 1-1/8" x 3-3/4" casings around all windows and louvre openings and casings of similar thickness to suit width of mullions; also 1-1/8" x 3-3/4" casings around the entrance doors in frame walls of the single classroom building. Architraves around entrance doors of two classroom building to be moulded 5-3/4" wide, including back bands, as shown on detail drawing.

CORNER BOARDS

Set in place corner boards out of 1" x 4" at the external angles of the building to stop the wood siding or asbestos siding shingles.

ENTRANCE DOOR PEDIMENTS

Construct the pediments over the entrance doors of the two classroom building in accordance with detail drawings, using stock mouldings as nearly as possible similar in profile and dimensions to those shown on the drawings.

OPEN EAVES

Under the open eaves of the building set a fascia board out of 1" x 8" rebated at lower edge to receive siding shingles. The fascia shall be accurately cut and fitted between the rafters, and a bed mould set in the angle of roof and wall as shown on detail drawing.

DOOR AND WINDOW FRAMES

All door and window frames and exterior frame walls shall be of a width equal to the thickness of the wall from the face of the finished inner wall surface to the face of the outside shiplap sheathing.

DOOR FRAMES

The door frames of the main entrances shall be of 2" B.C. Douglas Fir or pine, single rebated for 1-3/4" door opening outwards.

The entrance door frames of two classroom building where abutting concrete walls shall be strongly nailed to wood backs set in the walls as shown on detail drawing.

Door frames set in frame walls should have hardwood sills, weathered on upper surface and grooved and throated below.

WINDOW FRAMES

All double-hung and casement window frames shall be as shown on detail drawings. The frames for double-hung windows in the frame walls shall have 1-1/8" jambs and heads tongued into blind stops, complete with parting strips and stops to receive sash as hereafter described. Mullions for double-hung windows shall have jambs tongued into blind stops of the widths shown.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The sills shall be pitched to weather, throated for drip and grooved to receive exterior shiplap.

Frames of double-hung windows in concrete walls shall have sills shaped as shown and with water bar bed-

Casement window frames in frame walls shall be of double rebated jambs and heads out of 2" material, and where mullions occur they shall be 2½" thick. They shall have sills, pitched to weather, fitted with iron water bar, throated for drip and grooved to receive outside shiplap and on inner edge for stool.

The frames of casement windows in concrete walls shall be out of 2" x 6" material; sills to be weathered and grooved on top and below to receive water bars.

LOUVRES.

Construct louvres in the gable ends of the building with jamb linings, sill, slats, casings and No. 16 mesh galvanized fly screen in accordance with detail drawings.

DOORWAY TO ROOF SPACE

Frame for access to roof space where shown and set in place double rebated door frame. Provide and hang P. & G. batten door on each side fitted with hook and eye fasteners.

CEILING VENTS

Form ventilators in the ceilings of the classrooms with wire mesh grilles, size about 18" x 24" and hinged batten shutters above. Vent grilles to be of No. 12 woven galvanized wire, 1" square mesh, all in accordance with detail drawings. Vents to be controlled from classroom walls by sash lines, pulleys and cleats.

WINDOW SASH

All windows, except where otherwise shown on the elevations, shall have double-hung sash, those in the classrooms to be 1-3/4" thick, and those elsewhere 1-3/8" thick.

All muntin bars shall have clean cut mouldings and shall be set straight and true.

All double-hung windows shall be fitted with spiral spring balances of approved type and make, neatly fitted into grooves formed in the sash, and attached to window frames in accordance with the manufacturers' directions.

Casement windows in all frame and concrete walls shall have sash 1-3/8" thick with bottom rails rebated to open inwards and a suitable moulded drip set at the lower edge of the bottom rail.

STORM SASH

Furnish and fit storm sash 1-3/8" thick to all windows; those to double-hung windows to be rebated as required by blind stops. Storm sash of casement windows in concrete and in frame walls shall be fitted in the outer rabbet of the frame.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Sash shall be divided into lights to match the permanent sash and shall be fitted with ventilator slots and covers.

SCREENS

Furnish and fit in place to all windows throughout the buildings, strongly and neatly constructed fly screens complete in all respects for painters' finish.

Screens shall be factory made of B.C. Fir or pine 1-1/8" thick with stiles and rails dowelled or tenoned together, and with horizontal muntin bars in line with meeting rails of double-hung windows. Omit bar in casement window screens. Screens to be fitted with 14 x 14 mesh galvanized wire cloth, tightly and evenly stretched and held in place with cover mould on outer edge. Screens to all windows in frame walls to be set between the exterior casings and to finish flush with same; those to windows in the basement walls of the school to be set in place of storm sash. Attach hooks and eyes as necessary to secure all screens in place.

ENTRANCE PLATFORMS AND STEPS TO ONE CLASSROOM BUILDING

PLATFORM

Construct the entrance platforms to the One Classroom building with 2" x 6" triming joists resting on 6" x 6" posts (anchored to 8" dia. concrete piers) and nailing blocks in the concrete wall. Bridging joists to be 2" x 6" set at 12" centres, and notched to ledger at ends. Lay the floor with 1-1/8" x 3-3/4" B.C. Fir or pine flooring to fall ¼" away from building, all tightly jointed, blind nailed and smoothed off ready for painters' finish.

STEPS

Form the steps to entrance platforms as shown on elevations, with 2" x 12" cut and mitred carriages and treads out of two 2" x 4"s and a 2" x 6" spaced 1/4" apart with spacing pieces between. Set cove mould under tread nosings returned at ends; risers to be 3/4" thick mitred at corners. Steps to have 2" x 12" intermediate carriage resting on 6" x 6" cedar sill at grade level with broken stone and gravel bed beneath 10" deep.

Construct the railings and balustrades as shown with 4" x 4" posts, 2" x 4" rails and 1-1/2" square balusters.

DOORS

All doors shall be of No. 1 Quality B.C. Douglas Fir or White pine of the sizes indicated on plans strongly framed and glued together and of the patterns hereunder described.

All interior doors throughout the first floor to be 1-3/4" thick two panelled or of veneered slab type. Those to basement and to the second floor of teachers quarters to be two panelled struck moulded doors 1-3/8" thick.

Entrance doors to be three panelled 1-3/4" thick with two vertical panels and upper panel glazed as shown with double strength glass set in place with moulded wood beads.

METAL CLAD DOORS

Construct doors to furnace or boiler and fuel room in basement of building of 1" x 8" shiplap, with three 1" x 6" horizontal rails on back. Between horizontal rails cut in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

vertical 1" x 6" pieces to reinforce edge of shiplap, and fill panels with shiplap applied diagonally. Trim shiplap to remove tongue or groove at edges of door and where it abuts rails. Fasten the shiplap to rails, and the two thicknesses of shiplap to each other with screws. Cover both sides and all edges of this core with 26 gauge galvanized iron fastened to core in a neat manner without bulges or buckles, and with joints in metal soldered.

STORM DOORS

Provide and fit 1-3/8" combination screen and storm doors of approved stock pattern, to the entrances of the Teachers' Residence in the one classroom school.

INTERIOR WOODWORK, TRIM AND FITTINGS

MATERIALS

All interior finishing woodwork throughout the building including the basement of the building, unless otherwise specified shall be of selected factory grade B.C. Douglas Fir, pine or equivalent grade of spruce, to the approval of the Engineer, and the two kinds shall not be mixed in similar work.

No trim will be required to windows in boiler, furnace or fuel rooms.

Dimensions used in describing trim are nominal only and slight variation in thickness or width of stock materials will be acceptable.

All finishing woodwork in interior trim to be sanded smooth, free from mill marks, with nail heads countersunk and ready for painters' finish.

CASINGS

Set 3/4" x 3½" bull nose casing, unless otherwise specified, around all doors and windows, ceiling vents and elsewhere as required in the finished portions of the building.

Inside casings to the entrance doors of the building and to the door and window openings throughout the first story of the Teachers' Quarters with the exception of the kitchen, are to be 3/4" x 3-1/2" moulded with 1-1/8" x 1-1/4" moulded back bands planted on.

Trim to all door openings to include base blocks of same height as base boards.

STOOLS

Set 1-1/16" x 3-3/4" stool with 3/4" x 3-3/4" bull nose apron and 5/8" x 7/8" cove mould under to double-hung windows in frame walls. The stool to double-hung windows in the basement to be 1-1/8" x 5-3/4" ogee moulded with bull nose apron and 5/8" x 7/8" cove mould.

The stool to casement windows in frame walls shall be 1-1/8" thick ogee moulded and tongued into the sills with 3/4" x 3-3/4" bull nose apron and cove mould under.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BASEBOARDS

Baseboards throughout the building shall be 3/4" x 7-3/4" bull nosed.

All baseboards to be accurately fitted and mitred t angles.

Bases to frame partitions in the basement shall be formed with expanded metal lath strips as described under c n- crete work and shown on detail drawings.

BLACKBOARDS

Provide and install on the School classroom walls where shown, and in accordance with detail drawings, manufactured asbestos slateboard "Black Asbestolite" or equal, held in place with quarter round mould and casings and provided with chalk trail with apron and cove mould under.

HANGING CLOSET FITTINGS

Set two rows of hook rails out of 1" x 4" material bull nosed, in the School coatrooms, securely screwed to walls, and attach strong cast iron japanned hat and coat hooks set approximately 18" apart in staggered rows.

In the bedroom closets in the Quarters, set simil r hook rails on the end walls and a 1-1/4" round metal rod 5' 2" above the floor, where indicated. Set a 1" shelf 10" wide 3" above the rods. Attach single cast iron cupboard hooks, bronze finish, 6" apart, to the hook rails.

CUPBOARDS WITH SHELVING

Set up shelving out of 1" material supported on 1" x 3" wall bearers in the storage cupboards where indicated. Shelving in the linen closet in the two Classroom Teachers' Quarters shall be formed of 1" x 3" battens set 3/8" apart on similar wall bearers. Set up shelving in the closets and storage rooms as shown in the basements of the buildings, strongly supported on 2" x 3" framed bearers to the approval of the engineer in charge.

STAIRCASES

Construct the staircases from the basement to first and second storeys in accordance with the working drawings, these specifications and detail drawings to be supplied later, following the best stair building practice.

Framing shall be of B.C. Douglas fir or pine and will include outer intermediate and inner carriages, wall and outer strings, wedges, blocking, etcetera, required for rigid work. Carriages shall be 1-3/4" thick, strings 1-3/8" thick, of depths as shown on details.

Except as otherwise shown or specified, stairs shall be of closed string construction with carriages cut to conform to the rise and run of the steps. Wall and outer strings to be grooved to receive risers, treads and tapered wedges. Outer strings shall have a fascia and moulded cap. Strings capping ploughed to receive 1-3/8" square balusters and shaped fillet pieces between balusters.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Balusters, string cap, fascia and filler pieces will be B.C. fir for natural finish or of pine for paint finish, as directed.

Treads, with rounded nosings and cove mould under, tongued and grooved for risers, will be 1-1/4" thick. Risers, tongued and grooved for treads, will be 3/4" thick. Treads and risers will be of first grade hard maple. Blocks 2" x 2" x 6" shall be screwed and glued into place midway between carriages at the junction of treads with risers. Built up newels 4-1/4" square with moulded caps and drops will be of birch. Moulded handrails 2-1/4" x 2-3/4" grooved to receive balusters, and filler pieces will be of birch.

Furnish and set in place to each flight of stairs in the building where stairs are enclosed between partitions one 2" dia. wall handrail supported on metal brackets.

Set up the balustrades to the landings and halls where shown with handrail and balusters to match those of the stairs and half newels set against partitions. Face the staircase well with 3/4" fascia with nosing to match finished floor and cover mould to ceiling joint.

KITCHEN DRESSER

Construct the kitchen dresser in the residence out of 1" material, with cupboards above and below counter, all in accordance with detail drawing. Counter tops to be covered with "Masonite" or equal with metal or plastic nosing. Cupboard member below drawers to be 1-1/8" thick, drawer fronts 7/8" and bottoms 3/8" thick.

Provide and fit 7/8" plywood slab type doors to finish flush with stiles and rails of cupboards.

FINISHED FLOORING

Hardwood flooring shall be graded in accordance with Canadian Hardwood Flooring Manufacturers' Grading rules and shall be well seasoned, kiln dried, tongued, grooved and end matched.

All finished flooring throughout the school area, including hallways, landings and coat rooms shall be No. 1 or Factory Grade (second grade below "Clear") hard maple 13/16" x 2".

All finished flooring throughout the Teachers' Quarters shall be No. 1 or second grade (first grade below "Clear") hard maple 9/16" x 1-3/4".

All hardwood flooring shall be laid with close joints on the waterproof paper and sub-floors previously specified and blind nailed as follows: 13/16" flooring to be nailed with 2-1/2" cut flooring nails and 9/16" flooring with 2" flooring nails. No nails to be spaced more than 10" apart.

Provide and fix nosings to staircase landings of the thickness of the finished flooring.

SHOE MOULD

Set a 7/8" x 3/4" maple shoe mould in the angle of finished floors and baseboards where hardwood floors are specified. Moulds to be mitred at angles.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FINISHED FLOORING - ALTERNATIVE

If hardwood flooring is not procurable, the contractor shall so state in his tender and shall supply and lay instead throughout the building in accordance with the above specification, as it applied, No. 1 B.C. edge grain Douglas Fir flooring.

OUTSIDE TOILETS

Construct outside toilets where directed on the school site for boys and girls in accordance with the working drawings. Each unit to consist of a small frame building resting on cedar sills.

Materials in superstructure shall be as shown on working drawings. Roof shingles and wall siding shall be similar to those used on main building.

No pits to be excavated, but metal receptacles as indicated on the working drawings are to be provided for use under privy seats and in boys' toilet, metal urinal trough.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MISCELLANEOUS, ROUGH AND FINISHING HARDWARE

ROUGH AND MISCELLANEOUS HARDWARE

MATERIAL INCLUDED

The contractor shall supply and install all rough and structural hardware including nails, spikes, bolts, anchors, clean-out doors and frames to all flues, and thimbles for stove pipe connections to flues, etc., which may be required for the complete erection of the building including the following.

COAL CHUTES

.rovide and set in basement fuel room wall a coal chute of "Majestic" type or equal, wall opening size about 21" x 27" cast iron and steel with hopper and automatic door opening and locking device, complete with chain control.

CHIMNEY CLEANOUT DOORS

Furnish for setting and building into place, by bricklayer, hinged cleanout doors with frames to all flues in positions and of sizes shown on the working drawings.

CHIMNEY THIMBLES, COLLARS, ETC

Furnish for setting and building into place by bricklayers as required for each flue, thimbles and smoke pipe collars of sizes and in position to suit furnace and smoke pipes.

THRESHOLDS

Provide and set in place to the entrance doorways of the building a grooved bronze threshold size 4-3/4" x 7/8" made by the Chamberlin Metal Weather Strip Co. Ltd., of Kingsvill[illegible], Ontario, or equal, securely anchored to the cement thresholds.

FINISHING HARDWARE

MATERIAL INCLUDED

Material under this heading shall include all finishing hardware required throughout the building, whether specified or not, which shall be selected to the approval of the Engineer in charge.. Finishing hardware does not include spiral sash balances specified under Carpentry and Millwork. They shall be covered by the contract price.

All finishing hardware shall be attached in a neat and careful manner with screws of suitable kind and finish to match hardware.

Upon completion of the contract, a detailed list of finishing hardware supported by receipted invoices for same shall be submitted to the Department. Any portion of the sum named not expended on finishing hardware shall be deducted from the total contract price.

PROVISIONAL AMOUNTS

The contractor shall include in the amount of his tender for Single Classroom School and Residence a sum of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

One Hundred and Seventy-five Dollars ($175.00) and for Two Classroom School and Residence a sum of Two Hundred and Seventy Five Dollars ($275.00) to cover the cost of all finishing hardware installed in the respective buildings. Such sum shall include the actual trade cost, of material, plus freight charges, but no allowance is included in these amounts for contractor's percentage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROOFING AND FLASHING

ASPHALT ROOFING SHINGLES

Cover all sloping roof surfaces on the asphalt felt previously specified, with twin - or 3-in-1 asphalt strip shingles, weight 210 lbs per square. Shingles to be of red colour laid 4-1/2" to weather and to include all necessary starters and hip and ridge shingles.

FLASHING

All roofs of the buildings shall be flashed wherever required to render same throughly watertight and weatherproof with No. 26 gauge galvanized sheet iron.

The roof valleys shall have 6" metal exposure at the top, extending to 18" at eaves, with 6" extension under the shingles.

Flash with similar metal above all exterior door and window and louvre heads in frame walls, the watertables around the buildings and elsewhere as may be required.

The cover flashing to chimneys shall be stepped and turned into brick course as described under "Brickwork" and shall be secured in place with lead wedges. Base flashings shall extend under shingles and be turned up against vertical surfaces at least 6 inches. Step flashings shall lap base flashings 4" and shall lap over the adjoining step flashing a minimum of 3" at vertical joints.

Flash above the entrance door pediments and brackets as shown on detail drawings, turned up against walls to lap behind the asbestos siding shingles at least 4".

CAULKING

Horizontal brick joints, into which flashing has been wedged, shall be caulked full with an approved asphalt caulking compound upon completion of the flashing work.

GUARANTEE

The contractor shall furnish a written guarantee that he will make good at his own expense any leaks or other defects in the roofs or flashings throughout the buildings, and any damage caused thereby, within a period of one year after acceptance of the buildings by the Department, and no final payment will be made before such document is received.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAINTING & GLAZING

WORK INCLUDED

The work under this heading shall cover the furnishing of all materials and equipment and the execution of all priming, painting, staining, varnishing or other finishing work on all exterior and interior wood and metal surfaces, as well as interior concrete and wallboard surfaces as specified herein or as may be necessary for a satisfactory job, throughout the building.

WORKMANSHIP

All work shall be carried out by skilled workmen in accordance with the best practice, and no paint or other finish shall be applied under unfavourable conditions, or to any surface which is damp, dirty, greasy, rough or otherwise imperfect. Each coat of finish must be throughly dry before succeeding coats are applied.

All nail holes and joints in finishing woodwork shall be filled with putty, coloured to match finish and sanded smooth, before applying priming coat, whether at the factory or on the job, all knots and sapwood shall be given a coat of best grade orange shellac. All surfaces shall be finished smooth and even, and shall be free from runs, sags, brush marks, bristles and other defects.

The contractor shall examine all finishing woodwork and other surfaces to receive painters' finish and ensure that it is in proper condition.

MATERIALS

All materials used on the work shall be of first quality standard brands of approved manufacture, delivered to the job in the original sealed containers. They shall be well stirred, thinned where necessary and applied strictly in accordance with manufacturers' directions.

COLOUR SCHEDULES

Schedules of colours for finished paintwork throughout the two buildings will be prepared and furnished by the Department before the paintwork is begun.

EXTERIOR WORK

WOODWORK

All exterior trim and any other exterior wood surfaces exposed to view or to the weather shall be painted three coats of exterior white lead and oil paint. All window sash, storm sash, exterior doors and storm doors shall receive three coats of paint on both sides and all edges.

ENTRANCE PLATFORMS AND STEPS

The entrance platforms and steps thereto in the Single Classroom building shall be primed and painted two coats of best quality gray floor paint.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

METAL

First wipe over with vinegar all galvanized iron in flashings, etc., then prime with one coat of red lead paint, and finish with two coats of lead and oil paint of colour to match adjacent work.

Other exterior metal work shall be similarly painted three coats to match adjacent work in colour.

Galvanized wire mesh in fly screens will not be painted.

OUTSIDE TOILETS

The exterior and interior exposed woodwork of the outside toilet buildings shall be given two coats of good quality shingle stain. The colour of the stain will be medium dark brown, except for roof shingles which are to match the red roof shingles on main building.

INTERIOR WORK

SOFTWOOD FINISH

All interior fir pine or spruce trim and millwork throughout the building shall be painted three coats of white lead and oil semi-gloss paint of selected colour, except as hereafter specified. Shiplap partitions in the basement will not be painted.

PAINTING ON FIR

Where paint is applied to B.C. fir, the wood shall be primed with an oil filler of special manufacture to prevent the raising of the grain.

ALTERNATIVE PRICE FOR B.C. FIR - NATURAL FINISH

The contractor shall submit in his tender an alternative price for finishing all B.C. fir trim and millwork for natural grain finish as follows:

(1) Well rub in a wood paste filler.

(2) Apply a coat of pure white shellac.

(3) Apply coat of interior varnish thinned with 10% of turpentine.

(4) Apply second full coat of varnish after 24 hours.

BIRCH TRIM

Birch hand rails and newels to staircases to be stain-filled to approved colour and varnished two coats.

The first coat of varnish to be thinned with best quality turpentine and at least twelve hours must elapse before second coat of varnish is applied.

FINISHED FLOORS AND HARDWOOD STAIRS

All finished floors, including stair landings, and all stair treads and risers are to be finished with three coats

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

of best quality floor varnish. The first coat of varnish to be thinned with turpentine, and succeeding coats applied twelve hours apart in full consistency from the container.

WALLBOARD SURFACES

All gypsum wallboard surfaces throughout the building shall be examined to ensure completely filled joints, and secure fastening before finish is applied.

All such surfaces to be first coated with a sealing primer manufactured for the purpose applied in accordance with the manufacturer's instructions, and finished with two coats of semi-gloss paint of selected colour.

CEMENT SURFACES

Cement wall and floor surfaces throughout the basement excepting only in furnace (or boiler) fuel and store rooms shall be finished as follows:

(a) Walls.

Carefully examine all cement finished wall surfaces, and remove all traces of oil, grease, dirt, or other foreign matter, then apply one coat, well brushed on of a concrete hardener as supplied by leading paint manufacturers, as it comes from the container.

When hardener is set and dry, apply a second coat, 50% of which shall be an approved sealer primer and 50% concrete paint of colour selected for finish coat.

Allow 24 hours for drying and apply a final coat of concrete paint of selected colour as it comes from the container.

(b) Floors.

Remove all grease, oil, dirt, efflorescence and other foreign substances from floors and when perfectly dry apply one coat of concrete hardener, well brushed in.

When hardener is set and dry, apply one coat of cement and concrete sealer as it comes from the container and allow 24 hours for drying, after which apply two coats of concrete floor paint in accordance with the manufacturer's directions.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GLAZING

WINDOWS & DOORS

All sash for double hung and casement windows, as well as glazed doors, shall be glazed with 24 oz. sheet glass.

STORM WINDOWS AND STORM DOORS

Storm sash and lights in storm doors also shall be glazed with 24 oz. sheet glass.

Glass shall be free of waves, bubbles or other imperfections and shall be cut with straight edges of full size required by the openings.

All glass in windows shall be bedded in putty, sprigged and finished with putty, coloured to match printwork.

All glass in glazed doors shall be sprigged and held in place with wood beads or mouldings. The glass in exterior doors to be back puttied.

Priming of sash and frames may be carried out at the mill, and the contractor may arrange to have all or any part of the glazing also completed at the mill.

Previous to priming sash and frames, the engineer in charge shall be notified so that inspection may be arranged.

PROTECTION AND CLEANING

During construction the contractor shall protect all glass from damage, repairing at his own expense all breakage from any cause. He shall clean all glass before the buildings are accepted. He shall also prevent the accumulation of paints, materials and rubbish in the buildings and arrange for storage of his materials elsewhere to prevent as far as possible any fire hazard from such cause.

COMPLETION

When painting and glazing work has been completed, the contractor shall clean all spots from finished surfaces, refinish any rubbed or damaged work, whether it be caused by himself or others. He shall touch up any work of other trades required, and leave the building in a clean and orderly condition.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HEATING

FOR
STANDARD COMBINED
ONE CLASSROOM INDIAN DAY SCHOOL
WITH TEACHER'S QUARTERS
AND
TWO CLASSROOM INDIAN DAY SCHOOL
WITH TEACHERS' QUARTERS

---

1. All clauses set forth in the General and Labour Conditions shall apply to and govern this Trade.

2. SCOPE OF WORK

This specification and the accompanying heating drawi[illegible] are intended to provide for a complete system of Gravity Warm Air Heating in the buildin[illegible]. The Contractor shall take all measurements at the building, set out all work and be responsible for the accuracy of same. He shall provide all labour, transportation, material and plant and give his personal and constant attention to the work and be responsible for any damage done.

3. VISIT THE SITE

The Contractor must visit the Site and see the conditions under which the work will be done and govern himself accordingly.

4. MATERIALS AND WORKMANSHIP

All materials shall be new and the best of their respective kinds, sound and free from defects.

Workmanship shall be of the best and all work shall be done in a neat manner with due attention given to the grading of all warm air leaders, and making connections. All connections shall be made to provide free and unobstructed flow and shall be made as tight as possible and in a manner consistent with the best practice.

5. WARM AIR FURNACE

Furnish and set up complete in the basement, where shown on plan, one first grade furnace as described on drawing, having a rated output equivalent to that called for on the plan. The furnace shall have a double casing and shall be equipped with manually operated check, controlled draft and check damper, water pan and a complete set of firing tools.

6. SMOKE PIPE

Provide and install galvanized iron smoke pipe of the gauge and diameter called for on plan. This smoke pipe shall have a close fitting manually operated key damper in horizontal run.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provide suitable collar at point where smoke pipe enters chimney.

7. LEADERS

Provide and install circular warm air leaders of sizes noted on plan, made up of bright tin or 26 gauge galvanized iron, with locked seams. Joints shall be lapped not less than 1½" and shall be beaded and soldered to make tight connections. All leaders shall be carefully connected to furnace cone, register boxes and wall stacks, with all necessary elbows, twisters, boots, transformer sections, etc., as may be required to provide a complete job. Leaders shall be supported from joists and shall be installed with a rise of not less than one inch per lineal foot.

All leaders, except as noted on plan, shall be provided with dampers located not more than 2'-0" from furnace cone.

Where leaders are run within 1" of any woodwork, the woodwork in the immediate vicinity shall be protected with sheet asbestos wall board.

Where leaders pass through partitions, galvanized iron flanged sleeves shall be provided, the flanges having diameter sufficient to cover opening in partition. The sleeves shall be made of No. 24 gauge galvanized iron.

8. STACKS

All warm air stacks shall be made up of bright tin or No. 26 gauge galvanized iron, and shall be of sizes as noted on drawings.

9. RETURN AIR DUCTS AND LEADERS.

From the cold air register faces located where shown on plan, provide and connect up return air ducts of sizes and gauges noted on plan. These return air ducts shall be fastened directly to the underside of the joists and run to the furnace room where round return air leaders shall be connected therefrom to cold air shoes, typically as shown on large scale section. Care shall be taken to make all joints as tight as possible, and all panels shall be crossbroken to provide rigidity.

10. ELBOWS

All elbows shall be not less than 3 piece style, and all shall be adjustable. Care shall be taken to obtain tight connections between elbows and leaders.

11. REGISTERS AND FACES

Supply and install all baseboard and floor registers shown of sizes noted on plan. Supply registers shall be provided with moveable louvres and suitable for connection to register boxes.

Return air faces shall be oak with bronze finish or hardwood. Wall faces adjacent to stair well or first floor shall be steel with bronze finish of sizes as shown.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

13. COMPLETION

Upon completion of the work the Contractor shall remove all rubbish and waste materials resulting from his work and leave the whole system in perfect working order.

14. RECORD PLANS

During progress of the work, the Contractor shall keep a record of all changes to the original plans. Upon completion he shall forward one set of blueprints with changes clearly recorded in red to the Chief Engineer. Blueprints for this purpose shall be furnished by the Department.

14. GUARANTEE

The Contractor will be called upon to guarantee his work for a period of one year after date of acceptance by the Department. He shall make good or replace any defect arising in his work during that period, at his own expense as soon as possible after being notified that such defect has appeared.

15. HEATING SCHEDULE OF SIZES

Equipment listed under condition table "C" on sheet No. H-1 index No. 837 of the blue prints should be provided for this school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File Notre Dame Des Bois

Department of Mines and Resources
Surveys and Engineering Branch

Engineering and Construction Service

NOTRE DAME DU NORD

SPECIFICATIONS

FOR

STANDARD COMBINED
ONE CLASSROOM INDIAN DAY SCHOOL
WITH TEACHER'S QUARTERS

AND

TWO CLASSROOM INDIAN DAY SCHOOL
WITH TEACHERS' QUARTERS

INDEX Nos. 837 & 849

R. 9430

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Gen. Ref. No. 8 Re. 23 — Ottawa, August 26, 1947.

LABOUR CONDITIONS

The following labour conditions are applicable to the work of construction of a one room day school and teacherage

at Notre Dame du Nord, P.Q.

to be undertaken for the Department of Mines and Resources.

(1) No workman employed upon the said work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages, or shall work more than the number of hours, set forth in the following schedule:—

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATE OF WAGES [illegible]	HOURS OF LABOUR [illegible] Per Day	Per Week
	Per Hour	8	44
Brick and hollow tile layers	$ 1.25	"	"
Brick and hollow tile layers' helpers (mixing and tempering mortar)	.70	"	"
Carpenters and joiners	1.05	"	"
Cement finishers	.80	"	"
Cement and [illegible] mixer operators:			
Steam -	.80	"	"
Gas. or elec. -	.80	"	"
Compressor operators (gas. or elec.)	.80	"	"
Drivers	.60	"	"
Driver, team and wagon	.90	"	"
Drill runners	.75	"	"
Electricians (inside wiremen)	1.05	"	"
Engineers, operating, steam	.90	"	"
Engineers, crane (steam, gas. elec.)	1.10	"	"
Enginemen, stationary	.80	"	"
Hoist operators - tower (gas. or elec.)	.80	"	"
Labourers	.60	"	"
Lathers:			
Metal -	.90	"	"
Wood -	.80	"	"
[illegible] drivers	.70	"	"
[illegible] driver and truck	1.70	"	"
Ornamental iron workers	.90	"	"
Painters (spray)	1.05	"	"
Painters and glaziers	.95	"	"
Pipefitters (surface - temp. work)	.75	"	"
Pipe layers, caulkers and solderers	.70	"	"
Plasterers	1.15	"	"
Plasterers' helpers (mixing and tempering material)	.70	"	"
Plumbers and steamfitters	1.05	"	"
Riggers (general)	.75	"	"
Rodmen (reinforced steel)	.75	"	"
Roofers:			
Felt and gravel; patent composition -	.85	"	"
Sheet metal -	1.10	"	"
Sheet metal workers	1.10	"	"
Shinglers (wood, asbestos)	.85	"	"
Steam shovel engineers	1.25	"	"
Steam shovel firemen	.75	"	"
Steam shovel oilers	.65	"	"
Shovel operators (gas.)	1.25	"	"
[illegible]	.55	"	"
Welders and burners (acetylene or elec.)	.90	"	"

N.B.—The wage rates specified above are those deemed to be current at the time this schedule was prepared. They are minimum rates only and nothing herein contained shall be considered as exempting contractors and sub-contractors from the payment of higher rates in any instance where, during the continuance of the work, such higher rates are fixed by provincial legislation, by agreements between employers and employees in the district or by changes in prevailing rates.

Where, by provincial legislation, or by agreement or current practice, the working hours of any class of workers are less than 44 per week, such lesser hours shall not be exceeded on this work, except in cases of emergency as may be approved by the Minister of Labour and then only subject to the payment of overtime rates as specified by the Minister of Labour.

A. 1.

(See next page)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Minister of Labour to determine disputes.

(2) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the Contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the Contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour wages according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder regarding overtime and classification, the Minister of Labour may authorize and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the Contractor and any such payment shall for all purposes as between the Contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the Contractor, and the Contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid.

Schedule to be posted.

(3) For the protection of the workmen employed, the Contractor shall post and keep posted in a conspicuous place on the premises where the contract is being executed, occupied or frequented by the workmen, the Schedule inserted in this contract, also the preceding paragraph (2) and any decision of the Minister of Labour made thereunder.

Books, etc., of contractor open for inspection.

(4) The Contractor shall keep proper books and records showing the names, trades, and addresses of all workmen in his employ and the wages paid to and time worked by such workmen, and the books or documents containing such record shall be open for inspection by the Fair Wages Officers of the Government at any time it may be expedient to the Minister of Labour to have the same inspected.

Payment by contractor for labour etc.

(5) The Contractor shall not be entitled to payment of any money which would otherwise be payable under the terms of the contract in respect of work and labour performed in the execution of the contract unless and until he shall have filed with the Minister in support of his claim for payment a statement attested by statutory declaration, showing: (1) the rates of wages and hours of labour of the various classes of workmen employed in the execution of the contract; (2) whether any wages in respect of the said work and labour remain in arrears; and (3) that all the labour conditions of the contract have been duly complied with; nor in the event of notice from the Minister of Labour of claims for wages, until the same are adjusted. The Contractor shall also from time to time furnish the Minister such further detailed information and evidence as the Minister may deem necessary in order to satisfy him that the conditions herein contained to secure the payment of fair wages have been complied with, and that the workmen so employed as aforesaid upon the portion of the work in respect of which payment is demanded have been paid in full.

Power to pay wages in default of payment by contractor.

(6) In the event of default being made in payment of any money owing in respect of wages of any workmen employed on the said work and if a claim therefor is filed in the office of the Minister and proof thereof satisfactory to the Minister is furnished, the said Minister may pay such claim out of the moneys at any time payable by His Majesty under said contract and the amounts so paid shall be deemed payments to the Contractor.

(7) These conditions shall extend and apply to moneys payable for the use or hire of horses or teams, and the persons entitled to payments for the use or hire of horses or teams shall have the like rights in respect of moneys so owing them as if such moneys were payable to them in respect of wages.

Subletting, etc.

(8) With a view to the avoidance of any abuses which might arise from the subletting of contracts it shall be understood that subletting, other than such as may be customary in the trades concerned, is prohibited unless the approval of the Minister is obtained; subcontractors shall be bound in all cases to conform to the conditions of the main contract, and the main contractor shall be held responsible for strict adherence to all contract conditions on the part of subcontractor; the contract shall not, nor shall any portion thereof be transferred without the written permission of the Minister; no portion of the work to be performed shall be done at the homes of the workmen.

Workmen to be residents of Canada.

(9) All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract shall be residents of Canada, unless the Minister is of opinion that Canadian labour is not available or that other special circumstances exist which render it contrary to the public interest to enforce this provision.

A. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Contracts given to Indian Agents for Lamothe proposed visit to contracts

29/8/47

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

Our Ref. M. & R. 93

Ottawa, August 26, 1947.

Mr. B. F. Neary,
Supt. of Welfare and Training,
Department of Mines and Resources,
O T T A W A.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 4 1947
REGISTERED

Dear Sir:

In compliance with your request of August 22nd, we are enclosing labour conditions for insertion in the proposed contract for construction of a one room day school and teacherage at Notre Dame du Nord, P.Q.

Yours very Truly,

Director of Industrial Relations,
(M. M. Maclean)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

Class of Service Desired	
Full Rate	X
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

W. O'NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

ACCOUNTING REFERENCE	CHECK	TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

35-1-5 (WT.1).

Ottawa, September 6, 1947.

Mr. J.R. Lamothe,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Quebec.

EX'D.

ADVISE BY WIRE FREIGHT ADDRESS TO WHICH CLIENT SHOULD BE SHIPPED.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Full Rate	X
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL.

ACCOUNTING REFERENCE	CHECK	TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

35-1-5 (WT.1).

Ottawa, September 6, 1947.

Mr. J.R. Lamot e,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Quebec.

(WT.1).

ADVISE BY WIRE FREIGHT ADDRE.. TO WHICH CL.NT SHOULD BE

SHIPPED.

Philip Phelan, .
Chief, Training Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

1 MINIMUM CARLOAD OF CEMENT (560 to 600 bags)

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC
TELEGRAPHS
World Wide Communications

STANDARD TIME

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

RAA184 9 VIA VILLEMARIE

NOTRE DAME DU NORD QUE 6 1125A

PHIL PHELIN

CHIEF TRAINING DIV INDIAN OFFICE BRANCH OTTAWA ONT

SHIP CEMENT TO ROBERT AND DUPUIS CPR ANGLIERS QUE

J R LAMOTHE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37A
R 2793

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

September 8, 19 47.

To the Depar.. ental Purchasing Agent, Ottawa, File # 35-1-5. (WT.1).

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE ALLOTMENT ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. J.R. Lamothe, c/o Robert and Dupuis, Anglicrs, Quebec
(Canadian Pacific Railway).

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Minimum carload of cement (560 to 600 bags).		

Note:

While the shipment should be forwarded to the above, the account should be sent to Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent, Notre Dame du Nord, Quebec.

P.D. 22793 Sept 10 47

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for ental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest if it is not made.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 10, 1947.

Mr. J. R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

With reference to your recent telephone conversation, we are requesting the Purchasing Branch to secure a carload of cement and ship same addressed to you, in care of Robert and Dupuis, Angliers, Que.

It is understood that the cost of this carload of cement will be taken from the contract.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37A
3192

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only.
Requisition No. 75147
Order No.

September 8, 1947.

To the Depa[illegible]tal Purchasing Agent, Ottawa,
PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File # 35-5. (pT.1).

VOTE ..... ALLOTMENT ..... ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. J.R. Lamothe, c/o Robert and Dupuis, Angliers, Quebec (Canadian Pacific Railway).

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Minimum carload of cement (560 to 600 bags).		
	Note: While the shipment should be forwarded to the above, the account should be sent to Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent, Notre Dame du Nord, Quebec.		

Canada Cement
P.O. 22793
Sept 10 [47]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED —

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

E OF THE
N AGENT

Notre Dame du Nord, Que.
September 3rd, 1947.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

SEP 8 1947

Bernard F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

You will find herewith, in triplicate, the Contract Agreement signed by the Firm P.F.Robert & Dupuis sons before witness, regarding the erection of a combined one room school and teacher's residence in the Temiskaming Indian Agency, in the province of Quebec.

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, September 19th, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Temiskaming Indian Day School.

Attached are triplicate copies of the contract agreement signed by P.F. Robert and Dupuis Fils., for the erection of the above mentioned school.

The acceptance of this contract was approved by P.C. 3112 dated August 6th, 1947.

I would appreciate it if you would sign these agreements and return same to this office.

Director.

PP/MCD

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC
TELEGRAPHS
World Wide Communications

STANDARD TIME

V CO 23 VIA VILLE MARIE QUE 31-1-5

NOTRE DAME DU NORD QUE SEPT 17 1947 950AM

PHIL PELAN 11

CHIEF TRAINING DIVISION INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA ONT

ROBERT & DUPUIS CONTRACTORS WANT TO KNOW WHEN CARLOAD CEMENT FOR SCHOOL TO BE DELIVERED AT ANGLIERS QUE MEN NOT AVAILABLE FOR LONG

ROBERT LAMOTHE

1001AM

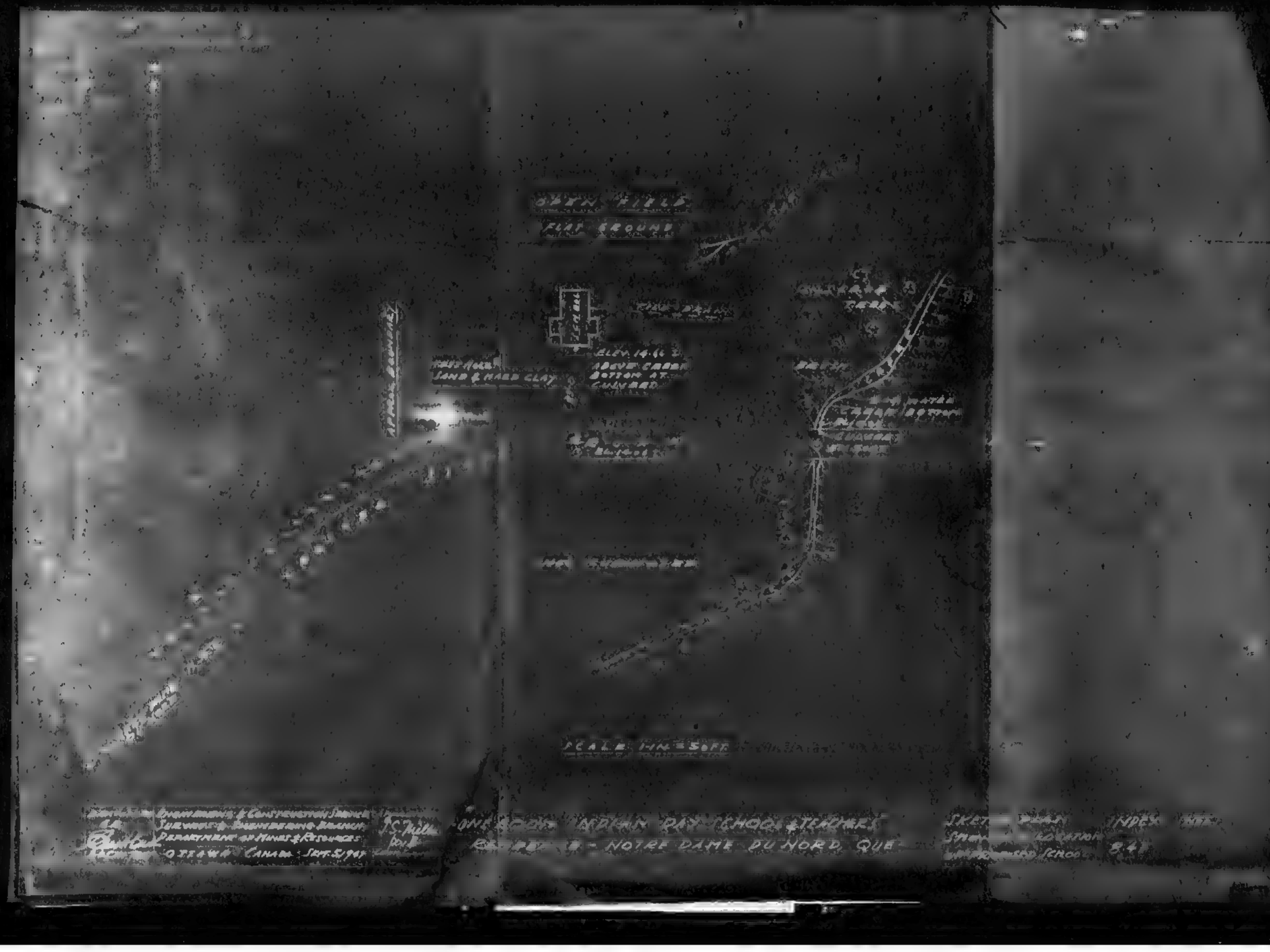
Department of Indian Affairs Branch
SEP 17 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Hoey - For your information, please. 3 copies of plan herewith.
19-9-47 J.A.P. J.A.P.

I.A. 1256-26

Sept. 17, 1947.

Re: Indian Day School,
Notre Dame du Nord,
Temiskaming Agency, Que.

This Service was requested by the Indian Affairs Branch to make an inspection of the site for the above school. In accordance with instructions, therefore, our Engineer, Mr. Rankin, left Ottawa the night of September 4th arriving at New Liskeard on the 5th of September, where he was met by Indian Agent Lamothe, and proceeded to the site, some eighteen miles distant.

A test hole five and a half feet (5½') deep was excavated, the soil being found of good bearing value with no water present. A topographical sketch was made, and the location of the school staked out facing south, as shown on the accompanying sketch plan, Index No. 844, three copies of which are attached herewith for Indian Affairs Branch. The site is generally level and a playground to the west of the building can be readily made.

The inhabitants of the vicinity obtain water from an adjacent creek, no well construction having been attempted as far as could be ascertained. It is possible, however, that a well twenty (20) feet to twenty-five (25) feet deep on the site would provide water for school purposes.

Matters relating to the heating of the Indian Agent's house were also investigated and certain measurements taken in this respect for use in the heating design.

Our officer returned to Ottawa the morning of September 7th.

Chief Engineer.

J.M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys and Engineering Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

SEP 20 1947

DIRECTOR
SEP 18 19
SURVEYS & ENGINEERING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

E/X'D.

Ottawa, September 22nd, 1947.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P.Q.

Mr. Rankin of the Surveys and Engineering Branch reports as follows regarding his recent visit to the site of the new Temiskaming Day School:

"In accordance with instructions, therefore, our Engineer, Mr. Rankin, left Ottawa the night of September 4th arriving at New Liskeard on the 5th of September, where he was met by Indian Agent Lamothe, and proceeded to the site, some eighteen miles distant.

"A test hole five and a half feet (5½') deep was excavated, the soil being found of good bearing value with no water present. A topographical sketch was made, and the location of the school staked out facing south, as shown on the accompanying sketch plan, Index No. 844, three copies of which are attached herewith for Indian Affairs Branch. The site is generally level and a playground to the west of the building can be readily made.

"The inhabitants of the vicinity obtain water from an adjacent creek, no well construction having been attempted as far as could be ascertained. It is possible, however, that a well twenty (20) feet to twenty-five (25) feet deep on the site would provide water for school purposes."

I attach for the information of the contractor and yourself one of the sketch plans as mentioned above. Please let me know the cost of digging a well as mentioned in the above report.

PP/MCD

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SEPTUP. FORM 422. 10M-10-46

3J-1-J

OUR ORDER No. 6434

IN CORRESPONDING ABOUT THIS ORDER REFER TO ABOVE NUMBER

ORDER ACKNOWLEDGMENT

CANADA CEMENT COMPANY, LIMITED

GENERAL OFFICES, MONTREAL, QUE.

CANADA CEMENT COMPANY LTD. MONTREAL

CONCRETE FOR PERMANENCE

OTTAWA SEP 22 1947

Montreal 2, Que., Sept. 18/47

Consign to Department of Mines & Resources,
c/o Mr. J.R. Lamothe,
c/o Robert & Dupuis,
Angliers, P.Q.

Route via CPR.

Freight rate per 100 lbs. .21 Prepaid.

We acknowledge with thanks your order as below:

150	Bbls. In Paper Bags

We have entered your order as noted hereon.

Please check the same carefully and advise us if it is not correct. Price is based on present rate of freight and buyer agrees to pay any advance over present rate from our plants to point of shipment specified hereon.

Claims for loss or damage must be accompanied by freight bill, with notation as to loss or damage signed by the railroad agent. No claim will be entertained unless this is done.

Our invoices will include the price of packages and must be paid in full; we will not accept remittances otherwise. We do not repurchase paper bags

In all cases we reserve the right to determine the route of transportation.

To be shipped Rush

SEP 22 1947

From Plant No. 3, Hull, P.Q.

4 Copies to:- J.R. Lamothe,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P.Q.

Contract No.

Salesman Mr. Kehoe.

TERMS OF PAYMENT:—Net cash in 30 days from date of shipment.
If paid within 20 days from date of invoice a discount of 10 cents per barrel will be allowed.

Any Government tax will be charged extra.

Price per Bbl. including packages: In Paper $ 2.88 F.O.B. Cars our Plant 3

Your Order No. 22793 Freight Prepaid.

Dated Sept. 10/47 For Messrs. Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

sc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

ENGINEERING AND CONSTRUCTION SERVICE

CONTRACT AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the .....day of August.....in the year Nineteen Hundred and nineteen hundred & forty seven A.D.

BETWEEN

P.F. ROBERT & DUPUIS FILS, Notre Dame du Nord, Quebec.

hereinafter called the "Contractor", of the first part:

AND His Majesty the King, represented by the Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter called the "Minister", of the second part.

WHEREAS the party of the first part, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the party of the second part, to do, furnish and perform the work, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the work or works:

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each with the other as follows:

ARTICLE I: The covenants, clauses, provisos and conditions of the Tender Form, General Instructions to Bidders, and Specifications, (embracing the General Conditions, Labour Conditions, General Specifications and Trade Specifications) together with the drawings and such additional detail drawings, shop drawings and instructions, as may from time to time be furnished, shall be as fully part of this Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and should the Contractor or Minister fail to sign them, they shall nevertheless be binding on both parties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:-

(a) to do, furnish and perform, the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in connection with the following work or works namely:-

The erection of a combined one room school and teacher's residence in the Temiskaming Indian Agency, in the Province of Quebec.

(b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before, the date or dates following, viz:-
the ...thirty first.....day of ..March....
Nineteen Hundred and ..forty.eight.....A.D.

(c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the Specifications contained:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AFETY ▲ FILM +●

(a) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract, ...thirteen thousand and fifty dollars..... .....subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.

(b) To make progress payments on account thereof, as provided for in the Specifications, equal to ninety per cent (90%) of the value, proportionate to the amount of the Contract, of labour and materials incorporated into the work, as estimated by the Engineer, less the aggregate of previous payments.

(c) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract, as set out in the Specifications.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed and sealed on behalf of His Majesty, by the acting Deputy Minister of the Department of Mines and Resources, and the Contractor, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered on behalf of His Majesty, in manner aforesaid, in the presence of:

M. L. McEwen

acting Deputy Minister, Department of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by the Contractor, in the presence of:

Robert Lamothe
Witness

P.-F. ROBERT & DUBUIS, FILS

per François Robert
Contractor Trésorier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

ONTARIO
COUNTY OF CARLETON
TO WIT

I.....Mary Isabel McEwen.....
of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Province of Ontario, Civil Servant make oath and say:

1. That I was personally present, and saw the within instrument, and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named ....Clarence Wilfrid Jackson, acting Deputy Minister of the Department of Mines and Resources at the said City of Ottawa.

2. That I know the said ...Clarence Wilfrid Jackson and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution

SWORN before me at the City of Ottawa in the County of Carleton this 3rd day of September 1947 A.D.

.....A Notary Public in and for the Province of Ontario

M. I. McEwen
(Witness)

.....
COUNTY OF .....
TO WIT

I Euffelie Duchesne of the town of N.D. du Nord Province of Quebec make oath and say:

1. That I was personally present and saw the within instrument and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named P. Robert L. Dupuis Ltd Contractor at the said Notre Dame du Nord.

2. That I know the said party, and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution SWORN before me at the town of N.D. du nord in the County of Témiscamingue this third day of September 1947 A.D.

Eugène Taylor Secretary Notary Public in and for the Province of Quebec.

Euffelie Duchesne
(Witness)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

Ottawa, September 19th, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Temiskaming Indian Day School.

Attached are triplicate copies of the contract agreement signed by P.F. Robert and Dupuis Fils., for the erection of the above mentioned school.

The acceptance of this contract was approved by P.C. 3112 dated August 6th, 1947.

I would appreciate it if you would sign these agreements and return same to this office.

Director.

PP/MGD

Encl.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

119-8.

Ottawa, September 19th, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Temiskaming Indian Day School.

Attached are triplicate copies of the contract agreement signed by P.F. Robert and Dupuis Fils., for the erection of the above mentioned school.

The acceptance of this contract was approved by P.C. 3112 dated August 6th, 1947.

I would appreciate it if you would sign these agreements and return same to this office.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 23 1947 REGISTERED

Director.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

DIAND

Ottawa, September 24th, 1947.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Enclosed is agreement signed by the Acting Deputy Minister with reference to the contract that P.F. Robert and Dupuis Fils for the erection of the Temiskaming School.

The Department will expect you to keep in close touch with the work in order to make certain that the contractors carry out their contract. Please advise us when construction starts and forward us a weekly report regarding the progress the contractors are making.

Bernard L. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Distributeurs des

Peintures, A[illegible]y & Son Co. Montreal
Couvertures, [illegible]ng Products Ltd Montreal
Eastern Stee[illegible]cts Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

Fournisseurs

Hill-Clark-Francis Ltd N L.
J P. O'Shea & Co. Montreal
Alex Brenner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A ROBERT

Spécialité: Matériaux de Construction

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP [illegible] 1947
#282 Notre Dame du Nord
RECORDS

Notre Dame du Nord, le 22 Sept 1947

(Témiscamingue,) P. Q.

Département des affaires Indiennes
a/s de Mr L M Neary
Chef Monsieur

En regard avec le Contrat pour l'Ecole Indienne a Notre Dame du nord pour lequel nous avons signé un Contrat et le Contrat Passé Mr Lamothe Pas retourner a Ottawa. Donc nous aurions besoin de la Copie du Contrat pour financer avec la Banque Canadienne National. Car déja nous avons des troncaux de fait et de la marchandise acheter qu'ils nous faut Payer ainsi que les rôles de Paie. donc avec la Copie du Contrat signer par les intéressés nous Pourrions emprunter a la Banque et autoriser le département de faire les Paiements a la Banque au lieu de a nous

Espérant recevoir telle Copie
par retour du Courier

Vos dévoués
P. F. ROBERT & DUPUIS
par François Robert
Trésorier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

P.F. Robert & Dupuis Fils

Notre Dame du Nord, Sept. 22, 1947.

Dept. of Indian Affairs,
Care of Mr. T.N. Neary.

Dear Sir,

We have signed a contract regarding the Indian school at Notre Dame du Nord and this document has been returned to Ottawa by the agent Mr. Lamothe. We would need a copy thereof to negotiate with the Banque Canadienne Nationale. We have some work done and we have bought materials for wh'ch we must pay. We also have salaries to pay. With the copy of the contract signed by the interested parties, we could borrow from the Bank and authorize the department to make payments to the bank instead of making them to us.

Hoping to receive this copy by return mail, we remain,

Yours truly,

P.F. Robert & Dupuis Fils

per François Robert.
Treas.

Translation
AP/
Sept. 30/47.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 30 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

LXD.

Ottawa, October 1st, 1947.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Quebec.

On September 24th we forwarded you a copy of the contract with P.F. Robert and Dupuis Fils for the erection of the Temiskaming School.

We presumed that you had handed a copy of the signed contract to the Company. Evidently you have not done so as we have now received a letter from the Company requesting a copy of the contract.

I enclose another signed copy which you can hand to them.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC
TELEGRAPHS
World Wide Communications

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

RAA93 13 VIA VILLEMARIE 1947 OCT 19 AM 10 4'

NOTREDAME DU NORD QUE 9 1027A

BERNARD S NEARY 122

SUPT OF WELFARE & TRAINING INDIAN AFFAIR BRANCH OTTAWA ONT

RUSH BLUE PRINT FOR SCHOOL ELECTRIC WIRING STOP UNLESS ITS LEFT TO

[redacted]

J R LAMOTHE INDIAN AGENT

OCT 8 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXD.

Ottawa, October 14, 1947.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P.Q.

We have your telegram of the 9th instant with reference to electric wiring in the Temiskaming School.

The Surveys and Engineering Branch have no plans for wiring a one room school and teacher's residence as ordinarily we do not provide electricity in this type of building.

The contractors should make the necessary arrangements for wiring the building as included in the original tender. This work should be done under your supervision.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2187

TREASURY ONLY

Cheque No. Ex. D.

Date

Pay to J.Robert Lamothe.

Address Notre Dame du Nord,
P. Q.

1947.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	5	Paid for labour to Test pit dug for site of xxxx of school for Temiskaming Band	
		2 hrs at .60¢ per hour	$ 1 20
"	12	Paid for labour to Test pit dug for another site of school-4 hrs at .60¢ per hour as per attached redeipt.	$ 2 40
		TOTAL	$ 3 60

Training Division
OCT 17 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 15 1947
OTTAWA

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

J. Robert Lamothe
Agent

VOUCHER No. 301

DATE October 11, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 35-1-5

NO. 22793
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

WSW/MC

OTTAWA Sept. 10/47 FILE NO. 75147-15-3 Que.

TO Chas. E. Cement Co. Ltd.,
Attention Mr. A. Grant,
Canada Cement Bldg.,
Montreal, Que.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mr. J.R.Smeaton, c/o Deboro and Dupuis, Asphiers, Que. (C.P.R.)

F.O.B. ---> QUOTATION ~~ex~~ on basis of previous quotations

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Mr. J.R.Lemoine, Indian Agent, Notre Dame du Nord, Que.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Minimum carload of Portland Cement, 600 bags or less (150 bbls.)		
	Estimated cost.....$430.00		

required
Agent to
DP

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 13 1947
RECEIVED

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	13	451	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY
Before 30th instant, if possible.

PURCHASING AGENT

R 3822

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 607 REM-10-40.

OUR INVOICE No. 31813

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER.

CANADA CEMENT COMPANY, LIMITED

CANADA CEMENT COMPANY BUILDING

PHILLIPS SQUARE

CONCRETE FOR PERMANENCE

MONTREAL 2, QUE., SEPT. 20 19 47

SOLD TO DEPT. OF MINES & RESOURCES,
OTTAWA,
ONT.

CONSIGNED TO SAME,
C/O. MR. J.R. LAMOTHE,
C/O. ROBERT & DUFUIS,
ANGLIERS, QUE.

VIA CPR.

TERMS: NET CASH IN 30 DAYS FROM [redacted]

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 6% PER ANNUM.

OUR ORDER	CONTRACT	SALESMAN	CAR NO.	YOUR ORDER		PLANT
6434		KEHOE	CN 479078	22793		3

150 BARRELS PORTLAND CEMENT IN 600 PAPER BAGS @ $ 2.88 PER BBL. 432.00

F.O.B. OUR MILL FREIGHT PREPAID INCLUDING PACKAGES

LESS FREIGHT XXXXXXXXX ~~PREPAID~~ $1.11 STS. PER 100 LBS.
110.85

417.00

DISCOUNT OF 10c PER BARREL WILL BE ALLOWED AND IS ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID IN FULL WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY

GM/4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3137

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to CANADA CEMENT COMPANY, LIMITED,

Address CANADA CEMENT COMPANY BUILDING,
PHILLIPS SQUARE? MONTREAL, QUE.

1947.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Minimum carload of Portland cement bought by the Purchasing Branch and delivered by the firm Canada Ciment Company and was received at Angliers Que. in good order as per attached account.	
	150 Barrels ciment in 600 paper Bags at $2.88 per BBL., Less discount of 10¢ per Barrel, if paid in full within 20 days from date of Invoice.	$417 00

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch OCT 15 1947 Ottawa, Ont.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 75147-15 dated 3 Que. Sept. 10/47.

Robert Lamothe
Agent

VOUCHER No. 303

DATE October 11, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. F. ROBERT & DUPUIS FILS

SUCCESSEURS DE ALPHONSE ROBERT

AGENTS COMMERCIAUX à NOTRE-DAME DU NORD, P.Q.

Matériaux de Constructions de toutes sortes, directement des Manufactures.

VENDU à Ministère des Affaires Indiennes

Facture No. 1 le 9 Octobre 1947 Conditions:

Détails concernant travaux à la Porte Indienne
à Notre Dame du Nord
Les travaux de l'excavation - drainage
et égouttement sont terminés tel que requis
que la Base pour solages sont fait en Béton
et les fondations ainsi que les Poteaux et Ca
Beams et les solivages sont placés prêt
à recevoir le Couvert des murs et les
Boîtes de Stamic de Base sont placés le
tout en accordance avec Plans et devis
et les différences entre les travaux
ac Part du Gouvernement Payés par le département
Materiaux rendus sur les lieux et une
Partie employés ainsi que salaires Payés
au employés au 9 Octobre 1947

Pour materiaux sur les lieux	1.668.73
par excavation — gravier et transport	204 00
par salaires divers aux employés du 18 Septembre au 9 Octobre 1947	426 56
	2.299.29
Payable 90% de montant	2.069.36
moins Chas de Cimpat	417 00
Balance Payable	1.652.36

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. F. ROBERT & DUPUIS FILS

SUCCESSEURS DE ALPHONSE ROBERT

AGENTS COMMERCIAUX à NOTRE-DAME DU NORD, P.Q.

Matériaux de Constructions de toutes sortes, directement des Manufactures.

VENDU à Mrs du département des Indiens

Facture No 1 le 9 Octobre 1947 Conditions:

details concernant travaux à la Pointe Indienne
à Notre Dame du Nord
les travaux de Excavation - drainage -
et égouttement sont terminés - ainsi
que la Base pour solage sont fait en Béton
et les formes ainsi que les Poteaux et la
Beam et les solivaux sont placer Prêt
a verser le ciment des murs et les
Boites de Stairs de cave sont placer le
tout en accordance avec Plans et devis
et les dépenses encourus sont les suivants
as Part du Ciment Payer par le département
Materiaux rendut sur les lieux et en
Partie employer ainsi que salaires Payer
aux employés au 9 Octobre 1947

par materiaux sur les lieux		1.668.73
par excavation - gravier et transport		204 00
par salaires divers aux employés du 18 Septembre au 9 Octobre 1947		426 56
		2.299.29
Payable 90% de montant -	2.069.36	
moins 6 Sac de Ciment	417 00	
Balance Payable	1.652.36	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 16 19[illegible]
REGISTERED

Notre Dame du Nord, Que.
October 13,1947

W 1507 only poor pencil form 2.

Bernard F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

With reference to your letter file 35-1-5(WT 1) dated September 24th, 1947 in regard to the erection of the Temiskaming School, I beg to inform you that the work starts on September 19th and I am also pleased to submit to the Department the progress realized on the erection of the school for week ending October 11, 1947 and as follows:

	Nails	$ 41.00
	Lumber	195.00
	2000 plastic bricks for chimney	150.00
	166 lbs wire for forms	14.94
	Transportation of 600 bags cement with truck & labour	26.00
	45 bags cement used for footing	21.75
	155 bags cement on school's property	223.00
	2 truck loads of stone	8.00
	250' weeping tile	37.50
	8 lenths cast iron drain pipe	13.60
	Excavation of school cellar	100.00
1600	ft lumber 2 X 4 X 12' for forms	104.00
201	ft vitrified drainage tile & oakum	92.46
	Catch basin constructed	8.12
30	hres with truck and labourers for transportation of sand and stone	60.00
3692	ft lumber 2X10X12';2X8X12';2X6X12'.	276.00
	Excavation on first site	50.00
	Transportation & labourers for gravel	204.00
	Carpenters & labourers for the construction of footing and cellar walls	426.56
5500	ft of groove board for forms.	385.00
		$2436.93

You will find herewith account. . . . .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Account from contractor P. F. Robert & Dupuis fils to the amount of $2,299.29.

The contractor would appreciate receiving a certain amount which the Department will decide.

J.R. Lamothe

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 35-1-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT MINES and RESOURCES

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE October 18, 1947.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Temiskaming Indian Agency Trust Account	$1,652.36

Send cheque to:

J. R. Lamothe,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY - ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress in the erection of the Temiskaming Indian Day School, as per contract agreement signed by Deputy Minister on 22 September, 1947.

CHARGE TO
VOTE 516 ENC. NO.
ALLOTMENT
SUB-ALLOTMENT 13-491

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH .....

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-1-5

PLEASE QUOTE
FILE

October 16, 1947

Bernard F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

As explained to you on my recent visit in Ottawa I was forced to change site of school on account of spring water in that locality.The Contractor gave the contract to a man who own a bull dozer for the excavation of the school cellar, unfortunately he nearly lost the bull dozer in the mud, consequently on account of the late season I was forced to choose another site, 700 feet from the first site on the same side which was found solid.

On account of that change the Department will have to face the expenses for the work done by the bull dozer on the first site,which represent an amount of $50.00.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 2 1947
REGISTERED

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The James Robertson Co'y, Limited

REGISTERED
BRANCHES TORONTO SAINT JOHN N B QUEBEC, P Q MONTREAL

No. F 090666

DATE ENTERED OCT. 21/47
DATE OF CUSTOMER'S ORDER Quot. 14671 C
YOUR ORDER NO 23345
File 75341-15-2

SHORTAGE REORDERED NO

SOLD TO DEPARTMENT of MINES & RESOURCES.
OTTAWA.
ONTARIO.

SHIPPED TO J.P.LAMOTHE, INDIAN AGENT, NOTRE DAME du NORD. QUE. P.O. N.W. LUSKARD. ONT.

VIA RUSH AS SOON AS POSSIBLE. TERMS

✓	QUANTITY	SHORT	DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	1		Comb.altitude pressure & thermometer gauge,sim.to S.A.Armstrong Co.		6.83
	1		complete set firing tools including 1-16" scoop shovel. (included in price of boiler)		

T.D.

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER: WE THANK YOU FOR YOUR ORDER: ABOVE IS OUR INTERPRETATION OF IT PLEASE CHECK IT CAREFULLY AND IF NECESSA
NUMBER
ACCUSÉ DE COMMANDE: NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE: QUE NOUS APPRECIONS BEAUCOUP VEUILLEZ VERIFIER SOIGNEUSEMENT S IL NEC
REFERER AU NUMERO DE LE COMMANDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The James Robertson Co'y, Limited

REGISTERED
BRANCHES TORONTO SAINT JOHN N.B. QUEBEC P.Q. MONTREAL

No.F 090667

D.M. TO DEPARTMENT of MINES & RESOURCES.
OTTAWA.
ONTARIO.

DATE ENTERED OCT.21/47
DATE OF CUSTOMER'S ORDER Quot.14671 C
YOUR ORDER NO 23346
File 75341-15-2
SALESMAN
SHORTAGE REORDERED NO
SHIPPED

I.R.LAMOTHE,INDIAN AGENT,NOTRE DAME DU NORD.QUE. P.O.N.NEW LISKEARD.QUE.
VIA RUSH AS SOON AS POSSIBLE. TERMS

✓	QUANTITY ORDERED	SHORT	DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	1		Sqlsectional C I hot water heating boiler No.16-6-W as made by W.K. Ltd.		260.06

This order is accepted subject to change in prices in force at date of shipment.

F.O.B.

* ACKNOWLEDGMENT OF ORDER: WE THANK YOU FOR YOUR ORDER ABOVE IS OUR INTERPRETATION OF IT PLEASE CHECK IT CAREFULLY AND IF NECESSARY NOTIFY US IMMEDIATELY
ACCUSÉ DE COMMANDE: NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE; QUE NOUS APPRÉCIONS BEAUCOUP VEUILLEZ VERIFIER SOIGNEUSEMENT ET IL NECESSAIRE AVISER IMMEDIATEMENT REFERER AU NUMERO DE LE COMMANDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The James Robertson Co'y. Limited

BRANCHES TORONTO. SAINT JOHN. N B QUEBEC. P Q -3- MONTREAL

No. F 090668

DATE ENTERED OCT.21/47

DATE OF CUSTOMER'S ORDER Oct.14671 C

YOUR ORDER NO 23546

File 75341-15-2

SHORTAGE REORDERED NO

DEPT. TO DEPARTMENT of MINES & RESOURCES. OTTAWA. ONTARIO.

J.P.R.LAMOTHE.INDIAN AGENT.NOTRE DAME du NORD.QUE. FLO.B.NEW LISKEARD.ONT.

VIA RUSH AS SOON AS POSSIBLE. TERMS

✓	QUANTITY ORDERED	SHORT	DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	4		3 x 14 x 26" Pine. 32-2/3'00		85.56
	1		3 x 10 x 32" " 30'		1 .93
	1		3 x 22 x 26 " 51-1/3'		2.63
			4x 14 38" " 59½' 00		73.20
	3		3 x 16 x 26" " 37½/3'00		72.67
	2		d 10 x 26" " 23-1/3'00		29.86
	6		3 x 18 x 26" " 42'-00		161.10

This order is accepted subject to change in prices [illegible] date of shipment.

FWD.TO METALS

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER: WE THANK YOU FOR YOUR ORDER ABOVE IS OUR INTERPRETATION OF IT PLEASE CHECK IT CAREFULLY AND IF NECESS NUMBER

ACCUSÉ DE COMMANDE: NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE; QUE NOUS APPRÉCIONS BEAUCOUP VEUILLEZ VÉRIFIER SOIGNEUSEMENT S IL NEC RÉFÉRER AU NUMÉRO DE LE COMMANDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGISTERED
BRANCHES TORONTO SAINT JOHN N.B., QUEBEC, P.Q.

The James Robertson Co'y, Limited

MONTREAL

No.F 090669

D[illegible] TO DEPARTMENT of MINES & RESOURCES,
OTTAWA.
ONTARIO.

DATE ENTERED OCT.21/47
DATE OF CUSTOMER'S ORDER Quot.14671 C
YOUR ORDER NO. 23346
File.75341-15-2
SALESMAN

SHO[illegible]

J.R.L.MOTTER,INDIAN AGENT,NOTRE DAME du NORD.QUE. F.O.B.NEW LISKEARD.QUE.
VIA PUSH AS SOON AS POSSIBLE. TERMS

✓	QUANTITY ORDERED	SHORT	DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	6'0"		9" x 22ga galv smoke pipe		
	1		90° x 22ga galv metal elbow		
	1		22ga.galv.thimble for chimney		
			This order is accepted [illegible] to prices in effect on date of shipment.		
			WITH HEATING		
			PWD.		

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER. WE THANK YOU FOR YOUR ORDER ABOVE [illegible] INTERPRETATION OF IT PLEASE [illegible] IT APPROVED AND IF NECESSA
NUMBER
ACCUSÉ DE COMMANDE NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE QUE NOUS APPRECIONS BEAUCOUP VEUILLEZ VERIFIER SOIGNEUSEMENT S'IL EST EN
REFERER AU NUMERO DE LA COMMANDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRANCHES REGISTERED TORONTO, SAINT JOHN, N.B., QUEBEC, P.Q.

The James Robertson Co'y, Limited

-5- MONTREAL

No. F 090670

DEBIT TO DEPARTMENT of MINES & RESOURCES.
OTTAWA.
ONTARIO.

DATE ENTERED OCT.21/47
DATE OF CUSTOMER'S ORDER Oct.14/47 Q
YOUR ORDER NO. 23346
File.75341-15-2
SALESMAN
SHORTAGE REORDERED NO

J.R.LAMOTHE.INDIAN AGENT,NOTRE DAME du NORD.QUE. F.O.B.NEW LISKEARD.QUE.
VIA RUSH AS SOON AS POSSIBLE. TERMS

✓	QUANTITY ORDERED	DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	45'0"	3" std blk steel pipe 125#		26.80
	60'0"	2½"		27.32
	50'0"	2"		14.40
	24'0"	1½"		5.21
	150'0"	1"		20.40
	350'0"	3/4"		33.95

This order is accepted subject to change in price to time of delivery at date of shipment.

PAID.TO PSS F54191

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER: WE THANK YOU FOR YOUR ORDER; ABOVE IS OUR INTERPRETATION OF IT PLEASE CHECK IT CAREFULLY AND IF NECESSARY NOTIFY US IMMEDIATELY
ACCUSÉ DE COMMANDE: NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE; QUE NOUS APPRÉCIONS BEAUCOUP VEUILLEZ VÉRIFIER SOIGNEUSEMENT ET AVISER IMMÉDIATEMENT SI IL NECESSAIRE
REFERER AU NUMERO DE LE COMMANDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The James Robertson Co'y, Limited

REGISTERED
BRANCHES TORONTO SAINT JOHN N.B., QUEBEC, P.Q. -7- MONTREAL

No.F 090671

Sold TO DEPARTMENT of MINES & RESOURCES.
OTTAWA.
ONTARIO.

DATE ENTERED OCT.21/47
DATE OF CUSTOMER'S ORDER Oct.14/71 C
YOUR ORDER NO 2334.
File.75341-15-2

SALESMAN

SHORTAGE REORDERED NO

J.H.LAMOTHE,INDIAN AGENT,NOTRE DAME du NORD.QUE. F.O.B.NEW LISKEARD.ONT.
VIA SHIP AS SOON AS POSSIBLE. VIA NEW LISKEARD. O . TERMS 2% 15th M.F.

✓	QUANTITY ORDERED	WLIM	75341 DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	12		3/4" M.I.nuplings		.9
	1		3" x 3" x 3" sod.reg.tee		1.0
	2		3/4" auto sic vents equal to B.&.C.		15.4
	60		galv iron sleeves suitable for 3/4" pipe		
	60		C.I.or C.P.pressed steel escutcheons of the one piece or split ring type for installation where any p pe enters or emerges from a ceiling,floor or wall		
	12		adj.ring hangers with 1/4"dia rods for su porti g mains from basement ceiling		
			F.S.T.I.		

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER WE THANK YOU FOR YOUR ORDER ABOVE & C. INTERPRETAT N OF IT PLEASE CHECK IT CAREFULLY AND IF NECESSARY
MEMBER
ACCUSÉ DE COMMANDE NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE QUE NOUS APPRÉCIONS BEAUCOUP VEUILLEZ VÉRIFIER SOIGNEUSEMENT S IL NECES
RÉFÉRER AU NUMÉRO DE LA COMMANDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4 INV. TO DEPTAN-1144.

35-J-5

D.A.

The James Robertson Co'y, Limited

REGISTERED

P.O. BOX 6067
-6- MONTREAL

BRANCHES: TORONTO, SAINT JOHN, N.B., QUEBEC, P.Q.

No. F 54191

CCF.21/47
Dot.146/1 C

SOLD TO DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES.
OTTAWA.
ONTARIO.

DATE ENTERED
DATE OF CUSTOMER'S ORDER 23546
YOUR ORDER NO. File.75341-15-2

SHORTAGE RECORDED ON
SHIPPED
VIA RUSH AS SOON AS POSSIBLE.
TERMS

V	QUANTITY ORDERED	QUANTITY SHORT	DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	NET
	19		3/4" brass angle disc red.valves with solid wheel handles,with unions		42.5
	1		1" Jenks #300 brass gate valve		2.6
	1		3/4" do		2.1
	1		Comb.pressure regulating & pressure relif valve equal to Smoe B.8375		12.2
	1		12"d 48" air cushion tank		
	10		ft.Hy.grebler iron		12.1
	45'0"		3" x 4-ply pipe covering		14.4
	60'0"		2½" do		4.8
	24'0"		1½" "		24.0
	150'0"		1" "		1.7
	50'0"		2" "		6.0
	2		100# bags long fibre asbestos cement		
	2		12" x 36 asbestocel insulating blocks.wire.etc.		2.6
	10		Yds.factory cotton		1.2
	5		Lbs.Suitable paste		12.7
	15		3" x 900 C I elbows		3.5
	6		2½" x 900		1.4
	4		2" x 900		.9
	4		1½" x 900		6.5
	50		1" x 900		7.7
	70		3/4" x 900		6.0
	4		1" x 3/4" x 900 C I red elbows		.0
	4		1" x 450 C I elbows		4.5
	4		3" x 3" x 3" C I red tees		9.1
	12		2½" x 2½" x 1"		12.0
	0		3" x 3" x 1"		6.0
	12		2" x 2" x 1"		2.1
	6		1½" x 1½ x 1		1.0
	6		1" x 1"x 1		9.1
	2		3" std gasket type unions		.1
	1		3/4" "		45
	6		3" M I couplings		5.
	6		2½"		1.
	6		2"		1.
	6		1"		1.
	12		1"		

END TO 8'0"/1

OCT 30

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER:- WE THANK YOU FOR YOUR ORDER ABOVE IS OUR INTERPRETATION OF IT. PLEASE CHECK IT CAREFULLY
TO WRITE PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER
ACCUSÉ DE COMMANDE: NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMMANDE QUE NOUS APPRÉCIONS BEAUCOUP. VEUILLEZ VÉRIFIER SOIG
NÉCESSAIRE DE NOUS ÉCRIRE PRIÈRE DE RÉFÉRER AU NUMÉRO DE LA COMMANDE

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE

October 20th, 1947.

Bernard F. Neary - Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

With reference to your letter file 35-1-5(WT 1) dated September 22nd, 1947, in regard to the cost of digging a well for the new school, I beg to inform the Department that the approximate cost of digging a well - supplying pipes - pump - labour would amount to $175.00.

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 22 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

October 28th, 1947.

Bernard F. Neary - Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch.

I beg to inform the Department all the cement foundation walls for school construction was finished saturday night, week ending 18th, 1947.

If weather permits the exterior weeping tile drains will be done monday night and all sod and top soil will be removed over the area of the building right after. Carpenters are starting to work monday morning on framing construction.

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 22 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (V

Ottawa, October 30, 1947.

Mr. J. R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Progress payments on Temiskaming Indian Day School.

Reference your letter of October 13 -

Please find attached copies of the proper forms to be submitted in connection with the payment of the progress amounts. These forms should be submitted to this office in duplicate and one copy should be retained by the contractor and one copy by yourself.

The Privy Council authority to be quoted at the upper left hand corner is P.C. 3112 dated August 6, 1947.

However, the Public Works Act does not permit of the payment of money to the contractor until a security deposit has been made. This security deposit as mentioned in the specifications, is the sum of 10 per cent of the contract. This deposit can be accepted in any of the following forms:

(a) A certified cheque drawn on a chartered bank in Canada;

(b) Bonds of the Dominion of Canada;

(c) Bonds of the Canadian National Railways and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion.

Such security deposits should be forwarded to the Chief Treasury Officer, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. If this security is in the form of

..... a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

a certified cheque, then interest will be allowed at the Government Savings Bank rate.

When this security deposit is received and also the proper progress payment forms properly completed, then a payment can be made in accordance with Article 11 B of the contract. You can sign the "Certificate of Engineer" on the attached forms as certifying that the work has been completed.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (E T)

per all accounts

Ottawa, October 30, 1947.

Mr. J. R. Lemothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

Temiskaming Indian Day School

Reference yours of October 16 -

The Department approves an expenditure of $50.00 for bulldozing the site of the above day school.

Please forward a voucher covering this account.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

EX'D.
A.

Ottawa, November 6th, 1947.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P.Q.

With rererence to your letter of the 20th ultimo, the Department approves an expenditure of $175. for digging a well and supplying pipes and pump at the Temiskaming Indian Day School.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-2

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE

November 3rd, 1947.

B.F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Temiskaming Indian Day School.

I beg to inform the Department of the progress on the erection of the Temiskaming Indian Agency school for week ending November 1st, 1947 as follows:

The exterior weeping tile drains are installed and all sod and top soil removed over the area of the building. The exterior walls are framed with board. Framing roof with board will start the week beginning November 3rd, 1947 and also the application of asphalt shingles on roof.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 7 1947
REGISTERED

J.A. Lamothe - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

November 3rd, 1947.

Philip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

As it was understood while in Ottawa in regard the survey of land for the school by a land-surveyor for the province of Quebec.

I talk over the phone to Mr. Morency, land-surveyor from Ville-Marie,Que.The cost of surveying the land for school of three acres and to prepare plan in triplicate would be $100.00.

I will be awaiting your decision before doing anything about the land.

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 7 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (WT 1)

EYD.

Ottawa, November 12, 1947.

Mr. J.R. Lamothe, Indian Agent,
Notre Dame du Nord, Que.

With reference to your letter of the 3rd instant, the Department approves an expenditure of $100. for surveying the land required for the site of the new Temiskaming Day School and prepare plan in triplicate.

When the work is completed, the plans and account should be forwarded to this office.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Distributeurs des

. Peintures, A[illegible]ay & Son Co. Montreal
Couvertures, [illegible] Products Ltd Montreal
Eastern Steel Products Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

Fournisseurs

Hill-Clark-Francis Ltd N.L.
J P. O'Shea & Co Montreal
Alex Brenner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A. ROBERT

Spécialité: Matériaux de Construction

Notre-Dame du Nord, le 8 Novembre 1947

(Témiscamingue,) P. Q.

Département des Affaires Indiennes
Messieurs

En réponse a votre dernière lettre Ré Construction Ecole Indienne - telle lettre envoyer a Mr R Lamothe Agent ici a Notre Dame du Nord. Dont ce dernier avait déja fait deux rapport des travaux en Cours.
Nous sommes réellement deçus car nous attendions déja depuis quelques temps un chèque au montant de 90% des déboursés déja fait et moins le cout du char de ciment fournit par le département. Et aujourdhui ce n'est pas la même chose. Vous nous demandez un chèque Accepter par la Banque au montant de 10% de la Valeur Globale du contrat.
Ce n'est pas que nous vous le refusons. Car il y a comme vous verrez sur les formules rapport reçu un montant de $ 5.172.37 d'investit dans cette Construction. Et n'ayant pas été informer de cette Guarantie a donner au début de la Construction Et n'ayant pas reçu les formules nécessaires pour rapport de déposes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Distributeurs des

Peintures, A[illegible]ry & Son Co Montreal
Couvertures, Building Products Ltd Montreal
Eastern Steel Products Ltd Montreal
Canada Cement Co. Ltd Montreal

Fournisseurs

Hill-Clark-Francis Ltd N.L.
J. P. O'Shea & Co. Montreal
Alex. Brenner Ltd Montreal
Beatty Bros Ltd Fergus, Ont
Lewis Bros Ltd Montreal

P. F. Robert & Dupuis Fils

SUCCESSEUR DE A. ROBERT

Spécialité : Matériaux de Construction

Notre-Dame du Nord, le Suite 19

(Témiscamingue,) P. Q.

que dernièrement. le tout
se trouve en retard Et c'est nous qui en
souffrons. Donc dans les circonstances
nous avons nos affaires régulières avec la
Banque Canadienne National pour notre
Commerce. Et nous ne voulons pas en deman-
der Davantage aujourdhui.

En conséquence nous autorisons
le Département des affaires Indiennes; Ou
autre Département concerné. De déduire
le montant de 10% du montant global du
Contrat soit $ 1,305.00 Un mille trois cent cinq dollards
et en Plus le 6 tas de ciment déja fournit par le
Département.

Et Veuillez nous retourner par
chèque la Balance due Car nous
avons un besoin urgent de cette argent
pour continuer les travaux

Vos dévoués

P.-F. ROBERT & DUPUIS FILS
par François Robert
Gérant et Trésorier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 - 1 -5

[redacted] OF THE
[redacted]IAN AGENT

Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

November 8th, 1947.

Bernard F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,Ottawa.

In reply to your letter of October 30th, you will find herewith enclosed duplicate forms re Progress payments on Temiskaming Indian day School to the amount of $5,172.37(Five thousand one hundred and seventy-two dollars and thirty-seven cents).

The contractors P.F. Robert & Dupuis fils told me that they were not aware they had to make a deposit of 10 per cent of the contract price; had they known they would have sent a certified cheque along with the copy of the contract.

What I want to know is:-Would the Department be willing to take the 10% per cent of the $13,050 off the present cost of $5,172.37 as a guarantee for the deposit.Enclosed please find a letter from Robert & Dupuis given to me to forward to the department asking it if it would agree to take the 10% per cent from the cost of the contract.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 13 1947
REG'STERED

J.R. Lamothe - Indian Agent.

Incl.-3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. F. ROBERT & DUPUIS FILS

SUCCESSEURS DE ALPHONSE ROBERT

AGENTS COMMERCIAUX à NOTRE-DAME DU NORD, P.Q.

Matériaux de Constructions de toutes sortes, directement des Manufactures.

VENDU à M.rs du Département des Indiens
ré Notre Dame du nord

Facture No le 10 Sept 1917 Conditions:...

Premier creusage par Buffalo
de Cave Ecole Indienne et après
cité choisit par l'Ingénieur
Tel creusage a été inutile et au
fallut réenvelopper de terrain
donc ce travail compté en supplément $ 50.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to P.F. Robert & Dupuis Fils.

Address Notre Dame du Nord, Que.

1947.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 10	Expenditure for bulldozing the first site of Temiskaming Indian Day School as per attached account.	$ 50 00

Training Division
NOV 14 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 13 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 35-1-5 (ET) dated October 30, 1947.

Robert Lamothe
Agent

VOUCHER No. 348

DATE November 7, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5 (Vol.4).

Ottawa, November 15, 1947.

Mr. P.F. Robert & Dupuis Fils, Notre Dame du Nord, P.Q.

I have taken cognizance of your letter of the 8th instant and greatly regret this misunderstanding.

It has been arranged with the Treasury Branch to have them deduct ten percent of the $5,172.37 and a certain amount for the cement. In a few days you will receive a cheque for the balance which should be somewhat over $4,000.00.

I was very much pleased to see how far you have advanced with this school. I hope that some time in the process of construction, I will be able to pay you a visit and see for myself the splendid work that you are doing.

I also hope that this will clear up all misunderstanding and will permit you to continue with the construction of the school.

A.J. Doucet,
Training Division.

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

Dept. of Mines & Resources
NOV 14 1947
OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER

FOR USE IN CONNECTION WITH THE FORM OF STRAIGHT BILL OF LADING APPROVED BY THE BOARD OF RAILWAY COMMISSIONERS FOR CANADA BY ORDER NO. 7562 OF 15TH JULY, 1908.

Ont. Ms. 31y. — RAILWAY COMPANY STEAMBOAT LINE — 3 3 9067

THIS MEMORANDUM is an acknowledgement that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. _____ Agent's No. _____

Dept. Of Mines & Resources

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

Ottawa, Ont.

at Montreal, Que., Nov. 12th. 1947 19 ___ From **THE JAMES ROBERTSON CO., Limited**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from MONTREAL, QUE., *To* _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

If ... Times 1st.	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If ... Class	If Special Per
	Dept. Of Mines & Resources (Mail Address—Not for purposes of Delivery.)									

Consigned to C/O J.P. Lawrie, Indian Agent

Destination Notre Dame Du Nord, Province or State of Que. County of

Route C.N.R. New Liskeard, Ont. Car Initial Car No.

NO. PACKAGES	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
1	Bundle 1" Black Iron Pipe	230		
1	Bundle (2 Lens) 1" Black Iron Pipe			
	(3 Joints)			
	Inv. No. 14671 & File 75341-15-2			
	Carried			

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid"

Prepaid

Received $ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$ _____

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 15 1947
REGISTERED

3

Automatic Register Systems Ltd 6m

THE JAMES ROBERTSON CO., Limited, Shippers

Per _____

Per _____

17559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

To Progress Payment #1. to
construction of Temiskaming
Indian Day School under
authority of P.C 3112 d/ Aug 6/47

5,172.37
5.17.24
4,655.13

less 10%

less payment of cement
Voucher 303 d/ Oct 11,
Purchase Order 22793
d/ Sept 10/47 417.50

4,238.13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Notre Dame du Nord, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE

November 15, 1947.

B.F. Neary, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Temiskaming Indian Day School.

I beg to inform the Department of the progress on the erection of the Temiskaming Indian Agency School for week ending November 15, 1947 as follows:

75% of window frames are placed, 75% of sub-floor upon the first floor finished. The asphalt shingles on the roof are completed. If weather permits a part of the asphalt felt and shingle siding to exterior walls will be done.

J.N. Lamothe - Indian Agent.

Department of Indian Affairs NOV 20 1947 Field Service

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS
FILE
SEE CURRENT VOLUME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-5

~~3-1-5~~ VOL.4 CLOSED

JAN 3 1928

NOV 15 1947

TEMISKAMING DAY SCHOOL

BUILDINGS ACCOUNTS &C

CLOSED DECEMBER 12 1947

SEE VOLUME 5

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 333-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 333-5, part 3	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 333-5, part 4	Temiskaming Agency - Temiskaming School Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (plans). 1938 - 1947.
File 333-8, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1904 - 1905, 1922 - 1932.
File 334-1, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - General Administration. 1914 - 1917, 1930 - 1931, 1940 - 1949.
File 334-3, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Teacher's Salaries. 1914 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO. [redacted] 10

333-8

VOL. 1

Department of Indian Affairs

19.

TEMISKAMING DAY SCHOOL

TEACHERS RESIDENCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15720 9-5

27443½

Temiscamingue

Temiscamingue Reserve

11th July 1904

Sir

I wish to inform you that the Band have unanimously approved of the proposition that they erect a building as a residence for a teacher and any of her associates that may choose to reside with her, and to be known by themselves, instead of giving $1000.00 outright to the sisters for building purposes

Your obedient servant
Adam Burwash
Indian Agent

INDIAN AFFAIRS
JUL 16 1904

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA,26th,July,1904.-

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant stating that the Temiscamingue Band has unanimously approved of the proposition that they erect a teacher's residence for the Sisters in charge of their school; and in reply I beg to say that you will be good enough to furnish the Department with a certified copy of the Resolution to this effect.

Your obedient servant,

Secretary

Adam Burwash,Esq.

Indian Agent

North Temiscamingue,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Write
see
No 5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Resolution passed by the Temiscamingue
Band in Council on the 7th July 1904

Moved by John Polson Sr.
Seconded by James King Sr.

279479

That the Temiscamingue Band desire
the Dept. of Indian Affairs to grant them
the sum of $1000.00 from their capital
for the purpose of erecting a building
to be used as a residence for the school
teacher that may from time to time
be appointed

Carried unanimously

I do hereby certify that this is a true
copy of the Resolution passed by the
Temiscamingue Band on the above date

Adam Burwash
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152200-/---6

152479

North Semio-cannigue
Semio-canningue Reserve
30th November 1904

279479

Sir

As requested in your favor of the 26th July last past, I enclose you a Resolution passed by the Semiocanningue Band on the 9th of July respecting money to build a residence for school teacher

I may also refer you to No. 71,928 of the 18th July

Your obedient servant
Adam Burnwash
Indian Agent

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C. et M. I.

15220-5

279743

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1904
SECTION

North Temiscamingue, 11th December 1904

To the Secretary Department of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir,

In your letter of the 2nd Dec. N° [redacted] you say ... in reply to my letter of the 23rd ulto. that I asked the Department to contribute $1000.00 from the capital funds of the North Temiscamingue Indians in order to assist in building a convent on the reserve here. I must tell you that I was much surprised in reading that answer since, in as far as I recollect, I did not mentioned a word of what you say in your reply to my letter. What I said is this: Mr. John King has informed me that the Department was willing to built a convent for the teaching nuns... I have since seen Mr. John King, chief of this reserve, and shown him your letter. He then told me I authorize you to make use of my name to say that the Indians in one of their meetings had decided to grant $1000.00 out of their capital funds to help in erecting a convent on the reserve for the teaching nuns. This resolution of the Indians was sent down to the Department and that, not being able to have any satisfactory answer from the Department,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C. et M. I.

279743

North Temiscamingue, ... 190

he then went down to Ottawa where he met Mr. Frank Peddley in presence of Mr. Adam Burnard, Indian agent, here. It is then that Mr. Peddley said to the chief that the Department could not make a grant as asked for by the Indians but that the Department would built a residence for the teachers at the condition that the building would be the property of the Department. Mr. St John King then unevered that this was all right and he came back under the impression that it was the intention of the Department to built the convent. Thus are the facts as told me by the chief.

Now in my first letter I made to the Department some propositions which I thought, and even think now, were for the greatest advantages of Indian children. The chief here approves also my plans but you say that the Department is not favorable to these propositions; for what reasons? I do not know. But I do not insist on these propositions, although I would like to come to some understandings with the Department to that effect, if it was possible at all. What I wish to insist upon and what the Indians intend to insist upon is that a suitable residence should be built for the teachers.

The Indians have asked to have the nuns to teach their children here. They are well satisfied with the nuns and are ready to do their utmost to keep them and for that-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C. et M. I.

27943

North Temiscamingue, 190

they want that they should be built for they cannot keep the nuns unless they give them a residence.

I therefore would like to know what is the intention of the Department in this regard. The Department is holding Indians funds to dispose of it for their greater advantage What better use could be make of these funds than to promote the education and instruction of Indian children?

I'm waiting for an answer I remain

Yours sincerely,

A. Laniel Ptre O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OTTAWA 27th December, 1904

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ulto. enclosing a resolution of the Council of the Temiscamingue Band authorising the expenditure of $1000.00 from their capital funds for the purpose of erecting a building to be used as a residence for the teacher of their school; and in reply I beg to say that plans and specifications will be sent you for such a dwelling, and in the meantime the Department would like you to select a convenient site for its erection, which should be set apart for this purpose. It should be as near to the road and the school as possible.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Secretary

Adam Burwash, Esq.

Indian Agent,

North Temiscamingue, Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152309-----5

OTTAWA, 17th December, 1904

Rev.Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant and in reply I beg to say that the Temiscamingue Band have agreed to expend the sum of $1000.00 from their capital funds for the purpose of erecting a building to be used as a residence for the school teacher that may from time to time be appointed. The Department is prepared to give effect to their wishes and the necessary steps are now being taken to carry them out.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Secretary

Rev.A.Laniel,O.M.I.

Missionary,

North Temiscamingue,Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15705-5 28064½

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JAN 1905

Resolution passed by the Temiscamingue Band in Council on the 7th Jan. 1905

Moved by John King
Seconded by John Wilson

Whereas the Rev. Oblat Fathers consider that the sum of $1000.00 voted by the Band is not sufficient to put up a suitable residence for the Sisters if so then

Resolved that the thousand Dollars voted for a residence for the teacher should be granted to the Oblate Fathers on the following conditions

That they would build a suitable residence for the Sisters and if the Sisters later on were not to teach the Indian children any more the Oblate Fathers would refound the thousand dollars and own the building

Carried unanimously

I hereby certify that the above is a true and correct copy of a resolution passed by the Temiscamingue Band in Council at North Temiscamingue on the date above mentioned

Tedam Burnard
Indian Agent

I cannot approve of this arrangement
I think Mr. Burnard is right
J.D.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

122,209

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, 30th January, 1905.

The Deputy Superintendent General:-

Mr Agent Burwash forwards a resolution passed by the Temiscamingue Band approving of the sum of $1000.00 which was voted by the Band for the erection of a teacher's residence, being expended by the Oblate Fathers on condition that they would build a suitable residence, and that if, later on, they discontinued teaching Indian children, they would refund the $1,000.00. This is the proposition which was submitted by the missionary and Mr Bourbonnais, M.P. who were informed that it could not be favorably considered by the Department at present.

The Oblate Fathers wish to build a convent in which they will make provision for two class rooms using this $1000 for the purpose, as well as such funds as they can collect from the white settlers and carry on a joint school for the education of white and Indian children. The Indians have apparently been talked into giving their consent to this scheme which as I before stated, is more in the interests of the Church and the white settlers than the Indians.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible]

Ottawa, 1st February, 1905.

Sir,-

Ex'd.

With reference to the resolution passed by the Tomiscamingue Band in Council on the 7th ultimo to the effect that the sum of $1000.00 which was voted by the Parliament for the erection of a teacher's residence be expended by the Oblate Fathers on condition that they build a suitable residence for the nuns who are now teaching Indian children upon the reserve, and that if later the Sisters discontinue teaching Indian children the Oblate Fathers refund the said amount and own the building, I beg to inform you that the Department cannot approve of this proposition. Kindly so inform the Indians.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Adam Burwash, Esq.,

Indian Agent,

N. Temiscamingue, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

L. J. C. et M. I.

FEB 8 1905

152209-5

281506

North Temiscamingue, 3th February 1905

To the Secretary Departement
of Indian Affairs, Ottawa

Dear Sir,

I have received your letter of the 27th December
No 152209---- 5 for which I thank you very much.
In reply I must tell you that for the present time the
Sisters are teaching the indian children in this reserve.
The Indians are well pleased with them and intend
to keep them. It was for this purpose that they voted
the sum of $1000.00 from their capital funds in order to
help in erecting here a residence for the Sisters They did not
need a residence for any other teacher nor did they
intend to vote any sum of money for a residence for any
other teacher but the Sisters. Now they understand very
well that the sum of $1000.00 will not be sufficient for
erecting a suitable residence for the Sisters and for this
reason they have passed a resolution in their last council,
every one present being in favor of the resolution, to the effect
that the $1000.00 be given to the Oblate Fathers who
would bind themselves to furnish the additional sum of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

281506

L. J. C. et M. I.

North Temiscamingue, ... 190

money necessary for putting up the residence for the Sister who would then be the owners of the residence but with the obligation of refunding the $1000 00 if further on the Sisters were not required any more as teachers of the indian schools. Thus, as you see, the Indians would be supplying a suitable residence for the Sisters as long as they will teach their children and if later on the services of the Sisters were not required any more they would have back their money and could keep it or build a residence for another teacher. This agreement is all at the advantage of the Indians and I was not surprised to see that they are all in favor of it.

Now, as we would need to prepare this winter for building, I would like to know what should be done to put to effect this resolution of the Indians of North Temiscamingue. If you could draw a deed and send it to me I would be ready to ~~sign~~ sign it as I am authorized to do so.

A quick answer would oblige very much

Yours truly

A. Laniel Ptre O. M. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152209------5

Ex'd.

OTTAWA,13th February,1905

Rev.Sir,

In reply to your letter of the 3rd instant in further reference to the proposed erection of a dwelling house for the teachers of the Temiscamingue Indian school,I beg to say that Mr Agent Burwash was advised on the 1st instant that the Department did not approve of the Resolution passed by the Temiscamingue bandin Council on the 7th ulto. to the effect that the sum of $1000 voted for the erection of a teacher's residence be expended by the Oblate Fathers in the manner indicated in your letter,and the Agent was asked to inform the Indians accordingly.

Your obedient servant,

[redacted]

Secretary

Rev.A.Laniel,O.M.I.

North Temiscamingue.Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15209-5

282039

Sch

North Temiscamingue
Indian Reserve
20th Feb. 1905

To the

Secretary Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Sir

I beg leave to state that the Indians of the Temiscamingue Band are disappointed at the disapproval of the Department to our resolution passed in council on the 7th inst., to the effect that the sum of $1000 be granted to the Oblate Fathers as a help to erect a suitable residence for the Sisters teaching our school. This sum of $1000 is voted for by -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

the Band last summer and
agreed upon by the Department
towards the erection of a teachers
residence. Our reason for accepting
the offer of the Oblate Fathers,
was on the condition, that in
the event of the Sisters ceasing
to be Teachers for our children
or other dissatisfaction on the
part of the majority of the Band
the said sum of $1000 be refunded
to the Funds of the Band. We con-
sidered that we were safe in
accepting the agreement from
the Oblate Fathers as we run
no risk of loosing our money
or the value of it, as long as
if we entered into the service,
[illegible] or a residence for any
Teachers. They might choose

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] Their own residence.
Our resolution may be wanting
in something, please let us
know so that we may amend
the resolution and obtain our
earnest desire, the Oblati
Fathers are willing to furnish
the additional means of
erecting a suitable residence
for the Sisters.
You may rest have full explanations as I desire to give
them. Hoping to be favored
by writing about a favorable
answer.

I have the honor to be
Your Humble and obedient
servant
To the Hon
J Ewf

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliotheque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

152209----5

DIA

OTTAWA, 26th February, 1905

Chief,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant stating that the Temiscamingue Band is disappointed at the disapproval by the Department of the resolution passed by them in Council to the effect that the sum of $1000 from their capital funds be granted the Oblate Fathers to assist in erecting a suitable residence for the Sisters teaching the Indian school there. In reply I beg to say that the Department still adheres to its decision regarding the manner in which this money is to be expended.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Chief John King,

North Temiscamingue,

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-8

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 17 19..
REC'D

Indian Agent's Office,
North Temiskaming, Que.

July 12th.1922

572435

Sir:-

In reference to securing a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school, at North Temiskaming, which subject was taken up with Mr. Sutherland on my recent visit to Ottawa, I beg to say that I can secure a small house for $4.00 per month.

This same house can be purchased outright for $75.00, and the present owner, John Simpson of the Temiskaming band, would move this house on to the school grounds, and put a new foundation under it for $25.00, making a total cost of $100.00 for the house moved into the school grounds on to a new foundation. This house is 13' x 16' and is built of squared logs with mortised corners, and is a solid building. After it would be moved it would require some renovating on the interior, which would cost about $35.00, making a total of $135.00. With this outlay a first class house would be provided for the teacher.

I am of the opinion that it would be better to purchase this house than to rent it, as the present location of the house is not very satisfactory, and if it was moved close to the school it would be much more suitable, and in a short time the rent would amount to the total cost of the house.

Kindly advise me what to do in this matter,

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

OTTAWA, July 19th, 1922.

Sir: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, with reference to the securing of a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say it is considered that it would be more satisfactory to purchase, than to rent, the house which you can obtain from John Simpson, an Indian of the Band, and have it moved to the school grounds, and a new foundation put under the same. The Department will pay the owner the sum of $75.00 to cover the cost of the house, and will pay the sum of $25.00 to have the same moved onto the school grounds and a new foundation put under it.

It is noted that some renovating will be required to the interior, and the Department will approve of an expenditure not exceeding approximately $35.00 to have this work done.

It is presumed that there is sufficient space on the school grounds for the house, and that, by purchasing the same and having it moved there, it will be more satisfactory than paying rent.

You should forward a certified voucher, in duplicate, covering the amount to be paid the owner for the house, and, when it has been moved to the school grounds and the interior fitted up, you should also forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the cost of this work.

This matter should receive your immediate attention in order that this house will be ready for occupation by the teacher when the school re-opens after the present summer holidays.

It will, no doubt, be necessary to purchase a small quantity of furniture, a stove, etc., and I shall be pleased if you will furnish a list of the supplies of this nature which you consider necessary for the use of the teacher, and, if possible, an estimate of the cost of the same.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
for Asst. Deputy & Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 3ch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To John Simpson, North Temiskaming, Que

DATE 1922		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No 35-1-8 dated July 19/22	
July 21	To 1 House, purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day School, at North Temiskaming.	$75.00

1373 Sept 29/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. M. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 25 1922
RECORDS

At North Temiskaming, Que.....

.....July 21st. 1922.... 19.....

MEMO.

Sir:-

I beg to enclose voucher in favor of John Simpson of the Temiskaming band, for $75.00 being for the house purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

There is lots of room on the school grounds for this house, and the work of moving it will be commenced on Monday the 23rd. inst. so that it will be ready for occupation by the teacher at the commencment of the school term.

I will prepare a list of the articles that I consider will be necessary to furnish this house, and also the lowest price at which they can be purchased in this locality, and forward same to the Department at an early date.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
A.I.A. ACCOUNTANT

A. F. MacKenzie, Esq.
Actg. Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANT'S BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 14428
Lette

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To John Simpson,
North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 35-1-8 dated July 19/22	
July 29th.	To moving house on to School grounds and putting in a new foundation,	$25.00
	House for residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.	

14428
Inst Aug 8/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 2 1922
RECORDS

At North Temiskaming, Que.

July 29th. 1922 19

MEMO.

Sir:-

I beg to enclose vouchers in favor of John Simpson of North Temiskaming, for $25.00, being for moving the house purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school, on to the school grounds, and putting a new foundation under it.

This work is now completed and a good job made of it, and I have a man working at the interior fixing it up ready for occupation by the teacher.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Aug. 3 1922

A. F. MacKenzie, Esq.
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Temiskaming Reserve

For week ended August 5th. 1922

Left Cote

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES.	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT.
Robert King	1	1	1	1		1	5	2 50	$12 50	

Labour performed renovating the interior of house purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school

1528

Dept Aug 14/22

Cheque No.

Balance

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed, and that the prices are fair and just.

W.D.N. Lewis Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Return of Labour on the Temiskaming Reserve

For week ended August 5th. 19 22

All payments to be made in presence of person signing as witness

NAMES.	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked.	Price per day.	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT.
Robert King	1	1	1	1		1	5	2 50	$12 50	

Labour performed renovating the interior of house purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school

1528

Cheque No. ....

Balance

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed, and that the prices are fair and just.

W. A. Lewis Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

AUG10 1922

North Temiskaming, Que.

August 7th. 1922 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

573829

Sir,—

I beg to enclose returns of labour for work done on the renovating of the interior of the house purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school, for the week ended August 5th.

The authority for this expenditure was given in official letter No.35-1-8 of the 19th.ult.

Your obedient servant,

W. D. Lewis

Indian Agent.

Schedule
AMENDED FOR PAYMENT
Pay
12/8/22
ACCOUNTANT

A.F.MacKenzie, Esq.
Acting Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Indian Agent's Office,
North Temiskaming, Que.

August 7th. 1922.

57356-7

Sir:-

In further reference to official letter No.35-1-8 of the 19th. ultimo, I beg to forward list of furniture required to equip the house purchased for a residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day School, and the approximate cost of same.

1	Cooking Stove, can purchase one 2nd. hand for	$15.00
2	Frying pans	.80
1	Table	5.00
4	Chairs,	2.50
1	Cupboard	8.50
2	Cooking Pots,	1.80
1	Kettle	1.85
2	Cake pans	.70
1	Wash Boiler	2.00
1	Tea Pot	.95
1	Coffee Pot	.95
1	Wash Tub	1.75
1	Wash Board,	.65
2	Water Pails,	1.25
1	Dipper,	.40
1	Tin Cup,	.10
3	Plates	.25
3	Cups and Saucers,	.65
3	Soup Plates	.65
3	Knives and Forks,	.60
3	Soup Spoons,	.23
1	Sugar Bowl 1 Spoon Holder 1 Cream Jug	1.00
1	Butcher Knife	.75
1	Oil cloth for table	.55 per yd.
2	Linen Tablecloths	3.00
4	Yards of roller towelling	1.00
1	Lamp. Complete	1.75
1	Double bed and spring 1 Mattress	20.00
2	Pillows	2.00
4	Sheets,	5.00
2	Flannelette blankets,	5.50
1	Hudson bay blanket	9.00
1	Bed spread	3.75
4	Pillow covers	2.50
1	Toilet set	7.00
1	Bedroom chair 1 Rocking chair	3.50
1	small lamp	1.00
2	Window blinds	2.00
25	Square yards floor oilcloth	12.50

These supplies would cost around 128.38,

Your obedient servant,

W. H. Lewis
Indian Agent.

GEOGRAPHIC BRANCH
AUG

A. F. MacKenzie, Esq.
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

OTTAWA, August 15th, 1922.

Sir: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant, embodying a list of the furniture, etc., required to equip the house which was purchased for a teacher's residence in connection with the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the various articles mentioned in the list submitted by you. It is noted that the approximate cost will be about $125.00.

It will be necessary to obtain competitive prices before making these purchases, and the goods should be purchased from the firm quoting you the lowest price.

Properly certified vouchers should be forwarded covering the expenditure incurred, to which should be attached a memo. showing the names of the firms asked to quote a price and the prices quoted.

You should give these purchases your early attention in order that these supplies may be in the house when the teacher arrives to take up duties. The various articles, while serviceable, should be purchased as cheaply as possible. It is not intended that elaborate or expensive furniture should be supplied.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1692 Vole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert, North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 38-1-8 dated 19th July/22	
Aug. 29th.	To 224' Beaver Board, @ 50.00 p.m.	11.20
	250'-V Joint Spruce, @ 38.00 p.m.	9.50
	168' Quarter round @ .02½ foot.	3.36
	56' Beaver Board straps @ .02½ Ft.	1.12
	3# Nails for Beaver Board @ .15½ lb.	.45
	5# 2" Finishing Nails @.10½.lb.	.50
	1 piece galvanised sheet iron,	.45
		$26.58
	Material purchased for renovating interior of house for residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school	

~~374~~ 1692

Sent Sept. 5/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. Scott

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
DIRECT DES MANUFACTURES

VITRES
UNE SPECIALITÉE

DISTRIBUTEUR DE
BEAVER BOARD

VENDU A Mr

FACTURE No. CONDITION:

374

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

August 29th. 1922 19

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of Alphonse Robert, of North Temiskaming, for material purchased for the purpose of renovating the interior of the house purchased for the residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school,

Your obedient servant.

W. H. Lewis

Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT

J.D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPUIS FRÈRE
MARCHAND GÉNÉRAL
Nord Temiskaming, P. Q.

Sold to

Dept of Indian Affairs
Ottawa

1 Trunk	5 00
2 Chairs	2 50
1 Cot & mtl	8.50
1 Double bed spring and Mattress	20 00
2 Pillows	2 00
1 Bed spring Chair and Washstand	3 50
	41.50
25 lbs Hard Flour	1 25
1 Sugar Bowl	1.00
1 Cream Jug	
1 Butter Dish	75
1 Set Table Knife & Fork	55
2 Enamel Saucepans	30
1 Tin Kettle	1 00
Charge	60.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 233-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPUIS FRÉRE
MARCHAND GÉNÉRAL
Nord-Temiskaming. P. Q.

Sold to

Count 28 — 22

Dept of Indian Affairs
Representation Canada (Ottawa)

Amount forwards	60.30
2 Frying Pan	80
2 Cooking Pots	1.80
1 Kettle	1.85
2 Table Spoons	.70
1 Wash Boiler	2.00
1 Tea Pot	.75
1 Coffee Pot	.75
1 Water Pail	1.75
1 Wash Board	.65
2 Water Pails	1.25
1 Dippers	.40
1 Tin Cup	.10
3 Plates	.25
3 Cups & Saucers	.15
3 Soup Plates	.65
3 Knives & Forks	.60
3 Soup Spoons	.23
Balance	7.58

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 233-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPUIS FRÈRE
MARCHAND GÉNÉRAL
Nord Temiskaming, P. Q.

Sold To

June 28 - 22

The Dept of Indian Affairs
Ottawa
Per Agent Wm Lewis

11 yards Flannelette	75.88
1 Lamp Complete	1.75
4 sheets	5.00
2 Blankets @ 2.75 Each	5.50
1 Hudson Bay Blanket	9.00
1 Bed Spread	7.75
4 Pillow Cases	2.50
1 Towel Set	7.00
1 Small Mirror	1.00
2 Window Blinds	2.00
Total Amount	$ 11338

Charge.

10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 233-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO.....

MINUTE NO. 15-3305

No. of Account.....Acct. Dole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Dupuis Freres, North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No. 35-1-8 dated Aug. 15/22	
Aug 31st.	To furniture purchased for the residence for the school teacher of the Temiskaming Indian Day school.	$113.38

1736

Sent Sept. 11/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Lewis

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called August 15th 192 2 by letter phone Due August 19th 192 2 Opened August 19th 192 2 by A.H. Lewis

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	J.A. Blais	J.P. Ranger	Hayes Bros	Dayton Fraser		
1 Kitchen Cupboard	10 00	10 50		9 50		
1 Table	5 00	6 00		5 00		
3 Chairs	4 05	2 75		3 75		
1 Rocking Chair	3 50	3 00		2 75		
1 Double bed spring mattress	26 00	None		20 00		
25 lbs yds Hair Cloth	None	13 75		12 50		
1 Single bed Chesterfield	None	None	No	5 00		
2 pairs Hamilton Blankets	None	5 50	Quotation	5 50		
1 Bed Spread	None	(3 50)		3 75		Different Grade
1 pr Hudsons Bay Blankets	None	None		9 00		
1 Toilet Set	None	None		7 00		
2 pr Pillow cases	None	2 50		2 50		
1 Large table Lamp Complete	1 75	1 75		1 75		
1 Table Lamp Complete	(2 50)	1 25		1 00		
2 Window Blinds	None	2 20		2 00		Too small
2 Pillows (feather)	None	2 50		2 00		
2 Drying pans	None	1 10		70		
2 Cooking Pots	None	1 90		1 50		
1 Dozen Tea Knives	(1 75)	2 00		1 85		Smaller
2 Cake pans	None	70		70		
1 Copper bottom Boiler	2 50	2 25		2 00		
1 Enamel Tea pot	(75)	(75)		95		Not as Listed,
1 " Coffee Pot	(95)	(95)		95		" "
1 Galvanized Bread Pail	2 00	1 85		1 75		
1 Bread Board	75	75		65		
2 Galvanized Iron Water Pails	1 20	1 10		1 25		
1 Iron Kettle	(95)	(35)		40		Too small
1 Iron Camp	16	16		14		

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed A.H. Lewis

Dept. of Indian Affairs

Date. August 21/22 City or town N. Tawatinaw Province Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called August 15th 1922 by ~~letter~~ phone Due Aug 14th 1922 Opened Aug 17th 1922 by J.H.G.

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	J A Dixon	J J Ranger	Empire Agency	Empire Trees		
3 Dinner Plates	45	30		25		
3 Cups & Saucers	75	75		75		
3 Soup Plates	(45)	(30)		75		Delivery Quickly
3 Tablespoons Forks	75	75		60		
3 Soup Spoons	30	25		25		
1 Butcher Knife	50	75		75		
1 Table Oil Cloth	65	60		55		
2 Linen Table Cloths	Nil	3 00		3 00		
6 yds Roller Towelling	Nil	1 50		1 00		
1 Table oil Linoleum						
6 Iron Rolled Hemming	Nil	1 75		1 00		

Empire Trees #11338

Furniture for the residence of the teacher of the Timiskaming Indian day school

NOTED

DEPARTMENTAL FILE No. 15-3305

SEP 9 1922

The Registrar Commission of Canada.

Please note TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed [signature]

Dept. of Indian Affairs

Date Aug 21/22 City or town Haileybury Province Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

SEP 2 1922

North Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

August 31st.1922 19

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of Dupuis Freres, Merchants, of North Temiskaming, for $113.38 being for the furniture purchased for the residence for the teacher of the Temiskaming Indian Day school.

I am also enclosing the abstracts of tenders called for this purchase.

Your obedient servant,

W.N.Lewis

Indian Agent.

SEEN AND RECOMMENDED FOR PAYMENT
Agent
Sept 8 1922

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account ... Hale Forte

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W.H. Lewis.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 38-1-8 dated 18 July/22	
Aug. 26.	To cartage of lumber and supplies purchased for the purpose of renovating the interior of the house purchased for a residence of the teacher of the Temiskaming Indian day school.	.75¢

1792
Sent Sept. 15/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

36-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

...North..Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

September..8.th,.1922..... 19

Sir,—

I beg to enclose voucher in my favor for .75¢, being an amount paid by me to Etienne Nadeau of North Temiskaming, for carting the material purchased for the renovating of the interior of the teachers residence at the Temiskaming Indian school house.

Your obedient servant,

W.D.Lewis
Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ..... Dupuis Freres, North Temiskaming, Que.

DATE		AMOUNT
1922		
	Authorized by Dept. letter No....35-1-8..dated..Aug.15/22	
September 4.	To 16 lengths of Stove pipe and 2 elbows, purchased for the residence of the teacher of the Temiskaming Indian day school.	$4.00

1791
Aug 15/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(8)

Dept. of Indian Affairs 5 — 22
per Mrs Lewis Agent

16 Length 7" Stove Pipe	20	3.20
2 Elbows 7"	40	.80
		4.00

10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 175

MINUTE NO.

No. of Account Sale Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Christy Simpson, North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No. 35-1-8 dated Aug. 15/22	
Sept. 4.	To 1 Cooking stove, purchased for the use of the teacher of the Temiskaming Indian day school.	$15.00

1790

Sent Sept 15/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 12 1922
RECORDS

North Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sept. 8th. 1922 19

Sir,—

I beg to enclose vouchers for the stove, purchased from Christy Simpson, for the use of the teacher of the Temiskaming Indian day school, also for the necessary stove pipes and elbows required, purchased from Dupuis Freres.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Sept. 12/22
ACCOUNTANT

Your obedient servant,

W.N. Lewis

Indian Agent.

J.D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Oct 6/22

MEMO FOR FILE:-

Father Evain, when in Ottawa today, strongly urged that an addition be provided for the teacher's residence at the Temiskaming Day School.

K-7-7.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records Ente file

35-1-8

SCHOOLS
OCT 6 19..

DEPT. OF INDIAN
OCT 6
AFFAIRS

575660

North Temiskaming.
Oct. 3. 1922

Sch Supplies

Sch Supplies shipped Sept 21/22 Rec'd Sept 27/22

Jr. Ruberly

Supt. of Education
Ottawa. Ont

Sir:

I beg to advise you that the School Supplies shipped by Dom. Express on Sept 16 have not yet reached New Liskeard and I am held-up in my school work through lack of them. When I opened school there was practically no chalk on hand; I savaged all available chalk but the small quantity is exhausted now and I find myself in the predicament of trying to teach 47 pupils without any chalk.

I also recommend to your kind consideration the fact that my residence is 16 x 17 and altogether too small for

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

a bed-room and living room.
Mr. Lewis says he is waiting for Permission from the Dept. before building an addition to it.
I would like very much to have it built during October as it would be too unhealthful to spend the winter in such a small apartment.
Hoping you will give your immediate attention to this matter and thanking you in advance,

I am
Yours Respy
Catherine Homan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 6, 1922.

Madam:-

Replying to your letter of the 3rd instant, I beg to inform you that the supplies for the Temiskaming Indian Day School were shipped from the Government Stationery Office here, by express, on September 21st, last, addressed to you at New Liskeard. We hope they reached this point and were taken by you from the express office before the recent disastrous loss to that town. If not, they are no doubt destroyed and, if you will let us know immediately, we will duplicate the order.

Regarding the addition to the residence, I beg to say that we will await a report from Mr. Agent Lewis as to what he would advise being done in this connection.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

K.T.T. Lm Le

Miss Catherine Horton,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, Que.

write Lewis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, October 6, 1922.

Sir:-

A communication has been received from Miss Catherine Honan, Teacher of the North Temiskaming Indian Day School, in which she requests that an addition be built to the house which was purchased and moved to the school grounds for a teacher's residence. She states that the house, which is only 16' x 17', is altogether too small for bedroom and living-room.

I would be pleased if you would state what it would cost to build an addition of the size required to this house, also if this work could be performed this fall. Will you also state the size and type of addition that you would recommend.

I might add that Father Evain visited the Department today and strongly urged that this addition be built, to provide accommodation for the teacher.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R-7-7.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

OCT 12 1922

At North Temiskaming, Que.

October 10th. 1922 19.....

Sir:- 375916

I beg to acknowledge receipt of official letter No.35-1-8 of the 6th.inst.having reference to the teachers residence at North Temiskaming.

In reply to same I beg to say that the house is a little on the small side for 2 compartments.When I purchased this building I was under the impression that it would be lots large enough for one person,and that it would be easily heated,and comfortable in the winter time,but the teacher seems to prefer a larger building with two rooms.

Regarding the cost of building an addition to this building I am of the opinion that it take about $200.00 ,for labor paint and materials,to erect an addition and put it in the same condition as the present structure.The sum of $100.00 that was paid for the house that was moved on to the school grounds did not near represent the actual value of this building as the materials in it would cost more than that.

In reference to the size and type of the proposed addition I beg to say that I would recommend a lean to building 16'x 16' ,and the work could be commenced at any time now.I am enclosing a diagram showing the shape of the present building and what I consider would be the best kind of an addition to make to it.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent,

J.D.McLean,Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

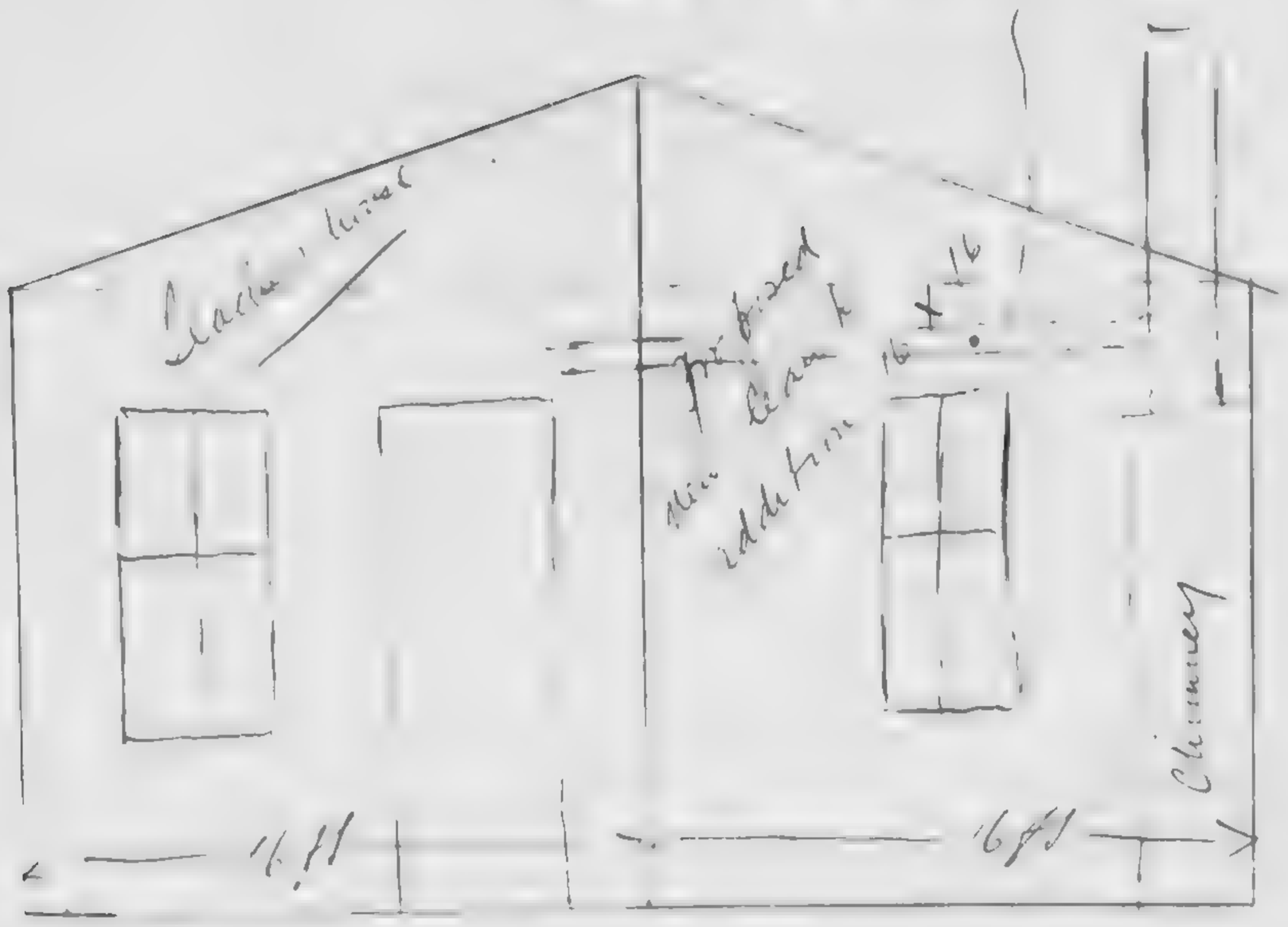
POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

At ....

....*19*.....



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

OTTAWA, October 16th, 1922.

Sir: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, furnishing an estimate of the cost of building an addition to the house which was purchased for use as a teacher's residence in connection with the Temiskaming Indian Day School, and also enclosing a sketch of the proposed addition.

In reply I beg to say that the Department will approve of this work being undertaken and carried to completion as soon as possible. You may, therefore, arrange to have this addition put up.

In the purchase of any material you should first obtain competitive prices, and the purchase should be made from the firms quoting the lowest price.

You should also keep proper time sheets, in duplicate, for the labour employed.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred in the purchase of the material and for the labour. No unnecessary expense should be incurred, and the cost should be kept down to the lowest possible point.

A lean-to building of the size recommended by you is approved. The total cost should not exceed your estimate, viz: $200.00.

This matter should receive your immediate attention.

Your obedient servant,

R.J.T.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
DATE
TO DATE OF THIS LETTER

October 17th. 1922 19

875270

Sir.—

I beg to acknowledge receipt of official letter No.35-1-8 of the 16th.inst.and work will be commenced on the construction of the addition to the teacher's residence immediately.

Your obedient servant,

W. H. Kerr

Indian Agent.

A.F.MacKenzie,Esq.

Acting Asst.Deputy and Secretary,

Dept.of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Temiskaming reserve,

For week ended October 21st.1922 .192..

Acte Vodre

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Thomas Gbride						1	1	3 | 0	3 |00	2 677 8
Robert King						1	1	3 00	3 ,00	
Michel Chevrier and team						1	1	5 .00	5 ,00	9

Nil

Labour performed on the construction of an addition to the school teachers residence.

Cheque No.. ....

Balance.. ... .

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 26 1922
REC'D

..orth..Temiskaming,Que.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

October 23rd,1922 19

after

Sir,—

I beg to enclose returns of labour performed on the construction af an addition to the school teachers residence on the Temiskaming reserve,authori y for which was given in official letter No.35-1-8 of the 16th.inst.

The two men are carpenters at $3.00 per day of 10 hours,and the team was engaged in drawing the necessary lumber on to the site,

Your obedient servant,

W.H.Lewis

Indian Agent.

A.F.MacKenzie,Esq.

Asst.Deputy and Secretary,

Dept.of Indian Affairs,

Ottawa.

Sch Inv
Pay three cheques
JWS
27/10/22

FOR PAYMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Tuscarora reserve Ach Vote

For week ended October 28th 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Robert King	½	1			1	1	3½	3 00	10 50	2855-16.20
Thomas McBride	½	9/10			9/10		2 4/10	3 00	6 90	6.12 60
Archie Chief & team	½		1				1½	5 00	7 50	7

Labour on extension to School teachers residence

1401

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming, Que. .....

November 6th. 1922 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

37.7130.

Sir.—

I beg to enclose returns of labour performed on the extension to the school teachers residence at the Temiskaming Indian day school, for the week ended October 28th.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent,

A. F. MacKenzie, Esq.

Acting Asst. Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

Return of Labour on the Tenuskaming reserve Agency
For week ended November 4th 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Thomas McBride							9	1 1/0	3 00	5 70 2:55 = 16 20
Robert King							9	1 1/0	3 00	5 70 6 - 12 - 10

Labour performed on extension to school teachers residence

Cheque No .....

Balance .....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

November 6th, 1922 19

377138

Sir,—

I beg to enclose returns of labour performed on the extension to the school teacher's residence at the Temiskaming Indian school house for the week ended November 4th.

Your obedient servant

W. A. Lewis

Indian Agent,

A. F. MacKenzie, Esq.

Acting Asst. Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

137

No. of Account Hole Dorle

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Henry Polson,
North Temiskaming, Que.

DATE 1922		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 35-1-8 dated Oct. 16th/22	
Oct 21.	To 1.000 Ft.B.M. of 2" x 4" studdings and 1" rough lumber.	25.00
	Purchased for extension to school teachers residence, at the Temiskaming Indian school house.	

Rent rec. 25/22
2972

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

November 7th. 1922 19

Sir.—

I beg to enclose voucher in favor of Henry Polson, of North Temiskaming, for 1,000 ft. B.M. of mixed 2 x 4 studding and 1" rough lumber, purchased for the building of the extension to the school teachers residence at the Temiskaming Indian school house.

I was unable to get competitive prices for this lumber as this was the only man from whom I could obtain the kind of lumber required.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent,

J. D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Tsimakeaming Reserve

For week ended November 11th 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

Rebt. Vote

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Robert King	9	9	9	9			3 6/10	3 00	10 80	2 1 6
Thomas McBride					9	3	12/10	3 00	3.60	7

MS

Extension to School teachers residence

Sent 21/22

Cheque No.....

Balance .....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. H. Lewis

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

November 13th, 1922 19

577463

Sir.—

I beg to enclose returns of labour performed on the extension to the school teachers residence on the Temiskaming Indian reserve,

The building is progressing satisfactory and will soon be ready for occupation.

Your obedient servant,

W. A. Lewis
Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Dale Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert, North Temiskaming, Que.

Authorized by Dept. letter No. 35-1-8 dated October 16th/22

DATE 1922		AMOUNT
October 24.	To 1,000 ft. No.1 Shiplap at $42.50 p.m.	42.50
	To 1,000 ft. V joint spruce at 38.00 p.m.	38.00
	To 3 rolls rock faced roofing @ 4.25	12.75
	To 2 pairs window sash, 4 lights 12" X 24" @ 1.75 per pair.	3.50
	To 8 panes glass 12" X 24" @ .45¢	3.60
	To 6 lbs. of pure putty @ .12¢ lb.	.72
	To 1 Inside door 2'-8" X 6'-8" X 1¼"	5.50
	To 135 bricks at 5.00 per 100	6.75
	To 100 lbs of lime @ 2.00 per 100	2.00
	to 1 empty bag	.15
	To 1 roll sheathing paper, 4 squares	4.25
	To 150 ft. ¾ round at 1¾ ¢ per foot	2.66
	To 6# finishing nails @ .10¢ lb.	.60
	To 5# perfecto water paint at .20¢ lb.	1.00
	To 1 Gallon white lead mixed paint	5.25
	To ½ Gallon Venitian red " "	2.40
	To ½ pint Green paint	.60
		$132.23

3461 part 2a/1-8

Purchased for extension to school teachers residence at the Temiskaming Indian day school.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
DIRECT DES MANUFACTURES

Nord Temiscamingue

O. L.

VITRES
UNE SPECIALITÉE

DISTRIBUTEUR DE
BEAVER BOARD

VENDU A Mr W. H. Lewis, Indian département

FACTURE No. 21 — CONDITION:

1		42 50	42 50
3/4			3 75
1/2			1 50
3			3 00
1			2 00
1			1 00
135			1 35
1			1 00
1			1 00
1	finishing nails 2"		1 00
5#			1 25
1	gal White trade		2 50
1/2	gal		1 00
1/2	gal		
			69 35
			13 23
			13223

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called October 19th 192 by letter / phone Due October 19th 192 Opened ..... 192 by W. H. Lewis

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE: Alphonse Robert	Langlois	Hill-Clark & Francis			REMARKS
1000 ft No 1 Shiplap	42.50 per M		(38 00 per M)			No 2 Grade Spruce
100 ft Finishing Lumber	38 00 per M	No	38 00 per M			
1 Inside door 2'6"x6'6"	5 50	Quotation	5 50			
2 pairs hinges each 6"	1 75 per		1 75 per			
8 lights 12x24						
8 panes glass 12x24	45 cents		None			
3 rolls rock faced roofing	4 Rolls		4 50 roll			
135 bricks for chimney	5 00 per 100		(4 50 per 100)			transportation extra
100 lbs Lime	024 lb		024 lb			
2 Gallons pure white fish	5 75 gall		None			

Alphonse Robert $132 23

NOTE: UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

Minute No 15-372
DEC 20 1922
Secretary of the Department of Canada.

I recommend that lowest tenders as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory for reasons given in remarks column.

Date October 20/22

Signed W H Lewis
Dept. of Indian Affairs
City or town Ottawa Province Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

December 14th, 1922 19

Sir.—

I beg to enclose vouchers in favor of Alphonse Robert, of North Temiskaming, for materials purchased for the construction of the addition to the school teacher's residence at the Temiskaming Indian day school.

A good building has been erected which the teacher informs me is very comfortable and satisfactory.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

Sale Note
Pay
J.W.J.
20/12/22

J.D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 1918
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

55-1-8.

Ottawa, July 3rd, 1923.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, informing the Department that you cannot consider re-engagement for next year as teacher of the Temiskaming Indian Day School unless certain repairs are made to the teacher's house, and a sufficient amount of fuel is supplied.

In reply I beg to say that we are surprised to learn that the roof of the house leaks. This house, which is an annex to the school building, was put up last fall, and our Agent informed us at that time that a good building had been erected, and that you stated it was very comfortable and satisfactory. We are, however, taking this matter up with the Agent and requesting him to have repairs made during the present summer.

Regarding the fuel, I beg to say that we are instructing Mr. Agent Lewis to arrange to have an ample supply of wood delivered for both the school and teacher's quarters, and he will, no doubt, attend to this matter and have a sufficient quantity on hand for next winter's use.

I shall be pleased if you will state definitely whether it is your intention to return and teach next year. We have no vacancy at the present time to which you could be transferred.

The quarterly school return forms asked for have been sent under separate cover.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss C. Honan,
Teacher, Indian Day School,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 3rd, 1923.

Sir:

Miss Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, states that she will not consider re-engagement unless living conditions are improved. She states that the roof of the teacher's house leaks like a sieve, and that she has no outhouse of any kind in which to store provisions, and, as a result, she has had to keep them in her bedroom.

I shall be pleased if you will state what repairs are required to the roof, and also what you would advise be done in the way of some accommodation for the storing of supplies. We cannot understand why the roof of this building should leak, as it was only completed last fall, as an annex to the school building.

Your early attention and reply will oblige,

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Chief has already made ...
... to find the right direction by ...
... examining and particularly bathing the roof. The leaking was caused by defective workmanship; that the material used was bad but that could be purchased. It is also agreed to have a small store house erected during the summer months.

I have the honour to be your humble obedient servant, [illegible]
... will return to Sarnia and ...
... is requested to give notice ...
... Lewis signé et ...
... Present un Lasalle ...
... is expected here about ...
... next.

Yours respectfully
Catherine Roman
Port St. Louis Tamagamingue
Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 12th, 1923.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 9th instant, informing the Department that you will accept the position as teacher of the Temiskaming Indian Day School for the next school year.

In reply I beg to say we are pleased that you will return and take up duties as teacher of this school for another year. We hope that, in view of the instructions we have given our Agent, the repairs will be made to the teacher's house and that an ample supply of fuel will be obtained.

We are informing Mr. Agent Lewis that you will resume duties when the school re-opens after the present summer holidays.

Your obedient servant,

A. S. Williams,
For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Catherine Honan,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, July 12th, 1923.

Sir:

The Department has received a communication from Miss Catherine Honan, teacher of the North Temiskaming Indian Day School, in which she states that she will accept the position as teacher of this school for the next school year, and resume duties after the present summer holidays.

We hope that you will have the teacher's house placed in a good state of repair, and an ample supply of fuel delivered, in order that there will be no complaints from the teacher regarding these matters.

Your obedient servant,

A. S. Williams,
For Asst. Deputy and Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
Que.

2 letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 21 1923
RECO

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

...North Temiskaming, Que...

August 15th, 1923 ... 19

568346

Sir.—

In reply to official letter No.35-1-8 Of the 12th.of July,I beg to say that the school teacher's house is now undergoing repairs and will be finished in a few days.

Your obedient servant,

W.N.Lewis

Indian Agent.

A.F.MacKenzie,Esq.
Acting Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-8

INDIAN OFFICE

At 107th Tenuskaming Ire

August 21st 1923.

MEMO.

Re

Re Cheque payable for services performed in the addition & repairs to the School Teachers residence at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

J. D. McLean

Indian Agent

LCL

JM

advance agent

34.50
19.50
54.00

2284

J. D. McLean Esq
Asst Secty & Chief Clerk
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 4ch Temis

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Alphonse Robert, North Temiskaming, Que.

DATE 1923		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No. 33-1-8 dated July 12th. 1923	
Aug 20th.	To materials purchased for the purpose of building a storehouse and verandah and repairs to the school teachers residence at the Temiskaming Indian Day School.	$122-09

23-4 Sault 28/8/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.V.T. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

Office of the Temiskaming, Indian Agency,

August 20th, 1923

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 123 C, amounting to $ 122-09

in favour of Alphonse Robert, Earth Temiskaming, Que.

for Materials for repairs and addition to teachers house

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-8 dated July 12th, 1923

Sch Dote

CHARGEABLE FOR PAYMENT

Pay

Aug 1

26 1923

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Timber Berth. Lake Dore

For week ended August 11th 1923

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Thomas McBride	1		1	1	1	½	4½	3 00	13 50	Thos McBride
Geo McBride Jnr	½		7/10					5 00	6 00	Geo. McBride
									19 50	✓

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: Adam Dauger

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Tsimshian Agency

For week ended August 17th 1923.

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Herman McBride	1	1	½				2½	3 00	7 50	Herman McBride
Louis Stanger		1	1	1	1	½	4½	3 00	13 50	Louis Stanger
George Polson		1	1	1	1	½	4½	3 00	13 50	George Polson
									34 50	

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: Adam Stanger

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-6

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
4 1923
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, Que.

September 1st, 1923 19

Sir.—

I beg to enclose receipted pay-lists for labour performed on the repairs and addition to the school teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant,

W. H. Lewis

Indian Agent.

A.F.MacKenzie, Esq.
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

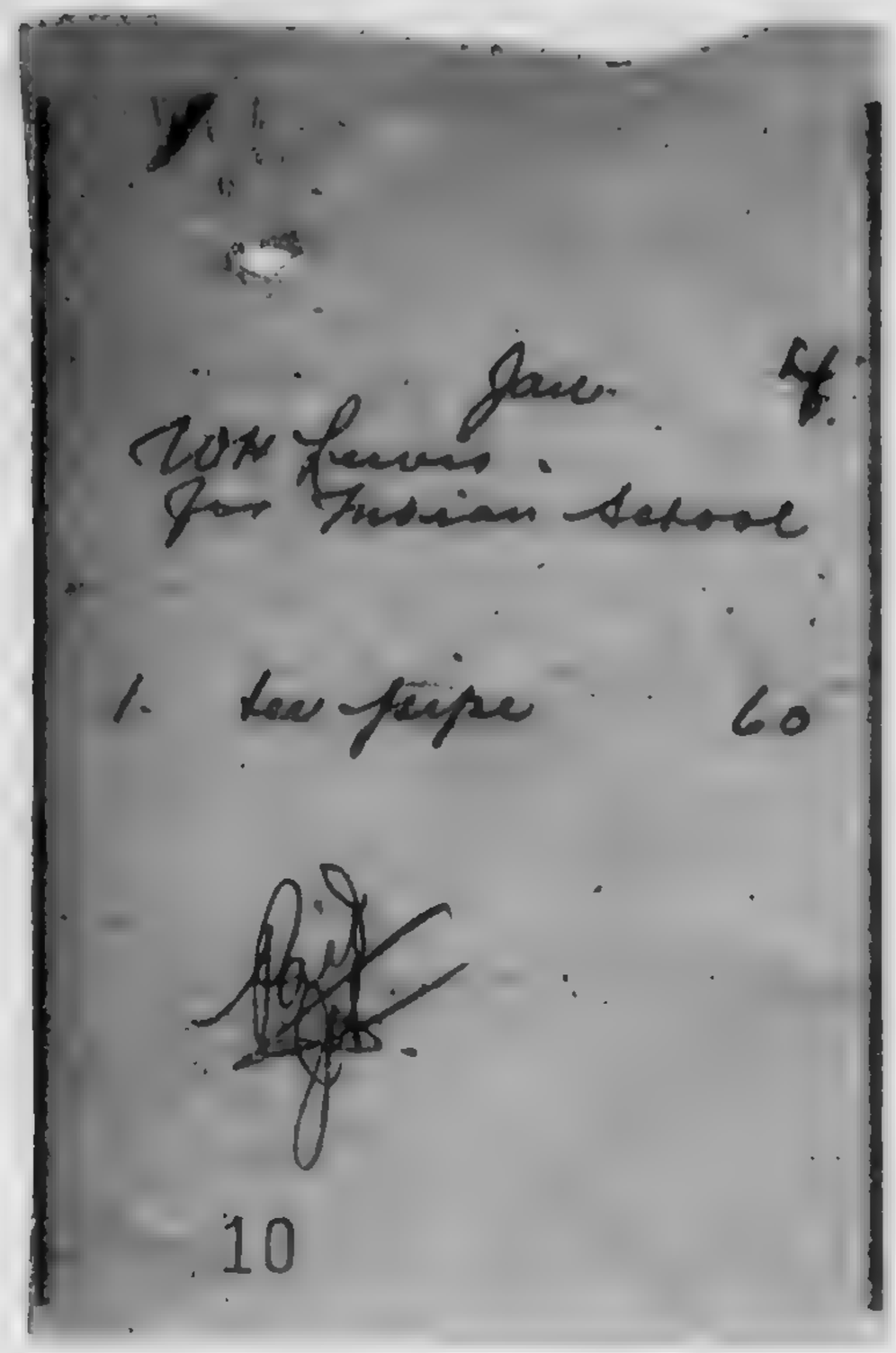
ACCOUNTANTS
SEP 4 1923
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


Jan. 4.
Con Lewis
for Indian School

1. tea pipe 60

10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 2eh

Rate

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ..... W. H. Lewis. .....

DATE 1924		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. ..... dated	
Jan. 17th.	I tee pipe purchased for school teacher's house, Temiskaming Indian day school.	.60¢

Sent Feb. 11/24.

53:2

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-1-8

FEB 8 1924

Letter No.....

Office of the Temiskaming, *Indian Agency,*

February 5th. 19 24

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 181 8, *amounting to $* .60¢

in favour of W.H.Lewis.

for 1 tee pipe for teacher's house, Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Sch Date Pay Inst. 9/2/24

Your obedient servant,

W.H.Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1924
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

North Temiskaming, P. Q.

April 26th, 1924 19

R

Sir,—

The teacher of the Temiskaming Indian Day School would like to have the exterior of her residence painted this spring.

As I have some of the material required on hand this could be done very economically.

I would estimate that a good job could be made for an outlay of $15.00 which would be chiefly labor.

Your obedient servant,

Wm. V. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, May 1st, 1924.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 26th ultimo, regarding the request of the teacher of the Temiskaming Indian Day School to have the exterior of the teacher's residence painted.

In reply I beg to say it is noted that you have a quantity of material on hand and that you estimate an expenditure of approximately $15 would be required for the balance of the material and labour required. You may purchase any paint required and arrange to have the building painted as soon as weather conditions permit. Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred in the purchase of any further material and for the labour employed.

Your obedient servant,

J. D.

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Tennahanning reserve

For week ended May 10 th **192**..

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Thomas McBride		1	1	1	1	1/2	3 1/2	3 00	10	50 Thos McBride

JWS

Painting School Teacher's residence

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 758
Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To W. H. Lewis.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 35-1-8 dated May 1st. 1924	
May 17th.	To wages paid to Thos. McBride for painting exterior of School Teacher's Residence, Temiskaming.	$10.50

Rec'd May 26/24

758

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Appr No.....

Office of the.....Temiskaming,..... Indian Agency,

Agent

...May...17th.....1924..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....214..C.....,

amounting to $.....10.50.....in favour

of.....W.H.Lewis,.....

for ..Wages..paid...to...Thos.McBride,painting..School...Teacher's residence,Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...35-1-8.....dated.....May...1st.1924.....

Sch note pay JWS 23/4/24

Your obedient servant,

W.H.Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sale Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Alphonse Robert, North Temiskaming, P.Q.

DATE		AMOUNT
1924	Authorised by Dept. letter No. 38-1-8 dated May 1st. 1924	
May 17th.	To paint purchased for the purpose of painting the exterior of the School Teacher's Residence, Temiskaming.	$4.40

Rec'd May 26/24

757

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

North Temiskaming,P.Q.

May 7th.1924

Dept.of Indian Affairs,

Ottawa.

Bought of Alphonse Robert,

To 1 Quart of Floor Paint		1.00
1 " " White / "		1.15
1 " " Green "		2.25
		4.40

Purchased for painting School Teacher's Residence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming,P.Q.

May 7th.1924

Dept.of Indian Affairs,

Ottawa.

Bought of Alphonse Robert,

To 1	Quart	of	Floor Paint	1.00 ✓
1	"	"	White "	1.15 ✓
1	"	"	Green "	2.25 ✓
				$4.40 ✓

Purchased for painting School Teacher's Residence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

No.....

Office of the.....Temiskaming, P.Q.....*Indian Agency,*

May 17th.....*192*4

Sir,

ACCOUNTANTS
MAY 21 1924
BRANCH

I enclose herewith Vouchers Nos.....213 C.....;

amounting to $.....4.40.....*in favour*

of...Alphonse Robert,...North Temiskaming, P.Q.....

for...Paint for...chool...Teacher's Residence, Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....35-1-8.....*dated*...May 1st. 1924.....

Salute
Pay
Jus
2315/24

Your obedient servant,

A.V. N. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8-1-8



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, May 27, 1924.

Madam:

I have your letter of the 24th instant, with reference to the purchase of a kitchen cabinet for the teacher's residence. I regret to inform you that the Department is not prepared to supply a cabinet, as the furniture which was considered necessary for a teacher's residence has already been purchased.

With reference to your salary, I have to inform you that on the 15th ultimo a communication was addressed to Mr. Indian Agent Lewis, informing him that you would be paid at the rate of $700 for the ten teaching months, plus any bonus that may be provided by law, as from the first ultimo.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss C. Honan,
North Temiskaming,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

85-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

AFF
AUG 5 1924

North Temiskaming, P.Q.

IN YOUR REPLY REFER TO
[redacted]
ALSO
[redacted]

August 2nd.1924 19

R

Sir,—

The teacher of the Temiskaming Indian Day School, Miss Homan, has requested me to supply her with some sheets and pillow covers for use in her residence at the schoolhouse.

Kindly advise me if the Department will authorize any expenditure for that purpose.

Your obedient servant,

W. N. Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, August 7th, 1924.

Sir:

Replying to your letter of the 2nd instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of two pairs of sheets and two pairs pillow covers for the use of the teacher's residence in connection with the Temiskaming Indian Day School. No unnecessary expenditure should be incurred for the purpose, and properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the cost. It is expected that the teacher will see that all furnishings supplied will be taken good care of.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

H. H. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Lake Petit

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J.P.Ranger,
North Temiskaming, P.Q.

DATE		AMOUNT
1924	Authorized by Dept. letter No. 35-1-1 dated Aug. 7th/24	
Aug 11th.	Supplies purchased for school teacher's residence, Temiskaming.	$7.65

Rec'd Aug 18/24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

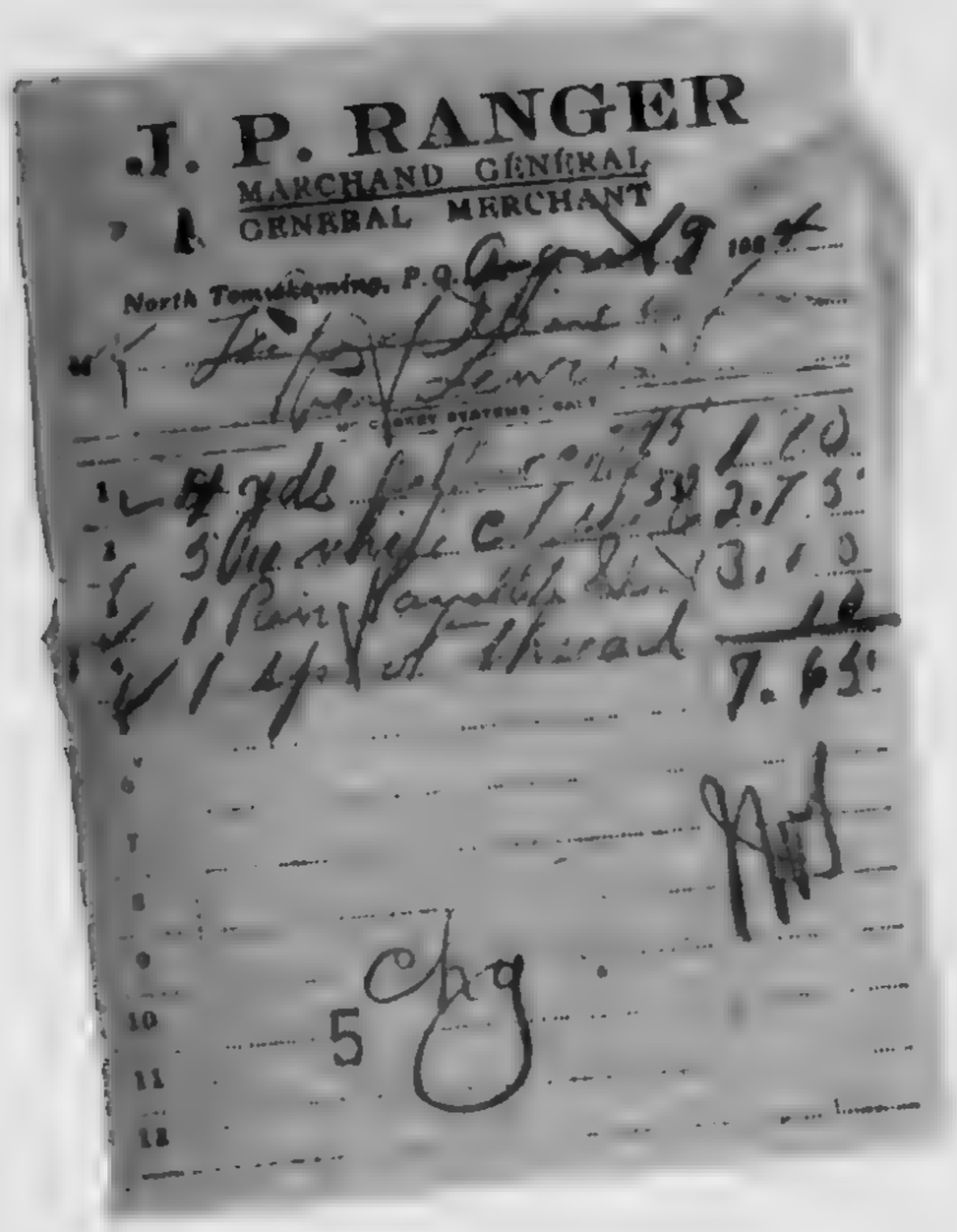
W.D.Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


J. P. RANGER
MARCHAND GÉNÉRAL
GENERAL MERCHANT
North Tomiskaming, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming, Que.

August 9th. 1924

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Dr. to J.P. Ranger .

Aug 9th.	To 4 yds. Pillow Cotton @ .45¢		1.80
	5 yds. white cotton Sheeting, .55¢		2.75
	1 pr. Flannelette sheets,		3.00
	1 spool white thread,		.10
		$7.65	

For school teachers residence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Letter No.....

INDIAN AFFAIRS
AUG 13 1924
RECORDS

Office of the Temiskaming. *Indian Agency,*

ACCOUNTANT
AUG 13 1924
BRANCH

Aug. 11th. *1924*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 252..8....., *amounting to $* 7..65 *in favour of* J.P.Ranger, North Temiskaming, P.Q. *for* Sheets and Pillow covers for teacher's house Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 35-1-1 *dated* August 7th. 1924.

Your obedient servant,

W.N. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sale Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Thomas McBride,
North Temiskaming, P.Q.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Sept. 27th	To 1½ dye work at $3.00 per day	$4.50
	To 30 ft. of lumber at $30.00 p.m.	.90
		$5.40
	Building cellar under School teacher's residence, Temiskaming.	

EXAMINED and found correct.

J.W. Shore

Nov 3-10-24

2865

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T.W. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

Office of the Temiskaming. *Indian Agency,*

September 27th. 1924 *192*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 270 C .....,

amounting to $ 5.40 *in favour*

of Thomas McBride, North Temiskaming, P.Q.

for Building cellar under school-teacher's residence Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Pay Accts.

Your obedient servant,

W.H. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-8

1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 30 1924
RECORDS

North Temiskaming, P.Q.

IN YOUR REPLY REFER TO
No
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

C V

September 27th. 1924 19

Sir,—

I beg to enclose voucher in favor of Thomas McBride for labor performed and material supplied in the construction of a cellar under the school teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School-house. I had some of the material required on hand but did not have quite enough.

This cellar was a necessity as the teacher has raised some potatoes and vegetables this summer and had no place to store them.

Your obedient servant,

W D Lewis

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst.Deputy and Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 2010 Voucher

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J.P.Ranger, North Temiskaming.P.Q.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No .... dated	
Oct 13.	To 3 lengths of Stive pipes	.60
	To 3 cups,saucers,and plates,	.96
		$1.56
	Purchased for school teacher's residence,Temiskaming.	

Acct-2-10-24

3381

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.P.Thorne

W.A.Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

38-1-8

North Tetagouche, Oct 3. 1924

Department of Indian Affairs.

In account with,

J.P. Rodger. General Agent.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1924
RECORDS

1924	Indian School Supplies:		
Sept.	Scrubbing Brushes	38	38
	1/4 d Cups Saucers	58	16
			1.54

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

Office of the Temiskaming, ... *Indian Agency,*

October 13th, ...*192* 4

Sir,

*I enclose herewith Vouchers Nos.....*287 8.....*,*

amounting to $.....1.56.....*in favour*

of .....J.P.Ranger, North Temiskaming.....

for .....Supplies for school teacher's residence, Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated*..... ....

Your obedient servant,

W. D. T. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming,P.Q.
May 26th.1925

Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Dr.to J.P.Ranger,
General Merchant,

April 10th.	To 1 Wash Boiler for School teacher at Indian School	$2.75.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 1cke
Voucher

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To J.P.Ranger,
North Temiskaming,P.Q?

DATE 1925		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No..... dated	
May 29th	To 1 Wash Boiler.	2.75
	Purchased for the teacher of the Temiskaming Indian Day School.	

Sent 11-6-25
1114

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.P. Thorne

W.N. Lewis
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

C.C.

No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1925
RECORDS

Office of the Temiskaming, *Indian Agency,*

May 29th, 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 391 B ,

amounting to $ 2.75 *in favour*

of J.P.Ranger, North Temiskaming, P.Q.

for Wash Boiler for school teacher, Temiskaming.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W.D.H. Lewis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1925

At N. Lawrence

Nov 14 1925

Sir

Miss Catherine Honan. The School teacher

of the Jeniskaming Indian Day School is asking me to have the floor of the teacher house painted. it would be an expense of about $5.00. I will be please to hear if the Department will authorise this expenditure.

Your obedient servant

J. Caza

Indian agent

J D. McLean esq
asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian affairs
Ottawa

NOV 19 1925
SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1925
RECORDS

At Fort Simpson

Nov. 14 1925

Sir

I beg to enclose requisition for School Material for use in the Jemistaming Indian Day School at North Jemistaming P.Q. Que I am also enclosing a list of a few articles required by the School Teacher Miss Homan

Your obedient Servant

J. Ezra

Indian agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Ottawa, November 19, 1925.

Sir:-

Replying to your letter of the 14th instant, I beg to say that you may arrange to have the floor of the teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School painted.

We note that you estimate the cost of having this work done to be approximately $5.00. You may also arrange for the purchase and delivery of

2 pairs Flannellette blankets
2 " pillow cases
1 small coffee pot
3 soup plates

Please forward properly certified vouchers in duplicate covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

E. Cazn, Esq.,
Indian Agent,
N. Temiskaming. Que.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming, Nov. 27, 1925.

Lake Dept.

Indian Department,
In Account With,
Catherine Honan, Dr.

1925. Sept.25. To pd. Thos. Stanger for banking and repairing Teacherage, at Timiskaming $3.00

Indian Dept Ont.

4574 11/25

North Temiskaming Sept.25,1925.

$3.00

Received from Catherine Honan, Three Dollars in payment of repairing and banking Teacherage.

per Thos. Stanger.

A.S. Sutherland 9/12/25

Paid Jews.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1935
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

Please enter
on file

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Jas McBride

DATE		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No.....dated.....		
	3 hrs work painting the floor of the school teachers residence		90
	2 hrs work repairing doors & to the house of Mrs Angus Wabic Indian of Temiskaming band		60
		1	50

Rec'd 27-1-26

5607

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Cyr

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Jan. 20, 1926 19

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting to $1.50 in favour of Tom McBride for three hours work painting the floor of the school teacher's residence and two hours work repairing the doors to the house of widow Angus Wabie.

Your obedient servant

Z Caza

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Requisitions for Teacherage —

1 Kettle
3 yds. dish-toweling
2 yds. oil-cloth for kitchen table
C. Horan
Teacher

Fort Simpson
Feb. 27, 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Temiskaming March 3 1926

Sir,

I have the honor to request that you will kindly authorize me to purchase the following articles for the use of Miss Horan teacher of the Temiskaming Indian Day School of a kettle 3 rec yds of dish toweling and 1½ yds oil cloth for kitchen table. I would be pleased to know if the Department will authorize me to buy these articles for her.

Your obedient servant

J. Caza

Indian Agent

J. D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 9th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 3rd instant, enclosing a requisition from the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following: -

1 Kettle,
3 Yds. Dish Towelling,
1½ Yds. Oilcloth for Kitchen Table.

After the purchase has been made, please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sch Vouch

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To A. Dayman

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No 35-1-8 dated March 9th, 1926	
	To the School Teacher of the Tsimshian Indian Day School	
	1 Kettle	2 75
	3 yds dish toweling 33¢	1 05
	1½ " table oil cloth 55¢	83
		4 63

Sent 31-3-26

6510

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Gaza
Agent.

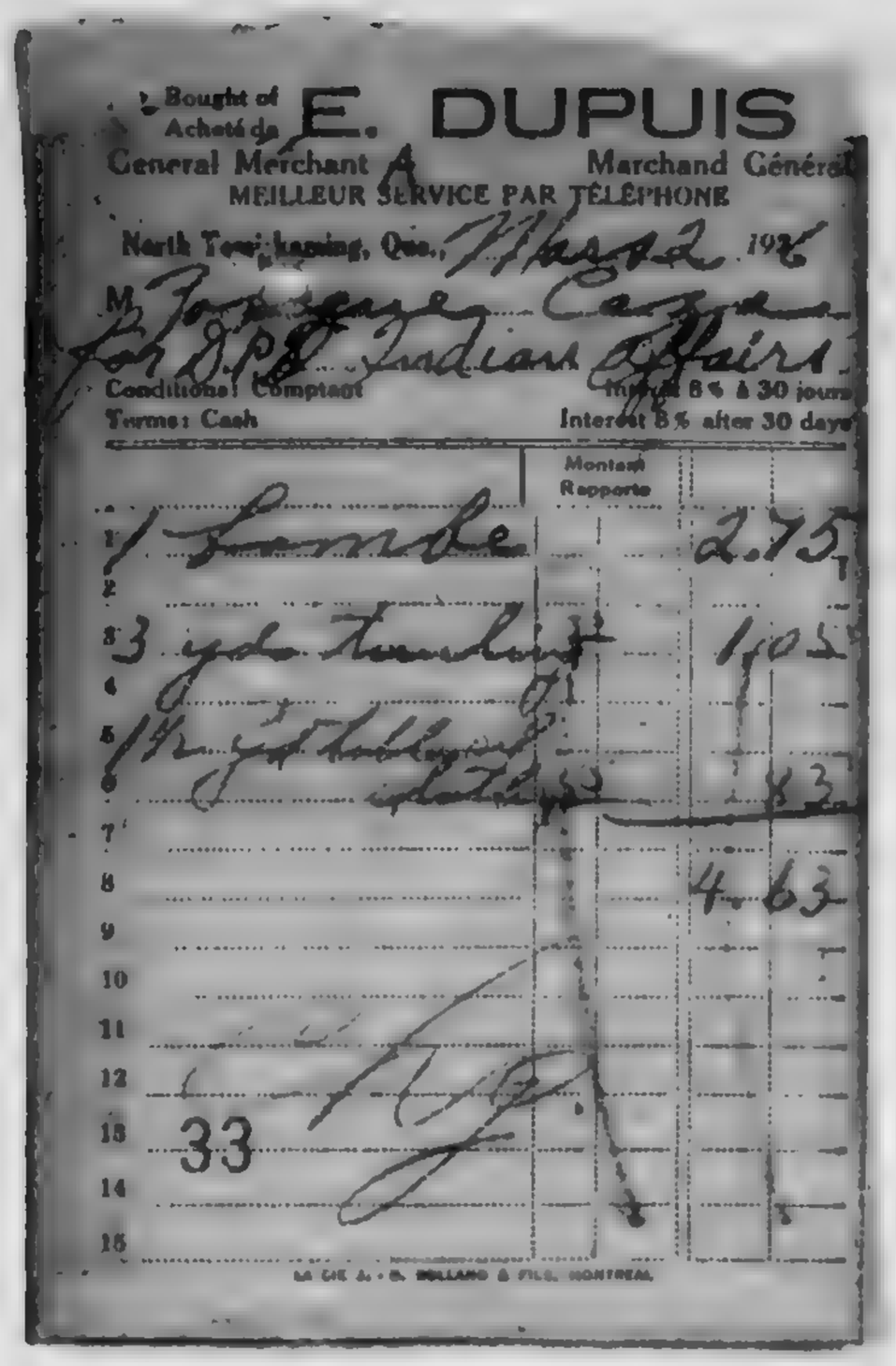
J. McLeod

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Bought of
Acheté de

E. DUPUIS

General Merchant — Marchand Général

MEILLEUR SERVICE PAR TÉLÉPHONE

North Temiscaming, Que., 1926

M.

Conditions: Comptant — Intérêt 8% à 30 jours

Terms: Cash — Interest 8% after 30 days

		Montant Reporté	
1	1 Lumber		2.75
2			
3	3 yds Tweed		1.05
4			
5	1½ yds Flannel		.63
6			
7			
8			4.63
9			
10			
11			
12			
13	33		
14			
15			

LA CIE A. P. BOILEAU & FILS, MONTREAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 18 1926
RECORDS

North Temiskaming P.

IN YOUR REPLY REFER TO
No ..
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

March 15th, 1926 19

Sir,—

I beg to enclose vouchers amounting to $4.63 in favour of A.Dupuis of North Temiskaming f###for goods supplied to the school teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
27 1926
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No .....
ALSO
[redacted]

North Temiskaming P.Q.

July 24th, 1926 19

Sir,—

I beg to enclose a requisition for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School for .
1 ironing board ,1lamp chimney and 1 burner. I would be pleased to know if the Department will authorize# this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6.

Ottawa, July 28th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 24th instant, enclosing a requisition from the teacher of the Temiskaming Indian Day School for supplies for the use of the teacher's residence.

In reply I beg to say that you may purchase 1 lamp chimney, 1 burner and 1 ironing board.

Please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

25-1-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Aug. 17, 1926 19

Sir,

I beg to inform the Department that the residence of the school teacher, of the Temiskaming Indian Day School needs to be plastered for this winter, it would cost about $9.00. I would be pleased to know if the Department will authorize this expenditure.

Your obedient servant

J Gauj.c

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 20, 1926.

Sir:

Replying to your letter of the 17th instant, I beg to say that you may incur an expenditure of approximately $9.00 in having any plastering required carried out at the residence of the teacher of the Temiskaming Indian Day School. Please arrange to have this work done as soon as possible, in order that the residence will be in a serviceable condition before the school re-opens after the present summer holidays. When the plastering has been completed, you should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

J. GAZA, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6

AUG 28 1926
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

North Temiskaming Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
[redacted]
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Aug 25, 1926 19

Sir,—

I beg to inform the Department that the stove bought last year for the school teacher of the Temiskaming Indian School does not give very good satisfaction, it is a new style of a stove that would probebly give better satisfaction with coal. Mr, Wilfrid Perron has a good heavy stove for the price of $50.00, the stove now in use was paid $42.25 and Mr. Perron would allow $40.00 for it as he has a chance to sell it to another pernon.
I would be pleased to know if the Department will authorize this exchange

Your obedient servant

J Gaza
Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, August 30, 1926.

Sir:

I have your letter of the 25th instant, relative to the stove which was supplied last year for the use of the teacher of the Temiskaming Indian Day School, and recommending that this stove be exchanged for a more suitable one.

In reply I beg to say that you may arrange with Mr. Perron to supply the stove mentioned by you at the price of $50, provided he will take the present stove as part payment and allow the sum of $40 therefor. You may, therefore, arrange to have the new stove obtained and set up ready for use.

Please forward properly certified vouchers, in duplicate, in favour of Mr. Perron for the amount of the difference in price between the new stove and that of the old stove.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

E. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 4016 Regina

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To A. Desjarlais

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No. 35-1-8 dated Jany 28, 1926	
	1 Ironing board for the Teacher of the Lemiskaming Indian School	5-00

2549
Sept 20 1926

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Hoey
Agent.

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiskaming, Que., Aug. 12 1926

M. Z. Caza Agent

ACHETÉ DE
BOUGHT OF

E. A. DUPUIS

Marchand General | General Merchant

Conditions : Comptant ou intérêt 8% à 30 jours
Terms : Cash or interest 8% at 30 days.

For Dept. of Indian Affairs

Aug. 12 Visiting board 5 00

J.W.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

1

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 3 1926

At North Temiskaming Que.

Aug.30,1926

19.....

Sir :-

I beg to enclose vouchers amounting to $5.00 in favour of A Dupuis of North Temiskaming for an Ironing board for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sale Note 2

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Wilfrid Perron

DATE		AMOUNT
	Authorised by Dept. letter No 33-1-8 dated Aug 30	
	Difference on exchange of a Stove for the use of the teacher of the Tsimshanian Indian Day School	10 00
	2665 Sept 1926	
	List 22	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 18 1926
RECORDS

At North Temiskaming Que.

Sept,13,1926 19.....

Sir:-

I beg to enclose vouchers amounting to $10.00 in favour of Wilfrid Perron of North Temiskaming ,being for the difference on the exchange of a stove for the use of the teacher of the Temiskaming Indian Day School.The teacher is well pleased with this new stove.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept.of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 4a4
Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Town of Fort Frances

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
	Repairs to the teachers residence Fanis Landing Indian day School		
	2 trips mail at $.30		60
	24 ft of lumber at 2½¢		60
			1.20

4827
Jul 21 1926
List 24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

J. Hogan Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

38-1-8

INDIAN OFFICE

At North Temiskaming Que

Sept.20,1926 19.....

Sir:-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.20 in favour of Tom Polson for lumber and repairs to the teacher's residence These repairs were made in the cellar,putting shelves and fixing the place to put vegetables for the winter.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst.Deputy and Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 504 Pole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Tom McBride

DATE		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No..... .....dated.....		
	3½ hrs work repairing the residence of the school teacher and putting a handle to a snow shovel 30		1 05

Sent 21-3-27.

5996

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Gaza Agent.

FORM No. 109

J.W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

MAR 15

North Temiskaming Que. March,12,1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.05 in favour of Tom McBride of North Teminkaming for repairs done at the residence of the school teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANTS
MAR 16 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for the Teacherage.

(1) Cook stove for the Summer Kitchen - Any kind of second-hand stove would do as it is just for the Summer -

(2) The bed-room requires a coat of paint as the lumber in it is turning to wood-bugs -

C. Hourd

North Tesquakaming
June 24, 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF IND.
JUL 20
OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. July, 16, 1927

Sir-

I beg to inform the Department that Miss Honan has made application to have the inside of the teacher house (Temiskaming) painted it would cost about $12.00.

Miss Honan wish to get a second hand stove for the summer kitchen, one can be bought for $8.00.

I would be pleased to know if the Department will authorize this expenditur

JUL 20 1927
SCHOOLS BRANCH

Your obedient servant

J Haya

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

ACCOUNTANTS
JUL 20 1927
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, July 23rd, 1927.

[redacted]

I have your letter of the 16th instant, enclosing a communication from Miss Catherine Homan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, in which she requests that the bedroom in the teacher's residence be given a coat of paint and that a second hand cook stove be purchased for the use of the summer kitchen.

In reply I beg to say that you may arrange to have the painting of the bedroom carried out. The cost should not exceed your estimate of approximately $12. You may also arrange for the purchase of a second hand stove. We note that a stove can be obtained for approximately $5.

Please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred in the painting and also for the stove.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Casa, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1c4v

Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Jas McBride

DATE 1927		AMOUNT	
	Authorised by Dept. letter No 33-1-8 dated July 22 1927		
July 18-19	2 days work painting the residence of the teacher (Kamiakuia school) 3rd	6	00

sent sept 3-8-27
1911

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 100

EXAMINED and found correct.
J.W. Shaw

J Boyce
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To. A. Gladman Robert

DATE 1927			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-8 dated July 23, 1927		
July	27	1 gal white paint	4	00
		½ " floor paint	2	10
		1 lot paint oil		45
		1 paint brush		60
			7.	15
		For labour & Incidentals		

Sept 3-8-27.
1910

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 100

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

J Gaza
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

Materiaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P.Q., 27 Juin 1927

Vendu à M Joseph Edgar Ste.

Acct. No. ..... Commis ..... Compte Rapporté Août Indien

"Le Droit", Ottawa, Ont.

1 gal. peinture B pale	4	00
1/2 gal. " Lanolin	2	10
3/16 - huile lin B.	-	45
1 pinceau plat	-	60
	7	15
	7	
copie		

CANADA

No. of Account 1015

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John McBride

DATE 1927			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 35-1-8 dated 1/7/27	
July	26	1 Stove for the school teacher of the Temiskaming school	8 00

Sent agent 3-8-27

1709

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

[illegible] found correct.

J. McBride

J. Hoey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 1 1927

North Temiskaming Que July 28,1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $8.00 in favour of John McBride for one second hand stove for the teacher of the Temiskaming Indian School.

Also vouchers amounting to $7.15 in favour of Alphonse Robert for paint supplied for the residence of the School teacher of the Temiskaming Indiah day school.

Also vouchers amounting to $6.00 in favour of Tom McBride for work done at the residence of the school teacher.

Your obedient servant

J"D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Agent

ACCOUNTANTS
AUG 1 1927
B.A.N.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

North Temiskaming Que, Sept. 19, 1927

SEP 24

Sir-

I beg to inform the Department that Miss Honan the teacher of the Temiskaming School is asking for repairs to be done at the teacher's residence consisting of one cupboard, one tongue and grooved board pit on the outside of the building and the painting of the kitchen floor.
I must inform the Department that it is expected that a community will take charge of the North Temiskaming Schools next year and it is expected that one of their members will be accepted to take charge of the Indian School, in this case the teacher's residence would not be occupied and I would not recommend any work to be done for the present exepting the painting of the kitchen floor. Miss Honan has lived in this house for five years and I do not believe she will suffer too much from the cold this coming winter.
Miss Honan who had given her resignation consented to teach another year on account of the change that is expected to be done next year.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-6.

Ottawa, September 22nd, 1927.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, relative to the request of Miss Honan, teacher of the Temiskaming Indian Day School, for certain repairs to the teacher's residence.

In reply I beg to say that the Department is not prepared to undertake any extensive repairs at the present time. You may, however, arrange to have the kitchen floor painted, and also carry out any minor repairs required to place the residence in a comfortable condition for the coming winter. No unnecessary expense should be incurred, and you should forward a properly certified voucher, in duplicate, in the usual manner after the work considered necessary by you has been carried out.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J.D.C.
J.F.M.

Z. Caza, Esq.
Indian Agent,
North Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for the Teacherage.

1 mop-stick and mop -
2 prs. cotton pillow-cases
2 prs. flannelette blankets (grey)
6 cups and saucers -
1 small bean-pot.

Catherine Homan

North Tenniscoming
Sept. 25 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que.Oct,10,1927

Sir-

I beg to enclose a requisition for a few articles for the teacher of the Temiskaming Indian Day School,I would be pleased to know if the Department will approve of this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, October 15, 1927.

Sir:

I have your letter of the 10th instant, enclosing a requisition from the teacher of the Temiskaming Indian Day School for supplies for the use of the teacher's residence.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following:

1 Mop Stick & Mop,
2 Prs. Cotton Pillow Cases,
2 " Flannelette Blankets (Grey),
6 Cups & Saucers,
1 Small Bean Pot.

Please forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Temiskaming,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 5010

Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Ludovic Dupuis

DATE		AMOUNT	
1927			
	Authorised by Dept. letter No. 35-1-8 dated Sept 22/1921		
Oct 22	2 pairs of pillowcases 29	1	50
	1 mosquito shirt		60
		2	10

JWS

3856

14-11-27.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

H Hoey

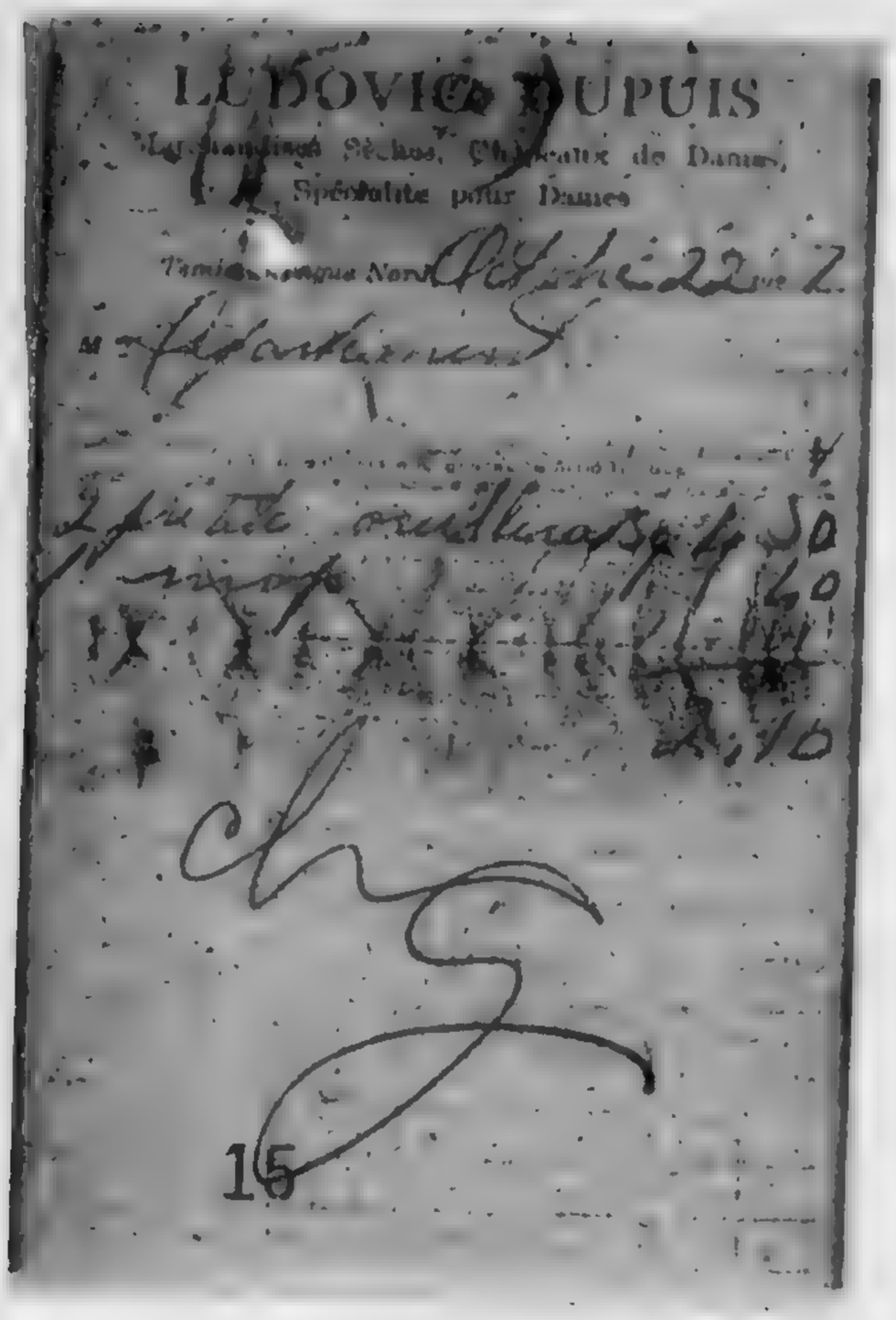
Agent.

A.W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1646

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. P. Regan

DATE 1927			AMOUNT	
		Authorised by Dept. letter No. 35-1-8 dated April 24, 1927		
Oct	20	1 Kettle	1	25
		1/2 doz Cups & Saucers		75
		2 pcs flannelette blankets 3.00	6	00
			8	50

3855
Dept 14-11-27.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

J. P. Regan
Agent.

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Temiscamingue. Oct 20 1921.

M. Est of Indian Affairs

For Indian School

Doit à **J. P. RANGER**

Magasin Général

Conditions : .....

1 1 1

Oct 20	1 Pair Ladies Arctic Rubbers	1 75
	1 Pair Ladies Overshoes	75
	1 Pair Men's Blanket Shoes	6 00
		8 50

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que. Nov.8,1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $8.50 in favour of J.P.Ranger and also vouchers amounting to $2.10 in favour of Ludovic Dupuis being both for material supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Pay two ones
Jos

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Lake Iroquois

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To James McBride

DATE 1927			AMOUNT	
		Authorised by Dept. letter No. 35-1-8 dated Sept 22/1927		
Oct	15	Labour 1/2 day at 3.00 at the school teachers residence	4	50

Sent 15-11-27.

3914

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

J. W. Shore

J. Hogan Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

NOV 12 1927

North Temiskaming Que. Nov, 8, 1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $4.50 in favour of Tom McBride for work done at the residence of the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

Pay Accts.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 4267

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Alphonse Robert

DATE			AMOUNT	
1927				
		Authorized by Dept. letter No. 25-1-8 dated Sept 22 1927		
Oct	11	Material for the Lamitaing Indian Day School	4	05

Sent 2-12-27.

4267

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

J. W. Shore

J. Hoey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ALPHONSE ROBERT

AGENT COMMERCIAL

Materiaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P.Q., 11 Octobre 1917

Vendu à M Zotique Cuzzeri

Acct. No. ..... Commis AR | Compte Rapporté affaires

"Le Droit", Ottawa, Ont.

Divers	
50# chaux à 3c	1.60
1/2 gal huile à plancher	2.10
1/2 gal térébenthine	.35
	4.05

№ 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1927
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Nord Temiscamingue Que. Nov. 26, 1927

1617

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $4.05 in favour of Alphonse Robert of North Temiskaming for material supplied for the residence of the teacher of the temiskaming Indian Day School.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1464

Date

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. Telgate

DATE		AMOUNT
1927	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov.	2 ~~Labor~~	
	2 3 Lengths stove pipe 18	54
	1 Elbow 5	25
Dec	6 4 doz Screws 5	20
		99
	For the residence of the school teacher of the Temiskaming I.D. School	

Sent 13-12-27.

4472

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

J. Telgate
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1927
RECEIVED

North Temiscamingue Que. Dec 6, 1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to 99¢ in my favour for stove pipes bought for the school teacher of the Temiskaming Indian Day School and 4doz of screws to put on the storm windows.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sask Pride

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Tom McBride

DATE			AMOUNT	
1927				
		Authorised by Dept. letter No.....dated.....		
Dec	1	½ day's work done boarding the School Teacher's residence	1	50

Sent 5-1-28

4459

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

J. Gazzard ..... Agent.

J.W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 30 1927
RECORDS

Ont.

North Temiskaming Que.Dec,27,1927

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $1.50 in favour of Tom McBride for work done at the residence of the school teacher of the Temiscamingue Indian Day School. The house was banked,stove pipes c cleaned and double windows put in place.

Your obedient servant

Haza

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

DEC 31 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account July 1918 Pictou

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Rev. Pelletier

DATE 1918		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
June 20	Cleaning the well of the school Teachers residance 1 day at 3.00 Semi cleaning school	3 00
	225.9	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct. J.W.Thwaites

J Hayes Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 - 1 - 8

North Temiskaming Que, July 16, 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $3.00 in favour of George Polson for one days's work to empty and clean the well at the teacher's residence of the Temiskaming Indian day school. The water [redacted] very bad I do not know what was the cause of it .

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

JUL 18 1928
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sch 1 B

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F. J. Gagen

DATE		AMOUNT	
1928			
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
July 24	2 screen doors for Mrs McFarlane teacher of the Long Point Summer school..... authorized by Mr Sutherland	7	50

2.5'39
Rent August 9/28.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. J. Gagen
Agent.

FORM No. 108

EXAMINED
found correct.
G. G. Caddy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nord Témiscamingue, Juin 24 1928

M. [redacted]

For account Timber Reserve Lease

DOIT A **J. P. RANGER**

MARCHAND GÉNÉRAL

Conditions :

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

32-1-8

North Temiskaming Que, Aug 1, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $7.50 in favour of J.P. Ranger of North Temiskaming for two screen doors supplied to the Teacher of the Long Point Indian Summer School.
Flies and mesquitoes are very bad this year, Dr. Wall has recommended that screen doors be supplied to the teacher and authorisation was given by Mr. J.D. Sutherland during my last visit in Ottawa.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

P.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 17 1928
OFFICE OF INDIAN AFFAIRS BOARDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 20 1928

North Temiskaming Que, Aug 15, 1928

Sir-

I beg to inform the Department a coat of paint is needed on the floor and on the walls of the teacher's residence of the Temiskaming School. The cost would be about $12.00, I would be pleased to know if the Department will autherize this expenditure.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, August 18th, 1925.

EXD.

Sir:

Replying to your letter of the 15th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase of the paint required in painting the floor and walls of the teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School. It is noted that you estimate the cost of the paint and labour to be approximately $12.

After the work has been completed, please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred, which should, if possible, be kept within your estimate.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

R

The Department of Indian Affairs,

To....Athabasca Robert.....

DATE 1928		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 35-1-8 dated Aug 18, 1928	
Aug	23 Material supplied to paint the residence of the Tenichang. school-teacher	7 75

3094
Sec Supt
17/28.

76 McEwen 1928.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALPHONSE ROBERT
AGENT COMMERCIAL
Materiaux de Construction

Nord-Temiscamingue, P. Q., le 23 Août 192..

Vendu à M. Eugène Gagné

Acct. No. ..... Commande ER Référence

Mr Département Fredericia

½ gal Pl Blanche	T	1 90
½ gal Pl Rose	D T	2 20
½ gal Pl Gris Ramsay		2 50
½ gal Pl Chinchentin	C	35
1 Fenêtre 3" Pin		60
		7 75

21

Moore-Key Systems - Toronto 11-17-21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
1928
RECORDS

North Temiskaming Que, Sept. 11, 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $7.75 in favour of Alphonse Robert of North Temiskaming for material supplied to paint the interior of the Temiskaming School teacher's residence.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To. C. Tom McBride

DATE 1926		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No. 33-1-8 dated Aug. 18, 1926		
August 23-26	3½ days work done at the Semiahmoo Indian Day School and at the teacher's residence at 3.00	10	50

3093
Just Let
17/26

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Haig Agent.

FORM No. 100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35—1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, Sept,11 ,1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $10.50 in favour of Tom McBride for labour performed at the Temiskaming Indian Day School and at the teacher's residence. The work was the painting of the interior of the teacher's residence, some repairs at the school house and putting everything in order for the opening of the school. The School has been painted outside and inside and many things had to be put back to order.

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Your obedient servant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

North Temiskaming Que, Nov. 5 1928

Sir-

The School teacher of the Temiskaming Indian Day School is in need of a wash tub, a wash board and an oil can, I would be pleased if the Department will authorize me to buy these articles for her.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D.McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-1-8.

Ottawa, November 8, 1926.

Sir:

Replying to your letter of the 5th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase of a wash tub, wash board and an oil can for the use of the teacher at the Temiskaming Indian Day School.

Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred in the purchase of the above supplies.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
North Temiskaming,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

No. of Account Lesser Quebec

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Geo. Lebon

DATE		AMOUNT
1928		
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
	Labour done at the residence of the teacher of the Temiskaming Indian Day school	
	2 days at 3.00	6 00

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 1 1929 OTTAWA

North Temiskaming Que, Dec. 31 1928

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $6.00 in favour of Geo. Polson for labour done at the residence of the teacher of the Temiskaming Indian School. The work consisted in plastering a ## part of the house, banking it and doing some repairs, it took half a day to empty the well in order to get good water.

Your obedient servant

J. Gagné

ACCOUNTANT'S JAN 2 1929

Indian Agent

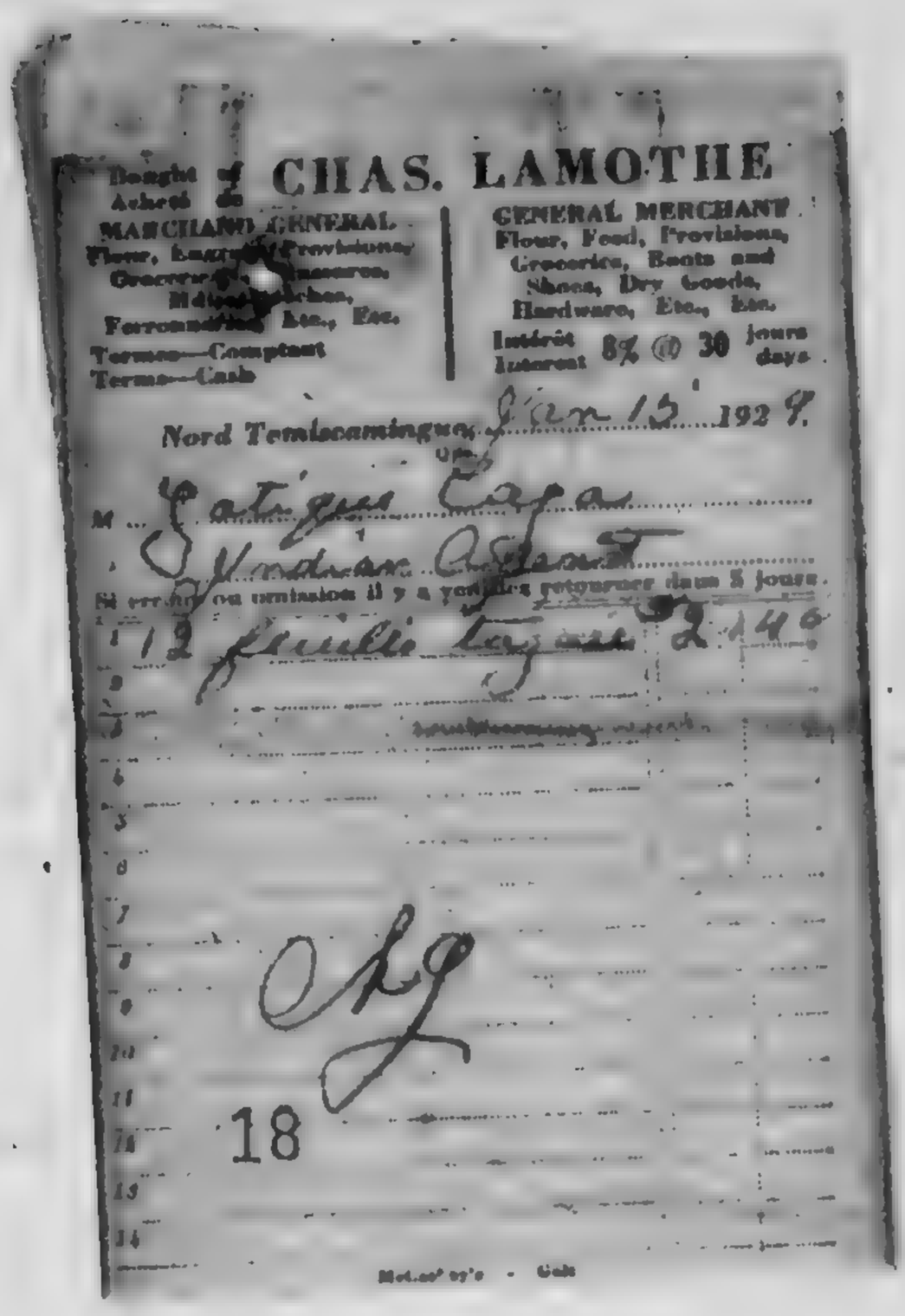
J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


Bought of
Acheté de

CHAS. LAMOTHE

MARCHAND GÉNÉRAL
Flour, Lard, Provisions,
Groceries, Canned Goods,
Ferronnerie, Etc., Etc.

Terms—Comptant
Terms—Cash

GENERAL MERCHANT
Flour, Feed, Provisions,
Groceries, Boots and
Shoes, Dry Goods,
Hardware, Etc., Etc.

Intérêt 8% @ 30 jours
Interest 8% @ 30 days

Nord Temiscamingue, Jan 13 1929

M. Satigue Lapa
Indian Agent

Si erreur ou omission il y a vous le retourner dans 5 jours.

1	12	Feuille Tajac	2 40
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

Merci — Cash

18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bought of
Acheté de

CHAS. LAMOTHE

MARCHAND GENERAL
Flour, Engrais, Provisions, Groceries, Chaussures, Mitaines, Sèches, Ferrements, Etc., Etc.
Termes—Comptant
Terms—Cash

GENERAL MERCHANT
Flour, Feed, Provisions, Groceries, Boots and Shoes, Dry Goods, Hardware, Etc., Etc.
Intérêt 8% @ 30 jours
Interest 8% @ 30 days

Nord Temiscamingue Jan 8 1929

M Patigue Lapa

St erreur ou omission il y a veuillez retourner dans 5 jours

1	2 Pad locks		90
2	1 Paire safety lights		25
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11	21 Chg		
12			
13			
14			

McGibbon's - Cash

Bought of
Acheté de

CHAS. LAMOTHE

MARCHAND GENERAL
Flour, Engrais, Provisions, Groceries, Chaussures, Mitaines, Sèches, Ferrements, Etc., Etc.
Termes—Comptant
Terms—Cash

GENERAL MERCHANT
Flour, Feed, Provisions, Groceries, Boots and Shoes, Dry Goods, Hardware, Etc., Etc.
Intérêt 8% @ 30 jours
Interest 8% @ 30 days

Nord Temiscamingue Jan 15 1929

M Patigue Lapa
Indian Agent

St erreur ou omission il y a veuillez retourner dans 5 jours

1	12 feuilles tuyaux		2.40
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9	0 Kg		
10			
11	18		
12			
13			
14			

McGibbon's - Cash

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1616

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Eho. Tamathe

DATE		AMOUNT
1919		
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Jan 15	For the teacher of the Temiskaming Indian School	
	12 lengths of Stove pipes	2 40
	1 pad lock	45
	For the Temiskaming School	
	1 safety lasp	25
	1 pad lock	45
		3 55

Jan 16-2-20

7032

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Ewing
Agent.

FORM No. 109

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Feb. 12 1929

Sir-

I beg to enclose vouchers amounting to $3.55 in favour of Chs. Lamothe for stove pipes, pad locks and a ## safety hasp supplied for the Temiskaming Indian Day School. The stove pipes at the teacher's residence were very old and had to be renewed. The pad locks are for the protection of stove wood.

Your obedient servant

Indian Agent

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 546

Treaty No. 2 Forte

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Caza

Notre Dame du Nord

Que.

DATE 1929		SERVICE	AMOUNT
May	11	Paid to Wilfrid Lerron for a grate for the stove of the school Teacher of the Temiskaming Indian Day school.	3 75
		TOTAL,	

4/7/29

Kent

1623

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Caza Agent.

Form 52.

J. W. Thwaites

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-7

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 25 1929
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. June 22 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 62 ,

amounting to $ 3.75 *in favour*

of Z. Caza

for a grate for the stove used by the teacher of the Temiskaming Indian Day School, she could not do without it.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated

Pay Jas.

Your obedient servant,

Haza

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
25 1929
BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 16 1930 Records

Notre Dame du Nord Que, Sept 13, 1930

SCHOOLS BRANCH SEP 17 1930

Sir-

The School teacher of the Temiskaming Indian Day School has made a requisition for the following articles:

1 kettle
6 yds towling
1 sauce pan
6 saucers
3 cups
6 spoons
4 table spoons
1 old dutch cleanser
1 scrubing brush
2 yds table oil cloth
2 doz clothes pins
1 broom
3 plates
2 bowls
4 castings
1 boiler
1 slop pail
1 meat pot.

I would be pleased to know if the Department will give authority to this expenditure. The cost of these articles would be $17.50.

Your obedient servant

J.D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, September 17, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 13th instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following supplies for use in the teacher's residence at the Temiskaming Indian Day Schools

1 kettle,
6 Yds. towelling,
1 saucepan,
6 saucers,
3 cups,
6 spoons,
4 table spoons,
1 Old Dutch cleanser,
1 scrubbing brush,
2 Yds. table oilcloth,
2 Doz. clothes pins,
1 broom,
3 plates,
2 bowls,
4 castings,
1 boiler,
1 slop pail,
1 meat pot.

Please arrange for early purchase and delivery at the school. It is noted you estimate the cost to be $17.50

When the purchase has been made, you should forward, for payment, an itemized account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Cora, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sept. 2. 1931

$2.00

Received from Catherine Kenan the sum of Two Dollars in payment for House Cleaning the Parsonage.

Mary J. Simpson

Notre Dame du Nord
Sept. 2. 1931

$2.00

Rec'd from Catherine Kenan the sum of Two Dollars in payment for Cleaning Parsonage -

Mary J. Simpson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 1c/1

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Miss Catharine Hanna

P. D. Alderville Ont.

June

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT
Sept	2	Paid to Mary Simpson to clean the teacher's home. (Semi-Raining School)	2 00

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 22 1930
RECORDS

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Sept, 19, 1930 19....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 400 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Miss Catherine Honan

for amount paid to Mary Jane Simpson to clean the teacher's house.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Oct. 31, 1930

Sir-

SCHOOLS BRANCH
NOV 6 1930

I beg to inform the Department that Miss Honan School teacher of the Temiskaming Indian Day School made a requisition for a mop stick and two pairs of flanalette blankets ,I would be pleased to know if the Department will autherize this expenditure of about $5.00.

Your obedient servant

Indian Agent

######

A.F.Mackenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, November 6, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 31st ultimo, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of a mop handle and two pair of flannelette blankets for the use of the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

After the purchase has been made, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost, which it is noted will not exceed approximately the sum of $5.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

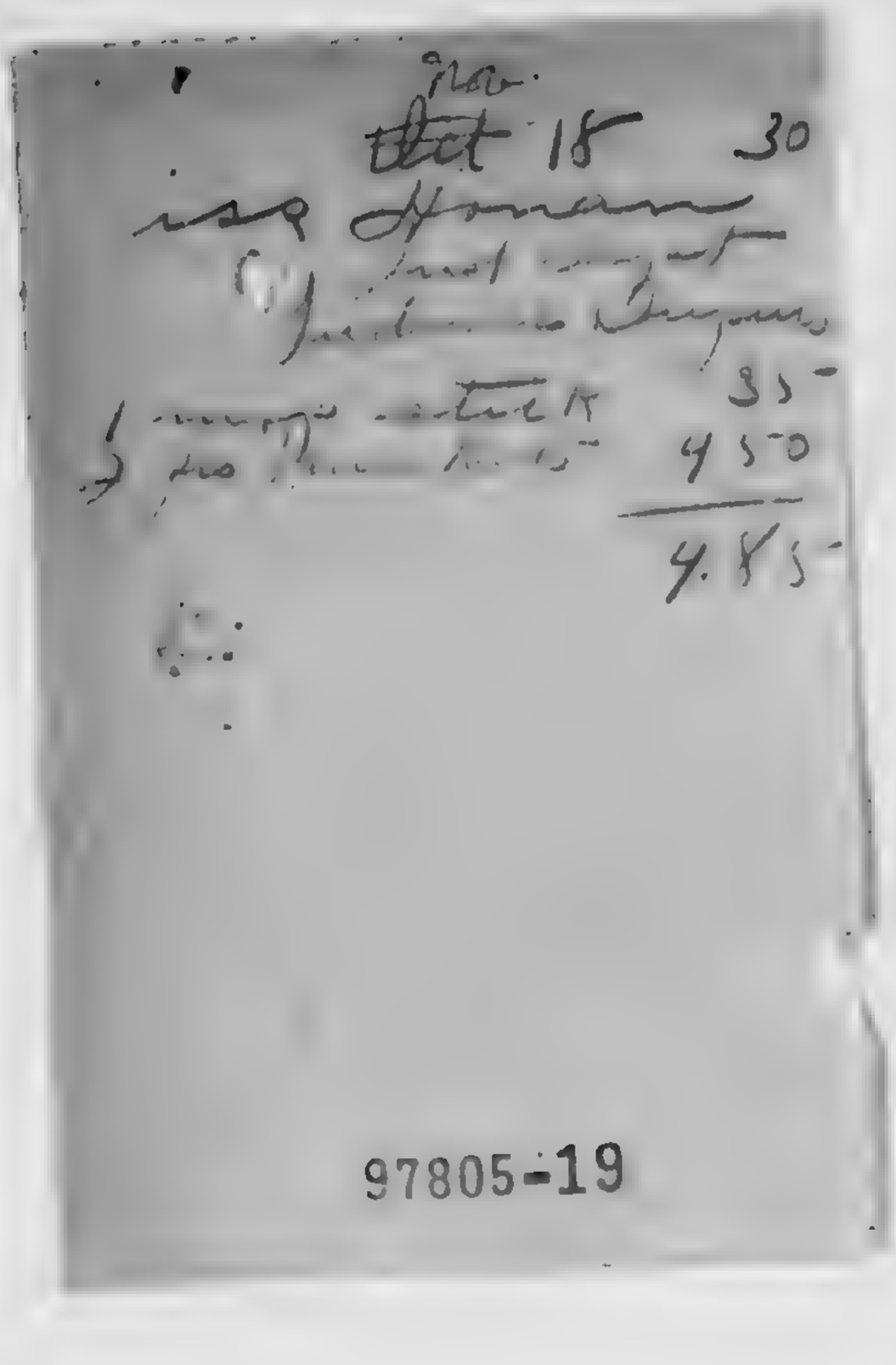
Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Indian Supt.

DATE 1930			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov.	18	Supplied to the School Teacher of the Tomiatanin Indian Day School	
"	18	1 roll sheeting	33.10
"	"	2 pairs of blankets @	4.50
			4.85

E.E. Read correct

Mc Clennan 21-11 30

Ind Agent

559

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

NOV 1

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Nov 15, 1930 N. Dame du Nord Que. *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 451,

amounting to $ 4.85 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for a mop handle and flanalette blankets supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-8 *dated* Nov. 6, 1930

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sale
Treaty No. Vote

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Geo. Colson
N. D. of the Gord
Lens.

DATE 1930	SERVICE	AMOUNT
Feb. 14-15	Labour to repair the Teachers residence, doors, storm windows, door of the wood shed and to empty an clean the well 2 days at 3.00	6 00
	Temiskaming School.	
	Sent 16/1/31	
	7 : 7 1	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

J. W. Shore — J. Gaza — Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 14
REGISTRY

...cr No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que, Jan 9 *19*30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 516 ,

amounting to $ 6.00 *in favour*

of George Pelsen

for Labour done at the residence of the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Notre Dame du Nord Que, Jan. 9, 1931

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 14

Sir-

I would be pleased if the Department will give authority to purchase 1 rocking chair for the teacher of the Temiskaning Indian Day School and 2 chairs for the school. The 3 chairs could be bought here for six dollars.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-1-8.

Ottawa, January 22, 1931.

Sir:

Replying to your letter of the 9th instant, I have to say that the Department will approve of the purchase of one rocking chair for the use of the teacher's residence and two chairs for the school at Temiskaming, at a total cost for the three chairs of approximately $6. You may arrange for the purchase and delivery, and you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUDOVIC DUPUIS
NOTRE DAME DU NORD

93329-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Ludovic Dupuis
R. D. du Nord
Que

DATE 1921		SERVICE	AMOUNT
Jan	24	For the Teacher of the Temiskaming Indian Day School.	
"		1 bed spread	2 00
		1 rocking chair	3 75
		2 chair	2 20
			7. 95

8059

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
V. Raymond Carroll
Insp. I.A.

J. Bay
Agent.

Form 82.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

3541-7

DEPT. OF INDIAN
MAR 13 1931
RECORDS

Notre Dame du Nord Que, March 10, 1931

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to purchase for the teacher of the Temiskaming Indian Day School, 4 window shades, 1 kneading pan and 1 broom.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.McKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

MAR 10 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

35-1-8

Le' No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre-Dame du Nord Que. Mars 2 *19.31*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 463 ,

amounting to $ 7.95 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for bed spread and chairs supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-8 *dated* Dec. 10, 1930 Jan. 22, 1931

Your obedient servant,

J Gaza

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

Ottawa, March 16, 1931.

Sir:

Replying to your letter of the 10th instant regarding the request of the teacher of the Temiskaming Indian Day School to be supplied with 4 window shades, 1 kneading pan and 1 broom, I have to say that you may arrange for the purchase and installation of the window shades of the sizes required. You may also purchase a kneading pan and broom.

After these supplies have been obtained, you should forward an itemized account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Cass, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

95841-23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Vote No. Sale

Treaty No. ... .

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Indian Dupuis

R. D. Aux Lard

Que

DATE 1931		SERVICE	AMOUNT	
Mars	19	Material supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day school		
		4 window shades @ 90	3	60 ✓
		1 broom		50 ✓
		1 Kneading pan with cover	3	50 ✓
			7	60 ✓
		Total,		

7.60
7.95
15.55

81.59

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. N. Thore

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

CANADA

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1931

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

Notre Dame du Nord Que. Mars 19 *19.31.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 492 ,

amounting to $ 7.50 *in favour*

of Ludovic Dupuis of N.Dame du Nord

for material supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Dcpartmental

Letter No. 35-1-8 *dated* March 16th, 1931

Your obedient servant,

F. Gaya

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

CANADA

Letter No. .....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1931

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N.Dame du Nord Que, April 2, *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 511 ,

amounting to $ 4.10 *in favour*

of Ludovic Dupuis

for material supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 35-1-8 *dated* March 15,1931

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

95841-22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Lindoraie Dupuis

M. D. du Mond

Que

DATE 1931	SERVICE	AMOUNT
March 19	material for the teacher of the Timiskaming Indian day school	4 10

Found correct.

Gerard H. Levy

8706

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Form 82.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch 1

Treasury No. Vote

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Geo Colson Esq

P. D. du Fond

Ile

DATE 1931		SERVICE	AMOUNT
		Labour making a summer Kitchen for the teacher of the Semiahmoo Indian Day school.	
July 2	2	1 day at 5.00	5 00
July 2			

1512

Total,

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

Raymond Carroll
14.7.31

J Gaze
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming Indian Agency,

Notre Dame du Nord Que, July 8 19 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 593,

amounting to $3.00 in favour

of George Polson

for labour ~~######~~ to repair a summer kitchen.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 14

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Wilfrid Perron

N.Dame du Nord

Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	20	Inside grates for the cooking stove of the teacher of the Temiskaming Indian Day School.	3	50 ✓

16-1-34

5804

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service Jour et Nuit ainsi que Taxi
Day and Night Service also Taxi

Agence: A. BELANGER & P. T. LEGARE Ltee

Central HOTEL Central

WILFRID PERRON, Prop.

Chambres de première classe	:o:	First Class Rooms
Repas à toute heure	:o:	Meals at all Hour

NOTRE DAME DU NORD, P. Q.

20 Octobre 1931

Un demi pour pour déplacement endeins pour paiée a Cauquerie $1/3.00 pour l'école des indiens

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8

CANADA

Letter No.....

Office of the Temiskaming *Indian Agency,*

N. Dame du Nord Que, Jan 8, 1932 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 804 .....,

amounting to $ 3.50 *in favour*

of Wilfrid Perron

for .... inside grates supplied to the teacher of the Temiskaming Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Ref Vte pay 10

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Fc ...01

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 -1 -8

Z. CAZA
MARCHAND GÉNÉRAL

Notre-Dame du Nord, P.Q., Feb, 16, 1932 *19*

Sir-

I would be pleased if the Department will give me authority to buy 3 knives, 3 forks and 2 yards of table oil cloth for the teacher of the Temiskaming Indian School, the cost of which will be about two dollars.

Your obedient servant

Indian Agent

A.F.MacKenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-1-8.

E.A.W.

Ottawa, February 19, 1932.

Sir:

Replying to your letter of the 16th instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of 3 table knives and 3 forks, also 2 yards table oilcloth, for the use of the teacher's residence at the Temiskaming Indian Day School. It is noted you estimate the cost to be approximately $2.

After the purchase has been made, please forward an itemized account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

D.C.I.A.
A.G.M.

Z. Caza, Esq.,
Indian Agent,
Notre Dame du Nord,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

16031-49

#149

No.

Department of Indian Affairs.

191.....

16031-49

RETURN

[illegible]

RETURN TO

Isaiah Shabodisto

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

333-8

~~CLOSED~~

VOL. 1

FROM 11/7/04.

TO 19/2/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 333-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 333-5, part 3	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 333-5, part 4	Temiskaming Agency - Temiskaming School Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (plans). 1938 - 1947.
File 333-8, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1904 - 1905, 1922 - 1932.
File 334-1, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - General Administration. 1914 - 1917, 1930 - 1931, 1940 - 1949.
File 334-3, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Teacher's Salaries. 1914 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO.. 334-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

MASWANIPI

DAY SCHOOL

GENERAL

CROSS REFERENCE

74-11-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
18/5/49							
	DO	13/5		E	17311	Em	13/5
	BF	17/5		E	Note 157.		
23/5/49	DO	23/5/49		E	17653.	Em	18/5
				E	~~18593~~	~~Em~~	~~23/5~~
				Note Covers file			
				E	23168	Em	7/6
	DO	1/6		E1	23006	Em	
10/6	DO	9/6		E	24875	Em	10/6
29/6	DO	29/6		E	28202	Em	28/6
26/7	DO	19/7		E1	1863	Em	1/8
10/8	DO	28/7		E1	32555	Em	10/8
11/8	DO	11/8		E1	6944	Em	15/8
		3/9/49		E1	11783	Em	7/9
	DO	1-9-49	Em	E7	Memo		
	DO	8/9	DO	E	12806	Em	7-9
17/11	DO PA	8/9	DO	E-1	13115	Em	7-9
3/11	DO		3/11	E	9x	Em	3/11
5/12	BA	EM	17/12	E	18617	Em	15/12/49
	BF	EM	24/2/50				
	DO	EM	25/2/50	E	11107	Em	24/2
	DO	E	10/3	E1	12497	Em	24/2
	DO F.	E	10/3	~~E~~	13631	Em	1/3
	DO	DO	8/3	E	Memo	Em	8/3
14/3	DO	13/3/50	EM	E	Note B/F	Em	16/3
	Pa	22/3	am	E	18644 18645		
	Pa	22/3	am		18646	Em	16/3

R. 3785

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

SCHOOL SERIES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pub n 74-11-1

No. 35-13-1

Department of Indian Affairs

IN

Abititibi

WASWANIPI SUMMER SCHOOL

GENERAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Diocese of Moosonee

RIGHT REV. JOHN G. ANDERSON

Cochrane
~~CHAPLEAU~~. ONT.
March 13th 1914

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1914

The Deputy Supt.-Genl. of Indian Affairs
Ottawa

444063

Dear Mr. Scott

One of the Indian missions I visited last summer was Wapawanopay, which is about 100 miles North east of the Bell River Crossing of the Grand Trunk Transcontinental. I arranged for the erection of a building which will serve the purposes of a Church and school. I have a young man in view for this mission and intend to send him out as soon as the season opens in May. There are quite a number of children who have, hence, had the advantages of a school, and I am anxious to make a beginning. I suppose I can look to the Department for the usual school grant as soon as we can begin work.

There is no material on hand, and as there are very few opportunities of sending anything out I would like to forward some books &c with Mr. Partridge when he proceeds to his mission. I would be very grateful if the Department would supply these necessaries. If so, would you please send me some requisition forms so that I could arrange with a teacher for the material needed.

With best wishes —

Yours Sincerely
John of Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliotheque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

44063

March 19th, 1914.

Dear Bishop Anderson -

I have your letter of the 13th instant in reference to the establishment of a school at Wawaniqi.

In view of the remoteness of this location I should like to have further particulars in regard to the conditions and as to the likelihood of the success of a day school.

Be good enough to let me know approximately the number of children there are in the locality and whether the Indians are permanently established there so that the children might take advantage of a school the year round or whether they go with their parents on the hunt.

In the meantime there will be no objection to having your requisition made out and I am enclosing herewith a couple of blank forms for this purpose.

SCHOOLS BRANCH
MAR

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

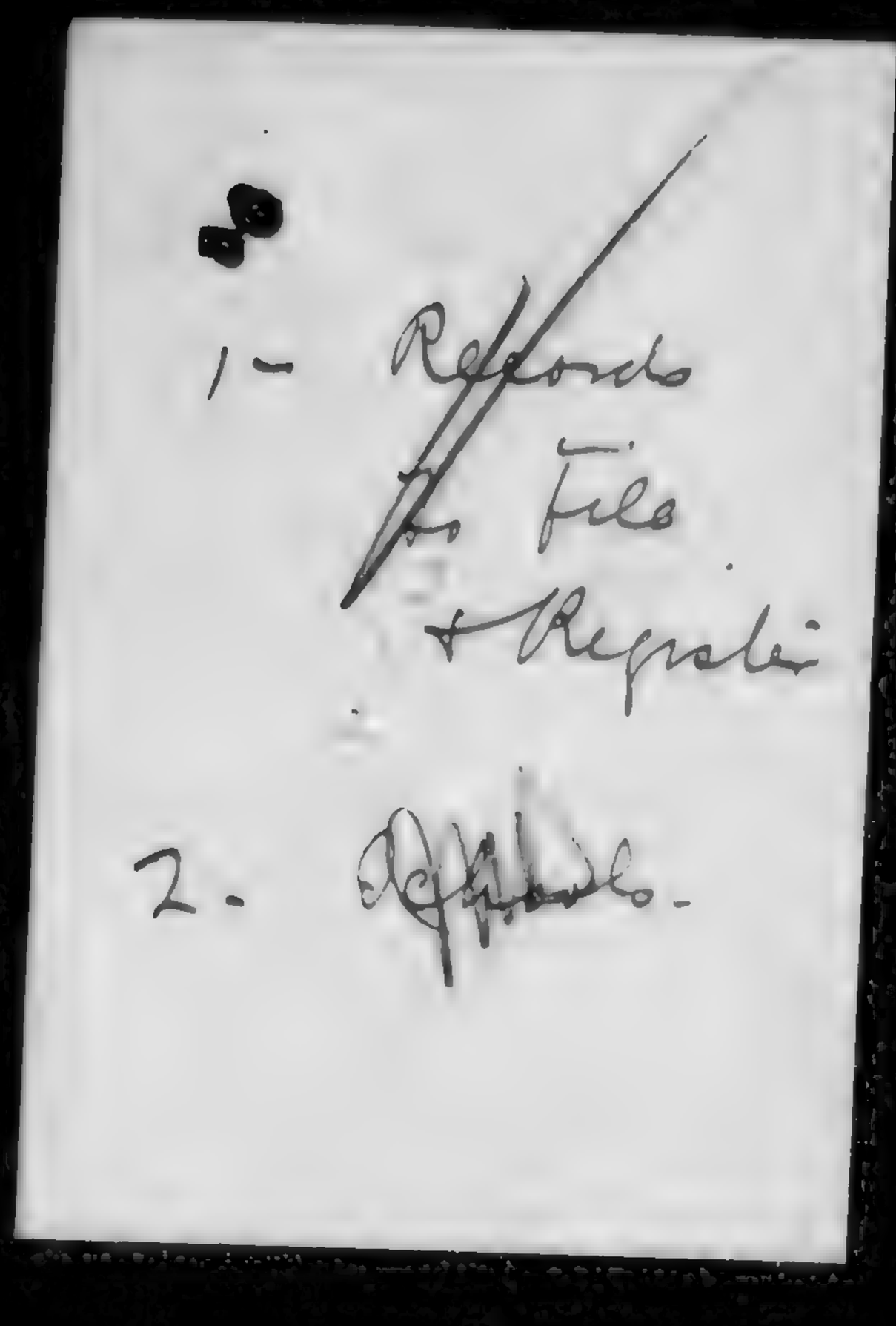
Right Rev. J. G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444478

INDIAN AFFAIRS
SEP 1914

Diocese of Moosonee

BISHOP:
RIGHT REV. JOHN G. ANDERSON

Cochrane
~~CHAPLEAU~~ ONT.
March 26th 1914

444478

Dear Mr. Scott

I have yours of the 19th inst. asking for further information regarding the need of a day-school at Kasabonoppy.

I took a Census of the population during my visit last summer and found 30 families or 144 souls. There are about 90 adults and fully 30 children of school age. Four of these families are Roman Catholics. There is therefore much need of a school, and when I mentioned the matter, the Indians seemed delighted at the thought of having a teacher and school. They have an idea of the advantages of a school, because the men voyage for supplies & freight the Company's Posts every summer to Rupert's House, where, as you know, we have a fairly good school. Several ex-pupils of Rupert's House school are at Kasabonoppy. The Indians are hunters and scatter in all directions with their families for the winter. However there are always several families, who winter at the Post. It would be chiefly a summer school, but even that means a great deal. I imagine however, that with a resident missionary, school could be conducted in the winter as well.

Yours Sincerely,
Mattie Carriel
Miss E. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063

Ottawa, April 17, 1914.

Right Reverend Sir,-

In reply to Your Lordship's letter of the 26th ultimo I beg to say that the Department approves of the establishment of a summer school at Waswanipi and will allow a grant of $50.00 a month to the missionary teacher while the school is in operation. The salary will begin from the date on which the school is opened and payment will be made on the receipt of the usual quarterly returns, blank forms for which will be sent you.

The qu estion of supplies for the school will be dealt with in another communication.

I have the honour to be, Right Reverend sir,

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Bishopthorpe
Cobourg, Ont.
Jany 13th 1913.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

48134-1

Dear Sir
In checking over the accounts of the Diocese of Moosonee for the year just closed, I find that the Department paid the sum of $50 towards the salary of the leader of the Wawanosh summer school for the months of June, and then instead of paying $150 for July August and September, only paid $50 for September quarter, evidently overlooking the fact that the Wawanosh school is paid a monthly grant.
Will you kindly look into this matter and forward a cheque for the balance due to the Royal Trust Company, Montreal, in the usual way and oblige

Yours Sincerely,
John G. Moosonee

Ck for $100 sent R.T. Co
Only for July now

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063

Ottawa, January 19, 1915.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 13th instant with reference to the amount of grant paid for teacher's salary at the Waswanipi Summer School.

In reply I beg to inform Your Lordship that a cheque for $100.00, being the salary due for the months of July and August, last, is being sent to The Royal Trust Company, Montreal.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

D.I.

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

444063-4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 7 1915
OTTAWA

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE, ONT., May 3rd 1915

467862

Secretary Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

Dear Sir. Will you kindly send some requisition forms (say half a dozen) for Day Schools & the teacher of the Kasawandepy summer school
Mrs Harvey Cartlidge
c/o Rev. Geo. Bowes
Chapleau, Ontario.

He is desirous for his trip to Kasawandepy shortly, & make out his requisition for summer need at once. He is at present assisting Mr Bowes until he can proceed to his mission.

Yours sincerely
J.G. Moosonee

Sent 11/5/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE QUEEN 3397

191 SPARKS STREET

Massey-Harris Bicycles
Bicycle Accessories
Launches and Canoes
Fishing Tackle
Lacrosse, Baseball
Cricket, Golf
Football and Hockey
Supplies
Guns, Ammunition
and Shooting
Accessories

Ottawa, May 18th/15.
CANADA

HURD & Co.

FINE ATHLETIC & SPORTING GOODS

WHOLESALE AND RETAIL

Agents for
Draper & Maynard
Slazengers Ltd.
F. A. Davis Ltd.
Old Town Canoe Co.

Automobile
Barney & Berry
and Lunn Skates
Hagen and Northland
Skis

SOLD TO... Dept. of Indian Affairs.

For Yaswood Summer School

INTEREST AT 6 PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TERMS:

2 1 [illegible]

Sale Note

1 [illegible]

1 [illegible]

1 [illegible]

444063

Diocese of Moosonee
473926

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE, ONT., Sept 28th 1915

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1915
CANADA

Dear Sir.
I herewith enclose the returns for the Waswanipy summer school for July, August and September made out on the Quarterly forms. Mrs Cartlidge remained at the mission till the 16th inst: when all the Indians had departed for their winter quarters. We kept school open 6 days a week all through the summer in order to get in as much time as possible, and report a very encouraging summer's work.
I also enclose 3 receipts for cleaning and scrubbing the building used for the school, which I trust the Department will refund. I forwarded another receipt for the month of June, which I have not heard any further about.

Yours Sincerely
J. Chas. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063/2

D.I.A.

Ottawa, October 9, 1915.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 25th ultimo enclosing a return from the Waswanipi Summer School for the months of July, August and September, last.

In reply I beg to inform Your Lordsip that a cheque for $150.00, being the salary due for that period, is being sent to the Royal Trust Company, Montreal.

I have also to acknowledge receipts for the cleaning and scrubbing of the school building for four months, and in reply I beg to say that a cheque for $4.00 will be drawn in favour of the teacher and sent to Your Lordship, which you will please be good enough to see that he receives.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

[redacted]

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

44406 3/1

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE, ONT.

Oct. 5th 1916

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

486777

Dear Sir.
I herewith enclose the returns from the Indian Summer School at Wawanosay for the June and September quarters. The returns are made out on the quarterly forms, as those are the only ones supplied by the Department, but you will remember that the grant is monthly, that is, $50 per month. There is also enclosed a receipt for the sweeping & scrubbing & washing for the four months signed by Jane Gull in syllabic. You will understand that the adults here cannot write in English and only know the syllabic in which their devotional books are written. Kindly send the cheque for these four and payments to the Royal Trust Company, Montreal.

Yours sincerely
J. Geo. Moosonee

Vind or 10 Sept 16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063

Ottawa, October 12, 1916.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 5th instant, enclosing returns from the Waswanapi Summer School for the months of June, July, August and September, last.

In reply I beg to inform you that a cheque for $200.00, being the salary due for the four months the school was open, is being sent as directed by you to the Royal Trust Company, Montreal.

I have also to acknowledge an account for the amount paid by the teacher for the cleaning and scrubbing of the school and to inform you that a cheque for $8.00, the amount of the account, is also being sent to the Royal Trust Company.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Waswanipi
% Lord Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.
Aug. 9 - 1917

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sir;

I beg to draw your attention to the need of a permanent building to serve as a school at the Hudson's Bay Co. post - Waswanipi.

For the past four summers school has been conducted under most unsatisfactory conditions, and the ideal planned by the Department, viz:- the physical, intellectual, and moral improvement of the Indians is not being reached as rapidly as might be.

During the summer, 1914, there was an average daily attendance of 17. The only place available for school purposes was an old log house, fifteen feet square, placed at my disposal by the H. B. C. management, and I learnt later that several people had died in the past, of consumption, in this same building.

For the last three summers I have obtained (with great difficulty), the use of a framed building, 25 feet by 15 feet, and which is often used as a store room and bunk house. It is a dark building, has

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

no arrangement for ventilation, has a leaky roof. and at present I can get no promise of the use of this building after this month.

In 1915 the average daily attendance was 21.40.
In 1916 the average daily attendance was 23.20.
For the present year the daily average is a little higher than thirty. A building 25'.0" x 15'.0" is far too small for any teacher to be successful in carrying out his work.

I think you will agree that it is impossible to teach the rules for the preservation of health to Indians, when the place in which they are taught is unsanitary.

In Ontario where I had the privilege of teaching one of the Indian schools for several years, the school buildings are erected, kept in order, and fully equipped by the Department; and the same conditions exist in Manitoba where many of the schools have not such a high daily average as this school.

Waswanipi is at a disadvantage in being two hundred miles from the railway (C.P.Ry.), but I find that a school thirty feet by twenty-five, which will meet all the requirements of the Department can be built for eight hundred dollars. ($800.00).

If the school work here is to be successful, and is going to make any good impression upon the Indians, such a building as I have mentioned

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

is necessary, and must be speedily erected.

Trusting that this letter will receive your prompt and favourable attention.

I remain, Sir,

Your obedient servant,

Harry Cartlidge.
(Teacher).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063 L

499944

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE, ONT., Sept. 22nd, 1917

The Secretary
Dept. of Indian Affairs, Ottawa

Dear Sir.

I herewith enclose a letter from Mr. Cartlidge, teacher of the Wawaniipi School, which I can heartily endorse, as I saw this summer the conditions under which he carries on the school.

I also enclose receipt for payment of scrubbing & sweeping the School and another for express charges on school material* from Cochrane to McMaway, which is the route to Wawaniipi. Under separate cover I forward the school returns for the summer's work & at the time the Indians left for their winter haunts.

Yours Sincerely
J. Lloyd Moosonee

* Only $2.00 of this amount is for the school material (Spirals

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 27, 1917.

Right Reverend Sir,-

I have the honour to acknowledge receipt of your Lordship's letter of the 22nd instant enclosing a communication from Mr. Cartlidge teacher of the Waswanipi Indian Day School.

In reply I beg to say that chequue to the amount of $157 are being sent to the Royal Trust Co., Montreal for credit to the Moosonee Diocese as follows,- Salary of teacher for June, July, and August $150, sweeping and scrubbing school $5, express charges on school material $2.

With reference to the teacher's letter setting forth the conditions under which he carries on the work at this point and requesting that a new building be erected for school purposes, I beg to say that, owing to the appropriation made by Parliament for Indian education having been cut down to the lowest possible point because of the war, the Department has no funds from which to provide for the erection of a building at the present time.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063-1

500624

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 15 1917

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

COCHRANE, ONT., Oct. 10th 1917

Re 444063/1

Under date Sept. 27th 1917

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

Dear Sir. You have only made payment for three months salary of the teacher at the Waswanipie Summer School. It is true that he arrived late in June, but he was ready to leave here on May 27th the cause of delay being the extremely late season, the ice being fast on the inland lakes until the first week of June. He kept the school open until about Sept. 13th when the Indians and their families departed for their winter hunting-grounds. The cost of travelling to and from Waswanipi is heavy and I think it is only fair that the Department should allow for four months salary as has been done in previous years.

Yours Sincerely
John G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

444063-1

Ottawa, October 16, 1917.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 10th instant, with reference to the amount of salary paid for the services of Harry Cartlidge for the period which he taught the summer school at Waswanipi.

In reply I beg to say that in view of your explanations as to the date on which he left for Waswanipi and the period which this school was open, the Department will allow four months salary for his services and a cheque for $50.00 will be sent to the Royal Trust Company, Montreal, which will complete payment in full for four month's services.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

J. D. McL.

p/r Assistant Deputy and Secretary

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

44 30-1.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 5 1930
RECORDS

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE, ONT., June 3rd 1930

SCHOOLS BRANCH
JUN 7 1930

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

Dear Sir:- This is to notify you that Mr. S. R. Iserhoff has been appointed by me as Missionary and teacher of the Day School at Waowanipi for the Summer season of this current year.

Yours sincerely
J. G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

44-9-1

Ottawa, June 7, 1930.

Right Reverend Sir:

I have Your Lordship's letter of the 3rd instant, informing the Department that Mr. S. R. Iserhoff has been appointed missionary and teacher at the Waswanipi Summer Indian Day School for the summer months.

In this connection I have to inform you that the Department will approve of the arrangement made by you for the conducting of a summer school at Waswanipi, and will allow Mr. Iserhoff salary at the rate of $75 per teaching month for the period this school is in operation. I shall be pleased if you will instruct Mr. Iserhoff to prepare a return on the form for that purpose showing the days taught, attendance, etc., during the period the school is in operation. When this return has been received, payment of the salary due will be made. It is presumed the cheque for salary should be sent as formerly to the Royal Trust Company, Montreal.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. J. G. Anderson, D.D.,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

-- COPY --

44-9-1.

(Original on No...~~44-9-5~~)

Ottawa, May 18, 1931.

Right Rev. Sir:

I have Your Lordship's letter of the 12th instant, informing the Department that Mr. S. R. Iserhoff will again conduct the summer school at Waswanipi, and enclosing requisitions for classroom supplies, clothing, etc.

In reply I have to say that the Department will approve of the arrangement made for the conducting of a summer school at Waswanipi, and will allow Mr. Iserhoff salary at the rate of $75 per teaching month for the period this school is in operation. Salary at the above rate will be paid upon receipt of the usual returns showing days' taught, attendance, etc.

An order has been sent to the Government Stationery Office to forward to Mr. Iserhoff the classroom supplies asked for. A football has also been sent to him.

Regarding the soap, scrubbing brushes and biscuits asked for, I have to say that the Department would consider it more satisfactory if you would arrange to have these supplies obtained from the Hudson's Bay Company and forwarded to the teacher. An itemized account, in duplicate, should be obtained, and if you will certify on the account as follows: "Goods received. Prices charged fair and just", and forward the account to the Department, a cheque in payment will be sent to the Hudson's Bay Company.

You will be further communicated with regarding the requisition for clothing, etc., asked for by Mr. Iserhoff.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Right Rev. J. C. Anderson, D.D.,
Bishop of Moosonee,
Cochrane,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

44-9-1

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopsthorpe
COCHRANE, ONT., Nov. 5th 1931

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada

Dear Sir:-

Send Bible to Pagwa River

I have written you twice already asking that you send a supply of school returns forms to "Mr. S. R. Deerhoff, Pagwa River, Ontario" who was the teacher at the Summer School at Nagwanegi last summer. He has been unable to make out his returns, as he had no forms. Kindly send at once and oblige and note the address to send to, viz. Pagwa River. Yours sincerely

John G. Moosonee

P.S. I cannot find your letter of Deerhoff's appointment, but I can refer you to mine of May 12th and to the 3rd paragraph of yours of Sept. 8th - No. 44-9-5 to show Mr. Deerhoff's connection with the school, and also Minnie of Sept. 28th.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

44-9-1.

EXTRA

Ottawa, November 17, 1931.

Right Rev. Sir:

I have Your Lordship's letter of the 9th instant, relative to the forwarding of a supply of school return forms to Mr. S. R. Iserhoff. In this connection I have to say that a supply of these forms was sent to Mr. Iserhoff, Pagwa River, Ont., on October 2nd, last. It is hoped that he has received them before this date.

Regarding Mr. Iserhoff's appointment, I would refer you to official letter dated May 16th, 1931, in which you were informed that the Department would approve of the arrangement made for the conducting of a summer school at Waswanipi, and would allow Mr. Iserhoff salary at the rate of $75 per teaching month for the period this school was in operation. Salary at this rate will be paid upon receipt of the usual returns showing days taught, attendance, etc., for the period Mr. Iserhoff taught this school during the past summer.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. J. G. Anderson, D.D.,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

44-9-1

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishop's Office
COCHRANE, ONT., Nov. 18th 1931

EX'D.

Re: 44-9-1

Re Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada

Dear Sir:-

I have yours of the 17th inst. and am sorry that you did not send another supply of school returns forms to Mr. S. R. Isaacs, Pagwa River, Ont. It was because he had not received the forms on Nov. 9th that I wrote on Oct. 2nd. Then they either left Department ashore or the address was wrong, as he has not received them to date.

Kindly sent him another supply and be sure of the address, Pagwa River, Ont. He has been unable to send in the returns, because he had not the forms.

Yours sincerely
John G. Moosonee

Sent 2/11/31 E.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE, ONT.

Dec. 5th 1931

Re: 44-9-1

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

Dear Sir:—

Referring to yours of Nov. 19th, I am have the pleasure of forwarding the returns from the Wawanipi Summer School for the months of June, July and August last.

I have examined them and found them in order with the exception of the average which I have corrected from 25.5 to 27.64.

Yours sincerely
John G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Full-Rate Message	
Day Letter	DL
Night Message	NM
Night Letter	NL

If no symbol appears after the check (number of words) this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

D. E. Galloway, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME

RA331 12 COLLECT

10 MAY 20 PM 2 00

COCHRANE ONT 20 144P

THE SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

421

OTTAWA ONT

WASWANIPI SCHOOL SUPPLIES AS ORDERED MUST REACH SENNETERRE MAY TWENTY FOURTH

BISHOP ANDERSON.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa,
May 21, 1940.

EXD

Right Reverend Sir:

With reference to your telegram of the 20th instant I am assured by the Government Stationery Office that the supplies for the Waswanipi Indian School will reach Senneterre by the 24th instant.

I presume that Mr. S. R. Iserhoff will again be in charge of this school during the coming summer. You should inform him that the Department will allow salary for a three-month period only at the rate of $75.00 a month.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. J. C. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MR. PHELAN:

TO WRITE CHURCH AUTHORITIES

RE TEACHER, MR. ISERHOFF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa,
September 24, 1940.

Right Reverend Sir:

I have just received the return for the three-month period that Mr. S. R. Iserhoff operated the Waswanipi Seasonal School during the past summer. A cheque for $225.00 is being forwarded to him.

The manner in which Mr. Iserhoff prepared the return and the comments he made regarding the work indicate very clearly that his own education is very limited. Especially in a crisis like the one we are passing through at present I feel that we are not justified in expending public funds to pay salary to anyone in charge of a school who possesses such limited capabilities.

We are not prepared to consider re-appointing Mr. Iserhoff next year and, unless a more highly qualified teacher can be secured, the school will have to remain closed.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. J. G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Indian Resources Branch
SEP 30 . 40
REGISTERED

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
ARCHBISHOP

BISHOPTHORPE
Cochrane, Ont.

35-13-1

Sept. 27/40

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training, Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Referring to yours of the 24th inst. I note what you say regarding the qualifications of Mr. S. A. Isenhoff as Teacher. I may say that I saw his returns and was surprised myself at the manner in which he had prepared them. He knows better and can do better, as his returns for previous years show. He is an earnest Christian with extended knowledge and good judgment, and makes a valuable missionary.

It is difficult to get anybody to go to that distant station for 3 months. The travelling expenses of Mr. Isenhoff for return journey this past summer cost $85.32 and his board and lodging $88.78, a total of $174.10. Compare that with your cheque. Mr. Isenhoff can do it, because he has retired on pension from the H. B. Co. whose servant he was as Post Manager for many years at Martens Falls and Osaki Lewis (surely a good recommendation), and also because he loves the Indians & knows their language and does this work for missionary reasons. I have seen him at work in the school and I can say without hesitation that he does as well as anyone with a B.A. and better than the preparation of his returns. You certainly must keep the school open with 61 pupils on the roll.

The cheque for $225- should go to the Royal Trust Co. at Montreal, who are our Bankers. I have already paid him for the season's work. Kindly send me your cheque for $30.00 for paint and painter for 3 months as usual.

Yours sincerely,

John G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-13-1

Ottawa,
January 28, 1941.

Right Reverend Sir:

I desire to refer you to official letter of September 24 last in which you were advised that the Department was not prepared to consider re-appointing Mr. Iserhoff as teacher of the Waswanipi Seasonal School during the summer of 1941.

Mr. H. Lariviere, Agent for the Abitibi Agency, visited the Department recently and expressed the opinion that it would be in the best interests of the Waswanipi Band to appoint a female teacher who could also act as a field matron by visiting the homes and encouraging the Indian mothers to keep their houses clean and giving them other useful advice.

This appears to be a practical suggestion and the Department would like to try it for the summer of 1941. Would it be possible for you to secure a female teacher with the qualifications mentioned above? If so, we are prepared to consider a salary of $85.00 a month for the three-month period. Mr. Lariviere advised us that he could arrange to have the teacher taken in by plane at a cost of $22.00 each way. Of course the teacher would have to pay this amount herself but the $10.00 a month extra salary that we are promising would cover most of this.

I should appreciate hearing from you as soon as possible.

Yours truly,

Rt. Rev. J.G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

351/13/1

FEB 8 1941
REGISTERED

1-Reception
2-Education
Welfare

Diocese of Moosonee

JOHN G ANDERSON
ARCHBISHOP

BISHOPTHORPE
Cochrane, Ont.

35-13-1
Jan. 28/41

Dear Mr. Holey:-

Your proposal to appoint a female teacher (who would also act as field matron) for the Mamonisis Seasonal School, would be well worth trying. So far I have been unable to contact one. There might be difficulty in getting accommodation for her. The H. B. Co. residence is a small one and the present Post Manager has a family of 3 children and a maid & find room in a house with a small bedroom upstairs and are downstairs besides kitchen, dining and living room. The older children are a boy and girl. We have a Mission House, which will be occupied by Mr. Overhoff, whom I will have to send in any case to hold the daily service for the Indians in their own language. Heretofore Mr. Overhoff boarded with the H.B.C. as his daughter was the wife of the Manager, who has been transferred elsewhere. I daresay the female teacher will be able to get meals at the H. B. C. house. I don't know how an English speaking teacher will manage in visiting tents to give advice. When Dr. Baldwin visits here, he usually had Mr. Overhoff to interpret for him.

With best wishes. Yours sincerely, J. G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

55-13-1

Ottawa,
February 11, 1941.

Dear Sir:

With reference to your recent visit to the Department, at which time you suggested the appointment of a female teacher who could act as field matron at Waswanipi for the summer months of 1941, I wish to advise you that I wrote to Rt. Rev. J.G. Anderson, Bishop of Moosonee, and he has sent me the following reply:

"Your proposal to appoint a female teacher (who would also act as field matron) for the Waswanipi Seasonal School, would be well worth trying. So far I have been unable to contact one. There might be difficulty in getting accommodation for her. The H.B. Co. residence is a small one and the present Post Manager has a family of 3 children and a maid to find room in a house with 2 small bedrooms upstairs and 1 downstairs besides kitchen, dining and living room. The older children are a boy and girl. We have a Mission House, which will be occupied by Mr. Iserhoff, whom I will have to send in any case to hold the daily services for the Indians in their own language. Heretofore Mr. Iserhoff boarded with the H.B. Co. as his daughter was the wife of the Manager, who has been transferred elsewhere. I daresay the female teacher will be able to get meals at the H.B. Co. house. I don't know how an English speaking teacher will manage in visiting the tents to give advice. When Dr. Bolduc visited there he usually had Mr. Iserhoff to interpret for him."

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Sennetorre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As soon as I hear further from him you will be advised. However, I understood from you that the teacher would have no difficulty in obtaining proper board and room.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Bennetterre, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35 - 13 - 1

PLEASE QUOTE
FILE 5

March 1, 1941

MAR 5 1941

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

Your No. 35 - 13 - 1
dated Feb. 11, 1941.

Dear Sir,

In reply yours of Feb 11, I have seen Dr. Boldue who spent sometimes at this point last summer, he expressed the opinion a female teacher should be able to find suitable accomodation, if not with the Manager of Hudson's Bay Company, probably with an Indian named Joseph Kitchen who, lives more or less like a white man.

According Rt. Rev. J.G. Anderson, he is not sure of abeing able to locate a suitable person, failing this, I suggest no one be sent this season, in turn we could probably issue these Indians with a fair quantity of soap, lime, as a sort of preventive measure against an epidemic breaking out.

These Indians have been asked to consider taking on new grounds this summer as protection, no reply has reached this office yet as to if they will do so.

In the event this allowance as replacement is granted, these supplies could go in with Indians requested to call here to take in clothing.

Schedule for visiting this point has been suggested to be on about July 1st., with improved precautions, a doctor visiting, probably this might be sufficient for this season, seen Mr. Isbister will going in same as in the past although not for the department.

Your obedient servant,

Harvey Bostock
Harvey Bostock

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa,
March 5, 1941.

Right Reverend Sir:

I desire to refer to your letter of January 28 with regard to the appointment of a female teacher who would also act as field matron for the seasonal school at Waswanipi during the summer of 1941.

I forwarded a copy of your letter to Indian Agent Lariviere and in reply he states that he has been informed that a female teacher would be able to find suitable accommodation either with the Manager of the Hudson's Bay Company or with an Indian named Joseph Kitchen.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. J.G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 - 13 - 1

35-13-1

Diocese of Mossonee

JOHN G. ANDERSON
ARCHBISHOP

MAR 3 1941

Cochrane, Ont.
March 11/41

Dear Sir:- Referring to yours of the 5th inst: I have been looking out for a teacher and Matron for the Moosonee Summer School, but so far have not succeeded. You mention that the teacher could get accommodation with the H. B. Co. or the Kitchen. I was there last Summer and the Kitchen, like all other Indians, was living in a tent: Unless he has been appointed a servant by the Company he will not have a house to live in. I wonder if you realize that the Indians here have no houses. They all live in tents. You mention in the second paragraph of your letter of Jan. 29th that the "female teacher could also act as field matron by visiting the homes and encouraging the Indian mothers to keep their houses clean etc". Besides the H. B. C. Store and residence, 2 small houses and a work shop, there is only our Church and Mission Home in the place.

The Secretary, Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

Yours sincerely, John G. Mossonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
March 14, 1941.

Dear Sir:

The information contained in your letter of the 1st instant regarding the possibility of a female teacher securing suitable accommodation at Waswanipi was forwarded to Rt. Rev. J.G. Anderson, Bishop of Moosonee. His reply, dated the 11th instant, reads as follows:

"Referring to yours of the 5th instant I have been looking out for a teacher and matron for the Waswanipi Summer School, but so far have not succeeded. You mention that the teacher could get accommodation with the H.B. Co. or Joe Kitchen. I was there last summer and Joe Kitchen, like the other Indians, was living in a tent. Unless he has been appointed a servant by the Company he will not have a house to live in. I wonder if you realize that the Indians there have no houses. They all live in tents. You mention in the second paragraph of your letter of January 28 that the 'female teacher could also act as field matron by visiting the homes and encouraging the Indian mothers to keep their houses clean'. Besides the H.B. Co. store and residence, 2 small houses and a work shop, there is only our Church and Mission House in the place."

Yours truly,

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Senneterre, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

55-13-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Senneterre, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5

March 26, 1941

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

Your letter No. 55-13-1
March 14, 1941.

Dear Sir,

On the question of providing accomodation I have seen again Dr. Golduc, who is familiar with Waswanipi, he informed Indian Jos. Kitchen has a house, during summer months put up a tent alongside for his use during summer, he consider this house suitable for the purpose in mind.

At Waswanipi the Indians do live in tents, I am of the opinion regardless if the Indians do live in houses or tents, the question of visiting their homes is important, keeping in mind at this point, the Department had to face heavy expenditures in connection with epidemics, some form of prevention should go into practice, the use of a suitable teacher to act as a field matron should give satisfactory results, also to assist these Indians in view to educate them along the line suggested in my Memorandum dated January 24, when in Ottawa, if a suitable person for the question of accomodation cannot be arranged, I feel I must return to my suggestion in letter dated March 1, by adding to this extra time when visiting this Band with a doctor, we will at least do something for them and all concerned.

Your obedient servant,

Herve Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa,
April 1, 1941.

Right Reverend Sir:

I desire to refer to your letter of the 11th ultimo and previous correspondence in connection with the employment of a teacher for Waswanipi for the summer of 1941.

This Branch is still of the opinion that it would be very desirable to experiment for one year with a female teacher who could carry out the duties mentioned in my letter of January 28. If it is not possible to secure a female teacher I believe that we would not be justified in re-opening this school during the coming summer.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. J.G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 7 1943
REGISTERED

St. Clement's Mission
Fagwa River Ontario
Sept. 1, 1943.

Dear Mr. Hoey:

Since the demise of His Grace Archbishop Anderson, the Administrator of the Diocese Ven. Archdeacon Woodall has asked me to straighten out our Day school operations both in the Indian and half-breed missions. Regards the enclosed report: this represents goods bought for the maintenance of our Indian Day School at Waswanipi. I have returned the attendance report to Mr. Sam Iserhoff along with the proper return forms to be filled out by him, and I hope to have the same in your office by Sept. 15 th., I have advised the Archdeacon that the Indian Affairs branch supply the school equipment for their schools, and whether or not the diocese could receive repayment for goods not purchased through your branch was doubtful, but I would submit the same to you. In future proper returns and indents will be sent direct to yourxx office or to the agent under whose care Waswanipi comes, who at present I am not acquainted with.

I have been advised by the M.S.C.C., that I may go down south this fall to discuss the Indian work problem, if so I will try to call on you, as there are many things which I would like to discuss with you.

With best wishes;

Yours sincerely;

Neville T. Clarke Th. Rev.

Mr. R.A. Hoey
Superintendent of Welfare & Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa,
September 9, 1943.

EX'D.
A.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 1st instant, regarding the Waswanipi Seasonal School, I may say that the last correspondence we have about this school was in a letter received from the late Bishop of Moosonee in 1941. Under these circumstances I am communicating with the Indian Agent.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. N.R. Clarke,
St. Clement's Mission,
Pagwa River, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D
A

Ottawa,
September 9, 1943.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

I am in receipt of a letter from Rev. Neville R. Clarke, Pagwa River, in which he states that since the death of Archbishop Anderson the Administrator of the Diocese has requested Mr. Clarke to straighten out day school operations in the Indian schools. He advises that Mr. Sam Iserhoff has been conducting a school at Waswanipi during the past summer. A review of our files shows that the last correspondence we had with the late Bishop of Moosonee was in April, 1941, and since that time we have had no information regarding the Waswanipi Seasonal School. If this school has been in operation and you consider that Iserhoff is entitled to pay for his services, you should have the usual return forwarded.

The attached account has also been received. If you ascertain that the supplies mentioned were purchased for use at the school, we would be prepared to consider payment.

An early reply would be appreciated.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#1

Department of Indian Affairs
SEP 14 194
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

E.K.D.

Ottawa, September 11, 1943.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Quebec.

With reference to the recent official letter regarding the Waswanipi Seasonal School I inclose returns for the period ending August 31st, 1943. If you consider this return properly prepared, please sign it and send it to this office, in order that we can allow salary to the teacher.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

OFFICER IN THE INDIAN AGENT
[illegible], Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE - 5

September 15, 1943

Department of Mines & Resources
Indian Affairs
SEP 20 1943
RECEIVED

To The Indian Affairs Branch, Dept. of M. & R., Ottawa, Ont.

Your File No. 35-13-1
Yours dated September 9th. & 11th. 1943

Since 1941, I am aware that Mr. S. R. Iseroff, went to Waswanipi during summer 1942 and 1943, I understood from him, on the request of late Archbishop Anderson and at the expense of Diocese of Moosonee, as a Missionary, I am aware that he held daily gatherings for the children and during evenings held regular church services.

During winter 1941 the late Archbishop Anderson informed that he had failed to secure a suitable person to continue with school work, since it was understood that this school was not in operation, I feel if it had been the intentions of the late Archbishop Anderson to demand aid he would have done so for summer 1942 now why claim for 1943, during inspections during summers 1942 and 1943, it was taken for granted the gatherings of the children as held, were entirely for a religious purpose, so no inquiries, or visit were made when in that area, the only person aware of what was done is Mr. Iseroff, as already stated he informed his work was at the expense of Diocese of Moosonee.

I feel if an allowance is granted for school teaching during August 1943, it leaves the door open for further claims, that is 1942 and 1943, Mr. Iseroff spent at Waswanipi during these summers about 3 months, each year. In 1941 Mr. Iseroff was considered unfit and unable to carry on with school work as desired by the Department, no doubt this was acknowledged or recognized by late Archbishop Anderson, so I feel that it is difficult under circumstances to recommend payment.

Looking over Day School Return for August 1943, it is evident the interest taken by the Indians is just about nil, as regard sending the children to the school, if we consider that a return is presented on ly for month of August, that sometime after the death of Archbishop Anderson, the administration in some ways overlooked the arrangements as regard taking care of Mr. Iseroff's work as a missionary and they appear to have had the intention to take care under school at the expense of this Branch.

over .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

At Waswanipi on general welfare, as you know we have organized these Indians, under the Sewing Club Plan, provided a very complete medical service, a nurse spent best part of summer 1942 with these Indians, all this without any assistance from any outside persons, we have had good success, if we consider the return presented for 1943 - August -, I do not see that on general welfare the claim for teaching has much value.

In order to retain the good will of all concerned, I recommend that Rev. N.R. Clarke, ~~as his request~~ be granted as settlement of all claims to-date 1 month salary for Mr. Iseroff.

H. Lariviere - Indian Agent.

P.S. Herewith School Return August 1943
An Invoice amounting to $ 12.38½

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Ottawa,
September 27, 1943.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

I have your letter of the 15th instant, with reference to the Waswanipi Seasonal School. In view of your recommendation it has been decided to allow Mr. Iserhoff salary for a period of one month during 1943.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa,
September 27, 1943.

EX'D.
A

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 8th instant, enclosing a return showing the attendance at the Waswanipi Summer School, I communicated with Indian Agent Lariviere and I have just received his report.

After carefully considering all the information that we have received, it has been decided to allow Mr. Iserhoef salary for one month and a cheque for this amount will go forward to him shortly. We have also decided to pay the account of $12.38. However, we cannot do so at the present time, as the account has not been receipted. If the National Grocers have been paid for the goods they should receipt the attached account and you should return it for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. N.R. Clarke,
St. Clement's Mission,
Pagwa River, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Clement's Mission
Pagwa River Ontario
Jan.21,1944

Mr. R.A.Hoey
Supt.Welfare & Education
Indain Affairs Branch.
Ottawa.

Re.35-13-1 Cheque for Waswanipi school

Dear Mr. Hoey:

I am attaching a letter received from Mr. S.Isheroff, which is in answer to mine enquiring, into the receipt of a cheque, which you mx mentioned your's of Sept. 27th. 1943. would be forwarded to him. The file number is noted above.

If this cheque has not been forwarded to Mr. Isheroff, would you be kind enough to make it out in favour of the Diocese of Moosonee, and forward to me.

Thanking you for your kindness in this matter.

Your's sincerely;

Neville R. Clarke L.Th. Rev.
District Priest & School Supervisor.
Diocese of Moosonee.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

Sarnia Ont
Jan 16th 1904

Rev. N.R. Clark
St Clements Misseon
Pagwa River
Ontario

Dear Mr Clark

In reply to your letter
of The 14th inst. I have to inform you
That no Cheque has come to hand
from Mr. R. A. Reoy of Department
of Indian Affairs This no yous Speaks
of to date'

I think this is all I need to
say in reply to your letter in question

best wishes
Yours Very truly
S.R. Iserhoff

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
January 24, 1944.

EX'D.
A.

Reverend Sir:

I have your letter of the 21st instant, with reference to the payment to Mr. Isserhoff for his services at the Waswanipi Seasonal School during the summer of 1943.

When this payment was being made it was found that all previous payments for the teacher's services at this school have been sent to the Royal Trust Company for deposit to the credit of the Diocese of Moosonee. Cheque 41589 for $87.75 was forwarded to the Trust Company for deposit as mentioned above at the end of September, 1943.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. M.R. Clarke,
St. Clement's Mission,
Pagwa River, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY SCHOOL RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Wasauksing School for the Quarter ended August 1944

Teacher S. R. Isaacs

P.O. Address Parry Sound Ontario

Dated Sept. 10. 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the Instructions of the Department.

Indian Agent.

Dated at Parry Sound

this Sept. 10 1944

Agents should see that full explanations are given by the teacher in the column for "Remarks," if the school was closed during the quarter for other than authorized holidays, and should also themselves make any necessary comments in that column.

INSTRUCTIONS TO TEACHERS

1. Fill up all the columns in this Return.

2. All the columns of the Return *must be added* and the totals placed at the foot thereof.

3. Number and date of holidays to be inserted in the column for remarks.

4. By the total number of school days in the quarter is meant the number of days in the quarter exclusive of Saturdays and Sundays. All authorized holidays will be allowed.

5. The standing of each pupil must be signified by inserting opposite his or her name the figure 1 in the column designating the particular grade.

6. No names of other than those of Indian children are to be included in this return.

7. The Quarterly Returns must end on the 31st March, 30th June, 30th September, and 31st December respectively, and be immediately thereafter in each case transmitted to the local Indian Agent.

8. When, owing to the number of pupils, the form of Return is not long enough to contain all the names, use another form, paging it as No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns. Do not increase the length of the form by pasting another, or portion of one, to it.

9. The average daily attendance during the quarter may be ascertained by dividing the total number of days attendance of all the pupils by the number of days school was open in the quarter.

10. Should the school be closed at any time during the quarter, the reason must be given in the column for remarks for such day or days.

11. The school must be opened and closed punctually at the hours approved of by the Department.

12. This form to be used for Day Schools only.

Form No. I. A. 409
R 1936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTE—READ CAREFULLY AND COMPLY WITH "INSTRUCTIONS TO TEACHERS" ON FRONT OF THIS FORM

QUARTERLY SCHOOL RETURN

Agency

REPORT of the ..... School ..... on ..... Reserve for Quarter ended ..... 19....

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	ATTENDANCE	
						Grade 1	Very Good / Good / Fair / Bad / Conduct	Days Present	Days Absent
								661	797
1	Flora S Gull	8		/		/	A B	39	16
2	Carline E. Gull	8		/		/	B	40½	14½
3	Mary Blackamith	9		/		/	A	38	17
4	Kiara Eagle	8		/		/	B	34½	20½
5	Jane Capsicatt	8		/		/	B	5½	49½
6	Clarinda S Gull	11		/		/	A	32	22
7	Charlotte Blackamith	11		/		/	A	25	30
8	Agnes Lupard	13		/		/	A	28½	31½
9	Emma J. Gull	12		/		/	A	27	28
10	Liza A. Gull	11		/		/	B	34	21
11	Maggie J. Hoppyjack	9		/		/	B	37½	17½
12	William Napachie	10	/			/	A	37½	37½
13	Sarah Trapper	10		/		/	B	22	23
14	Thomas Atteryer	14	/			/	B	6½	45½
15	Mary Capsicatt	11		/		/	B	8½	47½
16	John C Gull	8	/			/	B	7	48
17	Norman Blackamith	7	/			/	A	17	38
18	Edward Atteryer	11	/			/	B	38	17
19	Antonia Jackamond	11	/			/	B	41½	14½
20	Charles Lupard	9	/			/	B	19	36
21	Helen Jackamond	7		/		/	B	11½	43½
22	Lizzie A Capsicatt	7		/		/	B	24½	33½
23	Sophia E. Eagle	7		/		/	B	32½	25½
24	Agnes Gull	8		/		/	A	20	30
25	William Hoppyjack	9	/			/	B	4	51
26	Louis Gull	8	/			/	B	10	45
27	Fred E Gull	10	/			/	B	30	25
								1020½	1840½

HOLIDAYS DURING QUARTER AND REASONS THEREFOR

No. of pupils on Register

Aggregate attendance during Quarter

No. of school days in Quarter

No. of days in Quarter school was open

No. of holidays in Quarter

Average attendance during Quarter

NOTE—Marks for conduct: A, good; B, fair; C, bad. Insert name of School, Reserve and Agency.
All the columns of the Return must be added and the totals placed at the foot thereof.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DAY SCHOOL RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Wasuwonipi School School for the Quarter ended June to August 17th 1944

Teacher S. R. Isenkoff

P.O. Address Kenata Ontario

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the Instructions of the Department.

.....

Indian Agent.

Dated at..

this.....19.

Agents should see that full explanations are given by the teacher in the column for "Remarks," if the school was closed during the quarter for other than authorised holidays, and should also themselves make any necessary comments in that column.

INSTRUCTIONS TO TEACHERS

1. Fill up all the columns in this Return.

2. All the columns of the Return *must be added* and the totals placed at the foot thereof.

3. Number and date of holidays to be inserted in the column for remarks.

4. By the total number of school days in the quarter is meant the number of days in the quarter exclusive of Saturdays and Sundays. All authorised holidays will be allowed.

5. The standing of each pupil must be signified by inserting opposite his or her name the figure 1 in the column designating the particular grade.

6. No names of other than those of Indian children are to be included in this return.

7. The Quarterly Returns must end on the 31st March, 30th June, 30th September, and 31st December respectively, and be immediately thereafter in each case transmitted to the local Indian Agent.

8. When, owing to the number of pupils, the form of Return is not long enough to contain all the names, use another form, paging it as No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns. Do not increase the length of the form by pasting another, or portion of one, to it.

9. The average daily attendance during the quarter may be ascertained by dividing the total number of days attendance of all the pupils by the number of days school was open in the quarter.

10. Should the school be closed at any time during the quarter, the reason must be given in the column for remarks for such day or days.

11. The school must be opened and closed punctually at the hours approved of by the Department.

12. This form to be used for Day Schools only.

Form No. I. A. 409
B-1717-1743

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

con. 2

NOTE—READ CAREFULLY AND COMPLY WITH "INSTRUCTIONS TO TEACHERS" ON FRONT OF THIS FORM

QUARTERLY SCHOOL RETURN

Agency

REPORT of the ..... School ..... on ..... Reserve for Quarter ended ..... 19.....

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	ATTENDANCE: Days Present	ATTENDANCE: Days Absent	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. HOLIDAYS DURING QUARTER AND REASONS THEREFOR
28 +	Stewart atteneyes	9	/			/	B /	9½	45½	
29 *	Dion Nepaud	11	/			/	B	10	45	School was closed two days
30 *	Lewis Hagnaud	9	/			/	A	38	17	when the Indian Agent and
31 *	John Otter	9	/			/	B	0	45	Doctor were at the Post.
32 *	Joseph Otter	11	/			/	B	14	41	
33 *	Lauge C. Hagnaud	12	/			/	A	19½	26½	Again one day when the Anglican
34 *	Hallie Hagnaud	9	/			/	A	38½	16½	Bishop visited the Post.
35 *	Elija A. Otter	14	/			/	A	8	47	
36 *	Charlotte Hagnaud	10		/		/	A	40½	14½	Then the School was closed
37 *	Alice Sappyjack	11		/		/	A	39½	15½	Seven days on account of
38 *	Jane Hagnaud	9		/		/	B	9½	45½	the Epidemic of Measles
39 *	Helen Kitkeu	7		/		/	A	18½	16½	was prevalent at the Post among
40 *	Mary Napache	16		/		/	A	2	53	the School Pupils and other
41 *	Emily A. Gull	6		/		/	B	3½	51½	
42 *	William Cooper	8	/			/	B	10	46	
43 *	Clifford Cooper	14	/			/	B	½	54½	
44 *	David L. Atteneyes	11	/			/	B	14½	41½	
45 *	Robert Atteneyes	13	/			/	B	5	50	
46 *	Jennie Cooper	10		/		/	B	13½	43½	
47 *	Birdy Otter	6	/			/	B	16	39	
48 *	Clarence Otter	6	/			/	B	2	53	
49 *	Maryan Hagnaud	6		/		/	A	2	53	
50 *	Ella William Gull	6		/		/	B	6½	48½	
51 *	Emma R. Cooper	6		/		/	B	6½	47½	
52 *	George Seibaund	13	/			/	B	4	51	
27								661	797	

No. of pupils on Register 52

Aggregate attendance during Quarter 1020½

No. of school days in Quarter 45

No. of days in Quarter school was open 52

No. of holidays in Quarter None

Average attendance during Quarter 16-30

NOTE—Marks for conduct: A, good; B, fair; C, bad. Insert name of School, Reserve and Agency. All the columns of the Return must be added and the totals placed at the foot thereof.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs
Ottawa Ontario
Charges made for use of
St Barnabas Church at
Waswanipi Cost Quebec
for use as School Room
During Summer 1944. for
Cleaning and Scrubbing -
Fifteen Dollars. ($15.00)

Sig. S.R. Iserhoff.
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-13-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Amos, Que.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5

September 10, 1944

To The Indian Affairs Branch, Dept. of M. & R., Ottawa, Ont.

2 SEP 13
REGISTERED

Re : Claim by S.R. Iscroff, Esq.,
Waswanipi.

In reply your demand as per memo. attached to return, I have compared names of children with our records, it appears allthe children are listed, those with 'circle' black pencil, I have no record of, I understood the Summer Day School at Waswanipi, at one time it had been decided that unless a qualified teacher was sent in, it would be considered non-operating. Listing of children appears to have been done by Indian girl Eva Grant, it will be noted the attendance total number of days, absent equal about 30% , which further support that this school should be not operating.

As regard claim for $ 13.00 for washing school room, I consider this charge as not warranted, when visiting Waswanipi I have noticed Indian women and girls washing the church which is used for the Mission, etc., I feel the least the Indians can do is to wash the church free of charge, even if used for other purposes, at other points Indians were told, those receiving rations particularly them should do this kind work, that is wash the schools.

Considering representations in connection with this school last season, refer to yours No. 35-13-1 dated September 27th. 1943, I feel a very generous allowance would be salary for one month only, with official notice that other arrangements should be made, if any allowances are expected for 1945.

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35--13-1

File

EXTRACT
ORIGINAL ON

March 12th, 1945. 69-1-1

To the Indian Affairs Branch, Dept. of M. & R., Ottawa, Ont.

School - Reports

xx xx

Department of Mines and Resources
MAR 15
Records Division

As regard Waswanipi, if it is the intention to allow that point to operate, under the guidance of Mr. Sam Iseroff, I am against it, for immediate by themselves they are doing well on the SEWING CLUB SET UP and like elsewhere as soon the war is over, they are kept in mind and suggestions will be made, for immediate with the SEWING CLUB AND GARDENS, they have sufficient to keep themselves occupied, I would have no objections to allow Mr. Sam Iseroff a certain allowance, to supervise THE SEWING CLUB AND GARDENS; the school itself under him equals to NIL.

xx xx

H. Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

Ottawa, June 22, 1945.

MEMORANDUM FOR FILE:

In a letter dated June 12, 1945, on File 44-1-1, Rev. J. S. Ford, Assistant Treasurer, Diocese of Moosonee, St. Paul's Church, South Porcupine, advised the Department as folloss:-

Waswanipi - Teacher - Mr. S. R. ISERHOFF

Salary $100.00 a month plus bonus

School to be open four (4) months

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for Dr. Moore.

3J-13-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
3J-12-1

July 3rd, 1945.

R.A. Hoey, Esq.,
Acting Director,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey:

I have just returned from my first Missionary trip to Waswanipê and Mistassine in Northern Quebec, and I thought I should write to you while the observations I wish to make are fresh in my mind.

xx xx xx

In the first place, I am sorry to say that the school supplies which I ordered when I was in Ottawa more than two months ago had not arrived in time. I wrote to Mr. Phelan, who told me that the printers were behindhad, but that the supplies would be shipped as soon as possible. In the meantime, the teachers are on the spot and would do their best. I think I told you last year that at the two Missions I mentioned there are nearly a thousand Indians, very simple decent people, for whom comparatively little has been done in the educational way.

xx xx xx

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wasawanipi #1 / 35-13-1

DIOCESE OF MOOSONEE

ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
BISHOP
TELEPHONE - TIMMINS 783W

BISHOPSTOPE
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

EX'D.

OCT 10 19[illegible]

REGISTRY

Oct 10th 1946

Dear Mr Phelan

I enclose the Report of Capt E. L. Gray who was our missionary Teacher at Wasawanipi this year - He is a very Carefull and Painstaking man who has behaved standard for us while He has just gone to College for the Winter and will go back there next Spring - Something this winter I want to speak to the department about the need of a Proper School Building - I do not think that it is Quite Fair that our Church should be used as a School indefinitely. It requires Repair and Cleaning every year and last year Mr La Rocque agreed that there should be a Proper Building I hope that you will see that this report goes to the Proper Quarter

Yours faithfully
Robert J Renison
Bishop of Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Orig. on — 21-2-1 (NT)

Copy on 35-13-1

Ottawa, November 19, 1946.

MEMORANDUM FOR FILE:

B

Proposed Indian Day School at Mistassini

On November 18 the Right Reverend Robert J. Renison, M.A., D.D., Lord Bishop of Moosonee, visited this office to discuss educational plans in the Diocese of Moosonee. When informed that the Department was prepared to build an Indian Day School at Waswanipi, he informed us that he felt there was a more urgent need for a permanent day school at Mistassini. Not only are there more Indians at this latter point but they are a more stable group and a day school would have a better chance of success.

As a result of the meeting, the following decisions were reached:-

1. That an educational survey be conducted by the Department as soon as possible to decide the location of this school.

2. That His Lordship be informed as soon as the necessary moneys have been made available for this purpose.

3. That a decision be deferred until the Spring as to whether the Department will be able to build this school or whether it will be necessary to appeal to the Church of England to have it constructed (as was the case at Fort McPherson).

Bernard T. Seary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-12-1
35-13-1 (WT)

Ottawa, February 15th, 1947.

MEMORANDUM FOR FILE

On February 15th, 1947, Mr. Indian Agent Lariviere visited this office and the following proposals were made concerning the provision of Indian Day Schools at Mistassini and Waswasinipi.

The sum of $8,000. has been provided in the 1947-48 estimates for the construction of an Indian Day School at Waswasinipi. In view of the isolated position of both these schools it will not be possible to construct a frame building but it will be necessary to put up log buildings. It is further recommended that in view of the fire hazard which exists in these localities, that separate buildings be constructed for the teacherage and the school.

We therefore plan to proceed as follows with the expenditure of the $8,000. provided in the estimates:

(a) During the following summer logs will be cut by the Indians and hauled into position, at Waswasinipi so that a start can be made in the construction of this school in the summer of 1948.

(b) During the following summer logs will be cut by the Indians and hauled into position at Mistassini so that a start can be made in the construction of this school in the summer of 1948.

(c) That a supply of school books be sent in to Mr. Lariviere for use in these schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(d) A supply of sporting goods be sent into Mr. Lariviere for use in these schools.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Application FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I hereby make application for employment in the

..... Indian Day School.

Date .....

Eric Boake Pendleton
(Signature)

I PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) de. Pendleton ... Eric Boulton ....
Surname Christian Names

Date of Birth Aug. 22 1912 Place of Birth Cheshunt, England.....

Sex Male Religious Denomination Church of England Health .Excellent.....

Canadian Citizen .Yes... Service in H M Forces .....

II ACADEMIC QUALIFICATIONS

Type of Education	Dates	Name of School	Diploma, Certificate or Degree Granted
High School (or equivalent)			
University	1944-1946	University of British Columbia.	B.A. 1947.
	1946-1947	University of Toronto	First Half of M.A. 1947.
Additional (Technical Agricultural etc.)			

III PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Where and when did you take your teacher training? .....

..... What teaching certificate(s) do you hold?

.....

For how long valid? ..... For how many years have you taught in provincial schools ..... In what province(s) .....

In what Indian schools have you taught previously (give dates) .....

.....

Total teaching experience ..... years.

IV SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work .....

.....

.....

V REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any)

I finished the B.A. course in British Columbia last Summer with the exception of a second year language which I wrote at the U. of T. a few days ago. In addition to the one subject for the B.A. I am writing the 1st year's work on the M.A. One more year will finish this. E.B.P.

502-206

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1 (WT 1)

Ottawa, May 26th, 1947.

Dear Archbishop Renison:-

With reference to your letter of the 20th instant, the Department approves the appointment of Eric Boulton DePendleton as teacher of the Waswanipi School.

As he has no teachers certificate, salary will be allowed him at the rate of $125. a teaching month.

He should advise Indian Agent Lariviere regarding the date on which he will take charge of the school.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. R.J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1 (WT 1)

DEPT

Ottawa, May 26th, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
Sonneterre, Amos, P.Q.

On the nomination of Rt. Rev. R.J.Renison, the Department is approving the appointment of Eric Boulton dePendleton as teacher of the Waswanipi Seasonal School.

I enclose staff questionnaire and T.D.1A forms which he should complete and return as soon as he begins duties.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

3 5-13-1

D I O C E S E O F M O O S O N E E

EXD.

Rt. Rev. Robert J. Renison, M.A., D.D.
B i s h o p
Telephone - Timmins 783 W

Bishopstope
Porcupine Highway
Schumacher, Ont.

wrong one
35-12-1
reply
June 4, 1947.

Colonel Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare and Training
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

35-12-1

Dear Colonel Neary:

I have several letters from you in answer to the information which I gave you last month. I am leaving in two or three days on my northern trip, when I hope to meet about five thousand Indians.

The school teachers have been appointed and will soon be at their posts. I am sorry that I could not appoint an assistant to Mr. Evans. By the way, he is the same man whom I have recommended for Mattagami, but until I see him I am not sure whether he will accept that post. I see that you are allowing him $125 a month. If you do not mind my saying so, I think he should have the highest rate possible, because besides being an Indian missionary, he is a graduate in Arts and has just received a degree of Bachelor of Education at the University of Alberta. He only heard a few weeks ago. He has also a Senior Teaching Certificate.

I hope to visit Fort George School and Whale River in the Diocese of the Arctic, whose Bishop has been ill. On my return, I will let you know what I find.

Yours faithfully,

(Sgd.) Robert Renison,.. Bp.

P.S. - Would you please have someone check up with the Supplies Dept. to see that school supplies are sent to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the various schools. I wrote you about this but had no reply.
The three centres are:-

1. Rev. John N. Evans, B.A., B.E.,
H.B. Co. Mistassini Post,
via Mont Laurier Aviation Co., Roberval P.Q.

2. Rev. E. B. de Pendleton, M.A.,
H.B. Co. Waswanipi Post
c/o Canadian Pacific Airlines, Senneterre, P.Q.

3. Rev. Neville Clarke, Nakina, Ontario,
via C. N. Express.

(3 schools)

Lansdowne,
Fort Hope
Osnaburgh

R.I.R.

I am leaving tomorrow and will be away 2 months.

R. J. R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-13-1

[redacted] OF THE
[redacted]DIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

Amos, Que.,
July 8th, 1947.

Miss M [redacted] a monitor
#11

The Training Division
Indian Affairs Branch
Dept. Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Papers re
35/13/3

[redacted] Enclosed you will find an application form together with a T.D. 1A Exemption claim form duly completed by Reverend Eric B. de Pendleton, teacher at Waswanipi Seasonal School.

N. Lariviere

H. Lariviere,
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 10 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rec'd - File - No action

Waswanipi #1 33-13-1

125' 0"

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

To Teachers of Indian Day Schools:

You are requested to supply the following information by return mail:

Name in Full Rev. Eric Boulton de Pendleton B.A.,

Name of School St. Barnabas Mission School Waswanipi, Que.

Post Office address c/o Hudson's Bay Co. Waswanipi, Senneterre, P.Q.

Date of Birth (day, month & year) Aug. 22. 1912

Date on which Duties Commenced June 17, 1947

Sex Male Married, ~~Single~~ or ~~Widower~~

Birthplace Cheshunt, Herts. Racial Origin British

British Subject By Birth.

Certificates: Professional and Non-Professional B.A. Honours, University of British Columbia.

Number of Years Teaching experience —

Previous Service in Indian Schools (if any) —

Previous Government Service (State Department and period employed —

Military Service in World War I — World War II —

Pension Number (if any) —

As the above information is required by this Department, The Treasury Board and the Bureau of Statistics, it is most important for you to answer all questions and to return this form at once addressed to:

The Training Division,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

No postage is required.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

503-177.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74-11-1

...CE OF THE
...IAN AGENT
...ORES, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3918

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

March 10th. 1948



To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

copy sent to Dr. Place & Ind. Ag. Lac la Ronge

Waswanipi Indian Summer Day School
Supplies

Rev. Eric de Pendleton, teacher at Waswanipi in 1947, during my last visit at that point, informed in the way of school supplies he required only Modelling Clay about 20 lbs. he submitted to this office the attached requisition.

To my knowledge at Waswanipi, there is no children that could stand over Grade 2, more I think at this school grades does not matter much, the main point is to attract them to attend the school, with a new school building, no doubt they would attend better and so on, as it is there now, it is not possible for these children to attend school after August, more it is not possible for the teacher to remain there much longer after that time, on account living quarters, which are unsuitable.

Item 25 Lbs. Col. Wool, this should definitely cancelled, we are providing a certain quantity through WELFARE, balance I feel should be reduced to items needed to teach in Grade 1 & 2 and articles required by teacher, more there is no suitable set up at this point at present to store surplus on school material.

Whatever you will decide on shipping should directed as follows :-

To The Teacher,
Waswanipi Indian Summer Day School
c/o. Arthur Feeteau,
Air Transport
SENNETERRE, Que.

Rev. de Pendleton suggested that if interested on Home Economics, his wife would be interested at nothing less than $ 75.00 per month, personally I am not interested for this year on expanding, first we must have facilities, next make sure that the staff going in is suitable.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

3958

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

March 10th. 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 13 1948
A. M.
REGISTERED

The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Waswanipi Indian Summer Day School

TEACHERS :- I have not yet been advised as to who will go in this year, however at this point the question of Kathleen Gull to assist I am sure will come up, shortly after the regular teacher reach Waswanipi, the regular teachers usually have no previous experience with primitive Indians and they don't understand a word of the language.

This girl Kathleen Gull, if she wants to, she can do very good work, this year all these Indians are definitely hard up on account poor trapping lands and mining activities going on in that area, as regard Kathleen it will be as usual, a question of aiding her on DIRECT RELIEF, as much as possible I am trying to avoid this for all Indians, WORKED RELIEF is what we have been aiming at, in her case the only " WORKED RELIEF " possible, would be assisting the teacher.

I feel she should be taken on, as a regular assistant, placed on pay cheques, probably it would encourage her to do better, on regular pay cheques with Indians in this district often it causes lot of trouble, a better arrangement if can be worked out, would be to allow her so much per day and she could take it up through the local trader as required, for clothing and food, they would have no objections to give her also part in cash, this revenue would wipe out in her case needed DIRECT RELIEF.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

1 Rec'd 42

Records Service Division

Slip No. 328 Indian Affairs File No. 14-11-1

Subject of File Wasauanipai Indian Summer School

Date	P.A. or B.F.	Initials	Referred To	For Remarks	Initials	Date
			E-1	3958	EM	16-3-48
				Please Answer the file PP		

If action cannot be taken without file, please make statement to that effect and return paper to Records.

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E)

Ottawa, March 30, 1948.

[redacted] School

Dear Bishop Renison:

You will recall that during your visit to my office you mentioned the possibility of having an Indian girl assist the regular teacher at Wawanipi.

I have a letter in from Mr. Lariviere, recommending that Kathleen Gull be considered for such a position. I presume that this is the same girl that you had in mind for this position.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

The Right Reverend R. J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Amos, Que.,
September 8th, 1947.

Department of Mines & Resources,
Abitibi Indian Agency,
Amos, Que.

RE to

Mr. Joseph Desgagné,
Senneterre, Que.

1947

June 2nd to June 30th incl. - 29 days @ $7.00 $ 203.00

Salary at Waswanipi, from date of departure at Senneterre.

Fair proportion: to be charged to Welfare: Waswanipi School

Certified correct.

Joseph E. Shepard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 35-13-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Mr. Joseph Desgarí

Address Sanatorio, Que.

DATE 1947		SERVICE	AMOUNT
Sept.	8	To Invoice attached - re June 1947 Salary	$ 203 00
		Re: Maswanipi School	
		Re: Unemployment Insurance, see copy of letter attached. In this case, exempt.	
		Authority: Verbal B.F. Neary, Spt Welfare, to Indian Agent, Feb. 1947.	

Department of Indian Affairs SEP 15 [illegible]

AUDITED FOR PAYMENT MAR 19 1948 Treasury Office I. A. BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. The expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 485

DATE September 11th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Amos, Que.,
September 8th, 1947.

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Abitibi Indian Agency,

DR

To Mr. Levis Lemieigne
Senneterre, Que.

1947

June 2nd to June 30th incl. - 29 days @ $6.00 $ 174.00

Salary at Wawaniapi, from date of depart-
ure at Senneterre.

Fair proportion: to be charged to Welfare Wawaniapi School

Certified correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-4 55-73-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Levis Lastelgue

Address Senneterre, Que.

DATE 1947		SERVICE	AMOUNT
Sept.	8	To Invoice attached - Salary for June 1947.	$ 174 00
		Re: Wasswanipi School	
		Re: Unemployment Insurance, see copy of letter attached In this case, exempt.	
		Authority: Verbal B.F. Neary, Spt Welfare, to Indian Agent, Feb. 1947.	

AUDITED FOR PAYMENT
MAR 20 1948
Treasury Office
I. A. BRANCH

Training Division
MAR 17 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines and Resources
SEP 10
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 448

Date September 8th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E)

April 14, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, Que.

Waswanipi Seasonal School

Bishop Renison visited my office yesterday morning and advised that he was very pleased with regard to your recommending Kathleen Gull as second teacher at the above school. Would you consider a salary of $40.00 a teaching month satisfactory?

It will be necessary to forward her cheques to her individually but they could be made out in care of you if you so desire.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
AMOS, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

12380

April 19th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your No. 74-11-1 (E) April 14th. 1948
Attention : Mr. B.F. Neary, Dept. of Education

It is noted Bishop Renison agrees with the recommendation, that Indian girl Kathleen Cull be employed as Ind. teacher at Waswanipi Indian Summer Day School.

... regard suggested salary, at Waswanipi price of flour is now about $ 14. 0, comparing with Mine about $ 6. 0, to keep her out of direct relief in full, on clothing to winter, I would appreciate that the allowance per teaching month be fixed at $ 60.00, at this price I think she could make both ends meet,

I am satisfied that she should be paid direct by cheques :-

Miss. Kathleen Cull,
Waswanipi
c/o. Hudson's Bay Company,
Beaneterre, Que.

(Mark cover) Please forward first mail

N. Riviere - Supt. Ind. Agency.

Department of Mines and Resources
APR 21 1948
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

(E)

April 22, 1948.

Waswanipi Seasonal School

Dear Bishop Renison:

This is to confirm our verbal arrangement that Miss Kathleen Gull be employed as assistant teacher at the above Indian Day School this summer. In view of the fact that the price of flour is now nearly $14.00 a sack at Waswanipi, Mr. Lariviere has recommended that we pay her at the rate of $60.00 a teaching month.

I have sent Mr. Lariviere the forms to have Miss Gull complete.

Sincerely yours,

Bernard E. Neary,
Superintendent of Education.

The Right Reverend R. J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

BEN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

(E)

April 22, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
A m o s, Que.

Waswanipi Seasonal School

Reference your 5-2 of April 19 -

The Department concurs in your recommendation that Miss Cull be paid at the rate of $60.00 a teaching month for her services as assistant teacher at the above seasonal school.

Please find attached copy of application form for completion by Miss Cull. We should also be advised of the date upon which she assumes her duties so that payment of her salary can be started. It is not necessary for Miss Cull to complete income tax forms. We will arrange to forward her cheques as requested in your letter.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

EFN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For your information : Your File 74-11-1 (E)
April 22nd. 1948.

Amos. Cae.

14651 S-2

April 27th. 1948

Miss. Kathleen Gull (Catherine)
Wagwanipi,
c/o. Hudson's Bay Company,
Bennetterre, Que.

Department of Indian Affairs
RECEIVED

Dear Miss. Gull,

The Superintendent of Education - Indian Affairs Branch, has approved that you continue in 1948, as assistant teacher at Wagwanipi Semsomal School, this year you will be paid by cheque from Ottawa at the rate of $ 60.00 per month, from the day you report for duty to the Teacher, until the school cease operating.

Attached hereto a Form which you will have to complete, DATE OF BIRTH - date - that is the day you will sign the form - sign " above signature " , return to Amos.

Yours very truly,

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

NOTE : Your address - for your pay cheques, has been recorded as follows :-

Miss. Kathleen Gull
Wagwanipi
c/o. Hudson's Bay Company,
Bennetterre, Que.
(Mark) Please forward first mail

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 35-13-1

EXTRACT FROM LETTER FROM RT. REV. R.J. RENISON
dated May 8th, 1948. Original on file: 35-12-1

WABWANIPI. I understand that the school and the teachers' house are already completed. I am sending in Mr. B.J. Stephenson from Trinity College, Toronto, to take charge this summer. He will fly in from Senneterre about June 1st. He will be there until the end of September.

General: I would like to tell you something about the financial of these schools, from our point of view. We are very grateful for the grants to the teachers. In the past, while they have not covered expenses, they have been reasonably adequate. But now, as you know, the cost of living in the north is very high. These students are putting themselves through college. I have found this year that I must guarantee to every man his travelling expenses both ways and $120. a month, as in the case of Mr. Ball, and we must advance their travelling expenses. These men vary in calibre but considering the character of the appointments I would be very glad if you would make the grants as high as possible, otherwise we may not be able to get men for another year and I am sure that until a permanent school is justified the present method is reasonably successful.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

(X)

May 28, 1948.

Wabowanipi Indian Day School.

Dear Bishop Remison:

The Department has approved the appointment of the following teachers at this school during this summer:-

(1) Mr. B. J. Stephenson, Trinity College, Toronto.

(2) Miss Kathleen Gull, Wabowanipi, P.Q.

Mr. Stephenson will be paid salary at the rate of $150.00 a teaching month and Miss Gull will be paid at the rate of $60.00 a teaching month.

Please find attached Income Tax forms for completion by Mr. Stephenson. It is necessary that he complete these forms and send them to Indian Superintendent Lariviere at Amos, Que., with the exact date upon which the school was opened. Mr. Lariviere can then forward them here so that Mr. Stephenson and Miss Gull can be taken on our payroll.

Yours sincerely,

Encl.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

The Right Rev. R.J. Remison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Per[illegible]r. Lariviere.
Schumacher, Ontario.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I, PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) ....Gull.....Kathleen...(Catherine)....
(Surname) (Christian Names)

Date of Birth January 31/19.. Place of Birth ....Waswanipi.....
Sex ...F..... Religious Denomination ..Anglican..... Health ..Good.....
Canadian Citizen ...Yes..... Service in H.M. Forces ....No.....

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at .St.John's Chapleau Indian Industrial School.. in the Province of ....Ontario.....and received a .....8th. grade..... Certificate after successfully completing ...----... years of high school. I then attended .....---------..... University for a period of ..... years and received a .....------..... degree (only where applicable; give other details of additional education on back).

I attended a Teacher Training Course at .....---..... Normal School in the Province of .....---..... for .....--... months in the years ...---.....

I hold a ...---..... Class Teacher's Certificate of a .....---..... ..... (temporary or permanent) nature in the Province of .Que.b.ec. ..... It is numbered ....---..... dated .....---..... and is valid until ...---.....

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years	Months
1.	Summer 1947...	Waswanipi Indian Summer Day School	Quebec		2months
2.	.....	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....	.....

(use other side for more detail)

My total teaching experience is ...few months..... years in Indian Schools and .....---..... years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

	Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work .....
.....Indian by birth - English and Cree Indian language.....
.....

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade ..... teacher and that my salary as a teacher in the Waswanipi..... Indian Day School for the 1947-48 academic year be set at $60.00 according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service.
(Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

June 10. 1947 (date).

X. KATHLEEN...GULL...
(Signature)
c/o. Hudson's Bay Company...
Senneterre, Que.
Mark: Forward to Waswanipi
(Address)
ABITIBI INDIAN AGENCY.

325

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

26052 PLEASE QUOTE FILE 5-2

Amos, Que., June 15th, 1948.

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re: Waswanipi Indian Summer Day School.

Herewith enclosed "Application for Employment" forms duly completed by Miss Kathleen Gull and Mr. R.F. Stephenson, together with Income Tax Exemption forms for Mr. Stephenson. Both have been appointed teachers for the Waswanipi School, summer 1948.

As you will notice, this school was opened on June 2nd, 1948.

H. Lariviere - Superintendent Ind. Agency.

/mfm

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 17 1948
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E.1)

June 18, 1948.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Weswanipi Indian Day School #334.

The following teachers have been appointed and will be in charge for the months of June, July and August, 1948, unless advised to the contrary by this Branch:

(1) Richard F. Stephenson - $150.00 a teaching month.

(2) Kathleen Gull - $60.00 a teaching month.

I attach T.D.1a form which has been forwarded by Mr. Stephenson. Miss Gull is an Indian working on her home reserve and is, therefore, not liable for income tax.

for Deputy Minister.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1

:N. NEVILLE R. CLARKE, L.TH.
ARCHDEACON OF JAMES BAY

St. Thomas Church
Moose Factory
via Moosonee, Ontario

28715

June 29th, 1948

Col A.E. Neary
Supt. Welfare & Education
Indian Affairs Branch.
Deapt Mines & Resources.
Ottawa.

JUN 21 A.M. REGISTERED

Dear Col. Neary:

I have to hand a letter from the teacher at Waswanipi in which he states as follows; " Lariviere says that I cannot use the new residenceyet. I wish you would check on the details why thw school building is being held up. Lariviriere says that the fault lies with the Bishop."

I know my predecessor and the above mentioned Agent, did not get along, neither did the Bishop, but I am not interested in any previous squabbles,if I can avoid being so. I am anxious to co-operate all around. But will go to extremes if I feel the work of the Church is being hampered.

If you could give me some idea how I could improve conditions in regards to Mr. Lariviere I would only be too happy to do so.

In the mean time could instruct Mr. Lariviere to allow the teacher to use the house? That is if it can be done without creating fuss.

Your's sincerely;

Ven. Neville R. Clarke
Archdeacon of James Bay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E.1)

copy on 74-11-5

June 26, 1948.

Dear Archdeacon Clarke:

We have your letter of June 20th with reference to the situation at Waswanipi.

Owing to circumstances over which we have no control, there has been considerable difficulty and delay in securing the materials required for the erection of the building at Waswanipi. As a consequence, the building was not ready for occupation when Mr. Stephenson arrived.

We have already heard from Agent Lariviere and for your information I enclose copy of a letter sent to Mr. Stephenson on June 12th.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Ven. Neville R. Clarke,
Archdeacon of James Bay,
St. Thomas Church,
Moose Factory, via Moosonee, Ont.

FF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1
-5 (E)

Ottawa, July 8, 1948.

Memorandum for FILE:

WASWANIPI SEASONAL SCHOOL

Mr. Lariviere phoned me by Long Distance yesterday and advised that the men engaged in building the nursing station at Waswanipi would be able to start on the school in the near future.

I gave him instructions to have them proceed with this work and also to submit vouchers covering their labour.

He will submit competitive prices on the window sashes and doors needed. I gave him permission to buy nails and other materials needed but made it very clear that these accounts must under no circumstances exceed $100.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Rem 5-03

Copy for #3

74-11-3

74-11-1

May 28, 1948.

Waswanipi Indian Day School - 3

Dear Bishop Renison:

The Department has approved the appointment of the following teachers at this school during this summer:-

(1) Mr. B. J. Stephenson, Trinity College, Toronto

(2) Miss Kathleen Gull, Waswahipi, P.Q.

Mr. Stephenson will be paid salary at the rate of $150.00 a teaching month and Miss Gull will be paid at the rate of $60.00 a teaching month.

Please find attached Income Tax forms for completion by Mr. Stephenson. It is necessary that he complete these forms and send them to Indian Superintendent Lariviere at Amos, Que., with the exact date upon which the school was opened. Mr. Lariviere can then forward them here so that Mr. Stephenson and Miss Gull can be taken on our payroll.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education

The Right Reverend R. J. Renison, D.D.,
Lotd Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway
Schumacher, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E.1)

July 30, 1948.

[redacted]

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Waswanipi Indian Day School #334.

In my memorandum of June 18th you were advised regarding the names of the two teachers employed at the above school.

In a letter dated July 26th Superintendent Lariviere reports that Mr. Stephenson received his cheque for June but that Miss Kathleen Gull has not yet received any cheque.

If payment has not been made to Miss Gull please arrange to have the amount due her forwarded at once.

for Deputy Minister.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

14925

PLEASE QUOTE FILE

September 3rd. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 7 1948
P. M.
REGISTERED

Attention : Mr. B.F. Neary, Supt. Education
Your No. 1-1-3 (M) August 27th. 1948

Subject - Indian Seasonal School Teachers

In reply, I understand as follows :-

1.- Mr. Stpphenson - left Waswanipi on August 29th., I was told by outsiders.
Miss. Kathleen Gull, returned home I understand on that day, this Indian girl when in there on the 19th. advised she had not yet received any pay, please trace, this girl is depending on her salary to go to the bush, it is getting late now. I have guaranteed to the store an advance of $ 60.00 .

2.- Mr. Higginson - left Mistassini on August 31st.

3.- Obedjiwan school will close on September 15th.

4.- Weymontachie school Do

5.- Manowan school - will be at Manowan on the 10th., on return will advise you.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E.1)

September 29, 1948.

Memorandum:

INDIAN AFFAIRS OFFICE:

Re: Waswanipi Indian Day School #334.

The two teachers at this school, Mr. Stephenson and Miss Gull, gave up duties effective September 1st, 1948, and no further payment should be made to them.

In connection with these two teachers I would refer you to my memoranda of June 18th and July 30th.

for Deputy Minister.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 (E.1)

September 29, 1943.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, Quebec.

We have your letter of the 3rd instant regarding the date on which Mr. Stephenson and Miss Gull gave up duties as teachers at the Waswanipi Indian Day School.

According to our records, payment has now been made to both of them and if Miss Gull has not settled the account which you guaranteed, you should see her at once.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT FROM LETTER TO RIGHT REVEREND

R. J. RENISON, Bishop of Moosonee,

March 25, 1949.

Original on File 321-1

WASWANIPI

While the building at Mistassini will not be completed until late summer, I understand that the school at Waswanipi is nearly finished. I have also heard that Mr. Stephenson is again interested in teaching at this school. You will recall that last year we hired Miss Kathleen Cull as the second teacher. I have a young college student also available for this school if you have no one in mind.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for: Professor McEwraith, Toronto University

6

P.A. → 334-1 (E)

, May 4, 1949.

Mr. C.W. Thomson,
47 Ellerslie Avenue,
Willowdale, Ontario.

Kawaniki Indian Seasonal School

Dear Mr. Thomson:

The Department has approved your appointment as teacher of the above seasonal school for the summer of 1949 at the rate of $105.00 a teaching month. As you are probably aware, it is most difficult to definitely settle the opening and closing dates of these seasonal schools. This is due largely to the nomadic habits of the Indians whom they serve but also due to the condition of the ice in the rivers and lakes of Northern Ontario.

Please find attached Income Tax forms to be completed and sent directly to me.

You will also find attached a form which is to be completed and forwarded here on the occasions of the opening and the closing of this school.

I will write you further concerning the second teacher at this school.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I. PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) BROWN, CLAUDE HARTLEY.
(Surname) (Christian Names)

Date of Birth MAR. 23, 1910. Place of Birth LIVERPOOL, NOVA SCOTIA.
Sex Male. Religious Denomination ANGLICAN. Health GOOD.
Canadian Citizen Yes. Service in H.M. Forces R.C.N.V.R. 1940-1946.

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at KING'S Collegiate School, WINDSOR in the Province of NOVA SCOTIA and received a GRADE XII Certificate after successfully completing 4 years of high school. I then attended DALHOUSIE University. University for a period of 1 years and received a GRADE XIII degree (only where applicable; give other details of additional education on back). (OVER)

I attended a Teacher Training Course at ....., Normal School in the Province of ..... for ..... months in the years .....

I hold a ..... Class Teacher's Certificate of a .... (temporary or permandne) nature in the Province of .... It is numbered ..... dated ..... and is valid until .....

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....

(use other side for more detail)

My total teaching experience is ..... years in Indian Schools and ..... years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

	Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work SECOND YEAR STUDENT IN THE BASIC PRINCIPLES OF ANTHROPOLOGY WITH KEEN INTEREST IN NATIVE PEOPLES.

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade ..... teacher and that my salary as a teacher in the ..... Indian Day School for the 1948-49 academic year be set at $..... according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service.
(Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

13th MARCH, 1949 (date)

C. H. Brown (Signature)
27 LINDEN ST.
TORONTO, ONT.
(Address)

#10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Education:

At present I am in the second year of the Anthropology Honour course at the University of Toronto.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PA

University of Toronto
TORONTO 5, CANADA

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

1-1-1X

March 11th, 1949

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 12 1949

Colonel B.F. Neary
Superintendent of Education
Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Canada

Dear Colonel Neary,

Thank you so much for your letter of the 10th. Brown was in seeing me on another matter this morning and I gave him the forms which you forwarded. Bond and Brown are both interested and I expect you will hear from them in the near future.

I do hope this will prove a worthwhile development.

With best regards,

Yours sincerely,

T. F. McIlwraith

TFM:mt

T. F. McIlwraith

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-1 x

997

27 Linden Street,
Toronto.
March 14th. 1949.

Mr. B. F. Neary,
Supt. of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

Dear Sir:

Professor McIlwraith of the Anthropology Department in the University of Toronto, has described to a fellow student and myself the conversation he held with you relating to the sending of undergraduates in anthropology to the north to conduct schools among the children of Cree Indians.

Although I have had no experience in teaching, I find the project of extending education into these districts a very interesting one, and I need hardly add that, as a student in anthropology, I would welcome the opportunity to live among these people, for however short a time.

I am therefore returning to you the application form which you forwarded to Professor McIlwraith, filled out, I hope, sufficiently for your information, and await further instruction from you.

Yours very truly,

C H Brown.

C. H. Brown,
27 Linden Street,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-1 x

1-1-1 s

5862

27 Linden Street,
Toronto, Ontario.
April 1st, 1949.

Mr. B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

REFERENCE: File 1-1-1 x

(E)

Dear Sir:

Thank you for your letter of March 18th.

I have postponed replying to you until I could have the exact date when I would be able to say that I should be available for teaching duties. The dates of our examinations were announced today, and I find I will write my last on the 11th of May. I will be available therefore any time after that date.

Yours very truly,

C. H. Brown.

C. H. Brown,
27 Linden Street,
Toronto.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy to: Professor McIlwraith,
Department of Anthropology
Toronto University.

334-1 (E)

, May 7, 1949.

Mr. C.H. Brown,
27 Linden Street,
Toronto, Ont.

Waswanipi Indian Seasonal School

Dear Mr. Brown:

I have not been able to finalize arrangements yet with regard to a teacher at Deer Lake School, but I can now offer you a position as teacher at the Waswanipi Indian Seasonal School. This school is for Indian children of the Abitibi Indian Agency and while located in the Province of Quebec, the children are all English-speaking. There are two teachers at this school, and Mr. C.W. Thomson, whom I believe you will know, has already been appointed to this school. Your salary would be at the rate of $165.00 a teaching month, and we would not be responsible for your travelling expenses although we would do everything possible to help you in this regard.

If you are at all interested, I would be very pleased to hear further from you by return mail.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN:/M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I. PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) ....THOMSON,...GORDON W.....
(Surname) (Christian Names)

Date of Birth ..MAY 17, 1921. Place of Birth .....TORONTO ONT.....
Sex .MALE.....Religious Denomination ....C. of E.... Health ..A.1.....
Canadian Citizen ....YES..... Service in H.M. Forces ....YES 5½ yrs.....

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at .....EARL HAIG COLLEGIATE..... in the Province of .....ONTARIO..... and received a .....GRADE XIII..... Certificate after successfully completing ....five..... years of high school. ~~I then attended~~ I am attending ..... University for a period of ..... years and ~~received a~~ will receive A.B.A.... degree (only where applicable; give other details of additional education on back).

I attended a Teacher Training Course at .....,Normal School in the Province of ..... for ..... months in the years .....

I hold a ..... Class Teacher's Certificate of a .... (temporary or permandne) nature in the Province of .... It is numbered ..... dated ..... and is valid until .....

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1.	SEPT. 39 FEB 45	R.C.A.F.	.....	5½
2.	1947-48	FRONTIER COLLEGE	TORONTO	2
3.				
4.	SEE REVERSE SIDE OF APPLICATION			
5.				

(use other side for more detail)

My total teaching experience is ..... years in Indian Schools and ..... years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

	Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work .....
.....SEE REVERSE SIDE OF APPLICATION.....
.....

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade ..... teacher and that my salary as a teacher in the ..... Indian Day School for the 1948-49 academic year be set at $..... according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service. (Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

.....
(Signature)

..... (date)

.....

.....

#10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

April 5, 1949.

Dear Mr. Neary:

I am attending Victoria College in the University of Toronto and I will graduate this year, June 1949. I intend to enroll in Osgood Hall law school this fall.

My experiences as a teacher are various. I was an instructor in the R.C.A.F. for five and a half years and in that time taught air force history and discipline. After my discharge from the air force, my interests led me to the Panama region where I had an opportunity to see at first had the effects of education on these primitive people. (Darwin Indian)

When I returned to Toronto I enquired about possibilites of teaching among our own Indians. In this way I became affiliated with Frontier College. Last Summer I spent as a teacher with Frontier College at Atikokan Ontario, where I came into contact with the Indians of that area

I was very pleased when Mr Walsh indicated there might be a spot for me in your summer employment scheme, because it will give me an opportunity to learn what they can teach me and teach them what I know. I am firmly convinced that education is more than half the need of our so called primitive peoples of to-day.

I am enclosing two letters of reference and my application.

I will be glad to hear from you again and I hope my application meets with your approval

Sincerely yours.

Gordon W. Thomson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

University of Toronto
TORONTO 5, CANADA

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

April 7, 1949.

Colonel B.F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Colonel Neary:

One of our students, Mr. Gordon J. Thompson, has applied to you for a position as teacher in one of your summer schools for Indians. I am writing to recommend him. During this last winter he was associated with me in a research and I found that he exercised good intelligence, initiative and judgment in the tasks to which I entrusted him. He is keenly interested in the work. He has already had experience in teaching in the bush, of which he has probably told you.

If there is a vacancy for him and if you find his credentials satisfactory, I recommend that his application be given sympathetic consideration.

Yours sincerely,

G. Gordon Brown

G. Gordon Brown,
Associate Professor.

GGB:m.t

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-15.

University of Toronto
TORONTO 5, CANADA

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

3731

April 8, 1949.

Colonel B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir,-

Mr. Gordon Thomson is one of those rare individuals who combines excellent scholarship with charm, poise, and sincere friendliness. He has my unqualified recommendation.

I believe these brief remarks indicate the high esteem in which I hold Mr. Thomson.

Sincerely yours

Edmund Carpenter

Edmund S. Carpenter,
Lecturer in Anthropology.

ESC:eb-g

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PA

Miss M
Here is letter
Pls mail

PA 334-1

PLEASE QUOTE

FILE.... .....

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OTTAWA May 6, 1949.

Colonel Leary:

Mr. Arnold will not be able to accept the position of teacher at the Waswanipe Seasonal School this summer. He states he will have to remain in the City to take a course in FRENCH. He revrets very much that he is not in a position to proceed to this school.

He requests that the letter of recommendation be returned to him at the following address:

J. K. ARNOLD, 229 Frank Street,
Ottawa, Ont.

E. Meitz

Mailed
9/5/49
H.M.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIOCESE OF MOOSONEE

RT. REV. ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
BISHOP
TELEPHONE - TIMMINS 763 W
TELEGRAMS - RENISON, TIMMINS

[redacted]
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

April 26th. 1949.

Col. B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Col. Neary,-

In reply to your letter of April 22nd, I am sending you a list of the various Mission Schools and the names of the men whom I would like to place there, with a reason for the choice.

1. Pickle Crow - I regret to say that Mr. Bridle, who is a very able man will be leaving the Central Patricia District about the middle of June. He has done a remarkable work and has united the Indians, under difficult circumstances. He has promised to remain long enough to establish the new man.

I have decided to let you place a man this year, to give his whole time, to the Indian School.

Letter 165

I have written to Mr. Philip Belyea, P. O. Box 44, Sackville, New Brunswick. He particularly requests, that he should be allowed to go to Pickle Crow, as he knows the district and taught for two years in the Sioux Lookout School..

He will be available from May 11th, to September the 24th.

I forgot to say, that Mr. Bridle is leaving an old car, which he used last year, to transport the children.

2. & 3. Fort Hope & Lansdowne - Mr. Robert Ross of Huron College was at Fort Hope last year and he wants to return. I suggest, that he be allowed to do so. He will be free on May 21st, and will spend three months. You can write to him at Huron College, London, Ontario.

I would like Michael Hankinson, B.A. of St. John's College, Winnipeg to go to Lansdowne. There is a large band of Indians there.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

DIOCESE OF MOOSONEE

RT. REV. ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
[redacted]
TELEPHONE - TIMMINS 753 W
TELEGRAMS - RENISON, TIMMINS

[redacted]
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

Col. B. F. Neary 2 - April 26th. 1949.

The college closes early and he will be free after the first of May.
His address is,- St. John's College, Broadway & Hargrave, Winnipeg, Manitoba.

4. Collins - For this place, which is on the railroad line, I would suggest Charles Griggs of St. John's College, Winnipeg. He also will be free arter the first of May.
I would suggest that these two young men, who are free so early, should be asked to go and report at Nakina, Ontario, from which place, they will fly in. The missionary there, will take care of them

5. & 6. Mistassini - This is our most important mission and has great possibilities.
In one or your letters, you told me that, it might be possible to begin an all-year-round school there, next Fall.
I have William Thompson in mind. I am ordaining him, tnis Spring, as a deacon, but I want him for the Summer, under the care of an experience missionary. In the meantime, I would like to send two young men from Trinity College, Toronto, Mr. J. Schaaster, B.A. and Mr. Thomas H. Meikle, B.A. They are great friends and served together in the R.C.A.F. For that reason, I have chosen them for this place.
You probably know that they will have to fly in to Mistassini from Rovervale, Quebec,- The Mount Laurier Aviation Company.
I had hoped, that the school and residence would be finished. I did not see it last year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIOCESE OF MOOSONEE

RT. REV. ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
BISHOP
TELEPHONE - TIMMINS 783 W
TELEGRAMS - RENISON, TIMMINS

BISHOPSTOPE
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

Col. B. F. Neary - 3.

7. & 8. Waswanipi - I am sorry to say that R. F. Stephenson will not be able to go this year. He is pledged to take a Summer Course with the R.C.A.F. with a view to training for the Chaplain Service.

I would like you to choose two men to go there, although, I am sorry for Miss Gull.

You mentioned Mr. J. K. Arnold of Carleton College. His address is 229 Frank Street, Ottawa.

Mr. G. W. Thompson also sounds promising. I will leave these two for you, to decide.

The time is short.

I would be very grateful if you would let me know at once, whether this list is satisfactory to you. Some of the men are waiting for definite word, as to when and where they shall go.

In my trip this year, I expect to see every one of them at work.

I expect to leave from Pickle Crow and cover the whole of my district, including Fort George, Whale River and the Belcher Islands, within six weeks.

I suppose you do not want to send anyone with me.

In the past, I have had to give very minute instructions to the various men, as to how to reach their posts. As in most places, they will be using our churches as schools.

We expect these men, to take an interest in the religious life of the community.

Just as soon as I hear from you, I will write to each post, notifying the Hudson's Bay Company or the missionary, when the teachers will arrive.

Yours faithfully,
Robert J. Renison
Bish. of M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

334-1 (E)

May 9, 1949.

Right Reverend R. J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstoye, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

Dear Bishop Renison:

By now, you will have received copies of all the letters sent to the teachers nominated by you on April 26. I have followed your nominations throughout with the exception of the school at Waswanipi. Mr. Arnold has not been doing too well in his French classes and does not wish to leave Ottawa this summer. It will be necessary for him to take special tuition and he is not prepared to go to Waswanipi.

Fortunately, I had received an application from another young anthropology student and I believe a friend of Mr. Thompson, who will be the second teacher at Waswanipi. This is Mr. C. H. Brown, 37 years of age, Church of England and a graduate of Dalhousie University. He was recommended by Professor McIlwraith of the University of Toronto and is a veteran of six years in the Royal Canadian Navy.

I sent him a telegram on Saturday and presume that he will accept this position.

I was pleased to hear from you by telephone and hope that transportation arrangements can be settled, to the benefit of everyone concerned.

To conclude, teachers have been appointed therefore to all these schools and the only one now in doubt is Mr. Brown for Waswanipi. His address, incidentally, is 27 Linden Street, Toronto, Ontario. I will let you know immediately I hear from him.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 Reves
2 Waswanipi

1-1-1 S.

DIOCESE OF MOOSONEE

RT. REV. ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
BISHOP
TELEPHONE - TIMMINS 783 W
TELEGRAMS - RENISON, TIMMINS

BISHOPSTOPE
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

Dept. of Mines & Resources
MAY 12 1949

May 9th. 1949.

17311

Colonel Bernard F. Neary,
Indian Affairs Branch
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary,

I wish to thank you for your co-operation with regard to financing the student teachers who are going North this summer. I have written complete instructions to each one of them with the exception of the two men whom you will choose for Waswanapi. I will be very glad if you would send me their names as soon as possible so that I can write to them personally. With regard to them reaching Waswanapi they should go by C.N. Railway to Senneterre, P.Q. It can be reached either from Toronto or Montreal. They will have to wait an opportunity for flying in to Waswanapi - it takes about one hour - and if they take a regular plane which has other freight it only costs about $40.00 each.

I have asked each one of the students to let me know if they need money for travelling, which I will send to them. I think the arrangements which we agreed upon when I telephoned you will be satisfactory as I will see every one of the men between June 1st. and July 30th.

I would suggest that you have their first cheques sent to me which I can deliver to them in person. I can let you know before the end of the summer the length of each man's service. It will be a great help if you could send the cheques not later than June 15th. to this address.

Yours faithfully,

Robert Moosonee

RJR/G

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1 (E)

, May 14, 1949.

Right Rev. R.J. Renison, M.A., D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

Dear Bishop Renison:

I have for answer your letter of May 9th, and wish to advise that the address of the two teachers for this school are as follows:

(1) Mr. C.H. Brown, 27 Linden Street, Toronto, Ont.,

(2) Mr. G.W. Thomson, 47 Ellerslie Ave., Willowdale, Ontario.

I have yet to hear from Mr. Brown confirming his appointment but expect to within the next two or three days.

As soon as you advise us which of the students will need money for travelling, we will arrange to send their cheques to you as requested.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1

27 Linden Street,
Toronto.
May 12, 1949.

17623

Col. B. F. Neary,
Supt. of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

File: 334-1. (E)

Dear Colonel Neary:

Thank you for your letter of May 7th.

I confess that I should have greatly preferred Pekanjicum or Deer Lake, for these appear to me to form more interesting fields from an anthropological point of view; however, if they are not available, I accept your offer of Waswanipi with thanks.

Having finished my last examination, I am at your disposal. I wonder if you could give me an approximate idea of the date when this school opens?

Yours very truly,

C. H. Brown.

C. H. Brown,
27 Linden Street,
Toronto.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1 (R)

May 20, 1949.

Mr. O. E. Brown,
27 Linden Street,
Toronto Ontario.

Dear Mr. Brown:

I have for answer your letter of May 12 and feel that you will be able to learn as much from an anthropological point of view at Nemaniqi as at Pelmaganaw, or Deer Lake.

The school at Nemaniqi is reached by proceeding on the Canadian National Railway to Senneterre, P.Q. There, you will have to await an opportunity for flying to Nemaniqi, which takes about one hour and by regular plane will cost you about $40.00 each.

I would suggest that Mr. Thompson and yourself go to the school together as this will help on the transportation costs. I believe Bishop Renison will be writing to you concerning the travelling expenses.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Copy sent to Bishop Renison

and to Mr. Lariviere

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.A. On 334-1

1-1-1 S (E)

COPY

May 26, 1949.

Right Reverend R.J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

Dear Bishop Renison:

I have for acknowledgment your letter of May 20 and appreciate the trouble to which you have gone in listing all the teachers.

I will arrange to send the first cheques for Messrs. Schaffter and Meikle in care of you, so that the necessary arrangements can be made concerning their salary cheques.

I regret very much that I will not be able to have Major Clark accompany you on your projected trip. We are having an educational survey made of the Abitibi superintendency and Mr. Doucet, Major Clark and a provincial school inspector will be visiting the various reserves of the Abitibi district in July. As for accompanying you myself, there is nothing I would like better, especially when I look at the pile of unanswered letters on my desk. However, someone has to be here to answer the letters and I am afraid that I am doomed to such a fate this summer. In conclusion, may I again thank you for your assistance in filling these seasonal schools this summer.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.A. on 334-1

COPY

DIOCESE OF MOOSONEE
Rt. Rev. Robert J. Renison, M.A., D.D.
Bishop.

Bishopstope,
Porcupine Highway,
Schumacker, Ont.
May 20th, 1949.

Colonel B.F. Neary,
Superintendent of Indian Education,
Dept. Of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary,

I have just returned from London and Toronto where I met some of the students who are going north. Schaffter and Meikle met me in Toronto and I have arranged for them to go to Montreal to meet the manager of the Mistassini Hudson's Bay Co. store. I have heard that the old Hudson's Bay house is still habitable and will give them shelter. I have authorized them to purchase whatever is necessary for their trip. Any house equipment the mission will pay for. Other things like personal luxuries they can pay for themselves. I have advanced each of them $100 and have given them an order on the Mont Laurier Aviation Co. at Roberval for return plane fare. They are both keen and competent and will leave early next week. I have also written to Mr. C.H. Brown and Mr. G.W. Thomson who live near Toronto and instructed them to travel to Senneterre. I have given them an order for a plane fare to Waswanapi. So far these are the only men for whom I have advanced money and I am sure that there will be no difficulty. I will either send the bills to you or have them pay me. I would much rather not have to take their cheques myself so that there will be no money transaction between us. If I have made any mistake in assuming that Mr. Brown has accepted you can let me know. I expect to begin my air journey about June 15th at Central Patricia, going down the Albany River, visiting about 6 posts and then around James Bay from Atawapiscut to Whale River and perhaps the Belcher Island then I will go Overland to Mistassini and Waswanapi, ending the journey at Val D'Or. It will be nearly 4,000 miles. I wish you could have sent one of your men with me, or come yourself.

Yours faithfully,
Sgd. Robert Moosonee.

Over.

D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.A. on 334-

LIST OF SUMMER STUDENTS RECOMMENDED TO THE INDIAN DEPARTMENT.

	Name	Address	Date Available	Post
1.	Philip Belyea	P.O. Box 44, SACKVILLE, N.B.	May 11th	Pickle Crow
2.	Robert Ross	Huron College, LONDON, ONTARIO.	May 21st	Fort Hope
3.	Michael Hankinson	St. John's College WINNIPEG, MAN.	May 1st.	Lansdowne
4.	Charles Griggs	St. John's College WINNIPEG, MAN.	May 1st.	Collins
5.	Mr. J. Schaffter	Trinity College, TORONTO, ONT.	June 1st	Mistassini
6.	Thomas H. Meikle	Trinity College TORONTO, ONT.	June 1st.	Mistassini
7.	C.H. Brown	27 Linden Street TORONTO, ONT.	June 1st.	Waswanipi
8.	G.W. Thompson	47 Ellerslie Ave., Willowdale, Ont.	June 1st.	Waswanipi.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1

DIOCESE OF MOOSONEE

RT. REV. ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
BISHOP
TELEPHONE - TIMMINS 761 W
[redacted]

23188

BISHOPSTOPE
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

May 31st. 1949.

Col. B. F. Neary
Indian Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario

Dear Colonel Neary,

I have just heard from Mr. de Pendleton of Nakina. All his men have arrived but he wants to place Mr. Griggs at Lansdowne House, which needs an experienced man. Mr. Griggs is older and more competant than Mr. Hankinson, therefore I have authorized the exchange. Mr. Hankinson will go to Collins and Mr.Griggs has already gone to Lansdowne.

I have written to the two men for Waswanipi and I told them (Mr. Brown and Mr. Thomson) that if they needed travelling expenses, in advance, I would send it to them. I have not yet finally heard from them. I hope that all the other men are now securely placed for the summer.

I am leaving here on June 11th. and I expect to be away for nearly two months.

Yours faithfully,

Robert J Renison
Bishop

JUN 2 19[illegible]
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	XXX
EVENING & SUNDAY	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

334-1(E)

Ottawa, June 8, 1949.

Rt. Rev. Robert J. Renison, M.A., D.D.,
Bishop, Diocese of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

REFERENCE YOUR LETTER MAY THIRTY ONE HAVE RECEIVED LETTER FROM MISTER GRIGGS STATING HE OPENED SCHOOL AT COLLINS MAY SIXTEEN STOP HAVE ALSO RECEIVED LETTER FROM MISTER HANKINSON STATING HE OPENED SCHOOL AT LANDSDOWNE HOUSE MAY SIXTEEN STOP DO YOU INTEND THESE TWO MEN TO EXCHANGE POSITIONS IMMEDIATELY STOP ADVISE AS SOON AS POSSIBLE SO THAT THEIR CHECKS MAY BE SENT TO PROPER ADDRESS

Philip Phelan
Chief, Education Division.

Charge: Indian Affairs
Mines & Resources

PP/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1

28702

June 22nd. 1949.
Waswanipi,
C/o. Hudson's Bay Co.,
Senneterre, Que.

Col. B. F. Neary,
Supt. of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.



Dear Colonel Neary:

I wish to inform you that I arrived in Waswanipi, to take over the school, Monday June 13th., having left Toronto the afternoon of Wednesday the 8th.

I have not met Mr. LaRiviere yet, but believe that he will be here on the 27th. Neither the school building nor the teachers' house has been been finished yet, but should be so soon, providing some paint, which is on order, arrives.

We are using the church for a temporary school and, since it leaks considerably, especially during heavy rains- and these have occurred daily, except Sunday, since I have been here- we are operating under difficulties. Yesterday afternoon, for instance, I was obliged to give the children a holiday, while this afternoon we were interrupted at three by a heavy shower.

The children retain little of what they have learned in previous years, and I am attempting now to get them back into the knowledge of the alphabet and simple arithmetic. We are short in supplies, using mostly stock left over from previous years. As far as crayons are concerned or teaching aids for the very young children, we have nothing. It may be, however, that some of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

t[redacted]much needed articles are included in a shipment now in Amos, awaiting delivery here.

I hope this will elucidate my position.

Youre very truly,

C. H. Brown,
Waswanipi,
C/o. Hudson's Bay Co.,
Senneterre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PA

5

334-1

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa,
July 13, 1949.

To: Mr. C. N. Brown,
Address: Senneterre, Que., Co N. B. Co.,
School: Waswanipi Indian Seasonal.

Indian Seasonal School Survey

Indian seasonal schools have been operating in Canada for many years. This year a special survey is being conducted to ascertain the total contribution of these schools in relation to the whole program of Indian education.

The enclosed comprehensive form will give us that information if you will fill it out carefully and conscientiously.

Please note that the form must be completed at the close of the summer session and returned to the following address:

Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

A stamp is not required on the envelope; place OHMS in the top left hand corner.

Yours sincerely,

B F Neary

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Copy to:
Indian Superintendent .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

[redacted] Indian Agency

2-32-334

July 12th. 1949

To Mr. Brown,
Teacher at Wanwanipi,
via : Senneterre, Que.

c/o. Hudson's Bay Company

Dear Sir,

Please advise me by return of mail, (first air trip) the exact date you opened the school and that Miss. Kathleen Cull started work, as Ind. teacher.

Yours very truly,

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334 - 1

FIELD SERVICE
Abitibi Indian Agency

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-32- 334

July 18th. 1949

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

1863

Re : Teachers - Waswanipi Indian Summer Day School
Seasonal

Further to recent visit at Waswanipi, Educational Survey Party and self, on arrival there it was found that a Mr. Brown was the teacher for this season and was using Kathleen Gull as assistant or 2nd. teacher, this met with the approval, of Kathleen Gull being continued on this years.

Application was not made by this office for employing this Indian girl this year, on account we had received no information that a teacher could or would go in. Considering I re uest confirmation of the hiring of this girl at same rate as last year, from the date employed by Mr. Brown to closing date, coming fall.

Yours very truly,

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1 (E)

July 19, 1949.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
A m o s, P. Q.

Waswanipi Indian Day School.

Reference your 2-32-334 of July 12

The Department is prepared to approve the appointment of Miss Cull as the second teacher at this school. Mr. Brown advised that he began his teaching duties on June 8 and therefore we are prepared to pay Miss Cull from the same date. Her cheque will be mailed in care of your office and I would request that you forward it to her in the usual manner.

Would you please ensure that these teachers advise you in advance of the date upon which this school will be closed so that our Treasury Office can be notified accordingly.

Bernard T. Neary,
Superintendent of Education.

BTN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1 (E)

July 19, 1949.

Kenuenipi:

OTHER TREATMENT ORDER

Re: Kenuenipi Indian Day School, No. 334.

Ki - KAR - 334 - 3001

The Department has approved the appointment of Miss Kathleen Cull as the second teacher at the above school, effective June 8, 1949. Her salary will be at the rate of $60.00 a teaching month up to September 1, 1949, and her salary cheque should be sent to her as follows:

Miss Kathleen Cull,
Kenuenipi Indian Day School, Abitibi
c/o Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency
A.M.& S., P.Q.

As Miss Cull is an Indian teaching on her home reserve, T.4.1 forms are not required.

For Deputy Minister.

DFR/DM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1

FIELD SERVICE

Mistibi Indian Agency

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-32 - 334

2255

July 16th. 1949

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Teachers' Appointment - Waswanipi
Seasonal Summer Day School

Mr. C.H. Brown, has now advised as follows:-

1.- He opened the school on the 16th., but arrived at Waswanipi on June 13th. 1949. of June.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
RECEIVED
P. M.

2.- Miss. Kathleen Gull, started to work on June 16th. 1949.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1

Copy for your information
File No. 334-1 (E)

File [redacted]

[redacted] Indian Agency
Amos, Que.

August 4th, 1949

3344

Miss. Kathleen Gull
Asst. Teacher,
Wanwanipi Indian Summer Day School,
[redacted], Que.
c/o. Pestana Air Transport,
SENNETERRE, Que.

Dear Sir,

The Department has advised, that they accept your appointment and your salary will be computed as from June 6th. 1949, up to closing date. Pay cheque will be mailed to this office on reception sent to you.

It is very important, that you notify this office WITHOUT DELAY, immediately after the school closed - giving exact closing date. Mr. Brown should do this for you and himself.

Yours very truly,

R. Larivière - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6199

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

(38)

STANDARD TIME

MOA320 28/22= AMOS QUE 29 1037=

INDIAN AFFAIRS BR=

548 EDUCATION DIVN BOOTH BLDG OTTAWA= 11783

WASWANAPI SCHOOL CLOSED MISS GULL CEASED ON THE 20TH MR BROWN 24TH STOP MISTASSINI FINAL DATE NOT YET AVAILABLE ON ABOUT 19TH=

H LARIVIERE INDIAN AGENCY.

334-1

2935

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

334-1 (E1)

August 31st, 1949.

[redacted]

[redacted]

Re: Wuswanipi Indian Day School 1334

Mr. C.H. Brown and Miss Kathleen Gull, teachers at the above school, have resigned effective September 1st, 1949, and no further payment of salary should be made to them after that date.

PP/ T

for Deputy Minister

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WESTERN UNION CABLE SERVICE

WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER — GÉRANT GÉNÉRAL

CLASS OF SERVICE DESIRED GENRE DE SERVICE	
FULL RATE PLEIN TARIF	
DAY LETTER LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE DÉPÊCHE DE NUIT	
NIGHT LETTER LETTRE DE NUIT	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED
INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DÉSIRÉ

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	DEPT OR ADDRESS
			Confirmation copy

334-1 19

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je souscris par les présentes

August 29th. 1940

PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS
S.V.P. écrire nom et adresse en lettres moulées ... PA

Care of or Apt. No.
Aux soins de, ou Appt. no

To The Indian Affairs Branch.
Booth Building
Ottawa Ont

Street and number
Rue et numéro .....

Place
Ville ou Village

Education Division Waswanipi school closed Miss Quil ceased on twentieth Mr Brown twenty-four stop Mistassini final date not yet available on about nineteenth

H. Lariviere
Supt Indian Agency,

Prepaid Day Letter
Cheque Ia

Sender's name, address and telephone number (for reference only)
Nom, adresse et numéro de téléphone de l'envoyeur (en cas de référence seulement) .....

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT FROM LETTER TO BISHOP RENISON FROM SUPT. OF EDUCATION DATED NOVEMBER 1, 1949. ORIGINAL ON FILE 478-1

Naswanipi

I was glad that Professor McIlraith of the University of Toronto did not let me down in the Anthropology students which he nominated this summer. He is very keenly interested in Indian work and regards these seasonal schools as a great opportunity for his Anthropology students to get a first-hand background of our natives. I note that you are pleased with the building and recommend it for the four missions at James Bay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(illegible)

"(illegible)

(illegible) I (illegible) e is (illegible) I (illegible) (illegible) - (illegible) (illegible) ll, (illegible) (illegible) is (illegible) r. (illegible) (illegible) r (illegible) (illegible) (illegible) (illegible) (illegible) (illegible) cr it to (illegible) (illegible) (illegible) (illegible) (illegible) (illegible)

ROUTE SLIP

PASS TO: [redacted]

1. 334-1

2.

3. P.A.

4.

Date 26/11/49

Initials A.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-1 (E7)

Memorandum:

COLONEL NEARY

Naswanipi Indian Day School

Mr. C.H. Brown was appointed effective June 8, 1949, at the rate of $165.00 a teaching month. He resigned effective September 1, 1949.

In his letter of December 13, he says he received his cheques for August amounting to $165.00.

a. m.

16-12-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 334-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 334- 1 VOLUME 1

SUBJECT WASWANIPI

DAY SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM MARCH 1914

TO Dec 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 334-1 VOLUME 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 333-5, part 3	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 333-5, part 4	Temiskaming Agency - Temiskaming School Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (plans). 1938 - 1947.
File 333-8, part 1	Temiskaming Agency - Temiskaming School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1904 - 1905, 1922 - 1932.
File 334-1, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - General Administration. 1914 - 1917, 1930 - 1931, 1940 - 1949.
File 334-3, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Teacher's Salaries. 1914 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO. 334-3. ~~44-9-3.~~

Department of Indian Affairs

19 .

Waswanipi Day Sch.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Diocese of Moosonee

BISHOP:
RIGHT REV. JOHN G. ANDERSON

Cochrane
~~CHAPLEAU~~ ONT.

Sept 8th 1914

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir.

I herewith enclose the returns for the Donations and Moosonee Schools for the June Quarter.

Both Mr. Dixon and Mr. Cartlidge report with serious delays on their way to the Missions owing to the emergency of Canoe travelling in these northern regions. This accounts for the small number of days at which the schools were open.

Yours truly
(Mrs.) Moosonee

Kindly send the grant as usual to the Royal Trust Company, Montreal to be credited to our Diocesan account.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1914.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Harry Cartlidge	Waswanapi (Summer school)	$50.00 per month	$50 00	Mr for 1 month. Make cheque pay to Wm Rowat The Royal Trust Co 88 James St Montreal for credit of Messrs Dodsley.

No. of School days in quarter . . .
No. days School was open . . . . . .
No. holidays . . . . . .
Grant asked for . . . . . .

Remarks: This is a new summer school. Dept pays a salary of $50 per month. Teacher left Waswanapi date June 1/14. Pd for one month.

12.9.14
J.D.d

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A44063/3

Ottawa, September 14, 1914.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 8th instant enclosing the June quarter returns of the Osnaburg and Waswanapi Day Schools.

In reply I beg to inform Your Lordship that, as requested, cheques covering the amounts of salary due for the above named period are being sent to The Royal Trust Company, Montreal, for the credit of the Moosonee Diocesan Account. The teacher of the Waswanapi School is being paid the salary for one month, viz.-$50.00, while the teacher of the Osnaburg School, which is allowed a grant of $300.00 a year, is being paid the full quarter's salary, viz- $75.00.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,
Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. John G. Anderson,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Vote
Agency
District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept 30 1914

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent.
Harry Cartlidge	Wawanosi (Summer School)	$50 per month		

$50 to be paid for 1 month

make ck. o.w. to order of
The Royal Trust Co.
St. James Street
Montreal

No. of School days in quarter .....
No. days School was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

Remarks:--

CERTIFIED CORRECT

19-10-14
H. J. B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept 30th 19 14

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Harry Cartlidge	Wanwanapi (Summer school)	$50.00 per month	$ 100 00	Pd for July vary 1/14

make cq pay Hd Quarters The Royal Trust Co St James st Montreal

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :

19. 1. 11 J.D.C

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1911.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Harry Cartlidge	Waswanapi (Summer school)	$50.00 per month	$50.00	pd for 1 mos

Mons. A. C. pay to Royal Trust Co St James St Montreal

For Ch. of Moosonee Diocese

No. of School days in quarter .....
No. days School was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

Remarks : This is a summer school. Dft pays asalry of $50.00 per month. Started June/11 for summer term.

RECEIVED CORRECT
20.7.11
J.D.C

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.... Sept 30th 1911.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheques to be sent
Harry Cartlidge	Waswanapi (Summer school)	$50.00 per month	$150 00	Pd for 3 months

Make ck. pay'le to rec'd.
The Royal Trust Co
St James St
Montreal

For "C" of Moosonee Diocese

No. of School days in quarter .....
No. days School was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

Remarks: This school closed for the summer term on Sept. 30th 11. (Open June 1st to Sept. 30th/11)

Received Payment
9. 10. 11.
A.O.d

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ..... Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For 4 months ended ..... Sept. 30 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Harry Cartlidge	Waswanapi			
	(Summer School)	$50 00	per month	
			$200 00	Pd.for 4 mos.

Make cheque payable and send to

The Royal Trust Co.
St. James Street,
Montreal, Que.

for credit of Moosonee Diocese.

No. of School days in quarter.
No. days School was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks:--

This school opened for the summer term from June 1st to September 30, 1916. Salary $50 00 per month.

Certified Correct

[signature]

12 / 10 / 16.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

3 months

FOR ~~QUARTER~~ ENDED . . September 30 19 17

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Harry Cartlidge	Waswanipi (Summer School)	$50 00 per month	$150 00 Pd. 3 months	Make ck. payable and send to The Royal Trust Co., St. James Street, Montreal, Que. for credit of Moosonee Diocese.

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.

No. holidays.

Grant asked for.

Remarks: -

This school was open for the summer term from June 15, 1917, to September 15, 1917. Salary $50.00 per month.

Certified Correct

27 / 9 / 17.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of . . Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For ~~Quarter~~ 1 month ended September 30 1917

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL	Amount of Salary.	Vouch'r No.	Amount Paid.
Harry Cartlidge	Waswanipi (Summer School)	$50 00		$50 00 Pd.one month

Certified Correct

16 / 10 / 17.

Make ck. payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.
for credit of Moosonee Diocese

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks:

Harry Cartlidge left to take up duties at the school on May 25th, but owing to the lateness of the season, the inland lakes being frozen over, he was delayed in arriving at the school till the first week in June and was further delayed in opening school till building was ready. He taught from June 15th to Sept. 15th when Indians left for fall hunt and it was near end of Sept. when he arrived home. The cost of travelling to and from Waswanipi is heavy and as the teacher was absent about 4 months, it is considered he should be paid for that time. Payment has already been made for 3 months and the above payment is for one month. See Letter of Bishop of Moosonee of Oct 10th '17 on no 1 file 334

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

16.10.17

Supt or Agent

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days school was open must be stated, payment will only be made for days school was open and for actual holidays.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ... ... September 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Amount of Salary	Amount Due	Amount Deducted
Harry Cartlidge	Waswanipi (Summer School)	$50 00 per month	$150 00 Pd. for 3 months.	

Make ck? payable and send to

The Royal Trust Company,
St. James Street,
Montreal, Que.

for credit of Moosonee Diocese

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks :

This school was open for the dummer term during July, August and September, 1918. Salary $50.00 per month.

Certified Correct

[signature]

25 / 10 / 18.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE — The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated, payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prov' of [redacted]

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended .... SEPTEMBER 30, 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Harry Cartlidge	WASWANIPI (Summer School)	$50 00 per month	$200 00	Make ck. payable and send to The Royal Trust Co., St. James Street, Montreal, Que. for credit of Moosonee Diocese.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :

This school was open for the summer term during June, July, an August and September, 1919. Salary $50.00 per month. Paid for four months.

Certified Correct

[signature]

17 / 10 / 19.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1920 192

NAME of TEACHER	NAME of SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount for Quarter	Amount Claimed for Quarter
Harry Cartlidge	WASWANIPI (Summer Schoo)	$50 00 per month		
			$200 00	

Make ck. payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.

for credit of Diocese of Moosonee.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:

This school was open for the summer term, June, July, August and September, 1920. Paid for four months.

Certified Correct

W. J. B.

12 / 1 / 21.

I Hereby Certify that the Voucher is correct

Supt.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated, payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

of QUEBEC.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Summer Term to Dec. 31 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Amount Grant or Salary	Amount due	Amount withheld (Reason to be given)
Harry Cartlidge	Waswanipi			
	(Summer School)	$50 00 per month		
	June Qr. - Pd. 2½ Mos.		$125.00	
	Sept. " - " 3 "		150.00	
	Dec. " - " 3 "		150.00	
			425.00	Amt. due

Make ck. payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.
for credit of Diocese of Moosonee.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :

This school is conducted as a summer school. The teacher opened the school on April 18/21 and as the Indians remained at Waswanipi he conducted the school continuously until December 31/21 -- a period of 8½ months. The salary allowed is at the rate of $50.00 per month.

Certified Correct

20/3/22.

I hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. Agent.

Note — The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated, payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ... QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ..... JUNE 30. 1922. 192

NAME of TEACHER	NAME of SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Amount of each Quarterly Payment
Harry Castlidge	WASWANIPI (Summer School)	$50 00 a month	$50 00	

(Paid for month of June)

Make ck. payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.
for credit of Diocese of Moosonee.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks : -

Certified Correct

H. L. B.
24, 7, 22.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Signature of Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked for must be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE Quebec

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ period ENDED November 30 1922.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
N. Partridge	Wasawanipi Lamm Sch	50.00 a month.	$250.00 pd. fact mos.	

mail ck. from bk round S—
The Royal Trust Co.
St. James St
Montreal
for credit of Dwain L Mossmore

REMARKS:— This summer school open from June 1st to Nov 30th. Payment has previously been made for June and above balance is therefore due.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

J.P.
23-1-23

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR PERIOD [redacted] 15 to NOVEMBER 9. 1923 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WASWANIPI	$ 50 00 month		
	Amt. due for 5 ½ months		$262 50	

Make ck. payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.

for credit Diocese of Moosonee.

REMARKS:

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

H. J. B.

14. 1. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... JUNE 30, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WASWANIPI (Summer School)	$75 00	month	
			$225 00	

make ck. payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal,
QUE.

for credit Diocese of Moosonee.

REMARKS:

Mr. Cartlidge begand duties at this summer school April 1st, at rate $75.00 month. Paid for April, May and June.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 26, 8, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.. SEPTEMBER 30, 1924 92...

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WASWANIPPI (Summer School)	$75 00 month		
			$225 00	

Make check payable and send to
The Royal Trust Co.
St. James Street
Montreal, Que.

REMARKS:—

Mr. Cartlidge began duties at this school July 1, 1924, and taught during July, August and September, three months, @ $75.00 month.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19. 3. 25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR 6 MONTHS ENDED... SEPTEMBER 30, 1925 192.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WABWANIPPI (Summer School)	$90 00 month	$540 00	Mail cheque to The Hudson's Bay Co., St James Street, Montreal, Que.

REMARKS:—

As the bonus has been discontinued salary has been increased by $15.00 for each teaching month from April 1, 1925. School was in operation from April 1st to September 30th, a period of 6 months.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6, 10, 25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Period June 1 to September 30, 1926. 192.....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WASWANIPPI (Summer School)	$90 00	$360 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/2/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER-ENDED Period March 1st to June 30th, 1927. 192....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WASWANIPPI (Summer School)	$ 90 00 a month	$360 00	

Make cheque payable and send to The Royal Trust Co., St. James Street, Montreal, Que.

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26/8/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Months of July and August, 192 7.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Harry Cartlidge	WASWANIPPI (Summer School)	$90 00 a month	$180 00	Make check payable and send to The Royal Trust Co., St. James Street, Montreal, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/9/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th. 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
E. M. Alexander	WASWANIPI (Summer School)	$90 00 a month	$180 00	

REMARKS:—

School open from middle of June to middle of August.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/11/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th. 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (SUMMER)	$75 00 a month		
			$225 00	

Make check payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.

REMARKS:—

School open June, July & August.

EXA[illegible] and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/9/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (SUMMER)	$75 00 a month		
			$225 00	

REMARKS:—

School open June, July & August.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/12/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] U N B N C

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (SUMMER)	$75 00 a month		
			$225 00	
		Less 10%	22 50	
		Amount due	$202 50	

The Royal Trust Co.,
St. James St.,
Montreal, Que.

15
1.5
13.5

REMARKS: —

44/260.

School open June, July and August.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/9/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Months of June, July & August, 1933.

FOR [redacted] 19 ...

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
E. R. Isernoff	JASWANIPI (SURGER)	$75 00 a month		
			$225 00	
		Less 10%	22 50	
		Amount due	$202 50	

Make check payable and send to
The Royal Trust Co.,
St. James Street,
Montreal, Que.

Vote 188.
School 334.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

6/9/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Months of June, July & August, 1934.

FOR QUARTER ENDED ..... 19.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
E. R. Isserhoff	WASWANIPPI (SUMMER)	$75 00 a month	$225 00	

Make check payable to
The Royal Trust
St. James Street,
Montreal, Que.

Vote 176.
School 334.
Allot. 260.
E. R. 2429.

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

Warrant to pay.

6/10/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ... QUEBEC ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Months of June, July & August, 1935.

FOR QUARTER ENDED ..... 19.... ....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPPI (SUMMER)	$75 00 a month		
			$225 00	

Draw cheque in favour of teacher
and send to:-
Rt. Rev. J.C. Anderson, D.D.,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
19/9/35

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges are according to agreement [illegible] in accordance with contract or otherwise. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

Vote 176.
School 334.
Allot. 260.
E. R. 3336.

(copy of letter of appointment attached)

18/9/35.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

Bishopthorpe
COCHRANE. ONT.

Oct. 3rd 1935

Re: 44-7-3

Re Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Is the sending of the attached cheque in favour of S. R. Deerhoff due a mistake? The date of the cheque is Sept. 26th 1935 and your letter of Sept. 28th reads as follows, viz:-

"With reference to your Lordship's letter of the 28th ultimo, I have to say that the procedure regarding payment of salaries to teachers in Indian Day Schools in your Diocese has been satisfactorily adjusted with the Royal Trust Company. Cheques will be sent to the Royal Trust Company in the future, as in the past, for deposit to the credit of the Diocese of Moosonee."

I may say that the salary of Mrs. D. R. Deerhoff has already been paid by the Diocese and it is not easy to get in touch with him to endorse this cheque, in fact I do not know where he is at present. So Kindly arrange to have the amount of $225 sent to the Royal Trust Company as per above statement - and oblige.

Yours Sincerely
J. G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BANK RECEIPT No. .....

Amt. $225 Oka

Date ..... 19. .....

Entered Journal No. ..... Folio .....

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 4, 1935.

Sir:

Enclosed is cheque for $225.00 in payment of the services of the teacher of the Waswanippi Summer School. This cheque should be deposited to the credit of the Diocese of Moosonee.

Your obedient servant,

Philip Phelan,
For Supt. of Indian Education.

ENC.

The Manager,
Royal Trust Company,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

~~Day Schools Residential Schools~~

TEACHERS' SALARIES

Months of June, July & August, 1936.

For Quarter ended .....19.....

Teacher	NAME OF SCHOOL	[redacted] SALARY	AMOUNT DUE	
E. R. Isserhoff	WASWANIPI (SUMMER)	$75 a month		
			$225	00

Draw cheque in favour of teacher
and send to:-
The Royal Trust Co.,
St. James St.,
Montreal, Que.

Letter

Vote 166.
School 334.
Allot. 260.
E. R. 159.

DUPLICATE FOR FILE
1-10-36
Voucher in duplicate detached
[illegible]

2/10/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-3

Ottawa, October 2nd, 1936.

Dear Sir,-

Under separate cover, you are being forwarded a cheque for $225.00, in favour of S. R. Iserhoff. This is in payment of his salary as teacher of the Waswanipi Summer School for the months of June, July and August, 1936.

The cheque should be deposited to the credit of the Diocese of Moosonee.

Yours truly,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

The Manager,
The Royal Trust Co.,
St. James St.,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR months June, July & August, 1937. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (Summer)	$ 75 00 a month	$225 00	

Draw cheque in favour of teacher and send to: -
The Royal Trust Co.,
St. James St.,
Montreal, Que.

Vote 169
School 334
Allot. 260
E.R. 169.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher 10-9-37 detached
for Accountant's Copy.

FORM No 416

10/9/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ... Quebec.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR months June, July & August, 1938. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (Summer)	$75 00 a month		
			$225 00	

Draw cheque in favour of teacher and send to:
The Royal Trust Company,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Vote 76
School 334
Allot. 01-101
E.R. 218.

FORM No. 416

... detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 20, 1937.

Dear Sir:

Under separate cover, you are being forwarded a cheque for $225.00 in favour of S. R. Isserhoff. This is in payment of his salary as teacher of the Waswanipi Summer School for the months of June, July and August, 1937.

The cheque should be deposited to the credit of the Diocese of Moosonee.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

The Manager,
The Royal Trust Co.,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-3.

Ottawa, September 8th, 1938.

Dear Sir:

Under separate cover, you are being forwarded a cheque for $225.00 in favour of S. R. Iserhoff. This is in payment of his salary as teacher of the Waswanipi Summer School for the months of June, July and August, 1938.

The cheque should be deposited to the credit of the Diocese of Moosonee.

Yours truly,

DEB.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

The Manager,
The Royal Trust Co.,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDING~~ months ended June, July & August 1939.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (Summer)	$ 75 00 a month		
			$225 00	

Draw cheque in favour of teacher and send to:
The Royal Trust Company,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Vote 76
School 334
Allot. 01-101
E.R. 168

FORM No. 416

29-9-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

25-13-3.

Ottawa, September 29th, 1939.

Dear Sir:

Under separate cover, you are being forwarded a cheque for $225.00 in favour of S. R. Isserhoff. This is in payment of his salary as teacher of the Waswanipi Summer School for the months of June, July and August, 1939.

The cheque should be deposited to the credit of the Diocese of Moosonee.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

The Manager,
The Royal Trust Company,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] Period June 1st to August 31, 1940.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
S. R. Isserhoff	WASWANIPI (Summer)	$75 00 a month		
			$225 00	

Draw cheque in favour of teacher
and send to:
The Royal Trust Company,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Vote 76
School 334
Allot. 01-101
E.R. 491.

FORM No. 416

23-9-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-13-3.

Ottawa, September 23rd, 1940.

Dear Sir:

Under separate cover, you are being forwarded a cheque for $225.00 in favour of S. R. Iserhoff. This is in payment of his salary as teacher of the Waswanipi Summer School for the months of June, July and August, 1940.

The cheque should be deposited to the credit of the Diocese of Moosonee.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

The Manager,
The Royal Trust Company,
St. James St.,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR PERIOD AUGUST 1st to AUGUST 31st, 1943. 19....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL AMOUNT OR SALARY	AMOUNT THIS
S. R. Iserhoff	WASWANIPI (Summer)	$ 75 00 per month	teaching

Draw cheque in favour of teacher and send to:

The Royal Trust Company.
St. James St.,
Montreal, P.Q.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 334

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

Mr. Iserhoff, who is an Indian, was formerly employed at this school.

FORM NO. I.A. 416

20-9-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, April 20th, 1945.

MEMORANDUM FOR FILE:

Waswanipi Seasonal School.

Authority granted in official letter dated April 20th, file 44-1-1, to Bishop Renison, for the above school to operate for a period of four months during the present summer.

This school should be placed on the Pay List. Salary rate, - $100 a teaching month.

Cheques should be drawn in favour of the teacher and sent c/o Rt. Rev. R. J. Renison, Bishop of Moosonee, Iroquois Falls, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

35-13-3

Original on 35-13-1

Ottawa, June 22, 1945.

MEMORANDUM FOR FILE:

In a letter dated June 12, 1945, on File 44-1-1, Rev. J. S. Ford, Assistant Treasurer, Diocese of Moosonee, St. Paul's Church, South Porcupine, advised the Department as follows:-

Waswanipi - Teacher - Mr. S. R. ISERHOFF

Salary $100.00 a month plus bonus

School to be open four (4) months

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED PERIOD JUNE 1st to AUGUST 31st, 1945. 19 .....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
S. R. Iserhoff	WASWANIPI (Summer)	$ 100 00 a teaching month.	

Cheque should be drawn in favour of the teacher and sent to:

Rt. Rev. R. J. Renison,
Bishop of Moosonee,
Iroquois Falls,
Ont.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 334

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. .....

Mr. Iserhoff, who is an Indian, was formerly employed at this school.

334-76-01-102

.....

FORM NO. I.A. 416
R 8111

21-9-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period June 15th to September 1st, 19 inc. 46.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GROSS OR SALARY	AMOUNT DUE
Mr. E. C. Grey	WASWANIPI (SUMMER)	$100 00 a teaching month	

Cheque should be drawn in favour of the teacher and sent :-
c/o Rt. Rev. R. J. Renison,
Bishop of Moosonee,
Iroquois Falls, Ont.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 334

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

FORM No. I.A. 416

9-10-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period June 1st to July 31st, 1947.

FOR [redacted] 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	[redacted] OR SALARY	AMOUNT [redacted]
Rev. E. B. de Pendleton	WASWANIPI (SUMMER)	$125 00	a [redacted] month.

Cheque should be drawn in favour of the teacher and sent to;

Right Rev. R. J. Renison,
Bishop of Moosonee,
[redacted], Ont.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 334

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

Training Division
[redacted] 21 1947
Indian Affairs Br.

FORM NO. I.A. 416
R 645

20-8-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period August 1st to September 4th, 1947
FOR [redacted] (both dates inclusive)

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	[redacted] OR SALARY	AMOUNT DUE
Rev. E. B. de Pendleton.	WASWANIPI [redacted]	$ 125 00 a teaching month.	

Cheque should be drawn in favour of the teacher and send to:

Right Rev. R. J. Renison,
Bishop of Moosonee,
Schumacher, Ont.

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 334

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO. .....

Training Division
SEP 15
Indian Affairs Br.

FORM NO. I.A. 416
R 645

11/9/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 334-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

WASWANIPI DAY SCHOOL

SALARY PAYMENTS

DORMANT

CROSS REFERENCE

35-13-3

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR S.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

FILE NO. 334-3

SCHOOL SERIES

R 2071

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 334-5, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1940 - 1949.
File 335-1, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - General Administration. 1918, 1925 - 1948, 1967 - 1968.
File 335-3, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - Teacher's Salaries. 1932 - 1948.
File 338-1, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teachers - General Administration. 1915 - 1938, 1943 - 1949.
File 338-3, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teacher's Salaries. 1936, 1946 - 1947.
File 338-5, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1934 - 1937.
File 338-5, part 2	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Maps). 1937 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

WASWANIPI
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

74-11-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")	INITIALS	DATE
	PA	14.10.48	KB	E4	V 772-773-775-780-781-776	PL.	13/10/48
	PA	20/10		E1	24803		
29/10	PA	28/10		E4	V793		21/11
30/10	PA	31/10		E1	27313		29/11/48
	PA	29/12		E4	V449, 746		3/11/48
29/12/48	PA	29/12		E1	1		2/12/48
				E4	V2117, 1661, 1774		
4/1/49	PA	3/1/49		E1	10643		
22/1/49	P.A.	27/1/49		E4	V7.67		27/1/49
25/2/49	P.A.	2/2/49		E4	V2-054		4/2
15/2/49	P.A.	17/2/49		E4	V2.168		17/2
	P.A.	2/		E1	9152 9159		2/4
4/5/49	P.A.	2/4/49		E4	V-20 3191327		4/4
4/5/49	PA	4/5		E1	V566		4/5
3/5/49	P.A.	3/5/49		E4	PA V3631		30/5
6/7	P.A.	5/7/49		E4	V807		5/7/49
27/7	P.A.	20/7/49		E4	V.350		20/7
14/9	P.A.	14/9/49		E4	V.329		13/9
	P.A.	20/9		E4	V.7460 7469		5/9
	P.A.	26/9		E1	17499		26/9
13/10	PA	18/10		E1	3724		17/10
	P.A.	2/11		E4	V.894		1/11
3/11	P.A.	2/11		E4	8317		8/11

CLOSED

FROM ..... TO .....

SCHOOL SERIES

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pub - 14-11-5

No. 35-12-5

Department of Indian Affairs

19.....

Saskatchewan

WASWANIPI SUMMER SCHOOL

BUILDINGS, SUPPLIES ETC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

Waswanipi Post Org #5

DIOCESE OF MOOSONEE

Rt. Rev. Robert J. Renison, M.A., D.D.
BISHOP

100 Argyle Avenue
IROQUOIS FALLS, ONTARIO

SEP 14 1945
REGISTERED

Sept 12th 1945

Dear Mr Phelan

I enclose the Report of Mr S.R. Iserhoff our Catechist Teacher at the School at Waswanipi this Summer.
I visited him twice during the term. He was under handicaps for the School Supplies came late and we had to procure what we could for a time -
It is a great pity that there is not a Proper Building - In many cases on James Bay and at Waswanipi, Mistassini and Fort Hope and Lansdune House the Church has been used for a School - I feel that that is something that we should remedy as soon as possible.
I Spoke to Mr Hoey about the matter when I was in Ottawa. I was sorry to have missed you

Yours faithfully
Robert J. Renison B.B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Barnabas = Mission Waswanipi Post
Quebec.

Rent for the use of the
Church. as School & House for the
Season 1945 at the rate of
Five dollars per Month ($5.00)
three Months. $15.00

Signed S.R. Iserhoff
Teacher.

To. The.
Department
of
Mines and Resources
Indian Branch.
Ottawa
Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS

Amt.....

Ottawa,
October 27, 1943.

Entered

EX'D.
A.

Reverend Sir:

I have your letter of the 22nd instant, enclosing receipt from the National Grocers covering the supplies bought from them for the Waswanipi Day School. In my letter of September 27, I returned the account to you, in order that it could be receipted. You have forwarded a receipt, but have not sent back the account. Before payment can be made it is necessary for us to have an itemized account.

Yours truly,

REQ No. 1 .....

NOV 5 1943

Rdy. Supt. of Welfare & Training.

Stat'y. Office to Forward

Rev. Neville R. Clarke,
St. Clement's Mission,
Pagwa River, Ont.

I have statement enclosed.

Neville R. Clarke

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 13 - 5

Diocese of Moosonee

JOHN G. ANDERSON
BISHOP

BISHOPTHORPE
Cochrane, Ont.
Jan. 11/40

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 15 1940
REGISTERED

The Secretary, Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I have received a cheque for $30.00 (No. 80158) in payment of rent of Church, and Schoolhouses and cleaning during June, July and August 1939. I understand that this is for the rent of the Church at Waswanipi. On checking up my records, I find that no payment was received from Jan for the year 1938 for rent or, though I received payment of $25- for teachers salary for the Royal Trust Co. for months of June, July & August, which Jan records will show.

After checking up on the above, I looked into the records concerning the other schools and find payment for rent & janitor paid to Dec. 31/38 on the others, except the case of the Mistik Lake Seasonal School. Jan's last payment was made on Nov. 1/35. Jan records will show that this school has been carried on continuously since 1935, as I have received cheques for the teachers salary for 1936, 1937 and 1938 and 1939

I shall be glad to have your cheque in payment of rent and janitor for the Waswanipi School for 1938 and for the Mistik Lake School for 1936-37-38-39. at $10.00 per month in each case.

With best wishes,

Yours sincerely,
John G. Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rt. Rev. J. C. Anderson, D.D.,

ADDRESS Bishop of Moosonee,

Cochrane, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE			AMOUNT	
1940				
Jan.	13	Waswanipi Summer School		
		To rent of church for school purposes during June, July and August, 1938, - 3 mos. @ $5.00 a month	$15	00
		To grant for scrubbing, sweeping and cleaning during above period	15	00
		The Department agreed to pay rental for the use of building for summer school purposes and to allow a grant at above rate for the scrubbing, sweeping and cleaning.		
		Rt. Rev. J.C. Anderson, D.D., Bishop of Moosonee, Cochrane, Ont., has directed our attention to the fact that payment for the above-mentioned services for the year 1938 has not previously been made.		
		TOTAL	$30	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8430

.....
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Copy on 35-13-5
44-4-5

Ottawa,
January 13, 1940.

Right Reverend Sir:

With reference to your letter of the 11th instant arrangements are being made to forward you a cheque for $30.00 covering the rent of the church for school purposes at Waswanipi for the three months of June, July and August, 1938, also the grant for scrubbing, sweeping and cleaning for the same period.

With regard to English River I may say that cheque 46643 was forwarded to you on December 1, 1937. This cheque was drawn for $90.00 and included the rent of the building used for school purposes for the years 1936 and 1937, also the janitor work for the same two years. Under separate cover you are being forwarded a cheque for $42.68 covering the amount due for the years 1938 and 1939. The returns submitted by the teacher show that the school was open for only two months in 1938 and two months and eight days in 1939.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. J. G. Anderson, D.D.,
Bishop of Moosonee,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E R	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

TO Rt. Rev. J. C. Anderson, D.D.,

ADDRESS Bishop of Moosonee,

Cochrane, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1940				
Oct.	4	Wawaniapi Summer School		
		To rent of church for school purposes during June, July and August, 1940, - 3 mos. @ $5.00 a month	$15	00
		To grant for scrubbing, sweeping and cleaning during above period	15	00
		The Department agreed to pay rental for the use of building for summer school purposes and to allow a grant at above rate for the scrubbing, sweeping and cleaning.		
		TOTAL	$30	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

..... Agent

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35 - 13 - 5

St. Clement's Mission
Fagan River Ontario
Oct. 22,1943.

Mr. R.A.Hoey
Supt. Welfare & Education.
Indian Affairs Branch.
Dept. Mines & Resources.
Ottawa Ontario.

Dear Sir:

Enclosed please find receipt from National Groceries, for supplies bought from them for the Wasweniyi Indian Day School. As requested by your Dept.

Yours sincerely;

Neville R. Clarke L.Th. Rev.
District Priest
Diocese of Moosonee.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa,
October 27, 1943.

Reverend Sir:

I have your letter of the 22nd instant, enclosing receipt from the National Grocers covering the supplies bought from them for the Wasvanipi Day School. In my letter of September 27, I returned the account to you, in order that it could be receipted. You have forwarded a receipt, but have not sent back the account. Before payment can be made it is necessary for us to have an itemized account.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Neville R. Clarke,
St. Clement's Mission,
Pagwa River, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

Orign. on -- 72-3-1 (M T)

Mr Battleston
Was this above
an operation. If so
we should pay
for as previously done
WT

Ottawa, November 19, 1946.

MEMORANDUM FOR FILE:

RENT FOR SEASONAL SCHOOLS

On November 18, 1946, the Right Reverend R. J. Renison, M.A., D.D., Lord Bishop of Moosonee, visited the office and requested the payment of a small rental sum for the Anglican Churches and buildings which are being used as day schools in his Diocese. These include the following:-

EASTMAIN (72-3-5)

OLD FACTORY RIVER (72-7-5)

opened 1 month in 1948 / 1941 — MISTASSINI ~~(21-8-5)~~ 35-12-5

WASWANIPI (35-13-5)

LAKSDOWNE HOUSE (144-3-5)

FORT HOPE) (44-5-5)

Closed 41-42
42-43

Open 1 month 43-44

Closed - 44-45

Open - 45 46.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (W T)

WT
J. Inta pls
WT

Ottawa, December 2, 1946.

Wawanipi Indian Day School

Dear Bishop Renison:

Further to our recent conversation, we have checked our files concerning the rental paid for the Anglican Church used as a seasonal day school for Indian education. I find that an amount of $5.00 per month was allowed as rental for each month that this school was in operation. I further discovered that janitor's fees to the amount of $3.00 per academic month were allowed.

The authority for the payment of both these amounts is our letter 44-9-5 of June 21, 1924. Would you please arrange to have accounts to the above amounts forwarded to Mr. Indian Agent Lariviere for next summer's school term.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Right Reverend R. J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

DIOCESE MOOSONEE

Bishopstope
Porcupine Highway
Schumacher, Ont.

Col. Bernard J. Neary,
Superintendent of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa.

x x x x x x

The most hopeful thing which I learned from our interview was the promise to build a school and residence at Mistasini this is the largest place and I hope will be merely the beginning. If I can have a definite assurance that this can be undertaken next summer before April 1st, we can undertake plans. I would prefer that the Department erected the buildings but if necessary I would be willing to try to have it done by private contract which could use local labour. The next year we should do the same at Waswanipi. As a matter of fact, we have two buildings there one is the Church which needs restoration as it has been used for a school for twenty five years. There is a residence for the teacher or Missionary which needs an expenditure of $500. to put it in repair. I would be willing to give this building to the Department for a school and summer residence for the Teacher if they would undertake to have it restored The upstairs could be made into an apartment and the downstairs would make a fairly good school.

x x x x x x

(Signed) Robert J. Renison
Bishop of Moosonee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-13-5-2

or information : Welfare - School. It is evdient the Indians are very hard up in that area, this will work out I believe, to our and their advantage, quantity on logs a little high, t[illegible] in view to get at least what we need, for they may give up " half-[illegible] " in event, we could always use these logs, if they do all .

Abitibi Indian Agency

Amos, Que. March 20th. 1947

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 22 1947
REGISTERED

Dear Mr. Sheffield :-

School - Training Center

As regard logs, youre March 14th. 1947, the Indians, may go ahead this spring on arrival and cut as follows :

$ .50 each.	Lenghts 20' small end 8" or over peeled on the job - in bush.	About 800 Logs. or trees for these lot.
$ .25 each.	Lenghts 16' small end 5" or over peeled on the job - in bush.	from above save all the wood they can get, and turn it into logs, of these various sizes.
$ .25 each.	Lenghts 18' small end 5" or over peeled on the job - in bush.	
$ .20 each.	Lenghts 12' small end 4" or over peeled on the job - in bush.	
$ .20 each.	Lenghts 10' small end 4" or over peeled on the job - in bush.	All logs sawed at both ends.

I will ship rope, so they pull these logs out of the bush, by making a boom below the last rapid, the current should take them down easy to the post - boomed .

You can go ahead, organize them, for moving the logs, and piling at the Post, probably it would be better to pay them so much per log, piled on skids, assorted into various sizes, two crews probably would be best, one for cutting and peeling and the other for taking down and piling. To supervise the job, probably it would be much better to have a " boss " , as a sort of scaler and checker, this " boss " we better pay separately, a good man no objection to $ 6.00 per day.

For taking down, will fix the price when at Waswanipi, willing to pay a good price for a quick job and a good job.

Sawing, pit saws, a good number of logs, will have to be made into boards, they can organize themselves for this also, they will need a new saw pit, this new saw pit, I think they should put it put near the river, about where they are getting water, near the Indian camp, so they won't have to carry the logs too far, at Mistassini we are paying the Indians, $ .40 cts., for one cut, on a 16 Ft. log, although price of goods is less at Waswanipi, willing to pay same price. Suggest you order " powder " and " line " for sawing, they should have three pit saws at Waswanipi.

This work, although the Indians are hard up, should take care of all the able bodied men, if add to this the Nursing Station, there is going be enough work for all the men, the others taking care of gardens, etc., with transport work, they better get busy on the whole thing as they come in this spring.

Yours very truly,

H. Lariviere,
Indian Agent.

D.H. Sheffield, Esq.,
Manager,
Hudson's Bay Company,
Waswanipi, Que.

Quote this letter as authority, Invoices as usual for all work done, receipt from Indians required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes et doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers.

ORIGINAL

3317

T. A. LALONDE & FILS, ENRG. REGD.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale and Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE. March 20th 1947.

FOLIO 369

Commande No. / *Order No.*

Vendu à / *Sold to* Departements des affaires Indiennes

WPTB LIC NO 203184

Conditions: / *Terms:*

Expédié par / *Forwarded by*

INTÉRÊT 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ. INTEREST 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS.

Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours. No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days.

				11 55	
33	Lbs Rope 3/4"	Express Prepaid		45	
					12 00

Imprimerie L'Echo, Amos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13 3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to T.A. Lalonde & Fils, Lorgs.

Address Amos, Que.

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
March 20th.	To Invoice attached in Your No. 3317/369	$ 12.00
	(For Agency	
	(30 lbs. shipped to Amos - for School - Lorgs	
	(after open case to be used at Agricultural Storage.	
	3317/369 Indian Affairs to pay.	

Authority : Mr. Leary - Supt. Welfare.
Agent Feb. 1947.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Agent

VOUCHER No. 180

DATE March 22nd. 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-13-5 (W T)

Ottawa, March 27, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
A m o s, P. Q.

Schools in Abitibi Indian Agency

We have received a copy of your letter to Mr. Sheffield, minuted to this office. We are glad to see that you are getting preliminary plans ready for the construction of the schools that we discussed during your recent visit.

We have recently written to Bishop Renison concerning teachers for these schools. We have also forwarded the school supplies, as discussed with you previously. Bishop Renison has two buildings at Waswanipi, one a church and the other a residence for the teacher or missionary. This latter building needs an expenditure of $500.00 to put it in repair. He is willing to give this building to the Department for a school and summer residence for the teacher, if we would undertake to have it restored.

Do you feel that the Department should offer to buy this residence from Bishop Renison? Do you think that we can make any good use of it in your present plans for this area?

Bernard R. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (W T)

Ottawa, March 27, 1947.

Dear Bishop Renison:

I regret that I was unable to tell you personally of the progress that has been made with regard to schools for Waswanipi and Mistassini. However, I welcomed the opportunity to discuss the situation with Archdeacon Cook and feel certain that he has given you the latest information.

Mr. Lariviere has already arranged with Mr. Sheffield, the manager of the Hudson's Bay Post at Waswanipi, to have the logs for the school cut, piled and peeled. Archdeacon Cook agreed that Mr. Lariviere had made a good point when he recommended that we should not use the logs cut and hauled, free, by the Indians for the purpose of building a church. We certainly do appreciate your offer of these logs but it was felt that there might be some objection on the part of these Indians if the logs were used for building a school and teacher's residence.

As it is, we will be able to cut logs this year, both at Mistassini and Waswanipi, and erect the schools during the next summer. This will give us two schools completed by 1948.

As you are aware, the Indians are hard up in the Waswanipi area particularly and by paying them for getting out the logs, etc., we will provide them with funds to purchase supplies rather than by giving them direct relief.

Archdeacon Cook mentioned the need for a school at Old Factory River and Mr. Conn, our Fur Supervisor, has also

Right Rev. R. J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

discussed the situation with me. I hope to have an opportunity of going into this problem with you on your next trip to Ottawa.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-12-5 (N T)

C O P Y

Original on - 35-13-5 (N T)

Ottawa, March 27, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
A M O S, P. Q.

Schools in Abitibi Indian Agency

We have received a copy of your letter to Mr. Sheffield, minuted to this office. We are glad to see that you are getting preliminary plans ready for the construction of the schools that we discussed during your recent visit.

We have recently written to Bishop Renison concerning teachers for these schools. We have also forwarded the school supplies, as discussed with you previously. Bishop Renison has two buildings at Waswanipi, one a church and the other a residence for the teacher or missionary. This latter building needs an expenditure of $500.00 to put it in repair. He is willing to give this building to the Department for a school and summer residence for the teacher, if we would undertake to have it restored.

Do you feel that the Department should offer to buy this residence from Bishop Renison? Do you think that we can make any good use of it in your present plans for this area?

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-13-5

File 5 - 2

Abitibi Indian Agency

Amos, Que.

March 30th. 1947

APR 2 19

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your No. 35-13-5 (WT)
March 27th, 1947

In reply, the offer of Bishop Rennison is no doubt very generous, however I do not see that the house in question could be taken over to advantage, built on the Company's land, put up likely by the Indians - labor free - for the Mission, present location poor subject to spring floods, site very bad for flies, condition,it is a large house for our need, new foundation required, very likely also floor, windows and doors in bad shape, the whole building need to be re-inforced, habitable yet but many would not care to do so.

The building has a value, to be pulled apart, for the salvaged lumber, considering it is in a remote area, although all hand made,boards are fair to very good and serviceable.

I suggested last year to Rev. Crey, they should pull it part and rebuild, with logs, foundation and walls, they would have sufficient lumber to complete and make a good house, he informed he would suggest it to the Bishop.

On school set up, I feel the teachers must be provided like the nurses with own residence entirely owned by the Department, to put up new school, we have a good site on new clearing, in any event we need protection in case of storms and fires.

This summer the Mission will need the residence offered, for the Company cannot accomodate any one, for any lenght of time, after the Nursing Station is up, if the Bishop still wish to dispose of their house, we could take over pull apart and put up the teachers residence this year, but to do this it means starting the Indians pulling it down immediately in spring, so we won't run in into heavy cost and be left by fall with a house partly taken down, in any event for our use that building for lumber is worth to us $ 400.00 and we will pay to have it taken down.

I feel Bishop Hennison will be better off, by following my suggestion, rebuild a new house on a new site for the Mission.

Please advise at an early date, so that I can readjust if necessary and get Indians started on it, before our men go in to do the Nursing Station and at the same time they could supervise the pulling apart and salvaging the lumber.

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (# T)

Ottawa, April 5, 1947.

Waswanipi Indian Day School

Dear Bishop Renison:

In a December letter to me you mentioned a residence for the teacher or missionary at Waswanipi. Your letter states as follows:-

"I would be willing to give this building to the Department for a school and summer residence for the teacher if they would undertake to have it restored. The upstairs could be made into an apartment and the downstairs would make a fairly good school."

We wrote to Mr. Lariviere concerning this house and he advises that he would recommend, in view of its age, if you still wish to sell it to the Department, it should be pulled down and the lumber used in rebuilding a new house near the day school site.

Could you please advise me what your plans are concerning this building, now that we are proceeding with the construction of the day school. I believe Mr. Lariviere would want to use the new building as a teacher's residence.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Right Reverend R. J. Renison, D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope, Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DIOCESE OF MOOSONEE

RT. REV. ROBERT J. RENISON, M.A., D.D.
BISHOP
TELEPHONE - TIMMINS 783W

BISHOPSTOPE
PORCUPINE HIGHWAY
SCHUMACHER, ONT.

1521 3'

April 11th. 1947

Re Waswanipi Day School

Dear Col Neary,

I have just received your letter about the Waswanipi Residence. That was before I was sure that you were ready going to build a School. Now that I know that you are to build a School I think that the present House had better be left alone for the Present. It can be repaired and may serve for a while as the Residence for our Missionary during the Summer.

Yours faithfully,
Robert Renison.

(1)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (4 T)

Ottawa, April 14, 1947.

Waswanipi Indian Day School

Dear Bishop Renison:

I have your letters of April 9 and 11. I will pass the information about the Waswanipi Mission House along to our Indian Agent.

I enclose 15 blank application forms, as requested in your letter of April 11.

I regret that I was unable to see you on your recent visit to Ottawa but hope that I will meet you again in the near future.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Right Reverend R. J. Renison, M.A., D.D.,
Lord Bishop of Moosonee,
Bishopstope,
Porcupine Highway,
Schumacher, Ontario.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (# T)

Ottawa, April 14, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
A m o s, Que.

Waswanipi Indian Day School

Further to our recent correspondence concerning the above school, I have now received a letter from Bishop Renison, in which he states as follows:-

"I have just received your letter regarding my offer about the Waswanipi Residence. That was before I was sure that you were really going to build a school. Now that I know that you are to build a school, I think that the Mission House had better be left alone for the present. It can be repaired and may serve for a while as the residence for our Missionary during the summer."

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

APR 14 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 32

SENNETERRE, Qué., le 18 août 1947 19

M. Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,

Attention Mr. R. Larivière

Achete de **JOSEPH LAMARCHE & CIE INC.**

PROPRIETAIRE DE SCIERIE

MARCHAND DE BOIS

CONDITIONS: CHAR No ORDRE No Delivered via Nickel Belt Airway.

1,500' of 1x3 DRESS	$55.00		$82.50
	Prov. Tax 2%		1.65
			$84.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Joseph Lamarche Inc.

Address SENNETERRE, Que.

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
Aug. 12	To Invoice attached - re Wawanipi School	$ 83 15
	Less Provincial tax 2%	1 65
	Delivery receipt attached.	$ 82 50
	Authority: B.F. Neary, Spt Welfare, to Agent, Feb. 1947	
	Note for Agency: 1500' of 1x3 D2SCM for flooring. Taken in on charter trip in broken lots re our medical service. Stored at Wawanipi Nursing Station. Weight to be taken from Airways cargo bills on various trips.	

Training Division SEP 15 1947 Indian Affairs Br.

Dept. of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 10 [illegible]

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

Agent

Voucher No. 183

Date September 8th. 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers.

ORIGINAL

8670

T. A. LALONDE & FILS, ENRG. REGD.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale and Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE. 20th August 1947

FOLIO 934

Commande No. / *Order No.*

Vendu à / *Sold to* Departement des Affaires Indiennes

WPTB LIC NO 208184

Conditions: / *Terms:*

Expédié par / *Forwarded by* waswapipi school

INTÉRÊT 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ. INTEREST 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS.

Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours. No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days

	4	roll papier		14 00	

Imprimerie Cécile, Amos.

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à A[illegible]

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers.

ORIGINAL

5780

T. A. LALONDE & FILS, [illegible] REGD.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale and Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — [illegible] AVENUE

AMOS, QUE. 1 août 1947

FOLIO 878

Commande No. / *Order No.*

Vendu à / *Sold to* Dept. des Affaires Indiennes

WPTB LIC NO 208184

Conditions: / *Terms:*

Expédié par / *Forwarded by*

INTÉRÊT 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ. INTEREST 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS.

Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours. No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days.

	3	tols papier vert 90 lbs	40		
4/2		tables étoffe 232 lbs	41 76	81	76
		Fret		3	04
				84	80

Imprimerie Cécile, Amos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay H.A. Lalonde & File Regd.

Address Amos, Que.

N.D.

DATE 1947		SERVICE	AMOUNT
Aug.	1	To Invoice attached - Your No. 5780	$ 54 80
		Freight charges included. Bill of lading attached.	
Aug.	20	To Invoice attached - Your No. 6670	14 00
		Truck ex Agency Amos-Senneterre. No bill.	$ 98 80
		Re Wawanipi school, advance supplies to take advantage of vacant space on aircraft. Charter trip on our account.	
		Stored at Wawanipi, storage warning station.	
		Authority: Verbal B.J. Neary to Agent, Feb. 1947.	
		Note for Agency: 8 rolls of paper, 95 lbs each, taken in on two different trips, also Oakum, 232 lbs.	
		4 rolls paper, 60 lbs, total weight taken in on one trip.	

Training Division SEP 15 1947 Indian Affairs Br.

Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 10 1947 N.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E.T. Ouellette

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

VOUCHER No. 458

DATE September 8th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, October 16, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Waswanipi Indian Day School.

As you are aware, we are erecting a day school at Waswanipi on a day labour basis under the supervision of the Indian Agent.

Please find attached a bill from A. Lalonde & Fils, Amos, Quebec for

210 lbs. Oakum
3 bags of cement
18 rolls of roofing paper

Please issue purchase order so that the account may be paid. Coding is as follows: 334-516-13-491.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy

Amos, Que.

Oct 8

October 8th. 1947

Dear Mr. McLeod,

I received an Invoice from ' Crane ' for 2 sinks and fixtures, addressed to Obedjiwan Nursing Station, I understand these sinks have a ' back ', so they will be of no use to us at Obedjiwan, as we have already prepared the buildings to receive ordinary kitchen sinks, considering, I would appreciate that they be billed as follows :-

To The Indian Agent,
Manowan Nursing Station,
c/o. Consolidated Power & Paper Co. Ltd.,
Casey, Que.

FREIGHT PREPAID (Attached hereto B/L. covering)

As regard charges for re-shipping, please invoice in the usual way.

With thanks,

Yours very truly,

H. Laviviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy

Anne, Que.

O 25

October 8th. 1947

Dear Mr. Swaffield,

I am shipping two sinks for the Nursing Station and 1 parcel fixtures, 200 lbs. and 7 lbs., these were originally marked for Obedjiwan.

Please have them stored with the lumber, with thanks.

Yours very truly,

H. Larivière,
Indian Agent.

Mr. A.B. Swaffield,
Maniwaki Post.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Crane Limited

Address 118, Bank Street
OTTAWA, Ont.

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
Sept. 19	To Invoice attached - Your No. 33034	$ 34.46
	Freight charges prepaid (see receipt attached)	
	re: Nawanipi Indian School,	
	Authority: See letter attached.	

Training Division
OCT 25 1947
Indian Affairs Br.

Department of Indian Affairs
OCT 16 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

Voucher No. 533

Date October 8th, 1947

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-184-7-47

CRANE
LIMITED

148 BANK STREET,
OTTAWA, ONTARIO
TELEPHONE: 2-3481

CHARGE TO

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH & WELFARE,
PURCHASING DIVISION,
OTTAWA, ONTARIO

DATE

SEPTEMBER 19, 1947 KM

INVOICE NUMBER

33034

SHIP TO

THE INDIAN AGENT,
WASWANIPI NURSING STATION,
C/O CANADIAN PACIFIC AIRLINES LTD.,
SENNETURE, QUEBEC

YOUR ORDER NUMBER

B-3066

C.N.R.
VIA PREP. CHARGE

QUANTITY SHIPPED	PREVIOUS NO.	SHORTAGE NO.	LIST	GROSS	DISCOUNT	TOTAL
2	18x30" C19330 ENAM. R.R. SINKS		17.67	35.34		
4	1/2" C31221 C.P. HOSE FAUCETS		2.21	8.84	-28%	31.81
		PLUS PREPAID FREIGHT				2.65
						34.46

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE [illegible] IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY [illegible]

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 022

October 8th. 1947

To The Director, Indian Health Services, Ottawa. Ont.

Your Letter No. 146-74-11-5
October 3rd, 1947

Attached hereto our Voucher No. 522, for $ 34.46 covering sinks, for Nursing Station, these sinks won't fit the NURSING STATION, as we prepared the building to receive ordinary sinks, considering that they are at Waswanipi, taken in by plane, without our knowledge, as an ordinary shipment, the only outlet, we will have to use them in the school to be completed next year at this point.

As regard sinks for the NURSING STATIONS, I will look into the matter at a later date.

H. Larivière, Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 15 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5 (WT 1)

EX'D.

Ottawa, October 23, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
Sennetarre, P.Q.

We have your letter of the 8th instant with reference to sinks and hose faucets forwarded to Waswanipi.

It is noted that these can be used when the new school is built and you should have them carefully stored. Payment of their cost will be made from the appropriation for Indian education.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

35-13-5 (WT 1)

Ottawa, October 16, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Waswanipi Indian Day School.

As you are aware, we are erecting a day school at Waswanipi on a day labour basis under the supervision of the Indian Agent.

Please find attached a bill from A. Lalonde & Fils, Amos, Quebec for

210 lbs. Oakum
3 bags of cement
18 rolls of roofing paper

Please issue purchase order so that the account may be paid. Coding is as follows: 334-516-13-491.

B F Neary

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 35-13-J

NO. 23566
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

[redacted]/EC OTTAWA October 20/47 FILE NO. 15-3 Q.

TO T.J.Lalonde & Fils,
1st Avenue,
Ange. Que.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO - Already received -

F.O.B. W.D.-7 QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT

TO - Already received -

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased by Indian Agent Lariviere for new Wabamnipi[redacted] School		
	Cabins, cement, and roofing paper		$138.9%
	As per invoice dated 12/8/47		
	Voucher No. 533		

Training Div. OCT 29

Dept. of Mines and Resources OCT 24 1947

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
526	[redacted]	492	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY [redacted]

PURCHASING AGENT

R 2022

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers.

ORIGINAL

8377

T. A. LALONDE & FILS, ENRG. REGD.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale and Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE.

FOLIO 915

12 août 1947

Commande No.
Order No.

Vendu à
Sold to Departement des Affaires Indiennes

WPTB LIC NO 201184

Conditions:
Terms:

Expédié par
Forwarded by

INTÉRÊT 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ. INTEREST 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS.

Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours. No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days

207	lbs Oakum Dry	37	26	
3	[redacted] de ciment	2	70	
18	toises papier surface gravelée 90lbs vert	99	00	138 96
	Taxe			6 43
				145 39

Imprimerie C'écho, Amos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 234-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to T.A. Lalonde & Fils Enrg.

Address Amos, Que.

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
Aug. 12th.	To. Invoice attached :- Your No. 8377	$ 145.30
	Less Tax	6.43
		138.87
	{ B/L attached prepaid $ 6.43 { Express Bill attached $ 1.38	
	Advance supplies for " Wanaupi New Station to make up maximum space allowed on a flight to Wanaupi.	
	Authority : Supt B.F. Neary verbal to Agent Feb 1947.	
	(For Agency use only) File No. 8-2	
	{ 15 Rolls Roofing Paper Heavy Weight stored nursing station { 4 Bales Oakum 210 lbs. { 5 Bags Cement (used already for forms - posts)	Do
		138.87

Training Division
O.23566
OCT 29 1947
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

.....
Agent

Voucher No. 833

Date October 10th. 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONES { B-5023 / B-6767

INVOICE NO.

Nickel Belt Airways Limited

P. O BOX 384

SUDBURY, ONTARIO

IN ACCOUNT WITH

July 12th, 1947

Department of Indian Affairs,

c/o Mr. H. Larivier,

AMOS, Quebec.

AIRCRAFT NO. CF-KIL PILOT W. J. Davis

DATE	FROM	TO	MILES	TIME	NO PSGRS.	PSGR. MILES	LBS. FREIGHT	TON MILES	AMOUNT
	Supplies for Indian School Picnic						70		
	Pick up rate 9.4¢ per mile per lb.					$6.58			$6. 58

NOTE: The above was included in order by Mr. Pendleton
Indian School Teacher

TAS.
Waybill No. 135 Attached.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to .....Nickel Belt Airways Limited,

Address .....P.O. Box ... 334

..... Sudbury, Ont.

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
July 12th.	To. Invoice attached :- Your No. W/B 125	$ 6.59
	This charge re SCHOOL, when at Wawanipi later, Rev. de Pendelton, informed he had ordered some supplies for the school children, it is my understanding that this was to cover a promise which he made to the children, in compensation for work in the " SCHOOL GARDEN ", the kids no doubt done much good work in the GARDEN.	
	Supplies secured on order of Mr. de Pendleton ex H.B.C. Bonneterre, shipped as part load on this aircraft.	
	Recommend payment.	
	School Wawanipi.	

Training Division
OCT 29 1947
Indian Affairs Br.

Department of Indian Affairs
OCT 28 194
Ottawa

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

..... Agent

VOUCHER No. 541

DATE October 23rd. 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

{ 5-3029
6-6767

INVOICE No. 2204

Nickel Belt Airways Limited

P. O BOX 384
SUDBURY, ONTARIO

IN ACCOUNT WITH

August 16th, 1947

Department of Indian Affairs,
c/o Mr. H. Larivier,
Ames, P.Q.,

AIRCRAFT NO. CF-BXL PILOT D. A. McIntyre

DATE	FROM	TO	MILES	TIME	NO PSGRS.	PSGR. MILES	LBS. FREIGHT	TON MILES	AMOUNT
August 16	Sesmeterre	Kesswanpi Lake	94	1:55	1	94	1600	75.3	
	Kesswanpi L.	Sesmeterre	94	1:55					
			188	3:50	1	94	1600	75.3	
		188 miles @ .60¢ per mile							112. 80
	Transportation Tax	94 Passenger miles @ .01¢ per mile							. 94
									$113. 74

Flight Report 227 A
TAS.
Waybill No. 395 Attached.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Nickel Belt Airways Limited

Address ..... P.O. Box 334

..... Sudbury, Ont.

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
Aug. 15th.	To Invoice attached ! Your No. 1204	$ 113.74
	Distribution	
	[illegible] INDIAN SCHOOL	
	Material - 6 Rls. Roofing Paper 570	
	[illegible] 600	
	1170	
	Fair proportion .06	70.20
	Nurse Carmen Drouin	
	Medical Supplies & baggage .08 300 Lbs.	18.00
	Her fare -	25.54
	Authority : Current operations.	

Training Division
OCT 29 1947
Division

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Agent

VOUCHER No. 548

DATE October 23rd. 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hudson's Bay Company KUSKOKABI POST, P.Q.

Dept. of Mines & Resources Indian Dept — Sept 13th, 1947

Ashini Agency ANES P.Q.

Special Orders by Rev K.B de Bendelten , Summer school, Wages paid to Miss K Gail for helping school teacher and sundry orders by Indian Agent & Nurse

Per Counter slip 632-41	1.00	
Per order by Bendelten	9.00	
" " " "	12.00	
" " " "	5.00	
" " " " (Wages)	42.50	$ 69.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-12-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company
Eastern Line Section

Address 100, McGill Street,
MONTREAL, Que.

DATE 1947	SERVICE		AMOUNT
Sept. 13	To Invoice attached - Waswanipi Post		
	re Sdry charges ex Pendleton		$ 69 50
	Distribution:		
	1. School - Washing soap	$1.00	
	2. School garden - payment for fence	9.00	
	" " " " "	12.00	
	3. School washing - Miss Caroline Blacksmith	5.00	
	4. Assisting teacher - Katherine Gull	42.50	
Authority:	1. Revd de Pendleton made purchase		
	2. Revd de Pendleton authorized this work in view to keep the goats out of the garden.		
	3. 35-13-5 WT dated December 2nd 1946.		
	4. Hired by Revd de Pendleton. During annual visit he discussed the matter with me. "Considering I agreed to pay Katherine Gull and this would cover required aid by her for winter clothing, equal to "worked relief".		
	OCT 30 1947		

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Voucher No. 621

Date October 28th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

35-13-5 (WT 1)

EX'D.
A.

Ottawa, November 25, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
Sonneterre, P.Q.

We have your voucher No. 621 and note that it includes an amount of $42.50 which has been allowed to Katherine Gull for assisting the teacher at the Waswanipi Seasonal School.

It is most unusual to make such a payment and I would appreciate it if you would outline exactly what duties she performed.

Before making this expenditure, the authority should have been obtained from the Department.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PHONES { 3-5029 3-6767

INVOICE No. 2146

Nickel Belt Airways Limited

P. O BOX 384

SUDBURY, ONTARIO

August 12th, 1947

IN ACCOUNT WITH

Department of Indian Affairs,

c/o Mr. H. Larivier,

ANDS, Quebec,

AIRCRAFT NO. CF-BQC PILOT L. Slivinsky

DATE	FROM	TO	MILES	TIME	NO PSGRS.	PSGR. MILES	LBS. FREIGHT	TON MILES	AMOUNT
August 12	Semeterre	Haswanapi	94	:50			1400	66	
	Haswanapi	Semeterre	94						
		6							
			188	:50			1400	66	
		188 miles @ .60¢ per mile							$112. 80

Flight Report 78 J
TAS.
Mayhill No. 372 Attached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. . . . . .

Date . . . . . .

Pay to Nickel Belt Airways Limited

Address P .O. Box 534

Sudbury, Ont.

DATE 1947	SERVICE			AMOUNT
Aug. 12th.	To Invoice attached :- Your No. 1146			$ 112.80
	Distribution			
	WASWANIPI NURSING STATION			
	Articles for use and material	825 Lbs.	08	22.80
	WASWANIPI INDIAN SCHOOL			
	Material Paper	390 "		
	" Lumber	510 "		
		900	08	72.00
	WELFARE			
	Relief Rations on REC. Requisitions to take up Vacant space and arrange load to be dedusted on issues at Waswanipi 800 Lbs. 8 Bags Flour 49#.			18.00
				112.80

P.O. . . . TL. 54.5

AGENCY 24. ALLOT .04.

354 T

Approved for Expenditure and Authority for Payment

18.00 R. ROBERTS

Authority : Current operations.

Training Division
OCT 29 1947
Indian Affairs Br.

OCT 27 1947

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. . . . . dated . . . . .

. . . . . Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Voucher No. 546 Date October 23rd. 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONES { 5-5028 6-6767

INVOICE No. 1151

Nickel Belt Airways Limited

P. O BOX 304

SUDBURY, ONTARIO

August 13th, 1947

IN ACCOUNT WITH

Department of Indian Affairs,

c/o Mr. H. Larivier,

Ahbe, Quebec,

AIRCRAFT NO. CF-BQG PILOT W. J. Boyle

DATE	FROM	TO	MILES	TIME	NO PSGRS.	PSGR. MILES	LBS. FREIGHT	TON MILES	AMOUNT
August 13	Sesmeterre	Wawunapi Post	94	:50			1445	67.9	
	Wawunapi Post	Sesmeterre	94	:55					
			188	1:45			1445	67.9	
		188 miles @ .60¢ per mile							$112. 80

Flight Report 84 J
Tab.
Waybill No. 376 Attached.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Nickel Belt Airways Limited

Address P.O. Box 384

DATE 1947	SERVICE	AMOUNT
Aug 13th.	To. Invoice attached :- Your No. 1151	$ 112.30
	Distribution	
	Wasagamipi Indian School	
	Lumber - 800 Lbs. .08	$ 64.00
	Indian Agent - Travelling	
	Fresh Vegetables, Fruits. .45 .08 .53 ex HBC Sesnaterre.	3.60
	WELFARE	
	Flour for relief rations to be deducted off issues at Wasagamipi, carried to balance load	
	12 bags 49s.	45.20
		112. 80

Training Division
OCT 29
Indian Affairs Br.

AUTHORITY : Current operations.

3.60

515-04-352 45.20

74

APPROVED:
Supt. of Welfare & Training

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

..... Agent

Voucher No. 847

Date October 25rd. 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"B.F." SLIP

"B.F."

FOR

Date 22 Dec 47

Initials W.T.7

R 741

ne Yn 621

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3-
74-11-5

E OF THE
IAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 0

November 29th. 1947.

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

DEC

Re : Waswanipi - Voucher No. 621
Your letter No. 35-133 5 (W.T. 1)
November 25th. 1947

This is as follows :-

1.- Rev. Mr. de Pendleton wrote to the Agency, on my return from Mistassini, I found his letter, demanding to hire Kathleen Gull, as a sort of " 2nd. teacher " , I advised him I was not favouring the idea, because Kathleen although when she wanted she was capable, but usually was extremely stubborn and as a whole not dependable and for this year I would not consider it.

2.- On my arrival at Waswanipi, her father Johnny Gull, approached me within a few minutes, as to who was going to pay Kathleen for teaching, I investigated this matter. Rev. de Pendleton had been using her in the school, as " 2nd. Teacher " , during ANNUAL VISIT, I checked further on this, visited the school, every day, I found that Kathleen was doing very well, as regard pay for her work, after " testing for T.B. " and so on the usual routine, we found it necessary to send Kathleen for x-ray to La Tuque, she had almost starved to death the winter previous, in any event Johnny Gull, was destitute, his wife is feeble minded, his boy Angus, is an invalid, he looks after his aged mother and father, since Kathleen has returned from Chapleau School, she has been more or less in his hands " ours " has she is not wanted by the Indians, as a wife, considering she cannot do much on the " trapping end of it " . During ANNUAL VISIT, when adjusting this family, I informed Johnny, that aid to Kathleen, instead being direct relief, it would be like for the men, " worked relief " based, worked days, they objected in a way, I informed them when possible a woman like a man if in need of aid, he should work for it, and this year it was the case with Kathleen, they agreed to this.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E OF THE
AN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5

November 29th. 1947

So Kathleen was seen and told that her aid would be made up with work return, like other Indians working for aid, she accepted that.

3.- I informed Mr. de Pendelton, assuming that Kathleen, had not been in need of relief and aid, it would have been impossible to adjust this, except by submitting a request on the Department subject to approval, for it was against all regulations to hire TEACHERS without their approval.

4.- Kathleen in the school, was explaining in Indian to the children, and interpreting for Mr. de Pendleton, she was doing a good job and this Rev. de Pendleton, was also doing a very good job, considering the fact he had put in a lot of time to get the garden up to a point like never before, I felt all concerned would be satisfied and the good work would be maintained.

This allowance, works out to WORKED RELIEF, instead of direct relief, which would have been necessary, had she not done this work. I warned Rev. de Pendleton, Indians don't usually accept that and it is against the established routine to settle "crelief matters " along these lines.

Mr. de Pendleton done a good job at Waswanipi, the best since Rev. Rutlidge was there years ago, his ways of doing things are inclined to cause difficulties, on minor matters, but he has had no experience with Indians and routine established, prior to this year, however he made up a great deal by his good work, not only in the school, gardens and so on,

Teaching school to Indian children and getting them to do garden work, unless they can understand what it is all about, very little good can be expected, Kathleen Gull was used by him to complete and I am satisfied to say, he got results, considering I authorized for Kathleen Gull, on " worked relief " basis.

H. Larivière - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
JAN 2 1948
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

December 30th. 1947

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Waswanipi New School

I would appreciate authority to purchase material required to complete this school and make arrangements for men to go in and do this work in spring 1948, as regard men if it can be arranged I would ~~xx~~ send men to Mistassini last trip in spring on ice, and after they have completed this job, that the same men go in to Waswanipi and complete.

Material required, is mainly windows and doors, also outside sheating for the school itself, last summer I figured this out, for this building 20 x 40 ' it would be cheaper to use white asbestos shingles, fireproof and they don't require painting, as regard residence, finish outside exactly like the " Nursing Station " plain peeled logs and painted.

Articles for use in school such as blackboard, desks, and chairs, I presume these could be ordered now for spring delivery, I feel folding chairs would be best for immediate considering freight by air, desks probably we could get these made locally with plywood for shipping purposes being light.

As much as possible I would like to be in a position to arrenge in advance for these supplies in view to take advantage of combined trips, for sick Indians if we have to make them from now until break up.

As regard Teachers residence I presume it is the intention to supply them with, an outfit like we do for the nurses, cooking stove, beds, cooking utensils and sundry items strictly needed, a table - likely home made - a few chairs.

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

OF THE
AN AGENT

Amos, Que.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

January 20th, 1948.

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re: Our voucher No. 448, dated September 8th, 1947, in favor Mr. Levis Lanteigne, Senneterre, Que., amounting to $174.00.

Our voucher No. 485, dated September 11th, 1947, in favor Mr. Jos. Despard, Senneterre, Que., amounting to $203.00.

Mr. Despard wrote me early in December 1947, re the above noted vouchers. Refer to my letter to you, dated December 9th, 1947. He wrote again on January 14th 1948, informing that himself and Mr. Lanteigne have not yet been paid for the work done at Waswanipi new school (work covered by the above mentioned vouchers).

Those two men are aged persons, and I understand they are particularly hard up this winter. Considering the time elapsed since the vouchers were issued, and the amounts involved, they are very anxious to receive payment.

Would you be kind enough to let them know when they may expect payment; if cheques have been issued, please advise.

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

Ottawa, March 12, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, P.Q.

Re: Waswenipi Indian Day School

We are now arranging to make immediate payment of the following vouchers:

#448	$174.00
#485	$203.00
#607	$127.30
#608	$126.35
#609	$147.00
#610	$151.67
#611	$ 70.67
#613	$114.13
#614	$150.67

If there are any other vouchers that should be paid in connection with this school, they should be forwarded immediately so that we can obtain the funds from the current year's appropriation.

We have also received the attached account from the Hudson's Bay Company but we do not appear to have any voucher covering same. Please let us hear from you regarding this account.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ref. ext up. March 12/48
$1.264.79
516-334-13-191
MHD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

3959

PLEASE QUOTE
FILE 5-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

March
~~February~~ 10, 1948

E/1

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 13 1948
A. M.
REGISTRY

Re : Waswanipi Indian Band
NEW SCHOOL -
Education

I must refer you to my letter dated December 30th. 1947, I am most anxious to hear from you as to what can be done this season to complete this school.

We have to complete the NURSING STATION, last year we arranged, to prepare the NEW SCHOOL, hoping early this spring we could complete both, in any event the NURSING STATION must be completed if humanly possible by early June.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

Note: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

Records Service Division

Slip No. 329 Indian Affairs File No. 24-11-5

Subject of File Waswanipi Day School

Date	P.A. or B.F.	Initials	Referred To	For Remarks	Initials	Date
			EL	3959 Please put on file	EM	16-3-48

If action cannot be taken without file, please make statement to that effect and return paper to Records

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

Ottawa, March 17, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, Que.

I desire to refer to your letters of December 30th March 10th with reference to the Waswanipi School.

Please forward a requisition for the additional materials that are required. If they can be purchased locally you could state the name of the firm from whom they could be secured and their address. You should also let us have an estimate of the cost.

You should also forward a requisition for the desks and other class room equipmentthat you consider necessary. The size and widths of the blackboards needed should be stated.

A third requisition should be forwarded for the furnishings that are required for the teacher's living quarters. In this case you should state if the articles can be secured locally. If so, at what price and the name and address of the firm from whom they can be purchased.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74-11-5 (E.1)

Ottawa, March 17, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, Que.

I desire to refer to your letters of December 30th March 10th with reference to the Waswanipi School.

Please forward a requisition for the additional materials that are required. If they can be purchased locally you could state the name of the firm from whom they could be secured and their address. You should also let us have an estimate of the cost.

You should also forward a requisition for the desks and other class room equipmentthat you consider necessary. The size and widths of the blackboards needed should be stated.

A third requisition should be forwarded for the furnishings that are required for the teacher's living quarters. In this case you should state if the articles can be secured locally. If so, at what price and the name and address of the firm from whom they can be purchased.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED
FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER XXXXX
EVENING & SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

File: 35-12-5
Copy on File 35-13-1

Ottawa, December 1, 1947.

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Sennetterre, P.Q.

THE DEPARTMENT IS ENDEAVOURING TO ARRANGE PAYMENT OF ACCOUNT YOU HAVE SUBMITTED FOR MATERIAL AND LABOUR IN CONNECTION WITH PROPOSED MISTASSINI AND WASWANIPI SCHOOLS (STOP) HAVE WE RECEIVED ALL THE ACCOUNTS IN CONNECTION WITH THESE PROJECTS DURING THE COMING FISCAL YEAR (STOP) IF NOT ADVISE THE AMOUNT OF ANY OTHER OUTSTANDING ACCOUNTS

BERNARD F. NEARY

Chg. Indian Affairs.
PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-1 ~~146-74-11 (4)~~

Amos, Que., November 3rd, 1947

File 146-74-9 (4)

This copy for 35-13-1

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

or the Director of Indian Health Services, Ottawa, Ont.

Mr. J. Despard qho done work for us at Waswanipi on Nursing Station and school, informed me, that he had not yet been paid in full, part of his earnings were billed for School and Nursing Station, other men who worked this summer although I Have not seen them since likely are in the same position, it would be greatly appreciated that the following vouchers be checked and if necessary reported on :-

Agency No.	412	$ 315.00	for Mr. M. Edwardson	- Obedjiwan
	413	210.00	"	
	447	14.00	"	
	411	450.00	for Mr. L. Edwardson	- Obedgiwan
	446	12.00	"	
	448	174.00	for Mr. L. Lanteigne 35-13-1	- Waswanipi
	449	384.00	"	
	485	203.00	for Mr. J. Despard 35-13-1	- Waswanipi
	486	448.00	"	

Department of Indian Affairs & Northern Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 3 1947
REGISTERED

H. Lariviere,
Indian Agent.

Copied;
CS

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-8-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2
12-3

December 3rd. 1947

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 8 1947
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Schools - Mistassini & Waswanipi
new schools

Re : Your message Ottawa December 2, 1947

In reply, we have no charges on hand here and as far we know all charges have been presented.

Permit to bring to your attention, your message was directed from Ottawa on Senneterre instead of Amos, the operator forwarded it as a collect charge from Senneterre to Amos, I have noted recently some mail is being directed on SENNETERRE,

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

35-13-1
PLEASE QUOTE
FILE 5-2

December 9th. 1947

COPY
Placed on file 196-7-11.(E)

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Waswanipi Nursing Station
&
Waswanipi Indian School (New)

Mr. Joseph Despard, of Senneterre, Que., has written here advising that he has not yet been paid in full, he did not say by how much, however he stated he is now very badly in need of his earnings.

I must refer you to Agency Vouchers No. 485/486 $ 203.00 & 448.00, both dated September 11th. 1947, it would be appreciated that Mr.Despard be informed as to reason for delay, if the cheques have been issued, in view to trace if gone astray.

H. Lariviere - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 20 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-1

...ue.,

November 3rd, 1947

146-24-9 (4)

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

or the Director of Indian Health Services, Ottawa, Ont.

W

Mr. J. Despard who done work for us at Waswanipi on Nursing Station and school, informed me, that he had not yet been paid in full, part of his earnings were billed for School and Nursing Station, other men who worked this summer although I Have not seen them since likely are in the same position, it would be greatly appreciated that the following vouchers be checked and if necessary reported on :-

Agency No.	412	$ 315.00	for Mr. M. Edwardson	- Obedjiwan
	413	210.00	"	
	447	14.00	"	
	411	450.00	for Mr. L. Edwardson	- Obedgiwan
	446	12.00	"	
	X448	174.00	for Mr. L. Lanteigne	- Waswanipi
	449	304.00	"	
	X485	203.00	for Mr. J. Despard	- Waswanipi-
	486	448.00	"	

See also 35/1-1-5 pp

H. Lariviere,
Indian Agent.

Copied:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OF THE
N AGENT
mos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

74-11-5

5007 PLEASE QUOTE FILE 12-3

March 15th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Supt. B.F. Neary - Education
Your No. 74-11-5 (E1) March 12, 1948

In reply, Invoice, ex HBC is being passed to-day, only a small proportion is applicable to this school, To our knowledge there is no outstandings,

I note Invoices to be paid in near future, according our records, there is a number of invoices already vouchered not now listed by you, I take it for granted they have already being paid, mainly charges throhgh Nickel Belt Airways Ltd.

[signature]
riviere - Supt. Ind. Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5
74-11-5

5676

FILE 12-3

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
AMOS, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

March 20th. 1948

E 1

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 22 1948
A. M.
REGISTERED

Your No. 35-13-5 & 35-12-5 (E 1
March 15th. 1948

I note for Mistassini and Waswanipi you find it impossible to supply equipment demanded, no doubt it is a question of HYGIENE, I am anxious to overcome Impetigo, which is a costly item among these Indians, I feel if we can free them of head lice for a summer or two, they will get to like it and take to it after themselves.

Going over our records on MEDICAL, IMPETIGO for the last 7 years among these Indians, has cost to the Branch, a huge sum, I am satisfied it can be overcomed by hair cutting, which is the main source of infection.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

4 Jan Wanipun (stain)
ORDERED
Date ... 14/4/48 ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

Form 57

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

March 31 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Waswanipi Indian Summer Day School

VOTE ..... ALLOTMENT ..... ALLOCATION SYMBOLS .....

SHIP TO H. Lariviere, Esq., Supt. Ind. Agency
c/o. Arthur Fecteau, Air Transport,
Senneterre, Que. Freight Prepaid C.N.R.

1 copy of B/L. to Arthur Fecteau, Senneterre, Que.

Purpose for which required ..... this very important

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Only Cook Stove " Royal Crest " with wood grate Spencer No. 16 x 29 Z with Grease guard.		
1	Only Buck Stove Standard No. 30		
2	Only Mattress Simmons Slumber King single 3' 3"		
2	" Spring bed " Slumber " " 3' 3"		
	(Note no bedstead wanted)		

Date of DELIVERY AT SENNETERRE = July 1st 1948

Please confirm delivery date, as to enable us to handle on transportation - on full poundage allowed on each trips combined with various goods, or sick Indians. etc.,

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Note this evuipment is exactly as supplied to NURSES.

except Buck stove which is for SCHOOL. Standard equipment prevent less difficulties on repairs and care.

H. L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

March 21 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Waswanipi Indian Summer Day School

VOTE ..... ALLOTMENT ..... ALLOCATION SYMBOLS .....

SHIP TO H. Lariviere, Esq., Supt. Ind. Agency
c/o. Arthur Testeau, Air Transport,
Senneterre, Que. Freight prepaid C.N.R.

1 Copy of B/L to Arthur Testeau, Senneterre, Que.

Purpose for which required this very important

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	1 Copy to Agency ; Amos, Que. B/L. duly receipted.		
	4 copies of Invoices.		
	lenght width		
2	Blackboards overall : not over 16' and not over 4' in sections : aircraft can handle above if cut as follows :- into 4 sections of 8' lenght and can take on width not over 4', crating extra.		
40	Chairs Folding hardwood - a good chair		
30	Desks Children age 6 to 14		
40	Hat & Coat Hooks - a hook at about $ .15/20 cts. each.		
2	Paper Towel Metal ~~supplier~~ Dispenser		
2	M Paper Towels for and to fit above		
2	Paper Cup Metal ~~supplier~~ Dispenser		
2	M Paper Drinking cups for and to fit above		
1	School Bell - hand large		
1	" " - hand small		

Date of DELIVERY AT SENNETERRE - July 1st. 1948

Please confirm delivery date, as to permit us to take care on combined trips for various reasons into that area - all trips on new AIRREGULATIONS must be under charter, in that area and 1 shipper.

NOTE : Some of these goods are bulky and to take up vacant space on weight allowed, we must combine with other goods.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

6763

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 5-2

March 22nd 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 25 1948
P. M.
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your No. 74-11-5 (E 1)
March 17th. 1948

In reply, as regard material, first I must ascertain what is available in the district, I doubt very much that one supplier in particular can supply our requirement, we have to look around and usually get from here and there whatever is required, stocks are not complete with any one single dealer. On this I will advise you by early next week.

As regard furnishings required for teachers, attached hereto requisition, for the school and the residence, which I thank can be secured outside profitably. As regard residence, it is a matter of furnishing like we did for the NURSING STATION, strict necessary articles, for cooking and for two persons, this is procurable to advantage on selection with Hudson's Bay Company, at Senneterre or Oskelaneo, on articles missing probably Amos, the same equipment as for nurses is costing about $ 150.00, a few chairs, window shades, pots, utensils dishes, securing quotation on this is next best thing to impossible, on NURSING STATIONS I had to go around and gather these goods and could not complete the first year, add to this estimate air transportation about $ 50.00. Table in this case will be made on ground.

This school and Mistassini, with teachers residences, is expected without furnishings to come up to estimate as understood with Mr. B.F. Neary last year, both when completedabout $ 15,000 / $ 16,000, about 50/60% of cost is a matter of relief " worked relief " by Indians , regardless if the school is done or not they must be aided.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

Note : Estimate of $ 150.00 & $ 50.00 for sundry items is, local purchase only.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

Ottawa, March 31, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, P.Q.

With reference to your letter of the 22nd instant, file 5-2, enclosing requisitions for materials for the Waswanipi school, the Purchasing Branch is being requested to secure the stoves.

It is noted that you request two mattresses and two bed springs. You do not state the length of the beds for which these are required. It is understood that the figure 3'3" as stated on the requisition refers to the width of the beds.

Regarding the desks required, these can be secured in three sizes, large, medium and small. Please state the number of each size that you require.

We do not understand the request for forty folding chairs. Please let me know for what purpose these are intended. The blackboards will be ordered through the Government Stationery Office. You may arrange local purchase of the following:

48 Hat and Coat hooks
2 paper towel dispensers
2 M paper towels to fit above
2 Metal paper cup dispensers
2M paper drinking cups to fit above
1 school bell - hand, large
1 School bell - hand, small.

PP/MGD

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Req'n No. [illegible]

DUPLICATE FOR FILE

Ottawa, April 14th, 1948.

Ship to H. Lariviere,
Indian Superintendent,
Amos, Que.

This space not to be used by office issuing requisition.

Order No. .....

Charge to a/c No. .....

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED.....

NOTE: Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or Replacement
Consumable Equipment and supplies use columns 1 and 2.

QUANTITY	MATERIAL	Quantity on hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity required	Price per Unit	VALUE $ c.
4 only	Hair Clippers, standard barber type for clipping infected heads among Indians in the Abitibi Agency. (For use by nurses and doctors)					

File No. 74-11-6

Medical Vote

APPROVED

[signature] M.D.

10 pd 15th April 48

SIGNED

APPROVED

Total

M.H. & W. 62 500 pads--8-47--P-1041

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

7650

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

E-1

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5.2.

March 29th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your letter March 17th. 1948
File No. 74-11-5 (E 1)

In reply, as regard material required to complete loosely.
the SCHOOL & TEACHERS RESIDENCE, same would be as follows :-

SCHOOL :- To go in this spring :-

(south)	4 only Windows complete :-	4 Lights 12 x 24 " casing, storm and screen for when closing school masonite panel about $ 25.00 each.	$ 200.00
(north)	4 only	3 lights 10 x 12 " casing, storm and screen for when closing school masonite panel about $ 12.00 each	48.00
(west)	1 " Door complete	Complete, combination casing, storm, screen & masonite panel, Yale Lock	45.00
(west)	2 " Windows complete	3 lights 10 x 12 etc.	24.00
READY -	above all fitted at local factory, 2 coats of paint, to cover all surface exposed or not for Waswanipi, could be delivered by truck to Senneterre without crating Air Transportation on above approximately		125.00
			442.00
	Storm Windows and Screen on an outside " lift hinge " and buttons adjusted for Panel fixtures about		8.00
			450.00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 1 1948
A M
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

March 29th. 1948

RESIDENCE : Exactly the same as NURSING STATIONS — Garwood 450.00
4 windows, casing, storm, screen, panel for when closing.
1 Door, casing, storm, screen panel combination, yale lock
2 coats of paint - ready to put on. Appro. $ 190.00

Add air freight on above combined with other supplies about 70.00

Trucking from Amos to Senneterre 1 Trip 20.00

Above exception for transportation, Simard & Freres, Amos, local factory, quotations approximate 730.00

SCHOOL : Finish Exterior :
12 Sq. Asbestos Shingle WHITE
about $ 12.50 / $ 13.00 to sq. 150.00

AIR TRANSPORTATION
approximately 2.000 Lbs. 150.00

Above located a small lot at Senneterre with Mr. J.R. Plamondon, left over on a construction 300.00

Could get at Senneterre special knife to cut, these singles no paint required, fireproof and rapidly put on,

Finish Interior :-
Lumber - about 3" V joint spruce dry 1,500' 90.00
AIR TRANSPORT about 150.00 240.00

Could get at Senneterre ex local Mill, or at Amos depending how dry for air transport Lamarche or Ed. Carrier.

forward 1270.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 5-2

March 29th. 1948

		Forward		$ 1270.00
SCHOOL	:-	Chimney - cement		
		5 bags appro.	5.00	
		AIR FREIGHT combined with other goods	35.00	40.00
"	:-	Paper sheating exterior and interior		
		8 Rolls Scutan Heavy	24.00	
		Air Freight 120 Lbs.	8.00	32.00
		Above local dealers, Senneterre HBC or others if they have it, or Amos.		
"	:-	Interior :- 1 Coat Grey		
		2 Coats Whites - walls.		
		Sherwin Williams - Norenda.		
		10 Galls. Best quality		50.00
		AIR FREIGHT about		30.00
				1,412.00
EXTRAS ;		Spare Glasses, paint brush, damages in transit add		88.00 $ 1,500.00
LABOR		2 Men Wages $ 7.00 & $ 6.00 & maintenance from date of departure to return, applicable to school about 2 months		1,080.00
		INDIANS : Local about (depending how they feel on work) aid to men, getting a few logs and so on		1,020.00
		Estimated total cost 1948		$ 3,600.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

- 4 -

March 29th. 1948

This estimate providing all material is at Senneterre ahead of time and that we can combine with various trips for Indians or ourselves in and out.

We have at Waswanipi, roofing, nails, some paint, and so on, taken in last year, some of this material now under this estimate may be reduced depending, I do not wish any left over from NURSING STATION or SCHOOL on material, that is the left over on NURSING STATION if any will be used for school.

WELL : Water supply, for NURSING STATION, last year we dug a good well, did not complete, depending how it will stand up, after a year, if to our expectation after 1 year that is this year, will complete, intended on sharing basis with school, nursing station and welfare, this will cost, with forced hand pump, mainly Indian labor about $ 200. / $ 300.

As a whole to complete SCHOOL AND TEACHERS RESIDENCE, it will cost about $ 4,000.00 . The school, will be a log building squared to 6" all material ready now, including required boards that could be done by " pit saw " through Indians, for floor and roof, it will be habitable in winter and summer with little fuel , the residence same, the NURSING STATIONS set up, all peeled logs, if necessary could be used in winter, the school will be better, on item extra $ 3.00, there is a sink to get, for use in school, we have some sinks at Waswanipi, shipped through PURCHASING AGENTS, cannot adjust this part before I see what they are, for fittings and drain off.

On the $ 400.00 ' leeway ' there is share of transportation men in and out, also outside toilet to put up and cleaning up around the buildings. The residence requires only windows, door, installation of sink and painting, this year.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Form 37
II 2792

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

April 23, 1948

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 74-11-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO ...ian Agency, Amos, Que.

Purpose for which required Waswanipi Indian School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	Owing to inaccessibility to the school a log building is being erected for the purpose of a school and teacher's residence. The logs have already been obtained and building operation will proceed this summer. The supplies shown on the attached list are requested by Indian Agent Lariviere. You will note that he mentions the persons from whom he can secure the items locally and we recommend that local purchase of the items mentioned on this list be authorized.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO COMPLETE SCHOOL & TEACHER'S RESIDENCE

WASWANIPI, P.Q.

4 only Windows complete.	4 lights 12 x 24" casing, storm & screen for when closing school masonite panel about $25.00 each	$200.00
4 only Windows complete.	3 lights 10 x 12" casing, storm and screen for when closing school masonite panel about $12.00 each	48.00
1 only Door complete.	Complete, combination casing, storm, screen & masonite panel, Yalelock	45.00
2 only Windows complete.	3 lights 10 x 12, etc.	24.00
	Above all fitted at local factory, 2 coats of paint, to cover all surface exposed or not, for Waswanipi, could be delivered by truck to Senneterre without crating Air transportation on above approximately	125.00
Storm Windows and Screen on an outside "light hinge" and buttons adjusted for Panel fixtures - about		8.00
RESIDENCE:	Exactly the same as Nursing Stations 4 windows, casing storm, screen, panel for when closing. 1 door, casing storm, screen panel combination, yale lock 2 coats of paint - ready to put on, approx.	190.00
	Add air freight on above combined with other supplies about	70.00
	Trucking from Amos to Senneterre, 1 trip	20.00
Above exception for transportation, Simard & Freres, Amos, local factory, quotations approx.		730.00
SCHOOL:	Finish Exterior: 12 sq. asbestos shingle, white about $12.50 / $13.00 to sq. 150.00	
	Air Transportation approximately 2,000 lbs. 150.00	
	Above located a small lot of Senneterre with Mr.J.R.Plamondon, left over on a construction	300.00

Could get at Senneterre special knife to cut these shingles, no paint required, fireproof and rapidly put on.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

	Finish Interior:		
	Lumber - about 3" V joint spruce dry, 1,500'	90.00	
	Air Transportation about	150.00	240.00
	Could get at Senneterre ex local Mill, or at Amos depending how dry for air transport Lamarche or Ld. Carrier.		
SCHOOL:	Chimeny - cement 5 bags approx.	5.50	
	Air Freight combined with other goods	35.00	40.00
	Paper sheating exterior and interior		
	8 rolls Scutan Heavy	24.00	
	Air Freight, 120 lbs.	8.00	32.00
	Above local dealers, Senneterre HBC or others if they have it, or Amos.		
	Interior - 1 coat Grey 2 coats Whites - walls.		
	Sherwin Williams - Noranda		
	10 Bals. Best quality		50.00
	Air Freight above		30.00
Extras:	Spare glasses, paint brush, damages in transit, add		78.00
			$1,500.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. [illegible]278

74-11-5

[illegible] BANK ST

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

OTTAWA, ONT.,

APR 16 1948

194

Department of Mines & Resources

Room 503 Booth Bldg.,

PA

Our order # I2-4-48

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
April I3	A I0558			
2	Footballs. @ $ 9.75 Each	$ I9 50		
	C.M.X.Ppd.Voucher Att'd....	30		
				$ I9 80

To: Mr.H.Lariviere,
Supt.of Indian Agency,
Amos,P.Q.

for: Waswanipi Indian Day School.

NOTE :This order completed.. .....

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—8-46

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

WOSWONABY, P.Q.

INVOICE

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

February 18th 19 48

No.

Cash paid to Miss K. Gull for helping school teacher, per voucher 1-41 - August 12th, 1947	25.00
See written instructions on reverse side of attached voucher.	
(Receipt attached)	

Certified correct

P. A. Sherry
Post Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

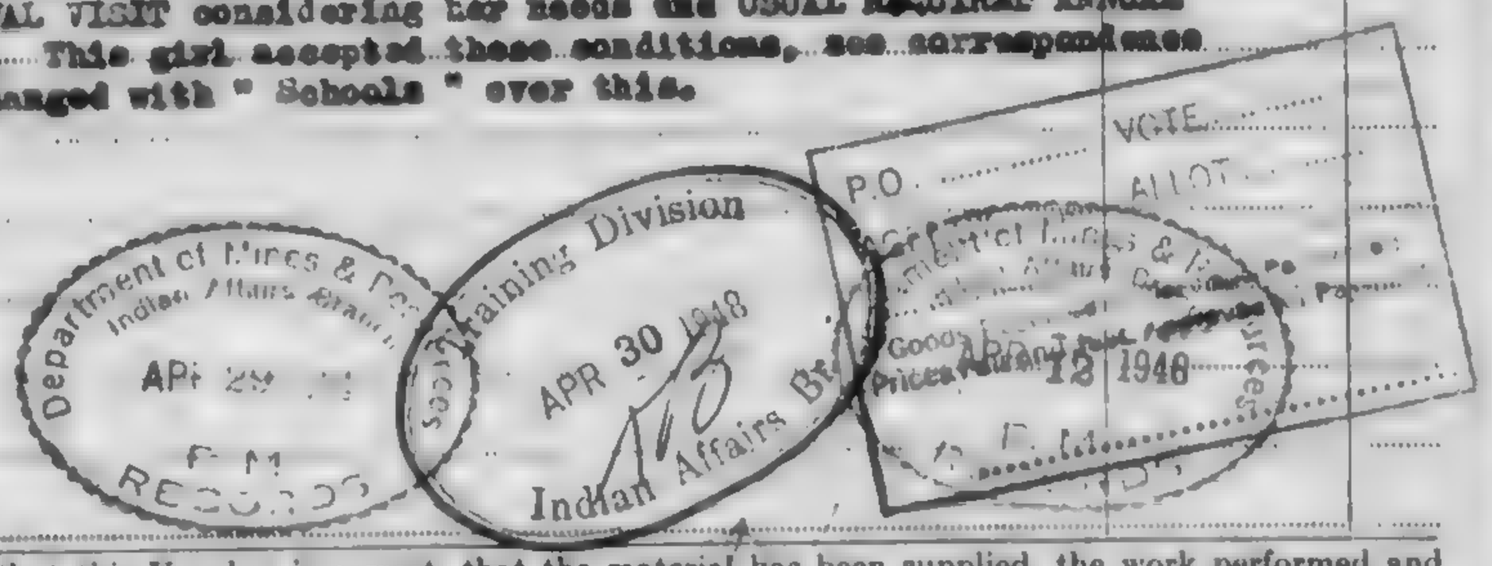
Date .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Posts Division,
Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Feb 10th.	To. Invoice attached :- Nawanipi Post Re Kathleen Cull Worked Relief through [redacted]	$ 25.00

Authority : Letter Feb 4, 1941 No. 64-74 and verbal on WORKED RELIEF.

This Indian Girl, assisted on that basis, considering previous arrangement by Rev. Eric de Pendleton and during ANNUAL VISIT considering her needs and USUAL REQUIRED ANNUAL aid. This girl accepted these conditions, see correspondence exchanged with " Schools " over this.



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

Voucher No. 285

Date April 10th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35-13-5

REQUISITION FOR ENCUMBRANCE CERTIFICATE

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES—INDIAN AFFAIRS BRANCH

NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

REQUISITIONS WILL BE NUMBERED IN ONE GENERAL SEQUENCE IN THE ACCOUNTS BRANCH

BRANCH..... INDIAN EDUCATION ..... DATE..... May 11, 1948.

VOTE No..... 516 ..... YEAR 19.48.-19...49.....

ACCOUNTS BRANCH
E. R. No. 458
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT..... 13-491 ..... AGENCY..... 334 .....

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

FILE No.... 35-13-5 .....

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT OR UNDERTAKING IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY)	ESTIMATED EXPENDITURE
Construction of Waswanipi [illegible] school	.... $2,000.00

Please return [illegible]

RECEIVED MAY 12 1948 INDIAN AFFAIRS

DATE OF INVOICE	INVOICE OR VOUCHER No.	PAYEE	DETAILS	AMOUNT

INDIAN AFFAIRS BRANCH	TREASURY CERTIFICATE	FINAL ADJUSTMENT
RECOMMENDED— HEAD OF BRANCH	CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT	DEBIT / CREDIT
APPROVED— DEPUTY MINISTER	VERIFIED	AUTHORIZED
	ENTERED ..... LEDGERKEEPER	EXPENDED
	ORIGINAL SIGNED BY J. H. FIELD	ADJUSTMENT
	FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY	POSTED ..... LEDGERKEEPER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO PURCHASING AGENT

WMV/EC

CANADA
DEPARTMENT OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

FILE PLEASE QUOTE 80827-15-3 Que.

OTTAWA, May 22, 1948.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re building material Waswanipi Indian School
I.A.B. File 74-11-5

We submitted for approval papers in connection with the above but in view of the amount involved, I was instructed to arrange to secure competitive prices. Full details, sizes, etc., are not included on Mr. Lariviere's list which makes it difficult to obtain these prices.

Under the circumstances please instruct Mr. Lariviere to obtain prices f.o.b. Amos, Que., on the material required from the following list of firms, and to submit these to this office with his recommendation.

Windows	-	Simard and Freres,	Amos, P.Q.
Shingles	-	D. Gourd Fils Ltd.,	Amos, P.Q.
		Fortin Freres,	Senneterre, P.Q.
Lumber	-	Jos. Lamarche,	Senneterre, P.Q.
		Edward Carriere,	Amos, P.Q.
Cement, building paper, Paint.		Fortin Freres,	Senneterre, P.Q.
		D.Gourd Fils Ltd.,	Amos, P.Q.

endorsement

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

74-11-5

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

W.W./HC

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

20924 PLEASE QUOTE
FILE 80827-15-3
Que.

OTTAWA May 22, 1948.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 25 1948
A M.
REGISTERED

Training Division
JUN 3 1948
Indian Affairs Br.

Re building material Waswanipi Indian School
I.A.B. File 74-11-5

We submitted for approval papers in connection with the above but in view of the amount involved, I was instructed to arrange to secure competitive prices. Full details, sizes, etc., are not included on Mr. Lariviere's list which makes it difficult to obtain these prices.

Under the circumstances please instruct Mr. Lariviere to obtain prices f.o.b. Amos, Que., on the material required from the following list of firms, and to submit these to this office with his recommendation: -

Windows	-	Simard and Freres,	Amos, P.Q.
Shingles	-	D. Gourd Fils Ltd.,	Amos, P.Q.
		Fortin Freres,	Senneterre, P.Q.
Lumber	-	Jos. Lamarche,	Senneterre, P.Q.
		Edward Carriere,	Amos, P.Q.
Cement, building paper, Paint.		Fortin Freres,	Senneterre, P.Q.
		D.Gourd Fils Ltd.,	Amos, P.Q.

recommend

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

7-11-5 (E1)

, June 9, 1948.

Mr. H. Lariviere, Supt. of Indian Agency, Amos, P.Q.

I desire to refer to your letter of March 29th with reference to building materials required for the school and teacher's residence at Waswanipi.

We submitted your requisition to the Departmental Purchasing Agent as soon as it was received . The Departmental Purchasing Agent wishes you to obtain prices f.o.b. Amos, Quebec on the material required from the following list of firms and submit these to this office with your recommendation as soon as possible:

Windows -	Simard and Freres,	Amos, P.Q.
Shingles -	D.Gourd Fils Ltd.,	Amos, P.Q.
	Fortin Freres	Senneterre, P.Q.
Lumber -	Jos. Lamarche,	Senneterre, P.Q.
	Edward Carriere	Amos, P.Q.
Cement, building paper, Paint.	Fortin Freres,	Senneterre, P.Q.
	D. Gourd Fils Ltd.,	Amos, P.Q.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Waswanipi P.Q.
June 2nd/48.

The Indian Agent
Roxo P.Q.

(His address : c/o. Hudson's Bay Company
Senneterre, Que.
(Waswanipi - please forward)

Dear Sir:

Bishop Benison informed me before I was to come in here that a new residence for the teacher would be provided, also a school building.

But on my arrival here I find that neither have been built. The old mission house has had the majority of its roofing blown off. The door sills have warped and in places there are spaces three inches wide, thus flies etc. cannot be successfully got rid of. The stove upon which cooking is done is useless. The doors have rusted nearly off, likewise the stove-pipes. It can be used for nothing but scrap.

Under these circumstances I feel that it is extremely unfair to ask any one and human person to live and subsist and at the same time teach school. The church in which school is taught is rapidly approaching a state of disrepair also.

Thus I write to you at this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

time and request advice as to my next course of action. If anything can be done I would also like to submit a request that it be done quickly. Because at the present time the H.B.C will look after me for fifty ($50) dollars a month which will leave me no money saved at all. Also the post cannot guarantee me board and room for any longer than two weeks.

I hope, sir, that I shall hear from you in the near future,

Yours truly

[illegible]

(Teacher & missionary).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

OF THE
AN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

23930

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

June 4th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Mr. B.F. Neary, Supt. of Education

Attached hereto original letter from Mr. B.J. Stephenson Teacher at Waswanipi, I was at Waswanipi, seen Mr. Stephenson, I understand from him, that Bishop Rennison had made him the proposition to go in, with the understanding that the Teacher's residence was ready for occupation also the new school.

I informed Mr. Stephenson, that no doubt the residence and the new school would be completed as soon as possible, but for immediate I could not say when, in any event I would forward his letter on to you, he informed he was writing to Bishop Rennison, but stated that probably he would get no satisfaction as he understood Bishop Rennison this summer was going to England, and just about leaving.

As stated before, the conditions at the " Mission " for a person to live in are not acceptable to most persons, refer to his letter.

I will be leaving for Mistassini and Oskelaneo on about June 6th. from Amos, may I suggest that you write direct to Mr. Stephenson mailing copy to this office.

We have two men completing the Nursing Station at Waswanipi, and if the school cannot be completed this year, these men should be ready to come out about end of June, in any event very early in July.

H. Lafleviere - Supt. Ind. Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 9 1948
A M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

74-11-5

(riginal on - 74-11-3

(2)

June 12, 1948.

Nawaniji Indian Day School.

Dear Mr. Stephenson:

Mr. Lariviere has forwarded me your letter of June 2, 1948, and I regret that the school and residence at Nawaniji have not been completed, as planned. We are asking Mr. Lariviere to order a new stove for you immediately. This stove can be set up in your quarters and can be used in the new teacher's residence when it is completed. We are also asking him to order sufficient netting for you to cover the windows.

I understand that Mr. Lariviere is leaving for Mistassini and that he hopes to see you in the near future.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Mr. E. J. Stephenson,
[redacted] Indian Day School,
c/o Hudson's Bay Company,
Senneterre, P. Q.

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 1/2 -

Original 76-11-1

(2)

June 11, 1948.

Waswanipi Indian Day School.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
A m o s, P. Q.

Please find attached a copy of a letter which I have sent to Mr. Stephenson of Waswanipi.

Would you please obtain for him a stove and pipes, not to exceed in cost $90.00, and also the netting required for the windows.

I sincerely regret the delay over the purchase of the windows, shingles, etc., but our Departmental Purchasing Agent is simply swamped with purchase orders. Unfortunately, you did not list details as to sizes, etc., in your order, and this made it difficult for him to obtain prices.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~74-11-1 (E.1)~~

copy on 74-11-5

June 26, 1948.

Dear Archdeacon Clarke:

We have your letter of June 20th with reference to the situation at Waswanipi.

Owing to circumstances over which we have no control, there has been considerable difficulty and delay in securing the materials required for the erection of the building at Waswanipi. As a consequence, the building was not ready for occupation when Mr. Stephenson arrived.

We have already heard from Agent Lariviere and for your information I enclose copy of a letter sent to Mr. Stephenson on June 12th.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Ven. Neville R. Clarke,
Archdeacon of James Bay,
St. Thomas Church,
Moose Factory, via Moosonee, Ont.

PP/MGD

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

WMV/HC

80827-15-3
Que.

June 25, 1948.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re building material for Waswanipi Indian School. I.A.B. File No. 74-11-5.

Will you kindly advise what action has been taken in connection with my memorandum of the 22nd ultimo regarding the above.

W. M. Vincent

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

WMV/HC

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

29319

PLEASE QUOTE
FILE 80827-15-3
Que.

OTTAWA June 25, 1948.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re building material for Waswanipi
Indian School. I.A.B. File No. 74-11-5.

Will you kindly advise what action has been taken in connection with my memorandum of the 22nd ultimo regarding the above.



Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

June 28, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Building material for Waswanipi Indian Day School. Your file 80827-15-3 Que.

On receipt of your memorandum of May 22nd, we wrote Indian Agent Lariviere but we have not yet had a reply.

We are writing him again today and as soon as his answer is received, we will forward it to you.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

June 28, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, P.Q.

I attach for your information a copy of our letter of June 9th to which no reply has yet been received.

Please let me have the information requested at the earliest possible date.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74-11-1

(E)

-5

Ottawa, July 8, 1948.

Memorandum for FILE:

WASWANIPI SEASONAL SCHOOL

Mr. Lariviere phoned me by Long Distance yesterday and advised that the men engaged in building the nursing station at Waswanipi would be able to start on the school in the near future.

I gave him instructions to have them proceed with this work and also to submit vouchers covering their labour.

He will submit competitive prices on the window sashes and doors needed. I gave him permission to buy nails and other materials needed but made it very clear that these accounts must under no circumstances exceed $100.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 URGENT

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
AMOS, QUE.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 502
2170

July th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Col. T.F. Neary, Supt. of Education
Yours No. 74-11-5 (Z 1)
June 9th. and 14th. 1948
Waswanipi Indian Summer Day School

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 12 1948
A.M.
REGISTERED

Training Division
JUL 14 1948
Indian Affairs Br.

Further to telephonic conversation, I now submit bill of material quoted on by Messrs. Simard & Freres Ltd., Amos, Que., subject to immediate acceptance. Item $ 218.15, for teacher's residence, this to match with other buildings - nursing station. It will be noted, most of this material is finished at shop, to the limit possible, in view to avoid delays at Waswanipi, and where work is more costly, also to overcome cost on air transportation. Item under school $ 692.46, here again most of it is finished at shop to save on labor at Waswanipi and transportation.

It would be greatly appreciated, that if at all possible, confirmation be wired to this office, and P.O. copy could follow by mail, this will give me enough time to pick up whatever we can at once balance to follow, we will be servicing Waswanipi - Annual visit - next week, and I am most anxious that vacant space on aircrafts be made up with this material, to limit possible, as transportation is the costly end.

There is other items, that we may require, such a some nails, paint to complete teacher's residence, I prefer ordering these later locally, I desire to clean up on this job, anything that be left over on Nursing Stations.

For the schools, we have roofing, etc. on already at Waswanipi, also flooring, from last year.

H. Larivière - Supt. Ind. Agency.

P.S. As regard stove for teacher, hope to get one and ship next week, screens, he should use cheese cloth, will attend to this when in there next week.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

July 14, 1948.

Memorandum

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Waswanipi Indian Day School.

With reference to the two attached requisitions, Indian Superintendent Lariviere writes as follows:

"Further to telephonic conversation, I now submit bill of material quoted on by Messrs. Simard & Freres Ltd., Amos, Que., subject to immediate acceptance. Item $218.15, for teacher's residence, this to match with other buildings - nursing station. It will be noted, most of this material is finished at shop, to the limit possible, in view to avoid delays at Waswanipi, and where work is more costly, also to overcome cost of air transportation. Item under school $692.46, here again most of it is finished at shop to save on labor at Waswanipi and transportation.

"It would be greatly appreciated, that if at all possible, confirmation be wired to this office, and P.O. copy could follow by mail, this will give me enough time to pick up whatever we can at once balance to follow, we will be servicing Waswanipi - Annual Visit - next week, and I am most anxious that vacant space on aircrafts be made up with this material, to limit possible, transportation is the costly end.

"There is other items, that we may require, such as some nails, paint to complete teacher's residence, I prefer ordering these later locally, I desire to clean up on this job, anything that may be left over on Nursing Stations."

Bernard F. Neary
Superintendent of Education

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
Revised

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 14 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 74-11-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos, Quebec.

Purpose for which required Construction of Waswanipi Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	Materials shown on the attached list.		
	Note: Attached is requisition from Simard and Frere Co., Amos, Quebec, offering to supply the materials listed for $692.46.		
	(Charge to E.R. 458)		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED

Director

NOTE: - 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 14 19 48.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 74-11-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos, Quebec.

Purpose for which required Construction of Waswanipi Indian Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	Materials shown on the attached list.		
	Note: Attached is requisition from Simard and Frere Co., Amos, Quebec, offering to supply the materials listed for $216.15.		
	(Charge to E.R. 458)		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO, ONT.

FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER
EVENING & SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

(File: 74-11-5 E.1)

Ottawa, July 21, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, Quebec.

ORDER MAILED TODAY TO SIMARD AND FRERE FOR MATERIALS

MENTIONED YOUR LETTER JULY EIGHTH

HERNAND B. MCARY

Chg. Indian Affairs.
FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5 (E.1)

July 14, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Waswanipi Indian Day School.

With reference to the two attached requisitions, Indian Superintendent Lariviere writes as follows:

"Further to telephonic conversation, I now submit bill of material quoted on by Messrs. Simard & Freres Ltd., Amos, Que., subject to immediate acceptance. Item $218.15, for teacher's residence, this to match with other buildings - nursing station. It will be noted, most of this material is finished at shop, to the limit possible, in view to avoid delays at Waswanipi, and where work is more costly, also to overcome cost of air transportation. Item under school $692.46, here again most of it is finished at shop to save on labor at Waswanipi and transportation.

"It would be greatly appreciated, that if at all possible, confirmation be wired to this office, and P.O. copy could follow by mail, this will give me enough time to pick up whatever we can at once balance to follow, we will be servicing Waswanipi - Annual Visit - next week, and I am most anxious that vacant space on aircrafts be made up with this material, to limit possible, transportation is the costly end.

"There is other items, that we may require, such as some nails, paint to complete teacher's residence, I prefer ordering these later locally, I desire to clean up on this job, anything that may be left over on Nursing Stations."

Bernard F. Neary
Superintendent of Education

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Form 37
R 2707

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Requisition No. 83170

Order No.

July 14 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 74-11-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos, Quebec.

Purpose for which required Construction of Waswanipi Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	Materials shown on the attached list.		
	Note: Attached is requisition from Simard and Frere Co., Amos, Quebec, offering to supply the materials listed for $692.46.		
	(Charge to E.R. 458)		

P.O. 32347 mailed
Yellow copy to Supt

MR. ODELL
RECOMMENDED

Departmental Purchasing Agent

Indian Affairs Br. JUL 28 1948

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED — A Wheeler

APPROVED — B. McDougall
Director

NOTE:-- 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This space for use of Head Office only

Requisition No. 83170

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

July 14 19 48.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 74-11-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos, Quebec.

Purpose for which required Construction of Waswanipi Indian Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	Materials shown on the attached list.		
	Note: Attached is requisition from Simard and Frere Co., Amos, Quebec, offering to supply the materials listed for $218.15.		
	(Charge to E.R. 458)		

MR. ODELL
RECOMMENDED

Departmental Purchasing Agent

P.O. 3234!
Yellow copy mailed
Supt

JUL 28 1948
Affairs

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H Rheton

APPROVED— B F Neary
Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. MANUFACTURE 305
BUREAU 393

C. P. 460
P. O. BOX 460

TEL. SHOP 305
OFFICE 302

SIMARD & FRERE CIE., LTÉE.

ENTREPRENEURS GENERAUX
GENERAL CONTRACTORS
AMOS, QUE.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS — SASH AND DOOR MANUFACTURERS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BUILDING MATERIALS

VENDU A
SOLD TO M Dept. Des Affaires Indiennes,

DATE 25 août 1948.
FACTURE NO. 12095
COMMANDE NO. 2870

CONDITIONS

PIECES	DESCRIPTION	QUANTITE	PRIX	PAR	TOTAL
5	toises asbestoside		$ 8.75		$ 43.75
3	sacs ciment		1.00		3.00
500	p.m.p. planche embouvetée		60.00		30.00
1	baril cleus 6°				9.50
					$ 86.25
	Transport Amos-Senneterre				4.04
					$ 90.29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

94-11-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 2014A
R. 2458

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Sinard & Frere Cie Ltee.,

Address P.O. Box 460,
Amos, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Aug.	25	To Invoice attached:- Your No. 12095	$ 90 39
		Transportation Amos-Senneterre included. Freight bill attached.	
		re: Barriere Indian Summer Day School.	
		Authority: Agent, phone call to Mr. D.M. Neary, Ottawa.	

Training Div. SEP 2 1948 Indian Affairs

AUG 30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and/or that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department

Letter, File No. ..... dated .....

Voucher No. 604

Agen

Date August 27th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

14-11-5

TO Simard & Frere Cie., Ltee.,
Amos, Quebec.

FILE NUMBER 83170-15/3 Que.

OTTAWA July 21, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO as per instructions of H. Lariviere, Supt., Indian Agency, Amos, Que

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO "Consignee"

F.O.B. Amos, Pcte QUOTATION OF 7th instant DELIVERY REQUIRED BY consult consignee

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Building material for construction of Waswanipi Indian Day School:		
1½	toises Asbestoside	$175	113.75
1500	pmp planche epinette seche	70.00	105.00
7	lb. clous pour Asbestoside en alum. 1"	.60	4.20
30	lb. clous 2½"	.10	5.00
12	gals. 3 pintes Florenemal Sand gray	1.85	22.20
2	gals. Int. Base Coat blanc	5.50	11.00
1	gal. Therebentine		1.95
1	gal. Huile de lin		3.75
3	sacs ciment		3.00
6	chassis 24 x 24 a 4 vitres DaSa bte vitres pas montes	13.95	83.70
6	screens 28 x 55 a la grandeur totale des chassis	3.75	22.50
6	panneaux masonite dur 28 x 55 pas poses	2.50	15.00
24	taquets et vis pour masonite	.07	1.68
6	Sash fasteners	.75	4.50
12	Sash raisers pas poses	.05	.60
6	pres Storm sash hangers	.25	1.50
12	crochets au bas, en dedans chassis doubles pas poses	.10	1.20
8	chassis a 3 v. 10 x 12 DaSa Bte ajustes, montes	7.25	58.00
8	screens 35" larg. x 16½" haut	2.50	20.00
8	panneaux masonite 35 x 16½" poses	1.50	12.00
48	vitres 10 x 12 posees	.25	12.00
16	crochets poses en dedans des chassis exterieurs	.15	2.40
		.60	4.80
8	pres pentures posees chassis interieurs	.07	1.68
24	taquets poses		

WMV/GG

Department of Mines & R... Indian Affairs Branch
JUL 27 1948
REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491	458

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT, 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 32344

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO Simard & Frere Cie., Ltee.,

Amos, Quebec.

PURCHASE ORDER No. 32344 CONTINUED

-2-

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
10	ft. lin. chaine posee chassis interieurs	.25	2.50
8	poignees posees au bas chassis ext.) v. 10 x 12	.25	2.00
6	poignees fournies pour chassis doubles 24 x 24	.15	.90
1	porte 2¼" No. 391 - 2'10 x 6'10		35.00
1	boite de porte 2¼" pour cette porte		13.00
1	porte combinee 1¼" 2'10 x 6'10 a 6 v. 8 x 10		16.00
6	vitres 8 x 10 posees porte combinee	.15	.90
1	Store Door Handle 5855 DB ($18.00 et passage)		20.00
1½	pre pentures 4 x 4 posees		2.50
1	clanche oxydee No. 133 posee sur porte combinee		5.25
1	panneau masonite pour porte combinne avec taquets		2.00
2	couches peinture appliquees partout, sauf les chassis 24 x 24		35.00
			677.96
	Emballage		8.50
10	vitres extra 12 x 24	.45	4.50
10	vitres extra 10 x 12	.15	1.50
			$692.46

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 27 1948
P. M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. MANUFACTURE 306
BUREAU 302

C. P. 460
P. O. BOX 460

TEL. SHOP 306
OFFICE 302

SIMARD & FRERE CIE., LTÉE.

ENTREPRENEURS GENERAUX
GENERAL CONTRACTORS
AMOS, QUE.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS — SASH AND DOOR MANUFACTURERS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BUILDING MATERIALS

VENDU A
SOLD TO M Département des Affaires Indiennes,
re Wassiyanipi School

DATE 25 août 1948.
FACTURE NO. 12090
COMMANDE NO. 2749

CONDITIONS

PIECES	DESCRIPTION	QUANTITE	PRIX	PAR	TOTAL
13	toises asbestoside		$ 8.75		$ 113.75
1500	p.s.p. planche épinette sèche		70.00		105.00
7	lbs clous pour asbestoside		.60		4.20
50	lbs clous 2½"		.10		5.00
12	pintes Florinamel		1.85		22.20
2	gals. Int. Base coat Blanc		5.50		11.00
1	gal. térébenthine				1.95
1	gal. huile de lin				3.75
1	sacs ciment				3.00
6	chassis 24 x 24 à 4 v. Byâe Bte pas montés		13.95		83.70
5	gals White Endurance lustré		6.30		31.50
6	panneaux Masonite dur 28 x 55		2.50		15.00
24	taquets et vis pour masonite		.07		1.68
					$ 401.73

Reporté

Votre No 32344

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. MANUFACTURE 308
BUREAU 302

C. P. 460
P. O. BOX 460

TEL. SHOP 308
OFFICE 302

SIMARD & FRERE CIE., LTÉE.

ENTREPRENEURS GENERAUX
GENERAL CONTRACTORS
AMOS, QUE.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS — SASH AND DOOR MANUFACTURERS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BUILDING MATERIALS

VENDU A
SOLD TO M Dépt. des Affaires Indiennes,

DATE 25 août 1948.
FACTURE NO. 12091
COMMANDE NO. 2749

CONDITIONS

PIECES	DESCRIPTION	QUANTITE	PRIX	PAR	TOTAL
	Reporté				$ 401.73
6	sash fasteners		.75		4.50
12	sash raisers pas posées		.05		.60
6	pres storm sash hangers		.25		1.50
12	crochets au bas, en dedans		.10		1.20
8	chassis doubles pas posés		7.25		58.00
[illegible]	chassis à 3 v. 10 x 12 DaSaRte ajustés, montés		2.50		20.00
[illegible]	screens 35" x 18½"		1.50		12.00
[illegible]	panneaux Masonite 35" x 18½" posés		.25		12.00
[illegible]	vitres 10 x 12 posées		.15		2.40
16	crochets posés chassis ext.		.60		4.80
8	pres pentures posées chassis int.		.07		1.68
[illegible]	taquets posés				
					$ 520.41

Votre No 32344

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. MANUFACTURE 308
BUREAU 392

C. P. 460
P. O. BOX 460

TEL. SHOP 308
OFFICE 392

SIMARD & FRERE CIE., LTÉE.

ENTREPRENEURS GENERAUX
GENERAL CONTRACTORS
AMOS, QUE.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS — SASH AND DOOR MANUFACTURERS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BUILDING MATERIALS

VENDU A
SOLD TO M Dépt. des Affaires Indiennes,

DATE 25 août 1948.
FACTURE NO. 12092
COMMANDE NO. 2749

CONDITIONS

PIECES	DESCRIPTION	QUANTITE	PRIX	PAR	TOTAL
	Reporté				$ 520.41
10	pi. lin. chaine chassis int.	.25			2.50
8	peignées posées au bas chassis	.25			2.00
6	peignées fournies chassis 24 x 24	.15			.90
1	porte 2½" No 391 - 2'10 x 6'10				35.00
1	Boite porte 2½" pour cette porte				13.00
1	porte combinée 1¾" - 2'10 x 6'10				16.00
4	vitres 8 x 10 posées porte combinée	.15			.90
1	store decor handle 5855 posée				20.00
1½	pre penture 4 x 4 posée				2.50
1	chanche No. 133 posée				5.25
1	panneau masonite pour porte				2.00
2	coushes peinture partout				35.00
	emballage				8.50
					$ 663.96

Votre No 32344

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. MANUFACTURE 308
BUREAU 308

C. P. 480
P. O. BOX 480

TEL. SHOP 308
OFFICE 308

SIMARD & FRERE CIE., LTÉE.

ENTREPRENEURS GENERAUX
GENERAL CONTRACTORS
AMOS, QUE.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS — SASH AND DOOR MANUFACTURERS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BUILDING MATERIALS

VENDU A
SOLD TO M Département des Affaires Indiennes,

DATE 25 août 1948.
FACTURE NO. 12093
COMMANDE NO. 2749

CONDITIONS

PIECES	DESCRIPTION	QUANTITE	PRIX	PAR	TOTAL
	Reporté				$ 663.96
10	vitres extra 12 x 24		.45		4.50
10	" " 10 x 12		.15		1.50
	Transport Amos-Senneterre				4.84
					$ 674.80
6	screens 28 x 55		3.75		22.50
					$ 697.30

Votre No 32344

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 596A
R. 5454

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Simard & Frere Cie. Ltee.,

Address P.O. Box 449,
Amos, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Aug.	25	To Invoice attached-	1 677 20
		Transportation up to Senneterre included. Bill attached.	
		re building of the Wemindji Indian Day School.	
		Authority: Purchase order No. 32344, July 21, 1948.	

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 30
P M
RECORDS

Training Division
SEP 2 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 602

Date August 27th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. MANUFACTURE 305

C. P. 460
P. O. BOX 460

TEL. SHOP 305
OFFICE 302

COPIE

SIMARD & FRERE CIE., LTÉE.

ENTREPRENEURS GENERAUX
GENERAL CONTRACTORS
AMOS, QUE.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS — SASH AND DOOR MANUFACTURERS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BUILDING MATERIALS

VENDU A
SOLD TO M Dépt. des Affaires Indiennes,

rez Nemaskipi School.

CONDITIONS

DATE 25 août 1948.
FACTURE NO. 12094
COMMANDE NO. 2832

PIECES	DESCRIPTION	QUANTITE	PRIX	PAR	TOTAL
278	pi. Masonite 4' x 4'	0.15			$ 41.70
4	rex panier Scotan Standard	2.50			10.00
					$ 51.70
	Emballage				4.60
	Transport Amos-Senneterre				1.74
					58.04

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I-94-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Simard & Frere Cie Ltee.,

Address P.O. Box 160,
AMOS, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Aug.	25	To Invoice attached:-	$ 58 04
		Transportation Amos-Sesmo terre including Freight Bill attached.	
		re: Mesunipi Indian School.	
		Authority: Agent, phone call to Mr. Bernard V. Harvey, Ottawa.	

Dept. of Mines & Resources
AUG. 30 1948
D M
Amos, P.Q.

Training Division.
SEP 2 1948
Ottawa, Ont.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

.....
Agent

VOUCHER No. 603

DATE August 27th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

34-11-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
AMOS, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

13887

August 29th. 1943

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Mr. B.F. Neary, Supt. of Education
Re : Waswanipi Indian Summer Day School

Desks for new school have not yet been received, please advise they may be expected at an early date.

For your immediate information, new school and residence should be completed in September, bad weather delayed the job, on above what we expected,

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

SEP 1 1943
P.M.
RECEIVED

P.S. Teacher - Mr. Stephenson, was organized so he could get along, new stove for residence was shipped in and will be used only in new residence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER

FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER
EVENING & SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE WANTED

CHECK	RECEIVERS NO	TIME FILED	CHARGE TO DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to (File: 74-11-5 E.1)

Ottawa, September 3, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, Que.

REFERENCE YOUR LETTER AUGUST 29 REGARDING DESK ASSANIPI SCHOOL YOU DID NOT SUPPLY INFORMATION REQUESTED THIRD PARAGRAPH OFFICIAL LETTER MARCH 31 AND DESKS HAVE NOT YET BEEN ORDERED (STOP) GIVE NUMBER OF EACH SIZE THAT IS NEEDED AND SHIPPING INSTRUCTIONS AND ORDER WILL BE PLACED IMMEDIATELY

BERNARD F. NEARY

Chg.Indian Affairs.
PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CNR 7000-F
9-38

Formule de connaissement direct approuvée par la Commission des Transports du Canada, suivant l'ordonnance générale No. 41 du 15 juillet 1909, et l'ordonnance No. 36302 du 18 août 1938.

CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

1

CONNAISSEMENT DIRECT—ORIGINAL—NON NEGOCIABLE.

No. du Consignateur_____

No. de l'Agent_____

REÇU, sujettes aux classifications et tarifs en vigueur à la date de l'émission de ce connaissement original,

à Quebec le 17 July 1918

de B Routhier Agent

et apparemment en bon état, sauf constatations contraires sur ce connaissement (le contenu et l'état du contenu des colis étant inconnus) les marchandises ci-dessous décrites et marquées, consignées et destinées tel qu'indiqué plus bas, lesquelles la dite Compagnie s'engage à transporter à telle destination à leur point de livraison ordinaire, si telle destination est sur son parcours, sinon, à les livrer à un autre voiturier faisant route vers cette destination. Il est convenu que tout voiturier chargé des dites marchandises sur une partie quelconque du parcours et tout intéressé dans les dites marchandises, présent ou futur, seront liés par toutes les conditions du présent connaissement, tant celles imprimées que celles écrites, y compris les conditions portées au verso, le consignateur consentant à ces conditions et les acceptant tant pour lui-même que pour ses ayants droit.

Le taux de fret de_____

à_____, **est en cents par 100 livres.**

Si____ Fois 1re	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si____ Classe	Si Spécial par ____
	H Falwart										

(Adresse—Pas pour fins de Livraison.)

Consignées à Arthur Fortune

Destination Lennoxville {Province ou Etat de Que Comté de _____

Route _____ Initiale du Wagon ____ Wagon No. ____

Nombre de COLIS	DESCRIPTION DES ARTICLES ET MARQUES SPÉCIALES.	POIDS (Sujet à Correction)	CLASSE ou TAUX	Colonne de Pointage
1	cte poêle			
1	cte Frichaud.	300	52	1.56

Si les frais sont payables d'avance, écrire ou étamper ici "A être payés d'avance."

Prepaid.

Reçu $ 1.56 à appliquer au paiement des frais sur les marchandises ci-décrites.

_____
Agent au (lieu).

Par _____
(La signature ne couvre que le montant payé d'avance.)

Frais avancés:

$_____

B Routhier Consignateur.

Par _____

(Ce connaissement doit être signé par le consignateur et par l'agent du voiturier qui l'émet.)

J P Villeneuve Agent.

Par _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE NO. 183

BOITE POSTALE (P. O. BOX) 38

J. B. BOUTIN

Marchand de Meubles — *House Furnishing.*

AMOS, QUE. July 17th 1948 19—

M Department of Indian Affairs

c/o Mr. Larivière — Amos

Our invoice No 3187 —		
one stove Royal Crest	95	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to J.B. Boutin,

Address P.O. Box 334

AMOS, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
July	17	To Invoice attached:- Your No. 3157	$ 95 00
		Freight charges prepaid. Bill of lading attached.	
		Re: Cooking stove supplied with water reservoir for Waswanipi school, new residence.	
		Our order to this supplier was with back guard, Manufacturer advised could not supply before some time. We accepted with reservoir, at a difference in cost of about $6.00.	
		Authority: Your letter June 11, 1948, File 74-11-1. Mr. E.F. Neary, Supt. of Education.	

Training Division SEP 8 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP. 8 1948 RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 672

Date September 3rd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Nº 440

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que. 3 Juillet 1948

Client M. Lariviere, Agent Adresse

Chargé à Dept. des Aff. Indiennes Adresse

						CF-QAA
DE	Waswanipi Post					
MILLES						
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO						

REMARQUES:— 20 Lbs x .001 x 92 4.11[illegible] 1.84

CHARGES ADDITIONNELLES

Taxe de 1c. par mille par passager

SIGNATURE NOMBRE DE MILLES A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 857

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date Le 5 Aout 1948

Client M. H. Lariviere Agent Adresse .....

Chargé à Dept. des Affaires Indiennes Adresse .....

DE	Wagwanipi					CF-FLA
MILLES	62					
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO	125					

REMARQUES:— Avec Voyage H.B. Co.

125 x .001 x 92 $ 11.50

CHARGES ADDITIONNELLES

Taxe de 1c. par mille par passager

SIGNATURE

NOMBRE DE MILLES A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

From Hudson's Bay Co. Post
Sonneterre

To Waswanipi ~~[illegible]~~ Station
Dept. of Indian Affairs

1	Bag of Bread	17	From H. B. Co.
1	Cs. Goods	96	
1	Box	12 Lbs	
		125 Lbs	

This Aug. 5th. 1948

....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Mrs. Arthur Testawo.....

Transport Aerien

Address.....Senneterre, Que.....

DATE 1948.	SERVICE	AMOUNT
July 3rd.	To. Invoice attached :- Your No. 440	$ 1.84
August 5th.	Do Your No. 457	11.50
		$ 13.34

Re : Wawanipi New School - Mem.
Mess supplies. Carried on MEC trips
as a direct charge to us.

Agency arrangement to service.

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8
RECEIVED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

.....
Agent

Voucher No. 650

Date September 1st. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

A R T H U R P E C T E A U

H. Lariviere, Agent
Dept. of Indian Affairs
Waswanipi Nursing sta

Goods flown:

1	Door 3"	275 lbs
11	Crate Sashes	336
11	Windows	935
1	Door Frame	160
		1608 lbs

July 29th. 1948 — Inv. No. 598

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 598

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date Le 22 Juillet 1948

Client M. M. Lariviere, Agent Adresse .....

Chargé à Dépt. des Affaires Indiennes Adresse AMOS

DE Senneterre	Kaguanipi	Senneterre				
MILLES	92	92				
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO	1503					

REMARQUES:—

1 Porte de 8' 270#
11 Chassis Crates 935
11 Pcs Cadre de Chassis 121
1 lev de Porte "cadre" 180

CHARGES ADDITIONNELLES		
Taxe de 1c. par mille par passager		
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES 184 A .65	119 60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Mr. Arthur Foston, ...

Address ..... Transport Aerien, Senneterre, Que. .....

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
July 29th.	To. Invoice attached :- Your No. 596	$ 119.00
	Distribution :	
	Waswanipi New School material { crated lumber to be reused for various purposes	
	Authority : Current Operations.	
		$ 119.00

Training Division SEP 8 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch 9 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 654

Date ..... September 1st., 1948. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

74-11-5
15037

PLEASE QUOTE
FILE

At Oskelanee River,
September 4th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

3 Leo

74-9-5
74-7-5
74-12-5

Re : Waswanipi School

Attention : Mr. B.F. Neary, Supt. of Education

Please
Mail
forward
reply

Hotel desks for this school, we have no catalogue or informations as to models available, standard equipment recommended by the Division, in any event, considering they are not yet ordered, we could not handle this fall, to ship by air and take care, we have no mixed supplies to go in now before spring, the cost on air shipping considering weight would be out of all proportions, better leave this until spring 1949.

We will need desks, for Obedjiwan, Manowan and Weymontachie in 1949, together with Waswanipi, order could be placed this late fall for spring delivery payable this year, delivery would be acceptable end of March 1949.

Would appreciate a catalogue or cuts, various models, on my return to Amos, will place requisition, could be at Amos latest September 15th.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
SEP 9 1948
A. M.
REGISTERED

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency

P.S. Men will go in to Obedjiwan, and work up to freeze up, about middle october or end of that month depending, this will allow completing and using early in summer 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE NO. 169 BOITE POSTALE (P. O. BOX) 35

J. B. BOUTIN

Marchand de Meubles *House Furnishing.*

AMOS, QUE. ~~July 30th 1948~~ 19___

M Department of Indian Affairs

c/o Mr. Lariviere - Amos

	our invoice no 3458		
10	feuilles tuyau 6" à 27 cents		70
1	elbow 6"		38
10	feuilles tuyau 7" à 28 cents	2	80
1	elbow 7"		33
1	poele à bois 28"	22	95
1	poele à bois 24"	19	00
		48	21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CNR 7000-F
9-38

Formule de connaissement direct approuvée par la Commission des Transports du Canada, suivant l'ordonnance générale No. 41 du 15 juillet 1909, et l'ordonnance No. 24302 du 18 août 1938.

CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

1

CONNAISSEMENT DIRECT—ORIGINAL—NON NEGOCIABLE.

No. du Consignateur_____

No. de l'Agent_____

REÇU, sujettes aux classifications et tarifs en vigueur à la date de l'émission de ce connaissement original,

à Cumberland le 30 July 1948

de _____

et apparemment en bon état, sauf constatations contraires sur ce connaissement (le contenu et l'état du contenu des colis étant inconnus) les marchandises ci-dessous décrites et marquées, consignées et destinées tel qu'indiqué plus bas, lesquelles la dite Compagnie s'engage à transporter à telle destination à leur point de livraison ordinaire, si telle destination est sur son parcours, sinon, à les livrer à un autre voiturier faisant route vers cette destination. Il est convenu que tout voiturier chargé des dites marchandises sur une partie quelconque du parcours et tout intéressé dans les dites marchandises, présent ou futur, seront liés par toutes les conditions du présent connaissement, tant celles imprimées que celles écrites, y compris les conditions portées au verso, le consignateur consentant à ces conditions et les acceptant tant pour lui-même que pour ses ayants droit.

Le taux de fret de _____

à _____, est en cents par 100 livres.

$ Spécial par	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Classe	$ Foin 1re

(Adresse—Pas pour fins de Livraison.)

Consignées à _____

Destination _____ {Province ou Etat de _____ Comté de _____

Route _____ Initiale du Wagon _____ Wagon No. _____

Nombre de COLIS	DESCRIPTION DES ARTICLES (MARQUES SPÉCIALES)	POIDS (Sujet à Correction)	CLASSE ou TAUX	Colonne de Pointage
2	Box Stoves	185		
		140		
		325		

Si les frais sont payables d'avance, écrire ou étamper ici "A être payés d'avance."

Reçu $_____
à appliquer au paiement des frais sur les marchandises ci-décrites.

CAN. PAT. ELLS

Agent ou Cabinet

Par _____

(La signature ne couvre que le montant payé d'avance.)

Frais avancés:

$_____

J. P. Boutin, Consignateur.

Par _____

E. D. Maunette, Agent.

Par _____

(Ce connaissement doit être signé par le consignateur et par l'agent du voiturier qui l'émet.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J.B. Boutin

Address P.O. Box 35,

AMOS, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
July	30	To Invoice attached:- Your No. 3458	$ 48	21
		~~Add~~freight charges prepaid (bill attached).		
		Distribution		
		Dispensary - Nursing Station Waswanipi $ 22.08		
		1 box stove & pipes.		
		New School - Waswanipi 26.03		
		1 box stove and pipes.		

Training Division SEP 8 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP. 8 1948 A.M. RECORDS

Authority: Requirement to complete, Dr. Leroux Asst/D. I.H.S., and Mr. B.F. Neary Agency arrangement.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 671

Date September 3rd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

24-11-5

TO Simard & Frere Cie., Ltee.,
Amos, Quebec.

FILE NUMBER 63170-15/3 Que.

OTTAWA July 21, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
as per instructions of H. Lariviere, Supt., Indian Agency, Amos, Que

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
"Consignee"

F.O.B. Amos, Que. QUOTATION OF 7th instant DELIVERY REQUIRED BY ensuit consignee

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Building material for construction of Waswanipi Indian Day School:		
13	toises Asbestoside	8.75	113.75
1500	pcs planche epinette seche	70.00	105.00
7	lb. clous pour Asbestoside en alum. 1"	.60	4.20
50	lb. clous 2½"	.10	5.00
12	gals. 3 pintes Florencoal Sand gray	1.85	22.20
2	gals. Int. base Coat blanc	5.50	11.00
1	gal. Therebentine		1.95
1	gal. Huile de lin		3.75
1	sacs ciment		3.00
6	chassis 24 x 24 a 4 vitres DeSe Bte vitres pas montes	13.95	83.70
5	screens 28 x 55 a la grandeur totale des chassis	3.75	22.50
6	panneaux masonite dur 28 x 55 pas poses	2.50	15.00
24	taquets et vis pour masonite	.07	1.68
6	sash fasteners	.75	4.50
12	sash raisers pas poses	.05	.60
6	pres Storm sash hangers	.25	1.50
12	crochets au bas, en dedans chassis doubles pas poses	.10	1.20
8	chassis a 3 v. 10 x 12 base Lte ajustes, contre	7.25	58.00
8	screens 35" larg. x 16½" haut	2.50	20.00
8	panneaux masonite 35 x 16½" poses	1.50	12.00
48	vitres 10 x 12 poses	.25	12.00
16	crochets poses en dedans des chassis exterieurs	.15	2.40
8	pres pantures poses chassis interieurs	.60	4.80
24	taquets poses	.07	1.68

REV/33

Department of Mines and Resources Indian Affairs Branch
RECEIVED JUL 27 1948
4.58 P.M.
REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT	
516	13	491	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO. 32344

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO Simard & Frere Cie., Ltee. PURCHASE ORDER NO. # 32344 CONTINUED

Amos, Abee. -2-

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
10	ft. lin. chaine posee chassis interieurs	.25	2.50
8	poignees posees au bas chassis ext. 3 v. 10 x 12	.25	2.00
6	poignees fournies pour chassis doubles 24 x 24	.15	.90
1	porte 2¼" No. 391 - 2'10 x 6'10		35.00
1	boite de porte 2¼" pour cette porte		13.00
1	porte combinee 1¾" 2'10 x 6'10 a 6 v. 8 x 10		16.00
6	vitres 8 x 10 posees porte combinee	.15	.90
1	Store Door Handle 5855 DB ($16.00 et passage)		20.00
1½	pre peintures 4 x 4 posees		2.50
1	clanche oxydee No. 133 posee sur porte combinee		3.25
1	panneau masonite pour porte combinne avec taquets		2.00
2	couches peinture appliquees partout, sauf les chassis 24 x 24		35.00
			677.96
	Emballage		8.50
10	vitres extra 12 x 24	.45	4.50
10	vitres extra 10 x 12	.15	1.50
			1692.46
			Remise 4.84
			697.30

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 27 1943
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Arthur Fecteau,
Transport Aerien
Address ..... Senneterre, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
August 24th.	To. Invoice attached :- Your No. 742	$ 119.00
	Distribution	
	Welfare Aid to Indians : Stores Camp to fill in 152 Lbs. at fair proportion to be distributed by Sam Gull as per list left him during Annual Visit.	10.56
	Balance : Transpotation : New school Waswanipi as Per Bill attached.	109.04
	Authority : Mr. D.F. Neary and Agency.	
		119.60

Treasury Office I.A. BRANCH

Treasury Division OCT 8 1948 Indian Affairs Br.

OCT 7

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

..... Agent

Voucher No. 15

Date October 4th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 742

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date 16 [illegible]

Client La Survivance Adresse [illegible]

Chargé à Dept. des Affaires Indiennes Adresse [illegible]

DE						
MILLES						
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO	1.27					

REMARQUES:—

CHARGES ADDITIONNELLES			
Taxe de 1c. par mille par passager			
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES A [illegible]	11	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

A R T H U R P E C T E A U

[redacted]

Shipped to Wasweanipi

Nursing Station,

Dept. of Indian Affairs

From Simard & Frs

4	Wall papers	60 Lbs
2	Windows	175
1	Door	235
1	Box Nails	
5	Pails Paint	
4	Pkgs Water Paint	
1	" Coat Hooks	
1	Sprayer Complete (Gros)	
1	Pkg Nails	370
11	Pkgs Planks 1" x 6" odd lenghts	[redacted]
6	Sheet metal stoves	132
		1317

Aug. 24th. 1945

(signed) .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport

When goods are delivered to the Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers

ORIGINAL

9/18

T. A. LALONDE & FILS ENRG. REG'D.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale & Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE. 1 septembre 1948

FOLIO 043

Commande No. / *Order No.*

Vendu à / *Sold to* Departement des Affaires Indiennes

WPTB LIC NO. 203184

Conditions: / *Terms:*

Expédié par / *Forwarded by*

INTÉRÊT DE 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ. — 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNT.

Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours. — No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days.

	10	lbs [illegible] couverture	1 20	1 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to T.A. Lalonde & File Reg'd,

Address Amos, Que.

DATE 1945		SERVICE	AMOUNT
Sept.	1	To Invoice attached:- Your No. 5715	$ 1 20
		10 lb. roofing nails to complete the Wasswanipi new school buildings.	
		Carried by Agent (truck) from Amos to Senneterre, and then transferred to Foothem Air Transport to be brought into Wasswanipi on first chartered flight.	
		Authority: Mr. B.F. Neary, Supt of Education, phone to Agent.	

Training Division
SEP 27 1945

SEP 22 1945

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 74

Date September 18th, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 5455

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Simard & Frere Cie, Ltee.,

Address P.O. Box 460,

[illegible], Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Aug.	25	To Invoice attached:-	$ 183 79
		Transportation paid to Sanatorium included. Bill attached.	$ 157 79
		Pay at P.O. 3234 will be forwarded to agency with letter for the purpose. 23.9.48 X.B.	
		Authority: Purchase order No. 22341 - July 21, 1948.	

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 30 948
P M.
RECORDS

Training Division
SEP 2 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

Agent

VOUCHER No. 601

DATE August 27th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5

74-11-5 (E5)

, September 23, 1948.

Mr. H. Lariviere, Supt. of Indian Agency, Amos, P.Q.,

With reference to your voucher No. 601 dated August 27th, in the amount of $185.79 in favour of Simard and Frere Cie, Ltee., we find that the supporting vouchers only amount to $157.79.

We are, therefore, paying the voucher at this amount and are returning the duplicate copy of the invoice. You will note that the error probably occurred with the omission of a door in the amount of $28.00. Please have the firm forward a corrected invoice.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

KBB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"LA MAISON QUI APPRECIE VOTRE PATRONAGE THE FIRM THAT APPRECIATES YOUR BUSINESS"

C-I-L PEINTURES

EN COMPTE AVEC
IN ACCOUNT WITH

L. P. Cloutier & Cie

QUINCAILLERIE
HARDWARE

GROS ET DETAIL — WHOLESALE AND RETAIL

C. P. 430 P. O. Box

AMOS, Que., 23 aout 1948

Affairs Indian d'Amos
A/S Monsieur Hervé Larivière
Amos Qué.

FACTURE / INVOICE • 13192 COMMANDE / ORDER •

Tout compte payable le 1er du mois suivant la date de la facture.
All accounts payable on the first of the month following date of purchase.

Intérêt de 6% l an chargé sur tout compte échu. — Interest of 6% per annum charged on all overdue accounts

		Dr	Cr
13192-	48 crochets cuivre	9.00	
	2 douz. vis 1 x 8"	.14	
			9.14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to L.P. Hamilton & Co.

Address C.P. 459

Ayer, Man.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Aug. 23rd.	To Invoice attached in Your No. 13192	$ 9.14
	Delivered to M. Lariviere - Agency and delivered by Agency to Western Air Transport - Sesnsterre, for delivery to Waswanipi - re : New School	
	Authority : 74-11-6 (X 1) March 31st. 1948	
		9.14

Training Division
SEP 27 1948
Indian Affairs Br.

SEP 25 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 742

.....
Agent

Date September 23rd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-11-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Arthur Feetham,
Transport Aerien,
Address Senneterre, Que.

DATE 1948.	SERVICE	AMOUNT
Aug. 11th.	To Invoice attached :- Your No. 661	$ 120.44
	Distribution	
	Wawanipi School - fair proportion 160 Lbs.	12.80
	Nursing Station - De 160 "	12.80
	(Re : Stoves - 1 for school and 1 for dispensary) Buckstoves - heaters.	
	WELFARE SUPPLIES : Aid to Indians for distribution as arranged during Annual Visit.	
	Stove Pipes Elbows for destitutes and Snare Wire 70 Lbs.	5.60 W
	Wawanipi School Material 130 "	10.80
	De 770 "	61.60
	Sick Indians : Medical discharged from hospital returned home	
	Escort to Children : Lilly Miller Girl Caroline Neeposh boy Allen Mappyjack	18.24
	Authority : Current operations. Agency arrangement to take care.	

5.60

Training Division SEP 8 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 8 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 651

Date September 1st 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

:No. 691

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date Le 11 août 1943

Client K. K. Larivière Adresse .....

Chargé à Dept. des Affaires Indiennes Adresse A M O S .....

DE	~~Senneterre~~	~~Kapuskasing~~	~~Fort George~~				~~Senneterre~~
MILLES		92	92				
No. PASS.		8					
LBS PASS.		100					
LBS CARGO		1315					

REMARQUES:— Passengers Lil. Miller & Baby Allan Happy Jack

Caroline Neebugh

See Cargo list for Merchandise

CHARGES ADDITIONNELLES		
Taxe de 1c. par mille par passager	2 x 92	1 84
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES 184 ^ .65	119 60
		120 44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

ARTHUR FECTEAU
Senneterre

To Waswanipi Nursing Station

2 Poeles			
2 Pqts de Tuyau			
2 " Boudes	de J.B. Boutin		320 lbs
3 Pqts de Coudes			
1 " broche ou fil	de laiton		
1	de Taylor Hwre		70
1 Pqt Manche de Hache			
1 Barre de Tuyau			
2 Pqts Etoupe			
1 Boite carton			135
1 Carton			
10 Gals Peinture			
2 " Huile de Lin	Simard & Frs		200
3 Sacs de Ciment			270
1 Pqt de Papier	de Simard & Frere		300
3 Passagers			
Lily Miller avec bebe			
Caroline Neebush			
Allan Happy Jack			190
Baggages des passagers			20
			1505 Lbs

Ce 11 Aout 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to the Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers.

ORIGINAL

8356

T. A. LALONDE & FILS ENRG. REG'D.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale & Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE. 23 août 19 48

FOLIO 623

Commande No. / *Order No.*

Vendu à / *Sold to* Departement des Affaires Indiennes

WPTB LIC NO. 203184

Conditions: / *Terms:*

Expédié par / *Forwarded by* Waswanipi

INTÉRÊT DE 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ. INTEREST OF 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNT.

Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours. No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days.

	1	pompe à chaux	32	50		
	20	lbs clous finir 2½"	2	00		
	5	" " 2"		45		
	3	ds vis 1½ X 6		45		
	5	gall keykote paint	31	50		
	100	lbs flit	20	00	86	90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to T.A.s. Islands & Files. Winnipeg Supply.

Address Ottawa, Ont. 2nd.

DATE 1948.		SERVICE	AMOUNT
July 2nd.	23rd.	To Invoice attached :- Your No. 8356	$ 88.90
		Supplies for New Waswanipi School & Residence. Delivered to Agency, and delivered by Agency direct, to Arthur Tootoosh, for Transport, for delivery to Waswanipi.	
	x	Note item Pump : this a hand pressure pump, with 10 Gallon Reservoir, used for white washing interior, - Makes suitable for water paint and lime, more economical to use this method - instead of hand brush) with two sprayers- adjustable jets.	
	x	(Stored at Nursing Station and School combined storage at) (Waswanipi for further use)	

Training Division
OCT 14 1948
Indian Affairs Br.

Authority A. Thuna Mr. H. Neary & Agency.
re Waswanipi new school.

OCT 12

88.90

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 596
Req. 3455

Agent

Voucher No. 781

Date October 7th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

ARTHUR PEGTEAU
Ner eterre

From Sennecerre, Dpt. of Indian Affairs

To Waswanipi Nursing Station
aswanipi

Waswanipi School
c/o Jos. Desperd

2	[illegible]	70
1	[illegible]	17
1	[illegible]	15
1	[illegible]	11
2	[illegible]	100
1	[illegible]	15
	Nursing [illegible]	
2	Boxes [illegible]	30
4	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	
4	Barrels 1 steel chest	30
8	Cross wood boards	240
	Crating planks	
	Passengers	
	Joseph Chatereyes	
	[illegible]	
	Agnes Geebush	
	Caroline Geebush	Silk Los
		1499 "

This Sept. 5th. 1943

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nº 823

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date .....

Client ..... Adresse .....

Chargé à ..... Adresse .....

DE						
MILLES						
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO						

REMARQUES:—

CHARGES ADDITIONNELLES		
Taxe de 1c. par mille par passager		
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Arthur Footman

Address Transport Aerien

Senneterre, Que.

DATE 1948.	SERVICE	AMOUNT
Sept. 15th	To Invoice attached re Tour No. 342	115.12
	Distribution	
	Fair Proportion	
	Sick Indians returned home :-	
	Joseph Otiorpee ex Quebec $ 10.92	
	Jane Neepash La Tuque 10.92	
	Agnes Neepash De 10.92	
	Caroline Neepash girl De Tax .92	
	Outward to Hospital	
	Wally Otiorpee 10.92	
	stretcher case with escort 10.92	
	requested by pilot	32.76
	Balance Bill of Lading to New School Waswenipi material taken in.	10.00
	Authority : Current operations Agency arrangement to take care, and Mr. B.F. Neary - Agency.	
		125.12

Training Division
SEP 14 1948

SEP 12

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 776

Agent

Date October 4th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 546A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

DA

Pay to T.A. Lalonde & Fils. Enrg.

Address Amos, Que.

DATE 1948.	SERVICE	AMOUNT
July 31.	To. Invoice attached :- Your No. 7467	$ 7.00
	Welfare : Tools supplied to Indians, to complete various jobs they undertook and general use, on buildings when needed.	
	Delivered to Agency : Agency delivered to Arthur Feetcan, Air Transport - Senneterre for delivery to Waswanipi.	
	Supplied on request of men putting up school, and during visit request of Indians.	

Training Divi... OCT 14 1948

OCT 12

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated. .....

Voucher No. 780

Date October 8th. 1948

Ag...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to the Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers.

ORIGINAL

7467

T. A. LALONDE & FILS ENRG. REG'D.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale & Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE. 6 Aout [illegible]

FOLIO

Commande No.
Order No.

Vendu à
Sold to Dc: [illegible] Affaires Indiennes

WPTB LIC NO. 203164

Conditions:
Terms:

Expédié par
Forwarded by

INTÉRÊT DE 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ.
Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours.

INTEREST OF 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNT.
No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days.

[illegible] 31	2 [illegible]		7 [illegible]	7	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334 - 5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
AMOS, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

24503 PLEASE QUOTE FILE 5-2

October 13th, 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 18 1948
P.M.
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Mr. B.F. Neary, Supt. Education
Re : Waswanipi New School & Residence

This job was closed on September 30th. not completed. For1949, I estimate there is about 30 days work, for 1 man, as follows :-

1.- School building : Exterior, a few minor items, about 2 days' work, interior, floor painting, desk for teacher to do, also cupboards for supplies, sink to install, other details, about a day or two.

2.- Residence building : Exterior, painting, interior, cupboard, sink to install, table, partition for rooms, three windows, temporary door to be removed and permanent to be put in, painting.

3.- Material, for 1949 probably about $ 10.00 worth, a few paint brushes, nails, catches.

The school itself can be made ready for occupation very early in spring 1949, residence by middle or late June.

Articles for use, in residence, utensils, dishes, etc., to be provided in 1949, this can be shipped in spring 1949.

Buildings at this point, will allow teacher to remain there for an extended period, as a matter of fact, both could be used in very cold weather.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

P.S. Should back at Amos, latest 21st. October.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5 (E.1)

October 19, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, P.Q.

We have your letter of the 13th instant reporting on the Waswanipi School.

We note the work that is still required and we have also noted your statement that the school could be ready for occupation early in 1949 and the residence by June, 1949.

No doubt you will advise us later whether you wish the furnishings delivered during the current fiscal year or in April or May next year.

Bernard T. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Senneterre, 11 octobre 1948.

Le Ministère des Affaires Indiennes du Canada

DOIT A Joseph Despard,

Senneterre, Abitibi, Qué.

1948 Services à la construction d'une école au lac Waswanipi, pour les indiens
juillet .- 31 jours
août .- 31 jours
septembre.- 30 jours

TOTAL 92 jours à $7.00 par jours, soit $644.00

Certifié exact, à Senneterre, ce 11 octobre 1948

(Signé) JOSEPH DESPARD

Joseph Despard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 106A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Joseph Deopard.

Address Sennetерre, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Oct. 11th.	To. Invoice attached :- Salary for July, August & September 1948	$ 646.00
	Waswanipi : New School :- Men at Waswanipi, completing Nursing Station : continued from July 1st. on new appointment. Authority : Phone Agency - Mr. E.F. Neary , Supt. Education.	
	Re : Unemployment Insurance, see previous letter to Medical - copy attached.	
	Income Tax Forms :- Submitted ex Medical. I.H.S. continued for this job.	

Timmins, Ontario
OCT 28 1948
Indian Affairs

Jeffery Hill
OCT 16
A. M.
P.M.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 791

Date October 12th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Mr. Philias Major.

Address ..... Senneterre, Que.

DATE 1948.	SERVICE	AMOUNT
Oct. 11th.	To. Invoice attached :- Salary for July, August, September 1948	$ 552.00
	Wasanipi new school : Men at Wasanipi, completing Nursing Station : continued from July 1st. on new school	
	Authority : Phone Agency : Mr. B.F. Neary Supt of Education	
	Re : Unemployment Insurance, see previous letter to Medical copy attached.	
	Income Tax Forms : Submitted ex Medical I.H.S. continued for this job.	

Training Division
OCT 29 1948
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

VOUCHER No. 798

DATE October 12th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Senneterre, 11 octobre 1948.

Le Ministère des Affaires Indiennes du Canada

DOIT A

Phillas Major,

Senneterre, Abitibi, qué.

1948 Services à la construction d'une école pour les indiens au lac Waswanipi

1948, juillet .-31 jours
août .-31 jours
septembre .-30 jours

TOTAL 92 jours à $6.00 par jours, soit $552.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Arthur Fecteau.
Transport Aerien
Address Senneterre, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
July 3rd.	To Invoice attached :- Your No. 440	$ 1.84
	Re : Mesuanipi School.	
	Mess supplies to men	
	team is on charter trip for another party.	
	Authority L. Arrangement with Mesuanipi Fecteau Agency	
	to provide in such case.	
	Mr. B.F. Neary : Re Mesuani,i School - building.	
		1.84

Training Division
OCT 8 1948
Indian Affairs Br.

DEPARTMENT OF MINES
OCT 7 1948
A M
ORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

..... Agent

Voucher No. 758

Date October 4th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 1503
~~1502~~
~~1540~~

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

COPY

Date le 7 Juillet / 48

Client L. Lariviere Agent Adresse .....

Chargé à Dept. des affaires Indiennes Adresse AIRS

						CF-CAA
DE	[illegible]	Val				
MILLES						
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO						

REMARQUES:— 20 Lbs x .001 x 92 Miles 1.84

CHARGES ADDITIONNELLES		
Taxe de 1c. par mille par passager		
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES A	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

ARTHUR PECTEAU TRANSPORT
SENNETERRE
QUE

To: Waswanipi Nursing Station
Red Dept. of Indian Affairs
a/s M. Lariviere

1 Parcel	fresh vegetables	5 Lbs
1 Bag of	bread	15 "
	Mail	

July 3rd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
AMOS, Que.

334 - 5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

27313

PLEASE QUOTE
FILE 5-2

October 27th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your No. 334-5 (E 1) October 19th. 1948

In reply, as regard furnishing Waswanipi new set-up, we will look into this, as soon we can complete our current overdue work. I expect it will be in January, that is early enough to secure on current fiscal year, or at the begin ing of new fiscal year, so that we will have time to take care of it and avoid the spring rush.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

DEPT. OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
(OTTAWA)
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fels

334-5 (E.1)

November 2, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, Que.

The following entry appears at the bottom of your voucher 807 issued in favour of T.A. Lalonde & Fils, Amos, Que. We have removed this from your voucher 807 and you should issue a special voucher covering the amount of $46.85.

"Provided for during Annual Visit at Waswanipi to gather all tools, saws and for protection of goods, sent in from time to time, to reduce air cost.

Waswanipi New School:

Material for new school:	46.25	
Add freight	.60	$46.85

Authority: Mr.B.F. Neary Supt. Education - Agency phone."

I think we have written you before requesting you not to include on one voucher, accounts which are paid from more than one appropriation. It is simply impossible for us to keep track of the expenditures at any one school if you persist in attaching accounts to other vouchers which are placed on other than school files.

In future, please forward accounts in connection with expenditures at Indian schools on a separate voucher. That is, a seprate voucher for each school at which an expenditure has been made. I return the account which apparently covers the cost of the items purchased for the Waswanipi School.

Bernard F. Neary -
Superintendent of Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to.....Arthur Factaam.....

Transport Agent.

Address.....Senneterre, Que.....

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Aug. 30th.	To. Invoice attached :- Your No. 738	$ 119.60
" 31st.	Do " 834	3.63
		123.23
	Distribution :-	
	Welfare aid to Indians : 2 stoves with pipes to be distributed by Sam Gull as per list left with him during annual visit. 110 Lbs.	$ 8.60
	Medical Travelling : Fair proportion :	
	Nurse Carmen Guillot	10.92
	Alice Trapper	10.92
	both returning to destination on completion of Service : Alice Trapper was left at Waswanipi from Mistassini journey completed by this trip.	
	elfare : Training : Assistant & Interpreters	
	Charlotte Gull , Asst to Nurse at Waswanipi returning for training. 2nd. year.	10.92
	Charlotte Blacksmith : 1st. year.	10.92
	Balance applicable to Transportation of Material for Waswanipi New School as per Bill attached.	70.80
		123.23
	Authority : Current operations, Mr. D.V. Neary & Agency arrangement to take care of all services.	

AUDITED FOR PAYMENT NOV 3 1948 Treasury Office I. A. BRANCH

OCT 12

OCT 14

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 225

Date.....October 4th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nº 385

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date ..... 19 .....

Client .....

Chargé à ..... Adresse .....

DE						
MILLES						
No. PASS.						
LBS PASS.						
LBS CARGO						

REMARQUES:—

SEE CARGO LIST

CHARGES ADDITIONNELLES		
Taxe de 1c. par mille par passager		
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES	A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nº [redacted]4

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date 1[illegible] [illegible] 45

Client [illegible]

Adresse [illegible]

Chargé à [illegible]

Adresse [illegible]

DE Senn.	Kanawanda	Senn.				C.F. C.H.N.
MILLES	50	50				
No. PASS.		2				
LBS PASS.						
LBS CARGO		200				

REMARQUES:— [illegible]

CHARGES ADDITIONNELLES		
Taxe de 1c. par mille par passager	2.50	3 [illegible]
SIGNATURE [illegible]	[illegible] A	3 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

ARTHUR PECTEAU
[redacted]

To Waswanipi Nursing Sta.
Re. Department of Indian Affairs
c/o Mr. Leriviere

3	Window Frame (simard & Frs)	260
1	Door "	200
1	Bundle Asphalt Paper	300
5	Heaters	110
	Planks 1 x 15"	630
		15 00

this Aug. 30th. 1948

From Nursing Sta.
to Senneterre

Passengers
Carmen Guillet
Charlotte Gull
Alice Trapper
Charlotte Blacksmith

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Arthur Footeaw

Transport Aerien

Address Sesuretrea, Que

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
August 20th.	To Invoice attached :- Your No. 744	$ 111. 44
	Distribution :-	
	Sick Indians Taken out	
	Emma Meeposh T.B. fair proportion	$ 15.00
	Agnes Meeposh " check Do	15.00
	[redacted]	1.84
		31.84
	Current operations : Agent went at Wawanipi on 19th. to effect removal 1st. trip.	
	TRANSPORTATION : Pd supplies for new Wawanipi school as per Bill attached	89.60
	Authority : Mr. B.F. Neary & Agency.	
		121. 44

Training Division OCT 14 1948 Br.

Department of Indian Affairs OCT 12 1948 Ottawa

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 772

Date October 4th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nº 724

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date le 20 Aout 1948

Client M. Lariviere Agent — Adresse

Chargé à Dept. des Affaires Indiennes — Adresse

De Senneterre	Waswanipi	Senneterre				CF-FLA
MILLES	92	92				
No. PASS.		2				
LBS PASS		250				
LBS CARGO	1498					

REMARQUES:— Passengers- Emma Neeposh 71 yrs Band No. 12
Agnes Neeposh 18 " 12

CHARGES ADDITIONNELLES			
Taxe de 1c. par mille par passager	2 x 92	1	84
SIGNATURE	NOMBRE DE MILLES 184 A .65	119	30
		$ 121	44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

[illegible]

Secretorre

From Semeter: •

To ..swampi Nursing Station

6	[illegible]	1 x 6 Planks	54 pc
5	"	1 x 8 "	40
2	Crates [illegible]		808 "
			1142

This [illegible] 28th/48

Plane CF-FLA

.....
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from Voucher #804 - H. Lariviere.

New School: Waswanipi

Men employed at Waswanipi, tools and baggage:

Jos. Deepard	.92		
	Tax	15.00	
Mr. Major	.92		
	Tax	15.00	
			$31.84

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5 (E.1)

November 5, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, P.Q.

The attached statement shows items deducted from your voucher 804.

You should prepare and forward a separate voucher for these items.

As pointed out to you recently, we do not wish expenditures at any day school charged on a general voucher. We must have separate vouchers for expenditures at day schools.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to.....Arthur Pentoney.....

Transport Aerien

Address.....Senneterre, Que.....

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Aug. 27th.	To. Invoice attached :- Your No. 764	$ 122.34
	Distribution :-	
	Sick Indian : Nurse Trudel and infant Anna Kitchen returning from hospital	15.00
	Fair proportion & tax	2.76
	Agency to clear hospital and join parents before leaving for Bush.	17.76
	New School Waswanipi Material and more supplies for same as per Bill attached.	86.23
	WELFARE : Aid to Indians, 8 Camp Stoves to be distributed to Indians, by Sam Cull, as per list left him during Annual Visit.	
	254 Lbs. at .08	18.32
	Authority Mr. B.E. Henry & Agency.	122.34

AUDITED FOR PAYMENT
INV & LED
Treasury Office
A. [illegible]

P.O. ... VOTE ... ALLOT ... ROBERTS

[illegible] Division

OCT 12 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 773

Date ..... October 4th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nº [redacted] Nº

ARTHUR FECTEAU

TRANSPORT AERIEN

Senneterre, Que.

Date Aug. 27th. 1948

Client Herve Lariviere

Adresse

Chargé à Dept. of Indian Affairs.

Adresse AMOS

DE Senneterr	Waswanipi	Senneterre				CF-FLA
MILLES	92	92				
No. PASS.	2	1				
LBS PASS.	137	100				
LBS CARGO	1360					

REMARQUES:— Cde. J. Trudele (aller & retour)

Emma Aitchen, Indienne

CHARGES ADDITIONNELLES			
Taxe de 1c. par mille par passager.	3 x 92	2	76
SIGNATURE	MILLES 184 A .65	119	60
		$ 122	36

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C A R G O L I S T

ARTHUR FEC TEAS

Semeterre

Dept. of Indian Affairs.
To: Waswanipi Warning Sto.
Waswanipi Post.

8 Feales de Chez Simard & Frs. et Turyaux	254	Lbs
3 Sacs de Ciment	270	
2 Krl Clous	105	
1 Cs Epiceries EBCo.	90	
10 Pqts de Flanelles	641	"
	1300	
2 Passagers	137	
	1437	

Passagers Gde. J. Tredelo
Emma Kitchen Ind.

.....

Ca 27 Août 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE .....

Pay to Arthur Foston,

Address Transport serion,

Kenora, Ont.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To extract from our voucher # 804, Oct. 7, 1948	$ 31	84
		Authority: File 334-5 (R.1), November 5, 1948.		
		For complete details refer to our voucher # 804, dated October 7th, 1948, $122.36, supplier Invoice No. 941.		
		Extract from our voucher # 804, Oct. 7/48:		
		* New School, Wasweanipi:		
		Men employed at Wasweanipi, tools and baggage:		
		Jos. Dorgant Fare $15.00 Tax .92		
		Mr. Major Fare $15.00 Tax .92 $ 31.84		
		* Authority:		
		" Agency arrangement to take care of current operations."		

Training Division
DEC 29 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

VOUCHER No. 248

.....
Agent

DATE November 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File
E-1

File: 334-5

Extract from letter from Superintendent Lariviere dated November 29th. Original on file 222-5.

A few days ago Mr. Despard and Mr. Major who done work at Waswanipi, informed, they had not been paid and they were most anxious to received their pay cheques.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Faites toutes REMISES et CORRESPONDANCES à Amos.

Make all REMITTANCES and CORRESPONDENCES to Amos.

Lorsque les marchandises sont livrées à la Compagnie de transport, notre responsabilité cesse. Toutes réclamations pour dommages ou pertes en transit doivent être faites contre la Compagnie de Transport.

When goods are delivered to the Transportation Company, our responsibility ceases. All claims for Damages or Loss in Transit must be made against the Carriers

ORIGINAL

T. A. LALONDE & FILS ENRG. REG'D.

Ferronneries, Gros et Détail — Wholesale & Retail Hardware

1ÈRE AVENUE — 1ST AVENUE

AMOS, QUE. 6 août 1[illegible]

FOLIO 572

Commande No. / *Order No.*

Vendu à / *Sold to*

Conditions: / *Terms:*

Expédié par / *Forwarded by*

WPTB LIC NO. 203164

INTÉRÊT DE 7% CHARGÉ SUR TOUT COMPTE PASSÉ DÛ.
Aucune réclamation pour dommage ou manque ne sera considérée à moins d'être faite dans les 10 jours

INTEREST OF 7% CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNT.
No claims for damage or shortage allowed unless made within 10 days.

	2	50 lbs [illegible]	1	00		
	1	[illegible] 20 X 24	1	50		
	1	S s'r 1		30		
	1	nt le 10" X 1		40		
	6	[illegible] 2 X 2	1	20		
	1	b te vis 1 8		15		
	2	cat s		20		
	4	ds tuyau 1 lv.	2		40	15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M File 334-5

Indian Education Nov. 27, 1948

516 48 49

13-491 334

334-5

Construction of the Waswanipi Indian Day School... $1,500.00

ER #2337

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 306A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to T.A. Lalonde & Fils Reg'd.

Address AMOS, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Aug.	6	To Invoice attached:- Material for new school, Waswanipi	$ 46 25
		Plus freight charges ppd	60
		(Re freight charges, please refer to ppd. freight bill attached to our Voucher No. 807, Oct. 13/48)	$ 46 85
		Provided for during Annual visit at Waswanipi to gather all tools, saws, and for protection of goods, sent in from time to time, to reduce air cost.	
		(Kindly have the above amount of $46.85 deducted from our Voucher No. 807, dated October 13th, 1948).	
		Authority: Mr. B.J. Neary, Supt. of Education. Agency phone.	
		N.B.: Present voucher issued in accord with your letter November 2, 1948, sgd P. Phelan for B.J. Neary, Supt. of Education, Your file 334-5 (E.I)	

Training Division
NOV 25 '48
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 949

Date November 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OS OMAEY POST P.Q.

28th. 1948

DEPT. OF MINES & RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH SEPT, [redacted]

Deepard. Avitibi Agency AMOS. P.Q.

Merchandise issued to Deepard. per his orders and personal signature.

June	22	Slip 7944-11	10	Stamps	.044		.40
June	1	" 7946-30	4	[redacted] Thread	@.15	.60	.79
			1	Linen Thread		.17	
				Tax		.02	
July	3	Slip 7946	2	Thread	@.15	.30	
				Tax		.01	.31
							$ 1.50

Certified Correct.

R.A.S. Sheivy.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MOOSONEE POST P.Q.

DEPT. OF MINES & RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH SEPT. 28th. 1948

Nursing Station Abitibi Agency MOOSE. P.Q.

Cash Paid to Indians per [redacted] & Mr. Desparde Orders.

Sept.	1st	Per voucher 10-67 dated August 2F	.50
Sept.	4th	Per Desparde Order	2.00
			$$ 2.50

Certified Correct.

C.A. Sherry

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3345

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,
Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Sept. 13th.	To. Invoice attached : Wawanipi Post. Re New School	
	(a) Sundry charges	2.50
" 28th.	Do (2) Do	1.50
		4.00
	Less Provincial Tax	.05
	(1) Washing and repairing tent fly men's tent (Board floor)	
	(2) Supplies to repair tent, fly . Postage stamps to write Agency requirements.	
	Re : New School — Wawanipi	
	Authority : Phone Mr. B.J. Neary — Supt Education Agency and arrangement..	
		3.97
		$ 4.00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 1081

Date December 20th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5 (74)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form ...

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Messrs. Simard & Cie, Ltee. .....

Address ..... P.O. Box 480 .....

Amos, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Dec. 18th.	To. Invoice attached :- Your No. 15030	28.00
	Re : Waswanipi : New School	
	omission on original Invoice No. 12089	
	when typed from original Sales Slip and Order.	
	Refer letter from Department No . 74-11-6 (E 4)	
	Authority P.O. No. 83170-15-3	
	(Invoice 3 copies)	

JAN 3 1949

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 27 1948 A.M. RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 1014

..... Agent

DATE December 22nd. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WOSWONADE POST P.Q.

DEPT. OF MINES & RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH AUGUST 10th. 1948

Wages [illegible] Abitibi Agency AMOS. P.Q.

Cash paid to Indians per Joe Desparde Orders. Orders & Receipts Attached/

		Name	Time	Total	
July	7	Andrew Ottereyes	2½ Days	12.50	
	9	Pete Ottereyes	3	15.00	
	31	Diem Blacksmith	44 Hours	22.00	
	31	William Gull	44 "	22.00	
	31	Louie Blacksmith	44 "	22.00	
	31	Bertie Ha pyjack	39 "	15.60	
	31	Jackie Gull	44 Hours	17.60	
	31	Sidney Otter	39 "	19.50	
	31	George Ottereyes	39 "	19.50	
	31	Jackie Gull	4½ Days	18.00	
	31	Antione Otter	39 Hours	19.50	$ 203.20
August	4	Tommy Gull	[illegible] Days	15.00	
	4	William Gull	[illegible] "	17.50	
	4	John Icebound	44 Hours	22.00	
	4	Antione Otter	5½ Days	27.50	
	5	Sidney Otter	3½ "	17.50	
	5	Abil Happyjack	[illegible] "	12.00	
	5	George Ottereyes	[illegible] "	2.50	
	5	Bertie Happyjack	3½ "	17.50	
	5	Jackie Gull	4 "	16.00	
	7	Pete Ottereyes	[illegible] "	25.00	
	7	Louie Blacksmith	[illegible] " (s/b 27.50)	27.00	$ 199.50

✓ $ 402.70

Certified Correct.

...J.V.A. Fluery.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nemonaby Post P.O.

Dept. of Mines & Resources Indian Affairs Branch August 22nd. 1948

Nagee Abitibi Agency AMOS. P.O.

		NAME	TIME	AMOUNT
aug	13	William Gull	6 Days	30.00
aug	18	Jackie Gull	5½ "	22.00
	13	Pete Ottereyes	3½ "	17.50
	18	Louie Blacksmith	[redacted] "	30.00
	18	" "	[redacted] "	10.00
	19	Pete Ottereyes	[redacted] "	12.50
	19	William Gull	1 "	5.00
	19	Abraham Mayisiste	[redacted] Hours	1.00
	20	Matty Capisiste	[redacted] "	1.00
	20	Alex Cooper	[redacted] Days	30.00
	21	Jackie Gull	4 "	16.00
	21	Johny Iseboud	2 hours	1.00
				$ 176.00

statements
Receipts and [redacted] attached

Certified Correct.

R.A. Sherry

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nemonaby Post,P.Q.

Dept.of Mines and Resources Indian Affairs Branch October 23,1948

Construction Abitibi Agency, Amos, P.Q.

DATE	NAME	TIME	AMOUNT	
Sept.18,1948	Johnsee Neepoon	6 days	$30.00	
Sept.18,1948	Louis Blacksmith	6 days	30.00	
Sept.25,1948	Johnsee Neepoon	5 days	25.00	
Sept.25,1948	Louis Blacksmith	5 days	25.00	
Sept.25,1948	Pete Ottereyes	5 days	25.00	
Sept.25,1948	Winnie Gull		2.00	
October 7/48	Louis Blacksmith		2.00	
Oct.8,1948	Jackee Gull		2.00	
			141.00	$141.00

Certified correct

.....

Orders and receipts attached.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WOSWONADY POST P.O.

July 27th .1948

DEP OF MINES & RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH

AGENCY Abitibi Agency AMOS. P.Q.

Cash paid to Indians per Joe Desparde order. All orders attached to receipts

		NAME	DAYS	TOTAL
May	25	Pete Ottereyes	1	2.00
	25	Johnny Icebound	2	4.00
	29	Joe Shaganash	6	12.00
	29	Johnny Icebound	6	12.00
June	1	Jackie Gull	8	16.00
	1	Louis Blacksmith	6	12.00
	1	[illegible] Louis Blacksmith	1	2.00
	1	Pete Ottereyes	6	12.00
	4	Pete Ottereyes	8	16.00
	5	Johnny Icebound	8	16.00
	7	Pete Ottereyes	2	4.00
	7	Johnny Icebound	2	4.00
	9	Louis Blacksmith	6 1/3	27.00
	13	Jackie Gull	5	20.00
	14	Louis Blacksmith	5	20.00
	19	" "	56 [illegible]	22.40
	24	Jackie Gull	5	20.00
	24	Louis Blacksmith	56 [illegible]	22.40
	29	Jackie Gull	5	20.00
July	5	Louis Blacksmith	11	44.00
	5	Jackie Gull	3½	14.00
	5	Jessie Kitchen	3½	14.00
	24	Antione Ottere	1½	6.00
	24	Sidney Otter	4½	18.00
	24	George Ottereyes	3	12.00
	24	Bertie Happyjack	4½	18.00
	24	Louis Blacksmith	4½	18.00
	24	Andrew Ottereyes	4½	18.00
	24	Johnny Gull	4	16.00
	24	Diom Blacksmith	2½	12.50
	24	William Gull	2½	12.50

$ 484.80

Certified Correct

B.A. Sherry.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5
(74)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company

Address Western Post Division,
100 McGill street,
Montreal, Que.

DATE 1942		SERVICE			AMOUNT
August	10th.	To Invoice attached :-	Mesanipi P st. re : New School Indian - allowances for work		402.70
"	22nd.	Do	:-	Do	176.00
Oct.	23rd.	Do	:-	Do	141.00
July	27th.	Do	:-	Do	484.80
					1204.50
		re : New School at Musanipi Indian labour - various jobs, removing lumber, logs, sawing - pit saw, framing, ground, etc., in connection with school, hauling from landing to ground			
		Authority : Phone msg to Mr. McKinley, Indian Education.			
		Receipts from Indians attached to invoices, together with " slip " from one I/C.			
					1204.50

Training Division
JAN 3 1943

C 23

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 1080

Date December 30th. 1942

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

WOSKONABY POST P.O.

DEPT, OF MINES & RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH SEPT 17th. 1948

Construction Abitibi Agency AMOS. P.Q.

Date	Name	Time	Total
Sept 1st	George Ottereyes	3 Days	12.00
August 28th	Jackie Gull	5 Days	20.00
" 28th	Pete Ottereyes	5 "	25.00
" 28th	Johnsee Neepoush	4½ "	22.50
" 27th	Willie Kitchem	5 "	25.00
" 27th	Johnny Ottereyes	3 "	12.00
" 23rd	Abraham Mayasciats	?	1.00
" 31st	Harry Blacksmith	?	1.00
" 31st	Antione Otter	?	1.00
Sept 4th	Peter Ottereyes	6 "	30.00
" 4th	Jackie Gull	5plus ?	21.00
" 4th	Willie Kitchem	5 Days	25.00
" 4th	Johnsee Nepoush	5 plus ?	31.00
" 7th	Johnny Iceboumd	?	1.00
" 7th	Louie Blacksmith	?	1.00
" 7th	Peter Ottereyes	?	3.00
" 7th	Dien Neepoush	?	1.00
" 8th	Jackie Gull	1 Days	6.00
" 8th	Peter Ottereyes	4½ "	22.50
" 11th	Johnsee Neepoush	4½ plus ?	23.50
" 11th	Louie Blacksmith	4½ Days	22.50
" 11th	Peter Ottereyes	2 "	10.00
" 16th			

$317.00

Certified Correct.

.....

Orders & Receipts Attached.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 566A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(74)

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company.
Eastern Post Division
Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948 Sept 17th.	To. Invoice attached : Waswanipi. Re New School	317.00
	Indians employed, transp rting logs, boards, sawiting , clearing ground etc., in connection with New School Waswanipi	
	Authority : Phone Mr. B.F. Neary Supt. Agency - arrangement to complete	

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JAN 3
1949
DEC 29 1948
A.M.
RECORDS
MINES AND RESOURCES

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 1117

Date December 23rd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

INDIAN WELFARE AND TRAINING
OBLATE COMMISSION
UNIVERSITY
OTTAWA, ONT.

FREE

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca





Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-2

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE
10043

December 19th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Mr. B.F. Neary - Supt. Education
Re : Waswanipi New School

Attached hereto 2 pictures, showing, part of our buildings at Waswanipi :-

(1) General view - school on left, about 500 Ft. from nearest building. From green bush about 150' .

(2) Front of school, there is 6 windows on north side, same as front.

All hand work, except what could not be done locally.

Our fenced land, school, nursing station, cleared partly under cultivation over 9 acres. I estimate we will be able to allow the school about 3 acres for school garden.

Owing to cost as at present, the school buildings and others, have no finished ceiling.

To complete the school and teachers residence, there is about 1 month's work, a good carpenter, details and painting.

The unfenced area, ready for cultivation, new land about 15 acres, outside of camping ground, and other lands that could be cultivated, needless to say owing to cost of supplies at Waswanipi I am much interested that Teachers get on with the " school garden " during summer months.

H. Larivuere - Supt Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13--8-48

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

ROSMONARY POST, P.Q.

INVOICE

Department of Mines & Resources, September 28th 1948
Indian Affairs Branch,
No. Nursing Station AMOS, P.Q.

1948		Merchandise issued to Mr. Deppard per his orders & signatures				
July	13	Slip 584-25	4 gallons Mixed Gas	@ 1.79	7.16	
			[redacted]	@ .11	.44	7.60
	20	586-23	6 gallons Mixed Gas	@ 1.79	10.74	
			[redacted]	@ .11	.66	11.40
	27	588-6	2 pkts. Dye	@ .10	.20	.20
	29	588-44	2 pkts. Dye	@ .10		.20
Aug.	3	590-26	2 pkts. Dye	@ .10		.20
Sept.	11	600-2	1 gallon Naptha Gas	@ 1.64	1.64	
			Tax	@ .11	.11	1.75
			6 cans Carnation Milk	@ .35	2.10	
			1 pkt. Table Salt 2's		.40	2.50
	25	600-39	2 tins Butter	@ 1.[redacted]	2.50	
			4 tins Carnation Milk	@ .35	1.40	3.90
						$27.75

CERTIFIED CORRECT

[signature]
for Post Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company,
St. Lawrence Section.

Address 100 McGill Street,
MONTREAL 1, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	28	To Invoice attached:- re Mamanipi Post	$ 27	75
		Re building new school - mess supplies towing logs and dye for marking.		

JAN 26 1949
RECEIVED

Authority: Mr. B.F. Neary, Supt. Education.

JAN 27 1949
Indian Affairs Branch

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

.....
Agent

Voucher No. 67

Date January 24th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(74) 334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Hudson's Bay Company.....

Eastern Post Division

Address ..... 100 McGill Streets.....

Montreal, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
June 30th	To. Invoice attached :- Nemaiarre Post, Re Supplies to men Jos. Dessard	$ 192.50
	Fair proportion in	
	Wawanipi New School in	
	2/3 of value of this Invoice	
	3/4 July August & September	$ 144.36
	Wawanipi Nursing Station	
	1/4 June	48.14
		192.50
	Authority Dr. O. Lavoie As t/d IAB to complete Nursing Station	
	Mr. B.F. Neary Supt. Education to proceed with new school	
	Articles for use : 1st at Wawanipi	
	Blankets returned to Agency - Amos. - for re-use next year.	
	Agency arrangement, to take care.	
	Food for men doing this work - and supplies.	

JAN 23 1949

Training Division
JAN 3 1949
Indian Affairs Br.

AUDITED FOR PAYMENT
FEB 3 1949
Treasury Office
I. A. BRANCH

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

..... Agent

Voucher No. 1088

Date ..... December 21st, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Form F T. 13—12-47

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Senneterre, Que.

INVOICE

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Abitibi District Agency
No. at Amos, Que.

June 30th as at May 31st 1948.

Brought forward 135.14

			WOMONALEY NURSING STATION - CONT'NUED				
May	13	2	only files round 8 "	.35		.70	
slip 12068-39		6	only file flat 8"	.25		1.50	
		3	only saw files	.35		1.05	
		6	only files slim taper 5"	.20		1.20	
		2	only files slim taper 6"	.35		.70	
		4	only bolts and washers 5-½c.	for		.37	
		1	tin corn syrup 5s.	.85		.85	
		2	jars mustard	.20		.40	
		26½	lbs. sweet biscuits	.30		7.95	
		2	pkts soda biscuits 2s.	.52		1.04	
		10	lbs. onions	.15		1.50	
		4	tins orange juice	.20		.80	18.06
May	13	4	tins grapefruit juice	.17		.68	
slip 12068-40		4	tins apple juice	.15		.60	
		2	prs. grey wool blankets	12.95		25.90	
		2	tins jam 4s. strawberry	1.45		2.90	
		1	jar marmalade 2s.	.35		.35	
		3	pkts matches 8s.	.30		.90	31.53
	18	5	lbs. rice	.19		.95	
12072-15		1	pkt. macaroni 5s.	.40		.40	
		24	pkts. liptons needle soup	2/25		3.00	
		1	pkts garden seeds.	.05		.15	
		5	rolls toilet paper	.10		.50	
		3	only axe handles	.75		2.25	
		2	only hammer handles	.25		.50	7.75
					Total of account.		$ 122.50

CERTIFIED CORRECT
Hudson's Bay Company

per
Mgr.-Senneterre Post.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—12-47

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Sesuetorre, Que.

INVOICE

Department of Mines And Resources — June 30th as at May 31st 19 48.
Indian Affairs Branch
Abitibi District Agency
No. at Amos, Que. — Dr to:- Hudson's Bay Co.

GOODS SUPPLIED TO WINONASIN NURSING STATION

May 13	12	tins	milk	.15		1.80	
	25	lbs.	sugar gr.	.10		2.50	
slip 18058035	3	lbs.	tea	1.04		3.12	
	3	lbs.	coffee	.75		2.25	
	24	tins	tomatoes	.29		6.96	
	1	bag	potatoes 75s.	3.40		3.40	
	2	doz.	apples	.59		1.18	
	2	doz.	grapefruit	.65		1.30	
	4	doz.	oranges	.50		2.00	
	6	tins	peaches	.39		2.34	
	6	tins	pears 20 oz.	.40		2.40	
	6	tins	strawberries	.75		4.50	33.75
May 13	6	tins	rasberries	.45		2.70	
slip 18065-36	12	tins	spinach	.18		2.16	
	2	jars	peanut butter	.40		.80	
	5	lbs.	butter	.73		3.65	
	2	lbs.	lard pure	.30		.60	
	8	lbs.	bacon slabl	.72		5.48	
	3	doz.	eggs	.59		1.77	
	5½	lbs.	fresh beef	.60		3.45	
	5½	lbs.	fresh pork	.56	for	3.20	
	24	tins	pork & beans asstd. for			5.28	
	24	tins	milk	.42		10.08	
	36	tins	boneless chicken	.50		18.00	58.11
May 13	1	tin	pepper 4 oz.	.25		.25	
slip 18065-37	2	boxes	salt 2c.	.12		.24	
	1	bag	flour 24c.	1.30		1.30	
	1	gal.	maple syrup	5.95		5.95	
	1	gal	fly tox D. D.T.	3.50		3.50	
	12	bars	toilet soap	.09		1.08	
	6	bars	sunlight soap	.10		.60	
	1	tin	old dutch	.13		.13	
	1	bag	bread 12c.	1.95		1.95	
	5	lbs.	cheese kraft	.55		2.75	
	2	tins	baking powder 1c.	.30		.60	
	2	pkts.	pancake flour	.25		.50	19.95
May 13	12	tins	peas	.15		1.80	
slip 18065-38	12	tins	wax beans	.19		2.28	
	12	tins	corn	.18		2.16	
	2	jars	sweet pickles	.35		.70	
	2	bottles	ketchup heins	.32		.64	
	100	lbs.	mailetge.	9.00		9.00	
	10	only	plain pipes 7"			2.30	
	1	doz	pipe 4"			2.88	24.41
	4	only	taper pipes 7-6 6-5	.3[illegible]		1.20	
	2	✓	Elbows 5"			.30	135 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 5/20

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to [illegible] Co., Ltd., ...

Address P.O. Box 10 .....

[illegible] .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948		
Dec.	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	

(96) 334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. . . . . .

Date . . . . . .

Pay to E.P. Gentles & Co

Address P.O. Box 430

Ames, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Dec. 23	To Invoice attached :- Your No. 01726	$ 45.00
	Goods delivery to Agency : will be reshipped in spring	
	for WASWANIPI INDIAN SUMMER DAY SCHOOL.	
	Authority : Letter authority to purchase locally	
	signed by P. Phelan.	

EDUCATION DIVISION
MAR 17
FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAR 14
P.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. . . . . dated. . . . . .

Agent

Voucher No. 16

Date March 2nd. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

98 BANK ST.

334-5

THE SPORT SHOP
FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., 194

APR 2 1949

Department of Mines & Resources,
220 Queen Street,
Ottawa, Ontario.

Our Order # 17-3-41

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
	Invoice # 11545			
March 23	2 Footballs @ $9.75	19 50		
	6 Playground Balls @ $2.20	13 20		
	1 John Bull Repair Kit	35		
	C.N.X. Ppd Voucher Att't.....	66		33 (

To: The Teacher,
Wasweanipi Seasonal School,
C/O Hudson Bay Co.,
Semeterre, Quebec.

EDUCATION DIVISION
APR 1949
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334-5 (E.1)

14th April, 1949.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
Amos, P.Q.

Regional Supervisor Gendron reports that the work required at the Waswanipi School can be completed at a cost not exceeding $500.00. We had hoped that the work at this school would be completed by the end of March, 1949, and consequently, no special funds were provided in the 1949-50 appropriation under the heading "New Construction".

However, we will provide an amount of $500.00 from the item in our appropriation for "Repairs and Improvements". When accounting for the advance which we send to you, you should refer to the expenditure in the manner suggested in the preceding sentence.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Education 14 Apr 1949

516 48 49

10-691 School #334

334-5

Repairs and improvements at Waswanipi School..... $500 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000—8-47

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 334-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Education DATE 14 April 1949

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	Abitibi Indian Agency Trust Account.....	$ 500	00
	Send cheque to: Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos, P.Q.		

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for repairs and improvements at Waswanipi Day School #334

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No. ..... ALLOTMENT 10-691 SUB-ALLOTMENT .....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

J. P.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 6-1-334 334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to..... To The Manager,

Address ..... EASTERN POST DIVISION

..... HUDSON'S BAY COMPANY

..... 100 MacGill Street,

Montreal, Que

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
June 30th.	To. Invoice attached :- Senneterre Post	
	Re Waswanipi School	$ 14.70
Sept. "	Do	20.25
"	Do	18.06
		53.01
	Applicable to cost of new school food and material to build same.	
	Authority : Mr. B.F. Neary Supt. Education re : phone call Agency.	
	Waswanipi New School.	
	Vote 516 a [redacted] - 428	
		$ 53.01

INDIAN AFFAIRS DIVISION
APR 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

OTTAWA
JUN 19 1949
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 227 DATE April 14th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 6-1-334 334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

To The Manager,

Pay to EASTERN POST DIVISION

Address HUDSON'S BAY COMPANY

100 McGill Street,

Montreal, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948 Sept. 17th.	To. Invoice attached re Mens supplies new school	$ 11.56
	Transportation on supplies for men. Force signed the bills however it was for School.	
	New School Waswanipi.	
	Authority Mr. B.F. Neary, Supt. of Education. phone agency	
	Vote 516 - Ex- 13 - 401	

EDUCATION DIVISION APR 22 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 319

Date April 14th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

334 - 5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6 - 1 - 334

April 11th. 1949

9159

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Waswanipi Indian Summer Day School
Our Requisition dated March 31st, 1948

Last year we ordered by above for Teacher's residence, 2 only mattress and 2 only spring bed, they have not yet reached us and there is no indications that the order was placed.

The teachers at this point, have nothing, last year bbetween the Indians, ourselves and others, we managed to accomodate etc., this year, we will operate at this point only the Nursing Station, Nurse I/C last year complained, about too many persons asking for accomodations, etc.,,I would appreciate that the teachers be furnished with their own outfit, to cover I attach requisition to take care.

H. Lariviery - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6-1-334 334-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

April 10th. 1949 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency
Waswanipi Indian Senior Day School
School #334

Vote 516 Primary 13 Object 492 Date Required Latest June 1st. 1949

Ship to To H. Larivière, Esq., Supt. Indian Agency.
c/o. Fecteau Air Transport,
Senneterre, Que.

Mail Invoices to C.N.R. Freight prepaid IMPORTANT : 1 Copy of B/L. to Fecteau Air Transport, Senneterre, Que.
Invoices and B/Ls. usual Agency.

Purpose for which required..... Completion of new school

Quantity		Unit Price	TOTAL
2	Only Guns : for Vulcatex Elastic Plastic caulking compound.		
100	" Tubes ea. of Do.		
	To close in caulking : on windows and storage.		
	Manufactured by A.C. Horne Co. Limited, Toronto, Ont.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 334-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

FILE NO. 334-5 VOL. 1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

FILE NUMBER 334-5 D VOLUME 1

SUBJECT WASWANIPI DAY SCHOOL

BLDGS ACCTS ETC

CORRESPONDENCE FROM ~~JUNE 1914~~ 12/9/45.

TO APR 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 334-5, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1940 - 1949.
File 335-1, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - General Administration. 1918, 1925 - 1948, 1967 - 1968.
File 335-3, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - Teacher's Salaries. 1932 - 1948.
File 338-1, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teachers - General Administration. 1915 - 1938, 1943 - 1949.
File 338-3, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teacher's Salaries. 1936, 1946 - 1947.
File 338-5, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1934 - 1937.
File 338-5, part 2	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Maps). 1937 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 335-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

WEYMONTACHING
DAY SCHOOL
GENERAL

CROSS REFERENCE

74-12-1

FILE NO. 335-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
28/Dec 11	PA	27/12	[illegible]	E1	8370	CR19	31/12/46
7/4/47	PA	6/11/49	[illegible]	E1	11817	CR19	3/5/49
12/4/47	PA	14/11/49	[illegible]	E1	1281	CR19	21/11/49
/	PA	27/7/49	AM	E1	Tax form	CR19	26/
28/7	PA	27/7/49	AM.	E1	4224	CR19	6/
	PA	10/8	[illegible]	E	6954	CR19	10/8
11/8	PA	10/8/49	AM.	E7	To note		
	PA	25/8	[illegible]	E6	Note	CR19	24/8
	P.A.	2/9/49	[illegible]	E	Tele. Lariviere	CR19	2/9
	PA	8/9	[illegible]	E	13422	CR	8-9
7/10/47	PA	[illegible]	[illegible]	E1	1846	CR19	6/10
20/2	PA	22/10	AM	E1	5947	AM	22/10
	PA	23/2	[illegible]	E1 [illegible]	12488	EM	23/2

R. 8755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-12-1

No. 68-2-T

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Alberta

WAYMONTACHING DAY SCHOOL

GENERAL

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 235-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
25011-67

513531

Pointe Bleue, Aug. 27th, 1918.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir,-

x x x

CONDITIONS OF THE INDIANS
at Weymontachingue,

GENERAL REMARKS.

Theses Indians, like the others at Manouan and Obidjuan whom I had the occasion to meet, are cruelly intelligent for people who have no knowledge of education. A little school opened for five or six months during the temperate season, would produce excellent results amongst the children of these fine Indians. The future generation would nor longer be the same. It would be necessary to live really twenty years in the midst of the Indians to find the extraordinary models and to truly understand how enlightened is the policy which the Department has followed with regard to education amongst the Indians. It is by education and by education alone that good citizens can be made. It is by inculculating in those of tender age by continued education, the best principles and instructing them in the two supreme principles of good and evil that they will be made men and not otherwise.

x x x

I have the honour to be
Sir,
Your obedient servant,
Armand Tessier,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 235-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

513561

Ottawa, October 16, 1918.

Sir,-

In reference to that portion of your letter of the 27th of August, last, in regard to the establishment of a school for the Indians at Weymontachingue I beg to say that the Department is not prepared to establish a school for these Indians at the present time, as the funds at its disposal are very limited.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

Armand Tessier, Esq.,
Indian Agent,
Pointe Bleue, Que.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

new file

69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

FEB 14 1925

Maniwaki, Que., 13th February 192 5.

J. D. McLean, Department of Indian Affairs, Ottawa Ont.

R

Dear Sir,

The Indians of Wemontaching are desirous to obtain the services of two teachers for next spring. one for classroom activity and the other for field matron's duties in the indian homes. But they ask for a summer school for the months of June, July, agust and september Their intention too is to learn french language.

I hope, Sir, your Department will comply with that laudable desire and will grant the two teachers to the poor Indians.

Your Servant in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, February 27th, 1925.

Rev. Sir:

I have your letter of the 13th instant, requesting that a summer school be conducted this coming summer at Weymontaching for the benefit of the Indian children at that point.

In reply I beg to say that, after considering this request, the Department regrets that owing to the funds at our disposal being limited it will not be possible at the present time to provide the expenditure required in conducting a school at this point next summer. The last census taken shows that there is only a total of 89 Indians at Weymontaching, and it is, therefore, doubtful if there would be a sufficient number of Indian children available to make the work a success.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

— 1 — 69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., March 17th 1925

A. F. MacKenzie Secretary, Dept. of Indian Affairs. Ottawa Ont.

No 69-2-1.

Dear Sir,

I have before me your letter, February 27th 1925 No 69-2-1.

I read: "The last census taken shows that "there is only a total of 89 Indians at Weymontaching, and it is, therefore, doubtful if there would "be a sufficient number of Indian children available to make the work a success."

I beg to say that last year there were 35 Children from 4 to 15 years at Weymontaching. Moreover in our Indian schools there are not only children of school age who attend. Even but even married people are glad to be taught. It is this that we have seen the whole summer at Obedjiwan.

You say: "The Department regret "that owing to the funds at our disposal being "limited it will not be possible at the present "time to provide the expenditure required in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., ... 192 .

conducting a school at this point next Summer."

Sir, when I have requested a school for Cheejiwan, one gave me the same argument, how ever the persons of your Department were so kind and obliging they granted the School for this motive, "that many Indian schools which are on the list are not opened and operating". I suppose it is the same thing this year. Two years ago the new school at Cheejiwan could not be opened.

You know Sir, Weymontaching is on the Canadian National Ry, the Indians of that Post are in great need of education and in of instruction in order not to be deceived and cheated by many of those who trade with them, and have non conscience.

My arguments give you, I believe, a full conviction, and the request deserves reconsideration.

Your Obedient Servant in X

Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Maniwaki
Que.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, March 16, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 12th instant, with further reference to your request that a summer school be conducted for the Indian children at Weymontaching. In reply I have to inform you that these summer schools are more or less unsuccessful, and the Department, in view of the pressing need for economy, cannot give favourable consideration to commencing activities unless their usefulness is assured. You might intimate where it was proposed to hold the school and what arrangements could be made for seating accommodation and for the engagement of a teacher.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., March 20th 1925.

J. D. McLean, Esq., Deputy & Secr. of the Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

No 69-2-1.

Sir,

In reply to your letter of the 16th instant, No 69-2-1. You say: "You might intimate where it was proposed to hold the school and what arrangements could be made for seating accommodation and for the engagement of a teacher.

Last winter Joseph Boivin sent me a large and well finished house on the Wegmantuching reserve to hold the school in question.

For seating accommodation" We have already forms and benches and I have timber to cut tables. The teachers will have two good rooms to their own disposal.

"For engagement of a teacher"

EXTRACT ON 69-2-1

Used 28.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., ... 192....

(I have asked for two,) I will engage them if you tell me or allow me to do so.

Now that these summer schools are more or less unsuccessful." Sir, by your situation you know this better then I, but I can assure you that the summer school at Lac Bedjiwan is very successful and really I thing it will be the same at Weymontaching for the Indians of that Reserve are teachables and docile taught they will benefit and profit by that School.

Always Your obedient Servant in X

Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 25, 1925.

Memorandum:

Mr. Parker.

I should be grateful if you would let me have your advice in connection with the request of the Rev. Father Guinard for a summer school at Weymont. I understand that you are familiar with conditions in that area. All the information I have is on this file.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, March 31st, 1925.

MEMORANDUM:

Schools Branch.

With reference to the request by Rev. Jos. E. Guinard for a summer school at Weymontachi, I beg to say that I consider the Reverend Father's request a reasonable one. These Indians, who are now coming in contact with civilization, have never had any opportunity for education. They are, as yet, quite unfitted to conduct their affairs with unscrupulous whites and each year makes the demand for such fitness more evident.

I know the Reverend Guinard personally having come in contact with him as a missionary to the Indians for the past fifteen years. He has laboured hard and asked little or nothing from outside sources. I am quite satisfied that for any grant given he will see that full value is rendered.

I think the figure quoted as to number of Indians (89) is quite wrong. To my knowledge there are over one hundred there.

As regards accomodation, there is a large house on the reserve that, I think, would be available and if the school proves successful after due trial, we could probably buy the building at a reasonable figure.

2 Teachers at $90
Plus Tents etc
RFP

As so little is spent on these Northern Quebec Indians, I am personally most anxious to see some start made in the way of education and know of no better start than the plan suggested by the Reverend Father.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I will be visiting the reserve this summer and will be pleased to report on the matter at that time if a start has been made. In the meantime I would recommend that Reverend Guinard's request be given favourable consideration and that he be advised to go ahead.

I do not think that school furniture need be provided at this time. A start could be made with temporary equipment, if teachers, books and stationery are provided.

EXTRACT 69-2-1

Your obedient servant,

C.C. Perry

Inspector.

Copied

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, April 1st, 1925.

Rev. Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, referring further to your request for the establishment of a summer school for the benefit of the Indian children at Weymontaching.

In reply I beg to say that after further consideration it has been decided to comply with your request, and the Department will approve of this school being conducted during the months of June, July, August and September, next, provided the Indians remain at Weymontaching during that period. We will allow a total salary at the rate of $90 per month each for the services of a teacher and a field matron. You should endeavour to secure suitable persons for these positions. The teacher should have sufficient qualifications and experience to do satisfactory work. The person selected as field matron should have a knowledge of the simpler drugs and the treatment of minor ailments. You should submit in due time for the approval of the Department the names, qualifications and experience of the persons whom you recommend be appointed as teacher and field matron for this summer school.

We note that there is a large house which you can obtain for the purpose of carrying on the classroom work. The Department is not prepared to incur any expenses other than the payment of the teacher's and field matron's salary and the providing of the necessary school books, scribblers, pencils, etc. The continuing of the work in future will depend upon the success which is met with during the coming summer. If, after due trial, it is found that it is of benefit to the Indian children, consideration could then be given to authorizing a larger expenditure in providing for the education of these children.

Please nominate suitable incumbents for the summer school work at this point at as early a date as possible.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

SEPT. OF I
MAR 1925

Maniwaki, Que., April 21st 1925

J. D. McLean Esq. Deputy and Secr. Dept of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Sir

APR 1925

No. 69-2-1.

Dear Sir,

I have your letter of the 1st inst. I am very thankful that your Department comply with my request in approving a summer school at Weymontaching. Certainly I will endeavour to secure suitable persons for the two positions, and for the good of the Indians.

If I understand well your letter the salary for each teacher will be $90. per month.

I suppose the teachers of the summer school at Obedjiwan will have the same salary; last year the field matron got only $65. per month Please let me know it.

As soon as possible I will let you know the names, qualifications and experience of the four teachers for Obedjiwan and Weymontaching.

Your Servant in X
Rev. Jos. Guinard O. M. I.
Maniwaki, Que.

Letter re Obedjiwan school 69. 3. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

- COPY -

(Original on No. 69-3-1.)

Ottawa, April 24th, 1925.

Rev. Sir:

I have your letter of the 21st instant, regarding teachers for the summer schools at Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say we note that you will nominate in due time a teacher and matron for each of these points. The salary allowed at Obedjiwan will be the same as provided last year, viz. $90 per month for a teacher and $65 per month for a matron. As the provision for the increase in salaries is limited, it will not be possible to allow the matron an increase and grant her salary at the same rate as has been promised in the case of the matron at Weymontaching. If possible, the teachers should be secured and all arrangements completed to open both these schools on or about June 1st, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
[redacted],
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Manitwaki, Que., June [illegible] 192[illegible]

J. D. McLean, Asst Deputy and Secr.
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1925
RECORDS

No 69-2-1

SCHOOLS BRANCH

Dear Sir.

I am sending you the name of the teachers I have engaged to instruct the poor Indians for this summer school.

Will teach at Wemotaching mrs Benjamin St Denis, (Elisabeth Nadon) field matron 5 years of experience (teaching) and with a certificate english and french. — Miss Geraldine St-Denis, 3 years of experience. she has a "diplome d'ecole modele français et anglais."

69-3-1

OCT

Will teach at Lledjiwan miss Elida Brascan, field matron, 3 years of experience in teaching. she is a very willing girl. — miss Alexandra Bibeau the same school teacher of last year. she has a "diplome d'ecole modele."

Miss Alexandra Bibeau is from Grandines, Que. The three others are from Maniwaki, Que.

They are on lots 11 each.

Yours sincerely in X

Rev. Jos. L. Guinard O. M. I.
Escalana River,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, June 6th, 1925.

Rev. Sir:

I have your letter of the 1st instant, informing the Department of the names and qualifications of the teachers secured by you for the summer schools at Weymontaching and Obedjiwan.

We note that for the Weymontaching School Miss Geraldine St. Denis has been appointed as teacher and Mrs. Benjamin St. Denis as matron. As you were informed in official letter of April 1st, last, the salary allowed each will be at the rate of $90 per month during the period they keep the school in operation.

Regarding the Obedjiwan Summer School, it is noted that you have secured the services of Miss Alexandra Bibeau as teacher and Miss Elida Brosseau as matron. The salary allowed at this school will be at the rate of $90 per month to the teacher and $65 per month to the matron.

It is noted that the teachers and matrons at both these schools began duties on the 1st instant.

The teachers should prepare and forward returns at the end of the present month, showing the attendance, days taught, and again when the schools close for the summer. The matrons should furnish written reports, stating briefly the work and services which they perform.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 4 1925
RECORDS

Ecole de Regymentation, 21 Juillet 1925.

Vm. J. D. McLean. Assistant Superintendant
et Secritaire.

Monsieur.

Ayant été aux services des Indiens depuis le premier Juin jusqu'aujourd'hui le 31 Juillet Je crois vous dire que les services ont été surtout en couture car ils en avaient grandement besoin.

Ensuite je leur ai montré de se mêler convenablement, et avec propreté aussi en façon d'hygiène corporelle — la fabrication du pain, et tenue d'une maison.

Mlle l'Institutrice vous donne la liste de sa classe, toutes deux avons travaillées pour le bien être des Indiens.

Mlle Ben St Denis.
Institutrice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1925
RECORDED

TRANSLATION

Weymontaching School,
July 31st, 1925.

Mr. J. D. McLean,
Assistant Deputy & Secretary.
Ottawa, Ontario.

Sir:-

I have given my services to the Indians from the first of June until this day, the 31st of July, I wish to say that services were especially for sewing, as they greatly needed the same.

I afterwards taught them how to dress in a convenient manner and cleanliness, also some personal hygiene, the baking of bread and the keeping of the house.

The teacher has made her report for the school. We have worked together for the welfare of the Indians.

Yours, etc.,

Mrs. Ben. St. Denis.
Matron.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AUG 4 1925

École de Weymontaching, 31 juillet 1925

M. J. D. McLean
Ottawa

Monsieur,

Lorsque vous me demandez un rapport de mon ouvrage, je dois vous dire que j'ai enseigné à lire et à écrire aux petits sauvages de l'école de Weymontaching, depuis le 1er juin jusqu'au jourd'hui le 31 juillet. Vous les avez toujours excepté les samedis et dimanches.

Si vous désirez plus amples détails comme le temps de chaque élève, je vous ne ferai un devoir de vous l'expédier un autre rapport vous donnant tout ce que vous exigerez.

J.

Géraldine St Denis
École de Weymontaching
Lahonaute
Via La Tuque Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

DEPT. OF INDIAN AFF.
AUG 8 1925
RECORDS

TRANSLATION

Weymontaching School,
July 31st, 1925.

Mr. J. D. McLean,
Assistant Deputy & Secretary,
Ottawa, Ontario.

Sir:-

As you wish to have a report of my work I must say that I have taught reading and writing to the young Indian children of the school of Weymontaching, from the first of June until this day, the 31st of July, every day except Saturdays and Sundays.

If you wish to have more information concerning the attendance of each pupil I will be pleased to send you another report giving you all the information that you may require.

Yours, etc.,

SCHOOLS BRANCH
AUG 10 1925

Geraldine St. Denis.
Weymontaching School,
Sanmaur, Que.,

(Via La Tuque)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, August 10th, 1925.

Madam:

I have your letter of the 31st ultimo, informing the Department that you taught the summer school at Weymontaching from the 1st of June to the 31st ultimo.

In reply I beg to inform you that a cheque in payment of two months' salary, viz., $180, is being sent you under separate cover. A cheque for two months' salary for Mrs. Ben St. Denis, the assistant teacher and matron, to the amount of $130 will also be sent her.

It will be necessary for you to prepare a return on the form for that purpose, a supply of which is enclosed herewith, giving the names of all the Indian children in attendance, their ages, days' attendance, etc. All the columns in this return should be filled in under the various headings. The return should cover the period taught during June and July, last. You should sign this return and forward it to the Department. Another return should be prepared when the school closes giving the attendance from the 1st of August to the date of the closing of the school. It will be sufficient for the matron to give a brief written report of the work she performed. We note that she has been instructing the Indians in sewing, personal cleanliness, housekeeping, baking of bread, etc.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Geraldine St. Denis,
Sanmaur, Via La Tuque,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1925
RECD

Weymouth Bay 30th Sept. 1925.

To the Department of Indian Affairs.

A brief report of the last two months work with the Indians in Weymouth Bay, reserve.

The work done was in Darning-
ing, Patching and Knitting, how to keep
clean in their house, and body.

Some sickness had been treated to.

Yours truly,

Miss Ida M. Davis.
Teacher.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

69-2

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Manitwaki, Que., May 13th 1926

J. D. McLean, Esq. Deputy and Sec. Department of Indian Af.
Ottawa, Ont.

(No 69-1-1)

Dear Sir,

I will not urge any more to have school at Maniwan during the coming Summer although I have yet good arguments to prove its necessity. I will read your letter of the 30th April to the Indians it will be promising.

The time is come to engage teachers for the schools at Wemontaching and Abedjiman. The wages, I suppose are the same as they were last year for the two places. I will give the address of the teacher in due time.

Very sincerely Yours in X

Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Manimaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, May 18th, 1926.

Rev. Sir:

With reference to that portion of your letter of the 13th instant, relative to the engaging of teachers for the Indian summer schools at Weymontaching and Obedjiwan, I beg to inform you that, provided you are able to obtain teachers having suitable qualifications, the Department will allow the same salary as was paid last year. If you desire that these schools be conducted this coming summer, prompt attention should be given by you to the securing of the services of a teacher and an assistant teacher for each school. Please forward the names, qualifications and experience of the teachers whom you nominate for each school. You should endeavour to obtain teachers having professional qualifications for the position as senior teacher at each school, and it is hoped that you will be able to do so.

The Department will expect to hear from you in due course as to the teacher whom you have been able to secure for each of these schools.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

SCHOOLS BR. MAY 27 1926 HQ

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1926
RECORDS

Maniwaki, Que., May 24th 1926

J. D. McLean, Asst. Deputy and Secry Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

I forward the names of the teachers I have engaged for the Indian summer schools at Weymontaching and Abedjiman. They all have diploma and experience for having already taught school.

Alexandra Bibeau ✓ and Claire Giard, field matron, will teach at Abedjiman ✓
Post Office: "Escalanea River Que" (via Parent)

Dora Durocher and Elisabeth Nadon, field matron, will teach at Weymontaching ✓
Post Office: "Sanmaur, Que." (via La-Tuque)

[The two schools have no map. Would you kindly send us two maps of the world.

Yours Servants in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, May 27th, 1926.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 24th instant, informing the Department of the names and qualifications of the teachers secured by you for the summer schools at Weymontaching and Obedjiwan. We note for the summer school at Weymontaching, Miss Dora Durocher has been appointed as teacher and Miss Elisabeth Nadon as matron. As you were informed in official letter of the 18th instant, the salary allowed will be at the same rate as was paid last summer viz., $90.00 per month each, during the period they keep the school in operation.

Regarding the Obedjiwan Summer School it is noted that you have secured the services of Miss Alexandra Bibeau as teacher and Miss Claire Girard as matron. The salary allowed will be at the same rate as was paid last year viz., $90.00 per month to the teacher and $65.00 per month to the matron.

Please inform the above named teachers accordingly and arrange with them to begin duties as early in June as possible. Each school should be kept open during the months of June, July, August and September.

It is presumed that the same arrangements can be made by you for carrying on the classroom work at each of these schools as was done last summer. The Department is not prepared to incur any expenses other than the payment of the teachers' and matrons' salaries and the providing of the necessary school books, scribblers, pencils, etc. The teachers should prepare returns in the same manner as last summer, giving the names of all the Indian children in attendance, their ages, days' attendance, etc. These returns may be forwarded to the Department at the end of each month. It will be sufficient for the matrons to give a brief written report of the work they performed. We have noted the addresses of these teachers.

A map of the world will be sent to each school. Should any other school material be required, the teacher should prepare a list and forward it to the Department.

I will be pleased to hear from you later as to the date upon which these teachers began duties.

Your obedient servant,

J.D. McLean.
Asst. Deputy and

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Daniel Patterson
RM

Caughnawaga, July 7th 1926.

JUL 9 1926
DEPT OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

To Dan Joe Patterson

Je suis la maitresse d'école de Weymontaching. Je vous écris pour dire que c'est impossible pour moi d'indiquer. Je suis bien malade des femmes et je vois que je ne peux pas continuer l'ouvrage.

Je serais bien contente si vous vouliez nous trouver pour le mois de juin. du 1er juin au 1er juillet ou mois de juillet jusqu'au 7 juillet.

Veuillez s'il vous plaît, m'envoyer cela au plus vite car sans cela je ne peux rien faire.

Je suis votre toute dévouée
Dora Duvoichet
Weymontaching
Day School
Renfrew
P. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Translation

Lamour, July 7th 1926

To the Indian Agent

I am the school teacher at Waymouth Lake. I am writing to say that it is impossible for me to teach. I am very sick in the lungs and I find I cannot continue to teach.

I would be very pleased if you would pay me for the month of June, that is from the 1st of June to the first of July and then to the 7th of July.

Kindly send me that money as soon as possible as I cannot do anything without it.

Yours truly

Pierre Amoneker
Waymouth Lake
Day School

Lamour
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculée.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 9 1926
RECORDS

Sammaur, Que
~~Maniwaki, Que.~~ 6 août 1926

J. D. McLean Asst. Dep. and Secy
du Département des Affaires Indiennes
Ottawa, Ont.

Monsieur,

Mlle Demoiselle Edmondina Rheault a pris charge de l'école ménagère de Weinontaching le 5 août. Elle remplace Mlle Dora Dumoucher qui, comme elle vous l'a écrit, fut obligée de quitter Weinontaching pour grave maladie.

Mlle Demoiselle Edmondina Rheault est très active et excellente ménagère.

Votre tout dévoué en N. S.

Rév. Père Jos. B. Guinard O. M. I.

Sammaur
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Translation

Lemmans Sac. Aug. 6th 1926.

Rev. J. [illegible] Le Jeune O.M.I.

Lesser

Miss Edmondina Rheault has taken charge of the domestic training school at Waywayseecappo on the 23rd of August. She replaces Miss Sara Dubreuil who, she wrote you, was obliged to leave Waywayseecappo on account of serious illness.

Miss Edmondina Rheault is very active and excellent teacher.

Yours truly,

(sgd) Rev. F. Jos. E. Guimard
O.M.I.

Lemmans
Sac.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, August 10th, 1926.

Reverend Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant, in which you state that Miss E. Rheault has taken charge as matron at the Weymontaching Day school from August 5th.

Miss Durocher informed us last month that she was leaving the school and we paid her from June 1st, to July 9th.

In your letter of May 24th, you stated that you had also secured the services of Miss Elizabeth Nadon for the Weymontaching School. Please advise me if Miss Nadon has been at the school and if so, on what date she began duties there. You should also arrange to have the teacher forward a return showing the names of the children, days taught, etc. A supply of forms for this purpose is enclosed.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
[redacted],
Que.

1927 Duplicate posted on 31-69

RTF for Miss Pearl Desmond, Secretary

Over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculée.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 23 1926
RECORDS

Sannaur Haniwaki, Que., August 16 1926

Russell B. Ferrier, Supt. of Indian Education
Ottawa, Ont.

D.I.A. 69-2-1
Ottawa Ont.

No. 69-2-1

Sir

In reply to your letter of August 10th, I beg to say that from the first of June Miss Elisabeth Nadon was in charge of the "Ecole ménagère" till Miss Durocher left her class July 9th.

But after her leaving, Miss Elisabeth Nadon (who is a very good teacher) took charge of the Children and since that time teaches them. I should have explained the matter on my last letter.

When Miss Rheault came, I told her to take charge as a matron at the manual training Day school, and this for the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculée.

Samuaan
Maniwaki, Que., August 18th 1926

benefit of the Indians children, for, as you know, the change of a teacher is always a lost-time.

I have arrange to have the teacher forward a return showing the name of the children, days taught etc.

Your Servant in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.

Samuaan,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

ORIGINAL ON
69-3-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 1 1927
RECORDS

Maniwaki, Que., May 30, 1927.

Dear Sir:

I am sending to you the names of the young ladies who will teach this year , the summer school to the Indians of Obedjiwan and Weymontaching.

x x x

SCHOOLS BRANCH
JUN 4 1927

At Weymontaching.

Pearl Aumond, graduate.

Elizabeth Nadon, Field Matron.

They are already gone to take charge of their school.

Your obedient servant,

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 4th, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, nominating the teachers for the summer school at Weymontaching.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of Miss Pearl Amond as teacher and of Miss Elizabeth Nadon as assistant teacher and matron. The salary allowed for the teacher will be at the rate of $90 per teaching month and $65 per month for the matron. We note that they have already gone to take charge of the work at this school.

The teacher should prepare returns in the same manner as last year, giving the names of all the Indian children in attendance, days taught, etc. This return should be forwarded to the Department at the end of each month. It will be sufficient for the matron to give a brief written report of the work she performs.

It is hoped that these teachers will meet with success in their work at this school during the present [illegible].

Your obedient servant,

Sgd. T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 12 1927
RECORDS

Weymontachingue 8th July 1927.

SCHOOLS BRANCH
JUL 12 1927

To The Superintendent of Indian Affairs.

Dear Sir

Still remaining on the Weymontachingue reserve, since the 1st of June as assistant teacher.

As ever Yr. Obedient servant.

E. Radow. (Mrs Benj St Denis)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

67-2-1

OF INDIAN AFFAIRS
3 1927
OTTAWA

Lawrence 31st July - 1927.

July 1st Lods.

To The department of Indian affairs.

Still here on the Weymontaching Reserve. as assistant teacher. Yours truly.

Miss E. Nadeau.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Weymouth Falls 31st 1927.





To The Dept of Indian Affairs

The report of the month of August.

Still here immersing as assistant teacher on the Weymouth Falls Reserve.

Miss E. Madon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, September 7th, 1927.

[redacted]:-

The Department is in receipt of the reports which you have submitted for the months of June, July and August. These do not supply any definite information. Before the school closes, you should forward a more detailed account of your activities at Weymontaching since June 1st last.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Elizabeth Nadon.
[redacted],
Que.

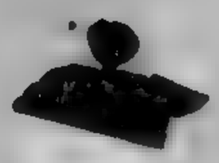
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

69-2-1



Meymoontashing Sept 17th 1927.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1927
RECORDS



Sir.

Sorry that I did not gave you more details on the precedent matters because I was waiting to give them on my last reports (Sept reports) but if you like to know my activities amongs the indians I must tell you that they are a lot better this year than they were years before because I learn them how to keep their houses clean and I made them clean them in the Spring when they came home from the bush, and I did not want them to put up tents this summer, for the good reason that they have better chance to learn how to keep house when they live in it, of course it save them work to be outside well I believe it is something worth on the hygienic part.

When they came from in the spring every one of them was sick some in very bad shape, so I had to attend to them every day going in every home trying to help them the best I could, always busy even on Sunday.

Besides they increase on the way of economy made them save their money by telling them to buy just what they want for food and clothes, some of them had money for all summer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



round. Their potatoes are good from the seed the Government send them, I showed them how to cut their seeds and plant them. That is all for every one, some are old enough to know how to plant them, and you will be surprised about what they can do, with sewing, new clothes, and mending old things, etc. Of course there is certainly lots to do yet before they will be satisfied with some of them!

If you don't believe in those few remarks I invite them some of you to pay a visit on the reserve, and ask any of the indians what I did there is only them that can tell. I did too much for the salary this year - I suppose it is too much to ask you the same salary as the years before. I was much disappointed when I was notified of the $5.00 dollar salary I hope you will pay attention to my demands. As we are leaving soon, will you please send my two last payments. Aug & Sept. to Miss Pearl Desmond - the other teacher. as soon as possible. You will oblige very much.

Your obedient servant.

Miss E. Nadon.
Sannaur
P. Q.

Aug salary
& Sept
pass on Aug 17/07

Salary
Kindergarten
only 90.65 per month

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, September 21, 1927.

Madam:

I have your letter of the 17th instant, reporting on your activities as assistant teacher and matron at the Weymontaching Indian Summer School. The Department is pleased to learn of the work which you are performing in the Indian homes and in the treatment of the sick.

Cheques in payment of the salary of yourself and the teacher for the month of August, last, were forwarded on the 12th instant. Salary for the present month will be sent upon receipt of the quarterly return of the teacher and a further report from yourself after the school is closed for the present summer. The teacher and yourself should give full information as to the addresses to which the cheques should be sent. We regret that it will not be possible to give you an increase in the salary which you receive.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Elizabeth Nadon,
Sanmaur,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

69-2-1

St Emma 30th Sept 1927

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
3 1927
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
OCT 4 1927

To the Superintendent Indian Affairs -

Sir

As I am leaving for home will you please send me my last payment (Sept) to Mrs Ben St-Denis (Miss Elizabeth Kaden) to Manitowaki. P.Q.

Yours Truly
Mrs Ben St-Denis -

ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY -- 69-2-1,

(Original on No. 64-1-1.)

Ottawa, June 20, 1925.

Rev. Sir:

I have your letter of the 19th instant, informing the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawan, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers as follows:

Manawan:	Miss Julia Lefebvre	- Teacher,
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
// Weymontaching:	Miss Pearl Aumond	- Teacher,
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Flore Brunet	- Teacher,
	Miss Juliette Lafrance	- Asst. teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools are at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teachers should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department, in order that payment of salaries due can be made.

It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools.

Your obedient servant,

D. C. Scott

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guimard, O.M.I.,
Eglise Saint-Sauveur,
Quebec, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 2 1928
RECORDS

Heymontaching
31 juillet 1928

Monsieur D. D. McLean
Asst Deputy
Dépt of Indian affairs
Ottawa
Ontario

Monsieur,

Je suis l'institutrice ménagère de la réserve de Heymontaching. Je vous envoie un bref résumé de mes occupations durant le mois de juillet. Les Indiens furent malades pendant tout [illegible] et la majorité de mon temps a passé à les [illegible] et panser leurs plaies. Il est à remarquer aussi qu'ils font un progrès marquant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

en fait de propreté. Les travaux de couture ou ce mois ont pris tous mes moments libres.

Je vous remercie de l'envoi des remèdes, et veuillez s'il vous plait par l'intermise de votre prochain courrier m'envoyer mon salaire au montant de soixante cinq piastres

Je vous prie de recevoir

Wilhelmine Foy

Manoman

Via la Tuque

P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Translation

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 3 1928

Weymontaching, July 30th 1928

R

Mr. J. D. McLean
Dept. of Indian Affairs.

Sir, — I am the domestic science instructor on the reserve of Weymontaching. I am sending you a summary of my activities during all of last month. Most of my time was employed sewing and mending their sores. It is to be remarked that they are making wonderful progress concerning hygiene. The sewing during this month has taken all my leisure hours.

I thank you for the medicine received and I wish you would be good enough to send me by next mail my salary amounting to $65.00

Respectfully yours
(sgd) Wilhemine Foy
Maniwan
Via La Verendrye
P. Q.

SCHOOLS BRANCH
AUG 4 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Weymontaching
3/août 1928

Monsieur J. D. McLean
Asst Deputy
Dépt of Indian Affairs
Ottawa

Monsieur,

Veuillez s'il vous plait m'envoyer le m
tant de soixante et cinq piastres, salaire gagné par l'institu
trice ménagère de la réserve de Weymontaching. Les travaux
ont été les mêmes qu'en juin et juillet, spécialement le s
des malades, et veiller à la bonne organisation des tra
Veuillez croire, Monsieur, à mon d
vouement, et me fai[illegible] mise de mon salaire

Votre respectueuse
Wilhelmine B
Sauvaux
Via La Tuque
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

SCHOOLS BRANCH
SEP 10 1928

Wayne Stitching, Aug 3rd 1928

Sir.-

Will you please send me the amount of $ 40.00 being the salary of the domestic teacher of Wayne Stitching reserve. The work performed has been incidental to the 2nd week of June and July, particularly with regard to the sick and the supervision of domestic work.

Believe me sir and please remit my salary

Yours truly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 2 1928

19

Weymontaching
29 sept 1928

Monsieur J. D. Mc Lean,
Ass. Député
Dep't des Affaires Indiennes,
Ottawa.

Monsieur,

L'école ménagère sur la réserve de Weymontaching est maintenant terminé. Je suis enchanté des résultats obtenus par mon travail.

Les Indiens se sont conformés en tout point de vue à mes enseignements et soyez assuré qu'ils ont fait un grand pas vers la perfection.

Le Docteur Wall pourra vous donner quelques renseignements concernant la propreté individuelle et la bonne tenue des de-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

meures. Les enfants malades sont en bonne voie de guérison

Je suis votre toute respectueuse
Wilhelmine Foy

P.S. Veuillez me faire remise de mon salaire au montant de $65.00 à l'adresse suivante.

Wilhelmine Foy
Ste Foire, de Broughton
Cté Beauce
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

10

Translation

Weymountaching. Sept 29. 1928

Mrs. J. D. McLean
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Sir.—

The domestic school on the reserve at Weymountaching is now closed. I am greatly pleased with the result of my work.

The Indians have followed my teaching thoroughly and you can be assured they have made a [redacted] step towards perfection.

Mr. Wall will be able to give you some information concerning their individual cleanliness and on the way they keep their homes.

The sick children are now convalescent

Yours respectfully
(sgd) Wilhelmine Foy

P. S. Will you kindly send me my salary amounting to $65.00 at the following address
(sgd) Wilhelmine Foy
St Pierre de Broughton
Co. Megantic
P. Q.

INDIAN AFFAIRS BRANCH
OCT 8 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

--- COPY ---

69-2-1.

Original on 69-1-1

Ottawa, June 10th, 1929.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 7th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawan, Waymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:-

Manawan:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drelet	- Asst. Teacher & Matron.
Waymontaching:	Miss Juliette Vaillancourt	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Marie-Louise Giroix	- Teacher.
	Mrs. Gedeon Boutin	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department in order that payment of salaries due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools during the present summer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Manawaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Wey-montaching
20 juin 1929

remise de mon salaire au montant de
soixante et cinq piastres le plus tôt
possible.

Votre respectueuse.
Wilhelmine Foy

Wabakinine Maliseet
St Charles

Monsieur J. D. McLean
Asst Deputé.
Affaires Indiennes.
Ottawa
Ontario

Monsieur,
Les pièces ci-jointes
reçues de Wey-montaching sont envoyées
selon vos ordres et sont satisfaisantes.

ménagée qui vient réclamer le pâture me
nacé par son travail

Vous me devrez bien longtemps
ces beaux travaux de tout genre qui ne
font rien je me tournerai à tous les vents
de la plus entière que j'ai de faire
fondre de mes idées! j'ai d'abord
commencé à long exiger la culture de
la terre à semer les glaces de la.
J'ai veillé à l'abattage de la profonde sur
la rivière et surtout je me suis occupé
à soulager les malades mais plusieurs
manquant des remèdes nécessaires et
me fait demander sur j'espère que vous
fera remise les remèdes dont on a dit il y
a un mois Ne connaissant pas les rai
sons de ce long retard le Père Vie Gen
nard me prie de vous en dire les

l'espère aussi que vous me ferez

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-27

R

SCHOOLS BRANCH
JUL 5 1929

Indian Agent
Duck Lake Agency
Sask

Sir

I beg to inform you that I have opened a school on the Reserve, and I would like to get my salary for the month of June.

I opened the school on the 3rd day of June, and I have had an average attendance of 15 pupils.

I am sorry that I have not been able to open the school before, but I was sick for some time, and could not do so.

I hope you will please send me the cheque for my salary as soon as possible.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,
(Miss) E. M. Flory

RECT
JUL 3 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, July 5th, 1929.

Madam,-

With reference to your letter of the 30th ultimo, I beg to say that the salary cheques for yourself and Miss Vaillancourt are being forwarded under separate cover.

Enclosed is a supply of return forms. One or more of these forms should be prepared at the end of each month, giving the names of the children, the number of days they attended school, etc., and forwarded to the Department. On receipt of this monthly return, payment of salary will be promptly made.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Wilhelmine Foy,
Manouan, Champlain Co.,
via La Taque, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Notification
31 juillet 1929

Monsieur J. D. M. Lan.
Agent des Affaires Indiennes.
Ottawa
Ont

Monsieur,

En venant réclamer
mon salaire au montant de cinq cents
et cinq piastres je vous donnerai dans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

cette lettre un compte rendu de mes occupations de ce dernier mois écoulé. Après avoir d'abord initié les Indiens à la culture de la terre, j'ai dû enseigner aux Indiennes la manière de laver, coudre, repriser, repasser. Depuis j'ai veillé à ce que tous aient deux habitations, meilleures et propres et j'ai aussi fourni les bois nécessaires à quelques malades.

Le temps libre que j'avais, je l'ai employé à faire divers travaux de réparations dans mes logements des habitations et du Magasin de la Chapelle et de la fonderie de "Missionnaire".

Veuillez, me faire remise de mon salaire mensuel.

Votre respectueuse Fille
Marguerite de Champlain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-24

69-2-1

Translation

Weymontaching, July 31, 1929

Mr. D. C. McLean
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Sir,-

While I am addressing my claim for my salary amounting to $65.00, I will give you in this letter a summary of my occupations during the past month. After having first initiated the Indians to cultivate the land, I taught them the how to cut, saw, plane and iron. Furthermore saw that they all kept their houses clean and I also attended to a few sick people.

The few leisure hours I had, were employed to do diverse work of repairs needed at the teacher's residence, to upkeep the chapel and the residence of the missionary.

Kindly send me my salary, without delay.

I am respectfully
Yours, Wilhelmine Foy
Instructress
Co. Champlain
Que.

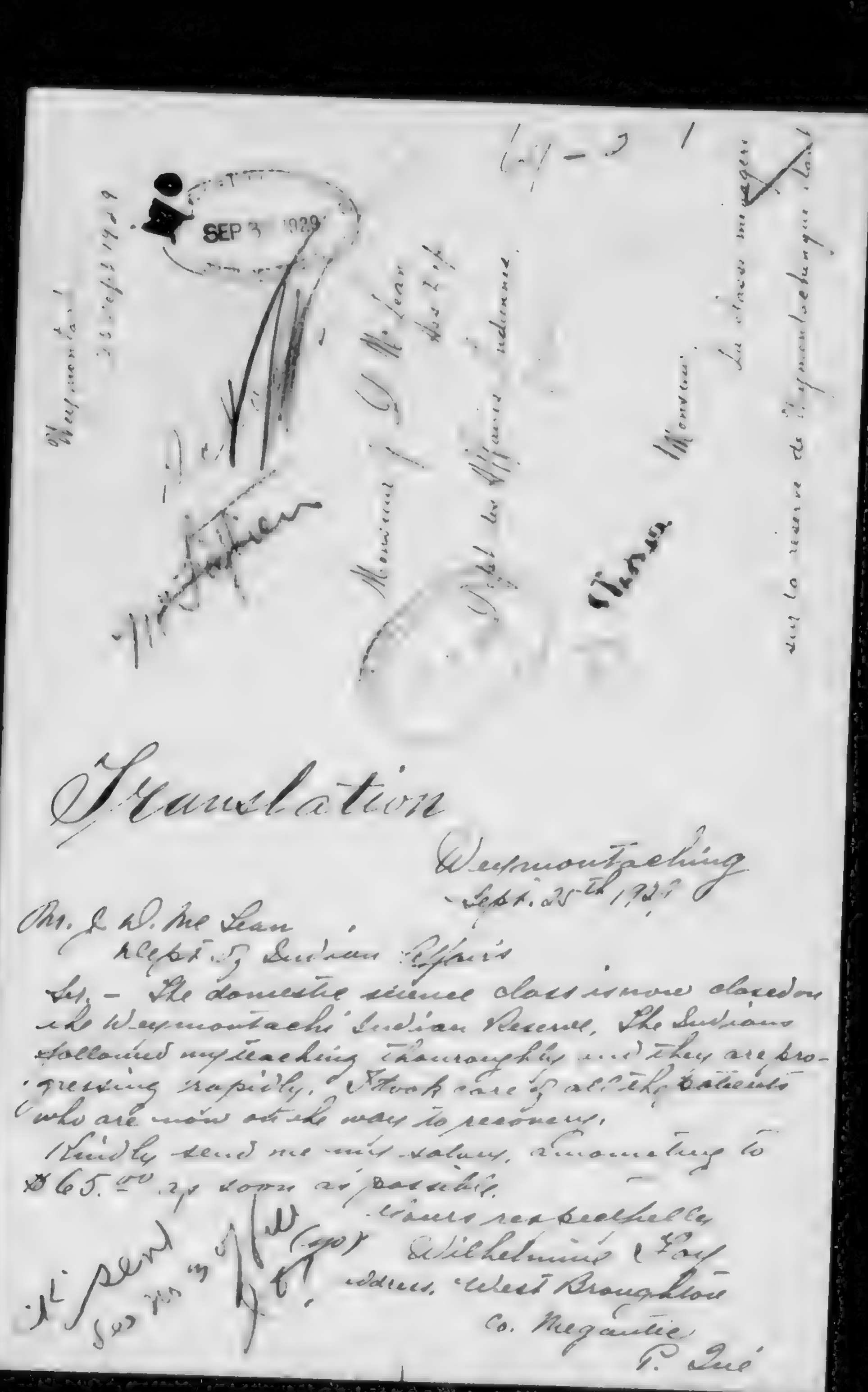
SCHOOLS BRANCH
AUG 14 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Wesquonaching
September 1st 1909

SEP 3 1909

Mr. Duncan Campbell Scott
Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa

Sir,

I have the honour to forward herewith a Requisition for the sum of Two hundred and fifty dollars ($250.00) for the purpose of defraying the expenses of the Industrial School at this place.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant
Thomas Crosby
Methodist Missionary

Requisition

Wesquonaching
Sept. 25th 1909

Rev. J. A. McLean
Supt. of Indian Schools

Sir, - The domestic science class is now closed in the Wesquonaching Indian School. The Indians followed my teaching thoroughly and they are progressing rapidly. Work one of the girls who are now at their own homes.

Kindly send me only twenty, amounting to $65.00 as down as possible.

Yours respectfully
Wilhelmina Fry
address, Albert Broughton
Co. Megantic
P. Que

$250.00 Sept 30th 1909

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

0 pi

termine je vous envoie mon dernier rapport
les Indiens se sont conformés en tout point
de vue à mes enseignements et font de no
petits progrès en général sous tous les
rapports l'ordre et l'économie règnent ici je vais
actuellement en pénétrant que je n'avais que
mes de ont eu les résultats que j'attendais
d'eux depuis ces derniers temps les cas contin-
tous les malades je console mieux que
je ne sais bon comme moi je puis avoir

Veuillez donc me faire remettre le mon
salaire un montant de cinquante livres pour
le plus tôt possible

Votre respectueux
Wilkinson.

P.S. Veuillez mettre l'adresse suivante.
West Broughton Cie de Megantic

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y.

69-2-1.

Original on No.69-1-1

Ottawa, June 10th. 1930.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 7th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawan, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:-

Manawan:	Miss Ursule Berdeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Julia Lefebvre	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Marie Louise Sirois	- Teacher.
	Miss Oliva Richard	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department in order that payment of salaries due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools during the present [illegible].

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Lemoine
30 juin 1930

1930

10

Mr. Stewart

Le Sous-Ministre,
Affaires Indiennes,
Département des Affaires Indiennes,
Ottawa,
Ont.

Monsieur,

Je suis l'institutrice qui tient la classe [illegible] depuis le commencement de juin. [illegible] j'ai dû comme les années précédentes faire les mêmes travaux c'est à dire [illegible] leur donner les deux repas par jour. [illegible] me trouve dans l'impossibilité de leur donner les deux repas pour [illegible] Je espère pouvoir [illegible] jusqu'au premier juillet prochain. Veuillez agréer mes [illegible]

Respectueusement,
Wilhelmina Stoll
Lemoine

Via Calumet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Translation

Saumaur, June 30, 1930

Mrs. J. A. McLean
Asst. Deputy, Supt. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Madam

I am the teacher of household training on the Wegemah reserve since the beginning of June. During the time elapsed, I had like the preceding years to perform the same occupations, that is teach house keeping to the Indians, how to sew and repair clothes.

There are several sick people among them but I am unable to attend to them as I have not yet the remedies I requested in the first days of June. I hope you will dispatch them soon. Kindly send me also my salary of sixty five dollars ($65.00)

Respectfully
(sgd) Wilhelmine Foy
Saumaur
Via La Tuque
Co. Champlain
Que.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sanmaur.
1 Août 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 1930
RECORDS BR.

Monsieur Mackenzie
Act. Deputy,
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Monsieur,

... pour le premier mois écoulé le prix de mon travail d'enseignement ... sur la réserve de Wagmotte. - Je suis très satisfaite, je constate que les Indiens se conforment bien à toutes mes ... et ... sont bien reconnaissants pour mes services - s'appliquant surtout de leur donner les soins nécessaires à leur santé ils sont très heureux de recevoir les remèdes nécessaires à leur invalidité.

J'ai reçu aujourd'hui le livret renfermant les prescriptions et plusieurs remèdes que j'ai ici à vous remercier d'avoir, Monsieur, me faire parvenir ainsi un montant de vingt-cinq piastres.

Respectueusement,
Wilhelmine Foy.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

335-2-1

Translation

INDIAN AFFAIRS
1930
RECORDS

Lamaur, Aug. 1st 1930

M. Mackenzie
Dept. of Indian Affairs
Ottawa. Ont.

O. of I.

Sir. -

I beg to claim my salary for the last month as teacher on the Weymontaching Indian Reserve. To my great satisfaction I found the Indians following my instructions and are very grateful for my services. I give them special attention about their health, they are glad to receive the necessary medecine. I received this day the booklet of prescriptions referring to general remedies I have here, I wish to thank you.

Kindly send me my salary, sixty five dollars

I am, respectfully
(sgd) Wilhelmine Foy
Lamaur
Co. Champlain
Que.

SCHOOL
AUG 8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SEP 4 1930

Mr Latour

Saumaur
30 août 1930

Monsieur J. D. Mackenzie Adm. Dep.
Dept des Affaires Indiennes.
Ottawa.
Ont.

Monsieur,

Pendant ce dernier mois écoulé j'ai continué les différents travaux concernant l'art ménager sur la réserve de Weymontaching - Veuillez s'il vous plait, Monsieur me faire remise de mon salaire au montant de soixante cinq piastres -

Respectueusement.
Wilhelmine Foy.

Saumaur.
6 t' Champlain.
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

SEP 2 1930
INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Translation

Lauzon Aug 30th 1930

Dr. A. F. Mackenzie Asst. Dep.
Dept. of Indian Affairs
Ottawa Ont.

SCHOOL BRANCH
SEP 4 1930

Sir. -

During the last month I continued the same work concerning house keeping on the Weymontaching Reserve. - Kindly send me my salary; being $65.00

Respectfully yours
(sgd) Wilhelmine Foy
Lauzon
Co. Champlain
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

C O P Y

Original on 69-1-1.

Ottawa, June 6, 1931.

Reverend Sir:

The Department has received requisitions for school supplies for the Indian Day Schools at Manawan and Weymontaching. We have received no information regarding the teachers and assistant teachers and matrons appointed at each of the above named schools and also at the Obedjiwan School for the present summer months. If you have arranged for the appointment of teachers for these schools, I should be pleased to hear from you at an early date, giving particulars as to the names, qualifications, etc., of the teachers appointed. The requisition received from Manawan was signed by Miss U. Berdeleau, who taught this school last summer, and the one from Weymontaching was signed by Miss Beatrice Foy.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY -- 69-2-1.

(Original on ....69-1-1.

Ottawa, June 11, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 4th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawan, Weymontaching and Obedjiwan for the present [redacted].

In reply I have to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:

Manawan:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Beatrice Foy	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Madame Felix Larose,	- Teacher.
	Miss Oliva Richard	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department, in order that payment of salaries due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with success in their work at the above schools during the present summer.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Ouinard, O.M.I.,
Oskelaneo,
Via Parent,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kamaur,
23 sept 1931

331

Monsieur [illegible] Machin, Agt Dép.
Dépt. des Affaires Indiennes,
Ottawa

Monsieur,

Je me fais l'honneur de vous
informer que la réserve de Chippewa [illegible] a été vendue
à [illegible] des Indiens d'après la pratique mise en usage
Je n'ont pas encore atteint le dernier degré du progrès j'en ont
fait pour eux, cependant je constate qu'ils ont [illegible]
à [illegible] se servent de [illegible] de cette [illegible] pour
me rapporter pour [illegible] j'ai deux [illegible] chaque [illegible]
mois les remises envoyés par le Département [illegible]
pour la suffisance d'Haute de Vie de Mère.

Veuillez [illegible] la bonté de me faire parvenir vos chèques
pour le dernier mois vous [illegible]

Respectueusement,
Votre [illegible]
Chef Chippewa
de Wikwemikong

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sanmaur,
23 sept 1931

INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1931

Monsieur A. H. Mackenzie Asst. Sup.
Département des Affaires Indiennes.
Ottawa.

Monsieur,

Je viens de terminer la classe ménagère sur la réserve de Weymontachingue. Je suis satisfaite des résultats obtenus des Indiens à mettre en pratique mes enseignements. Ils n'ont pas encore atteint le dernier degré du progrès qu'ils ont à faire, mais, cependant, je constate qu'ils ont fait un grand pas et qu'ils en feraient davantage, si une mère ne craignait point parmi eux. J'ai distribué à chaque famille les remèdes envoyés par le Département, ainsi qu'une quantité suffisante d'Huile de Foie de Morue.

Voulez vous avoir la bonté de me faire parvenir mon salaire pour ce dernier mois complet.

Respectueusement.
Wilhelmine Hoy
West Broughton.
Côté Méganic
Qué.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRANSLATION 69-8-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29 1931
RECORDS

Exhibit

Sanmaur,

September 23, 1931.

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir,-

I have just closed the Domestic Class on the Reserve of Weymontaching. I am satisfied with the results obtained from the Indians to put into practice all of my teachings. They have not yet reached the last degree of progress they have to obtain but I find, however, that they have advanced a great deal and they would have done much more if great poverty was not dominant among them. I distributed to every family the remedies sent by the Department as well as a sufficient quantity of Cod Liver Oil.

Would you be kind enough to send me my salary cheque for last month.

Respectfully yours,

(Sgd.) Wilhelmina Foy,

West Broughton,

County of Megantic,
P.Q.

SCHOOLS BRANCH
SEP 28 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Elie de Caxton 12/4/32.

APR 14 1932
DEPT.

Honorable Thomas G. Murphy.
Ministre de l'Interieur
Ottawa

Monsieur le Ministre.

J'ai l'honneur de m'adresser à vous, pour l'engagement des institutrices des postes sauvages.

Mon intention en vous écrivant est d'enseigner au poste Weymontachingue, près de Kanouan.

Veuillez vous intéresser à ma demande, et bien vouloir me répondre à une manière quelconque.

Je suis . . votre très humble servante
Thérèse Philibert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

Minister's Office

MEMORANDUM

April 15, 1932.

MR. WILLIAMS:

Will you kindly have departmental reply sent to the attached from Therese Philibert, of St. Elie de Caxton.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

TRANSLATION

St. Elie de Caxton,
April 13, 1932.

The Honorable Thomas G. Murphy,
Minister of Interior,
Ottawa.

Dear Sir:

I have the honour to address myself to you for the appointment of teachers for Indian posts.

My intention in writing you is to teach at Keyentechi near Kanouan.

Kindly take my request into consideration and reply soon. I am,

Your humble servant,

(Sgd) Therese Philibert.

SCHOOLS BRANCH
APR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa April 16 1927

Mr. Scott

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

Do not file.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, April 21, 1932.

Madam:

I have been directed to acknowledge receipt of your letter of the 13th instant, addressed to the Honourable the Minister of the Interior, applying for the position as teacher of the Weymontaching Indian Summer School.

In this connection I have to say that the nomination of teachers for this school is in the hands of Rev. Jos. Guinard, O.M.I., Maniwaki, P.Q., who has been requested to obtain teachers for this and other Indian summer schools in the vicinity. I would suggest that you forward your application to Father Guinard, giving full particulars as to your qualifications and experience.

Your obedient servant,

Sgd C. C. Parker

C. C. Parker,
Acting Secretary.

Miss Therese Philibert,
St. Elie de Caxton,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, April 22, 1932.

Mademoiselle,-

Je dois accuser réception de votre lettre du 13 courant, adressée à l'honorable Ministre de l'Intérieur, laquelle etait une demande d'emploi comme institutrice à l'école d'été de Weymontachi.

A ce propos je dois vous dire que la nomination des institutrices de cette école est entre les mains du révérend Père Jos. Guinard, O.M.I., Maniwaki, P.Qué. qui a été requis d'obtenir des institutrices pour cette école ainsi que pour les autres qui sont situées dans ce territoire. Je vous prie de faire parvenir votre demande au Père Guinard en lui donnant tous les détails possibles sur vos qualifications et votre expérience.

Votre tout dévoué,

A.F.Mackenzie,
Secrétaire.

Mlle.Thérèse Philibert,
St.Elie de Caxton,
P.Qué.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-2-1

Ste Anne de la Pocatière 27/4/32.

File

Monsieur H. J. Mackenzie
Secrétaire
Ottawa.

Monsieur,

Je vous remercie
de l'accueil que vous avez
réservé pour la lettre que je
vous ai adressée il y a quelques
jours.

Je me suis adressé au
Père Guinard, et espérant
réussir,

Je suis votre très humble
serviteur,
Thérèse Philibert
Ste Anne.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

69-2-1.

(Original on # 69-1-1.)

Ottawa, May 28, 1932.

Rev. Sir:

I have your letter of the 25th instant, informing the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Maniwan, Weymontaching and Obedjiwan for the present summer.

In reply I have to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:

Maniwan:	Miss Ursule Fordeleau	- Teacher,
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher and Matron.
Weymontaching:	Miss Beatrice Foy	- Teacher,
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher and Matron.
Obedjiwan:	Miss Germaine Cote	- Teacher,
	Miss Juliette Lafrance	- Asst. Teacher and Matron.

The salary allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron, less 10 percent in each case during the summer months of 1932.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties. When submitting the final returns, they should also state the date on which the school closed. This information is required in order that the amount of salary due can be arrived at.

It is hoped that these teachers will meet with success in the work during the coming summer.

Your obedient servant,

Sgd J. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Saumaux,
2 Août. 102.

10

Monsieur J. F. Mackenzie Asst Sup
Dept des Affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur

Pour les travaux que j'ai
faits en arpentant l'ordre ci-annexé mon-
gez vous la faveur de Vouloir me
veuillez me faire parvenir mon salaire
au montant de cinquante huit piastres

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

cinquante cents.

Les Indiens désirent obtenir des gallons d'Huile de Foie de Morue. Veuillez me faire aussi l'obligeance de me les faire parvenir pour le commencement de septembre. afin de distribuer aux quelques familles qui quitteront la réserve au milieu de Septembre.

Votre très respectueuse,
Wilhelmine Fox

Sauveur,
Ll'Lhamplain,
L. 2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Translation

Saumaur, Aug 2nd 1932.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1932
RECORDS

Mr A. F. Mackenzie
Supt. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir.-

For the work I have done concerning the Domestic school, on the reserve of Oleymountaching, Kinsley send me my salary amounting to $ 58.50

Copy for Indian for sent

The Indians would like to have ten gallons of Cod Liver Oil, Will you also have the kindness to send this for the beginning of September, so as to distribute it to the families who leave the reserve about the middle of September.

Extract Dup file

Yours very respectfully
(sgd) Wilhelmine Foy

Post Master Title

Saumaur
Co. Champlain
P. Que.

INDIAN BRANCH
AUG 11 1932

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
SEP 7 1933

6-1-1

Translation

Saumaur Sept 1, 1933

Hon. D. C. Mackenzie. Asst. D.M.
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

M.A.N.

Sir!

Would you be kind enough to send me my salary. For the last month. the same way as for the preceding months my occupations were to maintain order and cleanliness in every Indian house. I thought I had to sew and to knit, and I also gave the necessary care to a few sick people.

Respectfully yours
(sgd) Wenceslas Foy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sanmaur,
24 Sept 1933.

Monsieur A. S. MacKenzie, Asst Dép.
Dépt des Affaires Indiennes
Ottawa

SEP 27 1933
RECORDS

Monsieur,

La chasse aux [illegible]
est terminée sur la réserve de Wey mon[illegible]
dessus tous les Indiens sont partis contents
et heureux. J'ai distribué à chaque famille
une petite quantité de remèdes, les plus
nécessaires pour l'hiver. Je suis heureux
de constater parmi eux un meilleur
état de santé. Durant les trois ré-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

pecaires, et comme ils comprennent un peu plus maintenant l'importance de la propreté, je suis encouragé à poursuivre mon travail de dévouement parmi eux

Voulez vous avoir la bonté de me faire parvenir mon salaire pour ce dernier mois écoulé

Bien respectueusement,
Wilhelmine Frey.

Veuillez m'envoyer encore à l'adresse suivante: Lannaux, Lté Champlain.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Translation

Saumaur, Sept 24, 1933

Mr. D. L. Mackenzie.
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 28 1933
RECORDS

Sir. -

The domestic school is now closed on the Weymontachius reserve, and all the Indians left satisfied and happy. I distributed to each family a small quantity of remedies which are most necessary for the Winter. I am glad to report a better state of health among them. They get the necessary attendance and as they understand better now the importance of cleanliness I get more encouragement to pursue my work of devotion among them.

Kindly send me my salary for this last month.

Respectfully yours
(sgd) Wilhelmine Foy

Kindly address again as follows:
Saumaur
Co. Champlain
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.

Ottawa, April 17, 1934.

MEMORANDUM:

By official letter of April 17th, 1934, File No. 69-3-1, the Department approved the appointment of the following teachers at the Weymontaching School for the summer of 1934:

Miss Marcienne Allie - Teacher - $90.
Miss Bertha Bruyere - Assistant - $65.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A 69-Z-1

Fannaur, June 11th, 1934

RECEIVED 1934 JUN 16 Indian Affairs

Department of Indian Affairs
Ottawa

Mister,

I am teaching now at the Indian School of Wymontaching, Fannaur Station, visited by Rev Father Jos Guiniard, and I am asking you what I need for this school where are 30 pupils.

ink
6 dozen pencils or more
lined scribblers, for ink and pencil
erasers
rulers
coloured chalk for the blackboard
white chalk
x wax coloured crayons 30 —
2 blackboard brushes
blotters
1 red pencil ; 1 blue pencil
~~1 dozen French reading books~~ "Cours Moyen" by Longman
2 dozen French "Introduction à l'Arithmétique et au Calcul Mental" by "Clercs de St Viateur" C.S.V.

Ordered on 14 June 15/34 N.D.Gr.

30 — 1 2 3

Brush & A 1 ö. x

6 fo 1 blackb. brush

There is only one small blackboard in the school for 30 pupils; and for the Indian pupils especially, I would like to see more writing and drawing on the blackboard, so I would like to have another one.

If possible, will you send colored pictures of birds, flowers and animals: thus

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

they would easily name them and learn to know and write the names after

Hoping you will find that you can

Yours truly

Miss Marianne Chee
Teacher
Waymontaching
Sammaw Station
[redacted]
Que.

P.S. There are many mosquitoes here that makes the pupils' attention very difficult to obtain and it will be necessary to have some Fly Dox to kill them The school is small and we must open the windows to renew the air

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

60-2-1.

Ottawa, June 13, 1934.

Madam:

With reference to your letter of the 11th instant, I beg to say that the supplies requested are being ordered from the Government Stationery Office. As we have books in stock that are considered quite suitable for Indian schools, we are substituting these for some of those which you requested.

Your obedient servant,

Philip Phelan,
for Supt. of Indian Education.

Miss Marcienne Allé,
Teacher,
Weymontaching Summer Indian Day School,
S a n m a u r, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Recorded (to file) 69-21

Mannawaki Lake,
Sept 2nd 191
24

Mr. J. F. Mackenzie
Manitou Ont.

Sir

I delayed in sending my last month's pay as I waited until I got home.

This last month I had my pupils how to dance and sing.

I remain Yours truly

Delta Burgess
Manitoulin
Ont.

Teacher
at
Wequemontaching

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1.
(Original on # 69-3-1.)

Ottawa, May 21, 1935.

Rev. Sir:

With reference to your letter of the 9th instant, nominating teachers for the Indian summer schools at Maneuan, Weymontaching and Obedjiwan, it is noted that you have re-engaged the same teachers as last year, and the Department will approve of their re-appointment as follows:

Maneuan:	Miss Ursule Berdeleau	...Teacher
	Miss Oliva Richard	...Assistant
Weymontaching:	Miss Marcienne Alie	...Teacher
	Miss Bertha Bruyere	...Assistant
Obedjiwan:	Miss Laura Dionne	...Teacher
	Miss Juliette Lafrance	..Assistant.

Salary at the rate of $90 a teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

You will please inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. The schools should remain in operation until the end of September, next.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days' taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teachers should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and when submitting the final returns at the end of September, they should also state the date on which the school was closed.

It is hoped there will be a regular attendance of the Indian children and that the teachers will meet with success in the work during the coming summer.

Your obedient servant,

Sgd T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
[redacted],
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

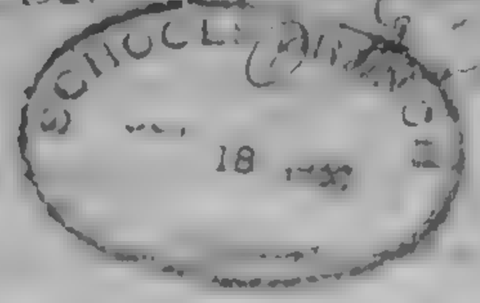
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Hamilton Ont.
Oct 10 — 1935



Miss A. E. MacKeough
Chief



I have not received any gift
from the Indians of Six Nations Reserve
since December, 1934.

Yours faithfully

Ch 1920 for $65
mailed to Sammaurez, Que.
Oct 11/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, October 18, 1935.

Sir,-

On the 11th instant, this Department mailed a letter addressed to Miss Bertha Bruyere, Sammaur, Que.

During the past summer, Miss Bruyere was a teacher in an Indian day school. If the above letter is still in your office, please re-address it to Maniwaki, Que.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

The Postmaster,
Sammaur,
Que.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, October 16th, 1935.

Madam,-

With reference to your letter of the 15th instant, I regret that your cheque was mailed on the 11th instant to Sanmaur, Que., instead of to Maniwaki, Que.

I am writing the Postmaster at Sanmaur, requesting him to re-address your cheque to your present address.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

Miss Bertha Bruyere,
Maniwaki,
Que.

FP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-2-1.

C O P Y

Orig. on..... 69 3-1.

Ottawa, May 2nd, 1936.

Reverend Sir:

It is intended to re-open the Indian Summer Schools at Obedjiwan, Maniouan and Weymontaching during the coming summer viz.: from June first to September 30th. As you have in the past arranged for the services of the teachers for these schools, I would request that you inform the Department, as soon as possible, the names, qualifications, etc., of the teacher and assistant teacher whom you nominate at each of the above named summer Indian day schools.

In this connection I may say that Miss Marielerme Allie, Hull, Que., who was teacher at the Weymontaching School last summer, called at the Department yesterday, with a list of classroom supplies and drugs required. However, we have no information as to whether she is one of the teachers you would recommend be appointed for the coming summer. In considering the appointment of teachers, I would refer you to official letter dated March 6th, last, regarding the request of Mr. J. A. Crete, M. P., for the re-engagement of Miss Germaine Cote as teacher at Obedjiwan.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-2-1

- C O P Y -

Original on 69-1-1.

EX'D.

Ottawa, May 5, 1936.

Reverend Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, nominating teachers for the Indian Summer Schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan for the coming summer months, to begin duties on June first, next.

In reply I have to say that the Department will approve of their appointment, as follows:-

Manouan:	Miss Ursule Bordeleau,	Teacher.
	Miss Cliva Richard,	Assistant.
Weymontaching:	Miss Marcienne Allie,	Teacher,
	Miss Therese Boisvenue,	Assistant.
Obedjiwan:	Miss Laura Dionne,	Teacher.
	Miss Juliette Lafrance,	Assistant.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

I would request that you inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. The schools should remain in operation until the end of September of this year.

The teacher at each school should prepare the usual return, on the form for that purpose, showing attendance, days taught, etc., and state thereon the post office address. The returns should be forwarded to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher, also. should prepare a brief statement, showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and, when submitting the final returns at the end of September, they should state, also, the date on which the schools were closed.

It is hoped that the teachers will meet with success in the work during the coming summer and that there will be a regular attendance of the Indian children of school age.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

67-2-1

August 1st 1936

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1936
RECORDED
REGISTERED

Sir,

Here is my [illegible]
[illegible] Canada [illegible]
[illegible] of the Indian [illegible]
[illegible] d [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
There is a great change,
they keep their books &
the work done much
cleaner. The children's
clothes are washed, often
and watched. I have done
some sewing next month
I shall teach them
how to knit stockings.
I have received for
[illegible] of flour.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Sarnia 69 Jubilee 30th/36

Rev. J. A. Mackenzie
Wikwemikong
Manitoulin

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 6 1936
RECORDS

Sir,

I X'D.

In the following lines I
give you my monthly report
The first week I did
house cleaning at church, the
priest's house, and the one we
occupy.
Every day since I have visited
the homes of the Indians,
took care of the sick, tol-
them to clean about their
tents, and the inside, which
they did willingly
(A) great number of these

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

have scabs', the doctor came last week, and I gladly shall follow his instructions concerning the treatments awaiting those poor people

Some clothes and knitting would have been done, but I have not received the goods

Yours Affectedly

[illegible]

Weymontachingue

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

EX'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 4 1936
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Sekan P.O.

Kamsack, Sept 2nd 1936

EX'D.

Mr. T. R. Mackenzie
Ottawa

Sir,

Here is my last report. From September 1st visited the families every day, except the last week, when there remained but a few Indians.. I distributed equally the medicines we had left.
I cleaned up the house, so that every thing would be all right for the coming year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Will you be kind enough to send my check to my following address.

Hoping you will be satisfied with my work, I remain,

Yours truly

Therese Poirier

Kenora

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, April 26, 1937.

APR

In official letter dated April 26th, on File 69-1-1, the Department approved appointments of the following teachers for the summer of 1937:-

Weymontaching: - Miss Marcienne Allie, Teacher
" Therese Boisvenue, Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

DEC 12 1337

Hensinaki, 3/12/37

EX'D. R.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir,

I have to say.
that I have
for three months
I would like the work
I can get during
the next months
I would like

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible]

[illegible]

[illegible]

will be obliged
with my work
I remain your
faithful servant
Thérèse Bonaventure
Kaniwaki
Prov. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

Ottawa,
April 12, 1938.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 8th instant nominating the following teachers for the Weymontaching Seasonal School:

Miss M. Therese Laforce, Teacher
Miss Wilhelmine Foy, Assistant Teacher

Salary at the rate of $90.00 a teaching month will be allowed Miss Laforce, and salary at the rate of $65.00 a month will be allowed Miss Foy.

You should inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about May 15 next. As mentioned in official letter of March 3 the school should remain in operation until September 15.

At the end of each month the teacher should prepare, on the usual form provided for that purpose, a statement showing attendance, days taught etc. These returns should be forwarded to the Department in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher should also prepare a brief statement showing the work that she has performed during the month.

Staff questionnaire forms will be required for the above-mentioned two teachers and I enclose the necessary forms which you should have them complete and return to the Department as soon as possible.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
General Hospital,
Water Street,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Questionnaire forms will not be required for the teachers of the Manouan and Obedjiwan Schools as we have obtained them in previous years.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

R

Wymondachuse
July 15th [illegible]

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 19 1935
RECEIVED

Sir.

I have already signed 2 receipts since I am here. You must have received them with my report of June the 15th. The first was for goods received in the last days of June the second was for copy. books ordered by Father Guinard. I suppose that you have sent my last month's salary to the Canadian Bank but I find cleare that the bank did not send any receipt of it.

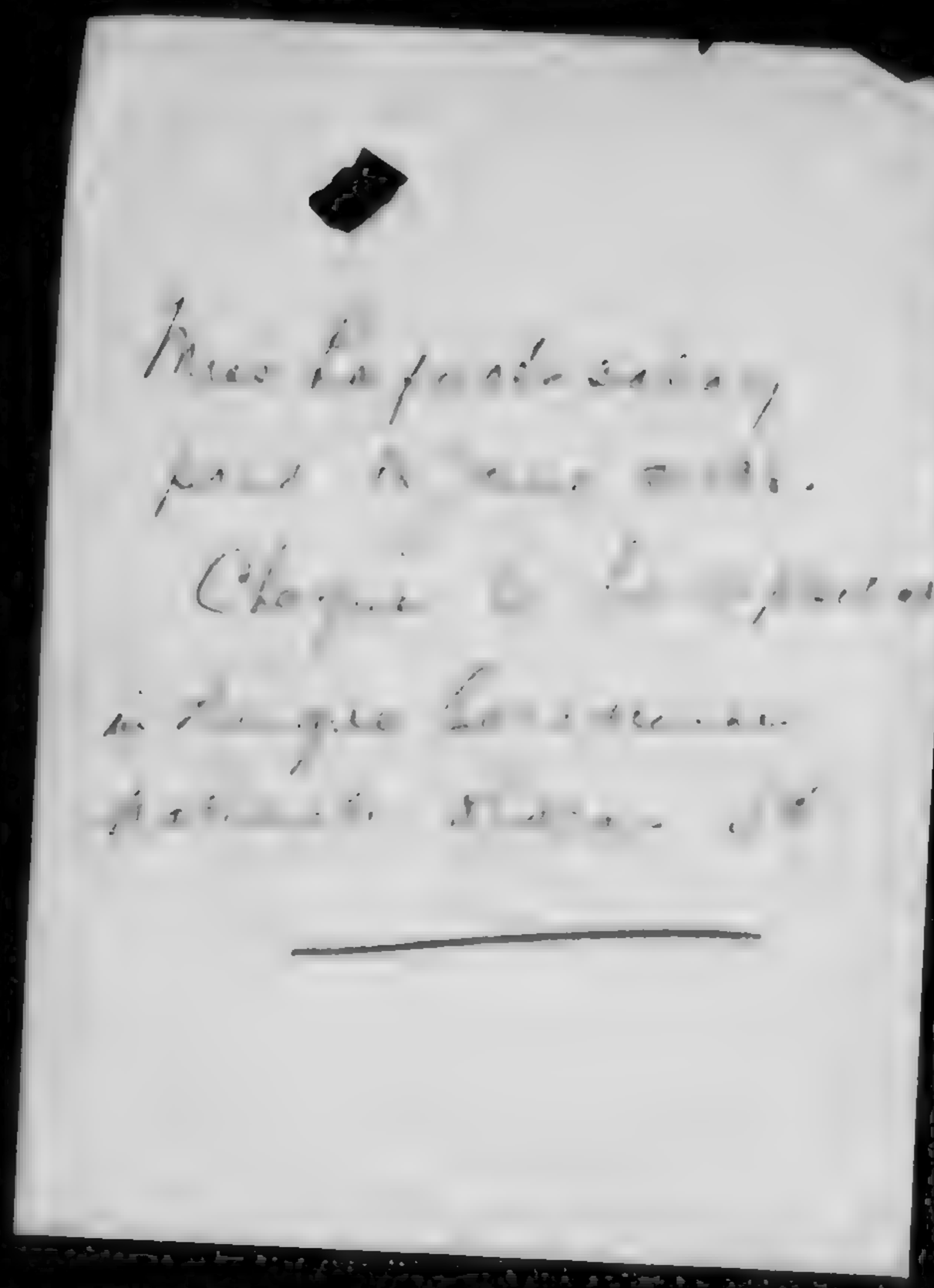
Miss Yours Truly
M. J. Laforce
Sammaur.
-2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-8-1

EX'D.

Ottawa, Ontario,
July 21, 1938.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 13th instant, I wish to advise you that your salary cheque for the month of June has been forwarded to the Bank Canadienne Nationale, Rideau Street, Ottawa.

Yours truly,

Philip Phelan
Chief, Training Division

Miss M. T. Laforce,
Sanmaour,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Saumon.
15 juillet 1734

Monsieur le Comte
de Maurepas

Monsieur,

J'ay eu l'honneur de vous écrire
par le dernier vaisseau qui est parti
de ce port pour la France et je vous
ay rendu compte de tout ce qui s'est
passé dans cette colonie depuis le départ
de ce vaisseau, et de la situation

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Je vous avertis que je n'ai pas encore reçu le jugement pour le premier mois de travail à Weymontachung Comme j'en ai grandement besoin je vous saurais gré de bien vouloir me le faire parvenir aussitôt que possible avec celui de ce dernier mois reçu.

Respectueusement,
Nelson Jones.

Jamieson
Lt. Lonsdale
0 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Bureau for Translations: Our No. 22750

R

SANMAUR, July 15, 1936.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A.

Sir:

This is my second report as teacher of housekeeping on the Weymontaching Reserve. As for the preceding month, I have, this month, visited every day the dwellings of each Indian. I have given the necessary physical care and medecines to the sick. I beg to call to your attention the fact that I have received no salary for the first month of work I have performed at Weymontaching. As I am in great need of this money, please send it to me as soon as possible together with my salary for this last month.

Yours truly,

(sgd) Wilhelmine Foy

Sanmaur,
Laviolette County, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

EX'D.

Ottawa,
July 25, 1938.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 15th instant you are being forwarded, under separate cover, a cheque for $97.50. This is in payment of your salary as teacher of the Weymontaching Indian Reserve for the period May 15 to June 30, 1938. For the balance of the summer your cheque will be forwarded at the end of each month.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Wilhelmine Foy,
Sanmaur,
Lavioletto County, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sauniaw,

15 Août 1938

Department of Indian Affairs Branch. Resources
AUG 18 38
800
RECORDS

Monsieur le Secrétaire,
Département des Affaires Indiennes,
Ottawa

Monsieur,

Je [illegible] me permets [illegible]
[illegible] respectueusement [illegible]
la vente de [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] de la [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] dans chaque [illegible] [illegible], j'ai en
vue [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] j'ai [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
Veuillez [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
Respectueusement,
[illegible]

[illegible]

20163

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

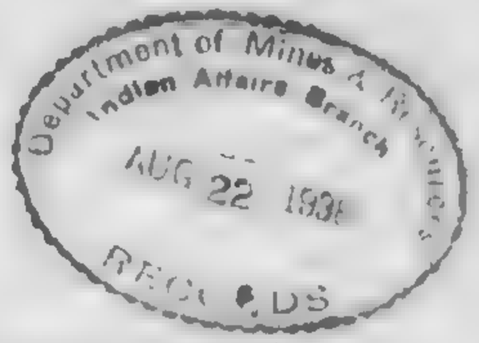
POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

c 9-2-1

Bureau for Translations: Our No.23173

EX'D.
SAULTEAUX,
August 15, 1938.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA

Sir:

I wish to submit my third report as domestic science teacher on the Weymontaching Reserve. Just as I did during the previous months, I have done my best to keep order and cleanliness in each Indian home. I have given lessons in knitting and needlework and have also taken care of a few sick persons.

Kindly forward me the salary which has been owing to me since the 30th of June.

Yours truly,

(sgd) (Miss) Wilhelmine Foy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
May 5, 1939.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 1st instant the appointment of the following teachers for the Weymontaching seasonal school for the coming summer is approved:

Miss Emilienne Hebert, Teacher.
Miss Wilhelmine Foy, assistant teacher.

Salary at the rate of $90.00 a teaching month will be allowed Miss Hebert and salary at the rate of $65.00 a month will be allowed Miss Foy.

You should inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about May 15 next. The school should remain in operation until September 15. At the end of each month the teacher should prepare on the usual form provided for that purpose a return showing attendance, days taught, etc. These returns should be forwarded to the Department in order that payment of the salary due may be made. The assistant teacher should also prepare a brief monthly statement showing the work that she performs and forward same to the Department.

As Miss Emilienne Hebert is a new teacher it will be necessary for the Department to have a staff questionnaire completed. I enclose this form which you should send to Miss Hebert and have her fill out and send to this office as soon as possible. As we already have a form for Miss Foy it is not necessary for her to complete another.

Yours truly,

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-21 ~~8911~~

O.M.I.

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

Maniwaki, P.Q. May 4 1939

Indian Affairs Branch
MAY 6 1939
RECORDS

Hebert

Sir,

Miss Emilienne ~~Hebert~~ for uncontrollable reasons can not go to the mission of Waymontaching this coming summer term, so I beg of your kindness to give me your approval for miss Fernande Grondin who is anxious to replace her, and I am assured will give most satisfactory services.

Miss Fernande Grondin has a superior diploma in French and English and years experience in bilingual teaching.

Thanking you in advance for a prompt reply

Yours truly

R. A. Hoey
Supt of Welfare & Training
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Maniwaki
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa,
May 5, 1939.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 1st instant the appointment of the following teachers for the Weymontaching seasonal school for the coming summer is approved:

Miss Emilienne Hebert, Teacher,
Miss Wilhelmine Foy, assistant teacher.

Salary at the rate of $90.00 a teaching month will be allowed Miss Hebert and salary at the rate of $65.00 a month will be allowed Miss Foy.

You should inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about May 15 next. The school should remain in operation until September 15. At the end of each month the teacher should prepare on the usual form provided for that purpose a return showing attendance, days taught, etc. These returns should be forwarded to the Department in order that payment of the salary due may be made. The assistant teacher should also prepare a brief monthly statement showing the work that she performs and forward same to the Department.

As Miss Emilienne Hebert is a new teacher it will be necessary for the Department to have a staff questionnaire completed. I enclose this form which you should send to Miss Hebert and have her fill out and send to this office as soon as possible. As we already have a form for Miss Foy it is not necessary for her to complete another.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69/1/1

O.M.I.

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

Manitoaki, P.Q. May 9 1938

Department of Indian Affairs Branch, Ottawa
MAY 11 1938
RECORDS

69-2-1

1- Reply
2- Send

Sir,

Will you please, appro
ve Miss Fernande Grondin
to teach School in Wey
montaching instead of Miss
Emilienne Hébert, for it
is impossibible to Miss
Hébert to teach this
year for reason that we
cannot control.

Lately I wrote a
letter to Mr R. A. Hoey
about this change.

Miss Fernande Grondin
has a diploma English
and french.

I regret to give you
this trouble.

Yours truly.

Mr R. A. Hoey Supt.
of Welfare & Training
Ottawa, Ont.

Rev Jos. E. Guinard O.M.I.
Manitoaki
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
May 12, 1939.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 9th instant the appointment of Miss Fernande Grondin as teacher of the Weymontaching seasonal school is approved. The staff at this school this year will, therefore, be Miss Fernande Grondin, teacher, Miss Wilhelmine Foy, assistant teacher. Salary at the rate of $90.00 a teaching month will be allowed Miss Grondin and salary at the rate of $65.00 a month will be allowed Miss Foy. As Miss Grondin is a new teacher it will be necessary for the Department to have a staff questionnaire completed. I enclose this form which you should send to her and have her fill out and return to this office as soon as possible.

It is understood that this letter supersedes my letter of May 5.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jos. M. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 17 1939
1213
RECORDS

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 19 1939
REGISTERED

Jaunaux,
15 Août 1939

Monsieur le Secrétaire,
Département des Affaires Indiennes,
Ottawa.

Monsieur,

Voici mon troisième rapport comme Institutrice pour la classe ménagère sur la réserve de Weymontaching. Comme les mois précédents j'ai visité fréquemment chaque demeure des Indiens, leur enseignant l'ordre et la propreté, la couture et le tricot. J'ai aussi donné les soins nécessaires aux malades. Veuillez avoir l'obligeance de me faire parvenir mon salaire au montant de soixante et cinq piastres. J'accuse réception d'un premier et d'un deuxième chèque, montant qui m'était dû.

Je vous remercie beaucoup

Respectueusement,
Wilhelmine Fry

I wish to submit my third report as household science teacher on the Weymontaching Reserve. As in former months, I have frequently visited each residence of Indians to teach them order and cleanliness, sewing and knitting. I have also given the necessary care to the sick. Will you kindly send my cheque for $75.00. I acknowledge receipt of the first and second cheques, for which I thank you.

2843
SUPPLEMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, August 23, 1939.

Dear Madam:

I have your letter of the 15th instant, with reference to payment for your services as assistant teacher at the Weymontaching seasonal school.

The records here indicate that a cheque for $97.50 was sent to you for your services from May 15 to June 30, 1939, and a cheque for $65.00 for your services during the month of July. For the balance of the summer, your cheque will be forwarded at the end of each month.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss Wilhemine Foy,
Sanmaur,
Laviolette County,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
May 2, 1940.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 25th ultimo the Department approves the following appointments at the Weymontaching Seasonal School for the summer of 1940:

Miss M. Therese Laforce, Teacher
Miss Blanche Bernatchez, Assistant-Teacher

The school should open about May 15 and may continue for a period not exceeding four months provided the pupils remain in the vicinity of the school for that length of time. It should be distinctly understood that the teachers cannot claim the full salary of four months by teaching Saturdays and leaving the school before the four month period is concluded.

In the case of the teacher a return on the usual form should be forwarded at the end of each month showing the names of the pupils in attendance, days taught during the month etc.

In the case of the assistant-teacher she should prepare a monthly report indicating what work she performed during the month.

Yours truly,

Rev. J. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Extract for 69-2-1

Original on 64-74

Extract from Mr. Lariviere's report on the Weymontaching Reserve dated December 30, 1940.

A point which was raised during this visit is the date of opening school. This I understand was set in the past as May 15 for Sanmaur, Que. This date simply means these Indians don't stay in the bush for the spring hunt and trapping. I suggest the date be fixed as June 1 instead. This should give them sufficient time to trap muskrats and make a few dollars.

If you approve to fix the opening date on June 1, I would appreciate being informed at your earliest convenience, to notify them of this change.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1
Copies on 69-1-1
and 69-3-1

Ottawa,
January 6, 1941.

Dear Sir:

I desire to refer to your letter of December 30 in connection with the opening dates of the seasonal schools that are annually in operation in your Agency. I presume that you refer to Manouan, Obedjiwan and Weymontaching.

It is noted from your letter that you consider these schools should not be re-opened until June 1 and your recommendation will be kept in mind when the teachers are being appointed for the summer of 1941.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Sennetorre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-2-1

Copy sent to the Agent

Ottawa,
April 24, 1941.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 15th instant the following appointments at the Keymoonteaching School are approved:

Miss M. Therese Laforce, Teacher
Miss Antoinette Mercier, Assistant Teacher

The teacher will be allowed salary at the rate of $90.00 a teaching month and the assistant teacher at the rate of $70.00 a teaching month. It is understood that they will begin duties on June 1 and the school will continue in operation until September 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Copy for Department.

69-2-1

Sanmaur, Que.

S-2

May 12, 1941

Miss. M. Therese Laforce,
Teacher,
Weymontachie Indian Day School,
Sanmaur, Que.

Dear Miss Laforce,

I wish to draw your kind attention, when closing school in full, it will be necessary to furnish the Agency with an Inventory of articles in use and supplies on hand as follows :-

Inventory - Weymontachie School

Date taken.....by _____

Quantity Property of School supplied by Indians	Quantity Property of School supplied by Department	Description

At same time furnish the agency with estimated requirement for the following year.

As regard Drugs, these will be furnished you on demand by Dr. Robert Dupre, who has now on hand a good supply, property of the Department, when closing school in full, all drugs on hand at the School must turned over to this medical officer, you may order anytime drugs for the purpose of dispensing to the Indians, at Sanmaur, Que., it will be necessary to have your orders approved by Dr. R. Dupre, before forwarding to the Agency, when ordering please follow order given in official Drug List, on hand at Dr. Dupre's office.

Yours very truly,

Hervé Larivière,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
X-74

File

Bennetterre, Que.
July 2, 1941.

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa.

Dear Sir,

Indians - Obijuan, Que.

x x x

17. On reports, Weymontachie, Manouan I omitted mentionning -Schools now that I have seen the Obijuan School, I consider this matter for the Three Bands, should be gone into and a program adjusted for next season, I do not see altogether the good these Indians get out of it, considering what we pay for, at Manouan the Teachers are no doubt doing better comparing with Weymontachie and Obijuan. For the same price I believe we could improve on it a great deal.

x x x

Herve Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
April 20, 1942.

EN I
A

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 14th instant, the Department approves the appointment of the following teachers at the Weymontaching Indian Day School for the coming summer term:

Miss M. Th. Laforce
Miss Fabienne Julien

The first-named teacher will be allowed $90.00 a month and the assistant teacher $70.00 a month.

It is understood that they will begin duties on June 1 and that the school will continue in operation until September 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

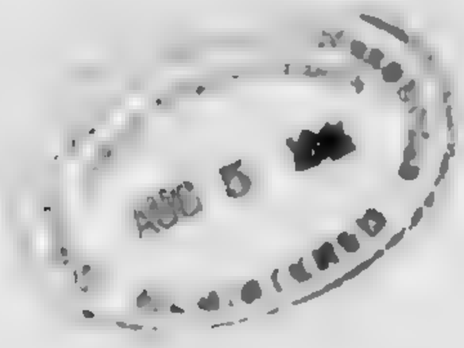
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~50-24~~, 69-2-1.

Letter Book

Department of Indian affairs
Ottawa, Ont.

K'annacut, Que,
Aug 1st 1942



Sir —

July report

Cleaning of church, schools & houses for bishop's visit sewing, mending & visiting houses twice a week, no — this month.

I remain Yours truly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

File

ORIGINAL ON 28-27

Abitibi Agency, Sept. 18, 1942.

Indians - Weymontachie Band.

2. School, very clean and in good order, that is the old school, the new school not yet used as a school, however teacher Bruyere used it for clothing etc., it served the purpose well.

H. Lariviere.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Yale

75-74

Abitibi Agency, Sept. 18, 1942.

Indians - Weymontachie Band.

The school had no garden. Here as the Indians left the reserve to return to work, or guiding etc., I must note all carried a certain quantity of potatoes with them - it is evident they are getting "potato" minded like on flour and lard.

H. Lariviere.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
April 8, 1943.

Reverend [illegible].

With reference to your letter of the 5th instant, the Department approves the appointment of the following teachers at the Weymontaching Indian Day School:

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

The first-named teacher will be allowed $90.00 a month and the assistant teacher $70.00 a month, plus bonus in each case. It is understood that they will begin duties on June 1 and that the school will continue in operation until September 15. I enclose staff questionnaire, T.D. 1 form (2 copies) and cost-of-living bonus form (3 copies). These should be completed by the teachers and returned to this office as soon as they begin duties. The cost-of-living bonus form requires the signature of a Justice of the Peace but it will be sufficient if they have this form signed by the Indian Agent, Mr. Lariviere.

Yours truly,

Rev. Ed. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Copy for 69-2-1

Ottawa,
April 8, 1943.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

On the nomination of Rev. E. Meilleur, O.M.I., the Department has approved the following appointments for the coming summer:

Manawan Indian Day School

Miss Ursule Berthelean
Miss Blanche Savard

Obedjiwan Indian Day School

Miss Madeleine Julien
Miss Rose Tremblay

Weymontaching Indian Day School

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

It is understood that each of the above teachers will begin duties on June 1 and that the schools will continue in operation until September 15. The necessary forms have been forwarded to each of these teachers and you should make certain that they complete them and forward them to the Department as soon as they begin duties. The completion of these forms is most important to the teachers as from the information contained on

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lanmaur Inc
24 juin cet 1943

Département des Finances
Ottawa

Cher Monsieur,

J'accuse réception de mon paiement du mois de juin et je vous remercie bien sincèrement. Je serai heureux de vous être utile à l'avenir.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai deux assurances-vie en vigueur, "la Confederation Life Ass." et la "Northern Life" de mille dollars chacune. Est-ce que la ce.a.me déduit pas sur la taxe sur le revenu, que je trouve si élevée.

Dans le marchand d'avance donnez moi une prompte réponse qui m'obligerait beaucoup de me faire savoir.

Votre très dévoué

(Mlle) Marcelle Desnoyers

Ann. aux

Sté. Lamalette Inc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, August 20, 1943.

Miss Jeannette Bernatchez,
Sanmaur, Que.

EX'D

In answer to your letter of the 24th ultimo I wish to advise that you have never submitted a T.D.1 form to this office showing your status and personal savings. Enclosed herewith you will find 3 T.D.1 forms. Kindly fill in the three forms and return two copies to this office. The third copy should be retained by you for future reference.

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

CMK/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

ORIGINAL ON 28-74

EPORT ON ISIT TO TEKONTSOUIE RESERVE ON AUGUST 13th, 1917.

x x END. x

9.-As regard school attendance, I pointed out to the Indians that the families that left on September 11th., for Coucoucache had been unfair to the other Indians, the Teachers and the Department, in order to operate the school it was necessary for all womens and children to remain on the Reserve, at least between June 1st. and September 15th., more I informed them, if necessary another year, measures would have to be taken, to compel the Indians to remain on the Reserve, that is the children to attend the school and this did not prevent the men from going out and work, they all understood and stated it was just and steps should be taken more they expressed the view that they desired the school to be kept in operation.

x x x

J. Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

69 - 2 - 1

La Loutre,8,March 1944.

Indian Affairs Department,

Ottawa,Ont.

MAR 10 1944

Dear Sir:

Would you kindly tell me what record remains in your office in regard of my teaching during the Summer months in Weymontaching in the years I938,I940,I94I.

Wish to know very badly as reference.

Yours very truly,

M.Therese Laforce,

Sanmaur,

Co.Laviolette, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-8-1

Ottawa,
March 14, 1944.

EX'D.
A

Dear Madam:

With reference to your letter of the 8th instant, our records show that you were employed as teacher in the Weymontaching Indian Day School during the period in which this school was open in 1938, 1940 and 1941. The term for each of these years was from May to September.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss M. Therese Laforce,
[redacted],
Co. Lavioletto, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

La Loutre, 17th March/04

Mr. Philip Phelan.
Ottawa, Ont.

REC'D.

Dear Sir:

I just received the answer to my letter written the 8th March. I was waiting for a reference letter. I imagine I'm not on the black list, as we often say.
Suppose I would like to teach another Summer season in any of your schools. would I have your approval?
This is what I'm at.

Yours very truly,
"M. Thérèse Laforce"
Sammeaux
Co. Laviolette P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ed. Meilleur,O.M.I.
Réserve Indienne,
Maniwaki, P.Q.

Lettres 69-2-1

To Mr. Hoey,R.A.,Supt. & Secretary of Indian Affairs Dept.,

APR 18 19[illegible]

Sir;

The coming summer season for the schooling,etc at Weymontachin[illegible], and Manawan,and Obedjiwan is nigh.
As usual,I give you,by this present letter,the names of the Misses to be appointed by the Department for 1944.

I- At Weymontaching: the same ones,both from Maniwaki, P.Q.
: Miss Jeannette Bernatchez
" Berthe Bruyère.

2- At Manawan: the sames ones.:Miss Ursule Bordeleau,Proulxville, P.Q.
" Blanche Bavard, Sanmaur, P.Q.

3- At Obedjiwan: two new ones from last year.
a)- Miss Agathe Gagné, Senneterre, Abitibi, P.Q.
b)- " Annette Ganim,Senneterre, Abitibi, P.Q.

This Annette Ganim has been appointed two years ago,and for special reason,she could not come last year.
For Miss Agathe Gagné,she is well quoted for that work and has the necessaryes qualities to succeed.

I remain,Sir, your all devoted,

Ed. Meilleur,o.m.i.
Réserve Indienne,
Maniwaki, P.Q.

Ed. Meilleur, o.m.i.

P.S. To Mr. R.A. Hoey,secretary,
Sir; As for the wages given to the Misses,if it may possible,it will be more fare that the difference between the two Misses would not be as high as $20. per month,but $10. per month would be better. The Ist. Teacher has $90. per month,and the second has $70. per month. If not possible to raise up the wages of the second to $80. Then,why not to put the salary of the Ist. to $85. and to give $75. to the second one. It is because,the second one has an educational work as important as the Ist. one. And so Mr. Larivière himself thinks too.
At the present,the difference per month between the two is $20. it seems that $10. per month's difference should be enough. The best,necessary,is that the salary of the second one should be $80. per month and to leave to the Ist. one the same:$90.

I remain,your all faithful,
Ed. Meilleur,o.m.i.

Ed. Meilleur, o. m. i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
April 19, 1944.

Reverend Sir:

With reference to your recent letter, the Department approves the appointment of the following teachers at the Weymontaching Seasonal School for the coming summer:

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

It is understood that each of the above teachers will begin duties on June 1 and that the school will continue in operation until September 15. As these are the same teachers that were in charge of the school last year, new forms will not be required.

It has been decided to allow the first teacher $90 a month and the second teacher $80 a month.

Yours truly,

for Deputy Minister.

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
April 19, 1944.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

On the nomination of Rev. E. Meilleur, O.M.I., the Department has approved the appointment of the under-mentioned teachers at the seasonal schools in your agency for the coming [redacted]:

[redacted]

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

Manouan

Miss Ursule Bordeleau
Miss Blanche Savard

Obedjiwan

Miss Agathe Cagne
Miss Annette Canim

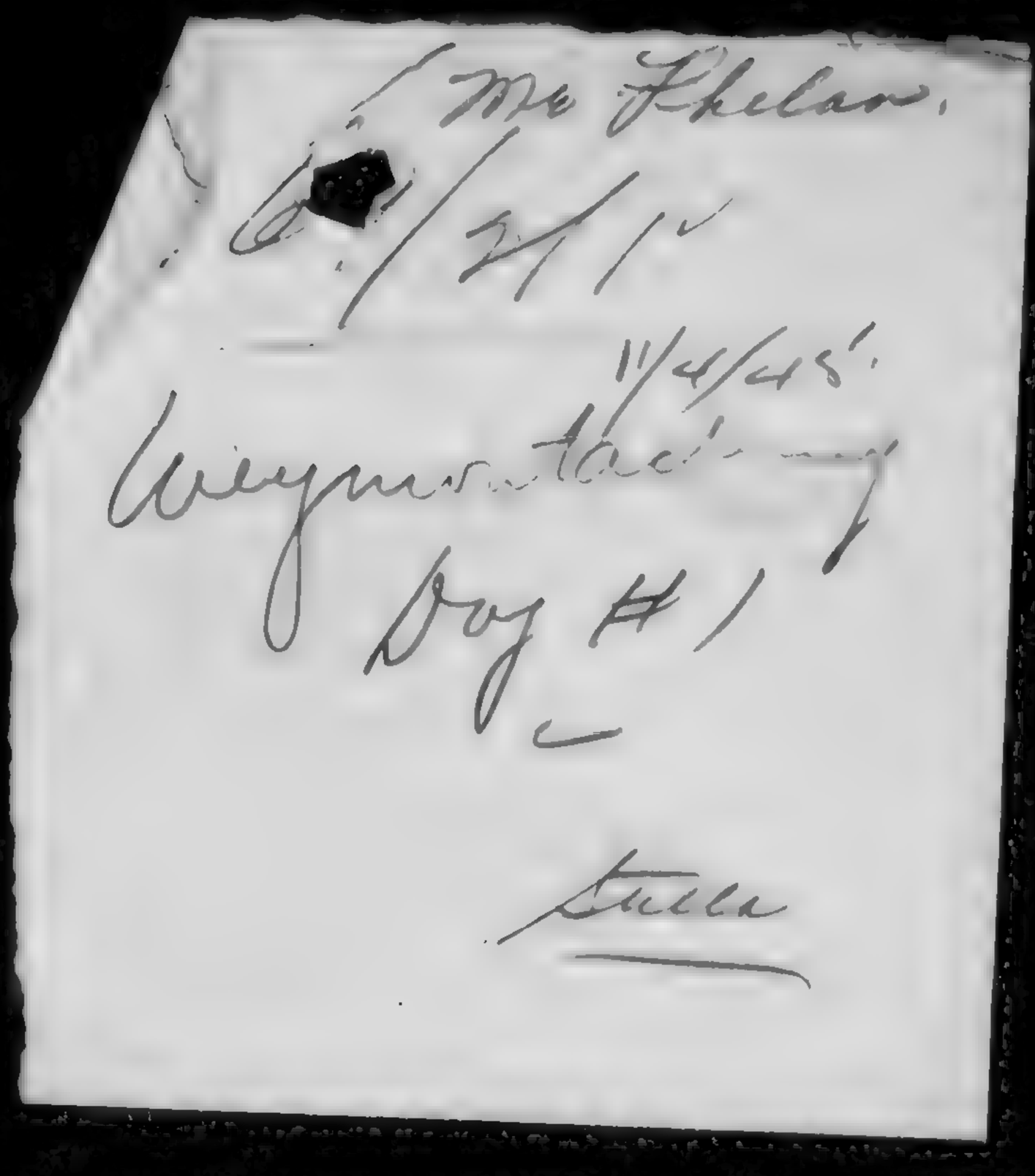
It is understood that these schools will re-open on June 1, 1944.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY


Mc Phelan.

11/4/48.

Weymouth Agency

Dog #1

Stella

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69 - 1 - 1

From Ed. Meilleur, o.m.i.
Réserve Indienne,
Maniwaki, Qué.

April 7, 1945.

To R.A. Hoey, Secretary of Indian Affairs;

Sir:-

I am giving you the names of the teachers for your approval to teach school in Weymontaching, Manawan and Obedjiwan from June 1 to September 15.

Those girls have already been approved, except Miss Hélène Desjardins from Senneterre, Qué. and Miss Lucille Francoeur from Proulxville, Qué., both of them are worthy of praise with the qualities required for successful results, and are also bilinguists.

For Weymontaching: Miss Jeannette Bernatchez, Maniwaki, Qué.
" Berthe Bruyère, Maniwaki, Qué.

For Manawan:------- Miss Ursule Cordeleau, Proulxville, Qué.
" Lucille Desjardins, Proulxville, Qué.
Francoeur

For Obedjiwan:---- Miss Annette Gélin, Senneterre, Abitibi, Qué.
" Hélène Desjardins, Senneterre, Abitibi, Qué.

Yours very truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Ed. Meilleur, O.M.I.
Réserve Indienne,
Maniwaki, Qué.
Ed. Meilleur, O.M.I.

Re letter 2/4/5

Dept. of Mines & Resources
APR 10 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa, April 12, 1945.

Reverend Sir:

With reference to your letter of April 7, the Department approves the following appointments for the seasonal schools mentioned below:-

[redacted]

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere ✓

[redacted]

Miss Ursule Bordeleau
Miss Lucille Francoeur

Obedjiwan

Miss Annette Ganin
Miss Helene Desjardins

It is understood that the first named person at each of the three schools is the senior teacher. She will be allowed $90.00 a month, plus bonus, and the second teacher at each school, $80.00 a month, plus bonus.

It will be necessary for each of these persons to prepare a new T.D.1A form, in duplicate. I enclose 12 of these forms - one set of two for each of the teachers. They should complete these forms and return them to this office. It is understood that the schools will be in operation for the period June 1 to September 15, 1945.

The teachers should prepare a return,

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
[redacted], Que.

in -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

at the end of each month, in duplicate, on the forms provided for that purpose. The original copy should be forwarded to this office in Ottawa and the duplicate should be sent to Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que. If the teachers follow out these instructions, their salaries will be paid promptly. Last year there was some delay in paying their salaries, but this was due to the fact that the teachers neglected to forward their monthly return to this office.

We have recently been advised by Indian Agent Lariviere that considerable trouble has been caused to the teachers at all three points in previous years, by visitors, demanding that the teachers provide them with food. By doing so, the teachers were occasioned extra work and considerable trouble. Mr. Lariviere considers that it is not the duty of the teachers to provide food and accommodation for persons visiting these reserves. The Department agrees with him in this regard and, consequently, the teachers should be instructed to inform visitors that they are not prepared to provide food and accommodation for transients.

Yours very truly,

Encl.

Copy sent to Lariviere Apr 1 45

Acting Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

O.M.I. et N.-D.

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

(Réserve Indienne)

Maniwaki, P.Q. April 14, 1945

To J.D.A. Gordon, Director of Indian Affairs, Ottawa, Ont.:

Dear Sir:-

I have just received your letter of the 11th instant.
Thanks for the teachers appointed for this coming season for the schools.
Immediately, I forward your letter, and circular letters: I.D.IA. I let them know about your remarks that may guide them for the success of their work.

I am pleased to tell you that our schools are prosperous, because our teachers are very devoted and that they live their work, morally, materially the buildings are neglected and so for the out it inside the schools. On your remark that the decay is in their salaries as due to the fact that the teachers neglected to forward their yearly return to this office. It was no negligence from their part, but simply because Mr. Larivière had forbidden them to send them to Ottawa and had to be sent to him only.

Your remark about visitors and so on deserves explanation. Personally, I have been always opposed to loved and zero of the visitors. I have always told the teachers not to ask for visits from their relatives or friends. Mr. Larivière is certainly not accurate, untrue for the most part of it. Nothing is true for Fermont meeting and absence. The teachers are not caused trouble, on account of visits.

The teachers are living more than two hour are supposed to live. According to Mr. Larivière, they are free one Saturday and each Sunday, they could even get out of the reserve during these two days and still have days and still have to devote themselves these days as well as during the rest of the week.

Until now, and I wish to continue, I never did write about that man: Mr. Larivière. But if it comes to that all the information, then, in order to avoid evil talk. You.
Mr. Larivière is cutting the ice too deep. Lesse, do not make the life too severe for those teachers, keeping themselves away from civilization. Our liberty should be given them.

Yours truly, Sir, our dear friend,

E. Meilleur, o.m.i.
Réserve Indienne,
Maniwaki, P.Q.

Ed. Meilleur, O.M.I.

APR 18 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 26 1945
REGISTRY

Heymontaching Inc
June 21st. 1945

Schools

Mr. R. A. Hoey
Acting Director
Department of Mines & Resources
Ottawa

Dear Sir,

I am enclosing completed form for tax-deduction for year 1945.

I also want to draw to your attention the fact that the taxes paid during year 1943 has not yet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P.S.

I have no forms for my monthly reports. I would be thankful to have a dozen sent.

(Miss) Jeannette Bernatchez
Teacher Indian Day School
Restigouche

Via Campbellton
17 Jul 28/45
P.P.

Ja.609

been returned to me.
I had over seventy dollars deducted from salary from June 1st to Sept. 15th.
I have sent completed form also receipts (2) for charitable works and insurances.
I would be greatly obliged if you could have those taxes refunded to me.
Thanking you most sincerely,
I remain
Sincerely
Jeannette Bernatchez

POOR QUALITY
COPY

69-2-1

Ottawa, June 26, 1945.

Dear Madam:

I have your letter of the 21st instant, enclosing TD 1 A form. From the information supplied by yourself on this form, it is noted that you estimate the total of your income for the calendar year 1945 will be in excess of $660. In that event it will be necessary for you to complete TD 1 form. I enclose this particular form, in duplicate, and you should also forward, in duplicate, a cost-of-living bonus form. I trust that you will complete these forms and return them immediately.

A supply of the forms required for reporting the attendance of the children at school is going forward under separate cover.

With reference to your claim for over-deduction during the year 1943, I presume that you have submitted the request to the Inspector of Income Tax. This Department has no authority to refund payments.

Yours very truly,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Jeannette Bernatches,
Weymontaching, Que.
via Sanmaur, Q ue.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools

Monthly Report of Oteyronontaehne Indian Day School

June 1945

No. of Pupil	No. of Att.	Names of Pupils	Boys	Girls	Age	Grades 1	2	3	Days Present	Days Absent
1	41	Awashish, Oscar	1		13		1		21	0
2	42	Awashish, André	1		7	1			21	0
3		Bagule, Gabriel	1		12			1	21	0
4	47	Bird, Thérèse	1		8	1			21	0
5	36	Chilton, Paul-Jacques	1		10	1			20	1
6	33	Coucou, François	1		13			1	21	0
7	45	Petiquay, Rémi	1		15		1		17	4
8	45	Petiquay, Guillaume	1		6	1			15	6
9	55	Petiquay, Étienne	1		7	1			21	0
10	44	Quoquoche, Dominique	1		8	1			21	0
11	41	Awashish, Étienne	1		7	1			20	1
12	15	Neguay, Xavier	1		12		1		11	10
13	7	Petiquay, Raoul	1		12	1			9	12
14	25	Petiquay, Madeleine		1	5	1			21	0
15	42	Awashish, [illegible]		1	10		1		21	0
16	31	Awashish, [illegible]		1	11		1		21	0
17	41	Awashish, [illegible]		1	9	1			21	0
18	41	Bird, [illegible]		1	10		1		21	0
19	26	[illegible]		1	8	1			21	0
20	33	Coucou, [illegible]		1	7	1			21	0
21	38	[illegible]		1	11		1		21	0
22	45	[illegible]		1	11	1			21	0
23	41	[illegible]		1	7	1			21	0
24	41	[illegible]		1	2		1		15	6

JUL 11 19[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Pupil	No. of Band	Names of Pupils	Boys	Girls	Ages	Classes 1	2	3	Days Present	Days Absent	
25	56	Binion, Alice		1	8	1			15	6	
26		Connolly, Albertine		1	7	1			15	6	
27	42	Awashish, Marguerite		1	11	1			14	7	
28	68	Neguay, R. Delmia		1	7	1			11	10	
29		Neguay, Marie Anne		1	11		1		11	10	
30	71	Petiquay, Therese		1	13		1		9	12	Total
			13	17		18	10	2	539	91	630 days

Aggregate attendance during month 539 days
No. of school days 21
No of school days school was open 21
No. of holidays 0
Average attendance during Month 25 +

Teacher: Jeannette Bernatchez
Address Weymontachie
Via Sanmaur
P. Que.

N.B. Delay in sending in the monthly report was due to the waiting position of cheques for me. As I have not yet received them, I take the liberty to send this hoping it will be satisfactory.

Yours truly
J. Bernatchez

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for your information.

69 - 2

Amos/gmc.

July 20th. 1945

Miss. Jeannette Bernatchez,
Teacher I/C,
Weymontachie Indian Summer Day School.
via : Shawinigan, Que.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 24 1945
REGISTERED

Dear Miss. Bernatchez :-

I returned to the office a few days ago, as regard yours of the 9th. ints., Indian children who were told by nurse Ratte & Dr. Dupre, during their visit on Reserve, to cease attending school and rest at home, etc, cannot be tolerated in the school, and if you have further difficulties do not argue with them simply send me a telgram collect.

Suzanne Awashish, I presume is the one who was at Roberval, this girl caused at Roberval difficulties, also at La Tuque, she famous for telling lies and framing others, no doubt you are correct when you state she may be suffering with some nervous trouble or equal, Suzanne cannot be tolerated in the school, please notify parents to keep her at home if they insist sending her, kindly wire me collect.

I hoped to visit the Reserve, but due to urgent business and attending to Indians from remote areas, we cannot for last now take care of Weymontachie Indians, immediately but they will attended to in very near future, that is as soon medical attendants and hospitals are relieved of the present rush on them.

Yours truly,

P.S. If you any unjustified difficulties, wire me I can always have a constable to go down.
H.L.

H. Larivière,
Indian Agent.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69 - 2 - 1

ORIGINAL GO
72-74

September 3rd, 1945.

REPORT ON WEYMONTACHIE INDIAN RESERVE - ABITTBI INDIAN AGENCY

xx xx xx

The SCHOOL, there like at Obedjiwan not a thing done on the SEWING CLUB PLAN and next no SCHOOL GARDEN done, the Ind'ans themselves had fair to good potato patches.

xx xx xx

H. Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

77-24

Ottawa, November 19th, 1945.

The Director

RE: Inspection of Abitibi Agency - Amos, P.Q.

xx xx xx

WEYMONTACHIE

There is a strange feeling existing that we may loose the services of our teachers, unless conditions change, as it is yet the matter of cost to them for feeding visitors, and having to do things which are not part of their duties as school teachers.

There is actually great improvement, specially concerning TB, and, at this time, only one TB case cannot be hospitalized, the woman is expecting child birth.

All Indians have been immunized against smallpox, diphtheria, and typhoid.

There was no school garden this year, many Indians had a garden, with fair result.

Since their health has improved withing the last few years, these Indians worked outside more than they used to and earned fair wages, more specially this year. Homes are better kept and cleaner.

However, hunting and trapping is getting harder every-year for this band; trapping grounds are covered with lumber operations and Club owners. Principal trouble is liquor and contacts with sports hunting in the Fall.

xx xx xx

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

69-2-1

Ottawa, April 15, 1946.

MEMORANDUM FOR FILE:

In official letter of April 13 - on File 69-1-1 - the Department approved the appointment of the under-mentioned teachers for the WEYMONTACHING Seasonal School:-

Miss Berthe Bruyere - of Maniwaki, Que
Miss Carmen Trepanier - of Brunelle, "

The first named is considered the senior teacher and is allowed salary at the rate of $100.00 a teaching month. The second teacher is allowed salary at the rate of $90.00.a teaching month.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

69-2-1

Original on 69-1-1

Reverend Sir:

I have your letter of the 6th instant, substituting Mrs. Edith Beauregard for Miss Carman Trepanier as assistant teacher at the Weymontaching School.

The appointment of Mrs. Beauregard is approved.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend Ed. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

6 9 2-1

REGISTERED

Sept. 1, 1946

Department of Mines & Resources
Ottawa
Ont

Dear Sir.

Monthly report for Aug.

1st week Sewing
2nd " mending
3rd " knitting
4th " sundry

No daily events to report.

Yours truly
Health is encouraged.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. 36 | P.A. NO. 52 | EMP. NO. 1856 | (Miss) G. GERVAIS, Obedjiwan Post, via Oskilanco, P.Q.

T4-1946 SUPPLEMENTARY

(3) ISSUED BY THE COMPTROLLER OF THE TREASURY

CENTRAL PAY OFFICE

EMPLOYEE'S COPY

1 S. S. or U. I.	2 No. of Dependants	3 Period Paid (Monthly)	4 Total Salaries or Wages plus Bonus, etc., before Income Tax or Pension Deductions	5	6 Value of Food, Quarters, Living Accommodation	Retirement Fund	8 Amount of Superannuation Deduction	9 Total of Income Tax Deductions (Jan. to 31 Dec.)
	0	3	105.30					11.35

(3) INCLUDE THIS & THIS SLIP MUST BE ATTACHED TO YOUR INCOME TAX RETURN

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 20 1947
REGISTERED

Abitibi Indian Agency

Amos, Que. File 11-2

March 17th. 1947.

69-2-1

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Teachers - School

Summer Day Schools : Attached hereto Income Tax slip in favor of Miss. G. Gervais, who to my knowledge did not do any work in this Agency this summer, 1946 but did in 1945, it looks like an overpayment of $ 105.30 to her.

I note according slips Miss. Ursule Bordeleau has a total salary of $ 420.60 and Miss. Annette Canim $ 425.45, it looks to me, there must be an error for Miss. Bordeleau put in the same time at same rate to my knowledge.

As regard Weymontachie, I did not get the slip for Miss. Bruyere who was in charge of the school, I notice on slip to Miss. Beauregard, she got a total salary of $ 388.95, to my knowledge Miss. Beauregard, should have received the same as Miss. Francoeur and Miss. Goulet, Miss. Francoeur got $ 272.99, comparing with Miss. Beauregard it makes a difference of $ 115.96, Miss. Bordeleau and Miss. Francoeur in the way of returns are the ones that actually give us and the Indians the best results and comparing with Weymontachie they have about twice the work.

It appears errors exist on salary of Teachers.

Yours truly,

Roubaudière,
Indian Agent.

Archives
Mar 20/47
69/3/1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from letter from Rev. Ed. Meilleur, O.M.I., dated April 22nd, 1947. Original on 69-1-1

Re appointment of teachers for seasonal schools

69-2-1

For Waymontaching: two new ones:

Miss Carmen Trepanier, 1099 St. Roch, Trois-Rivieres,P.Q.
Miss Marthe Roberge, St.Stanislas, Co.Champlain,P.Q.

(Both are well qualified and will give entire satisfaction)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 25th, 1947.

Dear Father Meilleur:-

With reference to your letter of the 22nd instant, the Department approves the following appointments for the Seasonal School at Waymontaching:

Miss Carmen Trepanier,
Miss Marthe Roberge.

Salary will be paid Miss Trepanier at the rate of $125. a teaching month and Miss Roberge at $112. a teaching month.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Reverend Ed. Meilleur, O.M.I.,
Senneur,
Co. Laviolette, P.Q.

PP/MDD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69
369-2-1 (WT 1)

DEXD.

Ottawa, April 25th, 1947.

Mr. J.E. Rogerson, Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

On the nomination of Reverend E. Veilleur, the Department is approving the appointment of the following teachers for the Waymontaching Seasonal School;

Miss Carmen Trepanier, 1099 St. Roch,
Three Rivers, P.Q.

Miss Marthe Roberge, St. Stanislas,
Co. Champlain, P.Q.

Please let me know the date on which you desire this school opened.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1 (WT 1)

E X D.

Ottawa, May 27th, 1947.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent,
Seneterre, Amos, P.Q.

You have recently been informed with reference to the teachers that have been appointed for the seasonal schools in your district.

While we have carefully considered your suggestion that Miss Bruyere be appointed as a social worker at Grand Lac and Lac Simon, we have decided not to make any such appointment this year at the points mentioned.

Bernard R. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for information : Welfare

Amos, Que.

S-2

EXD.

Le 26 de novembre 1948.

Mademoiselle,

En reponse la votre du 20 courant, je transmets votre reclamation au Departement, pour les deux jours supplementaire travail a l'ecole et sur la Reserve durant ma visite ' annuelle ' , dans votre cas et celui de Melle. Trepanier.

Bien a vous,

E. Lariviere,
Agent des Indiens.

Melle. Marie Marthe Roberge,
St-Stanislas,
Co. de Champlain, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc.ca

34-13-1

~~35-13-1~~ (E)

Ottawa, March 8, 1948.

Memorandum to File:

Mistassini Indian Day School

Waswanipi Indian Day School

Fort Hope Indian Day School

Lansdowne House Indian Day School

Bishop Renison visited the office on Tuesday March 2 and advised that he would nominate teachers for summer seasonal schools at each of the above places in the near future.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~35-13-1~~
~~79-12-1~~

File

35-12-1 (E)

35-13-1

March 8, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
A m o s, P. Q.

Mistassini Indian Day School

Waswanipi Indian Day School

Bishop Renison visited this office recently and advised that he will soon be in a position to nominate teachers for the seasonal schools at each of the above points.

We are arranging to forward you the supplies for these schools, as last year. Bishop Renison has been advised that the teachers should in each case report to you or contact you in some way so as to ensure the delivery of these school supplies.

In my notes made upon this visit I have written that the Mistassini Exploration Company is keenly interested in this area and that there is a possibility they might put a road through to this district. You are probably already aware of this probability. I understand that Canon Jacob Shakape will probably live in the mission house and that the teacher whom Bishop Renison nominates will live in the teacherage. I presume that the above arrangement will be workable and will expect to hear from you about this point.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File

~~69-2-1~~

Extract from letter from Superintendent Lariviere
dated Sept. 3, 1948. Original on 35-13-1

Weymontachie School will close on September 15th,1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Co y for information & Education

322-Obedjwan
319-Waswanipi
8370

335-1

Le 15 decembre 1948

DEC 16 [illegible]
P.A.C. RECORDS

Mademoiselle,

Je transmets votre lettre a Ottawa, excusez le retard, cause absence. Le Department fera recherche, et vous aurez aviser dans quelques jours.

Bien a vous,

E. Lariviere,
Surintendant Affaires Indienne.

Melle. Carmen Trepanier,
1099 St-Roch
Trois-Rivieres,
Que.

Teachers here were : Miss. Carmen Trepanier,
Miss. Martha Roberge.

School closed on September 15th.1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

7093

335-1 (E.1)

December 23, 1948.

Memorandum,

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Weymontaching Indian Day School #335.

Salary for the period September 1st to September 16th, 1948, should be paid at the same rate as previously to the following teachers:

Miss Carmen Trepanier
Miss Martha Roberge

We are now informed by the Indian Superintendent that they continued their duties during the part of September mentioned above.

The cheques should be forwarded to

Miss Carmen Trepanier,
1099 St. Hoch,
Trois-Rivieres, Que.

for Deputy Minister.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

335-1 (E.1)

December 23, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, P.Q.

We have received a copy of your letter of December 15th addressed to Miss Carmen Trepanier, ThreeRivers, P.Q.

In her letter Miss Trepanier requests payment for the month of September but in your letter of September 3rd you stated that the Weymontaching School would be closed on September 15th.

In view of the latter information, we are only paying the two teachers for the period September 1st to September 15th and I trust that this payment is correct.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

B.F.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Stanislas.
le 28 décembre 19

M. Henri Lariviere.
Agent des Indiens.
Amos.
Abitibi. P.Q.

Cher monsieur:-

Je me rends à votre demande, mais ce n'est pas sans quelque hésitation, car notre mission Weymontachingue est de trois cents milles nous n'avons eu écho de notre dernier bulletin

C'est donc, cher monsieur, et avec votre autorisation, je viens donc faire appel à notre connaissance dans la région de l'organisation, et aussi à notre générosité pour faire en sorte que, s'il y a possibilité, ce bulletin paraisse mensuellement

Veuillez monsieur mes remerciements anticipés et recevez, mes voeux,

Votre tout dévoué,

Marie-Martha Thierge..

St. Stanislas,
Cté. Champlain.
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

335-1

W3

OF THE
N AGENT

AMOS, QUE.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 8-2

11817

December 30th, 1948.

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Att'n Col. Neary, Superintendent of Education.

Re: Weymontachie Indian Summer Day School.

Attached hereto original letter from Miss Marie-Marthe Roberge, St-Stanislas, Co. Champlain, Que., who was teaching at above named school with Miss Trepanier. It appears they have not yet been paid for September 1948.

Yours truly,

H. Lariviere, Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PIERS

Hull, 1er septembre 1967

PERSONNEL DIVISION
OTTAWA
SEP [redacted]
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Le département d'affaires indiennes,
Ottawa, Ont.

J'ai présenté ces jours dernier une demande d'enseignement, que je fis sur la réserve indienne de Maniwaki (haut de Maurice) en juin, juillet, août, septembre 1925,

ceci afin de calculer mes années de services dans l'enseignement pour fins de retraite. —

Bien à vous

adresse: Mme Ferdinand, Ste Louise Benoit
174, rue Champlain
Hull. P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PS2/mv

Ottawa 4 November 6, 1967.

Mme. G. St. Denis Rheault,
174 Rue Champlain,
Hull, P.Q.

Chère madame:

Tel que demandé, nous vous envoyons une photocopie de la lettre qui vous fût adressée en Août 1925. Cependant, les seuls dossiers que nous possédons n'indiquent qu'une periode de 2 mois, soit du 1 juin 1925 au 31 juillet 1925, pour laquelle vous avez reçu la somme de $180.00.

Veuilles agréer, madame, l'expression de nos sentiments les plus di.tingués.

W. K. Derraugh,
L'administrateur du personnel de la Direction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE
JAN 16 1968

Hull le 12 janvier 1968

Ministère des affaires Indiennes.
Ottawa -

RE: M. W. K. Derrough.

Monsieur,

J'ai reçu votre lettre du 6 novembre dernier, seulement je dois vous dire que j'ai bien assigné sur la réserve de Weymontachingue 4 mois: soit de ~~juil~~ juin à octobre 1925 et pour les gages, j'avais reçu la somme de $ 360.00,

Je comprends différemment de choses en question je garde ici à vos dossiers -

Donc auriez vous l'obligeance de vérifier encore vos dossiers, car cet fond moi d'une importance capitale, car ce document doit servir pour fin de fonds de retraite.

Bien à vous
Rhéaume.
Ancien Président
Hull 174, Champlain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PS2/DM

Ottawa 4, le 12 février 1968.

335-1 - Vol. 1

Mme. C. St. Denis Rheault,
174 rue Champlain,
Hull, P.Q.

Chère madame:

Nous accusons réception de votre lettre du 12 janvier 1968.

Nous certifions, par la présente, que vous avez enseigné durant quatre mois, soit du 1er juin 1925 au 30 septembre 1925, à l'école de Weymontaching au salaire de $90.00 par mois.

Nous regrettons sincèrement l'erreur commise dans notre lettre de 6 novembre 1967.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

W.K. Derraugh,
L'administrateur de
Personnel de la Direction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NO. 335-1

FILE NUMBER 335- 1 **VOLUME** 1

SUBJECT WEYMONTACHING

DAY SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM AUG.1913

TO Aug./1948

PUBLIC ARCHIVES
NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

221866

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 335- 1 **VOLUME**

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 334-5, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1940 - 1949.
File 335-1, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - General Administration. 1918, 1925 - 1948, 1967 - 1968.
File 335-3, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - Teacher's Salaries. 1932 - 1948.
File 338-1, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teachers - General Administration. 1915 - 1938, 1943 - 1949.
File 338-3, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teacher's Salaries. 1936, 1946 - 1947.
File 338-5, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1934 - 1937.
File 338-5, part 2	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Maps). 1937 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO. 69-2-3.

Department of Indian Affairs

19..

Weymontaching Dayschk.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-3

Ottawa, July 6th, 1932.

Madam,-

The Department is in receipt of your statement showing the names of the pupils in attendance at the Weymontaching Summer School for the month of June. A cheque in payment of the services of each teacher will be issued in due course.

Enclosed is a supply of our regular return forms. One or more of these should be completed and forwarded at the end of each month and, on receipt of same, salary will be paid.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Beatrice Foy,
Teacher,
Weymontaching Summer School,
Seymour, Champlain Co., Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted]

FOR QUARTER ENDED July 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy	WEMONTACHIE			
	[redacted]	$90 00 a month		
			$90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$81 00	
Wilhelmine Foy	do	$65 00 a month		
			$65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$58 50	

Send cheques to Sammaur, Champlain Co., Que.

REMARKS: —

[redacted]

[redacted]

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/8/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-7-B

Sanmaur,
31 Août 1932.

SEP 2 1 32

Monsieur A. F. Mackenzie Asst. Sup.,
Département des Affaires Indiennes.
Ottawa.

Monsieur,

Voulez vous avoir la bonté de me faire parvenir mon salaire pour ce dernier mois écoulé. Les travaux que j'ai faite consistent en ceci: visites dans chaque demeure des Indiens, soins des malades, travaux de couture et surtout de raccommodage.

Votre très respectueuse,
Wilhelmine Foy.

Sanmaur,
64 Champlain,
P.Q.

Wm Foy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted]

FOR QUARTER ENDED ..... August 31st. ..... 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy	WITHDRAWN TEACHING (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
		Less 10%	9 00	
		Amount due	$81 00	
Wilhelmina Foy	do	$65 00 a month		
			$65 00	
		Less 10%	6 50	
		Amount due	$58 50	

Send cheques to
Seamour, Champlain Co., Que.

REMARKS: —

69/260.

I certify that the services [illegible] have been satisfactorily performed, that the [illegible]

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/9/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30th, 1932. ..19 ...

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy	WEMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$81 00	
Wilhelmina Foy	do	$65 00 a month		
			65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$58 50	

Send cheques to West Broughton,
Co. Megantic, Que.

62/280.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

3/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69.2.3

-- Copy --

(Original on 69-1-1.)

Ottawa, April 1, 1933.

Rev. Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, addressed to Mr. Sutherland of this Department, regarding the appointment of teachers for the Indian summer schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan.

It is noted that you have re-engaged the same teachers as were employed at these schools last summer, and the Department will approve of their re-engagement, as follows:

Manouan:

Miss Ursule Bordeleau ... Teacher,
Miss Philomene Drolet ... Asst. Teacher & Matron.

Weymontaching:

Miss Beatrice Foy ... Teacher,
Miss Wilhelmine ... Asst. Teacher & Matron.

Obedjiwan:

Miss Germaine Cote ... Teacher,
Miss Juliette Lafrance .. Asst. Teacher & Matron.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per month to the assistant teacher and matron, less 10 percent, in each case, during the summer months of 1933.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days' taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of salary due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and when submitting the final returns they should also state the date upon which the school closed. These summer schools should reopen on the first of June, next, and remain in operation until the end of September, following. I would request that you advise the teachers accordingly and arrange with them to commence duties on or about the date mentioned.

It is hoped that there will be a regular attendance of the Indian children and that the teachers will meet with success in the work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
15 Avenue des Oblats,
Quebec, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED..... June 30th, ...1933. ...

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy, (Principal)	WEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$81 00	
Wilhelmina Foy	WEYMONTACHING (SUMMER)	$65 00 a month		
			$65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$58 50	

Send cheques to Sarsteur,
Co. Champlain, Que.

Vote 188.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 213.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pass

3/7/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED July 31 ..... 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy (Principal)	WEYMONTACHING (SUMMER)	$ 90 00 a month		
			$ 90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$ 81 00	
Wilhelmina Foy	WEYMONTACHING (Summer)	$ 65 00 a month		
			$ 65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$ 58 50	

Send cheques to Seymour, Co. Champlain, Que.

Vote 188
School 335
Allot. 260
E.R. 213.

3/8/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-B

Sarnia,
31 juillet 1933

INDIAN AFFAIRS
AUG 2 1933
RECORDS

Monsieur A. F. Mackenzie Ass. Dépt.
Dépt des Affaires Indiennes
Ottawa

SCHOOLS BRANCH
AUG 3 1933

Monsieur,

J'oubliez vous avoir la bonté de me faire parvenir mon notaire pour les travaux que j'ai fait sur la rivière de Wegemonda-ching pendant ce dernier mois écoulé.

Bien respectueusement,

Wilhelmine Fox.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED August 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy (Prin.)	WEMONTACHIE (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
		Less 10%	9 00	
		Amt. due	$81 00	
Wilhelmine Foy	do	$65 00 a month		
			$65 00	
		Less 10%	6 50	
		Amt. due	$58 50	

Send cheques to Sarrsaur,
Co. Champlain, Que.

Vote 188.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

8/9/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30. 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Beatrice Foy (Prin.)	WESTMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
			Less 10% - 9 00	
			Amt. due - $81 00	
Wilhelmina Foy	do	$65 00 a month	$65 00	
			Less 10% - 6 50	
			Amt. due - $58 50	
				Send cheques to West Broughton, Co. Megantic, Que.

Vote 188.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

2/10/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

(ORIGINAL ON #. 69-3-1.)

Ottawa, April 27, 1938.

Rev. Sir

With reference to your letter of the 21st ultimo, I beg to say that the appointment of the following teachers is approved:

Wanaupa	Miss Ursule Bordeleau, Teacher, Miss Olive Richard, Assistant.
Waswanipchiwan	Miss Marieanne Allie, Teacher, Miss Bertha Bruyere, Assistant.
Obedjiwan	Miss Laura Dionne, Teacher, Miss Juliette Lafrance, Assistant.

Salary will be allowed Miss Bordeleau, Miss Allie and Miss Dionne at the rate of $90 a month each. The salary of the assistant teacher in each case will be $65 a month.

It is understood that you will arrange with the above mentioned teachers to commence duties at the usual time.

I enclose a supply of forms which you should hand to each teacher. At the end of each month one or more of these forms should be forwarded to the Department, giving the names of the pupils, days taught, etc.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

ENC.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Manawaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted] FOR QUARTER ENDED ..... June 30th. ..... 19 ..34.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Alie (Prin.)	[redacted] (Summer)	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere	do	$65 00 a month	$[redacted] 00	

Send cheques to Sanmur,
Co. Champlain, Que.

Vote 176.
School 335.
Allot. 260.
M. R. 2035.

Summer School reopened June 1st, 1934. Miss M. Alie appointed teacher with salary at the rate of $90 a month and Miss Bertha Bruyere appointed assistant with salary at the rate of $65 a month.

Appointments approved by Minister. See memo of March 28, 1934, on File 69-3-1.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

M. O. M.

5/7/34.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

North

FOR QUARTER ENDED ....July 31st.....19..34.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Allo (Prin.)	WEYMONTACHING (SURGER)	$90 00 a month	$90 00	
Berthe Bruyere	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Sanmaur,
Co. Champlain, Que.

Vote 176.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 2367.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M O'Br.

3/8/34.

FORM 14

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted]

FOR QUARTER ENDED August 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Allo (Prin.)	VENDIETACHEE (BUBBER)	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Beaumaur,
Co. Champlain, Que.

Vote 176.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 2429.

TRIPLICATE FOR [illegible]
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

T K O Dr.

8/9/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR QUARTER ENDED September 30th..... 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Alie, (Prin.) Maniwaki, Que.	KEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere, Maniwaki, Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

Vote 176.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 2429.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

11/10/34.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted]

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 35.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	MEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere, Sanmaur, Co. Champlain, Que.	"	$65 00 a month	$65 00	

Vote 184.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 3336.

TRIPLICATE FOR FILE
3.7.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

.....

3/7/35.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted] FOR QUARTER ENDED July 31st, 1935.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	[redacted]	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEYMONTACHING [QUEBEC]	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere, Sanmaur, Co. Champlain, Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

Vote 184.
School 335.
Allot. 280.
E. R. 3336.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate 19.8.35. detached
for Accountant to pay.

(Questionnaires attached).

19/8/35.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED August 31st, 1935.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Allie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere, Sanmaur, Champlain Co., Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

Vote 184.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 3336.

TRIPLICATE FOR FILE
H.S. 35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

4/9/35.

.....

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

~~Quarter~~ Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED ..... September 30th, ... 1935.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marsienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Bertha Bruyere, Maniwaki, Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

TRIPLICATE FOR FILE
4-10-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use.

Vote 184.
School 335.
Allot. 260.
M. R. 3336.

4/10/35.

.....

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

[redacted] QUARTER ENDED June 30th, 1936.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	*EYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Therese Boisvenue, Sanmaur, Co. Champlain, Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

Vote 166.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 159.

3-6-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Miss Therese Boisvenue appointed second teacher with salary at the rate of $65 a teaching month. School reopened June 1, 1936.

(Copy of letter of appointment attached).

3/7/36.

.....

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUEBEC

Month July 31st, 36.

Marcienne Allie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month	
			$90 00
Therese Boisvenue, Sanmaur, Co. Champlain, Que.	do	$65 00 a month	
			$65 00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to Date
6:8:36

Vote 166.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 159.

(Questionnaire for Miss Boisvenue attached hereto.)

8/8/36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUEBEC

Month ------- August 31st, 36.

Marcienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEYMONTACHING (SUMMER)	$90 00 a month $90 00
Therese Boisvenue, Saumaur, Co. Champlain, Que.	do	$65 00 a month $65 00

Vote 166.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 159.

TRIPLICATE FOR FILE
3.0.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

Ottawa, Oct. 5/36 19

Send Miss Baisemore's

September cheque

to

Manitoulin,

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

[redacted] SALARIES

Month

For Quarter ended September 30, 1936.

[redacted] Teacher	NAME OF SCHOOL	ANNUAL [redacted] Salary	AMOUNT DUE
Marieanne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	[redacted]	$90.00 a month	$90 00
Therese Beiseveme, Maniwaki, Que.	do	$65.00 a month	$65 00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

P.10-36

Vote 166.
School 335.
Allot. 260.
E. R. 159.

9/10/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Original on -1.

Ottawa, April 26, 1937.

In official letter dated April 26th, on File 69-1-1, the Department approved appointments of the following teachers for the summer of 1937:-

Weymontaching: - Miss Marcienne Allie, Teacher
" Therese Boisvenue, Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Month of June, 1937. 19

NAME OF TEACHER	[redacted]	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEMONTACHING SUMMER	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Therese Boisvenue, Maniwaki, Que.	do	$ 65 00 a month	$ 65 00	

TRIPLICATE FOR FILE
6.7.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 169
School 335
Allot. 0101
E.R. 65.

6/7/37.

FORM No. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Month ended July 31st, 1937. ENDED 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marcienne Allie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEMOTACHING SUMMER	$90 00 a month	$ 90 00	
Therese Boisvenue, Maniwaki, P.Q.	do	$65 00 a month	$ 65 00	

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached 11.8.37
for Accountant to pay.

Vote 169
School 335
Allot. 0101
E.R. 68.

10/8/37.

FORM No 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ month ENDED ..... August 31st ..... 19 37.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Karsienne Alie, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEMONTACHING SUMMER	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Therese Boisvenue, Maniwaki, P.Q.	do	$ 65 00 a month	$ 65 00	

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay. 7.9.37

Vote 169
School 335
Allot. 0101
I.R. 68.

FORM No. 416

4/9/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of .... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED September 30th 19 37.

NAME OF TEACHER	[redacted]	PER MONTH OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Marieanne Allo, 41 Salaberry St., Hull, Que.	WEYMONTACHING SUMMER	$90 00 a month	$ 90 00	
Therese Boisvenue, Maniwaki, P.Q.	do	$65 00 a month	$ 65 00	

DUPLICATE FOR FILE
Voucher [illegible] detached
for Audit [illegible]

Vote 169
School 335
Allot. 0101
I.R. 68.

FORM No. 416

4/10/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR PERIOD May 16th to June 30th, 1938. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Laforce Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St.	VEMON- TACHING	$ 90 00 per month		
	1½ mos. @ $90 per mo.		$135 00	
Miss Wilhelmine Foy Sammmmf, Champlain Co., Que.	VEMON- TACHING	$ 65 00 per month		
	1½ mos. @ $65 per mo.		$ 97 50	

Miss Laforce has requested that her cheque be deposited to Account No. 1280 - Banque Canadienne Nationale, Rideau St. Ottawa.

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 218

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher No. ..... duplicate detached for Accountant to pay.

FORM No. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

MONTH.
FOR QUARTER ENDED ..July 31st.....19 38.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M.Therese Lafore, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St.,	WEYMON-TACHING	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Wilhelmine Foy, Samaxf, Champlain Co., Que.	WEYMONTACHING	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 218.

FORM No. 416

27-7-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sanmaur,
27 July. 1908

To the Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir.

I'm returning the check of $98.55c for I'am sure this must be a mistake. Please Take note that I am here as Asst Teacher since May the 15th and I did not receive any salary het. I took and sent my ~~the~~ monthly Report in french that must not make any difference. I do not see. Please correct the error and send the exact amount. 2 months. at $65.00 $130.00

Yours truly,
Wilhelmine Foz

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BANK RECEIPT No. .....

Amt. 98 55 Feb

Date 

19..

Entered Journal No. Folio

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-3

Ottawa, July 30th, 1936.

Dear Miss Foy:

Salary Ck.No.40115 - $96.55

With reference to your letter dated July 27th, 1936, addressed to the Secretary and referring to the above noted, I wish to advise that this cheque represents payment of salary for the period May 16th to June 30th, inclusive. I am returning cheque herewith.

Payment of salary for the month of July will be made shortly.

Yours truly,

Encl.

A. D. WYMBS

L. W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

Miss Wilhelmine Foy,
[redacted]
Champlain Co., Que.

WAB/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Laforce asks that her cheque be deposited to Account No. 1280 - Banque Canadienne Nationale, Rideau St.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED August 31st 19 38.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	[illegible] OR [illegible]	[illegible]	CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Laferte, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St.,	WEY- MONTACHINO	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Wilhelmine Foy, Sanmany, Champlain Co., Que.	WEY- MONTACHINO	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Vote 96
[illegible]
Allot. 01-102
E.R. 218

FORM No. 416

DUPLICATE FOR FILE

Vouchers in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Period September 1st to September 15th, 19 38.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Laforce, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa.	VEY-MONTACHIM	$ 90 a month	$ 45 00	
Miss Wilhelmine Vey, West Brougham, County Megantic, P.Q.	"	$ 65 a month	$ 32 50	

Vote 70
School 335
Allot. 01-101
E.R. 218.

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
20-10-38.
Voucher in duplicate detached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

West Brougthon. 69-2-4
6 Novembre 1938

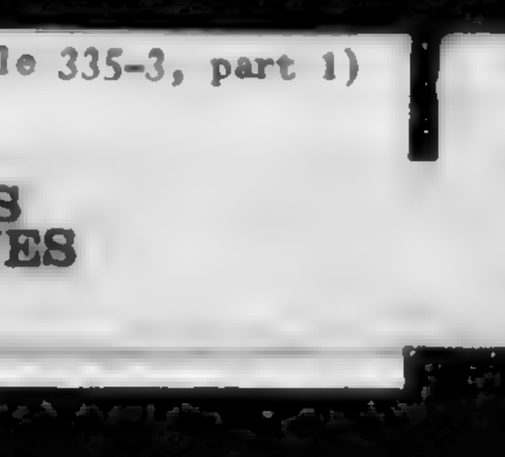
Monsieur le Secrétaire,
Département des Affaires Indiennes,
Ottawa.

Monsieur,

Je vous prie de vouloir bien me donner encore le salaire de quinze jours de travail comme Institutrice ménagère sur la réserve de Weymontaching. Je vous ai fait parvenir mon dernier rapport vers le vingt septembre et je n'ai reçu rien encore. Veuillez avoir la bonté de me faire parvenir ce salaire au montant de huit cents piastres et cinquante sous

Respectueusement
Wilhelmine Fay

West Broughton,
Qué Megantic
P.Q.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-2-3

Ottawa,
November 16, 1938.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 6th instant I find that cheque 72357, for $32.50, in payment of your services to the date the school closed, namely September 15, 1938, was mailed to you on November 3. No doubt you have received it by this time.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss Wilhelmine Foy,
West Broughton,
County Megantic, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-B

Weymontaching
August 15th 1938

R

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 18 1938
RECORDS

To the Secretary
Indian affairs Branch
Ottawa

Please send my salary again to the Canadian Bank, Rideau Street, near station. Please send notice of it. Please send four large envelopes.

(G) Sent 17/8/38 SD.

Thanks.
M. Thérèse Laforce
Sanmaur
Ce Lavioletta
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Weymontaching.

Miss Emilienne Hebert - Teacher - $90 a month

Miss Wilhelmine Foy - Asst. - $65 "

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE 4 ..... QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] Period May 15th to June 30th, 1939. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Fernande Grenier	WEMOTACHING	$ 90 00 per month		
	1½ mos. @ $90 per month ..		$135 00	
Miss Wilhelmine Fey	WEMOTACHING	$ 65 00 per month		
	1½ mos. @ $65 per month ..		$97 50	

Send cheques to Secretary,
do. Champlain,
P.Q.

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 166.

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
14-7-39.
[redacted] in duplicate detached
[redacted] to me.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ... July 30st, 1939. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Fernande Gremain	WEMOTACHING	$ 90 00 per month		
			$ 90 00	
Miss Wilhelmine Fey	"	$ 45 00 per month		
			$ 45 00	

Send cheques to Sammar,
Co. Champlain,
P.Q.

Vote 76
School 338
Allot. 01-101
E.R. 168.

335

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by ... . or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

....

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

FORM No. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED .. August 31st . 19 39

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Fernande Gremdin	WEYMONTACHING	$90 00 per month	$90 00	
Miss Wilhelmine Fey	"	$65 00 per month	$65 00	

Send cheques to Sacrament,
County Champlain,
P.Q.

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 168.

FORM No. 416

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
hereto, covering amount to pay.
5-9-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 15th 1939.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Fernande Gremlin Maniwaki P.Q.	[redacted]	$ 90 00 a month	$ 45 00	
Miss Wilhelmine Fay West Houghton, County Megantic, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$ 32 50	

Vote 76
School 335
Allot. 01-102
E.R. 168.

FORM No. 416

Voucher 29-9-39. dated
for Account rendered.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period May 15th to 31st, 1940. 19 .

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Laforce, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa.	WEMOTACHING	$ 90 00 a month	$45 00	
Miss Blanche Bernatchez Sammaur, County Chemplain, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$32 50	

Vote 78
School 335
Allot. 01-101
E.R. 491

Miss Laforce has requested that her cheque be deposited to Account No. 1280 - Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa.

FORM No. 416

[illegible] 14-6-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED June 30th . 19 40.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Lafrese, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa.	WEMOTACHING	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Bernatchez, Sammear, County Champlain, P.Q.	"	$ 45 00 a month	$ 45 00	

Vote 76
School 334
Allot. 01-101
E.R. 491.

FORM No. 418

...ber in ... 15-7-40 ...tached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... July 31st ..... 1940.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Laforce, Account No. 1250, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa.	WEYMONTACHING	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Bernatches, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 491.

FORM No. 416

DUPLICATE FOR FILE ...
Voucher ... detached
for Accountant to sign.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR month QUARTER ENDED ... August 31st 1940

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M.Therese Laforce, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa.	WEYMONTACHING	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Bernatchez, Maniwaki, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 491.

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher 27-9-40, duplicate detached
for Accountant to sign

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WEYMONTACHING SUM'ER SCHOOL - May 15th to ~~August 31~~ Sept 15th, 1940.

Miss M. Therese Laforce - Teacher - $90 a month

Miss Blanche Bernatchez - Asst. Teacher - $65 a month.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Indian Affairs

C. A. Cavers

Aug

Department of Indian Affairs
Indian Affairs Branch.
OCT 15 1940
1866
RECORDS

Sir

This last summer I was working as assistant teacher for the Indians summer school at Wey muntaching. I have not yet received the salary for the month of August. I would be much obliged if you would be kind enough to look it over for the reason Why I have not received it yet. I am worried, may be the clerk or got astray. I delayed writing for I was waiting to received it any day.

Thanking you most sincerely

Yours truly

Miss Blanche Bernatchey

Manitouaki

P. Que.

Oct. 11th 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-3.

Ottawa, October 18th, 1940.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 11th instant, I wish to advise you that cheque for $65.00, in payment of your salary for the month of August, was mailed to you at Maniwaki during the first week of this month. If it has not reached you, please advise the Department.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Blanche Bernatches,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
April 24, 1941.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 15th instant the following appointments at the Keyano teaching School are approved:

Miss M. Therese Laforce, Teacher
Miss Antoinette Mercier, Assistant Teacher

The teacher will be allowed salary at the rate of $90.00 a teaching month and the assistant teacher at the rate of $70.00 a teaching month. It is understood that they will begin duties on June 1 and the school will continue in operation until September 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Waymouthaching 2 juillet 1941.

Au Departement des affaires Indiennes
Ottawa.

Veuillez s'il vous plait déposer à la banque Canadienne Nationale, Rue Rideau, le chèque de Mlle M. Thérèse Laforce et le mien.

Vous obligerez,

Antoinette Mercier.
Inst.

Dept Indian Affairs, Ottawa

Would you please deposit to the Canadian National Bank Rideau St. Miss M Therese Laforce, cheque and mine

Yours Sincerely,

Sgt Antoinette Mercier.
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ...[redacted].....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

TEACHERS' SALARIES

Period June 1st to June 30th, 1941.

For [redacted] 19

Name of Teacher	Name of School	Annual Grant or Salary	Amount due
Miss M. Therese Laferce, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	[redacted]	$90.00 a month	$90.00
Miss Antoinette Mercier, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	"	$70.00 a month	$70.00

Vote No.....[redacted].....

School No....[redacted].....

Allot. No....[redacted].

E.R. No.....[redacted].....

.....

8-7-41.

for [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period July 1st to July 31st, 1941.

FOR [redacted] 19 .....

[redacted] AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss M. Therese Laforce Account No. 1250 Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	[redacted]	$ 90 00 a month	$ 90 00
Miss Antoinette Mercier Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	"	$ 70 00 a month	$ 70 00

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 462.

FORM NO. I.A. 416
R 648

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in [redacted] to be detached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] Period August 1st to August 31st, inc., 19 41.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss M. Therese Laforce, Account No. 1260, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	WEMOTACHIDO	$ 90 00 a month	$ 90 00
Miss Antoinette Mercier, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	"	$ 70 00 a month	$ 70 00

VOTE No. 76

SCHOOL No. 136

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 462

FORM NO. I.A. 416
R 645

TRIPLICATE FOR FILE
6-9-41.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Period Sept. 1st to 15th, inc., 1941. 19 .....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss M. Therese Laforce, Account No. 1260, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	WEMONTACHING	$ 90 a month	
	15 days in September		$ 45 00
Miss Antoinette Mercier, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	WEMONTACHING	$ 70 a month	
	15 days in September		$ 35 00

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 462.

FORM NO. I.A. 416
M 941

23-9-41.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
May 5, 1942.

Reverend Sir:

I have your letter of the 1st instant, in which you advise that Miss Fabienne Julien will not take up duties as assistant teacher at the Weymontaching Indian Day School during the coming summer.

The appointment of Miss Berthe Bruyere to replace her is approved. She will be allowed the salary mentioned in my letter of April 20; namely, $70.00 a month.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED .. June 30th 19 42.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. Therese Laforce, Account No. 1280, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	VEMON- TACHING	$90 00 a month	$ 90 00	
Miss Berthe Bruyere Bamaar, County Champlain, P.Q.	•	$ 70 00 a month	$ 70 00	

Vote 76
School 335
Allot. 01-101
E.R. 462. 49

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pass

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.S. 1/8/42

I would be very grateful if you would forward. c/c to Nova Scotia Bank, Manawaki

Mr Menard manager.

B. Bruyere

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED July 31st 19 42.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss M. Therese Laferee, Account No. 1250, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	VETEONTACHING	$ 90 00 a teaching month	
		(including bonus)	$99 90
Miss Berthe Bruyere, c/o Mr. Menard, Manager, Bank of Nova Scotia, Maniwaki, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month	
		(including bonus)	$77 70

VOTE No. [redacted]

SCHOOL No. [redacted]

ALLOT. No. 61-102

E. R. No. [redacted]

FORM NO. I.A. 416
R XIII

INDIAN AFFAIRS
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pass.
5-8-42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Weymontaching
3 août 1942.

Département des Affaires Indiennes,
Ottawa.

Monsieur, will you please deposit
S'il vous plait déposer
our cheque in the Banque
notre chèque à la Banque
Canadienne Nationale - Rideau St.
Canadienne Nationale rue Rideau.
I would you please ask the
Voudriez-vous demander à la
Banque to send me a receipt
Banque de m'envoyer un reçu
for the deposit -
du dépôt.

Yours Thérèse Latour.

Sammaurice
Clé Lavioletta
Pte Qué.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROV... E OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

[redacted]

FOR [redacted] ENDED August 31st 19 42.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss M. Therese Laferce, Account No. 1250, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	WEYMONTACHING	$90 00 a teaching month.	
Miss Berthe Bruyere, c/o Mr. Menard, Manager, Bank of Nova Scotia, Maniwaki, P.Q.	"	$70 00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416
R 645

TRIPLICATE FOR FILE

5-9-42 detached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period September 1st to 15th, both 1942 dates inclusive.

[redacted] AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	[redacted] OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss M. Therese Laferee, Account No. 1260, Banque Canadienne Nationale, Rideau St., Ottawa, Ont.	[redacted]EXMOUTACHING	$90 a teaching month	$ 157 95 (bonus included)
Miss Berthe Bruyere, c/o Mr. Menard, Manager, Bank of Nova Scotia, Maniwaki, P.Q.		$70 a teaching month	125 77 (bonus included)

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416
M 8-41

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher to accompany teacher
Pay to the order of ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

SCHOOL FOR LETTER

SCHOOL NO. 4 OF MANOUAN DAY SCHOOL FOR LETTER APPOINTING TEACHERS FOR SUMMER OF 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] Period June 1 to June 30, 1943. 19 .....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatchez, Senneur, County Champlain, P.Q.	METHOD TEACHING	$ 90 00 a teaching month	
Miss Berthe Bruyere, Senneur, County Champlain, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

FORM NO. I.A. 416
IV XIII

0-7-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Period July 1st to July 31st, 1943.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatchez, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	WEYMONTACHING	$ 90 00 a teaching month.	
Miss Berthe Bruyere, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

FORM NO. I.A. 416
R 645

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
2-8-43 Accountant in charge.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period August 1st to 31st, inc. 19 43.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatchez, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	WEMONTACHING	$ 90 00 a teaching month.	$ 105 30 (bonus included)
Miss Berthe Bruyere, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month	$81 90 (bonus included)

VOTE No. 76

SCHOOL No. 338

ALLOT. No. 02-102

E. R. No. 443

FORM NO. I.A. 416
R 645

[illegible] for Accountant to pay.
Voucher in duplicate attached
9-3-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [illegible] September 1st to 15th, 1943

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatchez, Maniwaki, P.Q.	VEDROTTACHING	$ 80 00 a teaching month	
Miss Berthe Bruyere, c/o Mr. Menard, Manager, Bank of Nova Scotia, Maniwaki, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month	

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 338

ALLOT. NO. 03-101

E. R. No. 448

FORM NO. I.A. 416
M 443

18-9-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

Ottawa,
April 19, 1944.

Reverend Sir:

With reference to your recent letter, the Department approves the appointment of the following teachers at the Weymontaching Seasonal School for the coming summer:

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

It is understood that each of the above teachers will begin duties on June 1 and that the school will continue in operation until September 15. As these are the same teachers that were in charge of the school last year, new forms will not be required.

It has been decided to allow the first teacher $90 a month and the second teacher $80 a month.

Yours truly,

for Deputy Minister.

Rev. E. Meillour, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period June 1st to 30th, inc. 19 44.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatches, Sommer, County Champlain, P.Q.	[redacted]	$90 00 a teaching month.	
Miss Berthe Bruyere, Sommer, County Champlain, P.Q.	"	$80 00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

4-7-44.

FORM NO. I.A. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... 19 .....
MONTH ENDED JULY 31st, 1944.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT IN QUANTITY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bermatches, Dunmore, County Champlain, P.Q.	WEYMONTACHING	$ 00 00 a teaching month.	
Miss Berthe Bruyere, Dunmore, County Champlain, P.Q.	"	$ 00 00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416
REVISED

DUPLICATE FOR FILE A.B.
31-7-44
... in duplicate attached
... Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sanmaur Que

July 31 - 1944

Department of Indian Affairs
Ottawa Ont.

Sir

I beg to report for month of July.—

1st week making yarn
2nd " knitting
3rd " sewing
4th " sewing also
daily visits to home & sick

I remain Your obt. Servt.

Leila Bingham

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS & NORTHERN DEVELOPMENT
AUG 4 1944
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.S. Would you kindly forward my cheque to Nova Scotia Bank on Okanagan if you please

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED ..... 19 .....

MONTH ENDED AUGUST 31st, 1944.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Dermatches, Sanmar, County Champlain, P.Q.	[redacted]	$ 90 00 a teaching month	
Miss Berthe Bruyere, Sanmar, County Champlain, P.Q.	"	$ 80 00 a teaching month	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM No. I.A. 416
R [illegible]

5-9-44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period September 1st to 15th, inc., 1944.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	[redacted] OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatches, Maniwaki, P.Q.	[redacted]	$ 90 00 a teaching month.	
Miss Berthe Bruyere, c/o Mr. Menard, Manager, Bank of Nova Scotia, Maniwaki, P.Q.	"	$ 80 00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416

[redacted]

[redacted] FOR FILE
[redacted] to duplicate if required
for Accountant to [redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period June 1st to 30th, inc. 19 43.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatchez, Samsour, County Champlain, P.Q.	WEYMONTACHING	$90 00 teaching	a month.
Miss Berthe Bruyere, Samsour, County Champlain, P.Q.	"	$80 00 teaching	a month.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 154

FORM NO. I.A. 416
R 645

9/7/43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-3.

Ottawa, July 9th, 1945.

Dear Madam:

Please be advised that the Department has not yet received your Day School Return for the period the Weymontaching Indian Day School was in operation during the month of June. We are, however, forwarding to you and to Miss Bruyere your salary cheques for the month of June.

It is not the practice of the Department to forward salary cheques to teachers of seasonal schools before their returns have been received and, in future, I would ask you to forward your Day School Return promptly at the end of each month. By doing so, you will enable us to pay your monthly salary without unnecessary delay.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Jeannette Bernatches,
Teacher,
Weymontaching Indian Day School,
Sanmaur, Co. Champlain,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period July 1st to 31st, inc., 1945.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatchez, Sammur, County Champlain, P.Q.	WEYMONTACHING	$ 90 00 Teaching	a month.
Miss Berthe Bruyere, Sammur, County Champlain, P.Q.	"	$ 80 00 Teaching	a month.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

FORM NO. I.A. 416

4-8-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Original on 69-2-1) 69-2-3

Ottawa, April 12, 1945.

Reverend Sir:

With reference to your letter of April 7, the Department approves the following appointments for the seasonal schools mentioned below: -

[redacted]

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

[redacted]

Miss Ursule Bordeleau
Miss Lucille Francoeur

[redacted]

Miss Annette Canin
Miss ~~Helene Desjardins~~ St. Gervais

It is understood that the first named person at each of the three schools is the senior teacher. She will be allowed $ 90.00 a month, plus bonus, and the second teacher at each school, $80.00 a month, plus bonus.

It will be necessary for each of these persons to prepare a new T.D. 1A form, in duplicate. I enclose 12 of these forms - one set of two for each of the teachers. They should complete these forms and return them to this office. It is understood that the schools will be in operation for the period June 1 to September 15, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period August 1st to 31st, inc., 1948.

FOR [redacted] 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatches, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	WEYMONTACHING	$ 90.00 a teaching month.	
Miss Berthe Bruyere, Sanmaur, County Champlain, P.Q.		$90.00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 338

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

FORM NO. I.A. 416

5-9-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF... [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDED~~ period September 1st to 15th, inc., 1945.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Jeannette Bernatches, Maniwaki, P.Q.	WEYMONTACHING	$ 90 00 teaching	a month.
Miss Berthe Bruyere, c/o Mr. Menard, Manager, Bank of Nova Scotia, Maniwaki, P.Q.	"	$ 80 00 teaching	a month

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

17-9-45.

FORM NO. I.A. 416
R 645

17-9-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

your immediate attention
as I need the money in
the very near future
Thanking you in advance
I remain
Sincerely
Jeannette Bernatchez
La Loutre,
Via Saumon
P.Que
Cty. Laviolette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

File: 69-2-3

Ottawa, 18th October, 1945.

Postmaster,
Maniwaki, Quebec.

Dear Sir:

On September 25th we mailed a cheque addressed to Miss J. Bernatchez, Weymontaching School, Maniwaki, Quebec. As Miss Bernatchez has not yet received this cheque, I presume the letter is still in your office. I would appreciate it if you would forward it to:

Miss Jeannette Bernatchez,
La Loutre,
Via Sanmour,
Quebec. Cty. Laviolette

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa, April 13, 1946.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 10th instant, the Department approves the following appointments for the Seasonal Schools mentioned below:-

Weymontaching	-	Miss Berthe Bruyere Miss Carmen Trepanier
Manouan	-	Miss Ursula Bordeleau Miss Lucille Francoeur
Obedjiwan	-	Miss Annette Canin Miss Yolande Coulet

It is understood that the first named person at each school is the senior teacher, and she will be allowed salary at the rate of $100.00 a teaching month, plus bonus. The second teacher at each school will be allowed a salary of $90.00 a teaching month, plus bonus.

As Miss Carmen Trepanier at Weymontaching and Miss Yolande Coulet at Obedjiwan are new teachers, it will be necessary for them to prepare a staff questionnaire, cost-of-living bonus form and T.D.1A form. I enclose these forms for the two teachers just mentioned. In the case of the other four teachers, it will only be necessary for them to complete T.D.1A forms, and these are also enclosed. Please have these forms completed and returned to this office as soon as possible.

It is understood that the schools will be in

Reverend Ed. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

..... operation

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

operation for the period June 1 to September 15, 1946.

At the end of each month the senior teacher should prepare a return, in duplicate, on the forms provided for that purpose. The original copy should be forwarded promptly to this office, so that payment of the salary may be made. The duplicate copy should be sent to Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

Yours very truly,

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDED~~ Period June 1st to 30th, inc. 19 46

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Berthe Bruyere, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	SEYMONTACHING	$100 00	a teaching month.
Miss E. Beauregard, Sanmaur, County Champlain, P.Q.	"	$ 90 00	a teaching month.

26

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 338

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO. .....

FORM NO. I.A. 416

3-7-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa, May 9, 1946.

Reverend Sir: Weymontaching Day School

I have your letter of the 6th instant, substituting Mrs. Edith Beauregard for Miss Carman Trepanier as assistant teacher at the Weymontaching School.

The appointment of Mrs. Beauregard is approved.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend Ed. Meilleur, O.M.I.,
Manawaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED July 31st 19 46.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Berthe Bruyere Summer, County Champlain, P.Q.	VEXHOSTACHING	$100 00	a teaching month.
Miss E. Beauregard, Summer, County Champlain, P.Q.	"	$ 90 00	a teaching month.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

[illegible] number in duplicate [illegible]
[illegible] for [illegible] to pay.

[illegible]

FORM NO. I.A. 416
[redacted]

17-8-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED AUGUST 31st. 1946. 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Berthe Bruyere, Samsaur, Co. Champlain, P.Q.	[redacted]	$100 00 a teaching	month
MISS E.Beauregard, Samsaur, Co. Champlain, P.Q.	WEMOTACHING	$ 90 00 a teaching	month

VOTE No. 76

SCHOOL No. 338

ALLOT. No. 02-101

E. R. No.

FORM NO. I.A. 416

4-9-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

PERIOD SEPTEMBER 1st to 15th Inc., 1946.

FOR QUARTER ENDED.....19.....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Berthe Bruyere, Maniwaki, Quebec.	WEMONTACHING	$100.00 a teaching month.	
Miss E. Beauregard, Maniwaki, P.Q.	WEMONTACHING	$90.00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. .....

DUPLICATE FOR FILE

FORM NO. I.A. 416
R 645

24-9-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1

W.S. 1

OF THE
AGENT
s, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 8

June 5th. 1947

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re Teachers : Weym ntachie Indian Reserve

Attached hereto the following Forms :

Miss. Trepanier C. 125.09 TD 1A 1 Questionnaire
" Roberge Marthe 112 " "

both commending on June 1st.

H. Lariviere - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 10 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] ENDED June 30th, 1947.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier, Sanmaur, Co. Champlain, Quebec.	WEYMONTACHING	$125.00 a teaching month.	
Miss Marthe Roberge Sanmaur, Co. Champlain, Quebec.	[redacted]	$ 112.00 a teaching month.	

VOTE No. 516

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

Training Division
JUL 8 1947
Indian Affairs Br.

8-7-47.

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR [redacted] ENDED July 31, 1947.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	[redacted] OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier, Sanmaur, Co. Champlain, Quebec.	WEYMONTACHING	$125.00 a teaching month.	
Miss Marthe Roberge Sanmaur, Co. Champlain, [redacted].	WEYMONTACHING	$112.00 a teaching month.	

VOTE No. 516

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

Training Division
AUG 7 1947
Indian Affairs Br.

FORM NO. I.A. 416
R 645

7-8-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

X-11-747

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] March Ended August 31st, 1947. 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier, Sarmaur, Co. Champlain, P.Q.	WEMOTACHING	$ 125 00 teaching	a month
Miss Marthe Roberge, Sarmaur, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 112 00 teaching	a month

VOTE NO. 526

SCHOOL NO. 335

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO.

Training Division
SEP 8 1947
Indian Affairs Br.

9/5/47

FORM NO. I.A. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ PERIOD ENDED SEPTEMBER 1st to 15th inc., 1947

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier	WEYMONTACHING	$ 125.00 a teaching month.	
Miss Marthe Roberge	"	$ 112.00 a teaching month.	
Draw cheques in favour of the above teachers and send to: Rev. E. Meilleur, Sarmaur, Co., Laviolette, Quebec.			

VOTE NO. 516

SCHOOL NO. 335

ALLOT. NO. 01-101.

E. R. NO.

.....

FORM NO. I.A. 416

4-11-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original: 6941-3 (pt.1).
Copies: 69-2-3.
69-3-3.

Ottawa, November 4, 1947.

Dear Father Meilleur:

Under separate cover we are forwarding salary cheques for the undermentioned teachers:

Miss Carmen Trepanier, Weymontaching
Miss Marthe Noberge

Miss Annette Ganim, Obedjiwan
Miss Marguerite Beauvais

Miss Ursule Bordeleau, Manouan
Miss Lucille Francoeur

These cheques represent the balances due them for the period they taught at the above schools during the past summer. We do not know their home addresses and we are, therefore, forwarding their cheques to you and would request you to re-address them to wherever these teachers are living at the present time.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. E. Meilleur,
Senneterre,
Co. Laviolette,
Quebec.

PP/MM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 8-8

November 26th. 1947

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Weymontachie Indian Summer Day School

I received the attached letter from Miss. Marie Marthe Roberge, Teacher at Weymontachie, together with Miss. Trepanier.

The Annual Visit, on this Reserve was arranged for, delayed, re-arranged and delayed again for reasons over which the Teachers or myself had no control, considering I asked them if they would be willing to stay on Reserve until such time I could visit them, they put in each two days extra, at the time they demanded if they would be paid for these extra two days, I told them they would providing they definitely showed on their returns that the school was actually closed on a certain date.

Both teachers during these days, assisted visiting the houses, we went over also various details with them and so on.

They are claiming two days each extra, considering they were actually worked for, I recommend that the claim be paid.

J. A. Riviere - Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 8 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Stanislas 20/10/17

Mr Henri Lariviere.
Amos.

Monsieur.

J'ai reçu le chèque final au montant de $36.00 piastres, comme ~~l'affaire~~ c'était convenu, vous eluz pour nous payer les deux jours de plus.

J'avais remplie le rapport comme vous l'aviez dit, en marquant les deux jours, mais être que une erreur c'est glissée.

Je demeure votre toute devoué

Marie Marthe Robuge
Ste Stanislas
Champlain
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... QUEBEC .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... 19.....
September 16th and 17th, 1947 (2 days)

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier, 1099 St. Rock, Three Rivers, P.Q.	WEMOTACHING	$125 00 a teaching month.	
Miss Marthe Roberge, St. Stanislas, Champlain Co., P.Q.	WEMOTACHING	$112 00 a teaching month.	

VOTE No. 316

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. .....

P.O. ..... VOTE ...
... T ...
Three Rivers and Post Offices for Purposes
.....

NOTE:

At the request of the Indian Agent, this school was kept open for two additional days in order that he could visit the school and report on the progress made during the summer season. Consequently we recommend payment for two days.

.....

FORM NO. I.A. 416
R 6M

16/12/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 5, 1948.

Dear Father Meillour:

The Department approves the appointment of the following teachers for the Weymontaching Indian Summer School:

Miss Carmen Trepanier

Miss Marthe Roberge

Please find attached income tax forms and staff questionnaire forms to be completed by these teachers as soon as they report for duty. It is most important that we be advised when they assume their duties at their respective schools.

Under separate cover I am sending you a number of Quarterly Return forms for submission by the teachers in the usual way.

Yours sincerely,

Encl.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Reverend Father E. Meillour, O.M.I.,
[redacted],
Co., Lavioletto, P. Q.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROV[redacted] OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

PERIOD June 1 to July 31, 1948.

FOR [redacted] 19 .....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier, 1099 St. Rock, Three Rivers, P.Q.	Weymontaching	$ 150.00 a teaching month.	
Miss Martha Roberge, St. Stanislas de Champlain, P.Q.	Weymontaching	$ 125.00 a teaching month.	

VOTE NO. 516

SCHOOL NO. 335

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO.

T.D.1 A is attached for Miss Trepanier and Miss Roberge.

Training Division
AUG 20 1948
Indian Affairs Br.

9-8-48.

FORM NO. I.A. 416
R [redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED PERIOD AUGUST 1 to AUGUST 31, 1948.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Carmen Trepanier, 1099 St. Rock, Three Rivers, P.Q.	Weymontaching	$150.00 a teaching month.	
Miss Martha Roberge, St. Stanislas de Champlain, P.Q.	Weymontaching	$125.00 a teaching month.	

VOTE No. 516

SCHOOL No. 335

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

Training Division
Aug 16 1948
Indian Affairs Br.

FORM NO. I.A. 416

15-9-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 335-3 Document

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

WEYMONTACHING

DAY SCHOOL

SALARY PAYMENTS Document

69-2-3

Original Registry	P.A. or B.F.	Date	Initials	Referred to	For Remarks	Initials	Date
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file.					
	PA	26 1067	[illegible]	Pers	Reg	ACR 6	22-9-67

FILE NO. 335-3

SERIES SCHOOLS

221866

R 3671

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6111, file 335-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6111)

File 334-5, part 1	Abitibi Agency - Waswanipi Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1940 - 1949.
File 335-1, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - General Administration. 1918, 1925 - 1948, 1967 - 1968.
File 335-3, part 1	Abitibi Agency - Weymontaching Day School - Teacher's Salaries. 1932 - 1948.
File 338-1, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teachers - General Administration. 1915 - 1938, 1943 - 1949.
File 338-3, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Teacher's Salaries. 1936, 1946 - 1947.
File 338-5, part 1	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1934 - 1937.
File 338-5, part 2	St. Regis Agency - Cornwall Island Eastern School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - (Maps). 1937 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 338-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CORNWALL ISLAND
EASTERN SCHOOL-DAY
GENERAL

CROSS REFERENCE

33-3-1

FILE NO. 338-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
25/4	PA	25/10		E1	25870		23/10/48
30/10	PA	30/10		E1	27270		29/10
13/11/48	PA	13/11/48	RL	C1			
17/11	PA			E1	23/, 229		16/11/48
				E2	Please dismiss	CR	18/11
	BP	21/11		E1	2050		25/11/48
	PA	30/XI		E1	3508	R.G	30/11/48
30/11/48	PA	30/XI		E	See B7.		30/11/48
	PA	3/12	GB		Reff		1-12-48
4/12/48	PA	4/XII		E1	4935		4/12/48
6/12/48	PA	6/XII		E1	4928		6/12/48
10/12/48	PA	13/12		E	8141	R.G	13/12/48
22/12/48	PA	23/12		E	9462	[illegible]	23/12/48
28/12/48	PA	31/12		E1	10920		29/12/48
10/1/49	PA	18/1/49	EM	E	Quest	EM	6/1/49
14/1/49	PA	14/1/49		E1	13554	CR19	20/1/49
25/1/49	PA	27/1/49		E4	K.L. 30 (Placed on 338-1)	CR19	25/1/49
31/1/49				E01	20506	CR19	1/2
	PA	25/3		E1	3293	CR19	24/3
	PA	25/3		E6	Note		
	PA	25/3		Miss Nixon	Note		
20/3/49	PA	25/3		E	Telegram "Chisholm"	CR19	25/3
	B.F.	5/4			same as		
	BP	10/4			same as		
	YCA	14/4/49		Miss Bell	Reff	EM	7/4/
14/4/49	PA	12/4		E1	7650	EM	14/4/
	PA	22/4		E	18941	EM	21/4/49

R 2971

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 33-3-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CORNWALL ISLAND EASTERN SCHOOL

GENERAL 301

CROSS REFERENCE

338-1

FILE NO. 33-3-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					EX'D.
26-5-48	PA	28/5		E-	20932	EM	25-5-48
12-6-48	PA	10/6		E-	24170	EM	11-6-48
	PA	9/6		E 1C'	25271	P.S	12-6-48
	PA	18/6		E	Letter June 15		18-6
	BF	5/7		E1	27368		
				E	28587		
	BF	5 July		E1	[illegible]		
	PA	5/7		E-	See BF		
	PA	2/7		E2	please		1/7
				E-	2371		14-7-48
				E	[illegible]		
	PA	9/8		E1	8232	P.L.	6/8
23/9/48	PA	25/8		E	11742		
	PA	11/10		E-	20289		27/9/48
	PA	16/10		E-	23755		15/10/48
	BF	25/10					

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 33-3-1

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CORNWALL ISLAND EASTERN SCHOOL

GENERAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

[redacted]

No. [redacted]

[redacted]

TO DATE OF THIS LETTER.

S.X. Reserve, B.C.

March 10 1915.

485001

Sir,—

After considerable deliberation I have decided, that for the furtherance of the cause of Education on Cormorant island, it is quite essential that another school should be erected thereon.

As I anticipate being in attendance the latter part of April, or early in May, I shall then go more fully into the matter.

Your obedient servant.

J. D. McLean, Esq.,
Ottawa, Ont.

F. C. Taylor.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3[illegible]001

Ottawa, March 18, 1915.

Sir,-

In reply to your letter of the 10th instant stating that it is essential that another school should be erected on Cornwall Island I beg to say that the Department will discuss this matter with you when you come to Ottawa next month.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465-001

Binwall, Island, Ont.
Nov. 18th, 1919.

532725

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Can.

Dear Sir

I have taken your privilege of the people of Binwall Island, to write to the Department of Indian Affairs, Ottawa. We ask to build another school-house, near the D.N.J. Railway Station, and the old school house to be moved further east in order that the children will not have so far to go to school.

There are more children living near the west end and east end of the Island. They have about three miles to walk. about one mile distance from the present school, both ways where there are few children living.

Owing to the condition of the muddy roads, and deep snow in the winter time, few children are able to get to school. Nearly all the children are between the ages from six to Thirteen and they are not strong enough to stand the cold weather in the winter time, or walk through a deep snow and muddy road all the time daily.

The school is not large enough to accomodate all the children if they all went. There are more than thirty children living just around the West end of the Island. We think more children would attend school if the school were near by. Many children stay home on account of the distance they have to and bad roads. It is alright for the teacher as long as he boards near the schoolhouse. We would like to have new schoolhouse built.

Hoping to hear your reply at
Yours Truly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465001

Ottawa, November 21, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant with reference to the school facilities on Cornwall Island and suggesting the need of two schools, one at the west end and the other at the east end of the island, in order to more suitably provide for the education of the children then under the existing arrangement.

In reply I beg to say that inquiry will be made regarding your request and you will be further advised at an early date.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mr. John Peters,
Cornwall Island, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2 letters

Ottawa, November 21, 1919.

Sir,-

The Department is in receipt of a communication from John Peters, Cornwall Island, regarding the educational facilities provided on that reserve. He requests that a new school-house be built near the C. N. Y. Railway station and that the present school-house be moved further east, in order that the children will not have to travel so far going to and coming from school. He says that the most of the children live near the west and east ends of the island, and it is too far during the cold weather for them to walk to the present school, and as a consequence many of the children stay home on account of the distance they have to go.

In a letter dated the 10th of March, 1915, you brought this matter to the attention of the Department, in reply you were informed that, as you intended shortly thereafter to visit the Department, this matter would be discussed with you then.

There is no record on file as to your views on the matter, and I have now to request be good enough to look into this question and views fully regarding the need of another sc located at the west end of the island and th present school nearer the east end. You sh number of Indian children of school age res and west ends respectively.

Your obedient

As

T. R. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

List of children of school age resident on Cornwall Island.

Parent:— Adam Jacobs——
Jake born June 30. 1907.
Louis " Dec 24. 1908.
Agate " Feb 23. 1912.
Annie " March 22 1914.

" Peter Delormier.
Angus born April 30. 1907.
Adam " July 26 1909.
Kate " March 3 1912.
John " July 7 1913.

" Alex Thompson,
Monique born Feb 12. 1907.
Mary Josephine " May 5. 1911.

" Mrs Mike Leaf.
Mary Ann born Sept 22. 1908.
Frank — " April 19. 1911.
Mary Josephine " Jan. 27. 1914.

" Andrew Peters or Oak.
Kate born Dec 22. 1902
Ann " Oct. 21. 1908
Joe " Aug. 15. 1916
Monique " Sept 10. 1911

" Joe Thompson
Mary Charlotte born Oct 24 10

" Peter Thompson
Mary born Jan 1. 1910
Raphael " May 9. 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Parent - Mrs Thos Jacobs.
Martin born Aug 28. 1907.
Mary " April 26. 1910.

" John Baole.
Cecile born Aug 2. 1905
Angelique " May 24. 1908

" Mitchell Hoffe.
Noël born May 4. 1905
Phillip " June 4. 1907.
Minnie " Oct 6. 1914.

" Louis Laffin.
Mary born May 30. 1910.

" Mrs Dorion Bova.
Jake born Aug 10. 1909
Lovid " Oct 10. 1913

" Frank Lovid.
Marie born July 6. 1906.
John " Oct 18. 1908
Anastasia " Oct 20. 1910
Mary " May 26. 1914

" Mrs Phillip White.
Irene born May 15. 1913.

Beginning with those Jacobs and including Mrs Phillip White all those persons residing east of the school; those shown on subsequent sheets are west of school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Parent - John Peters a Oak
Alex - born July 29. 1908.

" Richard Leaf.
Matilda - born Oct 28. 1906.
Maggie " Dec 23. 1910.

" Mitchell Lemon
Joseph - born Jan. 29. 1908.
Peter " Dec. 25. 1909.
Richard " May 1. 1913.
Angelique " Aug 21. 1911.

" Mitchell Longpoint.
Alexander - born April 22. 1905
Lucy " May 31. 1914.

" Matthew Peters.
Peter - born Dec 1. 1908.
Louise " Nov 7. 1906.
Kate " Aug 4. 1912.
George " Sept. 5. 1914.

" John Lemon.
Mary Ann born Feb. 6. 1908.
Frank " Nov 11. 1910.
Mitchell " Sept 8. 1913.

"
" Mrs Tom Oaka Peters.
Alex - born - Oct 5. 1906.
Elizabeth " March 30. 1912
Louise " Aug 4. 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Parent— Mitchell White.
Charles born June 2. 1906.
Philomen " Oct 31. 1910.

" Jake Pocint.
Lonnie born June 22. 1904.

" Frank Deto.
Elizabeth born Oct 13. 1909.

" Peter Pocint.
Mary Ann born Jan 24. 1905.
Louis " Oct 4. 1906.

" Mitchell Pocint.
Louise born March 20. 1906.
Cecile " Dec 11. 1909.

Matthew White.
Cecile born March 3. 1907.

Mrs Mary Echelo.
John White April 18. 1907.

" David Deto.
Joe born March 28. 1910.
Peter " May 8. 1915.
Ellen " Sept 3. 1912.

" Francis Pocint.
Laurent born July 20. 1904
Helen " April 4. 1912
David " May 25. 1906.
Alex " May 4. 1904.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Parents:- Louis Papineau.

Louis	born	July	2. 1908.
Emma	"	Feb	28. 1910
Mathias	"	May	16. 1912
Joseph	"	July	7. 1914.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

191

Sir:-

For instance the inclosed list shows that there are approximately 35 children of school age east of the school, and 40 at the west side. I certainly consider it good policy to have two schools upon the Reserve, which along with rigid enforcement of school laws would ultimately benefit the reserve. My recommendation would be, that two new schools should be erected on Cornwall Island, at the eastern and western points, at sites to be chosen and secured, so that work could be begun thereon early next spring; the present school, I would kindly consider of sufficient volume to remain, I would rather add it, as you will have to expend considerable to repair it besides the cost of removal.

Your obedient servant
F. E. Jacobs.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465-061

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
1 1918
RECORDS

SY Regina, Sask

March 27, 1918

SCHOOLS BRANCH
MAR 4 1918

533229

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Replying to yours of March 21st instant, # 65001 regarding erection of a new school and the removal of the old one to another point on the Reserve, I beg to inform you that in accordance with my letter of March 10th 1915, I visited the Reserve on April 26-27th and 28th 1915, at which time I took this matter up with Inr Benson who was in the Department at that time, I also left with him a list of children of school age, but for some reason my suggestion as to the erection of a second school was not carried out.

My contention in this matter has always been, that two schools were necessary in the interests of proper education, as the present school is situated in the centre of the Reserve and the larger number of children live mostly at the eastern and western ends of the Reserve, it would be very proper to have two schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Capital

$56 095 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465001

Ottawa, December 8th. 1919.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th. ultimo reporting upon the school accommodation at Cornwall Island. It is quite evident that there are sufficient children of school age to warrant two schools. This will necessitate two new buildings, one at the east and one at the west end of the island.

The capital of the St. Regis band is at present $55,095.22, and the Department would propose to erect these buildings at the expense of the band. In the meantime the question of suitable sites should be considered, and I should be glad if you would take the matter up at your convenience and advise me. Of course we would not erect the schools until next summer.

You may advise the council at one of its future meetings of the proposal of the Department.

Your obedient servant,

for Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465-001

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 534249
AND
TO DATE OF THIS LETTER

Dec-18 1919

Sir,-

Referring to yours of Dec-13th instant, #46500 - relative to the erection of new schools on Cowichan Lake and.

For 1884, I understand a survey of Cowichan Lake was made, & would be pleased if you would send me a plan of same, so that I may show thereon, where I may suggest there schools should be erected.

As to your observations, re informing the council of your intention to erect two schools, I may say that owing to the Indian refusing to submit to the Indian Act, we have been without chiefs since July 1918, however, I shall make your desires generally known among the Indians

Your obdient servt.

J. S. McLean, Esq. F. E. Taillon.
Victoria, B.C. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465008

Ottawa, December 24, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant with reference to the selection of suitable sites for the two proposed new day school buildings on Cornwall Island.

In reply I beg to say that a blue print of the survey of the island made in 1834 is being enclosed herewith, as requested.

You should look carefully into the question of suitable sites in the most central localities. The sites selected should be dry, level and with good drainage facilities. You will be good enough to mark on this blue print the sites selected by you for these two buildings and also mark the site of the present school building, and you should then return the plan to the Department, giving full particulars regarding the sites selected. It is considered that at least an acre of land will be required for each site, in order to provide playgrounds and a school garden.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. B. Tallon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

463002

Ottawa, December 24, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant with reference to the selection of suitable sites for the two proposed new day school buildings on Cornwall Island.

In reply I beg to say that a blue print of the survey of the island made in 1864 is being enclosed herewith, as requested.

You should look carefully into the question of suitable sites in the most central localities. The sites selected should be dry, level and with good drainage facilities. You will be good enough to mark on this blue print the sites selected by you for these two buildings and also mark the site of the present school building, and you should then return the plan to the Department, giving full particulars regarding the sites selected. It is considered that at least an acre of land will be required for each site, in order to provide playgrounds and a school garden.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. X. Fallon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

465-001

Ottawa, February 11, 1920.

Sir,-

Loran Jocko, Louis Peters and Louis Thompson were at the Department today and expressed a desire to hold a meeting to discuss the question of the erection of two school buildings on Cornwall Island to replace the school building now in use and which is not well situated for the attendance of children who live principally on the easterly and westerly ends of the Island.

The Indians have been told that the Department is favourable to their holding such a meeting and that upon your advising the Department when the meeting is to be held an officer of the Department will be sent down to discuss the matter with them.

Your obedient servant,

J D McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J.E.Taillon,Esq.,
Indian Agent,
St.Regis,P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

537016

Sir,—

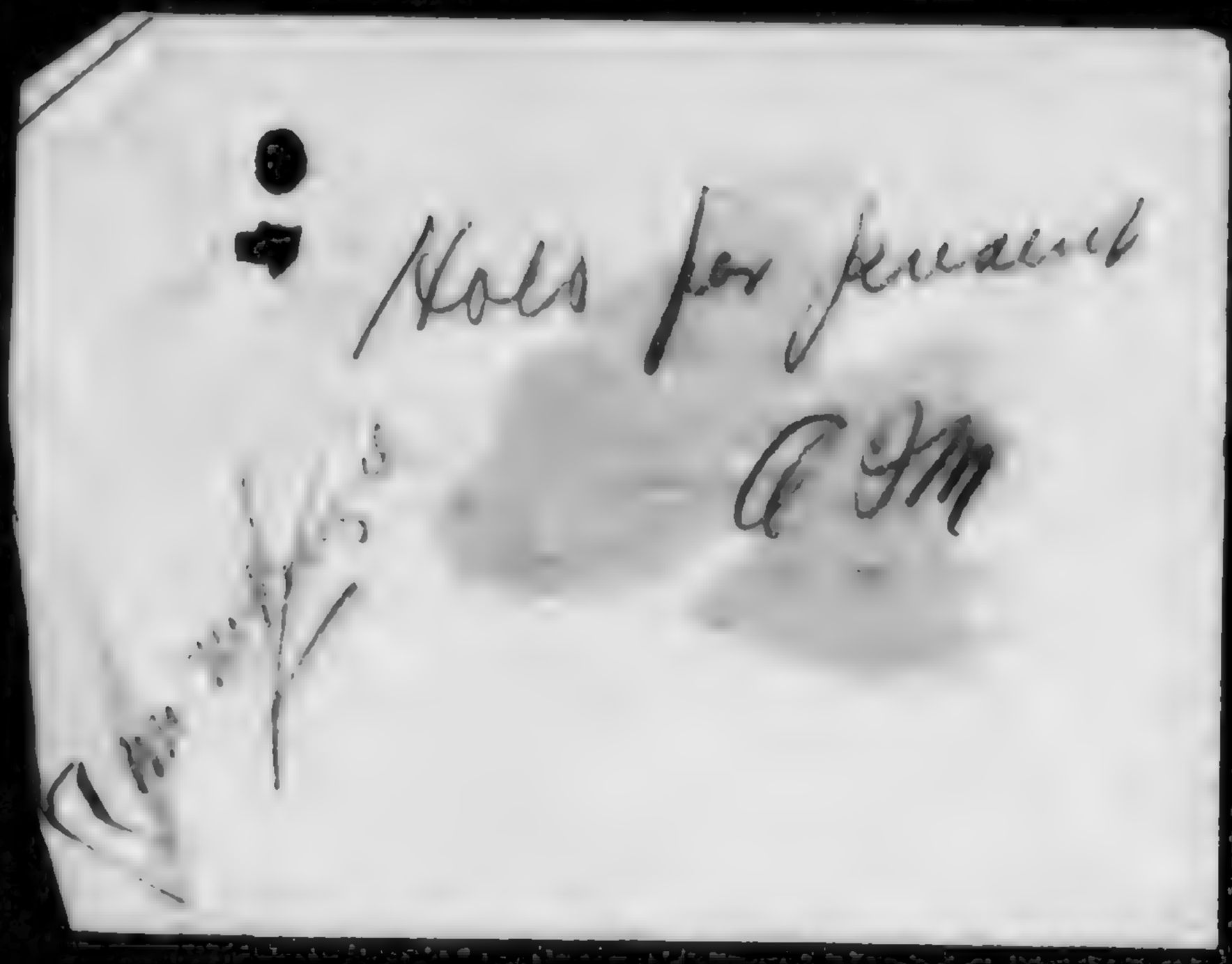
J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, August 8, 1922.

Sir:-

As you are aware, it is the intention of the Department to erect a new day school building on the Cornwall Island Reserve, at either the eastern or western end of the island. Only one new building will be erected this year, and this matter was discussed with you during a visit made by you to the Department. The matter of deciding on which end of the island this school should be erected was left to you.

We are now ready to proceed with the plans, and it will be necessary to definitely decide where this building is to be erected and to secure the necessary site. I shall, therefore, be pleased if you will state at which end of the island you would advise the first school to be built. If possible, you should also secure at least an acre of ground which should be level and well drained. You will be good enough to arrange for the obtaining of the site as soon as possible, and give us particulars regarding the same. If it is necessary to purchase the ground, it should be secured as cheaply as possible and should be as central to the needs of the locality as can be obtained.

I shall be glad if you will state the number of pupils for which the school should be built and also whether you would advise that living quarters for a teacher be included, either in the building or in an annex thereto. An early reply will be appreciated.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Tailion, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 24 1922
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
DATE OF THIS LETTER

St. Regis, Que.

August 22, 1922.

Re file 33-3-1.

Sir,—

Replying to your letter of the 6th instant relative to the proposed erection of a new school on Cornwall Isle. I beg to inform you that I have today endeavored to secure a suitable location at the west end of the island, and after spending the greater part of the day there, I am unable to report any progress, except that one Thomas Colwell will let us know definitely on Thursday next whether we can have an acre of his land for school purposes or not, failing which, I think we will be able to erect the school at the eastern section.

The school, whether built at the east or west end of the island, will require a seating capacity of about 30 children: it would, I think be advisable to either have living quarters in the school or an annex thereto, as it may be difficult to secure suitable accommodation for a teacher.

Upon receiving definite information on Thursday next, I shall immediately inform you of the result.

Enclosed you will find vouchers covering cost of transportation to and from Cornwall Island.

J. D. McLean, Esq.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Taillon
Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Aug 26/22
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.

Sept 6, 1922

574580

Re file #33-3-1.

Sir,—

In further reference to your letter of the 6th ultimo regarding the securing of a suitable site for the erection of a school on Cornwall Island, I beg to inform yout that so far I am unable to get any land at the western section but can get one acre at the east -ern section: personally I would rather erect a school at the west and have to recommend that you should secure the land by expropriation, paying a reasonable amount there -for.

As the time is passing rapidly, I would suggest that you expropriate one land from Peter Bova at the western sec tion of the Island.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. E. Jamieson
Agent.

P.S. The price asked for one acre is One hundred dollars which is too much.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, Sept. 15, 1922.

Sir:-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 6th instant, with reference to the obtaining of a site for the erection of the proposed day school on Cornwall Island. It is noted that you are unable to get any land at the western end of the island and recommend that we expropriate one acre for the purpose.

In reply I beg to say that we do not desire to take this action in obtaining a site. As the Indians apparently are not anxious to give a site at the western end, you should proceed to procure one acre at the eastern end of the island, and we can erect the first school in that section.

It is thought that when the Indians see the new school on the eastern end finished, they will then agree to provide the site necessary for the school at the western end of the island.

You will please arrange for the securing of the site at the eastern end and have the transaction completed as soon as possible.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.J.T.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1922
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.

Sept 19, 1922

575369

Re file # 33-3-1.

Sir,—

Referring to your letter of the 15th instant, regarding the site for a new school on Cornwall Island, I beg to inform you that the site of which I made mention in my last letter is alltogether too low and would be unsuitable for school purposes.

I have tried to get a suitable site as near the centre of the eastern half as possible but have failed to do so: I am under the impression that the difficulty lies with the Thunderwater element.

Peter J. Day offers one acre of his land free of any ch charge but the farm is practially three farms from the centre: by placing the school on Day's land there would be about a mile and one half to the centre of the Island and one mile to the foot; I have tried to place it as near the centre of the eastern part as possible.

Possibly if some one were to come from your Department a better location could be secured.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. C. Macaulay
Agent.

No plan yet but can be forwarded RJF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, Sept. 30, 1922.

Sir:-

I have yours of the 19th instant, regarding the difficulty you are meeting in the matter of choosing a site for the new school on Cornwall Island. I wish to assure you that this Department appreciates the situation in which you are placed, and I am of the opinion that the proposed building operations may have to be postponed until next year.

I would be pleased to have your recommendation concerning such postponement. What effect would this have on the attitude of the reactionary element on the Island and elsewhere on the St. Regis Reserve? If we fail to erect a school at this time, would our efforts to enforce attendance at the schools of the agency during the past year be wasted?

The other option open to this Department is to secure the necessary site by using the Statute in our Act - (Sec. 11-A). You might discuss this with Mr. Robertson and give us your opinion as to the best course of action.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R. T. F.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFF.
OCT 12 1922

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.

October 7, 1922.

575929

Re file # 33-3-1.

Sir,—

In further reference to the erection of a new school on Cornwall Island and particularly to your letter of the 30th ultimo, concerning same, I beg to say that after giving the matter careful consider-ation I must concur in your opinion that building operations be delayed until next year.

I am of the opinion that the delay in erecting the school will not have any illeffect, although some of the radicals may claim the glory of hindering the work; yet I believe if you will be in a position to erect both schools next year that it will prove more effective to wait until then, at any rate a school could not be ready for use before some time after the new year, so in reality we will not be at so much inconvenience for this term.

I would respectfully suggest that the two schools for the island be erected at an early date next year so that they would be ready for the school term 1923-1924, at which time the compulsory school regulations can be more satisfactorily enforced.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. E. Gaiseon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

noted 4 Oct 1923-4.

33-3-1.

Ottawa, Oct. 16, 1922.

Sir:-

I have yours of the 7th instant, referring to the proposed new day school on Cornwall Island. I have noted your opinion that the postponement of building operations will not have a serious effect upon the morale of the band. I hope that it will be possible to erect two day schools on Cornwall Island early next season.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R.17.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

E. X. 1

July 21, 1925.

MEMORANDUM FOR FILE:

Peter Day, who lives at the eastern end of Cornwall Island, visited the Department last week and stated that he would give one acre of his farm for the purposes of a day school site at the eastern end. He states that the acre in question would be central but might have to be drained as it is a bit low.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

November 12, 1925.

Memorandum

Rev. Arthur Barner, Superintendent of Methodist Indian Missions, strongly recommends that two schools be provided on Cornwall Island. The Protestants have about 10 children, but are quite willing to send them to the two regular schools which are known as R. C. He says there is a group of Protestant Indians that are very fine in type. He names the Benedicts, Bruces and Peters.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

.CXE

MEMORANDUM FOR FILE:

With reference to the school needs of Cornwall Island, I have learned that the first new building should be placed at the East or lower end and that it will require a residence. The West end, also known as the Upper or Head of the island, needs no teacher's residence as the site would be fairly close to Cornwall.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
February, 11th. 1929.

Sir:-

I beg to say with respect to educational matters on Cornwall Island.

The new school that was constructed on Cornwall Island in the year, 192?- was constructed towards the west end on the island, that is near Uscan station. I was given to understand in that year, by the Department, that the construction of a new school near the east end of the island, would be given consideration in the near future.

In checking up the children, living at the east end of the island, and a number of others who are almost the school age, I find that there are about twenty-seven.

A number of the Indian parents, living at the east end of Cornwall Island, have brought this matter up, and request a report from the Department on the matter.

At your convenience, kindly advise me if there is any prospects of having a school constructed near the east end of Cornwall Island.

I am,
Your obedient servant.
W. B. MacFibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Power Sub

majority of these people not altogether favorable to School ordinarily + the Dept. having many pressing claims

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, February 15, 1929.

Sir:

I have your letter of the 11th instant, with reference to the providing of a school building for the benefit of the Indian children residing at the lower end of Cornwall Island.

The Department has been aware for some time that there are a number of children of school age at this point. As the majority of the Indian parents are not altogether favourable to a school activity, and as the Department has many pressing claims, it will not be possible to erect a school building this year. It is hoped, however, during the year 1930 to provide a new school building for the benefit of the Indian children.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-3-1.

Ottawa, September 16, 1930.

Sir:

Travelling Nurse Cousins reports that Basil Thompson, an Indian living on Pilon Island, is concerned about the education of his children - three or four of which are of school age. She also states that there is a Lazarre family living on Cristetees Island, at the eastern end of the reserve, two of the children being of school age. You might, at the first opportunity, see these families and let the Department have a report, giving the religion, etc.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-3

B.A. 1642

Cornwall Ont.

March 9/31

Department of Indian Affairs

Ottawa

Sir,

As a minister in charge of a mission on Cornwall Island, I desire to call your attention to the need of a public school at the East end of that Island. Some three years ago the school which was then located in the Centre of the Island was condemned & a division of the Department was made to build two schools, one of these was built at the West ~~end~~ commencing end of the Island near to the railway, up to the present time no school has been built at the East end of the Island while many the school to the West end a number from the East end have been deprived of school advantages. I am told that there are about 82 children of school age at the East end of the Island.

I am sure that the Department will attend to this matter as early as possible

First Consulted

She and to find harmony among Indians are learning up utterly ignorant of the English language.

Respectfully Yours

Rev. A. G. Lilley

Cornwall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, March 11, 1931.

Rev. Sir:

I have your letter of the 9th instant, relative to the providing of educational facilities for the Indian children residing on the east end of Cornwall Island.

In reply I have to say that the matter of the erection of a school building will be given consideration. Our funds for the next fiscal year will be extremely limited and it is very doubtful if a new school can be erected for some time.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. A. Galley,
Box 1092,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

The Superintendent,
Department of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Sir.-

We the undersigned parents living on the East end of Cornwall Island do hereby petition the Department of Indian Affairs, at it's earliest opportunity to build us a public school at the East end of the island, to take the place of the one located at the centre of the island, and which was demolished three years ago. If this is not practicable, we would be very grateful, if you would provide some conveyance to take the children to the public school, located and now in operation at the west end of the island.

Trusting this matter will receive your prompt and careful attention,-

Yours sincerely.

Parents	Children	Parents	Children
Joe x Jacko	4		
Mrs. Joe x Jacko			
Peter Ross x Thompson	5		
Mrs. " x Thompson			
Mrs. Abraham x Jacko	4		
Mrs. Silas x Benedict	1		
Mrs. Silas x Benedict			
Mrs. & Mr. Charles Jacobs	2		
Louis x Martin	1		
Joe x Jacobs	2		
Peter x Burns	3		
D. J. Phillips	2		
Mrs Isaiah Benedict	1		
Mrs Bradley	1		
Mr. & Mrs C. Benedict	1	W. H.	Mac Gibbon
Alex. L. Thompson	3	Witness a [illegible] signature	
	30		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

AUG 14 1931

St. Regis, Que.
August, 12th. 1931.

Sir.-

While visiting Cornwall Island a short time ago, some of the Indians living at the east end of the island and who have children within school age, were interested in schooling for their children.

I was asked to take this matter up with the Department, making request that a school be constructed at the east end of the island. As you may recall, this matter was taken up with you different times in the past few years, but for certain reasons, a school building was not built.

To satisfy myself and to determine just how the Indians at the east end of the island felt towards this school question, on August, 11th. instant, accompanied by Elijah Benedict of Cornwall Island, we visited every dwelling at the east end of the island, and had the parents who had children, sign the enclosed petition.

All parents who had children appeared to be interested, and signed the petition, with the exception of one, Mitchell Hoppe, and who not altogether refused, but requested some little time to think the matter over.

This is encouraging to me. Two or three years ago, most of the Indians at the east end of the island were adverse to school activities.

No doubt a school cannot be built this year, but the building of a school at this point on the reserve, should be made a sure move next year.

As noted in the petition, that if a school could not be provided for, that arrangements for transportation of the children to the school at the west end, is petitioned for.

I talked this matter over with Mr. Louis Benedict, of the island, that is with respect to charges per day for conveying the children. Mr. Benedict said that he would be willing to undertake the job, and considered it worth $2.25 per day, for two trips, morning and afternoon. The milage per day would be about fifteen or sixteen miles.

I would like to hear from you as soon as convenient in this matter.

Your obedient servant,
W. J. MacPherson
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, August 18, 1931.

Sir:

With reference to your letter of the 12th instant, I beg to say that the request of the Indians for the erection of a school on the east end of Cornwall Island has been noted and will receive consideration when the Estimates for the year 1932-33 are being prepared.

Regarding the last paragraph of your letter, it is regretted there are no funds available this year to provide for the cost of transporting the children from the east end of Cornwall Island to the present day school.

Your obedient servant,

[illegible]
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Cornwall Ont
Aug. 17/32

SCHOOLS BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 18 1932
RECORDS

Dear Sir,-

I desire to call your attention to the very great need of a school at the East end of Cornwall Island. The old school in the centre of the Island was condemned some few years ago. Immediately a new school was built at the West end, where the road possibly not so acute, so the children at West end may cross the bridge over St Lawrence river & attend the school on the main land. The children known as the Eastend of the Island have no such privilege, yet up to date no school or means has been provided for these young people. So that they are growing up in ignorance & without even a rudimentary knowledge of the English language, which is a very serious handicap to them. Cornwall being a factory town just across the river offers a fine opportunity for work, but they cannot secure them as they cannot speak English.

I seriously take this matter may I invite your serious attention & if it is not possible to build a school just now, a suitable house might be rented & fitted up at small cost. If this is not practicable then possibly a Conveyance might be provided to convey the most needy children to the school at the Westend. It is a serious situation which I hope the Department may soon be able to remedy

Very respectfully yours
A Gallop. Missionary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada.gc ca

33-3-2.

Ottawa, August 20, 1932.

Rev. Sir:

I have your letter of the 17th instant, relative to the need of a school for the benefit of the Indian children residing at the east end of Cornwall Island.

In reply I have to say that the Department has been fully informed as to the need of school facilities for these children. Our funds this year are so limited that it will not be possible to erect a building or to rent a house and fit it up for school purposes and pay the salary of a teacher. I regret that the Department will be unable to provide further school facilities for the Indian children on Cornwall Island at the present time.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. A. Galley,
Missionary,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Alex Smoke	4
Anderson	2
Mitchell Epsom	2
Mitchell Hoffs	3
Silas Benedict	2
Abram Jacko	2
Laurence Jacko	3
Karhsnoron	1
Shakoraitakwa Thompson	5
Jno. Thompson	3
" Leaf	3
Ironion	2
Barnes	5
Aluminarakhon	3
David Philips	4
Boots	2
John Boots	2
Elijah Benedict	3
Joe David	3
Jacob	1
Kingston Deere	1
	5.3—

Rev. Jn. Whitebreast
Grand Island P.O.
N.Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

Sir,

Ottawa, July 30th, 1934.

Reverend Sir,-

Since your recent visit to the Department, careful consideration has been given to your suggestion regarding the opening of a school for the benefit of the Indian children residing at the east end of Cornwall Island.

I regret that, as there has been no provision made in our appropriation this year for a school at this point, it is not possible to consider the matter at the present time.

Your obedient servant,

Thos. McGoodwin.
Acting Secretary.

Rev. Thos. Whitebeans,
Cornwall Island P. O.,
O N T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

Cornwall, Ont.,
May 6, 1935.

MAY 1935

The Secretary,
Department of Indian affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,-

You will find enclosed the report of Cornwall Island Indian Day School for the Fiscal Year ending Mar. 31/35.

There are 35 children living at the Eastern end of the Island that are of School age. Some time ago I went down to the East End of the Island to take their names and practically every one of the parents of these children want the Department to build a school for them down there. Some of the parents requested me to write you re this.

Yours truly,
Colin J. Chisholm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 7, 1936.

His Excellency
The Governor General in Council,-

The undersigned has the honour to recommend the establishment of an Indian day school, under Section 9 (a) of the Indian Act, to provide educational facilities for the benefit of the Indian children residing on the east end of the Cornwall Island Reserve (No. 59) in that part of the St. Regis agency located in the province of Ontario. There are forty Indian children of school age residing on the east end of Cornwall Island, for whom it is necessary to provide school facilities.

Funds have been included in the Main Estimates for Indian Education for the current fiscal year, 1936-36, to provide the cost in the establishment of this school.

Respectfully

Sgd J. G. Murphy

Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Synopsis of Memorandum to Council of June 7th, 1935.

There are forty Indian children of school age, whose parents are members of the Roman Catholic Church, living on the east end of Cornwall Island Reserve, No. 59, in that part of the St. Regis agency located in the province of Ontario, and who do not attend any school. The present school is situated at the west end of the island - a distance of approximately five miles from where the Indians at the east end of the island reside. The Indians are anxious that their children have the advantage of an education. The local Indian Agent, officers of this Department who have visited the reserve and the Indian parents have strongly urged the establishment of day school facilities for the children residing on the east end of the Cornwall Island Reserve.

Funds to provide for the erection of a school building and for payment of teacher's salary are available in our Estimates for the current fiscal year.

10/6/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8. P. C. 1611 33-3-1

PRIVY COUNCIL

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 14 th. JUNE. 1935

JUN 18 193

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 7th June, 1935, from the Superintendent General of Indian Affairs, recommending the establishment of an Indian day school, under Section 9 (a) of the Indian Act, to provide educational facilities for the benefit of the Indian children residing on the east end of the Cornwall Island Reserve (No.59) in that part of the St. Regis agency located in the Province of Ontario. There are forty Indian children of school age residing on the east end of Cornwall Island, for whom it is necessary to provide school facilities.

Funds have been included in the Main Estimates for Indian Education for the current fiscal year, 1935-1936, to provide the cost in the establishment of this school.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

Clerk of the Privy Council.

The Honourable

The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 21, 1935.

Memorandum:

The Honourable the Treasury Board.

The undersigned has the honour to report that by an Order of His Excellency the Governor General in Council of June 14, 1935, P.C. 1611, authority has been granted to the Department of Indian Affairs for the establishment of an Indian Day School on the east end of Cornwall Island Reserve, No. 59, St. Regis Agency, Province of Ontario. There are forty Indian children of school age on the east end of Cornwall Island who do not attend school and for whom it is necessary to provide school facilities. The present school is located at the west end of Cornwall Island. Funds have been included in the Main Estimates for Indian Education for the current fiscal year, 1935-36, to provide for the erection of a school and for the payment of the Teacher's salary at the rate of $80.00 per teaching month. The undersigned, therefore, begs to request the authorization of a position of Teacher, Indian School.

P.P. Howard

Sent T.B. June 26/35

(Sgd.) T.G. Murphy.
Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 26, 1935.

Dear Sir,-

I am enclosing, herewith, copy of a memorandum from the Honourable the Superintendent General to the Treasury Board, requesting the authorization of an additional position of Teacher for an Indian Day School on the east end of Cornwall Island Reserve, St. Regis Agency, authority for the establishment of which has recently been granted by Order in Council, and have to request that you will make the necessary report thereon to the Board.

B.F.

Yours very truly,

Encl.

H. Jewell

Deputy Superintendent General.

W. Foran, Esq.,
Secretary,
Civil Service Commission,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

COPY - original on 33-3-17 Vol.1.

33-3-1

Wm. Sutherland

[illegible]

[illegible] SCHOOLS BRANCH AUG 1 1935 [illegible]

Teacher, Indian School, St. Regis Agency, Que.	1	To 30th September, 1935.
Special Constable, Crooked Lakes Agency, Sask.	1	About 15 days.
TOTAL	2	

Noted JAB

[illegible]
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis, Que.
Nov. 4, 1935.

Mr. C. D. Rockerland,
Educational Department
Dear Sir:

I would like to have the position of teaching at the new school at Cornwall Island.

I understand the application qualifies for a married couple. I am married and have one child. My husband would be able to do the janitor work. Perhaps you remember me, my former name was Laura Jacobs.

I attended high school in the village de Augustine Academy; at Barclage N. Y. for one and one half (1½) years. After the war I was in St. Regis I attended the Cornwall Commercial College at Cornwall Ontario, my tuition being paid by the Indian Department.

I speak and understand both language Indian and English well.

If you would like any reference you may write to Mr. George Lemieux, principal of the Cornwall Commercial College, Cornwall Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hoping I may have an early reply.

Yours truly,

(Mrs.) Louise Benedict.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

at Cornwall Ontario.

Please the approval and Signature of the Chief of the Regie to head in Cornwall Ontario.

yours truly
(Mrs) Louise Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

NOV 13 193
RECORDS

St. Regis Quebec;
November 9th 1935.

MIX 1

Sir.-

Please find enclosed an application for the position of Teacher at the Cornwall Island East School, from Mrs Louise Benedict of St. Regis Quebec.

I remain,

Your obedient servant,

W. P. McNaughton

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ORIGINAL ON 13-33

338-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1935
RECORDS

St Regis, Que.,Nov. 8th, 1935.

Sir:

Herewith a report of St Regis Council meeting held on Nov. fourth.

x x x

Moved by Angus Boneparte seconded by Moses Lazore, that Mrs. Joe Benedict be given the preference by the Department when hiring a teacher for Cornwall Island East school.

Carried.

x x x

D. P. McNaughton.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1.

Ottawa, November 16, 1935.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letters of the 6th and 9th instant, in connection with the request of Mrs. Louise Benedict for appointment as teacher of the Cornwall Island East School.

In reply I beg to say that, as Mrs. Benedict is not a qualified teacher, the Department is not prepared to consider her application for appointment.

Your obedient servant.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

D. T. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Island East #1 33-3-1

St Regis Que
Dec 16th, 1935

Reg
Dept

Dear Sir Sutherland,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

DEC 19 193

Dear Sir. —

I have been informed of an opening for a teacher in the new school on Cornwall Island.

Having had a great deal of experience with Indian children, especially beginners I thought you might consider my application for the position.

I should you approve of my transfer I shall be very grateful.

Your obedient servant,
Helena Fitzpatrick

Previously written Fitzpatrick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- c o p y - 33-3-1

33-3-1.

Original on No. 33-3-8

Ottawa, February 5th, 1936.

Dear Sir,-

It is noted from your letter of the 31st ultimo that you expected that the new Cornwall Island East Indian Day School would be completed on the first instant. You should let me know the exact date on which Miss Peters begins duties at the Cornwall Island West School, as we require this information for the monthly payists.

You were written on the 29th ultimo with reference to the appointment of a janitor for the Cornwall Island East School and, in official letter of the 31st ultimo, you were authorized to purchase wood.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

D. F. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

FT/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Williams

In your opinion would
Lt. H apply in this
case. please.

A. O. D. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 3 - 1

ORIGINAL ON
63 - 33

Lethbridge

ST REGIS MINUTES OF COUNCIL MEETING HELD FEBRUARY 7th, 1933.
x x x

No.2.

Reported to Council by Angus Boneparte that a complaint was received by him, from Cecelia Thompson of Cornwall Island, that a dance had been held in the Cornwall Island, East school, and that drinking had been going on.

x ——x—— x

Re report to Council by Angus Boneparte regarding dances held in the Cornwall Island school, East, at which it was said drinking was going on. Frank Leaf, Councillor, of Cornwall Island East was asked if he knew of dances being held . He admitted that he had been at a dance at the school but that as far as he knew everything was orderly and he saw no drinking. Councillor John J. Peters remarked that dances had been held in the Cornwall Island West school, but that so far as he knew everything had been quiet and sociable.

I am of the teachers version of this matter which will be reported under separate cover.

x x x

D. P. McNaughton.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE

These club meetings developed into entertainments, impromptu dances and a bingo game,at 1¢ per card. The teacher says that those meetings were always orderly and sociable. The members returning the following afternoon, Saturday,and mopped the floor.

Your obedient,servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa,Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FEB 21 1938
RECORDS

PLEASE QUOTE FILE

33 - 3 - 1

St.Regis Quebec,
February 15,1938.

Dear Sir:-

With reference to minute No. 2 of St.Regis Council,held on the 7th,inst.reporting that dances were held in the Cornwall Island,east,school,at which it was stated that drinking had been going on. and also that a dance had been held in the Cornwall Island, west,school.

I have interviewed the Teachers of the schools regarding the matter,

Mr. Chisholm,who for ayear or so has had the use of an organ,loaned to the school by Mrs P.Burns of Cornwall Island,for practice purposes for Christmas concerts,and educational purposes, has held some concerts in the school,at which residents of the immediate locality attended,and spent an enjoyable evening. It appears that this developed into impromptu dances,and on occassion a bingo game was held. Mr.Chisholm advises me that up until January 28th,those concerts etc were always of an orderly nature and were enjoyed by all. On the evening of January 28th,some Indians from the American side of St.Regis village,according to report,snowed up at the school and had liquor with them. Mr.Chisholm advides that he immediately stopped the concert and closed the school.

I have been asked by Mr. Chisholm to enclose a letter in which he explaines the whole circumstances. He advises that those concerts etc will be discontinued, unless held with the permission of the Department.

I also spoke with Miss Peters teacher of Cornwall Island,west,Indian day school. Last fall Miss Peters asked me if I thought it would be permissable to use the school for the organizing of a young peoples skating clup. I advised her I thought it would be all right as long as they done no damage and kept the school clean.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E.Y'D.

Ottawa,
February 23, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 15th instant with reference to entertainments that have been held in the Cornwall Island East and Cornwall Island West Indian Day Schools.

The Department has no special objection to allowing concerts to be held in these schools. It is felt, however, that such concerts should be arranged and should be under the direction of the teacher.

However, we do not consider it advisable to allow dances to be held at the schools as it is often extremely difficult to keep these under proper control.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. C. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

July 14, 1938.

MEMORANDUM:

Mr. McGill

A request has been received from Mr. Colin Chisholm, teacher of the Cornwall Island East School, for an increase in salary.

Mr. Chisholm has been in our employ for some years, and the Inspector's reports indicate that he has done good work. At the present time he is taking, at his own expense, a special summer course in Manual Training.

I recommend that his salary be increased from $900 to $950 a year, to become effective September 1, 1938, and would appreciate receiving your approval for this increase.

Philip Phelan
Chief, Training Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

33-3-1

INSPECTOR'S REPORT

Cornwall Island West INDIAN SCHOOL DATE OF VISIT May 26th, 1943.

x x x

2.
The enrolment in this school has doubled since the inspection of May 20th, 1942. This is due chiefly to an influx of families from the eastern section of the reserve. The men find it more convenient to reach their daily work in Massena and Cornwall when residing near the highway which passes near the West End school. Rather than build a temporary addition to the West End school, it is suggested that all of the pupils in the Senior Grades be transported to the East End School. Mr. Chisholm concurs in this solution of a temporary overcrowding in the West End school.

x x x

C.F. Matthews
Inspector of Schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-3-1

Original on 33-4-1

Ottawa, July 9, 1942.

Mr. D. P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

In a report dated May 26 on the Cornwall Island West School, Inspector Matthews writes as follows:-

"The enrolment in this school has doubled since the inspection of May 20th, 1942. This is due chiefly to an influx of families from the eastern section of the reserve. The men find it more convenient to reach their daily work in Massena and Cornwall when residing near the highway which passes near the West End school. Rather than build a temporary addition to the West End School, it is suggested that all of the pupils in the senior grades be transported to the East End School. Mr. Chisholm concurs in this solution of a temporary overcrowding in the West End School."

The Department does not appear to have received any communication from you regarding the above matter, and I would like to have your comments.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Isl. Ests #1

Mr. Phelan:-

Mr. Chisholm has requested that his cheques be sent to Box 1163, Cornwall, Ont., instead of the former address.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

7N-34

REPORT ON TYENDINAGA INDIAN AGENCY FOR THE MONTH DECEMBER, 1944.

xx xx xx

Schools;

The attendance at the Agency schools during December was low, due to the severe weather and storms. The teachers were able to get to their schools so that Eastern School was closed one day, Central one day and Mission two days. The reports of the teachers for December, show that t ere are a considerable number of pupils suffering from colds and at Eastern School, a number were absent from skin diseases, a condition that has been hard to clean up at this school. Cod Liver Oil was delivered to the schools in late November and teachers instructed to see that the children received the same. During December there was a considerable falling off in the attendance of Indian pupils to the Shannonville and Milltown white schools, due to inclement weather and sickness.

xx xx xx

A.D. Moore,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

32-3-1

B-33

P.O. Box 987
Cornwall, Ontario.
January 14th., 1946.

Quarterly Report
St. Regis Indian Agency

xx xx xx

Schools:

Below is the percentage of attendance of our schools during the quarter under review:

	December	November	October
Cornwall Ild. E. School	58.7	81.6	77.8
Cornwall " W. "	61	88	88
Village School - Senior	71.6	88.1	87.8
" " - Junior	67.3	94.2	91
Chenail School	80	94	90.9
Chetlain "	93	94.2	92
St. Regis Island	76.6	67.5	77.09

It will be noted in some cases very low average for December. This is due to the flu epidemic mostly. In general it can be said that attendance at the various schools has maintained a high level. Such a high percentage is particularly noteworthy at the Chetlain school where it was difficult to get the boys to school. The reverse is now the case as far as the boys are concerned. With the exception of the Cornwall Island East school no manual training is carried on. The village boys get the benefit of some training along this line when such is possible with the time at the disposal of the local constable. With only one man now stationed here less time can be devoted to such work amongst the boys. Due to the poor freezing of the St. Lawrence this winter it has not been possible during December to get to St. Regis Island School. Ice conditions are such that it is not safe to walk nor can a boat be used. Only emergency trips are made by the Indian residents of the island.

In general the children on the whole appear to be well-behaved and industrious. There is very little incentive for those children in our Quebec schools to devote much energy to studies after they reach the age of 15 as the prospect of being able to attend a high school is no better than in past years. The hard period to keep those children at school is between the age of 15 and 16. The boys in particular just won't exert themselves too much after 15. This situation is most unfortunate as they have just reached a point in life when they should be capable of absorbing some knowledge. I feel though that if we could give them the kind of training they would like at this period we would be well repaid and would not have any attendance problem on our hands to contend with.

xx xx xx

T.L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

33-3-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

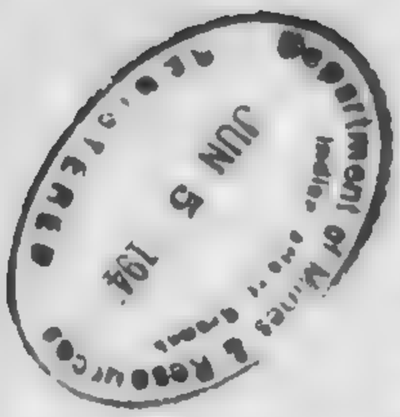
CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 4th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.



As advised on this date, arrangements have been completed to have Mr. Chisholm take over the Manual Training instructor's work in September. This leaves a vacancy existing at the Cornwall Island East School. In this connection, would you please draft out a suitable advertisement for the local papers for the vacancy created at the Cornwall Island East School. It would be well to mention in the advertisement that living quarters and fuel for heating are supplied.

I hesitate to insert any advertisement showing salary scale as I do not know whether you are willing to accept the services of any above a Grade 2 teacher. An early reply giving the above information would be appreciated.

T. L. Brennan,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (WT 4)

Ottawa, June 6th, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

We are in receipt of your letter of the 4th instant regarding advertising in the local newspaper for the position of teacher. The following are two sample advertisements that you can use as a guide. You will notice that they were inserted in the newspapers by Indian Agent McCracken, but you can change them to suit your particular needs.

"Senior teacher wanted for modern two-room Indian Day School one mile from city of Sarnia. Thirty pupils grades 4 to 8. Salary schedule second class teachers $1200. to $1560. First class teachers $1260. to $1980. Details and application forms obtainable from M.W.McCracken, Indian Agent, Sarnia, Ontario."

"Senior teacher wanted for two room Indian school six miles from Forest, Ontario. Forty pupils grades 4 to 8. Furnished residence free. Salary schedule second class teachers $1200. to $1560. First class teachers $1260. to $1980. Details and application forms obtainable from M.W.McCracken, Indian Agent, Sarnia, Ontario.".

When forwarding accounts from the newspapers, there should be attached to the invoice as many tear sheets as insertions. Also, the publisher should state on its invoice, the size of the advertizement, the title, the dates on which it appeared and the rate, if per inch or per line.

for Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJDagd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (WT 4)

E/E'D.

Ottawa, June 6th, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

We are in receipt of your letter of the 4th instant regarding advertising in the local newspaper for the position of teacher. The following are two sample advertisements that you can use as a guide. You will notice that they were inserted in the newspapers by Indian Agent McCracken, but you can change them to suit your particular needs.

"Senior teacher wanted for modern two-room Indian Day School one mile from city of Sarnia. Thirty pupils grades 4 to 8. Salary schedule second class teachers $1200. to $1560. First class teachers $1260. to $1980. Details and application forms obtainable from M.W.McCracken, Indian Agent, Sarnia, Ontario."

"Senior teacher wanted for two room Indian school six miles from Forest, Ontario. Forty pupils grades 4 to 8. Furnished residence free. Salary schedule second class teachers $1200. to $1560. First class teachers $1260. to $1980. Details and application forms obtainable from M.W.McCracken, Indian Agent, Sarnia, Ontario.".

When forwarding accounts from the newspapers, there should be attached to the invoice as many tear sheets as insertions. Also, the publisher should state on its invoice, the size of the advertizement, the title, the dates on which it appeared and the rate, if per inch or per line.

for Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJDigd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (WT.7).

Ottawa, June 24, 1947.

L. A. U.

Dear Sir:

I attach account amounting to $4.49 covering the cost of an advertisement in the Standard-Freeholder Limited for a teacher for the Cornwall Island East Indian Day School. Attached also is a copy of the newspaper in which the advertisement appeared.

Please tax this account and return so that payment may be made.

Yours truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

The King's Printer,
Ottawa.

Encl.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-1X (WT 4)

Ottawa, June 27th, 1947.

Clarence W. Burke, Esq.,
283 Sherbrooke St., E.,
St. George Apts., Apt. No. 6,
Montreal, P.Q.

Dear Sir:-

In answer to your letter of the 25th instant, please find an application form. Should you be further interested in securing a position, kindly complete this form and return it to this office at your earliest convenience.

Your first class teachers licence would entitle you to Grade III, the salary range of which is $1,260. to $1,[illegible]80. The Department allows up to five years experience in Provincial Schools and consequently, your salary for the first year would be $1,560.

Yours sincerely,

A.J. Doucet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (W T)

Ottawa, July 5, 1947.

Clarence W. Burke, Esq.,
283 Sherbrooke St. East,
St. George Apartments, Apt. No. 6,
Montreal, P. Q.

Dear Sir:

Upon receipt of your application form we forwarded it immediately to Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent, Box 987, Cornwall, Ont. He is very anxious to obtain the services of a Roman Catholic teacher and we feel that you would fit very nicely into one of the schools in his agency. We have asked him to write directly to you with regard to the living accommodation, etc.

The beginning salary for teachers with 5 years' provincial experience and a second class certificate is $1,500.00. The beginning salary for teachers with a first class certificate is $1,560. We have rated you as a first class teacher, which would give you a starting salary of $1,560.00 plus free house, fuel and light.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

file → 33-3-1 (W T)

Ottawa, July 5, 1947.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

- Cornwall Island East School -

In answer to an advertisement in the Montreal Star, we have received an application from Mr. Clarence W. Burke, of 283 Sherbrooke St. E., St. George Apts., Montreal, Que. , with a first class teacher's certificate.

We have written advising him that we could pay a salary of $1,560 for his first teaching year in our schools. I am sending you all the correspondence that we have had with Mr. Burke, so that you will be able to get a complete picture of his background. I would say that he looks like an ideal man for you and suggest that you write to him directly with the information that he requires about living accommodation, enrolment, etc.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

STATEMENT

Cornwall, Ont., June 9 1947.

Mr. E. L. Bonish,

Dept. of Indian Affairs,

P.O. Box 987,

Cornwall, Ont.

IN ACCOUNT WITH

The Standard-Freeholder, Limited

Publishers of "The Daily Standard-Freeholder"

Commercial Printers

Terms: Net on 15th of Month Following. Interest Charged on Overdue Accounts.

June 9/47	Teachers wanted	$ 19

DUPLICATE

Examined and Recorded

Prices fair and just.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No .....

Date .....

Pay to The Standard-Freeholder, Limited,

Address Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 9	To- "Teachers wanted" advertisement inserted from June 9th to 14th for teacher for the Cornwall Island East Indian Day School, St. Regis Agency as per attached account.	4.49
	Charge Vote 516 - $4.49	

AUDITED FOR PAYMENT JUL 15

Training Division JUL 8 1947 Indian Affairs Br.

Training Division JUN 21 1947

Department of Mines & Resources JUN 18 1947 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

L. L. [illegible]
Agent

VOUCHER No. 292

DATE June 13th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-3-1

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
July 22nd, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

Apropos your File 33-3-1 (WT) re Mr. C. W. Burke.

Please be advised I had Mr. Burke here for a day and we covered everything very thoroughly. He appears to be a very fine type of young man and would, I believe, fill the position of Supervising Principal very well. The possibility of him taking over the Cornwall Island East School for the coming academic year was proposed. I also discussed with Mr. Chisholm about taking over the Manual Training. I received a phone call yesterday from Mr. Burke advising that all angles of the proposition were considered and that he would be on hand to take over the Cornwall Island East School in September. Mr. Chisholm, former teacher at this particular school, will take over the Manual Training.

With regards to housing accommodations of the two teachers, please be advised that Mr. Burke will take over the residence of the Cornwall Island School and Mr. Chisholm will move to Mr. Roundpoint's house on Cornwall Island for the coming term. As soon as I receive notification of his acceptance in writing from Mr. Burke, the application which you forwarded here will be returned to your office.

You might advise your approval to the above arrangement.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

883 Sherbrooke St.East,
St.George Apartments,Apt.No.6,
Montreal, Quebec.
July 21, 1947.

Mr.T.L.Bonnah,
Indian Agent,
P.O.Box 987,
Cornwall, Ontario.

Dear Mr.Bonnah:

I wish to confirm today's telephone conversation in which I informed you that I have accepted the teaching position for which I was interviewed on my visit to Cornwall on July 16th.

I have read the"Indian School Bulletins" which you gave me in Cornwall,but find that none of the issues contains any information relative to the school calendar or to regulations on the school term for Indian day schools. I would appreciate receiving any information you may have in this connection.

In conclusion, I would request from your Department an official confirmation of my appointment.

Yours very truly,

Clarence W.Burke

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WFI Was appl

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I, PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) ..... (Surname) (Christian Names)

Date of Birth ..... Place of Birth .....
Sex ..... Religious Denomination ..... Health .....
Canadian Citizen ..... Service in H.M. Forces .....

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at ..... in the Province of .....and received a ..... Certificate after successfully completing ..... years of high school. I then attended ..... University for a period of ..... years and received a ..... degree (only where applicable; give other details of additional education on back).

I attended a Teacher Training Course at ..... Normal School in the Province of ..... for ..... months in the years .....

I hold a ..... Class Teacher's Certificate of a ..... (~~temporary or~~ permanent) nature in the Province of ..... It is numbered ..... dated ..... and is valid until .....

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

(use other side for more detail)

My total teaching experience is ..... years in Indian Schools and ..... years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

	Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.				
2.				
3.				

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work .....

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade ..... teacher and that my salary as a teacher in the ..... Indian Day School for the 1947-48 academic year be set at $..... according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service.
(Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

Feb. 1947 (date).

.....
(Signature)

.....
(Address)

325

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Part II [illegible]

Provincial [illegible]

Fill Subjects successfully completed at [illegible]
As Follows: English 2 Years (Conventional)
Year Books of Social Science, Physical Geography, Hygiene,
LATIN.

(11) Above subjects I understand, will entitle
pupil to Provincial First Class License
by Nova Scotia Dept of Education. Same by
Letter dated July 25 1947. Time of [illegible]
[illegible] of Salary schedule. Remarks

Pupil addresses at Summer First
Class License from N S Dept of Education
would entitle me to salary increase at
usual] [illegible] year later of June 1, 1947
Pupil [illegible]
File 1-1-1x (WT 4)

Remarks

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

[redacted] OF THE
[redacted]IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
July 23rd, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

With further reference to Agency letter of the 22nd re Your File 33-3-1 (W.T.) concerning Mr. C. W. Burke.

Attached hereto you will find application signed by the above which is being returned for your records; also letter dated July 21st at Montreal in which the above accepts the teaching position at this Agency. The position, of course, covers the Cornwall Island East Day School. Please forward Mr. Burke direct, official confirmation of this appointment sending me copy of your letter.

T. L. Bennah,
Indian Agent.

Enclosures (2).

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 25 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

income tax forms sent

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, Ont., July 28, 1947.

To:- Mr. Clarence W. Burke,
Address:- 283 Sherbrooke St. East, (#6, St. George Apts.)
Montreal, P. Q.

School:- Cornwall Island East

Your application for classification under the Indian School Teachers' Salary Schedule has been received.

This is to inform you that you have been classified as an Indian School Teacher, Grade XII.

Your salary for the 1947-48 academic year will be $ 1,360.00 for 10 months' service.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Copy to: Mr. T. L. Bennett,
Indian Agent P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

327

BFN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (W 7)

E.X.D.

Ottawa, July 28, 1947.

Mr. T. L. Beaman, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

Cornwall Island East Indian Day School

Attached please find a copy of official notification to Mr. C. W. Burke of his appointment as teacher of the Cornwall Island East School.

It will now be necessary to settle Mr. Chisholm's salary and to cancel our letter of June 26 to him (copy sent to you).

It will be necessary in Mr. Chisholm's instance to classify him now as a manual training instructor and to set his salary at the proportionate rate as discussed with you here. If you consider Mr. Chisholm will be devoting one half a teaching day to his manual training duties, please advise us to this effect. We can then set his salary at one half of his entitlement on our salary schedule (see our letter of June 26 to Mr. Chisholm).

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

EFX/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

(591)

1947 SEP 5 AM 9 12

MOA70 27=CR CORNWALL ONT 6 842A

PHILLIP PHELAN= 070

CHIEF TRAINING DW INDIAN AFFAIRS BOOTH BLDG OTTAWA=

:QUARTERS VACANT HAVE RYAN ADVISE ME WHEN ARRIVING STOP ANY DAY BUT TUESDAY STOP ARRANGE WITH CHILDRENS AID ON RIDEAU EAST TO ACCEPT SPANISH CHILDREN TUESDAY AFTERNOON=

T L BONNAH.

Dept. of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8
Ottawa

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

FORM 4108

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	X

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK | RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHARGE TO THE ACCOUNT OF

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

33-3-1

Ottawa, September 5, 1947.

Mr. T.L. Bonnah,
Indian Agent,
Cornwall, Ontario.

DENNIS RYAN ACCOMPANIED BY WIFE AND CHILD ARE LIKELY TO PROCEED TO CORNWALL WEST SCHOOL EARLY NEXT WEEK stop ADVISE IF LIVING QUARTERS ARE VACANT AND IF SO WHAT DAY YOU WOULD LIKE HIM TO GO.

PP

Charge: Indian Affairs

PP/HM.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reserve File

33-3-1 (WT.1).

Ottawa, September 6, 1947.

Dear Sir:

With reference to our recent interview this letter will confirm your appointment as teacher of the Cornwall Island East Day School.

I suggest that you go to the school on Wednesday or Thursday of next week.

You should telegraph Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, Cornwall, Ontario, regarding the date that you will proceed to the school.

It is understood that your salary will be at the rate of $112.00 a teaching month.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Dennis Ryan,
388 Cooper St.,
Ottawa.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

W.F.1

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 5th, 1947.

SEP 8 1947

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

As advised in my telephone conversation yesterday with Mr. Phelan, Mr. C.W. Burke, recent appointee for the position of teacher at the Cornwall Island East School, was not on hand on commencement date. I received an air-mail letter from him from Cannes, Nova Scotia, advising that he could not be with us for an indefinite period. It appears that the recent forest fires in that district cleaned out his family property and as a result Mr. Burke's father is in a hospital.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-3-1 (N T 1)

Ottawa, September 12, 1947.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

L A L.
A.

With reference to telephone conversation with me, regarding C. W. Burke, as you are aware, we have arranged to have Mr. Dennis Ryan take charge of this school for the current academic year. Please advise Mr. Burke accordingly, but it might be well to tell him that if at any time in the future his home conditions permit him to leave to take charge of a school, we would be glad to hear from him, as it is quite possible that there will be other Indian schools vacant to which he might be appointed.

Yours,
Phillip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I, PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) RYAN DENIS JOSEPH
(Surname) (Christian Names)

Date of Birth 14/6/03 Place of Birth Prince Edward Island
Sex Male Religious Denomination Roman Catholic Married
Canadian Citizen By Birth Service in H.M. Forces .....

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at St. Mary's College Halifax in the Province of Nova Scotia and received a Matriculation Diploma Certificate after successfully completing Two years of high school. I then attended St. Dunstan's University for a period of 3½ years and received a ..... degree (only where applicable; give other details of additional education on back).

I attended a Teacher Training Course at ..... Normal School in the Province of ..... for ..... months in the years .....

I hold a ..... Class Teacher's Certificate of a ..... (temporary or permanent) nature in the Province of ..... It is numbered ..... dated ..... and is valid until .....

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	Was	conducted	private	classes
4.	during	summer	holidays	in Vancouver
5.	.....	.....	.....	.....

(use other side for more detail)

My total teaching experience is ..... years in Indian Schools and ..... years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

	Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work Could Teach Athletics, Track & Field, How to Play Games .....

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade 1 teacher and that my salary as a teacher in the ..... Indian Day School for the 1947-48 academic year be set at $. 1120. according to the salary schedule.

BIV

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service.
(Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

Sept. 23: 47 (date).

Kenneth Ryan (Signature)
Cornwall, Ont.
(Address)

325

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM D

Name of School ....WEST BAY #1
P.O. Address ....EXCELSIOR, ONT.
Date ....AUG. 21...1947....

QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE OF TEACHER

Name (in full) .....(Mr., Mrs., or Miss)

ACADEMIC QUALIFICATIONS:-

1. Give highest high school grade completed ..Senior....
2. Where and when taken (Centre and Province) ..Fort William, Ont....
3. Highest University year completed ..Year at St. Joseph's College....
4. Where and when taken .....St. Dominique's, Saskatchewan....
5. University degree (if any) .....
(Give name of University and year of graduation)

PROFESSIONAL CERTIFICATE

6. Class or name .....Nil.....
7. Permanent or temporary .....
8. Province granting .....
9. When granted .....
10. Length of Professional training (in months) .....
11. Where and when taken .....
12. Present annual salary .....

YEARS OF TEACHING EXPERIENCE:-

13. In present position ...Nil.....
14. Elsewhere in Indian schools .....
15. Elsewhere than in Indian schools .....

OTHER QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE:-

16. Specialist's Certificates (where and when taken) ..Home studies.....
.....
.....
17. Specialist Experience (give complete details) ..Normal Entrance..Teaching.....
.....
18. Graduate work (where and when).....
19. Experience in Indian Affairs .....
.....
20. Experience in Adult education .....
.....
21. Business experience ..Working in Kitchen, Grain Warehouse.....
.....
22. Travel .....
.....
23. Hobbies ..Like Landscaping, ...Was a track athlete.....
.....
24. Teachers' Magazines received .....
.....
25. Short courses (extension, night school, D V A., etc. - state where and when) .....
..Nil.....
.....

PERSONAL

26. British Subject (By Birth or Naturalization) ...Birth.....
27. Racial Origin ..Ojib..
28. Birthplace ..... Date of birth .....
29. Service in Armed Forces .....
30. Miscellaneous comment .....
.....
.....
31. Religion .....Roman Catholic.....

2.

3.

.....
Signature of teacher

502-252

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

338-1

W.E.1

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 12th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
SEP 15 1947

Please be advised that Mr. Dennis Ryan reported here September 10th to take over his duties as teacher at the Cornwall Island East Day School.

In the above connection, please forward all forms necessary to be completed concerning his employment. You might also send me a blank form in connection with the Oath of Allegiance and Oath of Office and Secrecy.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (W T 1)

EX'D.

Ottawa, September 17, 1947.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

We have your letter of the 12th instant, advising that Mr. Dennis Ryan reported for duty at the Cornwall Island East Indian Day School on September 10.

I enclose staff questionnaire and T.D.1 form and blank form in connection with Oath of Allegiance and Oath of Office.

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-3-1

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 24th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

With reference to your letter of September 17th, file 33-3-1 (W T1), please find enclosed staff questionnaire and T. D. 1 form and blank form in connection with Oath of Allegiance and Oath of Office on behalf of Mr. Dennis Ryan, teacher at Cornwall Island East School.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

/LT

Grade I OT
11 yrs
Sept 1 1947

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 25 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

33-3-1 (WT 1)

EXD.

Ottawa, September 27th, 1947.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re:Cornwall Island East Indian Day School No. 338

Mr. Dennis Ryan has been appointed teacher of this school, effective September 11th, 1947.

He has been classified as a Grade I teacher at a salary of $1,120. a year, payable in ten monthly payments.

Attached is staff questionnaire and T.D.1 Form.

for Deputy Minister.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Island
East Sch #1
33-3-1

C. P. MATTHEWS, B.A., B.PAED
INSPECTOR OF SEPARATE SCHOOLS
KINGSTON, ONT.

November 3rd, 1947.

Dear Mr. Neary,-

Following your letter of October 23rd. I visited Cornwall Island East Indian School on October 28th, in company with Mr. Bonnah, Indian Agent.

There are 30 pupils enrolled in this school, with 25 pupils present on the day of inspection. Mr. Ryan did not have a Time-Table and considerable confusion was in evidence in the management of the classes.

After observing Mr. Ryan attempt to teach: a Junior Grade in Oral Reading, a Senior Grade in English Literature and a review of Social Studies, I beg leave to recommend that the children in this school deserve a more capable teacher.

Respectfully submitted,

C. P. Matthews

Inspector of Separate Schools.
Div. XVIII.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 5 1947
REGISTERED

B. F. Neary, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA POSTCARD





Dept of Indian Affairs
Ottawa,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Indian Affairs

Ottawa Ont.

Kindly send me a Calendar for the School year 1947-48.

Denis J. Ryan

Cornwall Island.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (WT 1)

EX'D.
M

Ottawa, December 5, 1947.

Mr. Denis J. Ryan,
~~Teacher~~,
Cornwall Island E. Indian School,
Cornwall Island, Ontario.

Dear Sir:-

With reference to your post card, the calendar for the school year 1947-48 was included in our Bulletin issued in June, 1947. No doubt this is on file at the school.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

Copy. on 1-1-1 X (W T)

COPY

Ottawa, December 18, 1947.

Mr. T. L. Bennett, Indian Agent,
Box 967, Cornwall, Ontario.

I have for answer your letter of December 11 concerning Miss Searson. We had previously planned to send Mr. Ryan to the Pic Indian Day School last August. However, he could not accept this position, due to the fact that the school is in such an isolated area as to prevent the purchase of fresh milk for his baby. We are thoroughly aware of the situation and are keeping him in mind for a possible transfer elsewhere. To date there have been no resignations from Roman Catholic teachers in Ontario or in Quebec.

B. F. Y

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

[redacted]

Please place this copy on

CORNWALL ISLAND EAST - 1

8a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

33-3-1

OF THE
AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
February 9th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Acting on the complaint of Angus Lazore, Indian of Cornwall Island Reserve, Constable Brown, R.C.M.P., and the undersigned visited Cornwall Island East School on the 7th instant to discuss the matter with the teacher, Mr. Ryan. It was alleged by Mr. Lazore that the teacher had used his fists to punish his daughter, Evelyn Lazore.

I might say that very little was accomplished through our investigation apart from the fact that the pupil stuck her tongue out at the teacher. We endeavoured to leave the impression with Mr. Ryan that corporal punishment should be administered only when necessary and then only in accordance with the law. I might add there does not appear to be very much order in the class and while there is a marked improvement over a few months ago, the teacher concerned is too nervous a type to deal with our Indians. He appears to be eager enough to learn the various angles connected with the teaching profession and he is apparently working hard enough but I fear he is losing prestige amongst the people.

T. L. Bonnah,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1 (E.1)

EX'D.
M

February 12, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Superintendent,
Indian Agency, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

We have your letter of the 9th instant with reference to a complaint that you have received regarding Mr. Ryan, teacher of the Cornwall Island East School.

I presume from your letter that the incident that you investigated has now been settled.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MOD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2613 PLEASE QUOTE FILE 516-245-33

E 01

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
March 5th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

Referring to your 33-3-1 (E. 1), February 12th last, I regret to have to advise that further complaints are coming in concerning this particular matter. Would you please arrange to have Mr. Doucet or some other competent official come down with a view to finding a remedy to the unhappy situation which appears to exist at this school? Please advise me in advance the date of the official's arrival.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 8 1948
P.M.
REGISTERED

T. L. Donnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

33-3-1 (E.1)

EX'D.

March 9, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Superintendent,
Indian Agency, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

We have your letter of the 5th instant, file 516-245-33, with reference to the Cornwall Island East Indian Day School.

Our Educational Survey Officer, Mr. C.A.F. Clark will arrive in Cornwall on the evening train on March 11th and will be prepared to accompany you to the school on Friday, March 12th.

Please reserve a room for him at the Cornwallis Hotel for Thursday night.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

Education Division

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-3-1 (E)

Ottawa, March 23, 1948.

Memorandum:

MAJOR CLARK

Cornwall Island East Indian Day School.

Would you please place a memorandum on this file, indicating clearly the three or four points discussed with me recently, concerning Mr. Ryan. I would also suggest that you submit a regular Inspection Report form upon your visit to this school. It is my intention to dismiss Mr. Ryan as of the end of June, 1948.

B. F. Neary

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6108 B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED
FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER XX
EVENING (SUNDAY)
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

33-3-1

Ottawa May 3 1948

Mr T L Bonnah
Superintendent Indian Agency
Cornwall Ontario

RE RYAN CORNWALL ISLAND EAST -stop- HAVE PHONED MAJOR PENDERGAST AS REQUESTED -stop- INTEND GIVING RYAN ONE MONTH'S DISMISSAL NOTICE -stop- PHONE ME NINE THIRTY A M TOMORROW

Bernard F Neary
Superintendent of Indian Education

Charge Indian Affairs Branch
Mines and Resources

[redacted]/bm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Records file
2.
3.
XL

33-3-1

(E)

May 4, 1948.

Mr. Dennis Ryan,
Teacher,
Cornwall Island East Indian Day School,
Cornwall, Ontario.

Dear Sir:

This is to advise you that your services as teacher at the Cornwall Island East Day School are no longer required by the Department. You are of course aware that we have had several inspector's reports upon your work and that these have been quite unsatisfactory. You will be paid up until June 10, 1948. You will relinquish your duties as teacher as of Friday May 7 and another teacher will report for duty at your school as of May 10. You will not be required to vacate the teacher's quarters until the expiration of this one month's notice of dismissal.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Copy sent to Mr. Bonnah

NFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6107 B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	XX
NIGHT LETTER	
EVENING (6 SUNDAY)	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

33-3-1

Ottawa May 3 1948

Mr T L Bonnah
Superintendent Indian Agency
Cornwall Ontario

RE RYAN CORNWALL ISLAND EAST -stop- HAVE PHONED MAJOR PENDERGAST AS REQUESTED -stop- INTEND GIVING RYAN ONE MONTH'S DISMISSAL NOTICE -stop- PHONE ME NINE THIRTY A M TOMORROW

Bernard F Neary
Superintendent of Indian Education

Charge Indian Affairs Branch
Mines and Resources

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records
2 Files
PA

33-3-1 (E)

Ottawa, May 3, 1948.

MEMORANDUM TO FILE:

CORNWALL ISLAND EAST INDIAN DAY SCHOOL

At ten o'clock today Mr. Bonnah phoned me from St. Regis to advise that he had had a report from Major Pendergast, R.C.A.M.A., with regard to the above mentioned teacher. Apparently Mr. Ryan had had some sort of seizure in a street car at Cornwall upon which Major Pendegast was riding.

I contacted Major Pendergast (Government phone 6732) and he told me the following story:

"That on Saturday at approximately noon he was talking with an Indian on the St. Regis Reserve when a stranger came up to him and asked a series of disjointed and queer questions. The Indian said; "That man's crazy" and then told the Major that the stranger was Mr. Ryan, the teacher at the Cornwall Island East School. Major Pendergast then left the Indian and started to walk towards the street car. He noticed Mr. Ryan ahead of him jumping in a series of gazelle-like leaps towards the car. On the car Mr. Ryan sat by himself and after a short interval began shaking his head with his fists and rocking back and forth. He kept tearing at his clothes and muttering to himself. Although he was creating a considerable disturbance, no one on the street car made any effort to interfere with him, as he seemed rather dangerous.

Major Pendergast then saw him leave the car and bound into the post office in a somewhat similar manner.to that in which he had entered the street car."

Major Pendergast, while not wishing to appear a busybody, gave this statement voluntarily and recommended that action be taken to have Mr. Ryan medically examined. Major Pendergast is willing to submit a signed statement concerning the above incident, if such is necessary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

(E)

May 6, 1948.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Cornwall Island East Indian Day School
No. 338.

Mr. Dennis Ryan, the teacher at the above Indian Day School, will relinquish his duties and no salary should be paid to him after June 10, 1948.

For Deputy Minister.

RFH/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Copy sent Mr. Bonnah.

~~33-1-1~~ (E)
33-3-1.

, June 1, 1948.

Dear Miss Searson:

You will recall our previous correspondence concerning the new Indian Day School at Chenail.

Mr. Bonnah was in the office yesterday and advised me that he will also have a vacancy at the Cornwall Island East School. As this is closer to Cornwall and has good transportation facilities, we decided to advise you of this vacancy also, in the event that it would suit your requirements better than the Chenail School.

Our new salary schedule has been approved and we can now offer you a higher rate than previously. If you wish details concerning the Cornwall Island School, I would suggest that you write directly to Mr. Bonnah.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Miss M.B. Searson,
Hyndford, Ontario.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Comwall Island East

2 F

33-3-1

Hyndford Dk

21170 June 5. 1948

Mr. D. J. Allery
Supt. of Indian Education
Ottawa, Can.

Dear Sir. Your letter to hand.
re the vacancy in Cornwall
Island East School.
This I have decided to
accept. I am writing Mr.
Bedard thanking
him. I hope that soon
I shall receive the required
contract to sign at the new
approved salary schedule.
I am sure Mr. Bernard
will attend to same details.
Your consideration and kindness
is very satisfying.
Yours very truly
Mary Lawson

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 9 1948
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-4

(E)

June 12, 1948.

Cornwall Island East Indian Day School

Dear Miss Searson:

I have for acknowledgment your letter of June 5. The Department has approved your appointment as teacher of the Cornwall Island East Indian Day School, effective 1 September, 1948. I understand that you have advised Mr. Bonnah of your acceptance of this position.

I am enclosing one of our application forms, so that I can get up to date information on your qualifications and experience. We have a new salary schedule going into effect on the first of September and it is necessary to have the latest information on every teacher in order to set the salary according to this schedule.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

Miss M. B. Searson,
Hyndford, Ontario

BFN/FM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Cornwall
Lloyd Ewan
2 B

33-3-1-

Hyde Ford Ont
June 14, 1948

Mr. D. J. Keary
Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir.

Enclosed application form, filled in as required. (You also each of application forms)

You failed for the last three.

I trust my experience and common sense will avail to make a success of your

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

[redacted]head.
for Your courtesy and
Kindness & am forever.
I am, very Truly Yours.
Mary Jardon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

Renfrew. Nov. 7. 1924

To Whom it may Concern.

I have much pleasure in issuing this testimonial certifying to the efficiency of Miss Mary B. Scanlon as a teacher. Miss Scanlon has experience in teaching and for 1½ years her work has been under my inspection.

She is a good disciplinarian, has a strong personality and has exceptionally good ability to impart instruction.

I can recommend Miss Scanlon to any Board of Trustees requiring the services of a capable and efficient teacher.

E. G. McNab. I. P. S.
South Renfrew Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I. PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) SEARSON (Surname) MARY BEATRICE (Christian Names)

Date of Birth Dec. 1. 1894. Place of Birth Hyndford, Ontario
Sex F. Religious Denomination Catholic. Health Very Good.
Canadian Citizen YES. Service in H.M. Forces .....

II. EDUCATIONAL & TEACHING QUALIFICATIONS

I attended high school at Renfrew Collegiate in the Province of Ontario and received a Second Class Certificate after successfully completing 3 years of high school. I then attended ..... University for a period of ... years and received a ..... degree (only where applicable; give other details of additional education on back).

I attended a Teacher Training Course at OTTAWA Normal School in the Province of Ontario for 12 months in the years 1910-1911.

I hold a Second Class Teacher's Certificate of a Permanent (temporary or permanent) nature in the Province of Ontario. Canada. It is numbered 21826 dated April 21. 1911 and is valid until death.

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1.	.....	.....	.....	.....
2.	1910-1912	Matheson P.S.	Matheson, Ont.	2
3.	1912-1916	Chapleau S.S.	Chapleau, Ont.	4
4.	1916-1920	Garrison Hay. P.S.	Garrison Hay. Ont.	4
5.	1920-1941	Sep. Schools	Ottawa, Ont.	20

(use other side for more detail)

My total teaching experience is None years in Indian Schools and 30+ years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

	Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work - (1) Well-educated (2) Knowledge of Indian Character (3) Liking for Indians (4) Live near Golden Lake Reserve.

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade A teacher and that my salary as a teacher in the C.I.S. E. Indian Day School for the 1947-48 academic year be set at ..... according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service. (Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

June 14. 1948 (date).

Mary Beatrice Searson
(Signature)

Hyndford, Ont.
(Address)

325

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

(E)

June 17, 1948.

Cornwall Island East Indian Day School.

Dear Miss Scarrom:

The Department is prepared to accept your application for appointment as teacher of the Cornwall Island East Indian Day School. However, in view of your age, it will be necessary to obtain an Order-in-Council, as this is required for all Civil Servants who are past the age of 65.

Your salary will be at the rate of $174.00 a teaching month.

We will advise you as soon as the necessary authority is obtained for your appointment.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Miss Mary B. Scarrom,
Rynsford, Ontario.

Copy sent to Mr. T. L. Bonnah

MFN/MK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-3-1

(E)

June 17, 1948.

Mr. T. L. Bonnah,
Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Box 987, Cornwall, Ontario.

Cornwall Island East Indian Day School.

Please find attached copy of a letter which I have today sent to Miss Searson concerning the above school. As she lists her date of birth as December 1, 1878, it will be necessary to obtain an Order-in-Council before her appointment becomes final.

In the meantime we would appreciate hearing from you concerning your recommendations for the hiring of Mr. Chisholm as a manual training instructor next year. It is presumed that he will revert to his former plan of three days a teaching week.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-3-1

(E)

June 18, 1948.

Mr. T. L. Bonnah,
Superintendent, St. Regis Indian Agency,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

Cornwall Island East Indian Day School

Reference your 6-81 (33) of June 15

We have now received your above letter and before answering we will require the information requested in ours of June 17th.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

END OF REEL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6111, file 338-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca